Schedule showing the agreement of Goseute with Shoshone; & agreement of Ute with Sou. Piute	Shoshone FT. Hall, Ida Round Mt. Nev.	Goseute	Uinta Ute	Sou. Piute Siv-vits, Kivav'-its, Nuooah Chemeweve, Nuvahavidit	O = all X =
Bear	Wur'-rah	Wŭ-rah	Kwer'-kut ✓	SrK Kwer'-kut | (nuoonah) Po-wĕ'-tah Pă-pow 2	
Mt. Lion	Toi-yah'-do-ku	Toi'-rook	Tōk | Tu-rah-moo-sets	Too'-Koo'-mutz	
Bobcat	Too-ko-vitch	Too'-koo-bitch	Took'	3 Took'-o | Too-koo'-puts To-kotch O	
Gray Fox	Wahn-ne	Wah'-ne	Tu-wo'-wut (Cyote)	Wŏd'-ze'-op | Sin-nants Hahn'-ze | Yŭ-ip	
Coyote	E-zap-pah	E-jap'-pah	Yo-wo'-wuts	4 Sin-nav' | Yo-go'-bits (K)	
Big Skunk	Po-ne-ats	Po'-ne-ets'	Pu-nā' | Per-ne'	3 Pŏ-ne' | Po-ne'-ah O	
Badger	Hoo-nah	Hoo'-nah	Now-pitch | Ah-kah'-kah'-rits	4 Hoon'-ah | (Hiroquois) Un-nam'-but (K)	
Weasel	Pah-ve'-je | Bah-tsoo-goo	Pah'-be-che	Pă-ve'-cheets	4 Se-sooa | Pah-ve'-chit (K) O ?	?
Deer	Tu-hu-yah | Deh-he	Too'-e-yă	Dā'-ah-kum Too'-kwe se-tu'-e | Dā'-e	3 Tu-he'-ah | Too-hoo'-e O	
Porcupine	Yĕ'-nah | Yu-hu	Yăn'-hah	Yum'-poots | Yu'-puts	Yu'-ng | Ye-hum'-puts	
Ground hog	Yah'-hah	Yah'-hah ?	Yam'-puts	Yah-rahm'-puts (K)	
White-footed Mouse	Po-ni	Po'-nah	Po-e'-chitch	Po-in'-jets	
Woodrat	Kah Gah	Kah'	Kah'-chitch | E-ve'poo-e'-cheets	Kahts' O	
Cottontail Rabbit	Tă-vo	Tă'-boo	Tab-bo'ts	3 Tă-voots | Tah-bo'-tse O	
Indian people	Nŭ'-ah | Nŭ'-mah	Nŭ'-wah | Ne'-oo	Nōch' (Simpson Noontz)	Nŭ-wu | Nĕ'-oo	
Man	Den-nap-pu | Dang'-wah	Tan-gwup'-pe Ta-nep'-pah	Tah-wahts ✓	Tah-wahts	
Woman	Wi'-e-pu	Wi'-pah | Wip	Mah-match	Mah-mah'	
father	Ne-ah-ap'-pŭ	— ??	Mo-an' ✓	Mo-an'	
mother	Ne-ve-ah | Nub-be	Ma-be'-ah	Pe-an' ✓ (5 Te-ah)	Pe-an'	
Baby	Aw-nah | Um-mat-se	Ne-undā'-put Te-ā'-put-te	Mā'p-che	Ahng-ah'-bits	X
head	Pahm'-be | Bum'-be	Bam'-be	Chĕ-chiv' (Simpson Tots-ute)	2 Tawts' | 3 Tawt'-siv	? X
Eye	Poo'-e | Bo'-e	our Tam-boo'-e	Poo-ye | Poo-ē'-be ✓	Poo-ē'v | Poo-im O	
ear	Neng'-e	Nenge | Nenk'	Nun-go-bee = Simpson Nek'-kah'-vo	Nahn-kah'-vav O	
nose	Mo-ve	Moo-jŭv | Mo'-e-jump'	Mo-vit'-iv (Simpson mo-wip)	3 Mo'-vin | Mōn-chōv' (S) O	
Pipe	Taw'-ĕ | Bah'-ho-do-e	To'-ă | Taw'-e	Tsong ✓ | t'choots'	4 Choong ✓ | (nuooah) Pah-um'-bah	
Bone	Tsoo'-ne —	Tan-tso'-ne	Hŭv' (Simpson O-be)	Ō'v | O-ho'-an	
Land, earth, or ground	Sŏ-gop | So'-wah-be	So-o'p | Saw-gop'	Too-weep' ✓	3 Too-vep' | Teep	
Liver	Ø-Neu'-mah | Neu-waw	Tan | Neu'-ah	Nŭ'b	2 Nŭ-wump' | Nĕu-en Nŭ-wah O	
Back	Gwimp' | Kwah'-he	Gwāmp' | Tan-gwim	Ŭ-an	Ho-av'	
Fire	Koo'-nah	Ko'-nah | Wā'-an-tĕ	Nah-ant' | Coo-nah (Simpson Coont-koo-nah)	3 Koon-nah | Nah'-int' O	
Tobacco	Pah'-ho	Too'-pah | Poo'-it | pă'-hah	Ko-ab' ✓ | Paw-rah	2 Ko-ahp' | (nuooah) So-o-dah' 2 Se-wah'-wahp	
Bow	Ho-ā-dah | I-de-ko	Ho'-aj-ja | Hā-jik'-kai	Hahts ✓	3 Ah'tch | Ā-dit-che	
Mountain	Toi-av-ve	Toi-ab'-be	Kī'b ✓	Kīv	
Star	Taz'-ze-num'-be	Tah'-tse um'-pah	Pō-chiv' ✓	Poo'-tsiv	
Snow	Tah'-kah-be	Tah-kah'-be	Nu-wab'be ✓	Nŭ'-vav'-ve	
Summer	Tah'-zah	Taz'-zah	Tahts' (Simpson Tady)	Tahts'	
Yes	Hah' | Hah-hah'	Hah' | Hōs	Ŭ (Simpson Hoo-qua)	Hŭ-ŭh'	

Northern	Shoshone Ft. Hall	Bannock Ft. Hall	Burns and Malheur Lake	Ft. Bidwell	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake 1928 c (1)
Bear	Wŭ'-dah	Wĕ-ah Wid-dah'		Pat-wah'	Par-doo'-ah Pad-doo'-ă	Par'-roo-wah'-ah	Pă-roo'-ah Par-roo'-ah	Pah'-roo-ah
Grizzly Bear	Big Be'-ah Wŭ'-dah	Wid-dah'	So-nah'-ah We-dah'-ah To-dah'-ah	Pat-wah'	Par-doo-ah	Par-oo-wah'-ah	Pe-jas'-soo-e	Too-hah'-gwe-dah
Black Bear	Too'-wŭ'-dah O-hah-wu-dah (brown bear)	Too'-wid-dah O'-hah-wid-dah'	To-kah'-kwa-cha To-kah'-tsa	To-kah'-wah (kĕ-ah)	Too-kwit-yard	To-o-oat-nah O'-hi-oot'-nah: yellow bear (not here)		Too-hwid Too'-oot-nah
Raccoon		Pah-tah'-ki	Pah-tah'-ki	Pat-tuk'-ki	Pă-tuk'-ki (at Ft. Bidwell	Pon-dah'-ki	Pă-hoo'-nah ?	Pah-kah'-ti
Otter		Paht-soo'-go	Pah-tsu'-go Pah-tsu			Pă-dzŭ'-go (at Pyramid Lake)		
Mountain Lion	Toi-yah'-do-ko	Toi-yah'-to'-ko	To-kwe'-too-hoo'-o Ok-we-do	Kah-kwe'-dah-ho	Kah-kwe-dah-ho	Kah'-gwe-do-hoi	(mt) (dog) Ki'-bah-doo-es → Kah'-gwe-doo-ho'-o	Kah'-gwe-dŭ-ho
Lynx								
Bobcat	Too'-ko-vitch	Să'-do-ho	Too-hoo'-o	Too-hoo'	Too-hoo'	Too'-hoo'-ōo	Too-hoo'-oo	Too-hoo'-oo
Gray Fox	Esh-she Wah'-ne			Too'-kweng'-e	Wah'-ne	Wah'-ne-e	Too-hoo Wah'-ne Wah-ne'-e	Se-kwe-dar'-rah-wah'-ne Wah-ne'-e
Red Fox	Eng'-ă Wah'-ne	Red Aht-sah	Wah-ne'-e	Wahng'-ĕ		"not here"	Red At'-sah Wah'-ne	Wah-ne'-e
Desert Fox							Wah-tsee'-ah	" "
Coyote	E-zap'-pah	E-tsah'	E-jah'-ah E-zah	E-jah	E-jah' E-shä' E'd-zah	E'-jah'-ah	E'd-ză-ah	E'd dzä-ah E-jah'
Big Wolf	Pe'-ah-ish'	Big Pah-bah'-Ish-shah (big wolf)		E-shah		Coyote E-jah Ish-shah Coyote brother	E-she'	E-shah'
Big Skunk	Po'-ne-ats	Pong-e'-shah	Poo-noo'-che Po-nich		Pong-we'-tah Pong-ik'	Pong-e'-dah Poh-ne'-dah	Po-ne'-dah	Po-ne'-dah (1)

	Shoshone Ft. Hall	Bannok Ft. Hall	Burns and Malheur Lakes	Ft. Bidwell	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake (1)
Little Spotted Skunk	Wun-go Wah-po-ne-ats	Wah-pong-e-chah	Wah-pah-tah-pis-nah	Wah-po-tah pish-we		Pong-o-dah		Ōd-kaw-wah-she (2)
Badger	Ho-nah	Ho-nă	Ho-nah Hoo-nah	Ho-nah	Hoo-nah	Ho-nah	Hoo-nah	Hoo-nah
Wolverine		Pah-vi-chah						not here
Fisher		I-bah-too-ish Pi-yo-nah						not here
Marten	Wah-nah gŭt-sah-tah-ge	Pine Wah-ho-pi-yo-nah					pine Wo-go-be pă-vē'ch	pine usual Wo-go-be-pa-vē'ch
Mink		Pi-yo-nah	Pah-oo-nah-ah Pe-o-nah		Pă-tsoo-goo		Pă-yū-nah	Pă-yu-nah
Weasel	Pah-ve-je	Pah-witch-e	Pah-ve-tse	(white pelage) Pah-bitch-e	Pah-bitch-e	Pă-vē'ch	Pă-vē'ch	Pă-vē'ch Pă-ve-ge
~~Ring-tailed Civet~~								
Mole	Tah-kah-moo-tah-bo-ne				Be-me-mah-ve-tah	Too-zeak-wu-zav-vē	Too-mah-kwe-zab-be	Tib-be-mo-be-dah shrew (also at Bridgeport)
Bats	Hŏ-no-vitch	Be-gah-han-nal raw hide	So-o-pe-nah Pa-jah-han-nah		Pe-gă-han-nah	Pe-gah-han-nah	Haw-no-pe	Peg-gah-han-nah Haw-no-pe To-no-pe
Elk	(water) (deer) Pah-dŭ-Hoo-yah	(water) (deer) Pah-tu-Hutch	(water) (deer) Pa-tooch-chah		Pah-tŭ-hitch-e	Pah-too-he-dah water ~~horse~~ deer not here		water Pah-bi-ah deer Tu-he-dah
Deer	So-go Tu-hu-yah	Tu-hutch Tu-hu-chah	Too-hoo-yah Te-hu-chah		Too-è't Too-hitch	Tŭ-hŏŏ-dah Tah-heet-ah	Tu-he-dah	Tŭ-hŭ-dah
Buck	Tŭ-hŭ-yah go-haht-se	O-ku-mah				Ah-ki-ă-goo-mah		Tu-hŭ-dah-a-goo-mah
Doe						Ar-be-ab-bŭ		Ab-bĕ
Fawn					E-wah-ă	Tŭ-hoo-dah-dŭ-ah-hah	E-wah-ă	Ă-doo-ă
Antelope	Kwah-hă-rah Wahn-ze = buck	Tin-nah	Te-nah Te-nahch		Tin-nah Too-nă	Tin-nah Tŭ-nah Teet-nah	Wahd-ze	Wahd-ze ♀ Tin-nah ♂

(2)

	Shoshone Ft. Hall	Bannok Ft. Hall	Burns and Malheur Lake	Ft. Bidwell	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake
Bighorn	Wah-sah-pe Took'-oo	Koip'	Koip' Koip-ah Kwoi-pah	Koip'	Koip'-ah	Koip'-ah Koip'	Koip'-pă	Koip'-pĕ
Buffalo	Be'-ah kooch'		Kwo-tsoo Too-pe'-tse-kwo-tsoo	Too-bid'-te goot'-tsoo	Goo'-choo	Pah-goot-soo		Koot'-soo
Porcupine	Yĕ'-nah	Yŭ-nah, Ye-gnŭ	Sah-wo'-dah	Sag-goo'-it Să-gwĕ'-dah	Jag-woot Sä-goo-it	Mĕh'-hah Mŭ-hŭh	Mĕ'-hĕ'	Mĕ-hah
Beaver	Hah'-ne	Hahng'-etch	Hah-ne'-sha Hahng-ish	Kŏ-hă'		Pah+		not here
Muskrat		Pah-moos'	Pah-moos'-sa		Pah-moos'			not here
Groundhog	Yah'-hah	Ke'-dŭ Ke'-tah	Ke-doo' Kah-do	Ke-tŭ'	Ke'-dŭ Ke'-tŭ	Ke'-doo Ke'-dŭ	Ke'-dŭ	Kee-doo'
Gray Ground Squirrel	Tsip'-pĕ Tsĕ-pe	Tze-pish'-shah Wo-rah ?			E-koo'-e	Ō'-dĕ-goo'-bah O'-re-kŭ-bah	Koo'b Ĕ-gwă	E'-gwă
Ground Squirrel	Koom'-be		Kwe'-pah Koo-ah-pah	Tse-pish Taz-zik'	Tse'-pish Koop	Kŭ'-bah		Koo'-bah
Golden Ground Squirrel	Se'-kwe	Wo-rah ?	Se'-pish Wo-tah'	Tsow-wah'	Tsow-wah ?	Kō'-gwă		Koo'-kwah A-suk Koo'-gwă
Antelope Squirrel					Tab-bă'		Tah-bah' Not here but known	Tah-bah'
Gray Tree Squirrel				War-rŏt tĕ-bah'	(not here)	(not here)		Mow'-we (Mewuk) not here
Pine Squirrel	Wong'-go-rats	Wah-gah-tah'-b a	Wah-hoo'-tah-pah'-ve	not here			Pine Wo-go'-dab-bah	We'-go-dar-hah
Chipmunk	Wah'-e Woi'	Waw-rah' Kook-kwe-hah	Ze-pe'-shah Wo-dah	Wor-ră' Pah-bi' wah-dah Sah-wah'-wah-dah	Sah-wah-win'-ne Wor-ră'	Wur-rah'-ah		Wor-rah-ah' Wor'-ră-am'-me
Flying Squirrel								not here

			Shoshone Ft. Hall	Bannock Ft. Hall			Burns and Malheur Lake		Ft. Bidwell		Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake (4)
Pocket Gopher			Ye-hah'-vitch-ē	Ye-ad'-zib Ye-ŏt-sib			Ye-wo-ze-vah		Yē'-jib Yu-ad'-ziv		Yu-ad'-ziv Yu-at-zib-bah	Yu-nat'-zib-bă		Yu-nat-zib-bă
Kangaroo Rat							Tah-zi-e Wah-po'-tah-pi-zwal		Ko'-tze'		Ko'-dze	Pi'-eh Pi'-yŭ		Ko'-dze Pi-ē'-ah Pi-yē'
Pocket Mouse														
White-Footed Mouse			Po'-ni	Pōng-ah			Po-natz		Po-nats'		Po-natz	Pōng-atz Po-natz		Po-natz
Meadow or Water Mouse			Too-pam'-po'-ni Too-po'-ni				Pah-me-to							Pah-boo'-natz
Wood Rat			Kah'	Kah' Tik-kow			Te-kah'-wah		Kah'-wah		Kah'-wah	(trade rat) Tē-gow'-wah Kah'-wah'		Kah'-wah
Brush Rabbit														not here
Cottontail			Tă'-vo	Tă'-vo Se-gŭ ?			Tah-poo'-oo		Tah'-vo Tah-bo'-ŏ		Tah'-vo Tab-boo'	Tah-boo'-oo		Tab-boo'-oo
Snowshoe Rabbit														
Black-tail Jack			Kah'-mo	Kah'-mah			Kah'-moo		Kah'-mah		Kam'-mŏ	Kom-mē Kah'-mah		Kah'-mŭ Kom'-mŭ
White-tail Jack			To'-sah-kah'-mo	To-hah'-kah'-mah			~~Be-eh-gah-mo (big)~~		To-hah'-kum		Hok'-kum	(white) (Jack) To-hah'-kah-mah		To-hok'-kum
Horse			Te-hoo'-yah Bun'-go	Po-kŭ' Tu-ish					Po-ko		Po-koo'	Tu-he'-dah	Poo-goo'-be	Too-ēsh = pet Poo-goo
Dog			Să'-dă	Sah-dŭ'					Sa-tŭ		~~To'g~~	Wij-je-poo'-goo	Tō'g	Taw'g
Animal Burrow			Din'-gah-ne	Tŭ-dŏ-ho-man					Taw'		Taw'	Taw'-pe	O-dō'	Taw A-do' (4)

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

	Shoshone Ft. Hall	Bannok Ft. Hall	Burns and Malheur Lake	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	1938 work in Mono Lake (1)
Bear	Wŭ-dah	Wĕ-ah Wid-dah		Par-doo-ah Pad-doo-a	Par-roo-wah-ah	Pă-roo-ah Par-roo-ah	Pah-roo-ah
Grizzly Bear	Be-ah-wŭ-dah	Wid-dah	So-nah-ah We-dah-ah Te-dah-ah	Par-doo-ah	Par-oo-wah-ah	Pe-jas-soo-e	Too-hah-gwe-dah
Black Bear	Too-wŭ-dah O-hah-wu-dah (brown bear)	Too-wid-dah O-hah-wid-dah	Ta-kah-kwa-cha Te-kah-tsa	Too-kwit-yard	To-o-oat-nah O-hi-oot-nah = yellow bear (not here)		Too-hwid Too-oot-nah
Raccoon		Pah-tah-ki	Pah-tah-ki	Pă-tuk-ki (at Ft. Bidwell	Pon-dah-ki	Pa-hoo-nah ?	Pah-kah-ti
Otter		Paht-soo-go	Pah-tsu-go Pah-tsu		Pă-dzu-go of Pyramid Lake		
Mountain Lion	Toi-yah-do-ko	Toi-yah-to-ko	To-kwe-too-hoo-o Ok-we-do	Kah-kwe-dah-ho	Kah-gwe-do-hoi	(mt) Ki-bah-doo-es Kah-gwe-doo-ho-o	Kah-gwe-dŭ-ho
Lynx							
Bobcat	Too-ko-vitch	Sä-do-ho	Too-hoo-o	Too-hoo	Too-hoo-oo	Too-hoo-oo	Too-hoo-oo
Gray Fox	Esh-she-wah-ne			Wah-ne	Wah-ne-e	Too-hoo-wah-ne Wah-ne-e	Se-kwe-dar-rah wah-ne Wah-ne-e
Red Fox	Eng-ă-wah-ne	Aht-sah	Wah-ne-e		not here	At-sah wah-ne	Wah-ne-e
Desert Fox						Wah-tsee-ah	" "
Coyote	E-zap-pah	E-tsah	E-jah-ah E-zah	E-jah, E-shă E'd-zah	E-jah-ah	E'd-zä-ah	E'd dzä-ah E-jah
Big Wolf	Pe-ah-ish	Pah-bah-ish-shah (big wolf)			E-jah-ish-shah Coyote brother	E-she	E-shah
Big Skunk	Po-ne-ats	Pong-e-shah	Poo-noo-che Po-nich	Pong-we-tah Pong-ik	Pong-e-dah Poh-ne-dah	Po-ne-dah	Po-ne-dah (1)

	Shoshone Ft. Hall	Bannock Ft. Hall	Burns and Malheur Lakes	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake (2)
e Spotted unk	Wun-go, Wah'-po'-ne-ats	Wah-pong-e'-chah	Wah-pah-tah-pis-nah		Pong-e'-dah		Ōd-kaw'-wah-she (?)
r	Ho'-nah	Ho-nă'	Ho'-nah Hoo-nah	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah
rine		Pah-vi'-chah					not here
r		I'-bah-too'-ich Pi-yo'-nah					not here
n	Wah'-nah gŭt'-gah-tah-ge	Pine Wah'-ho-pi-yo'-nah				pine Wo'-go-be pă-vē'ch	pine, weasel Wo-go-be-pa-Ve'ch
		Pi-yo'-nah	Pah-oo'-nah-ah Pe-o-nah	Pă-tsoo'-goo		Pă-yū'-nah	Pă-yu'-nah
l	Pah-ve'-je	Pah-witch'-e	Pah-ve'-tse	Pah-bitch'-e	Pă-vē'ch	Pă-vē'ch	~~Pă-ve'ch~~ Pă-ve-ge
tailed Civet							
	Tah'-kah-moo'-tah-bo'-ne			Be'-me-mah-ve'-tah	Too-zeak'-wu-zay'-vē =	Too'-mah-kwe-zab'-be	Tib'be mo-be'-dah same at Mono Lake shrew also
	Hŏ'-no-vitch	Be-gah'-han'-nah raw hide	So-ŏ'-pe-nah Pa-jah'-han-nah	Pe-gă-han'-nah	Pe'-gah-han'-nah	Haw-no'-pe	Pe-gah-han'-nah Haw-no-pe To-no-pe
	(water) (deep) Pah'-dŭ-hoo'-yah	Pah-tu'-hutch	Pa-tooch-chah'	Pah-tŭ-hitch-e	Pah'-too-he'-dah (water horse) not here		water Pah-bi'-ah deep Tu-he-dah
	So-go Tu-hu-yah	Tu-hutch Tu-hu-chah	Too-hoo'-yah Te-hu-chah	Too-e't Too-hitch'	Tŭ-hoo'-dah Tah-heet-ah	Tu-he'-dah	Tŭ-hŭ'-dah
k	Tŭ-hŭ-yah go-haht-se	O-ku-mah'			Ah'-ki'-ă-goo'-ma		Tu-hŭ-dah-a-goo'-mah
					Ar-be-ab'-bŭ		Ab'-bĕ'
wn				E-wah'-ă	Tŭ-hoo'-dah-dŭ-ah'-hah	E-wah'-ă	Ă-doo'-ă
ope	Kwah-hă'-rah Wahn'-ze = buck	Tin-nah'	Te-nah' Te-nah'ch	Tin-nah' Too-nă'	Tin'-nah Tŭ-nah' Teet-nah	Wahd'-ze	Wahd'-ze ♀ Tin-nah' ♂ (2)

1938 c

	Shoshone Ft. Hall	Bannock Ft. Hall	Burns and Malheur Lakes	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake (2)
Little Spotted Skunk	Wun-go, Wah'-po'-ne-ats	Wah-pong-e'-chah	Wah-pah-tah-pis-nah		Pong-e'-dah		Ōd-kaw'-wah-she (?)
Badger	Ho'-nah	Ho-nă'	Hó-nah Hoo-nah	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah
Wolverine		Pah-vi'-chah					not here
Fisher		I'-bah-too'-ich Pi-yo'-nah					not here
Marten	Wah'-nah gŭt'-sah-tah'-ge	Pine Wah-ho-pi-yo'-nah				pine Wo'-go-be pă-vē'ch	pine, weasel No-go-be-pa-Ve'ch
Mink		Pi-yo'-nah	Pah-oo'-nah-ah Pe-o-nah	Pă-tsoo'-goo		Pă-yū'-nah	Pă-yu'-nah
Weasel	Pah-ve'-je	Pah-witch'-e	Pah-ve'-tse	Pah-bitch'-e	Pă-vē'ch	Pă-vē'ch	~~Pă-ve'ch~~ Pă-ve-ge
Ring-tailed Civet							
Mole	Tah'-kah-moo'-tah-bo'-ne			Be'-me-mah-ve'-tah	Too-zeak'-wu-zay'-vē	Too'-mah-kwe-zab'-be	Tib'-be me-be'-dah same at Mono Lake shrew also
Bats	Hŏ'-no-vitch	Be-gah'-han'-nah raw hide	So-o'-pe-nah Pa-jah'-han-nah	Pe-gă-han'-nah	Pe'-gah-han'-nah	Haw-no'-pe	Peg-gah-han'-nah Haw-no-pe To-no-pe
Elk	(water) (deer) Pah'-dŭ-hoo'-yah	Pah-tu'-hutch	Pa-tooch-chah'	Pah-tŭ-hitch-e	Pah'-too-he'-dah (water horse) not here		water Pah-bi'-ah deer Tu-he'-dah
Deer	So-go Tu-hu-yah	Tu-hutch Tu-hu-chah	Too-hoo'-yah Te-hu-chah	Too-e't Too-hitch'	Tŭ-hoo'-dah Tah-heet-ah	Tu-he'-dah	Tŭ-hŭ'-dah
Buck	Tŭ-hŭ-yah go-haht-se	O-ku-mah'			Ah'-ki'-ă-goo'-ma		Tu-hŭ-dah-a-goo'-mah
Doe					Ar-be-ab'-bŭ		Ab'-bĕ'
Fawn				E-wah'-ă	Tŭ-hoo'-dah-dŭ-ah'-hah	E-wah'-ă	Ă-doo'-ă
Antelope	Kwah-hă'-rah Wahn'-ze = buck	Tin-nah'	Te-nah' Te-nah'ch	Tin-nah' Too-nă'	Tin'-nah Tŭ-nah' Teet-nah	Wahd'-ze	Wahd'-ze ♀ Tin-nah' ♂ (2)

	Shoshone Ft. Hall	Bannock Ft. Ha	Burns and Malheur Lake	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake
Bighorn	Wah-sah-pe Took'-oo	Koip'	Koip' Koip-ah Kwoi-pah	Koip'-ah	Koip'-ah Koip	Koip'-pă	Koip'-pĕ
Buffalo	Be'-ah kooch'		Kwo-tsoo Too-pe'-tse-kwo-tsoo	Goo'-choo	Pah-goot-soo		Koot'-soo
Porcupine	Yo'-nah	Yu-nah Ye-gnu	Sah-wo'-dah	Jag-woot Sä-goo'-it	Meh'-hah Mŭ-huh	Mĕ'-hĕ	Mĕ-hah
Beaver	Hah'-ne	Hahng'-[illegible]	Hah-ne'-sha Hahng-ish		Pah+		not here
Muskrat		Pah-moo[illegible]	Pah-moos'-sa	Pah-moos'			not here
Groundhog	Yah'-hah	Ke'-dŭ [illegible]	Ke-doo' Kah-do	Ke'-dŭ Ke'-tŭ	Ke'-doo Ke'-dŭ	Ke'-dŭ	Kee-doo'
Gray Ground Squirrel	Tsip'-pĕ Tsĕ-pe	Tze-pi[illegible] Wo-rah		E-koo'-e	Ō'-dĕ-goo'-bah O'-re-kŭ-bah	Koo'b Ĕ-gwă	E'-gwă
Ground Squirrel	Koom'-be		Kwe'-pah Koo-ah-pah	Tse-pish Koop	Kŭ'-bah		Koo'-bah
Golden Ground Squirrel	Se'-kwe	Wo-rah	Se'-pish Wo-tah'	Tsow-wah ?	Kŏ'-gwă		Ă-suk koo'-gwă Koo-kwah
Antelope Squirrel				Tab-ba		Tah-bah' Not here but known	Tah-bah'
Gray Tree Squirrel				(not here)	(not here)		Mow'-we (Mewuk) not here
Pine Squirrel	Wong'-go-rats	Wah-gah [illegible]	Wah-hoo'-tah-pah'-ve			Wo-go'-dab-bah	Wo'-go-dar-hah
Chipmunk	Wah'-e Woi'	Haw-rah Kook-kw[illegible]	Ze-pe'-shah Wo-dah	Sah-wah-win-ne Wor-ra	Wur-rah'-ah		Wor-rah-ah' Wor-ra-am-me
Flying Squirrel							not here

	Shoshone Ft. Hall	Bannok Ft. Hall	Burns and Malheur Lake	Pyramid Lake	Walker Lake	Bridgeport	Mono Lake
Pocket Gopher	Ye-hah'-vitch-ē	Ye-ad'-zib Ye-öt-sib	Ye-wo-ze-vah	Yu-ad'-ziv Yu-at-zib-bah	Yu-nat'-zib-bă		Yu-nat'-zib-bă
Kangaroo Rat			Tah-zi-e Nah-po-tah-pi-zwal	Ko'-dze	~~Pi-eh~~ Pi'-yŭ		Pi-ē'-ah Pi-yĕ' Ko-dze
Pocket Mouse							
White-Footed Mouse	Po'-ni	Pōng-ahteh	Po-watz	Po-natz	Pōng-atz Pō-natz		Po-natz
Meadow or Water Mouse	Too-pam'-po'-ni Too-po'-ni		Pah-me-to				Pah-boo'-natz
Wood Rat	Kah'	Kah' Tik-kow	Te-kah'-wah	Kah'-wah	Tē-gow'-wah Kah'-wah		Kah'-wah
Brush Rabbit							not here
Cottontail	Tă'-vo	Tă'-vo Se-gu ?	Tah-poo'-oo	Tah'-vo Tab-boo'	Tah-boo'-oo		Tab-boo'-oo
Snowshoe Rabbit							
Black-tail Jack	Kah'-mo	Kah'-mah	Kah'-moo	Kam'-mŏ	Kom-mē Kah'-mah		Kah'-mŭ Kom'-mŭ
White-tail Jack	To'-sah-kah'-mo	To-hah'-kah'-mah	~~Be-ah-gah-mo (big)~~	Hok'-kum	(white) (Jack) To-hah'-kah'-mah		To-hok'-kum
Horse	Te-hoo'-yah Bun'-go	Po-kŭ' Tu-ish		Po-koo'	Tu-he'-dah	Poo-goo'-be	Too-ēsh - "pet" Poo'-goo
Dog	Să'-dă	Sah-dŭ'		~~To'g~~	Wij-je-poo'-goo	Tō'g	Taw'g
Animal Burrow	Din'-gah-ne	Tŭ-dŏ-ho'-ran		Taw'	Taw'-pe	O-dō'	Taw' A-do'

	1	2	3	4	5	6	7
	Ketanamookum	Moheah'neum	Cahuilla Kah-we-sik	Koo-pah	Luiseno	Tong-vā	Tubotelobelā
Bear	Hoo'-now't	Hoo'-naht	Hoon'-wit	Hoon'-wit | Hoon'-wut	Ho'-nut	Hoo'-nahr	Mol-loi | Oo-nool'
Raccoon		Wum'-maht-whart-ke-what	Pah'-is'-sil	I'-yem-mal		Pi'-yah'-ho'-naht	Kaht-tahl
Cougar	Too-kootch'-ă-wut	Wah'-nahts | Pah'ng-aht	Tō'k-wit	Tam'-mah-vish		To-koo'-rō't	Too-goo-kwot
Bob-cat	Too-koot'	Too'-koot	To-koot	Too'-koot	Too'-kut	To-koo'-ut	Mo-pe-peet
Coyote	Wah'-he	Wah'-he	E'-sil	Is'-sil' | E'-sil	An'-no	E'-tar	Isht'
Skunk, big (Mephitis)	Po'-ne-vats	Per'-ne-vah'tr | Per-ne-vahm	Tek'-wel^{ch}	Tek'-kwel | Tak-kwil	Pah'-ne-kut	Po-ne'-vo	Po-ne-oo | Pun-ne'-yu
Skunk, small (Spilogale)	Ah-noo'-se-po'-ne-vats			Ā-yah'-mal		Che-noo'-e (small) Po-ne'-vo	" "
Badger	Hoo'-nah-bit	Hoo'-nuft	Hoo'-nahl	Hoo'-nahl		Hoo-nar'	Ben'-nē'
Bat	Po'-vah-kaht	Wah-loo'-loo	Pah'-lees	Maht-te-sit (Mut-tg-set | Mah-che-set)	Tah-vah'-lā'k	Po-vah'-kaht	Pat-tsow'-al
Deer	Hoo'-kaht'	Ho-kaht' | Hoo-kaht'	So'-kaht	So'-kut | Soo'-kut	Soo'-ket	Soo-kaht"	Tah-hah-ee'l | Tos-ēl
Antelope	Too'-moo-nats	Tim'-mert	Ten'-neel^{ch}	Ten'-neel | Tun'-nil		To-nar"	Mah-sūt too-nal | mah-set
Bighorn	Pah't	Paht'	Pah'-aht	Pah'-aht		Pah'-aht	Pah-at | Lā-o-shet
Gray Ground Squirrel	Kong'-it	Kwir'-rumpt | kwir'-rum	King'-is	Kling'-ish | Keng'-ish	Hoo'-nel?	Hung-ē't	Tsa-wah'-nent
Antelope Squirrel	Oo-chukt'	Ōt'-kut	Oo'-loot				Tah-bi'-e-lā | Tah-bi'-el
Chipmunk		Kunkt'	Wis'-koo			Se-se'-kōt	Tē-pi'-el
Pocket Gopher	Mē'ng-aht	Meeng'-aht	Mět'	Măt | Măăt | Mut'	Maw'-tah	Mhwat	Mā'-em-bist
Kangaroo Rat		Wah'-ne	Pah'-u-wit | Pah'-ish!	Tes-seel' | Tah'-sil		Har"?	Pah-ōst | Pah-ust
White-footed Mouse		Pah-is'ht	Yu'll	Wash'-lem | Wesh'-lim	Tap-pas'-mal		Chum-me-pil | Choo'-mil
Meadow Mouse			Pah'-kus	Pah'-mah muk'-ket			
Woodrat	Kah'ts	Kaht'r | Kaht'	Kow'-wel^{ch}	Kow'-wel	Kow'-lah	Har"?	How-wal'-lah
Brush Rabbit		Tah'-woot	Tā'-vit	Tes'-se-haht | Te'-vit	Tō'-vit	Tō-so'-hut	To-kish'
Cottontail	Tū-hawk't	~~Tah-wōt~~ | Ter-rō'kt	Tah'-vōt	Pah'^{ch}-ă-wut | Tis'-se-haht	T	T	Tah-punt
Jack Rabbit	Hoo-ē't (Wheet)	Wheet | Hoo-ēt'	So'-is	So'-ish' | Soo'-ish	Soo-ees'	Soo-ē't	Shoo-ē't | Soo-ēt
Dog	Koo'-tse	Koo'-che	Ah'-wahl	Ow'-wahl' | Ah-wahl'		Wo-se'	Bo-koo-vist | Pung-gool
Golden Eagle	Ah'-hungt	Ah-her'nt	Os'-so-wit	Ahsh'-wut | As'-wut	Ahs'-wut	Ah-sow't	As-sō't | As-sow't
Redtail	We'-lah-lah!		Kwah'-ahl	Kwah'-al' | Tik'-ve-it		?	Wah-al | Wah"l
Falcon	We'-lah-lah?		Kis'-sil took'-vis-niks	Kis-seel' | Kis'-sil		Pah-ke'-sar?	
Sparrow hawk	Koo'-u-koo'-ū'ts		Kā'-e-kets-soo-mal	Kil-lik-lem-mal (Kul'-yu-ki-yum-mel)		Koo'-neets	Lik-le-ge-bit
Condor	Pah'-we-roo-kut	Pah'-ke-ut	Yung-ah'-ve-wit	Yung-av'-ve-wit (Pah'-mus)		We'-soo-yū-roo-it	Weets
Turkey Buzzard	We'-ro-kō't	We'-rook't	Yung'-av-vis	Yu'ng-av'-vish	Al-low-wah-kah	We'-sō	Wis-sū-kum-bist | Yol-ūp-mo
Great Horned Owl	Mō'ngt	Moom'pt	Moot'	Moot'	Moo'-tah	Mō-hoot	Mo-hun-bisht
Barn Owl	So-aht' (Sū-aht')		Chaht'	Chaht'		Chah-mār	
Burrowing Owl	Koo-koo'-kuts	Koo'-koo-hoo	Tah'-me-ming'-at	Kook'-kool' | Koo-kool'	Kook-kool	Koo-koo'-oo	Pō'k-ko-pil | Po-kō'p
Raven	Ah'-chow-waht		Ahl'-waht	Ahl'-wut | Kah'-we-al-wut	Ahl'-wut		Ak-kah-pisht
Crow	Ah'-ah		Ah'-ahl-waht	Ah-koo'-se ahl'-wut		Ow'-koots	Ah-ah'st
Scrub Jay	Tsi'-tsi		Chah'-whah-wit | Ki-vel	Che-kweer'-kwe | Ki'-vel	Chah'-ish	Ah-oo'-so-rōt	Hi-hi-e-wal
California (or Woodhouse Jay)			Chah'-ish	Chah'-ish		Tsi'-e	Ah-si-bisht'
Ringed Jay	Ki'-e-ve-ah witch'-e-tat					Hi'-ing'-che-yu	Wah-ahl'
Blue Grosbeak	Hoo'-e-hoo'-e					Hoo'-e	
Mountain Quail			Kah'-hah-wit	Kah'-wut		Man-ne'-sar kah-kahr'	Took't (?)
Valley Quail	Kah'-kahtch	Kah-kah'-tah	Kah'-hahl	Kah'-hahl'	Kah-hahl'	Kah-kahr'	Tak-kah'
Pigeon	Pah'-mah-kah-hōt		Mah^{ch}-e-wit	Mū-hah'-wut Mah-hah-o-wit?		We-ahng'-ar"	Mo-ko'-wist
Dove	Mah'-kah-het'	Mah-kah'rt | Mah-kaht'	Mah'-hi-yil	Mah-he'-yil | Mū^{ch}-e'l		Mah-kah'-ho	O-weet'
Roadrunner	Poo'-he-ō't		Poo'-ish	Poo'-ish | Poo'-wish	Poo'-e-poo'-e	Poo'-he-awt	Oo-e-yum' | Oo-e-hum'-bist'
Kingfisher	Hă-wee'-ne-ahts ke-hoots			Chel'-wish | Chel'-bus		Hah'-tsā-nar-kūr'	Ni^{ch}-ni^{ch}
Nighthawk	Ah'-noo'-se pah'-ke-hahts		Pul'-mish	Pul'-mish		Pah'-ke'-sar che-noo'-ē^{ch}	
Poor will			Pah'-lah-kwat	Pah-lah'-kwish (Pow-luk'-wish)			Tōk-lo'-lo
Flicker (Colaptes)	Ke'-mahts		Tah'-vish	Tah'-vish | Too-koo'-pe-wut		Ke'-mar"	Chā-ool
California Woodpecker	Pe-vah'-nahts | Pe-vahts		Ko'-pan'-nil	To-rek'-ik | To-vā'-kik	Saw'-lah	Pe-var"	Tā-lah-gawk't
Nuthatch	Witch'-e-taht						
Blackbird (Brewer)	Kōng-yō't	Tap-pat'r | Tap'-patch-am'	Pah'-han-nish	Pah^{ch}-en'-nis | Pah-hen-nis	Pah'-he-mal	Hoong'-ē^{ch}	Tsak-ke'-bul

	Ketanamookam	Moheahneum	Cahuilla Kahwesik	Koo-pah	Luiseno	Tong-va	Tubotelobela
Meadowlark	O-sah'ts	Oo'-hrats	E'-sol	Is'-ahl' | E-sahl'	E-sahl'	E-sahr'	Se-to'-pil-lah
Oriole	Tsah'-kah'-tsah-kahts'		Am'-moos-mut	Mush'-maht Chah-hah'-lel-vah?	Too-koo'-pō't	Tsah-hats'-har	Tsah'-kah-ki'-wahl
Shrike			Tet'-tin-naht	Tet-te'-naht | Tū-to'-nut		Tah'-ō't-ne-keet	Tah-pil-lah'-lah
Kingbird	Tsă-kwe-nats		I'-mahn-nil	Chuk-hal'-al-vah	Kul-luk'-kul-luk'-me?	Tsă'-kwe'-yu	
Black Phoebe			Pal-pam'-mah-vo-val				
Swallow	Mah'-we-ō't		Sik'-kwe-kwah-net	Se-kwe'-kwe-nah		Mah-wā-ō't | E-vēng-ar'	
Bluebird	Rah-ō'p-kăk witch'-e-tat		Chew'-chew	Pish-wi'-et		Tse'-yu-tah-kah'-pe	
Black-headed Grosbeak				Pum'-mo'-mal'-tah-mă'-tash			
Purple finch or Linnet		Chah-kwe-naht	Ahk'-kwe-nish	Ahk'-ne-ish		Che'-yu'	
Junco	Tă-mah-we-ve-ah "		Yu-e'-ne-wahs			O-cho-che-vā' che-yu	
Towhee	Yu-pe-vō					Yu'-pe'-e	
Brown Towhee	Kwah-oo-nō'k "				Top'-nel	To-see'-hatch-e-yu	
Robin	Tah'-me-ah-no "		Tes'-sah-kah'-hl	Suk'-a-nahl' Ahk'-kin-nisk???		Tah'-ma-vā-kwah-ē'ch	Che-pahkt'
Mockingbird	Too'-koo-ah'-patch		Tah'-mow-wit	Tah-mah'-wut Tam-mow'-wit	Tah-mah'-wit	Tow't	
Thrasher	Koo'-ahts-kwah'-ha-ō't		Mo-e'-kil	Moo'-e-kil | Mo-ik-ke		Ko-ko'-ar kwah-e'-ar	
Canyon Wren	Tŭ-mo'-pe-ah witch-e-taht		Tep'-pow-wis	Kah'-wish pah-kis'-mah		To-tō't-gnah che-yu	Tung-tung-koo-chēn
Hummingbird	Pe'-too-ro	Pe-te'-ve	Too'-chil	Too'-chil | To-chil	Tish'-mel	Pe'-nor	Oo-le'-bit | Oo-leet'
White Pelican	Gnă-hu-wut pang-aht-sah					Ahng-ŭ-root-saht	
Mallard	Tsah-tsee-tseek "		Si'-yil	Pah'-tah		Te-hŭ-vits-saht	Koo-lah-bist
Shoveler	Mŏk-pe-wut "					Ah-mer-per-rōt saht	
Canada Goose	Ko-pē'pkt "					Ta-vā-ve-saht	
Great Blue Heron	Gnŏ-hă-wut					Kah-hŭr'-ah-ang	
Night Heron	Wah"k		Wah'-ke-new'-as			Wah'-ah-kah	
Sandhill Crane	Nah'-yah-yŭ't					Ni-yi'-so	Wah'-lōk-wah'-lōk ke-wel'
Mudhen (Fulica)	Pah-kwe-nee-tah-kah kwah-kwah-he-ut		Tan'-no-mal			Kwah-e-ar-kwe-nar saht	Si-yel'
Killdee	Too-e'-thă-thŭ	Choo'-e-nan-nah | Too'-e-de-da	Tā'-e-did'-dy	Til-dee'-ah | Tek'-el-yu'-kah	Kal-lok-kal-lok'-me ?	Too-e'-ră-roo	Tee-week'
Rattlesnake	Hungt	Hern'kt | Her'nt	Sā'-wit	Să'-wut | Sow'-wut	So'-wut	Sō't	Shă-mund
Water Snake	Pah'-ve-ah tah-hoo'tch		Pah'-se-wit	Pah'-să'-wut | Pah'-so-wut		Se"-ro	Too-hot
King Snake	Tah-pō'ts		Pah'-loo-kul | Pah'-sahl	Kah-king'-il		Ah'-ā-	Pop-po-go'-nahl
Bull or Gopher Snake	Tah'-hootch		Po'-kow-wit			Yŭ-ē't tah-hoor	Pish-shoo-gaht'
Blue-sided Lizard (Sceloporus)		Chah'ngt	Yah'ng'-ah-vah	Să-vatch'-ah-mah | Mool'-yahk	Kah-se'-lah		Si-le-vit | Sik-kul
Horned Toad	Nah'-kah-dah-kah-dah	Nah-kwah'-te	Chah'-lah-kah	Chal-lah'-kah		Char'-row'-ă-hoch	Mah-kah-seet'
Turtle	Ko'-po-taht	Koop-pert'	I'-yē'l	I'-yil | Sing'-i-yil	Pah'-ē-lah	Pah'-ar"	Koi'-ē-yot | Koi-yōt
Frog	Wah'-kah-tat	Wah-kaht-tum	Wah'-hah'-chil	Wah-hah'-chil	Wah-how'-kil-lah	Kwar'-ro	Wah-kah'-isht
Fish	Kee-oots	Ke-hō't		Ke-yool' | Kŭ-yool'	An-nam'-mut	Kē'k-yu'r	Kwe-yuk | Koo-yool
Trout							Hi'-yach'l
Sucker							Oo'-e-mul'
Grasshopper	Woh-ŏt (Wŏ-awt)	Wur-ur'-tum | Wur-ur't	We-ē't | We'-it	We'-it | We-ē't	Wā'-et	Wā-ĕt'	Kah-oot
Butterfly	Ah"-tab'-bah-tab'-bah	Lav-ah-lev-at | Mahl'-maht	Lah'-lah-vah	Mahl'-vel	Av-vil'-ă-kah	Ah'-tab-bah	Che'-ko-lă-lun-tă
Dragonfly	Pe-tsah'-lah-lah		Kwe'-e-nin'-ne	Mus'-sel-Kwin'-yin		Sho-pā'-rā	Hoo'-kah-lā'-le
Mosquito	How'-wah-watch		Mo-ho'-lē'l-yum	Mum'-mo-kel'-lem		Arr"	Pes'
Fly	Pe-tso-tso-ahts	Peech'-troo-um	Ah'-ah-wit [Ah-ah-tem, pl.]	Ko-ah'-lem	Kwahl'	Pe'-tso-kwar'	Poo-yab'-bit | Pos-yel'
Ant		Yo-Kahm	Kō-wis'-neel-yum	Antem | Ah'-nĕt	Ah'-net (red ant)	Ahn'-naht' (red ant)	Ah'-nent (big red)
Yellowjacket	Hah'ng-ahts			Shush-shung-im' | Wo'-wul'	Sah'-sang'-lah	Hahng-ar'	Poo-yah
Spider	Koo-kahts		Whahl-whahl	Koo'-kat | Whal'-whal		Wer-rā-che	Soo-yel'
Tarantula			Kwe-yuk'-e-was	Pah'-naht	Mon'-no-wit	Ŭ-rŭ-it wer-rā-che	He-lo'-kus
Ponderosa Pine			Wē-ah-tut				Waw-hom-pahl
Pinyon Pine	Tŭ'-vot		Tav'-vot	We-chuk'-ket po-wel-lah		Tŏ-vaht	Tŭ-bot-tool' | Tŭ-bot
Juniper	Waht'					Wah'-aht	Wah'-ă-tool
Cottonwood			Low'-vel-vah'-nil	Pahs'-kah-vis | A-vah'-ut		Too-var"	O-tah-hul | O-too-hul
Big round tule	Hi-ē'ts | Hi'ts		Pah'-oo-lim	Sa-ish'		Se'-e	Se-e-bul'

	Northern Piute	Owens Valley Piute (monache)	Panamint Shoshone	Central Shoshone	New-oo'-ah	Nu-vah'-an-dits	Chemeweve
Bear	Par-doo-ah	Ĕh-nĕh' | Pah-hah-bits	B Pah-hah-witch;	Wur'-rah	Po-we-tah | Paw-we-tă	Pap-pow'	Pah-pow'-o | Pah-bow'
Raccoon			Yah-mah'-sah | Pă-tsoo'-koo		Pah-ă-yaz'-ze	Yah-mah'-sah	Yah-mah'-sah
Cougar	Kah-kwe-dah-ho	So-kah'-ah	Too'-koo'-muts		Tŏ-ko-mut-se | To-kō-muts	Too-koo'-mah-mo'-ants	To-koo-me-monts
Bobcat	Too-hoo'	Too-koo-bitch'	Too-koo-bitch'	Doa'-ko-vitch	Too-koo'-che	Took'	Took'
Coyote	Ĕ-jah | E-tsah' | Ĕ'd-zah	Ĕ-shah'	New-wă-ră-koo-itch; E-shah-wĭp'	E'-jah	Sin-nav'-ve	Shin'-nav	Shein-av'
Skunk, big (mephitis)	Po-ung-e | Pong-we-tah	Po-ne'-nah	Tab-bo-chap-pah | Shĕ-wi'-pĕ; Po-nē'-ets	Baw'-ne-yats	Po-ne'-ah	Pon'-ne	Pun'-nā | Bo-ne'
Skunk, small (Spilogale)			Po-ne'-ets				Kah' Bo-ne
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah | Ho-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah-che	Hoon'	Hoo'-nah
Bat	Pe-gah'-han-nah	Pat-so-wahn'-nah	Pah'-san-nup | Pah'-sats; Ho-no-bitch | Ho-no-itch	Ho'-no-vitch	Pah-chah'-che; Pat-sah-ah-ze	Pats'-ats	Paht-sats
Deer	Too-ē't	Tă-hē'-nah	Dĕk yah | Dŭ-yah	Dĕ'-hĕ	Tŭ-he'-ah | Tŭ-hoo'-yah	Too-hoo'-e | Too'-we	Te'-e | Tŭ-he'
Antelope	Tin-nah | Din-nĕh	Wah'-tse	Wan'-zee | Wahn'ch	Wahn'-ze	Wahd'-ze | Waht'-se		Want'-zit | Wahn'ts
Mt. Sheep	Koip'-ah	Koi'-pah	Wah-soo'-pe | Wah-soop	Wah'-soo-pe	Nah'-ge	Nah'ch	Nah'ch
Gray Ground Squirrel	E-koo-e	Ĭ'ng-wah	Eng'-wah		Ă'-wŭ		
Antelope squirrel	Tab-bă'	Tah-vi'-ah	Tah'-wi | Tah-vats; Tă-vah'-che	Dah'-wah-ni	Tab-bah-ad'-ze | Tah-bah'-je	Tă-vats'	Tă-vahts'
Chipmunk	Wor-ră | Sah-wah-win'-ne	Wor-rat'-se	Woi'-che | Wo'-ĕ	Wah'-oi	Ō-e-chah'-che	Ho-ă'-tsits ?	
Pocket Gopher	Yu-at-zib-bah	Mwe'-ah	Mwĕ'-yĕ | Yu-ah-bitch	Yĕ-hah'-vitch	Mwe'-ah | Mŭ-yah	Mŭ'-e	Mŭ'-e
Kangaroo Rat	Ko-dze	Pi-e'-ă	Pi'-yu | Pi'-ye - Pi'	Bi'-ye	Pah'-yĕ | Pi'-ye-che	Pi'	Pah'-ye | Pi'-ah
White-footed mouse (Peromyscus)	Po-natz	Poong'-i'-je	Poong-i; Po-an'-chah | Po-i-che	Bo'-ni	Pum-char-rij-je; Pŭ-me-chow'-e'-zā	Too-in'-zets	Po-in'-chits
Meadow mouse (Microtus)			Po-an'-chah | Pahng'-goo-e				
Woodrat (Neotoma)	Kah-wah	Kah'-wah	Kow'-wah	Gah'	Kahd'-ze | Kah'-ze | Gah'-ze	Kahts'	Kahts
Brush Rabbit					Too-woos'-tah		
Cottontail	Tab-boo'	Tab-boo'-tse	Tah'-boo; Tă-boo'-tse | Tah'-woots	Dah'-bo	Tah-bo'-tse | Tah-boo'-che	Tă-voots' | Tah'-boots	Tah-voots'
Jack Rabbit (Lepus texianus group)	Kam'-mŭ	Kah'-mah	Kom'-mo | Kah'-mo	Gah'-mo	Kam'-mah; Kom'-mah | Kah'-mah	Kahm'	Kahm'
Dog	So-ro'-buk	Po'-koo-pe'-dah'	Pun'-go - Să-bung	Sah'-re	Po-go'-ze | Poo-goo'-dze	Pung'-goots'	Poon'-goots
Buffalo			Koo'-choo				
Golden Eagle	Kweet-nă | Kwe'-nă	Kwing-ah'	Kwen'-nah | Kweng-ah	Be'-ah Gwin'-nah	Mŭ'-ne	Mung'	Mung' | Mung-im'-puts
Red-tail Hawk	Nak-ki'-e	Kwing-at-se'	Kwe-ah'-tse; Kwe-o | Koi'-yo	Sah'-nah kwin-nah	Hoo-noo'-rah | Kwah-nuz'-ze	Kwen-nan'-zits	Kwan-ahn'-zits
Falcon	Kin'-ne	Too-hoo'-ne	To-hoo'-ne		Kus-gar'-ve (Marsh Hawk or Fish Hawk)	Kus-suv ?	Kush-shur
Sparrow Hawk	Ŭ'-de-dă	Pa'-ker-ră-ge'-che'	Pik-ke-rig'-ge; Pe-ker'-re-ge-che		Tŭ-got-te-gā-be	Kwan-ants'-sits ?	Pă-win'-gar-rats
Condor			Pah-wang' | Paw'-nin-awv		Boi-e'-ko		
Turkey Buzzard	We-hŏh'	We'-ho'	We-hum'-bitch	Win'-num'-bitch	Wĕ-koo'-mah-haz-ze	Week'	Week' | We-koon'-buts
Great horned Owl	Mo-hoo'	Moo'-hoo' (mŏ-hŏ)	Mo-hoom'-bitch; Mŏm'-bitch	Mo'-bitch	Mo-hoot'-tse | Mah-hoot'-se	Moo' | Moo-oo'-pits	Mo-hŭ-bits
Barn Owl		Wah-ad-ze'-do	Sŭ-kaht'		Sŭ-kaht'		Tav-vam'-mo
Burrowing Owl	Ko-hoo' | Koo-hoo	Se-gwe'-gwe	Kaw-taw; Kah-tot'-se | Kaw-tot'	Paw'-pe	Mo-koo-goo'-zy; Hok-ko-go-guz-ze	Co'-ko-voo'-sits ? Moo-siv'-a-kaw'-its	Mă-ho'-se-ah-ko'-bits
Raven	Ar''-ră'	Kar-ră-poo'-ze	Kah'-ke | Kahk'	Gafe ?	Ah-tah-kaz'-ze | Ah-tah-kotch	Ah-tah'-kwits	Ah-tah'-pwits
Crow	Ad-dak ??		Wah-dah-soo'-ă-roh Kah'-ke				
Crested Jay (Cyanocitta)		Ki-gi'	Wo'-kŏn-zi'-bitch		Too'-gut soi-e-jij-jah ?	Ahng' | Ho-gŏn-tsi-ahk	
California or Woodhouse Jay (Aphelocoma)	We-ets'-sim Ahd-dah ?	Tsi'-go	Chi'-pitch | Tsi-bitch	Zi'-vitch	Soi-e-jij-jah; Too-e-jij-jah | Too-e-kidz-ze	Ahng' ?	
Pinyon Jay	Ah'ng	Ahng'-hah	Ki'-ĕts	Gi'-ats		Tsi-yak'	Tsi'-ahk'
Blue Grouse	Kah-hoo | Kah-hĕ	Kah'-hŭ	Kah'-hoo | Yŭ-hŭ	Kah'-hă			
Mountain Quail	Too''-tah	Chip'-pe-tah'	Too'-wit-tă | Too-git	—	Tah-viz-ze-dar | Too-bij-je-zar'-rah		
Valley Quail	Ske-ge	Tahng-ah'-kahk	Tah-kah'-gah	—	Tah'-rah	Kah-kah' | Keh-kah'	Kah-kahr'
Pigeon			Mah-hi-do-ve; Nah-kah-hi-o-be | so'-we		Mah-kah hi'-yo'-ve	Hi'-koo-he-av' | Hi'-ko-he-uv'	Mah-ki'-ŭv
Dove	E-ho'-ve	Hā'-we	Hā-we'-che | Hā-we	Hā-we	Hoi-yo'-ve	He-uv'	He-uv'
Roadrunner		Ŭ-nă-pe'	Ung-up'-pe | Ŭ-um'-pe		Oi-yu-pe'-te | oo-e-yŭ'-pe	Oo'ts	Oo'-its
Kingfisher	Pak'-we-tsan'-nat-nag'-git	Pang'-we te-kah	Tah-kahng'-gah-ro; Wun-nut'-suts				Win-nat'-tos
Nighthawk	Tin-nă-pe-uts | Din-nĕ-pa-yuts	Mo'-no-pe'-wah	Ki'-m-bo-ge-at - Wi'-vach	Wā'-yah-vo	Pah'-rah-witch	He'-me-no'-vuts	Mum-mo'-bits
Poor Will		Pow'-nā-gwă	To'-vă'-ro | To-vap'-pah	To'-vā-go	Hah-ve'-dah	Pan'-ne-wits | Pi'-nă-wits	Pan-now'-its | Pan-nŏs
Flicker (Colaptes)	At-să'-van'-nah	Az-zah-van'-nah	Ahn'-sah-vah'-nah	Tsi'-but-tŭ	Ko-tse-ah'-kuz-ze	Kwah'-nă-wints	Kwan'-o-wats | kwan-now'-wints
California Woodpecker	At-so'we-ar				Tah'-tar-rah'-rab ?		
Nuthatch	San'-nă-kee'	Sen-nah-ke'	Wun-gó-ah-nah'-ke'		Mo-tah-nav-vitch ?		Yu'-ve'-nants
Blackbird (Brewer)	Pah-ko'-rup	Pak-kwā'-ro'h	Pah-kahn'-zo-pit; Tahk-kah-roo-pe; Pak-kwā-ro-pe	Bah'-wan-zuk'-we	Pah-rah'-zah-kuz'-ze ?	Pah-ran'-zu-kwit; Pah-ran-ju-wit	Pă-rats'-ă-kwtt

	Northern Piute	Owens Val. Piute (Monache)	Panamint Shoshone	Central Shoshone	New-oo-ah	Nu-vah'-an-dits	Chem-e-we'-ve
Meadowlark (Sturnella)	Pats-ze-do-nah	Tap-pan-noop'b	O-sah'-pah / Tap-pan-noop' / Witch-e-goo-noo'-tse	He'-taw	Sah-wur'-rah	Tiv'-ve-uk / Te-ve'-uk	Tā-vā-uk / Tā-we-ō'k
Oriole (Icterus)	To-gas-suk	Sā-ge-ke'-ge	Hĕ-wing-goo'-koo-tah		Chuk-rab'-be	Ung-ang-antp / O-ah-we'-tsits	Ung'-o-munts
Shrike (Lanius)	Tso-nom	Tak'-kan-noots'-se	Tun-zo'-no-ve'-che	Gee'-she	To-zo-ne'-je	To-zo-no-wits / Tun-dun'-noits	Tah-tso-nō-ints
Kingbird (Tyrannus vociferus)	To-pitz-ă-zid'-dah	Tah-pe'-chĕ-rer-rah'-tse	Too-goo'-be-oi-o'-che		How-wud'-dah		Tah-kwā-vē'ts
Black Chat	Te-to'-kwe-yu						Ko-awm'-mah-chub'-bits
Swallow	Soo-goo-pe-nah	Pah-zoo'-gah-pe'-nah	Pah-zoo'-gah-pe'-nah / Paz'-zah-noo-pe'-dah	Bă-so-wum'-be	Pah-too-ke-az'-ze	Pas'-ser-ro-pe'-ts (-pits)	E-wah-pas-ser-ro'-ă-bits
Bluebird	Pe-doo'-yu	We'-do-goi'-yo (wi)	Wo-wi-do-we / Wo-wi-do-yu-tse			Sah-wah-we'-tsits	Nun-gan'-zu'-wits
Black-headed Grosbeak	Ki'-nŭ		Too-vem'-mă-hoi' / Koi'-yu		Mo-ve-etch'-e		
Ruffled finch or Linnet	At-sah-we-do'ts	We-we'-ah	We'-we'-che		Ho-yă'-che		We-we'-ets (Bird)
Junco	Ne-bot'-too-nŭ	To-mo'-nah-tse	Dahn-kan-do'-lah-wah'-se / Tah-kahn-de-ro-ah-cha	Dah-kahn-ze	No-vro-ko'-chă	Nu-ver-row'-kuts	
Towhee (P. maculatus group)	We'-ah-poo-hah'	O-whah'-tse	Ko-as'-rind / E-shă mo'-nah				
Brown Towhee (P. crissalis group)							Kahm'-me-tos'-kitch
Robin	Soo-goo'	Tsoo'-go / Shoo'-goo	Pah-nesh'-oo / Che'-po-put	So'-e-kaw'-ko	Tse'-pah-pat?	Sin-gum-gwav'-ve	Ko-po-wah'-no-ab?
Mockingbird			Yum'-bah / Tah-kwi-am'-pe			Yahb'b / Yah'mb	Yahmp'
Thrasher		Nah-how'-mo-ve	Koo-e'-tah		Mo'-ge-yu'-tah		Mo-we'-per-ro'-pits
Canyon Wren	Too-pe'-dah-pa-ă'	Tĕ-pitch'-o-we'	Tĕ-pitch-owe-che / Toom'-be-tab'-be-at-se		Sin-ab'-nă-wă'-nah		Tem-be'-nah-pi-ah'-bits
Hummingbird	Son-noi'-ĕh	Pish-koo'-too	Mo-to-um-bitch / Mo-do-un-tse'-tse	Be'-she	Mo-dun-nă-bitch	Moo'-tin-zits	Moo'-too-nints
White Pelican	Pă'-noos	Pi-nă'-be	Pi'-nat				
Mallard	Koo-rah' / Koo-dă	Koo-rav'-ve-ah	Koo-rav'-ve-ah	Boo'-yĕ	Chă-guj-je (all ducks)	Choor	Choo' / Koo-rah'-sing
Shoveler	O-go-mo-ve	Pwe'-ah	Koo-rav'-reah			"	
Canada Goose	Nă-gut-tah	Nă-gŭ'-tă	Nŭ-gun'-dah			Ho-vah-nangk	Ya'-ra-ke / Yel'-lahk
Gt. Blue Heron	Tă-be'-wang'-it	O-wah'-shah	Wah'-shă		Mah-puz'-ze	Nah'-kwah	Nah'-kwah
Night Heron	Wah-sah' ?		Kwah'-hah / Ko'-se pe'-wah				Ko-aht'
Sandhill Crane	Kaw'-did-dă	He'-ko-ro	Ko'-ro		O-ro-ko'-pe		Tsak'-kor'
Mudhen (Fulica)	Si'-yă	Si-yah'	Si-yah / Si-o-che / Si-ap'-pah	Bahm'-bum'-boo	Sah'-poo'-ze	Sats' / Sab'-bots	Shă'-bits
Killdee	Tŭng-u' / Ping-yu	Toi-e'-doo-roo	Too'-e-dug-ge / Tah-kang-gah-ro'-tse	Bahw'-ze-we	Tug-gă-tŭ-gim'-be	Pă-roo'-goo-ē'ts	Pă're-gā'-bits
Rattlesnake	Tor-ro-kwă / To-wo-kwă	To-go'-ah	To-go'-ah	To-go'-ah	To-go'-wah	Kwe-ets' / To'-go-av'-ve	Kwe-ets
Water Snake	Tor-no-de'-ah	Pah-zoo'-go	Pah-soo'-go / Wun-gak'-rah		Pah-ro-go'-ah	Kaw'ch	Pah-wā-ets
King snake		Ki-ep'-rah	Ki'-ang-guk / Ki-ar-tat-rah		Ki'-ah-rud'-dah	Shoon	Sĕu-ung'-ah
Bull or Gopher Snake		Saw'-hit'-tah	Ko'-go	Go'-go			
Sceloporus	Te-put'-să	Tep-po'-tsah	Te-boo-tas'-se / To-goi / Ah-wah'-poi	Dĕ'-hoi	Wo-wus tsan-nă'-te	Chang-ants	Tsang-ah'
Horned Toad	Mah-gă'-tzä / Mah-ră'-tzä	Mak'-ke-ching'-ah	Man-chă-kah / Mi-he-chă (Kat'-se)	Mah'-tsang-nah	Muk'-kah-tsiz'-zĕ	Mah-kah'-tsets	Mŭ-mah-kah'-tsets
Turtle		An-nah'	An'-nah / An-nut'-se		Pah'-he-ah-je	I'	I'
Frog	Pam-mo	Yah-gwah'-zah	Wah-gwahr / Pah-woo'-go' / Pawigo	Bi'-yah-gwats-sah	Wur-rut'-tah	Wah'-gah'-tets	Wah'-ah-tuts
Fish	Ah-gi	Pah'ng'-we	Pang'-ă / Pang'-we		Pah-roo'-je	Pah'-goo-its	Pah-goots
Trout	Ah'-gi	Pah'ng-we	Hă-ar'-rah				
Sucker	Koo-yu-e / Kwe-we	Hoo'-wĕ					
Grasshopper	Ho-at-tah-tah / Whah'-tah-tah	No-ro'-pe	Ah-tung'-ge / Ah-tung-ge-che	Ah'-tung-ge	Ah-tok'-kah-piz'-ze	At'-tah-kah-peets	Ah'-tah-kah-bits'
Butterfly	Tso-up / So-ap	Mo'-no-tse'-we	Ah'-se-wer-run'-gwe	I'-yup-pur-rung'-ă	At-se-ro'-de	As'-se-wuts	Ah'-se-vuts
Dragonfly	He-tso-tso	Pah-gah'-tah-noo'-e-jah	Pah-gahn-do-Woo / Pa-ran-doo-no	Bah'-gah-mo'-anz		We-ung'-gă-rits	We-win'-koo-rets
Mosquito	Mo-poong	Wah-war'-rah	Wah-war'-rah			Moo-oo-av'-ve	Mo'-av
Fly	Mo-ă-ve	Mae'-ve'	Mo-e-ve'-ah / Ahng-e'-ve	An'-nah-woi'	Mo'-o-pe'-je	Mo'-pits	Mo'-pits
Ant		Ah-se'-ah	Tas'-se-yups / Tas'-se-wut'-se	Ho'-we-dah		Tas'-se-av	Ang-av'
Yellowjacket		No-tah'	Pi'-yah		Waht-suv'-ve	Wah'-tsă-av'-ve	
Spider	So-wat	Song-wi-ab'-bă	Wah-soo-war'-re / So-wats	Wah'ng'-ah-so'-wans	Ho-koo'-be	Mo-kwam'-be	Haw-ko'-ser-ab
Tarantula			Nah-soo-war'-rah / Nah-soo-waht				
Ponderosa pine	Wah-ro'b	Waw-ko'-be	Wahn-go'-be	Wung-gah'-be	Yu-wim'-bah	Yu'-im'	
Pinyon pine	Tŭ-wap'	Tŭ-vap'-pe	Wah-pe-am / Wahp-pe (Wahp)	Wah'-pe	Tŭ-wah'-pah / Tŭ-pah	Tŭ-ab'	
Juniper	Wah-pe (Wahp)		Sahm-ab'-be	Sah'-nah-be		Wah-ahp'	
Cottonwood (Pop. fremontii)	Sing-ab'-be		So'-o-vimp'	Sah'-hah-be		Sah'-vip	Sah'-vip
Big round tule	Si-e-bah (Si'b)	Si'-be	Si'n-rib'		Sā'-vu-bah	He'-taw	

Shoshonean

Our Word	Bannok (Ft. Hall, Idaho)	Northern Piute (Ft. Bidwell)	Pyramid Lake Piute	Mono Lake Piute	Mo-nă'-che	Nim	To-win-che'-ră (Holkoma)
Grizzly Bear	Wid-dah'	Pat-wah'	Par-doo-ah	Too-whid?		Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch
Black Bear	Too' wid-dah	To-kah'-wah kĕ-ah	Too-kwit-yard	Wă-zut-nah		Wah-sa-nah	Tŭ-wah-ho'-be
Raccoon	Too | Pah-tah'-ki	Pat-tuk'-ki				Pat-ki'	Kŭ-chă | Kŭt-tsa'
Mountain Lion	Too'-wits-ish (Doi) Toi-yah'-to'-ko	Kah-kwe'-dah-ho	Kah-kwe-dah-ho	Ki-bah doo-ē's | Kah-gwe-do-h?	So-kah'-ah	We-hā'-shit	We-hā'-shit
Bob-cat	Waz-ze-kud'-dy | Sa'-do-ho	Too-hoo'	Too-hoo'	Too-hoo-oo	Too-koo-bitch'	Ton-o-we	To-to'-to
Gray Fox	E-sah'	Too'-kweng'-e	Wah'-ne ?	Wah-ne ?	So-kah'?	Ă-ŏ-tsă | Ow'-chă	Ow'-chah
Coyote	Ki'-yu | E-tsah'	E-jah'	Ē-jah' | E-tsah'-at | E-zah	E-jah' | E'd-dzä-ah	Ĕ-shah'	Iz-zah' | E'-shă	E-shah-witch | E-shah-bŭts
Big Wolf	E'-shah | (Big) Pah-bah' Ish-shah	E'-shah				woi'-yo	Oo-be
Otter	Pahť-soo'-go						Tĕ-che-tă
Big skunk	Bo-nee'ch | Pong-e'-chah	Pōng-itch	Po-ung-el | Pong-we-tah	Pŏh-nŭ'-dah	Po-ne'-nah	Po-hēt' (Po-wheet')	Po-hoot'-să
Little spotted skunk	(Juniper) Wah Pong-e'-chah	Wah-po'-tah pish'-we				Po-hēt'	Wă-go-jij
Badger	Hoo-nah'-nah	Ho-nah'	Hoo-nah	Huo-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah	Ho'-nah
Fisher	I'-bah too'-ish | Pi-yo'-nah					Too-dan'-no	
Mink	Pi-yo'-nah		Pat-tsoo'-goo ?				
Weasel	Pah-vits | Pah-witch'-e	(O-hah pah-bitch'-e) Pah-bitch'-e				Sŭ-sŭ'-gah	Tŭ-soo'-gă
Ring-tail Civet						No-ko'-zits	No'-ko-tŭ-ză
Mole		Pe-me' mah'-be-dah				~~Tib-be-koo-hoo'-zib-bah~~ Too-hoo-koo-jeb	Tib-be-mo-pe'-dah
Bat	Be-gah' han'-nah	Pe-ye' han'-nah	Pig-ă-han'-nă	To-Haw-no-pe | Peggah-hen-nah	Pat-so-wahn'-nah	Hun-no'-bee	(Ho-no'-pe) Tap'-ă-bah | Tap-pă-bog-gă
Elk	Paht'-too-itch (-hutch)	Pah-tŭ'-hitch-ĕ				So-wah-wah' | So-koi	So-koi'
Deer, blacktail	Too'-hitch	Te-heu'chah	Too-ĕt or Too-hitch	Tŭ-hŭ-dah	Tă-hä'-nah	Te-hut(?) | Tŭ-hŭt'	Tĕ-hŭts'
Antelope	Tin-nah'	Ten-nah'	Too-nă' | Tin-nah | Din-nĕh	Tin-nah	Wah'-tse	So'-yōn	Soi-yon'
Bighorn	Koip'	Koip'	Koip-ah | Koip'	Koip	Koi'-pah	(Snow) Ne-vav'-ve (Deer) Tĕ-hut'	Koip
Buffalo		Too-bid'-ze goot'-tsoo					
Porcupine	Yŭ-nah | (Nan'-ne) Ye-gnu (Kow'-win)	Sä-gwid'-dah	Jag-woot	Mĕh-hah	Yŭng-hŭ'	Pah'-rah-rets	Yŭ'-hŭ
Beaver	Hah-ne | Hahng'-etch	Kŏ-hä'					Tŭ-big
Gray ground squirrel	Tze-pish'-shah	Taz-zik	E-koo-e	E-gwä	Ĭ'ng-wah	Ek'-kwä	Ek'-wah | Ä'-kwä
Gray tree squirrel		War-rŏt tä-bah'		Mow'-we		Mow'-we	Mow'-we
Pine squirrel	Wah-gah tah'-bah					Pe-wä'-sl	Pe-wä'-sah-we
Chipmunk	Kook-kwe-hah & Waw-rah'	(Pa-bi' wah-dah') Sah-wow'-wah-dah'	Wor-rä' | Sah-wah-win-ne	Wor-rah-am-me | Wo-dah-ah	Wor-rat'-se	Wor'-rah	Ko-kwä?
Flying squirrel						Tä-pä'-vat	Tä-pah-pah'-ge | Tah-pah'-bä
Aplodontia							
Pocket Gopher	Ye'-ŏt-sib	Yĕ'-jib	Yu-at-zib-bah	Yu-nat-zib-bä	Mwe'-ah	Mwe'-ä	Mwe'-ah | Mĕh'-e
Kangaroo Rat		Ko-tze'	Ko-dze	Pi-e | Ko-dze-dze-e | Ko-dze	Pi-e'-ä	To-woi'	
White-footed Mouse	Pō'ng-ahts	Po-nats'	Po-natz	Po-natz	Poong'-i'-je	Po-wij'-je	Po-wij'-je
Meadow or Water Mouse							
Woodrat (roundtail)	Kah'	Kah'-wah	Kah-wah	Kah-wah	Kah'-wah	Kow'-wah	Kow'-wah
Brush Rabbit						Tab'-bĕ | Tab'-boo	Tah'-bo
Cottontail Rabbit	Sĕ-gŭ | Tä'-vo	Tah-bo'-ŏ	Tab-boo'	Tab-boo'-o	Tab-boo'-tse'-tse	Tä-o-wah | Tä'-o	Tä'-o-wä | Tä'-o
(White-tail) Blacktail Jackrabbit	Kah'-mah (Jackrabbit) To-hah'-kahm	Kah'-mah (To-hah'-kum)	Kam-mŭ (Hok'-kum)	Kom'-mŭ (To-hok'-kum)	Kah'-mah	Kum'	Kum'
Dog	Shah'-doo	Sä-tŭ	So-ro'-buk	Poo-goo | Too-e-she	Po'-koo-pe'-dah'	Bō'k | Pook'	Po'k
Tail	Was'-se | Kwah'-se	Kwah-se'	Kwah-se'	Kwä-see	Kwad'-ze | Kwas'-se	Ahk kwahz'	Mah-kwahts'
Horns	Ah' | Ah'-pe	Ä'	Ah'	Ah	Ow'-wah	Ah-ah'-wah	Mah-ow'-wah
Hide	Poo'-hŭ & Tŭ-pich-ŭ	(Dry) Pä-sep-pŭ-hŭ | (Fresh) Tu-hutch pŭ-hŭ			O-pŭ'	Ahp'-sap	Mah-pŭ'-p
Dung	Kwe-dep'-pah	Kwe-ten'				Kwĕ-dup'	Kwe-tap'
Animal's Burrow	Tŭ-dŏ-ho'-ran	Taw'	Ad-do'?		To-o'-pe	To-ōp	Too-o'-pe
Golden Eagle	Too-bits-ä-kwe-nah	Kwin-nah'	Kwit-nä' | Kweet-nä | Kwe'-nä	Kweet-nä	Kwing-ah'	Kwe-nah'	Kwe'-nah'
Bald Eagle	Pab-o'-gwin'-nah	Paz-ze-ä'					O'-wik
Red-tailed Hawk	E-de'-de & Ah'-soh nah'-ki	Nah-ki'	Nak-ki-e | Noch-ki"	Nak-ki-e	Kwing-at-se'	Poo'-nah | Poo-ca-nä	Poo'-nah
Duck Hawk		Pah-kwe'te-ak'-kwah	Ken-nĕ | Kin'-ne	Nok'-ki	Too-hoo'-ne.	Yi'-yu	
Fish hawk	Pah-kwit'-te-kah		Pah-gue'-duk; Pa-we-too-hak		Pang-wĕ'-de-kah	Pah-kwid'-de-kah'	Pe-we'-tä | Suk'-suk

2. Shoshonean

Our Word	Bannok	Northern Piute (Ft. Bidwell)	Pyramid Lake Piute	Mono Lake Piute	Mo-nă'-che	Nim	To-win-che'-ba
Cooper Hawk	Tah-woo-tse-gwe	Ke-ne'	Tah-boo'-tse-gue			Tah-tah'-de	Mo-kwi'-on
Sparrow Hawk		Ud'-de-du	Ŭ'-de-dă	Ud-de-dŭh | Pej	Pe'-ker-ra-ge'-che'	Pik-kid'-de-gĕ	Pe-kid'-dă-ge
California Condor						We'-ă-son	
Turkey Buzzard	To-ro'-kwe dik-kŏ	We-hah'	We-hŏh'	Wesh-hŏh | Pak'-ko-ro'b	We'-ho'	We'-ho	We'-ho
Great horned owl	Mo-hŭ	Mo-ho'	Mo-ho'; Mo-hoo	Moo-hoo	Moo'-hoo' | Mŏ-hŏ	Moo'-hoo	Moo'-hoo
Screech Owl		Wi-yem' mŏ-ho	Paw-pĕ'			mo'-po-vo	Mo-po-bo-nah'
Burrowing Owl	To-dik'-kwa | Pŏ-kan'	Ko-ho'	Ko-hoo'; Koo-hoo		Se-gwe'-gwe'	Po-ko'-kan-nah	Po-ko'-kan-nah
Raven			Ar"-ră'	Arr-ră'	Kar'-ră-poo'-ze	Ka-ka | Kah'-kah	Pa-ah'd ? Kah'-Kah
Crow	Ah-ah ? | Ă'-rah	Pah-bi'ad-dah'	Ad-dah ?			" "	Pa-ah'd ?
Magpie	Kwe-dok'-kah-ki'	Kwe-dah' gah-gi	Kwe Que-dă'-gă-ge | Kwe-dă-woi-yah	Kwe-dă-woi-yah -ge-ge	Kwe'-dă-woi-ub'b	O-zo'-zŏ-nah | Wi'-yu	Kwe-doi'-i
Crested Jay		Wak'-kŏd-zo			Ki-gi'	Kŏts-kŏts-nah	Hrah-hri'-nah
California Jay			We-ets'-sim | Ah'd-dah ?	Ahd-dah	Tsi'-go	Chi'-run-ĕh | Tsi-hă	Chi'-gun | Tsi'-gun
Blue Grouse	Kah-hŭ'	Kah-hŭ'	Kah-hoo; Kah-hĕ	Kah'-hŭ-ŭh	Kah'-hŭ	Kah'-hă	Kah'-nă
Mountain Quail			Too'-hoo-tak; Tooch'-tah	Too-hoo-tah	Chip'-pe-tah'	Che-pit | Chip-pit'	Che-pit'
Valley Quail		Toochi'-tah	Ske-ge	Tah-hah-kah	Tahng-ah'-kah	Hum-man-wah' | Ho-mah-woo'-ah	Hum'-man-ŏ'-wă
Band-tail Pigeon		Ki'-bah toochi'-tah				Sho'-we | So'-we	So"-we
Dove	We-ho'-ve	We'-ho'-be	E-ho'-ve	E-ho'-ve	Hă'-we	Hă'-we'	Hă-we
Road Runner					Ŭ-nă-pe'	Oo-oo'-e-nă	Oo'-e-oo'-e-nă
Kingfisher	Pah'-kwis-ad-dah -zak'-rah-rah'	Pak-kwiz' zan'-nah nă-ge	Pah'-kwe'-tsan'-nă-nă-gĕ		Pang'-we te'-kah'	Pah-kwid'-dă-kah	Pah-kwitch'-ă-kwar'-ră
Night Hawk	Te-nup'-pe-yŭs	Tin'-nah pe-yoots	Din-nĕh-Pe-yuts Tin-nup-pe-uts	Pe-yu-sah	Mo'-no-pe'-wah		Mo-no-pe'-o
Poor will	To-de'-kwah	To-de'-go			Pow'-nă-gua	Po-ră'-que	
Pileated Woodpecker						Kwah-kwah'-kwă-nah'	Poo-soo'-wee'd
Flicker	Ad-zeb'-bah	Yellow O-hah' at-zab'-bah	At-să'-van'-nah	Ah-zah-vahn-nah	Az'-zah-ran'-nah	Che-ŭ'-sah	Che-up | Ki'-ă-dŏ't | Chă-we-tah'
California Woodpecker			At-so'-we-ar			Pan-nă'-ter-ră	Pal-lă'-tă-tă
Hairy Woodpecker		Wo-ah' kab'-bah	Wap-pe'-pan-nah		Wo'-be pan'-nah	Wŏp'-koos	
Brewer Blackbird	Pah-ko'-rup-pĕ Pak'-kah-rŏ'b	Pak-ko'-rup	Pak-ko'-rup | Pak'-ko'-dă-pă	Pak-ko'-rup	Pak-kwă'-ro-be	Pan-nak'-kor	Pah-aht'
Meadow lark	Paz'-ze-ton -down | Tse'-lo-to-ve (idem, dirty)	Pat-ze' don'-no	Paz'-ze-doo-nă | Pats-ze-do-nah	E-wi-ah-dwă-ah	Tek'-kan-nooz	No-ze'-do	Che-kwah'-kwah -ko'-
Oriole	Yu-hoo'-dik-kah	O-hah' ho'-dze-bah	To-rah'-zoo-go | To-gas-suk		Să-ge-ke'-ge	Kah'-zah-keh'-zah-nah' | Sug-gah-gah'-nah	
Shrike		Tsaw-num'	Tso'-nŭm		Tah-kan-no'ots'-se		
Kingbird			To-pitz-ă-zid-dah To-pe'-choo-de-dŭ		Tah-pe'-chĕ-rer-rah'-tse	Tah-wah'-rah	Tse-we-de'-dă-nah
Barnswallow	Sah-rŏ'-pe-nah	Sŏ-ro'-pe-nah'	So-ro'-pe-nah | Pă-ra-so-ro'-pe-nah	So-kah-be-nah	Pah-zoo'-gah-pe'-nah	Pad-dă-ro-pe'-nah	
Bluebird	Poo-he' hoo'-dze-vah'	E-dzah' pah-dă	Pe-doo'-u		We'-do-woi'-yo	We'-go-noi'-ah	Kot'-să-kot'-să
Black-headed Grosbeak			Ki"-nŭ			Too-yu'-nah | E-ve-noi'-yo | No-se'-to	To-e-wah'-nah
Purple Finch		Poo-itch'-itch	At-sah-we-dŏ'ts		We-we'-ah	We-doich	
Yellowbird		Too'-tze O-hah' ho'-tze-bah	Ah'-hoots-pah				E-de-de'-nah
White-crown Sparrow	Tse-dŏ'-noh ? | Tse'-tŏ-ve			Pe-che'-noo	Wah-ze-je'	Sĕ-hĕ-woi'	Sĕ-hah-woo'-che
Junco	Tse-dŏ'-noh ?	E'-ze ho'-tze-bah	Ne-bot'-too-nŭ		To-mo'-nah-tse	Hun-no'-ve | To-ho'-nah	To-ho-nah
Towhee			We'-ah-poo-hah'		O-whah'-tse	To-wah'-nah	Tow-wah'-nah
Brown Towhee							
Robin	To'-gah-goos' | Soo'-goo	So'-goo	Soo'-goo'		Shoo'-goo	Soo'-go | Sŏ'b	che'-ko-kwah'
Thrasher					Nah-how'-mo-ve	Me'-too-pă'-bah	Mu'-che-woo'-dah
Wren						Te-pitch'-o-we	
Humming Bird	Sŏng-ŏ' -oi'	Song-oi'	Song-oi'-ĕ-ĕ | Son-noi'-ĕh	Son-noi-ĕh	Pish-koo'-too	Pis-koo'-too | Pesh'-koo-too	Pis-koo'-too
Gull			Koo-nă-it	Wi-dă	O-yo'-tah		
Cormorant			Pah-tse'-guā				
White Pelican		Pah'-nus	Pă'-nus | Pahn-noss | Bă'-noos	Pahg-gwe dik-kah	Pi-nă'-be		
Merganser			Ho-vuk' | Hoo-bek'-kwă		Pah'-ho-rang'-we		
Mallard	Pah'-vah (big) Poo-an'-nah	Ko-dă'	Koo-rah' | Koo-dă		Koo-rar'-ve-ah	Duck Poo-yah	Pwe'-ah
Shoveler			Ro-rŏ' mo-be | O-go-mo-ve		Pwe'-ah | Poo'-yah		
Pintail			We-rus'		Wĕ'-je		
Teal, greenwing					Koo-wah-nat-se		

3. Shoshonean

Our Word	Bannok	Northern Piute	Pyramid Lake Piute	Mono Lake Piute	Mo-nă'-che	Nim	To-win-che'-ba
Lesser snowgoose			Si-ros-să | Se-go-sah		Wi'-e-chah		
White-fronted goose			Pe-broo-guah'-zah'				
Western Canada goose	Nah-gut | Nah-gŭ'-tah				Nă-gŭ'-tă	Hi-hi'-mah | How-how'-nah	
Swan	To-hok'-witch	Wah-hit	Wah'-it' | Wŏh-he-te	Nĕ-gŭd | Nĕ-gehd	Ong'-hŭ'	Kŭ-kŭ-gĕ-nă	
Great blue heron	Pe-kum	Poo-we'-kwah'-sah	Tă'-bĕ'-wang'-it	Pah-gwe dŭ-kah-ah	O-wah'-shah	Fish eater Pahk-we de-kah	
Sand-hill crane	Si'-pe-he | Wah-sah'		Kaw'-did-dă		He'-ko-ro	Pus'-se-up'	
Mudhen		Si-yă'	Si'-yă		Si-yah'	Pwe'-ah Poo-ĕt	
Killdeer	Paht-tit-sing-e	Ting-yoo'	Tŭng-u' | Ping-yu | Ting'-e-yu		Toi-ĕ'-doo-roo	Che-we'-te-te	Che-wid-de-de'-nah
A bird	Hoo-dze'-vah				Che'-pah' | Tse'-peh	Che'-pah	Che'-pah'
An egg	Naw'-haw'		Nŏh-hŏh	Ho-no	O-noi'-ah	An-noi'-yah	Mon-noi'-yo
Feather	Hoo-se'-kav'-ve		Kah-sah' | Ap'-poo-hoo	Ah-bŭ-hŭ | Pŭ-hŭ	O-kah'-sah	Ah'-kahs'	Mah-kahs' | Mah-pe-we | Mah-pŭ
Rattle snake	Tor-rō'-kwa | To-go'-kwah	To-ro'-kwah	Tor-ro-kwa | To-wo-kwă	To-go-wo'-guă	To-go'-ah	To-wŏk | To-ro'k	To-ro'-kwă
Water snake	Pah-se-seen-nu-e	Pah-sin'-hoo-e	Tor-no-de'-ah	Pah-se-ro'-kw	Pah-zoo'-go	Pă-soo-go	Pah-soo'-goo
King or milk snake	To-yab'-bus-sin'-ne				Ki-er'-rah	O-nehn'-ke	Pat-ĕ-weh-nah'-we-no-he Pat-ĕ-wah-we-no
Gopher or Bullsnake	Soo-e-yu	Ki'-bah ho'-kwah			Saw'-hit'-tah		Pas-se-wŭ'p | Woo-kah'-dah
Scaly Lizard	Kwe-tam'-mo-goos	Too-po'-tsă	Te-put'-să	Te-bo-dzah | Too-te-nŭ-o	Tep-po'-tsah	Pah-hoi' | Po-goi'	Po-roi | Po-goi'
Alligator Lizard						Aw'-no | Aw'-waht	
Turtle	Pah-vah-wah'-gah-tsah				An-nah'	Ow'-go | Awk'	I-yah'-ko
Frog	Poote-yah-gut-sah Wah-gut-sah	Wah-gabt'-sah	Pam-mo-ah | Pam-mo	Pah-mo-go	Yah-gwah'-zah	Wah-tsah'-gah	Kwar'-rah-ke
Toad	Ah'-mis	E-ze Wah-gaht'-sah				O-kŭ-koo	O'-ko-ko
Salamander	Pah-tos'-e-vits'-e					An'-nah chan'-nah	
Fish	Pah'-kwe'	Ah-gi'	Ah-gi'	Pah-gwe	Pah'ng-we	Pah'-kwă	Pahk'-kwe
Salmon	Ah'-gi					Ar'-ri | Ah'-gi	Ag'-gi ?
Trout	Tit'-se-pak-we Pe-zhah pah'-kwe	Ah-gi'	Ah-gi'	Pahg-gwe | Ahg-gi	Toi'-ah-wah'-te Pah'ng-we	Toi'-ĕ'v | Tan'-nim	Tah-nim' | Tah-nŭm
Sucker	Ah-wah'-go	Koo-yu'-e	Koo-e-oo-e | Koo-yu-e		Hoo'-nĕ	Kub-bo'-zo	A'-bish | Po-tsah'
Clams (mussels)						Wŭ-gup'-pe	
Abelone							
Grasshopper	Hō'-ă-dad'-dah	Ho-ah' tad-dah	Ho-at-tah-tah | Whah'-tah-tah	Kor-ro'-bah | Ho'-ar-rar-rah	No-ro'-pe	Ak'-ke-sah	Aht'-tah-ke'-shă | Po'-pe
Butterfly	So-ap' | I-ap'-po-rong	Tso-ahp'-pah	Tso-up	Tso-ap-pah | Tso-ap-p	Mo'-no-tse'-we	Wah'-nah-poo'-sah	Web-web'-oo-nah
Dragon Fly	Poo-se'-ad-dah-kah Lion eater	Se'-tsah-saw	He-tso-tso	Saw-yez-ze	Pah-gah'-tah-noo'-e-jah	Web-web'-oo-nah	Web-web'-oo-nah'
Mosquito	Mo-pŭng | Maw-pung'-ah	Mo-poong'-ah	Mo-poong | Mo-pong'-ah	Mŏh-po-ne	Wah-war'-rah	Mah'-nah	Mow'-an-nah
Fly	Mo-he'-ve	Mo-e'-be	Mo-he-ve | Mo-ā-ve	Mo-e-be	Mo-e-ve'-hah	Moo-e'-ve	Moo-e'-be
Ant	An-nē'-nah				Ah-se'-ah	Saw'-ev (like others)	
Yellow Jacket	D-hah'-nō't | No-tah'	No-tah'		So-ad-dă	No-tah'	Pă'-nah	Pă'-nah
Flea	At'-soh Poo'-se-ah		At-tso-poo-ze-ab'	A-nin-nă-guz-ze | Moo-tse-tse		Mŭ-chip'	Mo-chip'
Spider	So-ah'-dah | So-wer'-rah	So-ă'-tah	So-wat	So-ad-dah'	Song-wi-ab'-bă	Hup-pup'-po	So'-e-ab'-be
Scorpion					Wung'-wah bot'-să	Nin'-ne-ko-bi'	Nim-nik-koo-bahts'
~~Redwood~~ Giant Sequoia						Wah-ho'-woo'-nah	
Ponderosa pine	Wah-gop'-pe	Wau-ro'-be	Wah-ro'-b	Wah-ro'-be | Waw-ko-be	Waw-ko'-be	Wă-kaw'-be | Waw-ko'-bah	Waw-ko'-be
Sugar pine				Pan'-ne-doo-bah	Pă-nib'-be-hă-vip'	Pan-nă'-wan-nip	Pan-nă'-win-nip
Digger pine						Too-nah'	Too-nahp'
Douglas fir or spruce					Wah'-mit ?	Să-kwahb'-be-ah	
Juniper	Wah'-pe	Wah-ah'-pe	Wahp-pe	Wahp	Wahp ?		
Yew						I-av'-vă	
Valley oak						So-rō'-b	So-ro'-bă
Black oak			We-ab'-bah	We-ab'-bah	Tahk'-ke'-sav'-vă	We-up'	We-up'
Blue oak						Yer-rab'-bă | Yah-kab'-be	Yer-rab'-bă
Mountain live oak						Să-hăv | Chă-hav'-vă	Sa-hab'-b

4. Shoshonean

Our Word	Bannok MH	Northern Piute MH	Pyramid Lake Piute MH	Mono Lake Piute MH	Mo-nă-che MH	Nim MH	To-win-che'-bă MH
Wislizeni oak						Se-gin-noo-bă | chikl-kin-noo	Chik'-ke-noo'-bah
Tan-bark							
Maple							
Cottonwood	Sō'b | Saw'-ve	Só-be	Sing-ab'-be		Te-gwap'-pe Too-gwup'	Yă-pan'-nah	Pah'-sin-nab'b
Madrone							
California laurel							No-'dzib'
Buckeye						Woi-on' | Wă'-o'-nōv	Woi-o-nō'b'
Tree alder	Hoo-zah'-ve (small)					Pah'-se'-top	Nah'-pah'-bă
Tree ash							Pah't-sin'-e-she-bă
Willow	(S. sp.) Soob | Sŭ'-be	(S. sp.) Sŭ-be	(S. sp.) Pe-shoo' | (S. lasliopis) Se-kap-p' | (S. hindsiana) Sŭ-be	S. hind. Sŭ-be | S. hind. Soo-be | Sar-rap-pe	S. lasiolepis Wah-noo'-be | S. hind. Se-hŭ-be | S. nut. Sar-rap'	Sĕ-hŭ-bĕ	(S. lasiolepis) Pah-sĕ-hob | S. nuttalli Kō-se-sŭ-hŭ-bah
Mt. mahogany		Toop'-pe	Too'-pe	Too-be		Too-nap'	Too-nap' | Too-nab'
Redbud				At-sah-shoo-be?		Tă-kă'-kă'-ab'-bah	Tah-kah-kah'b'
Elder	Hoo-vo'-e	Hoo-boo'	Hoo-boo				Koo-noo-gib'b
Manzanita						Ap'-pas-rob'-bă | Ap'-pah-sd-ah	(Arviscida) Ap-pă-se-ab'-bă
Wild plum	Pah-pah-vow-rou tō-ish-sa vou	Too'-yu					Mo-too-nab'
Chokecherry	To'-ish'-shah-boo'-e	Taw-shă'-boo'-e				Pas-kahv'	Mo-do-nab'b
Blackberry	Too-po-go'-bish					Ap'-pish mo-no'-e	Che-ab'-bah | Ā-be-noo-pā'b
Serviceberry	(The berries) Te-ah-boo-e | Tu-av'-ve	Te-ă'-boo'-e	Ter-rab-boo-e				
Coffeeberry or Calif. cascara						Ap-ă-kwă'-bă | Pah-kow'-ah	Pah-kwab'-be
Kosoberry (Toyon)							
Hazel						To'-nah	
Yerba Santa						Te-hoo'-bah	Too-hoo'-bah
Aromatic sumac						Tah-ke'-te | Tah-kah'-te	Kwah-nah-noo'-bă
Poison oak	Tahn'-nah'-ve					T'sow-we-ge'-bă | Ten-ni'-noop	T'sow'-we-ge-'b'b
Snowberry							
Chemise							
Mistletoe							No-to-tsi-ō'b'
Sageherb			Koo-se-quaz-zo'b'		Ko-se'-dap'-pe	Koo'-sid-dup'	Ko-se-dap'b
Milkweed, broadleaf	Piz'-ze boo'-e-kut		We-ap'-pan-ŭb				Eb-bah-nab'-bă
Milkweed, narrow leaf			Wah-tso-bah		We-she'-be		Sah-hi''b
Indian hemp	We-hav'-ve						
Iris				Pah-se'-tab-be			
Soaproot				Wen-nat-soo		So-hă-se'b | Wun-adz'	So-hah-se''b
Brakefern				Koo-be-gă-oob-b' | Kawagabu		Nem-moin | Saw'-vah-se'-vah	Sab-bah'-se-bob'b
Maidenhair							
Tulare root						Tid'-den-nup	Tid'-den-nup
Big round tule	Si'-vă | Si-e'-bah	Si'-vă (Sī''v)	Si'b Si-e-bah	Si-e-vă | Si-e-bŭ	Si'-be	Toi-e'-vah	Si'-bah
Flat tule or cat-tail	Toi ab'-bā | Toi-e'-bah	Toi ab'-bā	Toi'b Tse'math	Toi-b?	Toi'-be		
Grass (any)	Wah-hăv (-hah'-vah)	Wah-hăv		Pam-mah-hab-bo	Sŭ-nab'-be	Pah'-bo-hē'b	
Wild grape vine							
Wild tobacco						Pah-moo'-pă	(In cakes) Saw'-gō
Flower	Tō't-se-gad-dy | To-ne'-gah-kup	To-ne'-gah		Te-kah-bah	Hŭ-be-gah'-te	Hŭ-be'-gah	Mah-hoo'-be-gah | Hŭ-be-gad'-dă
Leaf	Se'-ahk' | Nah-kah'-bah	Se-ah'			Mah-pish'-she	Ap'-pish	Man-nok'
Root	(Ti-) Te-nah	Tā-nah'			Mah-te'-nah	Ter-ren'-nă	Mah-tŭ'-nah
Acorn			We-ă-boo'-e | We'-ă			We'-ah	We'-ah
Brush or chaparral		Ho'-pe			As-se'-bah	Waw-kŏt	
A tree	So-o'-b	Ho'-pe		Wŭ-nŭ-dŭ | Win-ne-dĕ	Wŭ'-nŭ-pah	Wun'-up	Win'-nŭp | Wŭn'-nŭp
Bark	Po-ah'	Po-ah'	Wats-se'-boo	Bo-ah | Ah-bo-ah	Mah-pŭ'-hĕ	Wah-kahv'	Muk-kwak' | Oo'-ah-kab'
Pine cone		Kah'		Kah'		Kow-go'-ah	Ah-kahts-ah han-nab''

1. Shoshonean

Our Word	Em-tim'-bitch	Wuksache	Ko-ko-he'-bah	Panamint Shoshone	Shoshone (Central Nevada)	So'-so-ne	Tol'-chin'-ne
Grizzly Bear	Ŭ-noo'	Un-nŏ'	Pah-hă-bitch	Pah-hah-mitch		To'-să woo'-rah	Mut-teep'
Black Bear	Te-wah-ho'-be	Ko'-to-ho-zah-gid-de un-nŏŏ'	Too-wah-ho'-be	Mor-itch		Doo'-wur'-ră	
Raccoon	Kŭ-chŭ' | Ke'-che'	Kŭ'-choo				Wo'-me	Pah'-ah-he-ahds'
Mountain Lion	Wă-hă-shit'	Wă-hah'-ship	We-hă-shit	Too'-koo'-muts {Pakwasitch To'-ho-mis		Toi-yă too'-koo	Too-koo-muz'z'
Bob-cat	To-ko-vitch'	To'-ko-vitch	To-nŏn	New-wăh koo-itch | Too'-koo-witch W	Doo'-ko-vitch	Doo'-ko-vitch	Took
Gray Fox	Ow-ă-tsah'	Ow'-tsă	Ow'-tsă	Ye-putch'-ah W | Pakwasitch Yu-putch-e	Wahn'-ne	Wah'-ne	Wuz'-ze'
Coyote	E-shah'-bitch | -budg	E-shah'-rots	Ko-ŭ-sŭ'	Tab-bo-chap-pah | Shă-wi'-pă	E'-jah	E-jap'-pah	Sin'-nah av'-ve
Big Wolf	Te-wah-we'-ah	To'-pe			Be'-ah-ish	Be'-ah-ish	
Otter	Tah-che'-too	Nă-hats					
Big skunk	Po-hitch'	Chaw'-h	Po-heet | Po-hweet	Po-nē'-ets	Baw'-ne-yăts	Bŏn-ne-atz	Pon'-ne
Little spotted skunk		Chă-cho		Po-ne'-hitz			
Badger				Hoo'-nah {Pakwasitch Ho'-nah	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah
Fisher							
Mink		Wah'-ke-ash					
Weasel	Sis-soo'-gah	Sis'-sŭ-gah		Soo'-soo-gah W	Bah'-tsoo-goo	Bah'-britch-ē't	
Ring-tail Civet				Wo'-gun tab'-bi-i' W			
Mole		Atch'-kit				Pah'-mo-e	
Bat	Hŏtn-pe	Te'-oo-de'-oo		Ho-no-bitch	Ho'-no-vitch	Ho'-no-vitch	Pats-ah'-ridg
Elk		Shaw'-koi				Băr'-he	Par'-rah-'hwe
Deer, blacktail	Tŭ-hooah	Tă-hwing	Tă-hut'	Tă-hut {Pakwasitch Dŭ-yah	Dĕh'-he	Dŭ-hĕ; Doo'-ah	Tŭ-ho'-ah
Antelope	Soi-yo'-de	Soi-yo'-te		Wan'-zee	Wahn'-ze	Wahn'-ze	Wah'd-ze
Bighorn	Toi-ish | To'-ish	Koip'p		Wah'-soo'-be p {Pakwasitch Kwah-soo'-pe	Wah'-soo-pe	Wah'-sŭp'p	
Porcupine				Yŭ'-hŭ W	Yŭ'-hŭ	Yen"	
Beaver	Te'-ŭ-bib'b	Tă-bub p				Ah'-ne	
Gray ground squirrel	We-ge-ah' | Witch-e'-ah	We-ge'-ah	Ek'-wă	Eng'-wah		Tseep'	A'-wŭ
Gray tree squirrel		Mow'-we	Mow'-e				Wo'-ko'-dah-vah'ds
Pine squirrel	Tă-boo	Tă-ro					
Chipmunk	Witch-e-wo-tah'	Wij'-je-wo'-tah		Woi'-che	Wah'-oi	Woi'	
Flying squirrel	Tap-pah'-bah	Pah'-ho-ho					
Aplodontia							
Pocket Gopher	Mŭ'-yah	Putch'-choo-gun-noo	Mă'-e	Ya-ah-bitch & Yav'-vitch {Pakwasitch Pi'-yŭ	Yĕ'-hah-vitch	Yĕ'-hah-vitch	Mwĕ'-yah
Kangaroo Rat					Bi'-ye	Bi'-e	Pah'-yĕh
White-footed Mouse	Poo-ej | Po-ĕ'-che	Pung-atch'	Po-wej'	Po-ah'-chah | Po-i-che W {Pakwasitch Poong-i'	Bo'-ni	Bo'-ni	Poo'-me-char'-ridg
Meadow or Water Mouse					Behn-ze ?		
Woodrat (roundtail)	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-ă	Kow'-wah {Pakwasitch Kah'-wah	Gah'	Gah"	Kah'd-ze
Brush Rabbit	Tah-bo'-che		Tah'-bŏ				Too'-soo'-sib
Cottontail Rabbit	Tă'-wah	Tă-o	Tă-o	Tă-boo'-tse {Pakwasitch Tah'-boo	Dah'-bo	Tah'-bo	Tah'-boots
White-tail Jackrabbit	Kum'	To'-pul	Kum	~~Kom'-mah~~ {Pakwasitch Kah-mah	Gah'-mo Be'-ah gah'-mo	Gah'-mo Be'-ah gah'-mo	Kah'-mŭ
Blacktail Jackrabbit							
Dog	Pook'	Tso'-no'	Pŏ'k	Pŭn'-go | Ash'-pun'-go		Sah'-re	Po-goodz
Tail	Mahk-kwahdj'	Mŭ-kwas'		Mun-gwas'-se W	Gwas'-se	Kwesh'	Kwah-seen
Horns	Mah-ow'-ah	Mah-ow'-ă		O-now'-wah W	Ah'	Ah'	Ah-peen'
Hide	Mah-pŭ'-hŭ | Mat-tah-pŭ'-hŭ	Tŭ-b-ŏŏ'		Bŭ'-hŭ W	Bŭ'-hă	Bŭ'-h	Pŭ-hŭ-bah
Dung	Mă-kwe-dap'	Mah-kwe-dap'					
Animal's Burrow	To-ŏ'p'					Tĕ-go'-me-nip	To'-o
Golden Eagle	Kwe-nah' | Kwin-nah'	Kwing-wah	Kwe-nah	Kwen'-nah | Kwing-ah' W	Be'-ah gwin'-nah		Mŭh'-ne
Bald Eagle		Yu-mah'-hah				Be'-ah gwin'-nah	Muh'-ne
Redtailed Hawk	Soo-pah'	Kwish-ah'-dah	Poo-nah'	Kwe-o W	Sah'-nah kwin'-nah		Kwan'-nah-ze
Duck Hawk				Too-hoo'-ne W		Bŭn'-sā-ah	Kus-sav'-ve
Fish hawk		Shŏ'k'-shoo					

2 Shoshonean

Our Word	Em-tim'-bitch	Wuksăche	Ko-ko-he'-bah	Panamint Shoshone	Shoshone (Central Nevada)	So'-so-ne	Tol'-chin'-ne
Cooper Hawk	Mo-kwe-ah'-ad | Te-dan'-no						Hoo-nahr'r
Sparrow Hawk	Pe-kid'-de-ge'	Wo'-kwe-ă?	Pe-kid'-ă-ge	Pe-ker'-re-gitch-ah		Ge'-ne	Tŭ-git-too-gē'b
California Condor	Wa'-ā-jah'-ne	We'-chă					Pah-wee'k
Turkey Buzzard	We'-ho | We'-hah-tsan'	Wee'-hoo-tsi-ah	Wē'h	We-hum'-bitch	Win'-num'-bitch	Hi' Wē'-hum-bitch?	We-koo'-mah-haz
Great horned Owl	Moo'-hoo | Moo"	Mo'-hoo		Mŏm'-bitch	Mo'-bitch	Mŏ'm-bitch	Moo-hoot's
Screech Owl	Hŭ-moo'	Hŭ'-mo				Hĕ'-ne otus?	
Burrowing Owl	Po-ko'-kan-nah	Po-kŏk-nah		Kah-tot'-se	Paw'-pe	Paw'-pe	To'-ko'-kutz
Raven	Kad-dah-pooj'	Kar'-ah-pooch'		Kahk		Wē'-hum-bitch?	
Crow	Pah-ah'-dah	Pah'-ah-tah				Gah'?	
Magpie	Koo-e-goo-e	Otch'-otch		Kwe'-dah-woi'-ah W	Wid'-dah-wah'-yah	Kwid'-dă-wi	
Crested Jay	Hri'-hri'	Hri'-hri		Wo'-kŏn-zi'-bitch W		Wo'-gi-tu-yu	Too'-go-tso-c'-kids
California Jay	Tsi'-go | Tsi'-e-goon	Tsi'-go	Tsi-goon'	Chi'-pitch W	Zi'-vitch		Tso-e'-kids
Blue Grouse	Kah'-hŭ	Kah'-hŭ		Kah'-hoo	Kah'-hă	Kah'-hah	
Mountain Quail	Che-pit' | Che-pit'-tah	Che-pit	Tse-pit'	Too'-wit-tĕ			Too-vē's'-dar'
Valley Quail	Ho-mon-noo'-ah	Ho-mon'-wah'	Hum-man-no'-wă	Tah-kah'-gah			Tar'r
Band-tail Pigeon	So'we	So'-wŭ		Nah'-kah-hi'-o-be W			Mah'-kah-hi'-yo'v
Dove	Hā-we	Hā-we	Hā-we'	Ā-we-che | Ha-we'-che W	Hā'-we	Hā'-we	Hoi'-yo'-ve
Road Runner	O-e-o-e	Oo'-e-oo-e	O-e-o'-e-nă	Ŭng-up'-pe W		Pun'-doo'-e	Oo-oo'-yup
Kingfisher	Ka-we-ah'	Tsar'-ar-rup'-pah		Wuh-nut'-sŭts W		Ben'-gwe suz'-zah-bitch	
Nighthawk	Wep-pin-ni'			Ki'm-bo-ge-at W	Wā'-yah-vo	Wi'-vo	Par'rah-witch ?
Poorwill				To'-vă-ro	To'-vā-go	Po'-hŏ	Par'-rah-witch ?
Pileated Woodpecker							
Flicker	At-tah-ban'-nă | Ad'-zah-ban'-na	Az'-zā-pon		Ahn'-sah-vah'-nah W	Tsi'-but-tŭ	Boot'-em-bitch	Ko-tse-ah'-kaz-ze
California Woodpecker	Pă-nah-tad-dă | Pă-nă'-tă-dah	Pah-naht'-taht	Pă-nă'-tă-tă				Tah'-tar-rah'-reb'b
Hairy Woodpecker	Choo-dook'-ă-nah			Woo'-pe-ho-noo-tse W			
Brewer Blackbird				Tahk'-kah-roo'-pe W	Bah'-wan-zuk'-we	Pah'-hahn-zuk	Pah-raz-zah-kuds
Meadowlark	He-nā-do-kwe'-ah	Chă-ko'-lo	Che-ă-kwah'-kwă	Witch'-e-goo-noo'-tse W	He'-taw	He'-taw	O-saw'r
Oriole	Sā-gah'-kah-we'			Hĕ-wing-goo'-koo-tah W		Wah'-nah-wats'-sah-wā'-ne	
Shrike	Pel'-pil'	Pel'-pil		Tun-zo'-no-ve'-che W	Gee'-she	Ē'-shen-gwe | Tin'-sah-noi	
Kingbird				Too-goo'-be-oi-o'-che W		He'-chev-ve	Hah'-wahr
Barn swallow				Paz'-zah-noo-pe'-dah W	Bă'-so-wum'-be		
Bluebird		Choo-choi'		Wo-wi'-do-yu-tse W			
Black-headed Grosbeak				Too-vem'-mă-hoi' W		Bē'-ă mo'-ve	
Purple Finch	Ke'-dā-po'-e			We'-we-che W			
Yellowbird				Soo-yo'-che W		Sē-hoo-choo	
White-crown Sparrow	Sē'-hā-woi			Soo-po'-tse W			
Junco				Tah-kahn'-de-ro'-ah-che W	Dah'-kahn-ze	Dahk'hoo'-choo	Nu-var-ruk'-kuz
Towhee				E-shā-mo'-nah W			Ko-ar-reb'-be
Brown Towhee		Chin'-che-ah					Wiz'-ze-kiz
Robin	Che'-po-kwah'			Che'-po-put W	So'-e kaw'-ko	Soo'-e-hŏ-ko	Tse'-pah-pat
Thrasher				Koo-e'-tah W			
Wren							
Humming Bird	Pe-ju-gah | Pe-e'-jig	Tă-mum-chă	Pis-koo'-too	Mo-dwun-se | Mo-do-un'-tse'-tse W	Be'-she	Too'-be-shing'-go-too	
Gull				Oi-yun-dah			
Cormorant							
White Pelican						Pah'-mo'-guts	
Merganser							
Mallard	Koo-tah-be'-ah	Ko-tav'-ve		Koo-rav'-ve-ah W	Boo'-ye	Be'-ah-we	
Shoveler						Be'-ah-we	
Pintail				Do-ē'tch			
Teal, green-wing							

3. Shoshonean

Our Word	Em-tim'-bitch	Wuksăche	Ko-ko-he'-bah	Panamint Shoshone	Shoshone (Central Nevada)	So'-so-ne	Tol'-chin'-ne
Lesser snow goose	Wah'-ŏ	Wah'-ow					
White-fronted goose		Nŭ'-gă-tah					
Western Canada goose		Lah-tah?		Nŭ-gun'-dah[W]		Nĕ'-gint	
Swan	Hoi-hoi'-mus	Hoo'e-hoo'e-mus					
Great blue heron	Wah-kuts'-ah	Wah'-kuts		Wah'-shă[W]		Wass'	
Sand-hill crane	Wo'-rah-taw'	Kō'r-rah-tah		Ko'-ro[W]		Kwahn'-dah	
Mudhen				Si-o'-che[W]	Bahm'-bum'-boo	Si'-ah	
Killdeer	Che-we'-tit'-te		Che-wid-de-de'-nă	Tah-kang-gah-ro'-tse[W]	Bahn'-ze-we	Bahn'-ze-we	
A bird	Che'-pah'	Che'-pah		Hoo-too'e	Gwin'-nah	Kwin'-nah	
An egg	Man-noi'-yă	O-noi'		Noi'-o[W]	Noi'-ah	Noi'-ah	
Feather	Mah-kahs'	Too-gah-sab'		Um-be'-we	Gos'	Bŭ-hŭ	
Rattlesnake	Mus-se-ge'	Mus'-se-ge'	Taw-ro'-kwă	Too-go'-ah	To-go'-ah	To'-gwah	
Water snake	Pah-soo'-go	Pah-so'	Pah-soo'g' | Pah-să-ro'k	Wun-gah'-rah[W]		Pai'-se-neu	
King or milk snake	Ko-tō'l'-ke	Ko-tō'l'-ke		Ki'-ar-răr'-rah		Gawk'	
Gopher or Bull snake	Ko-tro'-tso'-nish	Ko-tso'-nish		Kŏ-kŏ'	Go'-go		
Scaly Lizard	Po-goi'-yă | Pah-goi'-yah	Koon-chă'-chă	Po-goi	Po-goi | Ah-wah'-poi[W]	Dĕ'-hoi	Tŭ'-moi	
Alligator Lizard							
Turtle	Ă-chah'-hă | Ă'-chah	An-gah'	I-yah'-ko	Ah-nah | An-nut'-se[W]			
Frog	Kwar-ră-ke' | Pah-kwar'-ră-ke	Kwar'-ră-ke		Pah-woo'-go'	Bi'-yah-gwat-sah	Wah'-ko-ah	
Toad	O-ko-ko'-o	O-ko'-ko	O'-ko-ko'			Pi'-ah gwah'-ne	
Salamander							
Fish	Pahk'-we	Pahng'	Pahk'k'w	Pang'-ă | Pang'-we[W]		Pen'-gwe	
Salmon			Ah-gi'			Ah'-gi'	
Trout	Ă'-bish'	Tal'-lim | Ă'-bish					
Sucker	Pahk'-kwe | Po'-chah	Pul'-hoi					
Clams							
Abelone							
Grasshopper	Mo-po-pe'-hah	No'-rop'p	Ah-tah-ke'-shă	Ah'-tung-ge'-che[W]	Ah'-tung-ge	Ah'-ting	
Butterfly	Wo-nah-che-be'	Wan-nă-che'-be	Pă'-nah | Web-web'-oo-nah	Ah'-se-wer-run'-gwe[W]	I'-yup-pur-rung'-ă	Ă-ă'-per-rum	
Dragon Fly	Web-web-oo-chi' | Web-web-choo'-e	Web-web'-oo		Pă-ran'-doo-no[W]	Bah'-gah-mo'-anz		
Mosquito	Kah-sō'p	Kah-sō'p				Maw'-paw	
Fly	Moo-e'-be'	Mo'-e-ve	Moo-e'-be	Ahng-e'-ve[W]	An'-nah-woi'	Ah'-ne-moi	
Ant	As-se | Ah-ah'-se	As-se		Tas'-se-wuts-tse[W]	Ho'-we-dah	Ah'-ne	
Yellow Jacket	Pă-nah	Pa'-nah		Pi'-yah[W]		O'-hah ben	
Flea	Mah-moo'tch	Mo-cheep'					
Spider	So-e-yab'-be	Woo'-av-e	So-e-ab'-be	So-wats'[W]	Wahng'-ah so'-wans	Ah'-mah-so'-ans	
Scorpion	Nin'-ne-kwoo-bats' | Nin'-ne-kwoo-bats		Nin-nik' kwoo-bi'-ah	Woo'-woo-bun'-tsă[W]	Gwe'-buntz		
Redwood							
Ponderosa pine	Wo-ko'-bah	Waw-ko'-bă	Waw-kō'b	Wahn-go'-be[W]	Wung-gah-be		Yu-bē'b
Sugar pine	Pah-nă'-win-nup | Pah-nă'-win-nup	Pah-nă'-win-nup	Pan-nă'-win-nup				
Digger pine	Tu-nahp'		Too-nahp'				Wah'-hud
Douglas fir or spruce						Wun'-gah-be	
Juniper				Sahm-ab'-be[W]	Sah'-nah-be	Tse'-kev-ve	
Yew							
Valley oak	Koo-me-hab-bă	Pah-whi'-tō'b	So-rō'b				
Black oak	We'-up	We'-up	We-up'				
Blue oak	Yug-gab'-bă	Yug-gab'b	Yă-gab'-ba				
Mountain live oak	Tsă-gab'-bă	Tsă-gab'b	Sah-hah'b				

4. Shoshonean

Our Word	Em-tim'-bitch MH	Wuksache MH	Ko-ko-he'-bah MH	Panamint Shoshone MH	Shoshone (Central Nevada) MH	So'-so-ne MH	Tol'-chin'-ne MH
Wislizeni oak	Tsă-ke-shă'-bă	Tsuk'-shor	Chik-ke-noo'				
Tan-bark							
Maple							
Cottonwood	Bă-sin-ab'	So-ho'-bă	Pah-sin-nahb'	So'-o-vimp W	Sah'-hah-be		
Madrone							
California laurel	No-ge'-bah	No-zib'b					
Buckeye	We-o-no'-bah; We-o-nō''b	We-awn'-nup'b	Woi'-o-nō'b'b				
Tree alder	Nă-pah-ah'-bă	Nă-pah'-bă					
Tree ash	Chin-dĕ-she'-bah	Tim-mish					
Willow	S. lasiolepis: So-ho'-bah; So-hō''b	S. sp.: Pah-se'-tup | S. lasiolepis: Sŭ-hŭ-bă	Pah-sah-ho'-bă		Sĕ'-yu-be	Sĕ-yu'b	
Mt. mahogany	Too-nap'	Too'-nap	Too-nap'		Too'-nam-be	Too-namp'-pe	
Redbud	Tah-kah-kah'-bă	Tă-kah-kĕb'b	Tă-kah'-kah ab'-bă				
Elder	Sa-noo-e-ab'-bă	Sĕ'-noo-e-ab'-bă	Koo-no-gib''bă				
Manzanita	A. viscida: Ap-pă-so-ab'-bă | A. patula: To'-pah-ab'	A. viscida: Ap'pa so'-ab	Ap-po'-so-ab'-bă				
Wild plum	Pah-too-ob'	Pi-ă-tob'b					
Chokecherry							
Blackberry	Mo'-mon-ab'-bă	Mo'-mo-nab'-bă					
Service berry							
Coffeeberry or Calif. cascara	To-nup'	To'-nup					
Kosoberry; Toyon							
Hazel							
Yerba Santa	Too-hoo'-bah	Too-gat-sah-ki' (ah)	Too-hoo'-bă				
Aromatic sumac	Kwan-nan-noop'	Kwan-an'-oop'	Tah-kah-tĕ'-bă				
Poison oak	Sow-ă-gĕ'b-bă	Tsow'-ă-gib'b	Tsow-we-ge'-bă			Nat'-soo ō'k	
Snowberry	Ki-oo-hab'-bă						
Chemise							
Mistletoe	Man'-no-dots-soi'-yah	No-dats'-soi					
Sage herb	Koo-se-dap'	Koo'-se-dap	Ko-se-dap'				
Milkweed, broad leaf	Te-hoog-wah-she-be'	Wish-e-vel	Eb-be-nab'-bă				
Milkweed, narrow leaf							
Indian hemp		Sah'-keep					
Iris							
Soaproot	Sook-she'-bah	Sook'-shiv	So-ho-se'-bă				
Brake fern	Nim-moo-in-ă-pă-bă	Tim'-moo'-ing | Să-boo-se-bă	Pe-bō'b				
Maidenhair							
Tulare root	Tid'-din-nap'	Ho'-poo-rup	Tŭ-den-nup'				
Big round tule	Si'-bah	Sī''b'b	Si-bă		Bah-sī''p	Pah-sīp	
Flat tule or cat-tail	Taw'-e-bă	Tu'-e-vă			Toi' | Taw'-e	Taw'-e	
Grass (any)	So-nab'-bă	So'-nab'		Se'-oo-tum'-bah W; Pas-shoo-tum	So'-nip	So'-nĭp	
Wild grape vine		Yow-hahb'b					
Flower	Mah-hŭ'-be-gan'	Hŭ'-be-gah-tah	Mă-hoo-be-gan'	Hŭ-ving'-gand W	Hev'-ving-up	Hev'-ving-up	
Leaf	Ats-să-ne'-ah kab'-bă	Oon'-nah-kab'b | Man-nă-kab'	Man-nok	Um-be'-she W	Sĕ'-ge	Sĕ'-gē'p	
Root	Mut-tin'-nah			Un-dŭ-dŭn'-nă W	Den'-den-nah	Tŭ-den	
Acorn	We'-ah	Tik'-ki					
Brush or chaparral							
A tree	Win-noop' | Wun-nip'	Win'-nŭp	Win-nup'	Hó-pe W			
Bark	Mus'-se-po	Woot'-se-ah-kab	Oo-ah-kahb'-bă		Bo'-wah	Bo'-ah	
Pine cone					Kahp'		

Shoshonean

[Transferred]

Our Word	New-oo-ah	Nu-vah'-ahn-dit	Chemeweve	Vinta Ute (Pah'-vo-wats)	Go'-se-ute	Tu-bot-e-lob'-e-la	Tong-va
Bear		Pap-pow'/Paw-pow'-o A.	Pap-pow'-wă	Kwā'-ăt'	To'-so-wer-rah	Oo-nal' Mot-loi	Hoo'-nahr
Grizzly Bear	Po-we-tah			Too' kwā-ăt'	Too'-rah	Oo-nahl'	Pi'-yah-ho'-naht
Black Bear	Mor-e'-se / Mŏr-e'-de					Kaht-tahl' (Kah-tahl)	
Raccoon	Pah-a-yaz'-ze	Yah-mah'-sah A.L. / Too-koo'-mo-munch	Yah-mah'-sah / Hoo-nah?				
Mountain Lion	Tŏh-ko-mut-se / Tŏ-koo'-mut-se	Too-koo'-mah-mo-ants	To-koo'-me-monts / Tŏ-koo'-muts	Tŏ'k	Toi'-rook	Too'-goo-kwot	Too-koo'-rŏt
Bob-cat	Too-koo'-che	Took'	Took'	Ter'-ră-mŏ'-sits	Took'-koo-witch	Mo'-pe-peet'	To-koo'-ut
Gray Fox	Wod-ze-ah	Yu-pets	Hŏn-tsee' / Sun Desert Fox Yu-pahts	Yŭ-wo'-wuts?	Wah'-ne	Yek-klo'-bal / Ik'-lo-bal	
Coyote	Sin-nav'-ve	Sin-nă'-ab / Shin-nav / Soo-nahv	Sin-nav' / Shen-av'	Yŭ-wo'-wuts	E-jap'-pah / E-chap'-pŭ	Isht'	E'-tar
Big Wolf	Noo-gow-wud'-dah			Pah'-wis-nav	Sin'-ab-be / Big Po-i'-chap'-pah		
Otter				Pah-chook'			
Big Skunk	Po-ne'-ah	Pŏn'-ne / Po-ne-ets A	P Bo-ne' / Pun'-nā	Pun-nā'	Pŏn-etch / Po-ne-et	Po-ne-oo or Pun-ne'-yu	Po-ne'-vo
Little spotted skunk		Po-ne-ets A	Kah'-bo-ne		Turrŭ-ah		little Che-noo'-e Po-ne'-vo
Red Fox		Yu'-ip					
Desert Fox		Ya-pets Yoputch A	Yu-pahts				
Badger	Hoo-nah-che / Hoo'-nah	Hoon' / Hoon'-nah A	Hoo'-nah / Ho-rar'-rah?	Now'-pitch	Hoon'-nah / Oo'-nah	Ben'-nĕ'	Hoo-nahr' (same as Bear)
Fisher							
Mink				Pah-chow'-wis		Oo'-kah-bitch	
Weasel		Sŭ-sŭg A	Sĕ-Soog' / Pah-rook?		Pah'-ke-je		Se-rar'
Ring-tail civet	Sĕ-gah'-che	Hŏn-se L	Ho-ran' tah-vahts				
Mole	Poo-yah'-tah		Poo'-e-a-pats			Mani'-nah-nak'-ke-wal	
Bat	Pah-chah'-che	Pats'-ats Pah-sats	Pahts'-ats	Pah-chetch	O'-no-britch	Pat-tsow'-wal	Pat-tsow'-al
Deer, mule		Dŭ-yĕ A. Too-we'; To-hoo'-e; Too'-e; Tŭ-e	Tu-he'-ah		?		
Buck		Too-hoo'-e					
Elk		Pah-dĕr'-re L		Pah-re'	Bŏr'-e-he / Pah'-re / Pah'-rŭ-yah		
Deer, blacktail	Tŭ-he'-ah	Tŭ-we (Tŭ-ĕ)	Tŭ-he' / Tu-he-ah	Te-ah	Tŭ-e-yă + So-gah'-re	Tah-hah-ĕ'l / Tosh-ĕ'l	Soo-kahr'
Antelope	Wad-ze	Wahn'ch	Wahn'ts	Wah-chitch'	Kwah'-rah	Mah-set & Mah-sit-too-nal	
Bighorn	Nah'-ge	Nah'ch A.L. / Nah'-gah A	Nah'ch	Nah-rach'ts	Too'-koo' Mă-gum'-be-ah / Mŭ-zum'-be	Pah-at & La-o-shet	
Buffalo		Koo'-choo			Wo-gah'-kwit'-choo		
Porcupine		Yu'ch A / Yăng L	Yuch?	Yum'-poots	Yă'-nah / Yăn'-hah		
Beaver		E-pe'-nah L / He-pe'-nah	E-pe'-nah / Ă-pe'-nah	Pah-winch	Hah-ne / Pă-ram'-nă		To'-le-vah'-che
Ground Squirrel		Skwe'-ets	Su-koots'? Shoots'			Tsa-wah-nĕnt	Hung-ĕt
Gray ground squirrel	Ă-wŏh / Ă-woo		Tă-vahts'			Yah-bi'-el-tă	
Antelope Squirrel		Tă-vats' L.N. / Tah-vats A.				A-sur-kahl'	Se-se'-kot apparently all tree squirrels
Gray tree squirrel	Wah-dah-trah'-ze						
Pine squirrel							
Chipmunk	O-e-chah'-che	Ho-ă'-tsits / Ho-e'-chetch	Ko-e'-toots	Ah-kwĕ'-sitch	Wo'-e / Oi'-ă	Tă-pi'-el	
Flying squirrel							
Aplodontia							
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Mŭ-e L / Mŭ-e A.	Mŭ-e		Yeb'-bitch / He'-yeb-bitch	Mă'-em-bist	M'hwat
Kangaroo Rat	Pah-ye'-che / Pi-ye-che	Pi' A.L.	Pah'-yĕ / Pi'-ah / Pi		Pi'-yeh / Pă'-ye	Pah-ust	
White-footed Mouse	Pum-ther-rij-je / Pum-me-chow-e-ză	Poo-in-chets A / Poo-in'-zets / Poo-in'-jets L	Po-in-chits	Po-e-chitch	Po'-nah	Chum-me-pil / Choo'-mil	
Meadow or Water Mouse						Ke'-wish	
Woodrat (round tail)	Kah-ze / Gah-ze	Kahts' L / Kahtch A	Kahts'	Kah'-chitch	Ting'-gi / An'-neep / Kah'	How-wal'-lah	Har"
Brush Rabbit	Too-woos'-tah					To-kish'	
Cottontail Rabbit	Tah-bo'-tse / Tah-boo'-che	Tah-boo'-tse Tah'-woots L.N. / Tă-voots' / Tah'-boots L Tă-woots	Tah-voots' Tah-wooch	Tab-bŏ'ts	Tab'-boo	Tah-punt	To-so'-hut
White-tail Jackrabbit	Kom'-mah / Kam'-mah	Kahm' L	Kahm'	Sah-kahm'	Kam'-moo Tos-kom	Shoo-ĕt / Soo-ĕt	Soo-ĕ't
Black-tail Jackrabbit		small big					
Dog	Po-goo'-ze / Pŏh-go'-zy	Pung-gots' / Sin-nav / Poond-gotch	Poon-goots'	Sĕ-reets	Sŭ'-de / Sah'-re	Bo-koo-vist & Pung-gool	Wo-se'
Hoofs		Num-bah'y	Tah-sits' ah-nap				
Tup		Pung-goots					
Tail	Kwah-se'-nah	Kwa'-se-ah A / Kwas-se'v L / Kwah-seeng'	Kwas-sing'	Kwis-se'-e	Kwas'-se / Mong-gwas'-se	Wis-seen'	Ah-pŭ-kin
Horns	Ap-pe'-nah	Ahp' A.L. / Ah-pah L with hair left on / with hair scrapped off	Ah-poo / Ahp'	Hahp'	Mah-ah' / Ah'	Ah-wehn'	Ah-ah'-ahn
Hide	Bŭ-hoo'-bah	Po-hoo-ahs / As-se'an L	Ah-se'-ahv / Pŭ-hŭ-an	Poo-oop'	Bŭ'-hŭ		Tach-tah-ho-hutch
Hair		Pŭ-hŭ A.L. / Poo-hopv' A.	Tawt-se'-ing			Tsom-ĕl	Yi-yi-tah ah-wa-rin
Dung	We-ded'-dah	Kwe-chup' Kwe-dup'	Kwe'-chep'			Sahl'	
Tracks		Now-war-re-hĕ-nahl Now-wav'-ve / Now-wohm	Nah-wah'-ĕ				Ah-hŭs'-rin
Animals Burrow	Taw-oi'-nah	Taw-op-pe house / So-neem' A	Hu-pŭ-ki'tch		Man-gan'-e mo-rah		
Rats Nest		Kah-ne'-e / kah-rah'-nu / so-nĕv singular / plural	Kahts sawning'			Wood Rat house How-wal'-wal hen-nun	
Golden Eagle	Mon'-ne / Mŭ-ne	Mung' / Nen-nep-o-wv / mung'-e	Mung-ăputs / Mung-im-puts / Mung'	Kwah-nats'	Kwe'-nah'	As-sowt' / Ah-sow'-wut	
Bald Eagle		Mung	Pah'-wung / Pah'-wik Ho-no-A		Pas'-se-ah		
Red-tailed Hawk	Hoo-noor-rah / Kwah-nuz'-ze	Kwang-ang'-gits A / Kwen-nan'-zits / Kwah-nahn'-zits L	Kwan-ahn'-zits	San-nok' kwan-nahts'	Sen-nak'-we-nah	Wah'-al	
Duck Hawk	Kwe-ser-ve?	Sah-wah'-gah-sug' L.	Koo-sav / Kush-shuv		Ke'-ne		
Fishhawk		Kas suv?	Pah-wis'-sah	Pah-ges-katch?	Pag'-we-nah	Wah'-sahl	

2. Shoshonean

Our Word	New-oo-ah	Nŭ-vah'-ahn-dit	Chem'e we've	Vinta Ute (Pah'-vo-wats)	Go'-se-ute		
Cooper Hawk	Witŏ-kŏ'n-dra		Hŏ'ng-wĕr | So-wah'-we-nav	Wah-che-mo'-rap			
Sparrow Hawk	Te-get-te-ge'-be Teg-got-te-gä-be	Kwah-an'-tsits | Wah'-kah-pe^A	Pe'-ve-nung'-guts | Pä-wing'-garrats	Speek-wur-rŭ-rits?	Tab-bah-witch | Kir'-re-rik-ke		
Sharp-shinned Hawk		**Kwan'-ŏ-wanz**					
California Condor	Boi-e'-ko	Pah-wung'^A	Pah-wäk we-koo-puts'^A Nem-nen'-kow				
Turkey Buzzard	Wik-kŭ-mä-haz-ze	Week' | We'-kŭ^L | We-koo'-puts^A	We-koom'-buts | Week'	Koo'-che-gĕt	Wik'-kŏm-bitch		
Great horned Owl	Mah-hoot-tse | Möh-hotch	Moo'-ĕ-pwitet | Moo' | Moo-oo'-pits^L | Mo-ho'-putch^A	Mo-hoom'-buts | Mo-hŭ-bits	Mo'-pitch	Mum'-bitch | We'-go-mŏm'-bitch		
Screech Owl	Sah-gah moo'-dah Po-pij-je	Mo'-se-gh-ko'-bits^A **Mo-se-ah-kaw'-bits**^L	Paw-peets'		Mŏm'-bitch ?		
Burrowing Owl	Hok-o-go-guz-zy | Ho-koo-goo-zy	Ho-koo'-gŭtch^A | O'-ko-voo'-its^L	Mo-Koo-uts Mä-ho'-se-ah-ko'-bits	Te-chem'-me-nets	Puk'-ko | Puk-ko-ho		
Raven	Ah-tah-kaz'-ze	Ah-top'-put / Attah'-kwits	Ah-tah'-pwits	Tok-kwits	Kahk'		
Crow		Ah-tah'-kwits	Nah'-kah' ?	Tok-kwits	Cha-kahk | Hi'-put-ze		
Magpie		Mah-mah'-kwe-ahs^A		Mahk'-wets	Kwe-do-e | Kwe'-dah ho'-yah		
Crested Jay	Too-gut soi-e-jij-jah	Ho-gŏ'n-tsi-ahk^L | Wo-kŏn-zi'-ap^A	Hah-wun'-si-ahk	Sä-rah-wä ki-o-kah-chits	Pah-bits-se-nap		
California Jay	Soi-e-jij-jah	Ahng'^L | Chi'-ak'^A	Ahng' | Tsi'-ahk' | Ti'-yuk		Tsi'-bitch		
Pinyon Jay		Tsi-ak | Tsi-yak | Pahng'^A	Pinyon Tu-vah' im-puts				
Blue Grouse		**Whe'-chah**		Sap'-pom-wits	Kah'-hah		
Mountain Quail	Tah-vij-je-dah-rah | Tah-viz-ze-dar	Too-wit'^A	Tahr'				
Valley Quail	Tah-rah | Tä'-rah	Kah-kah' | Kah-kahr' | Kah-kahrah^A	Kah-kah'-rah | Kah-kahr'				
Band-tail Pigeon	Mah'-kah hi'-yo-ve	Mah-ki'-o-vep^A Hi-koo he-av' | Hi'-ko-he-uv'^L	Mah-ki'-ŭv				
Dove	Hoi-yo-ve	He-uv'^L | He-ŏ'v^A	He-uv'	I-yŭ'v	E'-o-we | Hä'-we		
Road Runner	Oi-yu-pe'-te | Oo-e-yu'-pe	Oo'-ch^A | Oo'-ts | Oo'-ts'-ah	Oo'-itch | Oo'-its | Oots'				
Kingfisher		Wun-nah'-taht^A	Wen-ad'-dŏs | Win-nat'-tŭs	Kwi-ŏ'-ko-chets			
Night Hawk	Pah'-rah-witch | Pah-rah-wŭ-je	He-me-ng'-vuts | Mum-mo'-paht^A	Mum-mo'-bats | Mum-mo'-bits		Wĕ-bo		
Poorwill	Hah-ve'-dah	Pi'-now-wits^A Pan-ne-wits^A | Pi'-nä-wits^L	Pan-now'-its | Pan-nŏs	Kwe'-tŭ-kets	Koo'-jook		
Horned Lark		Che-choo'-nantz **Ne-vow'-we tsits**	Po-ah'-chin | Se-chem-nants				
Pileated Woodpecker							
Flicker	Ko-tse-ah'-kuz-ze ?	Kwah'-no-wints^L | Kwah-nah-vant'^A Kwen'-nä-wents^L | Kwahn'-no-wents	Kwan'-o-wats | Kwan'-now'-wints		Koo'-nawts | Koo'-rah-wahts		
Lewis Woodpecker		So'-wan-nat'^A | Soo-e-kwah'-kwer					
California Woodpecker	Tä-trah-ruv'-ve						
Hairy Woodpecker		Pe-pe-po-wunts^A	Pa-pee'-pä-muts | Peb-be-poo-ents	Vit'-pin-nŏ'ts	Par-ran'-bo'-ke		
Nuthatch		Yu-ve'-nants^A	Yu-ve-nants'		Pun'-go bag-gan-zuk		
Brewer Blackbird	Pah-rah'-zah-kuz'-ze	Pah-ran'-ju-wit | Pah-ran'-zu-kwit Pah-ran-quets^A | Kwe-ches-se-ehp-pe	Pah-ah-chä-kut | Pa-ra'-ä-kwtt	Pah-rats'-kaht	Ha'-taw		
Meadow Lark	Sah-war'-rah ?	Tiv'-ve-uk^A | Te-ve'-uk^L	Tä-vä'-uk | Tä'-we-ŏk	Wĕ'-tŭb'	Hó'-ah-hoo-choo-choo'-te		
Oriole	Chuk'-rab'-be	U-be-ŏkŏ O-ah-we-tsits | Ong-ang-ants	Yah-tow-oo-kunz Ung-o-munts | Ung-ŭnts	We'-ah-rab'	Tin'-chah-ne		
Red-shouldered blackbird		Pah-ran'-to-kwit | Chung-ants					
Shrike	To-zo-ne'-je	Tun-dun'-noiz | To-jä-no-wits Taw-tso'-noints^A | Tun-dun'-noits	To-tso'-noi'ts | Tah-tso-nŏ'-ints		O'-o-cho | O'-choo-te		
Kingbird	How-wud'-dah	Hi-yow'-wa-r-ratz^A -ro'-pits^L	Tah-kwä-vĕts		Wo-wim' bah-so'-um'-be		
Barnswallow	Pah-tŭ-ke-az'-ze	Pas'-ser-ro-pe'-ts | Tim-po-ah-ze-ar-rots	E-wah-pas'-ser-o-witch Wŭ-pes-ser-ro'-ä-bits		Poo-e-hoo'-choot-se | O-whit-o		
Bluebird		Sah-wah-wits | Nu-an'-choots	Nun-gan'-zu-wits	Sah-wah'-nah-choots			
Cliff Swallow		Sah-wah-we'-tsits Oo-wahp-pas-sa-ra-vep'	Nung-ang-chung-wuts		Mo'-be-o-sah		
Blackheaded Grosbeak	Mo-ve-etch'-che		Mah-ah'-vitchet | Mo'-ve'-uts		An'-dä-vitch		
Purple Finch	Ho-yä'-che	We-we'-ets'^A	Bird We-we'-ets | Ahn-gas-shap				
Phainopepla		Too'-wah-wo'-tsits^L					
Yellowbird	Soo'-yah-moo'-che	Oo-wah'-chä-kuts^A	Hä-watch'-his | Ho-wo-wejig				
White-crown Sparrow		Yu-oo'-rah-waht^A	Yu-oo'-rah-vahts				
Junco	No-vro-ko'-chä	Nu-vah'-ro-kuts^A Nu-ver-row'-kuts^L	Niv'-vä-ro'-kä-buts	Nŭ-vow'-ä-chitch	Tak'-kan doo-nanz		
Towhee		Tim-mah'-tin^A	Po-rum'-puts | Kah-me-tŏs'-kitch				
Brown Towhee			Kahm'-me-tŏs'-kitch				
Robin		Ko-ko'-to-kan'-ä-rant^A Sin-gun-gwav'-ve^L	Ko-po-wan'-no-ab' Ko-ko'-pe-kwah-nä-want		Soo'-ko-kwah | Soo'-o-kó-ko		
Thrasher	Mo'-je-yu'-tah	Koo-weet'^A	Mo'-e-par-ŭm-bits Mo-we'-per-ro'-pits				
Mockingbird		**Pah'-b | Yah'-mb**	Yamp'		Hoo'-choo-te		
Wren-Rock		Too-ching'-ing^A			Pah-kam'-mo'-too-nahts		
Canyon Wren		Toom-pe'-tah-pi'-ah'-bit^A	Tim'-be nŏ pi'-ä-bits		Mut-too-nants		
Humming Bird	Mo-dun-nah-bij-jä	Moo'-tin-zits | Mo'-to-nuts^A	Mo'-too-chuts | Moo'-too-nints	Mŏ'-te-tĕtch			
Mountain Chickadee		Mo-che'-et^A					
Gull		Pi-yam'-r	Ho-voo'-uts				
Grebe or hell-diver		Hoo-we'-gunts^A					
Cormorant			Pah-wä'-pum-pe				
White Pelican	Mah-ah-pur'-ze				Pan-to-gots | Koo'-se-kwah'		
Merganser							
Mallard		Choor' | Koo-rä'-shah^A	Koo-rah'-sing | Chŭ'	Chĕ-gah-goom	Be-ab'-be-ah | Poon'-yah		
Shoveler		Ah-war-we^A Choor' | Choo'-ch^L | Choog^L		Chĕ-gah-goom	Cho'-ap'-pwe		
Pintail					Wab'-bin-gwas-se		
Teal, green-wing							

3. Shoshonean

Our Word	New-oo-ah	Nu-vah'-ahn-dit	Che-me-we-ve	Uinta Ute (Pah-vo-wats)	Go'-se-ute		
Ducks		Choor'/Choo^{L}/Choog^{L}			To'-so-witch / Pe-av'-weah		
Lesser snowgoose		Paw-wish'-she-ab^{A}					
White-fronted goose		Hoo-uan'-nuk^{A}	Koo-ras-sing				
Western Canada goose		Koo-pan'-nah-bi'-ah^{A}	Yel'-lahk / Yer-rak	Chu-gutch	Nu-gin-dah		
Geese		Ho-vah-nang^{L}			Noo'-lom-bah / Nu-gun'-tah		
Swan		Chaa-gooh'^{L}					
Bittern		Nah-kwah^{L} / Ko-at'^{A}	Nah'-kwah / Pah-wung	Koo-run'-witch	Kwah		
Great blue heron	Mah'-pur-ze?	Pi-yamp'^{A}	Tsak'-kor' / Sun-nah' / Kwah	Ven'-nuk	Kwan'-dit-tah / Ko'-rah		
White heron		Koo-wow	Pow-wis'-gan				
Sand-hill crane	O-ro-ho'-pe	Mi-an'-koo-wit^{L}	Sha'-bits / Sah-puts	Che-gets	Si'-ah		
Avocet	Sah'-po'-ze	Sats' / Sab-bots / Shă-put^{A}					
Mudhen (Coot)	Tu-gă-tu-gim-be?	Pă-roo'-goo-e'ts^{A} / Pah-re-ve-put / Pă-rā-goo-ets	Pă-re-gă-bits / Pah-re-vēk	Pah-ritch'-ĕtch	Tin'-dee / Pan'-tin-tĕ-te		
Killdeer		So'-ne-iv'^{A} / Sohn'^{L} / So'n / So-neen^{A}	Kah'-ne ching / We'-tse' gan (House)				
A nest		We-tseets' / We'-t-tseets'	We-tseets We-cheets	Wu-cheetch	Oo'-choo'-te		
A bird	Wij-je-gij-je	No-pah'-ve / we'-tse no-pah'-ve (bird egg)	No-pahv' / Nu-pă	Pi'b	Noi-yo'-be		
An egg	Nap-po'-be	Wis-se'-ah-bĕ	Wis-se'-ev / Wish-she'-av	Se'-ăv	Un gah'-sah		
Feather	Wish-uv'-ve	Moo-ve'^{L}	Mo-vēn / Ah-rō'				
Bill		Kahs-sahn'^{L}					
Wing		Kwe-ets'	Kwe-ĕts'				
Snake (any)		Kwe-ets^{L}	Kwe-ĕts / Aw'-rō' / O-ro'-ah	To-rō'-ab^{L}	To-go'-ah		
Rattlesnake	To'-go / To'-ko / Ko'-go?	To-go-av'-ve^{L} / O'-ro-vĕ					
Water snake	Pah-ro-go-ah	Kaw'ch / Pah'-we-ets^{A}	Pah-we'-ets	Pis-so'-rō'-k	Tin'-che-gar-rah / Pah'-sin ko'-ke (Nin-ng-kah)		
King or milk snake	Ki-ah-rud'-dah	Shoon / Nun'-too-nav'	Sĕu-ung'-ah / Tsung'	Kō'ch	To-ab-bitch-a-nek		
Gopher or Bull snake		Sung?	Kawi'		Kō-go-ah		
Chuckwalla		Chah-wahr'-rā / Tsah-wahr'^{A}	Chow-wahr' / Tsah-wahr				
Scaly Lizard	Wo-wus'-san-nā'-te	Chang-ants^{L} / Sahng-ah'^{A}	Tsang-ah / Sang-ah'		Tū-moo'-ah / Toom'-hoo-e		
Callisaurus ventralis		Tah'-ko-vits / Tah'-kwah-vots^{A}	Tah-ko-wits / Tah-kwe-voo'-itch				
Alligator Lizard		Si'-vav' / Sŭ-gă'-pe / Sah-we-dav	Sah-we-zav / Pah-ĭ'	Hi-yah'			
Leopard Lizard	Pah'-he-ah-je	Tom-po'-tsat			Wah'-go		
Turtle		Wah-gah-tets / Wah'-gah-tsets	Hah'-pah wah'-ah-tuts	Kwan			
Collared Lizard	Wur-rut'-tah	Mah-kah-tsets / Mah-kah-tsits	Mah-kah-ts-ai?		Be-ah-mah-gwo		
Frog		(So-go'-vah-kwan'-nah) / (Pah-kwahn^{m})	Wah-ah-tuts				
Horned Toad							
Toad							
Salamander		(Moo'-we-ets) and (Mo-gwe') (2 kinds)	Moo'-we				
Cnemidophorus tigris		Pah-wah'-sha-et / Shu-gah-pits	Pah-wah'-sag-put				
Pollywog (Tadpole)		Pah-goo-its$^{L.A.}$ / Pah-zuch^{A}	Pah-gwits / Pah-goots	Pah-goo	Pank' / Pan'-gwe		
Fish	Pah-roo'-je						
Salmon				Ah'-vitch	Chah'-pank / Toi'-ah Pan'-kwe		
Trout		Pah'-goo-its / Pah-zuch?		Ă-vah-gŭ	Tah'-bank		
Sucker							
Clams							
Abelone							
Moth (Sphynx)		Moo-goo'-nun-zits	Mo-goo'-ro-tsats				
Grasshopper	At'-kah-pij'-je	At'-tah-kah-pets^{L}	Ah'-tah-kah-bits / At'-kah-pits	I'-rah-kap-pitch	Ă-ting		
Beetle		Kan-nav'-ve-tets	We-po'-ses				
Butterfly	At-se-vō'-de	Ahse-vots^{A} / As-se-wuts	Ah-se-vuts / As-sa-roots	Nan'-nă-sits	Te-ă-maw' / Hah'-se-vōt		
Dragon Fly		We-ing-goo-rut^{A}	Wu-wing'-gar-rŭts	Pah-rah'-wits	Pă-rō'-mut-too-not'		
Cricket		We-wing-gă-rits^{L}	We-win-hoo-rets		Pag-gah-mut-rants		
Mosquito		Mah-kah-che-nut^{A}		Mo-ab'-be	Mō-po		
Fly	Mo-pē'-je	Mo-oo-av'-ve / Moo-ab'-be^{A}	Mo'-av / Mo-ho'-av	Moo'-poo-ĕts	Hăn'-ne-bo		
Black Ant		Mo'-pits^{L} / Mo'-pit$^{(R)}$	Mo'-bits / Mo-pits / Moo'-pits	Se'-ab'be	Ar'-ren-goot'		
Ant		Ing-av'^{L} (very small) / Ahng-e'-ve	Ang-av' / Tas'-se-av	Chav'-ve	An'-ning-gwitch-oo		
Cicada		Tas'-se-av^{L} / Ahng-e-ve	Yă-tow-e-jig & Koo'-ants		Pi-nă		
Yellow Jacket	Waht-suv'-ve	Koov$^{A.L.}$ / Koo-atz^{A}	Wah-chahv' / Wah-char'-ve				
Red Ant - big		Wah-tsă-av'-ve / We-hoots^{A}					
Elca		Tas'-se-av'^{L}					
Tree Cricket (green)		Too'-wah-wahm-che					
Spider	Ho-koo'-be	Mo-kwam'-be$^{A.L.}$ / Poo-kahm'-be^{A}	Haw-ko'-ser-ab / Hoo-kwahm-p'	Mo-kwab'be	An'-nă-sunt		
Bumblebee's nest		Soo-e'-moo-rump^{A}	Wah'-pung-its		Nan'-nan-kwe-punt		
Scorpion		Wah-wah-tsets / Wah'-pung-witch^{A}	Wahm'-bah-kwits		Nin'-nan gwip-po		
Spider's web		Hoo-kow'-wan-now$^{A.}$					
Tarantula		Nu'-wah saw-pit^{A}	Noo'-weis-sah'-bitch				
Redwood		Yu'-imp^{A}		Ă-wimp'	Wun-gwab-be		
Ponderosa pine	Yu-im'-bah	Yu-vim' / Yu'-im / Yu-vimp'^{A}					
Sugar pine	Wi-hok-e-tub'-bah						
Digger pine	Wo-ho-dub-bah	Tŭ-ab' / Tŭ-vab'^{L} / Tu-vap'^{A} / Tu-vup^{A}	Toov'				
Pinon or nut pine							
Douglas fir or spruce		Wah-ahp'$^{A.L.}$ / Wahp^{A}		Wahp'	Wahp'-pe		
Juniper							
Yew			We-am'-pe				
Valley oak							
Oak Trees		Kwe'-uv'					
Black oak	Kwee-yub'-bah / We-yub'-be						
Blue oak	Mah-ă-an-he-dub'-bah						
Mountain live oak	Kwe-yer-rah						

4. Shoshonean

Our Word	New-oo-ah MH	Nŭ-vah'-ahn-dit MH	Chemeweve MH	Uinta Ute (Pah-vo-wats) MH	Go'-se-ute MH		
Wislizeni oak	Sah-soo-be						
Tan-bark							
Maple			Esperanza -- Hav'-ve-tamp				
Cottonwood		Sah'-vip^A | Saw'-vip^L	So'-vimp | Sah'-vip		Pag'-win-ap | Poo'-ē'p | Saw'-ve		
Madrone							
California laurel							
Buckeye							
Tree alder							
Ash Meadows Ash		Wahm-bimp^A					
Tree ash							
Willow	S.sp. Sŭ-vah	(Small red kind on Colo. Rp.) Kahn-nahb | Sā-rahb' L | Sah-gab' A	Sah'b	Kan-av'	Sŭ'-be Sin-gah'-be Not shown		
Mt. mahogany							
Redbud							
Elder	Ko'-no-goo'-bah		Ko-no'-wip				
Manzanita	Koo-nud'-dah						
Wild plum							
Choke cherry							
Blackberry	Pah-hō'-pe						
Service berry				Tŭ-amp'			
Coffeeberry or Calif. cascara							
Kasoberry, Toyon							
Hazel							
Yerba Santa							
Aromatic sumac							
Poison Oak							
Greasewood		Yah-tahmp' A Yet-temp					
Snowberry		Too-mar'-rah A	Yat-tamp'				
Creosote Bush							
Chemise		Koo-chum'-ahv A	Koo-tsam'-mah hav				
Chrysothamnus (white stem)							
Mistletoe		Po-hó-be					
Sage brush							
Sage herb		Aw-pimp' A.L.	Aw-pimp'				
Mesquite (Prosopis)		E-chao'-nab | Kwe-ar'-rep A	Ō-up [Mohave name]				
Screw bean		Moo-roon'-av A (Qus, Kiowa Yz-?Yuc)					
Atriplex (polycarpa?)							
Milkweed, broad leaf		Po-ó-hump					
Devil's Claw (Martynia)							
Milkweed, narrow leaf							
Indian hemp							
Iris							
Soaproot	Wah-ne-jah						
Brakefern							
Maidenhair							
Tulare root							
Big round tule	Sā'-vŭ-bah	He'-taw					
Flat tule or cat-tail		Taw-ē'-vah					
Salt Grass		E'-shŭ / E'-sŭv | Oo-s-goo'v' A	E-soov'		Saw-neep'		
Grass (any)	Mă-hah'-bah	Pa-mah' | Hillgrass-Pow-av' A	Hoo-wēv'				
Sacaton Grass (big and coarse)		Mo-numb' L					
Wild grape vine		E-av' | Nŭ-ah ē-av' L | E-hahv' A					
Salt Brush		Kaw-koomp' Thorny-simlis					
Tobacco		Sē-wah'-wahp A | Sah-wahk-wah be' L	Ko-ahp' L				
Flower	Hev-viv'-e	Mah-hah-shŭ-eb | Mah'-sib L	Sŭ-ē'p | Too-ē'-ve	Ă-gas'-sit	Mo-mot-tang-up? | Mŭ-win-kup		
Leaf	Po-hig'-gă-dah	Nahng-keh A Nun-gar' | Mah-ahn'-an-gar' L	Nan-kav' | Nang-gak'-af	Nik-kă-av'	Ah-sug'-ge		
Root	Ten-nā'-kah	Tin-nahk' L | Too-nah' (plural)	Tā-rin'-nar' | Ken-nar'	Tŭ-nahk'	Ung'-gwe-dah'		
Acorn	We-ab'-be	Too-noo'-rahb Kwe' A	Tub				
Brush or chaparral		Mah-hav' | Mahv A	Te-vep'				
A tree		Mah-hahv A	Mah-hahr'	Sē-vit	O'-pe		
Bark		As-siv' | Ah-se'-owk' A	Sēnggak'-ki-nahk		Wah-tsip | Po'-hah		
Outer Bark		Ah-se'-owk' A					
Pine cone		Poo-we'-owk A					
Seed		Poo-we' / Poo-ē'v L					

1. Shoshonean

Our Word	Ke-tan-a-moo-kum	Mo-he-ah'-ne-um (+ Yo-hah'-ve-tun)	Maringam (= mar-re-vi-am)	Kah'-we-sik (Palm Springs)	Cahuilla (Cahuilla Valley)	Koo'-pah	Luiseño (Pi-yum'-kōs)
Grizzly Bear	Hoo'-now't	Hoo'-naht | Hoo'-nut Y	Hoo'-nah			Hoo'-wut, Hun-wut	
Black Bear	Pi-yah ho-naht	To-ran'-ko Ho'-nut Y					
Raccoon		Wum'-maht-whart-ke-what	Pah-ich't ?	Pah'-is'-il	I'-ă-mal	I-yam'-měl | I'-yem-mal	Pah'-yam-mel
Mountain Lion	Too-kooch'-ă-wut	Tro-koot-too-it Y; Wah'-nahts | Pah'ng-aht	To-koot tro'-ŭt	Tō'k-wit	Tō'-kwet	Ē's-wŭt | Tum-mo-ish Tam'-mah-vish	Too'-kwits
Bob-cat	Too-koot'	To-koot | Too'-koot | Too'-kut Y	To'-koot | To-kut'	To-koot	Tō'-kut	To'-kut | Too'-koot	Too'-kut
Gray Fox	Wō'-chach	kow'-teit Y	Kow'-trat	Kah-we'-sis	Kah'-wis-ish	Kah-wis'-sis | Kah-wish-ish	Kā-wā'-wish
Coyote	Wah'-he	Wah-he'	Wah'-he' | Wi'e	E'-sil'	Ĕ-sil	Ē'-sil | Is'-sil	An'-no | An-no'
Big Wolf	Wan-nats'		Wah-kahts'	Ē's-wit		Is'-wut	
Otter							
Big skunk	Pō'-ne-vats	Pur'-ne-vut Y; Pur'-ne-vah'tr | Per'-ne-vahn	Poo'-ne-vaht	Tek'-kwelch	Tek'-wel	Tā'-kwil | Tek'-kwel' | Tuk'-wil	Pah'-ne-kut | Pal'-lā-kut
Little spotted skunk	Ah-noo'-se-po'-ne-vats	Pur'-ne-vung Y	Poo'-ne-vaht			A-yah'-mal | Tuk'-wil Pal-lā-kut	
Badger	Hoo'-nah-bit	Hoo-nah? | Hoo'-nugt Y	Hoo-nah'gt	Hoo'-nahl	Hoo'-nahl	Hoo'-nahl | Hoo'-nahl	Hoo'-nel | Hoo'-nahl
Fisher							
Mink							
Weasel	Hŭ'-che-kahts	Hŭ'-chikt Y	Hoo-cheek'ts	Tem'-mahl-ses'-ket			
Ring-tail civet							
Mole	Tŭ-pawkt	Tĕsh'-pur Y	Tĕ'-po-Ko		Tim-mek'-oo-mal	Tah-mah'-sas Kum-ne Tĕ-mek-kwil-mah	
Bat	Pō'-vah-kaht	Wah-loo'-loo | Wah'-loo-kut Y	Wah-loo'-loot	Pah'-lees	Pah-le"	Maht'-te-sit | Mah'che-set Mut-te'-set	Tah-vah'-lŭk-lŭk
Elk	Pah'-hoo-kaht	Pah'-hook Y	Pah-koo-Kaht				
Deer, blacktail	Hoo-Kaht	Hoo-Kaht'	Hoo-Kaht	Soo-kaht	Soo-kaht	So-kot | Soo'-kut	Soo-Kut
Antelope	Too'-moo-nats	Tim'-mert Y	Tŭ-mertz	Ten'-neelch	Ten'-neel	Ten'-neel | Tun'-nil	
Bighorn	Pah't	Paht'	Paht'	Pah'-aht	Pah'-aht	Pah'-aht | Paht'	Pah'-aht
Porcupine							
Beaver							
Gray ground squirrel	Kong'-it	Kwir'-rumpt; Kwir'-rumpt'	Kĕr'-rum | Kŭr'-rumpt	King'-is | King'-ish	'King'-ish	Keng'-ish | Kling'-ish	Kā'-nis
Gray tree squirrel		Ker'nt | Hik-kult' Y	Ker'nt ? | He-Kow'-it	Se'-kah'-wit	Sik'-kow-wul	Se'-kow | Se-Kop-wut Se'-kah'-wŭt	Soo-kow'-wit
Pine squirrel		Wis'-ko Y					
Chipmunk		Kunkt' Y ?	Wis'-ko	Wis'-koo	Wis'-koo-nil		
Flying squirrel							
Aplodontia							
Pocket Gopher	Mē'ng-aht	Meeng'-aht; Ming'-awt	Mĕng-ah | Mē'ng-aht	Mat | Mĕt'	Mĕ'-ĕt	Mĕt' | Mĕăt | Mut'	Maw'-tah
Kangaroo Rat		Wah'-ne [Deer for Antelope?]	Pah'-e | Pah-ich't ?	Pah'-ish | Pah'-u-wit	Pah'-ish	Tĕs-seel' | Tah'-sil	
White-footed Mouse		Pah-is'ht	Pi'-is	Yu'll	Pah'-kash	Pah'-kis | Wesh'-lim | Wahs'-lem	Tap-pas'-mal' | Tah-pash'-mal
Meadow or Water Mouse				Pah'-kus		Pah'-mah muk'-ket	
Wood rat (round tail)	Kah'ts	Kah'tr; Kar'ts	Kahtt | Kaht's	Kow'-welch	Kow'-wel	Kow'-wĕl	Kow'-lah
Brush Rabbit		Tah'-woot Y	Too'-ve | Tah'-wŏt	Tā'-vit	Tĕ'-wit	Tā'-vit | Tĕs'-se-haht | Te'-vit	To'-vit
Cottontail Rabbit	Tŭ-hawk't	~~Tah'-wot~~ Ter'-rō'kt	Too'-ruht | Tŭ-herrukt | Ter-rukt	Tah'-vŏt	Tah'-wut	Tĕs'-se-haht Tow'-wut | Pah'ch-ă-wŭt	To'-sit-ŭt
Blacktail Jackrabbit	Hoo-ē't	Wheet'	Hōo-weet' | Whē't'	Sō'-is'	Sō'-ish	Soo'-ish | Sō'-ish	Soo-ees' | Soo-ēsh
Dog	Koo'-tse	Koo'-che | Yi'-gut Y	Koo'-che	Ah'-wahl	Ah'-wahl	Ow'-wel | Ow'-wahl | Ah-wahl'	Ah-wahl'
Tail	Ah-kwats-it	Ah-wahr' | Ow'-wahs' Y	How'-waht | Ah-wahr'	Hĕ-kwas'		Hĕk'-kwŭs | Pŭ-kwas | Puk'-kwus	Pik'-siv-ve
Horns	Ah-ah'	Ah'-ah'	Ah'-ah	Ah-wah		Ow'-wah | Pŭ-ow'-ah | Pah-ow'-ah	Po-ow'-ŏ
Hide	Ah-tah'-bo	Ah-hootch | Ah'-kutch cha-ah-ke Y	~~Appŭr'~~ Ah-wah'-ke	Pe'-ech		Tō'-kō	
Dung	Tŭ-tŭ-vit-woit ah-sah	[Kra'ah Y]	Ah-shah'			Witch'-e	
Animal's Burrow	Ho'-cheets	Ker-ver'-hah	Huv'ch	Teh'-kish		Yo-low'-we-hun	Ah-ke'?
Golden Eagle	Ah'-hungt	Ar-her'nt | Ar'-runkt Y	Ah'-hrump | Ah'-hern'kt	Os'-so-wit	Ahs'-wit	Ăs-wŭt | Ahsh'-wŭt	Ahs'-wŭt
Bald Eagle		Pah'-we-rukt Y		Pah'-moos	Pah'-mo-ish	Pah'-wŭs	
Red-tailed Hawk	We'-lah-lah	kwah'tr Y	Kwaht'r | Kwahtz'	Kwah'-ahl	Kwah'-ahl nah'-chish	Kwah'-ahl' | Tik'-ve-it	Kwah'-lah
Duck Hawk	We'-lah-lah	Pahk'-ke-ut Y		Kis'-sil took'-ris-nihs		Kis'-sil.	
Fishhawk	Pah'-ke-hats						

2. Shoshonean

Our Word	Ke-tan-a-moo-kum	Mo-he-ah'-ne-um	Maringam	Kah'-we-sik (Palm Springs)	Cahuilla (Cahuilla Valley)	Koo'-pah	Luiseño (Pi-yum'-kōs)
Cooper Hawk		Koo'-roo-runs Y	Hoo'-Koo-dumpt' | Hoo-Kwe-er-ruts -yuts	Kow'-koos	Ke'-sil	Kis-seel'	
Sparrow Hawk	Koo'-u-koo'-ū'ts	Koo-yu'-ke-et Y	Kre'-yu Kre'-ets	Kā'-e-kets-soo-mal	Kel'-lek-lā-man	Kul'-yuk-yum'mel Kil-lih'-lem'-mal	Kal-lō'-kal-lik'-mē
California Condor	Pah'-we-roo-kut	Pah'-ke-ut | Pah'-we-rukt Y	Pah we-rukt'	Yung-ah'-ve-wit'	Yung-ah'-ve-wut	Yūng-av'-ve-wit | Pah'-mus	
Turkey Buzzard	We'-ro-kō't	We'-rook't	We'-rŭp | We'-rukt	Yōng-av-vis | Yung-av-vis	Yūng'-ah-vish	Yūng-ah'-vish | Yūng-av-ve-wit	Al-low-wah-kah
Great horned owl	Mōng't	Moom'pt	Moom't	Moot'	Moot'	Mō-tā | Moot'	Moo'-tah
Screech Owl	Poo-poo-vots'	Hum-mer Y | Poo-poo'-wun-nut Y	Poo-poo'-wan-nuts	Koo-kool		Pah'-me-mal Kwah'-vah-mahl	
Burrowing Owl	Koo-koo'-kuts	Koo'-koo-hoo	Kook'-ko-hod | Hoo-Koo-ruts	Tah'-me-ming'-at	Koo'-kūl | Tah'-me hing'-ut?	Koo'-kūl | Kū'-kūl | Kook'-kool'	Kook-kool'
Raven	Ah'-chow-waht	At-traht	Ah'-chahf	Ahl'-waht	Ăl'-wut	Ahl'-wūt | Kah'-we-al'-wut	Kah-wē'-ah | Ahl'-wut?
Crow	Ah-ah	Ah-ah? | At-traht Y	Pah'-ah chowt'	Ah'-ahl-waht	Ăl'-wum-mal	Ahl'-wūt | Ah-koo'-se | Al'-wut	Al'-wut
Magpie							
Crested Jay		Chah'-kwe-ōt Y	Chi-chi	Chah'-whah-wit	Ki'-vel	Che-kweer'-kwe | Ki'-vel	Chah'-ish
California Jay	Tsi-tsi	Chā-che Y	Chi'-chi'		Chah'-ish	Chi'-chi | Chah'-ish	
Blue Grouse	Hoo'-e hw'-e						
Mountain Quail		Tah-Kowm'	Ki'-itch kah-kah'-tah | Kah-Kowt'	Kah'-hah-wit	How'-wut	Kah-how'-wūt	Kah-how'-wut
Valley Quail	Kah'-kahtch	Kah-kah'-tah	Kah-kah'-tah	Kah'-hahl	Kah'-hahl'	Kah'-hūl | Kah-hahl'	Kah-hahl'
Band-tail Pigeon	Pah'-mah-kah hōt	Muk-kah'-se-wut Y	Muk'-Kah how'-wut	Mah'ch-e-wit		Mū-hah'-wut Mah-how'-wit | Mah-hah'-ā-wit	Mā-hā'-wut
Dove	Mah'-kah-het'	Mah-kah'-t | Mah-kaht'	Muk'-kah | Muk'-Kaht	Mah'-hi-yil	Mah'-hi-ēl	Mū-ē-e' Mah'-hūl-yūl | Mah-he'-yil	Mē-hel
Road Runner	Poo'-he-ō't	Poo'-'hyut Y	Poo'-e | Poo'-'hyut | Poo'he-ut-at	Poo'-ish	Po'-ish	Poo'-ē-poo'-ē | Poo'-ish | Poo'-wish	Poo'-e-poo'-e | Poo-ē'-pe
Kingfisher	Hā-wee'-ne-ahts ke-hoot's	Ke'-ho-mutt Y	Ke-roo'-mo-how-wut			Chel'-wish | Chel'-bus	
Night Hawk	Ah'-noo'-se pah'-ke-hahts	Pah'-tik-e-tik'-e Y	Pow'-rukt	Pūl'-mish	Pūl'-mish	Pūl-mish Pow-luk-wish	
Poorwill		Po'-kwaht Y	Poop-pwe'-he	Pah'-lah-kwat	Pal'-lo-kut	Pow'-lūh | Pahl'-lah'-kwish	Pal-lah'-wis
Pileated Woodpecker							
Flicker	Ke'-mahts	Ke'-mahtt Y	Kē'-mahtt	Tah'-vish	Tah'-vish	Tah'-vish | Too-Koo'-pe-wut	Tah'-vis
California Woodpecker	Pe-vahts' | Pe-vah'-nahts	Koo'-prot Y	Pe-vahn ts	Ko'-pan'-nil	Sel'	To-reh'-ik | To-vā'-kik	Saw'-lah
Hairy Woodpecker		Koo'-put Y			Ko'-pah-nil	Tō-ko'-pe-vit'	Kah-wān-kul
Brewer Blackbird	Kōng-yō't	Tap-pat'r | Tap'-patch-am' Tap'-purt Y	Witche tōn-nar't | Tah-pah'ts	Pah'-han-nish	Pah'-hinch	Pah'ch-ēn'-nis | Pah-hen-nis	Pah'-he-mal ?
Meadowlark	O-sahts	Oo'-hrats | Oo'-sawts Y	Oo hahts' | Hoo'-satch	Ē'-sol	Is'-sal	Ē'-sil | Is'-ahl' | E-sahl'	E-sahl'
Oriole	Tsah'-kah'-t sah-kahts	Ko'-pahtt Y	Koo'-paht'	Am'-moos-mut	Ah'-mūs-mŭt	Mush'-maht'	{Too-Koo'-pūl pō't
Shrike		Choo'-nan-nut Y	Choo'-e-no'-no	Tet'-tin-naht	Tet'-tā-nŏt	Tet-tē'-nuht | Tū-to'-nut	
Kingbird	Tsā-kwe-nats	Too-pert Y	Ke'-muts	I'-mahn-nil	Chah'-has-hel	Chuk-kāl'-lal	
Barn swallow	Mah'-we-ō't	Paht 'Kit'-Ke Y	Paht'-te-Kit'-e-Ke'	Sik'-kwe-kwah-net	Sik'-wis-kwe'-nil	Suk-kwi'-kwen'-nah Sē-kwe'-kwe-nah	Pel'-lis-mel
Bluebird	Pah-ō'p-kēk-witch'-e-tat			Chew'-chew	Yu'-e-new-us?	Pish-wi'-et	
Black-headed Grosbeak			Mah'-we-ō't		Mo-kah'-vil	Pum'-mo-mat'-tah-mā'-tash	
Purple Finch	Witch-e-tat	Troo'-witch-it Y Chah-kwee-naht	Witch'e ther ter-rin-kum | Hru'-witch-it	Ahk'-kwe-nish	Ah'-kwe-nish | Ahk'-nish	Ah'-kwish | Ah'-ne-ish	Yow'-yēl
Yellow bird	Ah-soo'-ve-ah witch'-e-tat	Kah-nah'-ve Y	Kun-nah'-ve	Kah'-nah-ve		Kah-nav'-vē	
White-crown Sparrow				Tev-ve-we-we-mal	Tā-wu'-ye-mel		
Junco	Tā-mah-we-ve-ah witch-e-tat	Wolgt' Y	Wo Lft'	Yu-e'-ne-wahs	Yū'-e-nū-us		
Towhee	Yū-pe-vŏ					Kahl-tis'-kah?	
Brown Towhee	Kwah-oo-nō'k witch-e-tat	Chuk'-ke-yut Y	Moo'-chah-vit				Top'-nel
Robin	Tah'-me-ah-no witch-e-taht	Se'-kuk-kah Y	~~Oor'-saht~~ Hre-Kah-Kah	Tes'-sah-kah'-h'l	Kah'-hahl tis'-kah	Ahk'-kin-nish | Suk'-ā-kahl'	
Thrasher	Koo'-ahts kwah'-he-ōt	In'-nah'kt Y	E'-nukt'	Mo'-e'-kil	Mo'-ē-kil | Moo'-ē-kil	Ēm-wē'-kūl | Mo-ik'-ke	
Wren							
Humming Bird	Pe'-too-ro	Pe-te'-ve | Too'-chil Y	Pit'-te-de | Pit-te'-de-de	Too'-chil	To'-chil	Too'-chil | To'-chil	Tish'-mel | Toosh'-mel
Gull							
Cormorant							
White Pelican	Gnā-hū-wut' pang-aht-tsah						
Merganser	Ke-hoots kwah-he-ut pang-aht-sah						
Mallard	Tsah-tsee-tseeh pang-aht-sah	Paht'-too-yā Y		Si'-yil			
Shoveler	Mōk-pe-wut pang-aht-sah		Pah'-to | Mah-ah'-kah				
Pintail	We-vatsk ah kwats-ē't pang-aht-sah						
Teal, green-wing Duck		Paht'-too-yā Y	Paht'-too-yā				

3. Shoshonean

Our Word	Ke-tan-a-moo-kum	Mo-he-ah-ne-um	Maringam	Kah-we-sik (Palm Springs)	Cahuilla (Cahuilla Valley)	Koo'-pah	Luiseño (Pi-yum'-kōs)
Lesser Snowgoose	I-yuk pang-aht-sah						
White-fronted goose	Pe-ŏŏ-vuk pang-aht-sah	Ah'-tro-kum Y	Wur'kt				
Western Canada goose	Ko-pe'pht pang-at -sah	Mah'-we-wum Y	Ah-chowkt				
Swan	Mo-he'-woot pahng'aht-sah						
Great blue heron	Gnŏ-hă-wut	Wah'-soo-itch Y	wah'soo-itch		Es-kwal'-let		
Sand-hill crane	Nah'yah-yŭ't	Pah'-wah soo'itch Y	Pah'wahsoo'itch		Al'-lo-kal		
Mudhen	Pah-kule-nel-tah-kah kwah'kwah he-ŭt pang-aht-sah			Tan'-no-mal	Tan'-now-wit		
Killdeer	Too-e'-thă-thŭ	Choo'-e-nan-nah | Too'-e-de'-de Y	Too-e'-de-de'	Tă'-e-did'-dy	Tĕ'-ik	Til-dee'-ah | Tek'-ebyu'-kah	
A bird	We'-che-taht	Witch'-it' | witch'-e-tum Y	Witch'-e	Pe'-pit-mul	Wik'-mal	Mah'k-mul-lin | Mah-hik'-mul-lin	A-hang'-me
An egg	Ah-pahn'-no	Ah-pahrn | Pur-par'-num Y	Ahp-ar'-no	Pah'-nit'	Tă'-wil-liam	Mĭ'-yum | Wă'-vum | Pum-mah'-ke	Po-pah'-nē
Feather	Ahm'-mah-hah	Ahm'-mah-hah | Ap-per'	Ah-pur'	Wik'-kil	Wĕ'-kil	Pĕ'-il | Pah-pe'-e	Ah'-pĕh' | Pō-pĕh'
Rattlesnake	Hung't	Her'nht	Hern | Hern'Kt	Sa-wit	Sa'-wut	Sa'-wut | Sa'-wŭt | Sow'-wut	So'-wut'
Water snake	Pah'-ve-ah tah-hoich		Pah'-tŭ	Pah'-se-wit	Pah'se-wut	Pah'-sa'-wŭt | Pah'-so-wut	
King or milk snake	Tah-pŏ'ts		Kuk-Kortz | Kur'-Kur'kt	Pah'-loo-kŭl | Pah'-sahl		Kah-king'-il	
Gopher or Bull Snake	Tah'-hooch		Kuk-hort'	Po'-kow-wit	Po'-kow-wut	Po'-kow'-wit ?	Sē-sē' ?
Scaly Lizard		Chah'ngt	Chahn't	Yahng'-ah-vah	Mool'-yahk	Mwŭl-yahk'-kah | Mool'-yahk	Kah-se'-lah
Alligator Lizard		Tă-kwir'-ah-kwe'	Tih'-kwir-ă-kwah			Koo'-Koo-pil	
Turtle	Ko'-po-taht	Koop-pert'	Kur'-purt	I'-yĕ'l	I'-ĕ'l	I'-yil | Sing'-i-yil	Pah'-e-lah
Frog	Wah'-kah'-tat	Wah-kaht-tum | wah'-kut Y	Wah'-kah | Wah-Kaht'	Wah'-hah'-chil	Wah'-hah-chil	Wah'-hah-che | Wah-hah'-chil	Wah-how'-kil-lah
Toad	Wah'-kah'-tat			Wah'-hah'-chil			Wah-how'-kil-lah
Salamander							
Fish	Kee-oots	Ke-hō't | ke'-hoom Y	Ke-hōl'			Kă'-yŭl | Ke-yool' | Kŭ-yool'	An-nam'-mut
Salmon							
Trout							
Sucker							
Clams							
Abelone							
Grasshopper	Wăh-ŏt	Wur-urt | Wur-ur'-tum	Wur'-ĕrt | Wur-urt'	We-ē't | We'-it	We'-it	Wă'-it | Wĕ'-it | We-ē't	Wā'-et'
Butterfly	Ah'-tab'-bah-tab'-bah	Mahl'-maht | Lav-ah-lev-at	Lah'-lah-vah	Lah'-lah-vah	Mal'-mal	Mahl'-vel | Mahl'-mahl	Av-vil'-ă-kah
Dragon Fly	Pe-tsah'-lah-lah	Kre'-ne-ne Y	Koo'-e-ñye-ñye | Kwing'-ñye-ñye	Kwe'-e-nin'e	Am'-mo-sel kwe'-ñe-ñe	Mus'-sel-Kwin'-yin	
Mosquito	How'-wah-watch	How-wow'-wut Y	How-wow'wut	Mo-ho'-tĕ'l-yum		Mum'-mo-kel'-lem	
Fly	Pe-tso-tso-ahts	Peechpo-choo'-um Y Peech-troo-um	Pe'-choo-trah't | Pe-choo'-choo-ahm	Ah'-ah'-wit	Ah-ah'-vo-it	Ko-ah'-lem | Ah'-wut'	Kwahl' | Kō-ahl'
Ant		Yo-kahm | Yo-krum	Ah'-nust	Kō-wis'-neel-yum	Ah'-net	Ah'-net | Ahw'-lun	
Yellow Jacket	Hah'ng-ahts	Part'-krum Y	Pahng'-ă-hahts		Sah'-sah-ke	Wo-wol' Sah'-sĕng | Shush-shung-im'	Sah'-sang'-lch
Flea	Ah-too-tchit	Ah'-sow-wum Y Ah'-to-wis'-tum Y	Ko-ahst'		Mo'-kash	Mo'-katch-ŭm | Mo-kah'-che	Mo-kwah-chish
Spider	Koo-kahts	Ko'-kahts Y	Koo-Kahts	Whahl-whahl	Ko'-e-tŭk	What'-what Hwal'-kwĕl | Koo'-hat	
Scorpion	E-nō'ch	E'-nurt Y	In'-noor't | E'-nurt	Soo'-yĕl | Mahn'-nis-ah	Soo'-yeel	Soo'-yĕl	
Redwood							
Ponderosa pine		Yu-kahm' Y	Yu-haht	Wĕch'-ah-tut'	Wĕch'-et		
Sugar pine		Wi'-yahkt Y		Wĕch'-an-is-sil			
Digger pine	Waw'-kot						
Douglas fir or spruce			Pah'-yu hahr't			Wĕ'-hĕ	
Juniper	Waht'	Waht' Y	Waht'		Ah'-kwet'		
Yew							
Valley oak	Sĕj	E'-pahts Y	E'-pahts				
Black oak			Koo-ĕts	Kwin'-nil			Kwe'-lah
Blue oak							
Mountain live oak		We-aht' Y	We-aht	Wa'-ot'			

4. Shoshonean

Our Word	Ke-tan-a-moo-kum MH	Mo-he-ah'-ne-um MH	Maringam MH	Kah'-we-sik (Palm Springs) MH	Cahuilla (Cahuilla Valley) MH	Koo'-pah MH	Luiseño (Pi-yum'-kōs) MH
Wislizeni oak				We-os-sil			
Tan-bark							
Maple							
Cottonwood	Wom'-maht	Wo'-nut Y	Wah'-mut	Low'-vel-lah'-nit	Lah'-wal vah-nut	Pahs'-kah-vis | A-vah'-ut	
Madrone							
California laurel							
Buckeye	Pah'-as	O'so-wut' Y					
Tree alder			Too-kut				
Tree ash							
Willow		Hah'-kaht Y	Hah'-kaht	(S. nigra Sah-ch-aht | Sah-ch-oal | S. hind. Sah-ch-ah'-wit	Sah'-hut		
Mt. mahogany			Ki'-chowt'				
Redbud							
Elder	Hoo-kwaht	Koot' Y	Koot'		Hoon-kaht	Koo'-aht	Koo'-tah
Manzanita		Koots'tc Y	(A. glauca Koot's	(A. Patula Kel'-lel		Kul'-lel | Taht'-kesh | Kul'-lul	
Wild plum							
Choke cherry			Kup'-po-leen'				
Blackberry	Pe-kwats	Pe'-kwum Y					
Service berry							
Coffeeberry or Calif. cascara							
Kosoberry; Toyon							
Hazel							
Yerba Santa		Har'nt?	Oor-han'-kah' | Oor'-hahut	Sahn'-kut	Tan'-we-vel		
Aromatic Sumac	Ko'-pe-aht				Se'-let		Saw'-vel
Poison oak.	O'-e-chich	Oo-e'-chum Y	O'-e'-tram | Oo-e'-chum	Ä-yah-lem	Ē'-yăl	I-yah'-lim | I-yal'	E-yah'-lah
Snowberry							
Chemise			Hō't | Hoot'				
Mistletoe			Ah'-Kern				
Sage herb	Pah'-oo'-waht						
Milkweed, broad leaf				Kä'-ōt'			
Milkweed, narrow leaf	Kah'-tseets						
Indian hemp							
Iris							
Soaproot	Wo'-ke-what						
Brake fern							
Maiden hair							
Tulare root							
Big round tule	Hi-ëts | Hi'ts	Pe'-wum Y	Pe'-wum'	Pah'-oo-lim	Pah'-ō'l	Sä-ish'	
Flat tule or cat-tail		Hi'-yü Y	Tu-rēm		Koo'-oo-tem	Wut-ish	
Grass (any)	Hah'-maht	Hahmp' Y Hahm'pt'	Hahm't	Sam'-mot		Sah'-mut | Sä-val | Sav-val	Sah'-mut
Wild grape vine	Nah'-tsah-kwe-naht'		Nü-ch-num yu-pah'-tum			Swan'-nä-wet	
Flower	Ah-söö	Hampt | Ah-shü' Y		Sē'-e		Pus-sä-ä Sä-ish | Pus-sü'-uh	Po-so'
Leaf	Ah'-kah-vah	Ah-kahv' | Ahk'-kar Y	Ahk'-kahr	Pa'ah		Pup-pal-lä Pah'l-lä | Pup-pel-ah'	
Root		Ahng-ah'-ko | Ungah'-kow Y	Ung-ah'-ko	Pōk-oo'		Pō'-el-lah' | Po-wel'-lah	Po-kween'-ah-mo | Pa-kwen'-ō-ah
Acorn	Shreg	We'-ah? | Kweet or Kwin'-nil Y	Wē'-ah			Kwä'-nil | Mi'-is | Kwin'-ye	Kwē'-lah
Brush or chaparral	Hah'-hah-maht					Kwe'-mah-vŭk	
A tree	Koo-chaht'	Wah-maht' | Kol-low'-wut Koo-trowt' Y	Wum'-mut maht' | Koo-traht'				Ko-low'-waht
Bark	Ah-ko'-tso	Ah-ker'tch | Sal-ah'?		Sow'-ah			
Pine cone	Ah-kah' tü'-vat						

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES	Gosiute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Two	Wah'-hat	Wi'-ne	[3]Wah'-hi [2]Wi	Waht	[5]Wah-hi'-yu	Wah'-too	[3]Wah'-haht	Wah-hi'
Five	Moi' be ca	Mun'-ne-gin'-ne	[5]Mahn'-e-ge	Mah'-nah-ge	[3]Man-ne-ge-yu [2]Mi-ne-ge	Man'-ă-ge	[3]Mahn'-e-get	Mi'-ne-ge
Six	O'yah pa fist	Nav-vi'-ne	[4]Nav'-vi Nav'-ah-hī'-yu	Nah'-vi	Nav'-vi [4]Nap-pi-yu	[3]Nah-vit	[3]Nah-vi't	Nah-pi'
Indian People		Nōch	[4]Nŭ'-wu Nung'	Noo'-ah	[5]New'-mah	Nŭ'-wah	[3]Nŭ'-mah	
Face	Cai'if	Ko-bub	[2]Ko-vahk' Ko-ve'-ne — C, S		[4]Ko-vah — Mal.		Ko'-be So. — F.H., R.m.	Ko'-bah
Eye	U pou' i	Poo-ye	[2]Poo-ēv' [2]Poo-im' Po-ăng S	Boo'-e	[4]Poo'-e Poo'-yah	Tam-boo'-e	[3]Boo'-e	Poo'-e
Nose	Mo bi	Mo-vit'-iv	[3]Moo-vim' [2]Mo-vēt	Mo'-be	[5]Mo'-be	Moo-jūv	[3]Mo'-be	Mo-ve
Ear	Nūk	Nek-kah'-vo	[4]Nahn-kah'-vav Nun-gav'	Nahn'-ge	[2]Nah-kah' [2]Nok-kah — Mal.L.	Nenk'	[3]Neng-ge	Nah'-kah
Cheek		Se-vev'-vo	[4]So-vav'-viv At-tah-wun'-ne nuo.	Mŭ so-o'-vah	[2]So-vah [2]So-ŏh' — Mal.L.	Sahv'	[3]Saw'-ah	So'-bah
Tongue	E'con	How-woop'b	Ă-go'-o A-goo'-me [3]A-rum	Nā'-go	[4]Ĕ-go Ah-ă-go'-ah	Ā'-go	A'-go E'-ko I-go	E'-hō
Arm	Per'don	Poo-ran'	Poo-ran' Poo-e-rab'-be [2]Ahng-av' C, Nuv. Per-rav-o-ne nuo.	Um-pu'-dah	[3]Pu-tah Pwe-tah — Mal.L.	Um-poo'-rah	[2]Bŭ-dah Poo-ĕ-rah	Put-tah
Whole body			[3]Nu-ah [2]Neu'-wŭ-ahv'	Nŭ'-wah	[2]Neu'-mă Tan-nim O.V. To-ko W.L. — Mal.L.	Tan-new'-ah	[2]New'-wah Nū	Neu-wah'
Chest		Nav'-von	[2]Nung-ap'-pin Pe-yoop S Pi-yah-me nuo. ? Ying-ah'-voob	Nŭ un'-gah Bah'-nah	[4]Nung ab'-bă — Mal.L.	Bah'-nah	Nun'-gahp Neng'-up — F.H.	Nung-ab'-bah

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES	Gosiute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Female Breasts		Pe'-che	[2]Pe-chim [2]Pe-em Te-e'-ve[5]	Be'-che	[4]Pe'-he — mal.L.	Um bee'-chah	[3]Be'-je	Pe-ze
Heel			[3]Tam-bēv' Tahm-pim Tab'-bah-tsin' -ne nuo.	Dah-ping'-go	[3]Tah-be' Tah'-rah' pe-ko' o.v. — mal.L.		Tah-ping'-go Dah'-pe-ko — R.m.	
Bone	Suf'-nip-a	Hŭv'	[4]Ō-hōv' Ō-hō'-bah	Tsoo-he'	[5]O-ho	Tan tso'-ne	[2]Tsoo'-ne — R.m.	O-hŏ
Ribs?			[4]Ah-wah-tam O-tah-bun'-ne	Now'-wă'-tum	[3]A-wah' dub'-bah Ah-mah'-tab' — mal.L.	Ah-wah'-tum	Ah-mut'-tum Wahts — R.m.	
Tendon or Sinew		Tam'-mōv	[4]Tam-moov' Tahm-mo	Dam'-moo	Tah-moo' Tam'-mah Tam mo'-be mal.L. Ah-pah-we — P.L.	Tam'-mo	Tam'-mo Tah'-moo-ve — R.m.	Tam-moo'
Teeth	Tam'-an	Tow-wemp	[4]Tah-wahm Tah-wah'-ne	Dah'-wah	[5]Tah'-mah	Ŭ Tam'-mă	[3] Tah'-mah	Tah-mah
Blood	Pŭh'-pis-ta	Pwap	[2]Pah'-ō-pe [2]Pahp' Poo-ŭp	Pah-ō'-pe	[2]Pŭ-pe Pŭ'p Pi-ŭ-pe Ah-so-mo (mal.L.)	Bŭ-ŭp	[3]Bŭ'-pe	Pŏŏ'b
Liver		Nŭb	Nŭ-wah [2]Nŭ-wump — nuo.,s.	Nŭ-wah	[4]Neu-mah — mal.L.	Tań neu'-ah	[3]Neu-waw	Ah-neu'-mah
Gall-bladder			[2]Poo'-e-waw [2]Poo-yu'-me Kah-nimp' K	Boo'-e	[2]Poo'-e-wĕ Tah boo'-yah — mal.L. mo.L.		Poo'-e Sŭ-goo-imp — R.m.	Poo'-e-we
Excrement			[2]We'-chup Kwe-dup'-pă — c.,nuv.	Kwe'-rup	[3]Kwe-dep We-dap-pah — mal.L.		[2]Kwe'-dep Po-hōng wid-dup	
Urine			[4]Se-ēp — c.	Se'-doo	Se-noo'-bah Se'-win Nŭ-ah-Se' Shēp' — mal.L.	Tis-seep'	[2]Seep — so.	
Asleep		Poo'-e	[2]Ŭ-poo'-e Ŭ-poo'-yah Yah-poo'-e Peed	Ŭ-poo'-e	[3]Oō-we' Ha-be P.L. — mal.L.	Hŭ poo'-e-nah	[3]Up-poo'-e	Ŭ-chi'

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES	Gosēute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Bed		Av-vē'-tah	[3]Hă-ve'-tah [2]Ah-ve'-tu	Gah'-pe	Hă'-be [2]Ha-ve-noo Kah-pah O.V. —Mal.L.		[3]Kahp'-pe	Kah-pah
Smoke		Ko-ĕ'-ke	[5]Kwe-ĕ'p	Koo-kē'b	[2]Kweet Kwe'-dab-bah Koo'-e-pah Ku-tah'-ve	Kweep'	[2]Kook-kwe'-pe Kweep	Kwee'ba
Meat	Tuth'-cŭp'	Tŭ-koo'-ab'	[4]Too-koo-av —Nuo.	Too'-koo-ab	[2]A-too-koo' Ko-tso' Te-at'-tăh koo-te-kăh Kahn' O.V.	Too-koo	[2]Do'-ko Kwi tch So.	Too'-koo
Fish	Pe e que	Pah'-gŭ'	[4]Pă-goo' Pah-gĕ'	Pang'-we	[2]Pah'-gwe [2]Ah-gi P.L., Mo.L. Yah-ri-oo Mal.L.	Pan'-gwe	[3]Pan'-gwe	Pah-kwe
Acorn or Acorns	Pah'sah pu ni		We-yub'-be —S., K., C., Nuv.	We'-ah	[4]We-ah —Mal.L.			
Pine nuts, Pinyon Pine		Tu-bŏts'	[3]Toov [2]Tu'-bah	Tŭ'-bah	[4]Tu-bah —Mal.L.	Tu'-bah	[3]Dŭ'-bah	
Sweet		Pe-am'-mah	[4]Pe-ah'-gah-mah Pe-hev'-wă-mut Nuo.	Pe'-ah-hah'-men	[3]Pe-hah'-gah-me Soo-gah'-kum —Mal.L.	Pe'-har-rum'-man-tah	Pe'-nah-gund Pe-hag'-gă-man Be'-hah-be	Pe-hi'-ŭ
Cooked		Kwĕ-sep'	[3]Kwah-soop' Kwus-kwup Kwah-sit'-te	Koo-poo'-ă-hip'	[2]Kwah-soop' [2]Kwah-sip-pe —Mal.L.		[2]Koo'-ŭp Kwahs'-sip	Kwah-sŭp'
Mortar hole			[2]Pah'-hah —S., K., C.	Pah'-hah	[3]Pah-hah Pa-run' —Mal.L.			
Digging stick		Per-rĭts'	Po-rō'-ne [3]Por' Ho-rah	Po'-ro	[2]Po-ro Koo-roo Te-he-win Mo.L. —Mal.L.	Bo-ro	[3]Bor'-ro	
Bone awl		Wee-uds	[2]We We-yoob We-yet'-se Tă-văts'-sŭng Nuv.	We-noo'-be	[3]Wid-doo'-be Te-yu-zo'-mah Mal.L. —W.L.	We'-ū	[2]We'-hŭ-be We'-yu	

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	So. Piute CHEMEWEVE SER.	Panamint	North PIUTE SERIES	Gosiute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Thread of Sinew		Tam-mōv′	[4]Ta-mo′-ve — C.		[3]Tah-mo′-be — Mal.L., W.L.		Tam′-mo Dam′-moo-be — So.	Tam′-mo
Water-bottle		Sā′-chetch	[2]Ots [3]Awts	O′-sah	[5]O-sah	O′-tsa	[3]Ot′-sah	water Pah′-no-tse′-dah
Shaman	[illegible]	Po-ar′-rat	[4]Poo-ar′-ran Po-rānt Po-hok′-ad Nuo.	Po′-ar-ran′-dah Po-hah′-gunt	[4]Poo-hah′-gam — Mal.L.	Po-ă-gant-tă	[2]Po′-hah-gahnd — So.	Po-hah′-gi
A song			Ho′-ve-av Ho′-ve-tōp O-wĕ′-too-e K. Gah′-rah Nuo. Ki′ S.	Ho-we-ab′	[3]Hoo-ve-av-ve — Mal.L., W.L.		[3]Ho-ve′-ah	
Yellow		Ō′-ah-kaht	O-ah′-kahr — S., K, C, Nuo.		[3]O-hah-gwa-dahr O′-de ban′-nah ge-te O.V. — Mal.L.	Ho′-kwas-soo	[2]O′-hah-pē — F.H.	O-hah′ kwet-chah
Water	Pa	Pah′	[5]Pah′	Pah′	[4]Pah′ Pi-yah	Pah′	[3]Pah′	Pah′
Land	Soc′co be	Too-weep′	[4]Too-vep Teep′	Saw-go′-be	[2]Teep-a [2]Te′-poo Te-ve′-pah	So-ōp	[2]Sŏ′-gŏp So′-wah-be	Teep
Mountain?	Toi′yab	Kīb	[4]Kiv Kā′-ve	Toi-av′-ve	[4]Ki-bah Toi-ab′-be O.V.	Toi-ab′-be	[3]Toi-av′-ve	Ki′ba
Trail or road		Pŭ′	[3]Po′ Paw To-wō′-vah Nuo.	Po′-ā	Po Pŭ Po′-e-yo So-go-bah W.L. — Mal.L.	Po′-ă	[3]Po′-i	Po′
Rock	Tŭp′ pist	Timp	[2]Tim′-be [3]Tum′-be	Tim-be	[3]Tu-be [2]Te-be′	Kim′-be	[2]Tem′-pe Tim-be	Tu′-pe
Salt	Or′na bist	Ŭ-av′-ve	[4]O-av-ve A-sump′ C.	Ko-av′-ve	[2]Ung-av-ve — Mo.L., Mal.L., P.L.	O′-nab-be	[3]O′-nah-be	O-nab′-be
Shade		Ah-vav′-ve	[3]Hă-vav′-vē [2]Ha-vahk′	Hŭ-pah′-ve	Ha-vav-vah [3]Hah-bah — Mal.L.	Hŭ-bah′-be	Hu-ge′-up Hŭ′-bah — So.	Hah′-bah′
Sun	Tab′b	Tă-vats	[3]Tă-vă′-pits [2]Tav′-ve	Tah′-be	[4]Tah-bah Tah-bah-roo-ah-le	Tah′-be	[2]Tav′-ve Dah′-bă	Tah′-bah

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES	Gosente	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Fog			[3]Pah-ge-nav Kun-nat′ — Nuv.	Wuk′-kan-nap′-kah	[2]Pah-goo-nabb Pats′-sin ab′-bah — O.V., Mal.L.	Woo′-pah-gun-nap′	Pah′-gin′-nah Bug′-un-nah-roi′ — R.M.	
Snow	Tah′cab	Nu-wabbe	[5]Nu-vav-ve	Tah-hah′-be	[4]Nu-vab-be Tu-gwub′-bă W.L.	Tah-kah′-be	[3]Tah′-kah-bē	Nŭ-vab′-be
Winter	Etz′-e-it	Tŭ-me	[3]Tohm Tam-mo′-ro Sŭ-too′-e-dah Nuo.	To′-mo	[2]To-mo To-mă′ [2]To-o-wan-nah	To-mah	[3]Tum′-mō	Tŏ-mŏ
Nighttime	Tu′can	To-can	[4]Too-gwahn Tu-gun	To′-go-wah-ne	[4]To-kan-no — Mal.L.	Too-gah′-ne	[3]To-gah′-ne	To-kahn
I or me	Net′za	Nu-nah	[3]Nŭ′ [2]Neu	Nŭ′	[2]Nŭ′ [3]Neu	Nŭ Ne-a	[3]Nŭ	Nŭ
You(sing)	Nah′meh co	Em	[2]Um′ [2]Im′-me E′-me	Ŭ′	[5]Ŭ	Un-nŭ′	[2]Ŭ Ŭ′-nah	Ŭ
We (dual)	Nan net za	Tam-me′	[4]Tah′-me Num′-me Nuo.	Tahng′-goo Nun′-koo	[3]Tah-me Tah Nan-no′ W.L.	Tah′-wah	Tah′-whă So. [2]Nŭ′-hŭ′	Nem′-me
My mother ?		Nen′-nah-pe	[4]Nen′-ne-pe′-ah Nŭ-gah Pe-en	Ne′-am-be′-ah	[3]E-ve-ah E-be-ze-e Mo.L. — Mal.L.	Nĕ-ve′-ah	[2]Nŭ-ve-ah Nav′-ve	E-be′-ah
Your(sing.) ? mother		Mwĕ′-pe	[2]Um′-me-pe′ [3]Im′-me Pe-en	Em′-me-em be′-ah	[3]Ŭ-be′-ah U-mebe-ze′-e — Mal.L.		[3]Ŭm′-be	Ŭ-be-ah

Summer ?

back of neck ?

✓ Aug 1937 C.

(1

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley	Sierra Monache	Yokut
Golden Eagle	Kwah'-nats Mung'	Kwe'-nah [Be-ah-Big] Kwing'-ah Be'-ah gwin'-nah [="Big eagle"	Kwet'-nah Kwē'-na	Kwe'-nah Kwing'-ah	Kwe'-nah	Tro-kil' Wĕ-ŭ-sool' We-ets'
Bald Eagle	Si'-kwah ? Pah'-wung ? Po-e'-ko ? ?!!	Be'-ah gwin'-nah Pas'-se-ah	Kwet-nah Kwe-nah	Kwe-nah-ah	O-week' O-wik Yu-mah'-hah (Wuksache)	O-wik' Tro-hēl'
Red-tailed Hawk	Kwah-nah'-tsits San-năk-kwah-nats	Sah'-nah Kwin'-nah Kwe-aht'-se	Nak-ki'-e	Poo-oo-nah Kwing-at-se' ~~Pad-zah-ge'-dah~~	Poo'-nah Kwish-ah'-dah So-pah' Sah'-kwe-nah'	chahk-' chahk So-hŏp' Poo'-nal Se-yo-nah Wahch'-wi Es-sem'
Marshhawk	Mah'-vats-aht Waht'-san-nug'-ge	Bahn'-ge-ah Pan'-se'-ats	Si'-bă-tsi'-ah Si-pa-xo	Pat-si'-yah	Mă'-ă-te	Tŏp-chah'
Duck Hawk	Ku-sav'-ve	Bŭn-sā'-ah	Nak-ki-e	~~Too-hoo'-ne~~ Nok'-ki	Yi'-yil Ki-ya'	Lim'-mik Po-he-un Wah-wet'r Yi'-yil Yel'-lel-kin
Fishhawk	Pah-wah'-no-sits	Pag'-we-nah	Pah-gwe'-de-kah (fish eater)	Pang'-we moo'-hoo Pang-wĕ' de-kah' Pah-wē'l-kah Shōk-shoo? — ? yokut	Sok'-sok' Po-we'-ta Pah-kwid' dah-kah	Shok-shoo Sok-soch
Cooper Hawk	Hōng'-wĕr Wah-che-mor'-rat		Too-hoo'-ke-de Tah-boo-tse-kwe	Too-hoo'-ke-de' Too-we'-che	Mo'-kwe-an'-nah Tah-tah'-re Tak'-tak	Po-he'-on Wahch'-wah Ko-whet' Chuk'-chuk So-cho'-nus-tool She-wĕ-sha-lit Poi'-yah
Sharp-shinned Hawk	~~Big hawk or eagle~~ ~~Kwah-ŭ-mang~~	Ke'-ne Ge'-ne	Ke'-ne	Ke-ne'	~~Tah-tah'-re~~ Ke'-ne	Lim'-mik Koo-wh-whe-ets' Tă-o-teu Ko-ko'-dah
Sparrow Hawk	Kwah-nets-itch Ku-we'-nah-kut Wah'-ke-pah Pĕ'-ve-nung'-ute	Po-ker'-re-gitch-ah (Panamint) Kir'-re-rik'-ka (Panamint)	U'-dŭ-dŭ'	Po'-ă-nan-nah Pe'-ker-ra ge-che' Wew-kă-nah'-nah Wew-kăw-ore'-se	Po-kid'-de-ge'	Lik-lik'-chah Po-hĕ't' It-titch Oo'-tsa-e'-tsa
Calif. Condor	Pah-wēk Pah-wung'	Pah'-wung' Panamint		Pah-nen'-nah-yawts-e	Wa-jah'-ne We'-ŭ-sŏn ?	We-che ~~Lin-mik~~ We-ets
Turkey Buzzard	We-koo'-puts Week' Koo'-che-et	We-hum'-bitch To-go'-ah-too'-kah Hi'	We-ho	We'-ho	We'-ho Wee'-hoo-tsi'-ah	Sa'-an-te Tran'-kah Pah'-nat-to'-ah Hut'-tĭ Ko-trā'-ah
Great-horned Owl	Moo'-oo-puts Mo-hoom'-buts	We-ko mom'-bitch Moom'-bitch Mom'-bitch	Mo-ho	Moo'-hoo	Moo'-hoo	Him'-him Hoo-too'-loo Ha-ha'-nah
Screech Owl	Po-pits' Am-mo'-puts Mo'-se-ah ko-pits	Hĕ'-ne	Se'-[illegible]-ho Paw	Po-ho-o	Ko-po'-ro-ro' Koo'-goo-goo'-nah Hu-mao'	various Sawt'-wil-lat' To-ko-lah'-le
Burrowing Owl	Ho-koo'-wuts	Pah'-ko-ko Paw'-pe Kah-tot'-se	Po-[illegible] Ko-[illegible]	Se'-gwe-gwe Po-ho'	Po-ko'-kan-nah	Po-ko'-kan-no Wa-chitch'-e Po-ko'-wet

N = newooah

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley (3 vocabs)	Sierra Monache (7 vocabs)	Yokut (17 vocabs)
Raven	Tah'-kwits Ah-tah'-puts	Kah'-ke Kah'-ah	Ar'-rah	Kar'-ră-puz'-ze	Kah'-kah Kar-ah-poo'-che	5 Ho'-toi
Crow	Ah-tah'-puts	Hi' | Chā-kahk (a) Hi'-put'-ze (a)	Ar'-rah Kwē'-ar-rah' Kah'-rah-puz'-ze	Ar'-rah Kah-kă Kah'-rah-puz'-ze Pan-nă-gar'-rah pug'-ge	Pah-ah'-dah Kah'-kah	9 Al'-loo-wut Kahk'-kan-ni'
Magpie	Mah'-mah-kwe'-ets Yam'-bah N	Kwe'-dah-ho'-yah Wid-dah-wah-yah Kwe'-dah-gah'-gi	Kwe-dă'-ge-ge Kwe-dah-woi'-ah (M.L.)	Kwe'-dah-woi'-ah	Kwe-doi'-i Koo'-e-koo'-e Wi'-yu | Otch'-otch (Wuksache)	7 Ōch'-ōch O'-choooch
Crested Jay	Hah-wun' Si-ahk Koi-yo'-kah-chits Wo-kŏn Zi'-ap	Wo-kōn zi'-bitch Pah-bits'-se-nap Wo'-gi tu-yu	Wak'-kŏd-ze (P.L.) Wo-go Tsi'-vitch Wo-go We-at'-se-me (timber)	Wo'-ko-tsi'-go Ko-too'-ko-too	Hi-hi'-nah Hri'-hri Kots-kots'-nah	10 Hri'-hre Hri'-hri
Calif. Jay	Tsi-ak' · Sah-wah' we-chits Ahng'	Tsi'-bitch Poo'-he-hooch'-choo	Tsi'-gĕ | Tsi'-vitch We-ets'-sim	Tsi'-go Chi'-e-goo	Tsi'-gun Tsi'-go	Tri'-tri Chi'-che
Pinyon Jay	Yah-guts' We-che'-ēts Ahng' Oo'-oo-nuz'-ze	Ki-ats Gī-ats Kah-mi-yets	Ah'-nah | Ahng Ahng'-ah	Ahng'-hah Ah-tsah-ban'		
Clark Crow	Tah-ko'-pahtch Taw'-ko	To'-guts (Panamint)	To'-ŏ-gah | Tŏ-ō-go	Tŏ'-o-go Tah'-go		
Sage Hen	Kahm'-poots Se-chah'	Hoo'-jah (ze) Witch'-ah	Hoo'-dze-hah	Hoo'-dzah' Hoo'-jah'		
Blue Grouse	Sah-wah' = blue? (Ute) Whe'-chah Yēn-ō'-be Kah-ahm'-puts Sap'-pom-wits	Kah'-hah Wahn-go-gah	Kah'-hoo-ŭ Kah'-hŭ	Kah'-hŭ	Kah'-hu	3 Nish'-nish Wup'-tah
Mt. Quail	Tahr' | Too'-wit Too-vē's-dar	Too-we'-tah (Panamint)	Too-hoo'-tah Too-ch'-tah	Chip'-pe-tah'	Che'-pit	2 Chip'-pit 4 Trop-naw
Valley Quail	Kah-kah'-rah Tah'-rah | Tarr Kah-rahm'-put	Kah-kah'-rah (Panamint)	Tah-hah'-kah Ske'-ge	Teh-nah'-kah Tahng-ah'-kah'	Ho'-mah-noo'-ah	9 Hoo'-man-nul Hoom'-nūl Sah-kah'-kah
Dove	He-uv' | I-yū'v Hoi-yo'-ve	Hā'-we | E'-o-we A-we-che (Panamint)	E-ho'-ve | Yo-ho'-ve We-hŭv'-ve	Hā'-we Hi'-we	Hā'-we	2 O'p-lăl'-le Ho-we'-nah 4 O-pe-yā'-e
Pigeon	Mah-ki'-uv Hi'-koo-he-av'	Mah-ki'-do-ve (Panamint)		Oi'-we (B.P.)	So'-we	9 Sha'-win Haw'-wā-wet

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley Monache	Sierra Monache	Yokut
Roadrunner	Oo-its' / Oots' Oi-yu-pe'-ts	Pun'-doo'-e U-nŭ'-pe Oo"-um } Panamint	Hu-noo'-pe ~~Kwe-dah-wei'-ye~~	U-na-pe Hu-noo-pe	Oo'-e-oo'-e	Oo'-e-oo'-e Soi-soi
Kingfisher	Wun-nut'-taht Pah-goo'-p'hahts Kwi-ō-ko-chets	Sah'-nah-nah-ge' → (Walker Lake) Wun-nut'-suts Pang'-gwe Zah'-rah -bitch	Pah-kwe Tsan-na-na-ge Pah'-gwe cher'-rah	Pang'-we Te-kah' " mŭ-yah " chuk-ko'-rah	Tsar'-ar-rup'-pah Pah-kwitch'-ă- kwar'-ra Kā-we-ah'	Che-to-tuk'-las Ka-witch' Kow'-yah
Nighthawk	Mum-mo-paht Wah-vis'-sits Pah-rah-witch	Wa'-yah-vo Wi'-vo-che Wĕ-bo	Too-nah'-be-yu'-zo Tin-nah-pe-uts Pe-yu'-gah	Mo-no-pe'-wah ~~Me-no-dre-ze~~	Mo-no-pe'-o Nen'-nă-soo Wep-pin-ni'	Po-he-yun' Shok'-shoo' Wahl'-wil } Saw'-jutch
Poorwill	Pan-nŏ'-wits Kwe-tă-kets Hah-ve'-dah	To-vā'-go To-tsek'-we Po'-hŏ	~~Te-vā'-go~~ To-zig-we Ter'-yu-ke'	To-vă'-go To-ze-gwe Pow-nă-gwa ~~Ka-gwe-kwe~~	Po-na'-gwe Pow'-nig	Pow-ă-lă-kwāts Pow'-luk | Wahl'-wahl Ko-ko'-chup | O-nutsh'
Pileated Woodpecker	Wo'-pun-ne-az'-ze		Pă-nă-tă'-dah		Kwah-kwah'-kwa-nah Poo-soo'-wee'd	
Flicker	-wats Kwa-nah-wants Pe'-pots Ko-tse'-ah-kaz'-ze	Ahn'-sah-vah'-nah Panamint Koo'-rah-wahts Tsi'-but-tŭ Boot'-em-bitch Wo'-ve-to'-tah-da'-ge	Ad'-zah-vah'-nah	Ad'-zah-vah'-nah	Che-u'-sah Ad'-zah-ban'-nah Che-up Ki'-ah-dō't	Che'-yu-sah Ta-wish Tse-wis'-sah
Lewis Woodpecker	So-wan-nat' So'-go-nah'-te	Soo'-e-kwah'-ker Panamint	Ki'-ya-van'-nah	Ki'-ăp-pan'-nah B.F.	Ki'-ah-woo'-doo She'-kē ch	Koi-koi'-chah Pe-sah'-kah Jel'-loo-kan'-nah
Calif.Wdpkr	Pe'-po-wantz Tă-trah-nuv'-va-ze		Wah'-pe-pan'-nah At-sa-we-ar Kwi-yu		Pan-nah'-tat-tah Pa-na-ter'-ra	Pal-lă'-tat Pa-la'-tuk
Hairy Wdpkr	Pe-pe'-po-wuntz Tzun-nŭ'-ze Vit'-pin-nō'ts	Woo'-pe-bun'-nah Pan.	Wah-pe'-pan-nah Pan-nă'-ter-ra (Mono Lake) Mewuk name	Ad'-zah-pan'-nah ? Wo'-be-pan'-nah (all)	Soo-koo'-ră-ke Choo-loo'-kan-nah	Ko'-o-ko-ētch Ti-ti'-nah Kaw'-a-kaw'-is
Downy Wdpkr	Pe'-po-wuntz Too-wun'-tsoo-rab Tzun-nŭ'-ze		Pe-pan'-nah		Choo-koo'-roo-too Wōp'-kōos	Kaw-kaw'-itch
Sapsucker	Ko-kots' kwan-no-wang	Tah'-tah-rind Pana.	Pan-nah-ter'-ră		Soo-koo'-ra-ke Wōp-koos Soo-kool'-ke	Kaw-kaw'-itch Pe'-sek-kow'-we
Nuthatch	Yu'-ve'-nants Mo-tah nav'-vitch	Wun-go'-ah-nah'-kah Pana.	San'-nah-ke'-che ~~Ad'-dah-kan'-nah~~	San'-nah-ke'-che	Kav-kav-ve-nah Kar-kar'-nah Kab'-be-kab'-be-nah Kah-kah-kah'-dă-nah	Tah-tan'-chah Tah-li'-we
Meadowlark	Tav'-ve-uk O-să'-rah We'-tuv	O-sah-pah P He'-taw	Paz'-ze-do'-no	Wej'-je goo'-nah Tak'-kan-noot'-se	Che-a-kwak'-kwa Hā'-dah-we'-ah No-ze'-do Chă-ko'-lŏ	Oo-lah-te O-lut'-chah Oo-loos-koo-e Chah'-koo-loo

⊙ = all

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley ~~Piute~~ Monache	Sierra Monache	Yokut
Brewer Blkbd	Pah-ahch'-kwit Pah-rah'-zah-kuz'-ze Kwe-ches'-să-kahp'	Pah'-rahn-zu'-ke Pahk'-war-ro'-pe	Pa'-ko-ro'-be ⊙ ~~Pah-rahn-zu-ke~~	Pahk'-wah-ro'-pe	Pah-aht' Pah-ko'-tup Chak' Pan-nak'-kor	Chahk' Tsah'-kah Chahk-kah'-lahl
Red-shouldered Blkbird	Pah-rahts'-kahp Ah-gus'-se-ahp He-ko-lee'-be	Pah'-ne-zah'-rah Si-bah-kahn-zuk Pă'-gan-zook	Si-pah-~~kahn-zuk~~ Ke-ru-p-pe Se'-ve-ko-rup' Pa-ko-ro'-be	Pahk'-wah-ro'-pe	Pan-nak'-kor	same as above in some case Cho-lok'-ă-no +
Oriole	Ung-unts Suk'-kah-suk'-ki-be We-ah-gī'p	Wah'-nah-wats'-ah-wā'-ne Hĕ-wing-goo-kut'	Wah'-ho ze'-bah To'-kah-zoo'-gah	O-hah'-pahn' No'-wing-win'-ne Să-ge-ke'-ge	Kă-vo'-kă-vo Kah-zah-kah-zah-na Sa'-gah-kah'-ge	Chah-chah'-tsah Chah-chah'-tish Chan-naw'-tson
Shrike	Tah-tso'-noint Pah-ahv'-kuts	Gee'-shee Tin'-sah-noi E'-shen-gwe Tun-zo'-ne-ve'	Saw-nu[redacted]	Tak'-kan-noots'-se Te'-ŏ-haw'-hŏw Te'-yu-ho'	Pel'-pil	Pel'-pil ⊙
Kingbird	Too-witch'-its Hi-yow'-war-ratz Hah'-wahr Tah-kwā-vēts	He'-chev-ve Too-goo'-be-oich' O'-choo-te	To-pits-a-zid'-dah [redacted] Yah'-nah-ge'-wah	Tah-pe'-cher-rah'	Tah-wah'-rah Ta-gēv' Chig'-ge-bah'-nah Tse-we-dah-da-nah	Cha-pe-te'-nah Tsap'-pē-te'-te Lim'-mik lel'-lah U-dŭ-dŭ-we-dah'
Horned Lark	Se-choo'-nants Ter-rah-wĕ-chĕ Sā-was-seets	Tse'-daw-be Che'-do-vitch'-e Che-rōv'-ve	Che-doon' A-wah'-zah-he	A-wah'-zah-he' Tse'-do-be Che'-ro'-pe		Waw'-ko-chen'-nah Kah-wi'-itch We-witch'-e
Barn Swallow	Tim-bow'-we-ar'-rats Pas-ser-o-witch E-wah-pas-ser-o-wits	Pas-sa-rum-be Wo-wim'-bah Ki'-pus-o-rum-be' (P.	So-kah'-be-nah Pe-yūz'	Pah-zoo'-gah-pe'-nah	Nan'-no-wuk-ki' Pad-dă'-ro-pe'-nah Wuk'-a-do-do	Tan-nah-pah'-kitch Wij'-je-loo[redacted] Tah-pah'-top-choo'-e
Cliff Swallow	Pah'-sah-rok-pets Wah-pah'-sah-rŏ-be Pah-too-kŭ-az'-ze	Tim-bow'-ge-at (P Pas'-so-um'-be	So'-ko-be'-nah	" " "	Nan'-no-so' Wep'-ni Pa[redacted]-pe'-nah	
Cedarbird	Tu-vi'-um-put	Che-ar'-rah (P	Tse-be'-koo-too Wah-wah'-ko'-zah			
Blue bird	(blue) Sah-wah'-nah-choots Nu'-an-choots Sah-wah We'-tsits Blue Bird	Boo'-e-gwe'-nah Wo-wi'-do-we' (P Poo-e-hoo'-choot-se " " " dze-vah	Po'-e-ko-ze'-dah Too-yu-be Ho-he'-gwe-dar'-re	We'-go-roi'-yo Pe-doo'-yu	Kot'-să-kot-să Mo-ko-doi-yo Pan-nă'-kor-rup' Choo-choi'	Cho-cho'-yil Choo-we-choo'-wi Maw'-tsuk
Water Ouzel	Ke-ko'-pitch (K	Pan'-tse-gwe (P Boo-he gwing'-ah	Pah'd-wish		Pe-pitch'-e-we Ho-mo'-me-itch	Ho-mo'-me-itch
Blk Headed Grosbeak	Mo'-ve-ut-tah Mah-ah'-witch-it	Koi'-yu Mo'-be-o-sah Be'-ā-mo'-ve (big) (bill)	Ki'-nŭ We'-ah po-hah'	Te'-bah-mah-ho'-e-nah	Te-e-wah'-nah No-dah-pow'-wah Too-yu'-nah No-se'-to | Chitch'-kah E-ve'-noi'-yo	Ko-mo'-ah We'-yo-nah | Zo-ke'-chah Mum'-le-nŏm
Purple Finch	We-we-ets Ho-yă'-che	An'-dă-vitch We-we-~~ets~~ che (bird)	We-do'-tse At-sah'-hoo-se'-vah	We-do'-e-je We-we'-ets	Che-po'-pah-pi' Ke'-dă-po'-e | We-doi'ch A'-wun-noi' | No-ze'-do	Ti'-yoop-wet' Saw'-e-nă | Woo'-tan-nat Wă'-o-kooch
Yellowbird	Ha-watch'-kis Oo-wah'-chă-kuts Soi-yats Soo'-yah-moo'-che	Soo'-yo-che (P O'-hah-hoo'-cho Se-hoo'-choo Soo'-e-yoi'-te	Wah'-ho-ze'-vah O-hah'-ho-se'-vah	To-yă'-ho'-je'-bah	E'-de-de'-nah	Poo-too'-e-nah Chin-chin'-ne Tah'-kah-lahn-tā-nip

⊙ = all	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley ~~Piute~~ Monache	Sierra Monache	Yokut
White-Crown Sparrow	To-ro-ze'-ze Yu-oo'-rah-vahts	Tse-to'-ve Too-roon'-chēs (P.	Poo-e'-che-che Tse'-tŏ-ve Sah'-wah-hoo'-ze-vah (gray bird)	Pe-chig'-ge-ge' Wah-ze-je' Se'-he-woi'—[it's song]	⊙Să'-hă-woi	Wo'-ko-che'-nah Che-ko-che-nah Che-tah-to-e-we-dat
Junco	Nu'-rah-ro'-kuts Noo-war-rum-po-koots Nu-vow-a-chitch	(Snow) Tah-kahn'-de-ro'-i Dah'-kahn-ro-dze Tak'-kan doo'-nanz	(Snow) Nŭ'-bah (bird) Ho-ze'-vah [illegible]m	Tu-ho'-nah' To-mo'-nah-tse	To-ho'-nah Hun-no'-ve Tah-ke'-chah	Cho-we'-nah Cho'-me-ul Too'-me-on We-we'-che Tah-ke'-chah Chim'-moo-too'-nah
Chipping Sparrow	Nu-var-ruk'-kuz Nu-oo'-roo-vots	Ar'-rah-ze (P	Too"-rah-wah ?			Tol'-lĕ-ne'-nin Wo'-kah-che'-nah
Towhee	Mah-ah'-ro-to-pi'-am Tim-mah'-tin Ko-ar-reb'-be	Ko-ar'-rind (P	Wé-ah-poo-hah'	We'-ă-poo'-yah O-hwah'-tse Wō'-hah'	Tow-wah'-nah	Cho-we'-nah To-ah'-nip Jok | Tum'-be-ah
Brown Towhee	Kahm'-me-tŏs-kitsh Po-rum'-puts Ko-hah'-je-gud-dah				Chin'-che-ah Kwe-det'-te-kah Che-nish-ah	Chil-lish'-sah Tow'-shah' Hi'-hi
Robin	Ko-ko'-to-kah-nah-rant Sing-gun-gwav-ve Sin-kun-kwah-nav Tze'-pu-put'-tah	Soo'-e-koo'-koo Pah-nesh'-oo Che'-po-put (P.	⊙Soo'-go	Soo'-goo	Che'-ko-kwah' Soog'	Tso-e'-nah Wit-te-tib-bah Chop-chop-nah We'-we-pun'-pun
Mockingbird	Yah'-bah Yahmp'	Yum'-bah (P.		New-yā'-do To-kah'-be		Tahs'-sahs So'-e-soo
Thrasher	Mo-we'-per-ro'-pits Koo-weet' Mwe-we'-tah	Koo-e'-tah (P	E-wah-yar-wah'-hah	Nah-how'-mo-ve	Mŭ'-che-woo'-dah Me'-too'-pā'-bah	Cho'-le-kah'-mah Oop-shin'-nit
Sage Thrasher		Tah-kwi-am'-pe (P	E-wā'-rah	To-kah'-be To-kehp'		
Rock Wren	Too-ching'-ing		Too'-pits-sin'-ne-ah			O-stoo'-too
Canyon Wren	Toom-pe'-tah-pi'-ah-bit Tim-pe'-ah-soot Te-tse-ing	Tim'-be-soots (P	Too'-pits-se-we'-ah Too-pe'-dah-pe-ă' Pah-vah'-dah-pah Tu-je'-ne	Tĕ-pitch'-o-we'-che	Tid'-de-ah Pi'-ah-kwid'-de Te-pitch'-ŏ-we Te-pe'-ah-mup-ab	Cheel-cheel-nah' Too-toot-nah [illegible] Pi-yow'-ow'-ne
Wren	Teng-se'-ents	Too-gwe (P.		Che-dek'-ke	Wah'-kah-gah	Too-toot-nah Yuk-kah'-we-nōm
Wren Tit	Mah-witch-it				Pa-dah Pa-dah-nah	
Tufted Tit	Ko-cho'-tse-en Po-tse-e-ge'-be		Yă-tă-kas	Wah'-ko-chā-be'	Chig'-ge-bah'-hah Tah'-chan-ne-too	Chesh-kah'-kan-nah Tis'-kah'-kah
Mountain Chickadee	Too'-koo-yuts Yūr-ketch | Mo-che'-ĕts Poo'-tse-Ye-ge'-be (Little	Wi'-he-je'-ge (P. Ft. Hall Wij'-je-ge	Che-be'-tŏ-tŏ Too-ze-be-be Che-ge-be-be Se'-wiz'-zah-ge	Pe-che'-e-ye Wĕ-chig'-ge-ge'	We-che'-ge-ge'-nah	I-kow'-witch
Bush Tit	Me-ah'-puts	Pe'-be shut'-se (Panamint			A-wawo-nu	

⊙ = all

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley Piute	Monache	Yokut
Hummingbird	Mo'-too-chuts Moo-too-nan-nants	Be'-she Too'-be-shing'-go-to Mo-tŏm'-bitch Mut'-too-nahts	Son-noi'-he ⊙	Pish'-koo'-koo Moo-too'-nah	Pis-koo'-too Pe-jig'-gah Mech-koo'-too	Tin-nā'-yip Pa-mim'-koots Tā'-mi-choo Koom-koom'-nah
Grebe	Pam'-mah-ro'-bits Hoo-we'-gunts	Yu'-ŭ-tse Pan'-gwe-rä'-kah	Kwe'-vew-e-dah Dah-vo-no-vo-kah-dah Pag-we'-da-kah Pŭ-tŭ'	Pah-ho-gäh'-gwe To-go'-be'-je? Pah-ho-tŭ'	Pan'-nah-kōs Pah-kwid'-ze-kah'	Ko'-ko' Kē'-chis
Gull	Ho-voo'-uts Pi-yam'b	Oi-yun-dah (P.	To-hah'-ar-rah' Koo-nä-it I-ra-go | Ow'	To-sah'-rah (white) To-sŏ'-we-o'-tah (white) O-yo'-tah		Kah'-yo Wa-ko'-ye
Cormorant	Pah-wä'-pum-pe Pa-at'-kut		Pah-tse'-kwä ~~Pan-no-sah~~	Poo'-yah = all ducks		Ye'-wahk'
White Pelican		Pah'-maw'-guts Tĕ-wi | Pi'-nat (P Pan'-to-gots	Pahn'-noos Pah-gwe Dik'-kah	Tah'-gwe-sŏ-kwar'-rah Tah'-sah'-o'-gwa Pi-nä'-be		Koi'-yut Hah'-hahl Ŭ-woo-ahts
Merganser			Oo-vahp' Ho-vuk Hoo-bek'-kwä Bah-gwe'-ze-kah'	Pah'-ho-gahng'-we Tan'-ne-kä-moo'-be		Wahl-wul' O'-lōl Ye-mä'-it Hoi-yo'-lis
Mallard	Che-gah'-goom Koo-rah'-sing	Boo'-ye | Poon'-yah Koo-rav'-ve-ah (P Be-ah'-we	Koo-rah Pah'-vah-poo-in'-nah Pe-zä'-zoo-wu'-hu	Koo-rab'-Be-ah Poo'-yah	Koo-tah Be'-ah Pwe-ah Paw'-taw	Waht'-waht | Hi'-nah Loo-wah'-ne | Och'-lo'm
Shoveler	Pä' choog Äh-war'-we	Cho-ap'-pwe Be-ah'-we (big)	So-ŏ-bŭ ~~Mo-be~~ Ro-ro mo-te Wo'-go mŭ-ge'-ge	Hah-ge'-bah Pwe'-ah Poo'-yah		Se-pip'-nah
Pintail		Oo-ŏtch (P Wab'-bin-gwas-se (a	We-rus Wah'-sah	Wej'-je		Shum'-mah-ahn To'
Ruddy Duck	Pi-ah'-kwits Pah-mur'-rä-uts	Tang'-ah-pung'-e Pi'-gan (a	No-vah'-vah	Tan'-ne-kŭ-moo'-ve		Pa-kah | Ahp'-pa-pitch'
All ducks	Choog' | Choor' Tsoo-gutz	Pwe'-ah | We' Boo'-ye	Pu-hu | Poo-an'-nah	Pwe'-ah | Poo'-yah	Ko-dä-be'-ah Poo'-yah | Pwe'-ah	Waht'-waht | Hi-an'-nah Och-ä-lum
Snow Goose	Pow-wish'-she-ab	Wi'-jah Pe-av'-we-ah To'-so-witch (crow) ? white	Si-go-sah, Si'-wus ~~Neh-gu-tah~~ To-hah'-gwe-de'-ra	Ko-rŏ-to'-wi'-e-chah Nŭ-gud'-dah = all geese	Wah'-ow To'-che-win'-nah 'circling round'	Lah'-lah O'-tsoo Wah'-oo Ki-ä-koi'ts
All geese			Nu-gud'-dah			
All diving birds			Po-tĕ (mono Lake)			

① all	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute	Owens Valley Piute	Monache	Yokut
White-front Goose	Hoo-van'-nuk O-vah'-nahnk	Koo'-sahv	Pas-si'-ne-gă Na-gud-si-wus-să Pe-boo-kwah'-zah		Nŭ-gă-tah	Lah'-lah Wah'-ow
Canada Goose	Yel'-lahk Koo-pan'-nah-bi'-ah	Nu-gun'-dah (P/G) Ne-gint	Na-gut'-ah Na-gud'-dah	Nŭ-gud'-dah Nĕ'-gĕ'-tă	Pug'-gah-rub'-be ~~Lah-tah~~ How-how'-nah?	Lah'-lah Lit'-tik O'tsook Loi'-no Nā'-yel
Swan		Ong'-ong (P) Nu-gun'-tah (G)	Woi'd (Monolake Wah-he'-te To-hōk'-witch Nu-gehd	Ŏng' Ong'-hŭ Wo-hoi'-du	Hoi-hoi'-mus Kŭ-kŭ-gĕ-na	Ho-hoo'-e-mus ⑥ Woi-woi'-nah
Bittern	Choo-goob' Tah-wah'-woo-ne-ker'-rit	Tah-vim'-boi (P) He'-kum kut	(sun) Tav-vĕ-vot-ne' Tav'-ve-hwaht	Tab'-be-be-tah' He-koo'-nu Wah-kŭ'		Kā'-we-ah Wah'-haht Oi-koo'-nah I'-e-go'-nah
Grt. Blue Heron	Nah'-kwah Koo-run'-witch Pah-wung' | Ko-at'	Ko-wahn'-dah ~~Kor-dad-dah~~ Wass (P) Kwah' (G) Wah'-shah	Wah'-sah Kor-dad-dah Tă-be'-wang'-it	O-wah'-shah Pah'-gwe-mŭ'-hya Wah'-sah	Pahk-kwe'-be-kah' Wah'-kuk Po-ko'-nud-dah Wah-kuts'-ah	Wah-but' | Koi'-yut Wah-kit Tahch-hin-nit'
White Egrit	Nah'-kah Pi-yamp'		Tăh-hah-kwahs			
Sandhill Crane	Tsak'-kor | Kah-uv Koo-wow' O rō-kō-pe	Kwahn'-dah Wah'-sah Ko'-ro (P)	Kaw-did-da Wah'-sah	Kŏ'-rah-te He'-ko-ro	Wo'-rah-taw' Pus'-se-up' Kōr-rah-tah	Kōl'-tut Kōl'-wet
Coot or Mudhen	Sah-put Sah'-sit Che-gets	Si'-yah (P) Bahm'-bum'-boo	Si'-yah	Si'-yah Sä'-dah	Poo-ē't Pan'-nă-kes	Tah-chi' | Dat'-chi Hoi-yol'-lis Hie'-hah
Avocet	Pow-wis'-san Mi-an'-koo-wit Koo-weet'	Koo'-e (P) Pitch-ing-e'-dah Pan'-dā-wats (G)	To-gig'-we-we' Kwe'-duk-nah Pang-ah'-tang-ah'	Taw'-go Pah-do-gwe-we		Koch'-koch Lis'-lis'
Blk neck Stilt	Pah'-re-rā'-puts	Pan-che-kit (G)	Kwe'-ting-ah'	Pitch-e-ke'-dah Pah-tō-gah		Paht'-paht Lo-yo'-e-nah
Killdeer	Pah'-te-geech Pah'-re-ve'-put	Pan-dpo-we Bahn-ze-we Pan'-tin-tĕ-te (G) Tah-kahng-gah-rots (P)	To-go'-roo-roo' Ting-e-yu Pa-dŭd-zing'-e	Too'-ge-zoo'-nah Toi-e'-doo-roo	Che-we-tit'-nah Che-wid-de-de'-nah	Che'-we-tit'-nah Che'-we-te'-te
Wilson Snipe		Kah-moong'-ah-ha (P)	Pah-dits'-so-rŏ Koo'-de-koo-de Pă-rah'-to	Kam-poo'-che		Choo'-noo-koi'-koo
Spotted Sandpiper	Mah-pŭ-je	Pah'-mah-ke'-tah (P)		Pot-wi'-we-he		Kah'-chah
A bird	We-cheet' We-tseets'	Hoo-too'-e (P) Oo'-choo'-te (G) Kwin'-nah Kaht-se-hoo'-pe	Hoo-xe'-dah	Che-ro'-pe Tse'-pah	Che'-pah	Tā'-chip We'-oo-tawts Chen-poo'-e Wā'-ā-tsoi

Monache Piute	Nim (1937)	Hol-ka-mah To-win-che-ba (1937)	Hoo-doo-ge-da (1937)	Ko-ko-he-bah (1937)	Wo-pon-nutch (1937)	Em-tim-bitch (1937)	Nuk-sa-che (1937) 1935 words in		
Bear	Pah-hah'-bitch	Ŭn'-nŭ	Ŭn-nŭ pah-hah'-bitch		Ŭn'-ne	En-ne No-ho-o y	Ŭn-nŏ' | Ĕn'-nŏ		
Grizzly Bear	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch		Pah-hah'-bitch	Ŭn'-ne	Un-noo' No-ho-o y	Ŭn-nŏ'		
Black Bear	Cinnamon Wah-san'-nup	Tŭ-wah-ho'-be ~~Un-nu~~	Too-ho-bah Un-nŭ'	To-wah-ho'-be	Tŭ'-ah-ho'-be	Pe'-ah-wah-sha ~~Tu-ah-he'-be~~ De-yu-kon y	Tŭ-ho'-be		
Raccoon	Northern Piute word Pah'-tah-ki' ..Pahk-ki'	Kŭt-sa' y Kŭ'-chă	Kŭt-să' y		Kut'-se y Kŭ-sĕ'	Kŭ'-choo y Kŭ'-che	Kŭ'-choo y		
Otter		Tĕ-che'-tă				Tah-che'-tŏ	Nă-haht' Yokut		
Mountain Lion	Wĕ-hā'-shit y	We-hā'-shit y	We-hā'-shit y	We-hā-shit y	We-hā'-shit y	Wă-hā-shit' y	Wă-hā'-shit y		
Bobcat	To-no'-we	To-lo'-lo	Too-ko-bitch'-e	To-nō'n y	To-moe'-roo	To-ko-bitch To-nōl'	To'-ko'-vitch		
Gray Fox	Ow-tsă' y	Ow'-chah y	Ow'-tsah y	Ow'-tsă y	Ow'-tsah	Ow'-ă-tsah'	Ow'-tsă chah		
Red Fox	Maw'-haw silver gray					Toi-yī'sh	Too-yī'sh		
Desert Fox									
Coyote	E'-shă	E-shah-bŭts -witch	E-shah'-bitch	Ko-ŭ-sŭ' Yokut	E-shă'-bij	E-shah'-bitch Ki-yuch	E-shah'-vots		
Big wolf	Woi'-yo (mythical?)		Oo'-be			To-wah'-we'-ah lion	To'-pe | Tō'p		
Big Skunk	Po-heet' -wheet'	Po-hoot'-să	Po-hitch' Po-wĕch'	Po-heet'	Po-hitch	Po-hitch Chaw ch	Chaw'h Yokut		
	Tu-wah'-we-ah jaguar or tiger								

Carr 1936

2 Monache Piute	Nim	Hol-ka-mah To-win-che-ba	Hoo-doo-ge-da	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che		
Little Spotted skunk	Po-hăt'	Wă-go-jij	Tā-choo' y		Tā-choo' y	Chā-choo y	Chā'-cho y		
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Ho'-nah		San'-now	Tran'-now y	Tran,-now Chan-now y		
Fisher	Too-dan'-no								
Mink							Wah'-ke-ash y		
Weasel	Sŭ-sŭ'-gah	Tŭ-soo'-gă	Tŭ-soo'-gah		Tis-se'-gah	Sis-soo'-gah	Sis'-sŭ-gah Po-hawt' y		
Ring-tail Civet	No-ko'-zits	No'-ko-tŭ-ză	No'-ko-tu-ză No-kaw'-jij		No-gaw'-zod				
Shrew	Pah'-mo-he-o'-ro								
Mole	Too-hoo-koo'-jĕb Tib'-be-koo-hoo'-zib-bah	Hā-hā-an-no' ~~Too'-mo-ho-be'~~ Tib-be-mo-pe-dah	Hā-hā'-an-no'		Hă-hă'-no	Hā-hā'-an-no	Atch'-kit y		
Bats	Ho-no'-be	Tap-pă-bog-gă Ho-no'-pe Tap'-ă-bah	Ho'-no-pe'		Ho-no'-pe	Hun'-no-pe	Te'-oo-de'-wah		
Elk	So'-koi, So-wah-wah	So'-koi y	So-koi' y		Saw-yahd' y	Shaw-koi' y	Shaw'-koi y		
Deer	Tu-Te-hŭt'	Tĕ-hŭts'	Tŭ-hooch'	Tă-hut'	Tŭ-hutsh	Too-hootch'	Tă-h'wing		
Buck	Nah'-nah te-hut'	Tă-hoo'-yă			Tŭ-he'-ah	Mah-ow'-wah	Too-hoo'-yah		
Doe	Pe-ab'-ba	Mă-pe-ab'b	Hŭ-pe'		Mah-pe'-ab-bĕ	Mah-pe'-ab'-bah	Ĕ-wep-pe'-yah		
Fawn		Ā-wats'-che				Mi-ā-watch'-che	E-wetch'-che-che		
Antelope	So'-yōn y So-yo'-ne	Soi-yon' y	Soi-yon' y			Soi-yo'-de y Soi'-yol	Soi-yo'-te y		

Carr 1936

(3) Monache Piute	Nim	To-win-che-bah	Hoo-doo-ge-dah (1937)	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che		
Bighorn	Po-le-kah y Ne-vav-ve tŭ-hŭt Snow deer	Koip	To-wish' Koip'		Taw'-ish	Taw-ish	Koip'p		
Porcupine	Pah'-rah-rets		Yŭ'-hŭ		Kin'-kin y	Witch'-ē-ve			
Beaver		Tŭ'-big y	Tu-buk'-ke y Tŭ'-big		Tĕ'-big y	Te'-ŭ-bib'b y	Tă'-buk y p		
Groundhog	Northern Piute Kid'-de	Yah'-hah	Yah'-hah	Yah'	Yah'	~~Yah'-hah~~	Yah'-hah		
Gray Ground Squirrel	Ek'-wah	Ek'-kwah A'-kwă	Wij'-je-ah' Ek'-wah	Ek'-wă	We-je'-ah	We-ge-ah' Shit-ril	We-ge'-ah Shit-ril		
Ground Squirrel									
Golden Ground Squirrel	Ko'-kwă	Ko'-kwă	Ko'-kwa		Kōk'	Te'-we-che Yokut for Chipmunk			
Antelope Squirrel									
Gray Tree Squirrel	Mow'-we y also Yokut	Mow'-we y	Mow'-we y	Mow'-e y	Mow'-we y	Mow'-we y	Mow'-we y		
Pine Squirrel	Pe-wā-si	Pe-wā'-sah-we	?		Tā-boo-i also rabbit	Tā-boo Ko-kwit'-che	Tā-ro		
Chipmunk	Wij'-je-wor'-rah Wor-rā'	Wij'-je-wij'-je	Wij'-je-wo-dah' Wa-dah-kah		Wor-rā'-che	Witch-e-wo'-tah	Wij'-je-wo'-tah		
Flying Squirrel	Tă-pah'-vah	Tah-pah'-bă Tă-pah-pah'-ge	Tup'-pah-bah Tā-boo'-bă		Tap-pah'-bah	Tap-pah'-bah -bub-bah	Pah'-ho-ho Ko-pah-rā'-ro		
Buffalo	Yokut for Elk Saw-koi?				Yokut for Elk Sho'-koi				

Carr 1936

Monache Piute	Nim	To-win che-ba	Hoo-doo-ge-dah	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che		4
Pocket Gopher	Mwe'-ă	Mwe'-ah	Mwe'-ah	Mă'-e	Mwe'-ă	Mŭ'-yah Hun'-koot	Pu-choo'-gun-no		
Kangaroo Rat	To-woi'	To'-woi	E-shah'-booj'		Kow-sah'-e		Kow' wrrhat		
Pocket Mouse									
White Footed Mouse	Poo-wij'-je	Pu-wij'-je	Poo'-ah-che'	Po-woj'	Poo-wit'-che	Po-ă-che Pow-ej' Koo'-choo-e?	Pung-atch' Pitah-oo-loo' chá		
Meadow or Water Mouse			Pum'-me-he-e'-do top ground going		Pah-koo'-in Pah-kwin				
Wood Rat	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-ă	Kow'-ah	Ho-much-ah? Kow'-wah	Kow'-wah		
Brush Rabbit	Tab-boo'	Tah'-bo	Tab'-bo	Tah'-bŏ	Tab-boo'	Tah-bo'-che			
Cottontail	Tā'-o Tā'-wah	Tā'-o Tā'-o-wah	Tā'-wah	Tā'-o	Tā'-o	Tā-wah	Tā-o Tá-o-wă		
Black tail Jack	Kum'	Kum'	Ko'-mŏ Kum	Kum'	Ho'-moo y yrkut	Kum' Ho'-mŭh y (Y)	Koo-mŭ'ch To'-pul y u		
Horse									
Dog	Pook'	Po'k	Pook'	Pŏ'k	Pook'	Pook'	Tso'-no		
Animal Burrow	To-ōp'		Too-ó'-pe			To-ōp'	Mah-to-ō'		
									Carr 1936

Monache series

	Owens Valley Monache (proper)	Nim	Holkomah (Too-mah-tsah)	Kokohebah	Woponutch	Emtimbitch	Wuksache
Bear	Ĕh-nă' | Pah-hah'-bits		Un'-nŭ		Ŭn'-ne	Un'-nŭ | No-ho-o (Y)	
Grizzly Bear	Pah-hah'-bits	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch	Pah-hă-bitch	Ŭn'-ne	Ŭ-noo'; Un-noo'	Un-nŏ'
Black Bear	Ĕh-nă | Ŭ-nŭ	[Tu?] Wah-sa-nah	Tŭ-wah-ho'-be (Tŭ-wah-hō'b)	Too-wah-ho-be	Tŭ'-ah-ho'-be	Te-wah-ho'-be {Brown bear No-hŏ & Pa'-ah-wah'shĕ}	Ko'-to-ho-zah-gid-de un-nŏŏ'
Raccoon		Pat-ki'	Kŭ'-chă; Kŭt-tsa' (½ B)		Kŭ'-sĕ	Kŭ-chŭ'; Ke'-cho'; Kŭ-choo'	Kŭ'-choo
Mountain Lion?	So-kah'-ah	We-hah-shit (B+Y)	We-hā'-shit (Y)	We-hā-shit (Y)	We-hā'-shit (Y)	Wă-hā'-shit' (Y)	Wă-hah'-ship (Y)
Bob-cat	Too-koo-bitch'	{To-no-we} Ton-o-we	To-lo'-lo	To-nōn {near Y but final accidentally}	Too-moo'-roo	To-ko-vitch' (b [To-ns'] Y)	To'-ko-vitch
Gray Fox	So-kah'	Ă-ŏ-tsă (Ăŏ-tsă) (B) (almost Ŏw-tsă)	Ow'-chah (B)	Ow'-tsă (B)	Ow'-sah (B)	Ow-ă-tsah | Ow'-chah (& Y)	Ow'-tsă (B)
Coyote	Ĕ-shah'	E'-shă ~~Is-sah'~~ | E'-shă	E-shah-witch; E-shah-bŭts	Ko-ŭ-sŭ (?) (Y)	E-shă'-bij	E-shah'-budg; (Ki'-yu Y) E-shah'-bitch	E-shah'-vots
Dog	Po'-koo-pe'-dah'	Bŏk | Pook'	Pŏk	Pō'k		Pook'	Tsa'-no
Otter			Tĕ-che'-tă			Tah-che'-too; Tah-che'-tŏ	Nă-hats (Y)
Big Skunk	Po-ne'-nah	Po-hĕt' v Po-wheet'	Po-hoot'-să; Po-hoots'	Po-heet (or Po-wheet)	Po-hitch'	Chaw'; Po-hitch' (Y)	Chaw' (Y)
Little Spotted Skunk	— ?	Po-hĕt' ?	Wă-go-jij & Tă-chos	—	Tă'-choo (Y) Tă'-choo (Y)	Chă'-choo (Y)	Chă'-cho (Y)
Badger	Ho'-nah				Sar-now' (Y?)	Tran-now' (Y	Tran-now' (Y
Mink							Wah'-ke-ash (Y) (Tache)

old — see later ones

	Monache (proper)	Nim	Tomnichela Holkomah	Kokohebah	Woparutch	Emtimbitch	Wuksache
Weasel		Sŭ-sŭ'-gah	Tŭ-soo'-gă		Tis-se'-gah	Sis-soo'-gah	Sis'-sŭ-gah
Mole		Tib'-be. Koo-hoo'-zib-bah	Tib-be-mo-pe'-dah		Hă-hă'-no	Ats-kill' (Y) Hă-hă'-an-no (Y)	Atch'-kit (Y)
Bat	Pat-so-wahn'-nah	Hun-no'-be	Tap'-ă-bah; Hō-no'-pe; Tap-pă-bog-gă		Ho-no'-pe	Hō'tn-pe | Hun'-no'-pe	Te'-oo-de'-oo
Elk		So-wah-wah; So-koi			Saw-yahd'	Shaw-koi' (Y)	Shaw'-koi (Y)
Deer,	Tă-hē'-nah	Te-hut	Tĕ-hŭts'	Tă-hut'	Tŭ-hutsh	Tŭ'-hitch Too-hootch'	Tăh-h'wing'
[illegible]	[illegible]		~~Tĕ-hŭts'~~	~~Tă-hut'~~		~~Toe-hootch'; Te-hitch'-ah~~	~~Tăh-h'wing'~~
[illegible]	[illegible]		~~Tă-hoo'-yă~~			~~Mah-ow'-wah~~	~~Toe-hoo'-yah; Tŭ-hoo'-yah~~
[illegible]	[illegible]		~~Mă-pe-ab'b~~			~~Mah-pe'-ab-bah~~	~~Ĕ-wep-pe'-yah~~
[illegible]	[illegible]		~~Ā-wats'-che~~			~~Mi-ā-watch'-che~~	~~Ĕ-wetch'-che~~
Antelope	Wah'-tse ??	So-yo'-ne | So-yōn				Soi-yo'-de | Soi'-yōl (Y) (Soi-yō'd)	Soi-yo'-te | Soi-yōl (Y)
Bighorn	Koip -- Bishop Koi'-pah -- Lone Pine	Ne-vav'-ve (Sinum) Tŭhut (Sinum)	Koip' {Woshogélah, To-mich} Tomnichela Koip		Taw'-ish	Toi-ī'sh; Taw'-ish To'-ish	Koip'p
[Porcupine Not in Yokut]	~~Yŭng-hŭ'~~				Kin'-kin	Witch'-ē'-ve	
Beaver			Tŭ'-big (Y)		Tĕ'-big (Y)	Tō'-ŭ-bib'b (Y)	Tă-buk (Y)
[Groundhog Not in Yokut]	Yah-hah'	Kid'-da?	Yah'-hah		Yah'	Yah'-hah	Yah'-hah
Gray Ground-squirrel	Ī'ng-wah	Ek'-kwă	Ek'-wah | Ā'-kwă	Ek'-wă	We-je'-ah Witch-e'-ah Shit-ril (Y)	We-ge-ah'; Witch-e'-ah	We-ge'-ah

	Monache (proper)	Nim	Tomnahila Holkomah	Kokohebah	Woponutch	Emtimbitch	Wuksache
Antelope Squirrel	Tah-ta'-ah						
Gray Tree Squirrel (Both m+Y)		Mow'-we B	Mow'-we B	Mow'-e B	Mow'-we B	Mow'-we | Mow' B	Mow'-we B
Pine Squirrel		Pe-wā-si'	Pe-wā'-sah-we		Tā'-boo	Tā-boo | Ko'-kwit-che	Tā-ro
Chipmunk (Eutamias)	Wor-rat'-se	Wij'-je-wor'rah	~~Ko-kwā~~ ?		Wor-rā'-che	Witch-e-wo-tah'	Wij'-je-wo'-tah
Callospermophilus		Ko'-kwā	Ko-kwā		Kōk	Te'-we-che	
Flying Squirrel (Name from call or note)		Tā-pah'-vah	Tā-pah-pah'-ge; Tah-pah'-bā		Tap-pah'-bah	Tap-pah'-bah Tap-bab'bah	Pah'-ho-ho
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Mwe'-ā	Mwe'-ah; Měh'-e	Mā'-e	Mwe'-ā	Mū'-yah + Hun-koot (Y)	Putch'-choo-gun-noo ?
Kangaroo Rat	Pi-e'-ă	To-woi'			Kow-sew'-e	Ko-show-ye Not Oke ?	
White-footed Mouse	Poong'-i'-je	Poo-wij-je	Po-wij'-je	Po-wej'	Poo-wit'-che	Poo-ej' (Poo-edj') Po-ē'-che Koo'-chee-e	Pung-atch'
Wood Rat	Kah'-wah	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-ă	Kow'-ah	Kow'-wah | Ho'-mutch-a (Y)	Kow'-wah
Brush Rabbit		Tab-boo'	Tah'-bo	Tah'-bŏ	Tab'-boo	Tah-bo'-che Tab'-boo-che	
Cottontail Rabbit	Tab-boo'-tse'-tse	Tā-o-wah B Tā'-o	Tā'-ŏ-wă; Tā'-o B	Tā-o B	Tā'-o B	Tā'-wah B	Tā-o B
Black-tail Jack Rabbit	Kah'-mah	Kum'	Kum'	Kum	Ho'-moo Y	Kum' | Ho'-meh (Y) Chukchaney	To'-pul (Y)

	Monache	Nim	Holkomah	Kokohebah	Emtimbitch	Wuksache
Cat		Kat'-tuk				
Horse	Po-goo	Kah-wi'-yu				
Tail	Kwad'-ze; Kwas'-se	Ahk-kwahz	Mah-kwahts'		Mahk-kwahdj'	Mŭ-kwas'
Horns	Ow'-wah	Ah-ah'-wah	Mah-ow'-wah		Mah-ow'-ah	Mah-ow'-ă
Hoofs		Ah-kook'	Mah-hook		Mă-to-sŭk'; Mah-tah-se'-do	Mah-to-sook'
Claws	Mas-se'-doo	Ah' mah-se'-tah	Mah-mah-seed'		Mah-mah-se'-doo Mah-tah-se'-do	Mah-tă-se'-do
Hide	O-pŭ'	Ahp-sap'	Mah-pŭ'ch		Mah-pŭ'-hŭ; Mat-tah-pŭ'-hŭ	Tŭ-bŏŏ'
Hair	Ōng-wōb	Tah-wo'	Mah-to-pu'ch; Mah-pu'ch		Ma-pŭ'ch	Mop-pŭ'
Dung	Kwe'-dap	Kwe-dup'	Kwe-tap'		Mă-kwe-dap'	Mah-kwe-dap'
Tracks		Ah-kŭk'	Man-noo'-ip'		Mah'-me-ŭp'	Mah-me-ap'
Rat's Nest		Kow'-wah an-no'-be	Po-edj' mă-no'-be (nest)		Kah-wah'-nah (wood rat) mon-no'-be	
Animal's Burrow	To-o'-pe	To-ōp			To-ō'p'	

	Owens Valley (Piute.)	Nim	To-win-che'-bah or Holkomah	Kokohebah	Woponutch	Emtimbitch	Wuksache
Bear	Ĕh-nĕ' | Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch	Ŭn'-nŭ		Ŭn'-nĕ	Ŭn'-nŭ | No-ho-o (Y	Ŭn-nŏ'
Grizzly Bear	Pah-hah'-bitch	Pah-hah-bitch	Pah-hah'-bitch	Pah-hă-bitch	Ŭn'-nĕ	Ŭ-noo' | Un-noo'	Ŭn-nŏ'
Black Bear	Haw-noi-po	(Tu') ~~Wah-ah'-nah~~ -nup	Tŭ-wah-ho'-be (Iŭ-wah-hō'b)	Too-wah-ho'-be	Tŭ'-ah-ho'-be	Te-wah-ho'-be (Brown bear No-hŏ & Pe'-ah-wah'shă	Ko'-to-ho-zah-gid-de | Ün-nŏŏ
Raccoon	How-o-tsah	Pat-ki'	Kŭ-chă; Kŭt-tsa' (½ B)		Kŭ'-sĕ	Kŭ-chŭ; Ke'-che'; Kŭ-choo'	Kŭ'-choo
Mountain Lion	So-kah'-ah | Cha'-ka	Wă-hā'-shit (B & Y)	We-hā'-shit (Y)	We-hā'-shit (Y)	We-hā'-shit (Y)	Wă-hā-shit' (Y & Wā-+	Wă-hah'-ship (Y
Bob-cat	Too-koo-bitch'	To-wo-we ~~Ton-o-we~~	To-lo'-lo	To-nŏn near Y but prob. accidentally	Too-moo'-roo	To-ko-vitch' (b) (To-nō' (Y	To'-ko-vitch
Gray Fox	Wah'-he	~~Ă-ŏ-tsă~~ (B) ~~(almost Ŏw'-tsă)~~	Ow'-tsah Ow'-chah (B)	Ow'-tsă (B)	Ow'-sah (B)	Ow-ă-tsah' | Ow'-chah (Y)	Ow'-tsă (B)
Red (or Silver) Fox	- - - - -	Maw'-haw	- - - -	- - - -	- - - -	Toi-yi'sh	Too-yi'sh
Big Wolf	Tow'-pe - - -	Woi'-yo - - - -	Oo'-be			Tĕ-wah-we'-ah (Wi'-yu Y) E-shah'-budg; E-shah'-bitch (V	To'-pe E-shah'-vots
Coyote	Ĕ-shah'	~~Is-sah'~~ | E'-shă	E-shah-witch; E-shah-bŭts	Ko-ŭ-sŭ' (?) Y	E-shă'-bij		
Dog	Po'-koo-pe'-dah'	~~Bok~~ | Pook'	Pŏk | Pook'	Pō'k		Pook'	Tso'-no
Otter	(Probably mink) Pah-tsook (Lone Pine)		Tĕ-che'-tă	Tĕ-che'-tĕ		Tah-che'-too; Tah-che'-tŏ	Nă-hats (Y)
Big Skunk	Po-ne'-nah | Po-he'-dah	Po-hĕt' & Po-wheet'	Po-hoot'-să; Po-hoots'	Po-heet (or Po-wheet)	Po-hitch'	Chaw'ch; Po-hitch'; Chŏ'h (Yokut)	Chaw'h (Y)
Little Spotted Skunk	Po-he'-dah	Po-hĕt	Wă-go-jij (Tă-choo)		Tă'-choo (Y)	Chā'-choo (Y)	Chā'-cho (Y)
Badger	Ho'-nah	Hoo'-nah	Hé'-nah		San'-now (Y?)	Tran-now' (Y)	Tran-now' (Y)
Mink	Pah-zook'	-					Wah'-ke-ash (Y) (Tache
Fisher	- - - -	Too-dan'-no					

	Owens Val. (or)	Nim	Holkomah	Kokohebah	Woponutch	Emtimbitch	Wuksache
Weasel	Pă-ve'-ge Pah-ve'-ge	Sŭ-sŭ'-gah	Tŭ-soo'-gă		Tis-se'-gah	Sis-soo'-gah	Sis'-sŭ-gah
Cirit (Bassaris)		Ho-ko'-zits	Ho'-ko tŭ-zĕ		Ho-gaw'-zod		
Mole	Tŭ-be-mo +	Tib'-be-koo-hoo'-zib-bah	Tib-be-mo-pe'-dah | Hā-hē'-an-no'		Hă-hā'-no	Ats-kill' (Y) Hā-hā'-an-no	Atch'-kit (Y)
Bat	Haw-no'-be Pat-so-wahn'-na	Hun-no'-be | Ho'-no'-be	Tap'-ă-bah; Ho-no'-pe; Tap-pă-bog-gă		Ho-no'-pe	Hun-pe | Hun'-no'-pe	Te'-oo-de'-oo
Elk	— — — —	So-wah-wah' | So-koi	So'-koi — —	— — —	Saw-yahd'	Shaw-koi' (Y)	Shaw'-koi (Y)
Deer,	Tŭ-hĕ-dah-nah	To-hut | Tŭ-hŭt'	Tĕ-hŭts'	Tă-hut'	Tŭ-hutsh	Tŭ-hitch Too-hootch'	Tă-hwing
Antelope	Wah'-tse | Wahd'-ze	So-yo'-ne | So-yōn	Soi-yon'			Soi-yo'-de | Soi-yōl (Y (Soi-yō'd)	Soi-yo'-te (Soi-yōl)
Bighorn	Koip --- Bishop Koi'-psh -- Lone Pine	snow deer Ne-vav'-ve Tŭ-hut'	Koip | Hoodoogedah To-wish Towinchabe Koip		Taw'-ish	Toi-psh; Taw'-ish To'-ish	Koip'p
Porcupine Not in Yokut	Yung-hŭ' & mŭ-hah	Mŭ-bitch'-e | Pah-rah-rets	Yŭ'-hŭ — —	— —	Kin'-kin	Witch'-ē'-ve	
Beaver	Not here		Tŭ'-big (Y) | Tŭ-buk'-ke		Tĕ'-big (Y)	Te'-ŭ-bib (Y)	Tă-buk (Y)
Groundhog Not in Yokut	Yah-hah'	Kid'-de ?	Yah'-hah	Yak'	Yah'	Yah'-hah	Yah'-hah
Gray Ground-squirrel	I'ng-wah | A-quah	Ek'-kwă	Ek'-wah | Ā'-kwă	Ek'-wă	We-je'-ah Witch-e'-ah Shit-vil (Y	We-ge-ah'; Witch-e'-ah	We-ge'-ah

	Owens Valley	Nim	Holkomah	Kokohebah	Woponutch	Emtimbitch	Wuksache
Gray Tree Squirrel (Both may)	(Not here)	Mow'-we B	Mow'-we B	Mow'-e B	Mow'-we B	Mow'-we | Mow' B	Mow'-we B
Pine or Red Squirrel	— — — —	Pe-wā-si'	Pe-wā'-sah-we		Tā'-boo'	Tā-boo | Ko'-kwit-che	Tā-ro
Chipmunk	Wor-rā'-se	Wij'-je wor'-rah			Wor-rā'-che	Witch-e-wo-tah'	Wij'-je-wo'-tah
Callospermophilus	Koo'-kwah	Ko'-kwă	Ko-kwă		Kōk	Te'-we-che	
Flying Squirrel	Not here	Tă-pah'-vah	Tă-pah-pah'-ge; Tah-pah'-bă	—	Tap-pah'-bah	Tap-pah'-bah Tap-bub'-bah	Pah'-ho-ho
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Mwe'-ă	Mwe'-ah | Měh'-e	Mă'-e	Mwe'-ă	Mū'-yah (Y) Hun-koot (Y)	Putch'-choo-gun-noo
Kangaroo Rat	Pi-e'-ă | Pi'-yu	To-woi'			Kow-saw'-e	Ko-show-ye	
White-footed Mouse	Po-ne'-ye Poong-i-je	Poo-wij-je	Po-wij'-je	Po-wej'	Poo-wit'-che	Koo'-choo-e Poo-ej' (Poo-edj') Po-ĕ'-che	Pung-atch'
Wood Rat	Kah'-wah	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-ă	Kow'-ah	Kow'-wah | Ho'-mutch-ah (Y)	Kow'-wah
Brush Rabbit	"Not here"	Tă-bĕ Tab-boo'	Tah'-bo	Tah'-bŏ	Tab'-boo	Tah-bo'-che Tab'-boo-che	
Cottontail Rabbit	Tab-boo'-tse	Tā'-ă-wah B Tā'-o	Tā'-ŏ-wă; Tā'-o B	Tā-o B	Tā'-o B	Tā'-wah B	Tā-o B
Black-tail Jack Rabbit	Kah'-mah	Kum'	Kum'	Kum	Ho'-moo (Y)	Kum' | Ho'-muh (Y)	To'-pul (Y)

	Owens Valley	Nim	Holkomah	Kokohebah	Emtimbitch	Wuksache
Cat	Ke-de'-e	Kat'-tuk				
Dog		Pook'		Pōk'		
Horse	Po-goo	Kah-wi'-ye				
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tail	Kwad'-ze; Kwas'-se	Ahk-kwahz'	Mah-kwahts'		Mahk-kwahdj'	Mŭ-kwas'
Horns	Ow'-wah | ah'-wah	Ah-ah'-wah	Mah-ow'-wah		Mah-ow'-ah	Mah-ow'-ă
Hoofs	Ă-do'-sig	Ah-kook'	Mah-hook		Mă-to-sŭk'; Mah-tah-se'-do	Mah-to-sook'
Claws	Mah-se'-doo	Ah mah-se'-tah	Mah-mah-seed'		Mah-mah-se'-doo Mah-tah-se'-do	Mahetă-se'-do
Hide (dry)	O-pŭ' | ă-boo'-hoo	Ahp-sap'	Mah-pŭ'ch		Mah-pŭ'-hŭ; Mat-tah-pŭ'-hŭ	Tŭ-bŏŏ'
Hair	Ōrg-wōb | wah'-be	Tah-wo'	Mah-to-puch; Mah-puch		Ma-pŭch	Mop-pŭ'
Dung	Kwe'-dap	Kwe-dup'	Kwe-tap'		Mă-kwe-dap'	Mah-kwe-dap'
Tracks	'Nah-boo'-hoo	Ah-kŭk'	Man-nod'-ip'		Măh-me-ŭp'	Mah-me-ap'
Rat's Nest	Kow'-wah no-pah-zo'-ne	Kow'-wah an-no'-be	Po-edj' mă-nō'-be (nest)		Kah-wah'-nah (wood rat) mon-no'-be	
Animal's Burrow	To-o'-pe	To-ōp			To-ō'p'	

Monache Piute	Wim	Hol-ka-mah To-win-che-ba	Same Hoo-doo-ge-da	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che 1925 words in	YOKUT	Owens Valley
Bear	Pah-hah'-bitch	Ŭn'-nŭ	Ŭn-nŭ pah-hah'-bitch		Ŭn'-ne	En-ne No-ho-o	Ŭn-nŏ' | En'-nŏ	⊙ No'-ho No'-haw	·Pah-hah'-bitch Eh'-nĕ
Grizzly Bear	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch		Pah-hah'-bitch	Ŭn'-ne	Un-noo' No-ho-o	Ŭn-nŏ'	⊙ No'-ho Doo-hoon' Mo'-lo-e Pah-pi'-i	·Pah-hah'-bitch
Black Bear	Tu-? Wah-san'-nup cinnamon	Tŭ-wah-ho'-be ~~Un-nu~~	Too-ho-bah Un-nŭ'	To-wah-ho'-be	Tŭ'-ah-ho'-be	Ta-ah-ho'-be Pe'-ah-wah-sha De-yu-kon Pi-ah-big	Tŭ-ho'-be	·· Tŏ' Nah-hō'p Oo'-e-um Mo'-loi	Pah-hah'-bitch Tut-trah'-bit
Raccoon	Northern Piute word Pah'-tah-ki' ··Paht-ki'	Kŭt-sa' Kŭ'-chă	Kŭt-să'		Kut'-se Kŭ-sĕ'	Kŭ'-choo Kŭ'-che	Kŭ'-choo'	Kitch'-e ··Hrit'-che ·Sun'-hi	····How-o'-tsah
Otter		Tĕ-che'-tă				Tah-che'-tŏ	Nă-haht' [Yokut]	⊙ Nah'-haht	·Pah-tsook'
Mountain Lion	Wĕ-hā'-shit	We-hā'-shit	We-hā'-shit	We-hā-shit	We-hā'-shit	Wă-hā-shit'	Wă-hā'-shit	⊙ We-hā'-shit	····So-kah'-ah ·Tcho'-kah
Bobcat	To-no'-we	To-lo'-lo	Too-ko-bitch'-e	To-nō'n [Yokut]	To-moo'-roo [= N. Piute]	To-nōl' To-ko-bitch [Owens Valley]	To'-ko'-vitch	⊙ Toon'-nool To'-nul	···Too-koo'-bits
Gray Fox	Ow-tsă'	Ow'-chah	Ow'-tsah	Ow'-tsă	Ow'-sah	Ow'-ă-tsah' Ow'-chah	Ow'-tsă -chah	⊙ Ow'-tsah	···Wah'-ne
Red Fox	Maw'-haw silver gray"					Toi-yī'sh	Too-yī'sh see Bighorn		Ko'-noop Wah-hi-e
Desert Fox								···Kŭm'	Yu-vah'-he Ow'-tsah
Coyote	E'-shă	E-shah-bŭts -witch	E-shah'-bitch	Ko-ŭ	E-shă'-bij	E-shah'-bitch Ki'-yu	E-shah'-vots	"Ki'-yu ··Hoo'-shoo Wah'-ah-tosh	··Ish'-shah ·E'-shah
Big wolf	Woi'-yo	Oo'-be	Oo'-be			Te-wah'-we'-ah lion	To'-pe | Tō'p	·:···E-wā'-it Yow'-le	Taw'-pe Oo'-nŭ-tsab'-be
Big Skunk	Po-heet'	Po-hoot'-să	Po-hitch' Po-wēch'	Po-	Po-hitch'	Po-hitch Chaw'ch	Chaw'h	⊙ Chawch'	···Po-he'-dah
Jaguar	Tŭ-wah'-we-ah "Jaguar or Tiger"					Te-wah'-we'-ah			

Monache Piute	Nim	Hol-ka-mah To-win-che-ba	Hoo-doo-ge-da	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che	YOKUT	Owens Valley
Bear	Pah-hah'-bitch	Ŭn'-nŭ	Ŭn-nŭ pah-hah'-bitch		Ŭn'-ne	En-ne No-ho-o	Ŭn-nŏ' | En'-nŏ	⊙ No'-ho No'-haw	·Pah-hah'-bitch Eh'-nĕ
Grizzly Bear	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch		Pah-hah'-bitch	Ŭn'-ne	Un-noo' No-ho-o	Ŭn-nŏ'	⊙ No'-ho Doo-hoon' Mo'-lo-e Pah-pi'-i	·Pah-hah'-bitch
Black Bear	Wah-san'-nup	Tŭ-wah-ho'-be ~~Un-nu~~	Too-ho-bah Un-nŭ'	To-wah-ho'-be	Tŭ'-ah-ho'-be	Te-ah-ho'-be Te-a-wah-eha De-yu-nan	Tŭ-ho'-be	·· Tŏ' Nah-hō'p Oo'-e-um Mo'-loi	Pah-hah'-bitch Tut-trah'-bit
Raccoon	Pah'-tah-ki' ··Paht-ki'	Kŭt-sa'	Kŭt-să'		Kut'-se Kŭ-sĕ'	Kŭ'-choo Kŭ'-che	Kŭ'-choo'	Kitch'-e ··Hrit'-che ·Sun'-hi	····How-o'-tsah
Otter		Tĕ-che'-tă				Tah-che'-tŏ	Nă-haht' [Yokut]	⊙ Nah'-haht	·Pah-tsook'
Mountain Lion	Wĕ-hā'-shit	We-hā'-shit	We-hā'-shit	We-hā-shit	We-hā'-shit	Wă-hā-shit'	Wă-hā'-shit	⊙ We-hā'-shit	····So-kah'-ah ·Tcho'-kah
Bobcat	To-no'-we	To-lo'-lo	Too-ko-bitch'-e	To-nō'n [Yokut]	To-moo'-roo [= N. Piute]	To-nōl' To-ko-bitch [Owens Valley]	To'-ko'-vitch	⊙ Toon'-nool To'-nul	···Too-koo'-bits
Gray Fox	Ow-tsă'	Ow'-chah	Ow'-tsah	Ow'-tsă	Ow'-sah	Ow'-ă-tsah' Ow'-chah	Ow'-tsă -chah	⊙ Ow'-tsah	··· Wah'-ne
Red Fox	Maw'-haw silver gray					Toi-yī'sh	Too-yī'sh see Bignon		Ko'-noop Wah-hi-e
Desert Fox								···Kŭm'	Yu-vah'-he Ow'-tsah
Coyote	E'-shă	E-shah-bŭts -witch	E-shah'-bitch	Ko-ŭ-sĕ'	E-shă'-bij	E-shah'-bitch Ki'-yu	E-shah'-vots	"Ki'-yu ··Hoo'-shoo Wah'-ah-tosh	·· Ish'-shah · E'-shah
Big wolf	Woi'-yo	Oo'-be	Oo'-be			Te-wah'-we'-ah lion	To'-pe | Tō'p	∴···E-wā'-it Yow'-le	Taw'-pe Oo'-nŭ-tsab'-be
Big Skunk	Po-heet'	Po-hoot'-să	Po-hitch' Po-wēch'	Po-leet	Po-hitch'	Po-hitch Chaw'ch	Chaw'h	⊙ Chaw'ch'	···Po-he'-dah
Jaguar	Tŭ-wah'-we-ah "Jaguar or Tiger"					Te-wah'-we'-ah			

Monache Piute	Nim	Hol-ka-mah To-win-che-ba	Hoo-doo-ge-da	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che	YOKUT	Owens Valley
Little Spotted skunk	Big Skunk Po-hēt'	Wă-go-jij	Tā-choo' y		Tā-choo' y	Chā-choo' y	Chā'-cho y	⊙Chā'-choo	··Po-he-dah
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Ho'-nah		San'-now y	Tran'-now y	Tran-now' y Chan'-now	"Tran'-now ··Chan'-now	··Hoo'-nah ··Ho'-nah
Fisher	Too-dan'-no								
Mink							Wah'-ke-ash y	··Wah'-ke-as	·Pah-zook' see otter
Weasel	Sŭ-sŭ'-gah	Tŭ-soo'-gă	Tŭ-soo'-gah		Tis-se'-gah	Sis-soo'-gah	Sis-sŭ-gah Po-hawt' y	··Po-hawt' ··Shem-mim	··Tŭ-seu'-goo ·Pass-soo'-go
Ring-tail Civet	No-ko'-zits	No'-ko-tŭ-ză	No'-ko-tu-ză No'-kaw'-jij		No-gaw'-zod				How-o'-tsah see raccoon
Shrew	See meadow mouse Pah'-mo-he-o'-ro "top ground going"								·Poo-soo'-se Tib'-be-mo-be'-dah
Mole	Too-hoo-koo'-jĕb Tib'-be-koo-hoo'-zib-bah	~~Too'-mo-ho-be'~~ Tib-be-mo-pe'-dah Hā-hā'-an-no'	Hā-hā'-an-no'		Hă-hă'-no	Hā-hā'-an-no & Ats-kil y	Atch'-kit y	⊙Ahts'-kil	·Tu'-be-mo-be'-ah -ho'-na * -pi'-rah
Bats	Ho-no'-be	Tap-pă-bog-gă Ho-no'-pe Tap'-ă-bah flying squirrel	Ho'-no-pe'		Ho-no'-pe	Hun'-no'-pe	Te'-oo-de'-wah	·Tsim'-tsim ·Te-pit'-pit Tip-pe-se'-se	··Ho'-no-pe ·Pat-so-wah'-nah
Elk	So'-koi y So-wah'-wa	So'-koi y	So-koi' y		Saw-yahd' y	Shaw-koi' y	Shaw'-koi	·Sho'-koi ·Saw'-koi	
Deer	Te-hŭt'	Tĕ-hŭts'	Tŭ-hooch'	Tă-hut'	Tŭ-hutsh	Te-hitch'-ah Too-hootch'	Tă-h'wing	⊙Hoi'	·Tĕ-hin'-nah ·Too-he'-dah
Buck	Nah'-nah te-hut' man deer	Tă-hoo'-yă			Tŭ-he'-ah	Mah-ow'-wah=home	Too-hoo'-yah	·I-ke'-im	Pah-ve-tĕ'-hin Te-he'-ah
Doe	Pe-ab'-ba	Mă-pe-ab'b	Hu-pe (woman)		Mah-pe'-ab-bĕ	Mah-pe'-ab'-bah	[illegible]-wop-pe'-yah	·No'-um Mo'-kish hoi	··O-be-ab'-be
Fawn		Ā-wats'-che baby				Mi-ă-watch'-che baby	[illegible]-watch'-che'-che baby		O-too-am'-mah E-wah'-che-che
Antelope	So'-yōn y So-yo'-ne	Soi-yon' y	Soi-yon' y			Soi-yo'-de y Soi'-yol	Soi-yo'-te y	⊙Soi'-yol	··Wahd'-ze Wahts'

Monache Piute	Nim	To'-win-che'-bah	Hoo'-doo-ge'-dah	Ko'-ko-he'-bah	Wō'-pon-nutch	Em'-tim-bitch	Wuk-sā'-che	YOKUT	Owens Valley
Bighorn	Po-le'-kah Ne-vav'-ve tŭ-hŭt snow deer	Koip'	To-wish' Koip'		Taw'-ish	Taw-ish Toi-ish	Koip'p	··Pō-le'-kah ··Lew-wā'-sip	··Koip' Koip'-ah
Porcupine	Pah'-rah-rets		Yŭ'-hŭ		Kin'-kin	Witch'-ē-ve		·Ken'-kin Po'-po'ts	··Mu'-hah Yung'-hu ·Yung'-nah
Beaver		Tŭ'-big	Tu-buk'-ke Tŭ'-big		Tĕ'-big	Te'-ŭ-bib'b	Tă'-buk p	ˀTā'-pik ···Tā'-pig	
Groundhog	Kid'-de N. Piute	Yah'-hah	Yah'-hah	Yah'	Yah'	Yah'-hah	Yah'-hah		····Yah'-hah
Gray Ground Squirrel C. beecheyi group	Ek'-wah	Ek'-kwah A'-kwă	·Ekkwah Wij-je-ah'	Ek'-wă	We-je'-ah	Shit-ril We-ge-ah' Witch-e'-ah	We-ge'-ah	···Shit'-kil Wit-ra Po-hol	··Eng'-wah A'-gwah Pe-wah-si
Ground Squirrel									··Koo'-bă
Golden Ground Squirrel Callospermophilus	Ko'-kwă	Ko'-kwă	Ko'-kwa		Kōk'	Te'-we-che Yokut for 'Chipmunk'		Che-wil'-le? Hōch-we-dah-che-we	··Koe'-kwah Koom-wah
Antelope Squirrel								···Choo-lool'	···Tah-vi'-ah Tah-vaht'-ah
Gray Tree Squirrel	Mow'-we also Yokut	Mow'-we	Mow'-we	Mow'-e	Mow'-we	Mow'-we	Mow'-we	'Mow', Mow-we ···Yun'-haw	··Mah'-we
Pine Squirrel	Pe-wā-si'	Pe-wā'-sah-we	Pe-wā-sah ?		Tā-boo also rabbit	Tā-boo Ko-kwit'-che	Tā-ro	Che-we'-ye? Pe-dod'-do Yu'-ho	
Chipmunk	Wij'-je Wor'-rah Wor-ră'	Wij'-je-wij'-je	Wij'-je-wo-dah' Wa-dah'-kah		Wor-ră'-che	Witch-e-wo'-tah	Wij'-je-wo-tah	Che-we-ye Te-witch-e Che-wil-le	Wor-raht-se Wor-a-ah
Flying Squirrel	Tă-pah'-vah	Tah-pah'-bă Tă-pah-pah'-ge	Tup'-pah-bah ~~Tā-boo'~~		Tap-pah'-bah	-bub-bah Tap-pah-bah	Pah'-ho-ho, Ko-pah-ră-ro	···Kah'-pah-lah-lah ··Too'-koo-lah'-le Pub-pub'-bah	
Buffalo					Sho'-koi [Elk]				Koo'-tso Koip' = bighorn

Monache Piute	Nim	To-win-che-ba	Hoo-doo-ge-dah	Ko-ko-he-bah	Wo-pon-nutch	Em-tim-bitch	Wuk-sa-che	YOKUT	Owens Valley
Pocket Gopher	Mwe'-ă	Mwe'-ah	Mwe'-ah	Mă'-e	Mwe'-ă	Mŭ'-yah Hun'-koot	Pu-choo'-gun-no	...Sah'-mil ....Hoon'-hoot ....Hahs'-ke-wit	∴Mwe'-ah ··Moo'-yah
Kangaroo Rat	To-woi'	To'-woi	~~E-shah'-booj'~~ coyote		Kow-sa~~w~~h'-e		Kow' & wrahat	·Taw-mo'-to-mut ...To-woi' ....Koo-tsoo'-e	·Pi-e'-ah ·Pi'-yu
Pocket Mouse									
White Footed Mouse	Poo-wij'-je	Po-wij'-je	Koo'-ah-che'	Po-wej'	Poo-wit'-che	Po-ĕ'-che Poo-ej' Koo'-choo-e ?	(n. Piute) Pung-atch Pitch'oo-loo' che	∴·Koo-choo'-e ∴·Pis'-loo ...Sahp-sahp'-pit	...Po-nij'-je
Meadow or Water Mouse			Pum'-mo-he-o'-do "top ground going"		Pah-koo'-in & Pah-kwin				
Wood Rat	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-wah	Kow'-ă	Kow'-ah	Ho-much-ah?" Kow-wah	Kow'-wah	?Ho-much' ....Hit'-sits	·Kow'-wah ·Kah'-wah
Brush Rabbit	Tab-boo'	Tah'-bo	Tab'-bo	Tah'-bŏ	Tab-boo'	Tah-bo'-che		....Mah'-je	
Cottontail	Tā'-o Tā-wah	Tā'-o Tā'-o-wăh	Tā'-wah	Tā'-o	Tā'-o	Tā-wah	Tā-o Ta-o-wă	'Tā'-ŏ 'Che'-yu	··Ta-boo'-tse-tse
Black tail Jack	Kum'	Kum'	Ko'-mŏ | Kum'	Kum'	Ho'-moo	Kum' Ho'-mŭh (?)	Koo-mŭ'ch To'-pul	'Ho-mo~~ch~~ 'To'-pol	··Kah'-mah Kum'-me
Horse	Kah-wi'-yu spanish?								
Dog	Pook'	Po'k	Pook'	Pō'k	Pook'	Pook'	Tso'-no	'Chā'-sus 'Poo'-oos	·Poo'-koo E-doo'-ish E-shă-book
Animal Burrow	To-ōp'		Too-o'-pe			To-ŏp' Tin-nil'	Mah-to-ō'	'Te'-nil	··To-ō'-pe

[illegible]	Bannok	Shoshone	Shoshone	Shoshone	Piute	Piute	Piute	Piute	Piute	Piute
	Ft. Hall, Idaho	Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nevada	'Sonna', NE Nevada	[illegible]	Pyramid Lake, Nevada	Walker Lake, Nev.	Bridgeport, Cal.	Mono Lake, Cal.	Owens Valley, Calif.
Black ~~Bear~~ color	Too-hook' kwit-chah	Too'-hoo-vit'	Doo-be-te	Doo'-bith		Too-hoo-kwă-kă	Ta-hoo-gah-dah'		Too-hoo-gwa-dah-rah	Too mo'-git Too-tsoo-ah-ge-te Too-pan'-na-ge-te Si-ve-mo-gi'-dah
Grizzly ("white") color (19)	To-hah kwet-chah	To'-sah-vit'	To'-sah-be-te	Do-sah-vith		To-hă-kwă-kă	To-hah-gwa-dah		Too-hah'-gwa-dah'-du	Too'-sav-van-o-ge-te To'-sah-nă-ge-te
"Yellow" ~~Bear~~ color	O-hah' kwet-chah		O'-ah-pe'-te	O'-hah-pe		O-hă-kwa-tah	O-hah-gwa-dah		O-hah'-gwă-dah'-du	O'-de tan-pah'-ge-te
"Red" ~~Bear~~ color (18)	Ahk-sah' Kwit-chah	En'-gah-vit'	Eng'-gah-te'-te	Eng'-gah-vĕth		At-so-kwe'-kah (tah)	At-sig-gwa-dah		At-sah-gwă-dah-du	Ah-kah-bah-n[illegible]-gi'-te Ak-kah'-wah'-nah
Big (21)	Pah-wi'-yu	Pe-ă-che	Be-an'	Be'-ah		Pah-bĕ-yu Pah-bi | Pe-uĕ-e	Pah-bĕ		Pah-bă-yu Pah-vi-ah	Pah-vi | Pe-yed'-du
Little	Toot'-se-yu	Too'-e-dit'-se	Dĕ'-de	[illegible]	[illegible]	Ta-tse	Ta-che		Tsots'-che-yu	Tootz-se | [illegible]
Ugly Angry		Pretty Too'-hoo-wink	[illegible]	[illegible]				Sit-tah-ah'	[illegible]	Tu'-yi'-t Ta-hoo-yit
Sand	Pah-se-wah'-be	Pas'-se-wam-be	Be-ska-am-be	[illegible]		Teep'	Ta-kee-bah		Teep'	Paz-za-wup-[illegible]
Desert				[illegible]		Teep'	Vii-pŭ-bah		Teep'	Pat'-too-roo-[illegible]
Striped (27)	Wŏ'ng-ah nav-vŏ'd color			Wah'-vin		Wăng'-ut	Wang'-ar'-ra			
Spotted	Too-tah'-git			Tahr'-vah-[illegible]		Pahr-ra'-ta-nun				
Old	Mo-at'-tep (old thing)	Pu-ă'-tim	Bai-tem	Bai'-tem		Wah-its	Mwahd-dah-ka-[illegible] (nah)		Mued-deb-bah Gua-e-che a-nah	Se-woo-tee'
Wild				E-wat'-wah					Se-ă'-de	
Tame				[illegible]					[illegible]	
Tracks (footprints)		Nah'-nah-boi	Num'-bah	Ish-wan-ba-[illegible]			Nanah'-bo-[illegible]		Nav-vah'-boo'-nă	Nem-mă o-me-ah' Oo'-noo-we'-nah
Trail or Road	Po'	Poi'-hap	Po'-i	Po-ĕ or Poi		Tu	Bo-go'-bah		Po or Nu-we-bah'	Po'-e-yo & Nem'-mo-bai'-[illegible]
House	No-ve	Gah'-ne	Gah'-ne	Gah-'ne	No-ve'	No-ve & No-be Koo-nah Wor-ru'p	No'-ve	No'-ve	No'-ve & No'-be	No'-ve
Woods (forest)							Wun-nĕ'-re		Wen-ned-din-kant'	Wah-ko'-be
Fire	Nav-ve'-dan	Koo'-nah'	Koo'-nah	Koo'-nah	[illegible]	Ko'-so | [illegible]	Pe-dŭk'-gi		Tin-i Kō'-sō | Pe-dah'	Ko'-so
Firewood		Koo'-nah	Koo'-nah	Koo'-nah		Koo-nah'	Ko'-nah		Koo'-nă	Koo-nah
Water	Pah'	Pah'	Bah'	Pah'	Pah'		Pah-ah | Pah'		Pah'-ah	Pi'-ah
Mountain	Ki'-ba	Toi-av'-ve	Toi'-ab-be	Toi'-ah'-bĕ	Ki-s'-bah	Ki'-t | Ki'-bă	Ki'-bah		Ki'-bah	Toi-ab'-be
Meat	Too'-koo	Un dŭk Du-ko?	Do'-ko	Kwitch'	A-too-koo'	Te-at'-tah koo-te-kah	Ko-tso'		Koo'-tsoo	Kahn' | Koi'-[illegible]
Tobacco	Pah'-mo	Pah'-mo	Bah'-ho	Pah'-ho	Pah'-moo	Poo-e-bah' (mo)	Poo-e-bah'-mo	Poo-e-bă'-mo	Poo'-e-bah'-mo	Pah'-mo | Sa'-go
Salt	O-nab'-be	O'-nah-be	O'-hah-be (whah)	Ong'-ah-be	Om-ah'-be	Oom-ab'-be	Tŭ'-be ung-av'-ve		O-nab'-be	O'ng-av'-ve

	Bannok	Shoshone	Shoshone	Shoshone	Piute	Piute	Piute	Piute	Piute	Piute
	Ft. Hall, Idaho	Ft. Hall, Idaho	Round Mt. Nevada	"Sosone", NE Nevada	Harney, Oregon	Pyramid Lake, Nevada	Walker Lake, Nev.	Bridgeport, Calif.	Mono Lake, Calif.	Owens Valley, Calif.
Black ~~Bear~~ color	Too-hook' kwit-chah	Too'-hoo-vit'	Doo-be-te	Doo'-bith		Too-hoo-kwă-kă	Ta-hoo-gah-dah'		Too-hoo-gwa-dah-rah	Too-mo'-git Too-tsoo-ah-ge-te Too-pan'-na-ge-te
Grizzly (19) (white) color	To-hah kwet-chah	To'-sah-vit'	To'-sah-be-te	Do'-sah-vith		To-hă-kwă-kă	To-hah-gwa-dah		Too-hah'-gwa-dah'-du	Si-vo-no-ge'-dah Too'-sav'-van-o-ge-te To'-sah-nă-ge-te
"Yellow" ~~Bear~~ color	O-hah' kwet-chah		O'-ah-pe'-te	O'-hah-pe		O-hă-kwa-tah	O-hah-gwa-dah		O-hah'-gwă-dah'-du	O'-de tan-bah ge-te
"Red" ~~Bear~~ color	Ahk-sah' Kwit-chah	Er'-gah-vit'	Eng'-gah-be'-te	Eng'-gah-vith		At-sa-kwe'-kah tah	At-sag-gwa-dah		At'-sah-gwă-dah-du	Ah-kah-bah-m[illegible]-git-te Ak-kah-wah'-nah
" Big (21)	Pah-wi'-yu	Pe-ă-che	Be-an'	Be'-ah	Pah-hah'-nah	Pah-bă-yu Pah-bi | Pa-vă-e	Pah-bā		Pah-bā-yu Pah-vi-ah	Pah-vi | Pă-vod'-du
" Little	Toot'-se-yu	Too'-e-dit'-se	Dŭ'-de	Too'-e | Dŭ'-it	Too'-e-tseu	Too-tze	Te-chē		Toots'-che-yu	Toots-se | Too-e-che
Ugly Angry		Practically same as Bear Too'-hoo-wuk	Too'-hoo-wuk	Tă-ho'-vuk		Sh'tah		Set-tah-ah'	Stă | Nă'-dah	Tu'-yi't Te-hoo-yăt
Sand	Pah-se-wab'-be	Pas'-se-viam-be	Bă-she-am-be	Bas'-se-em'b	Pah-ha-de-ba	Teep'	Tē-Koo'-bah		Teep'	Paz-ze-wup'-pah
Desert				Passe-yu ă-gump		Teep'	Yŭ-pŭ-hah		Teep'	Pat'-too-roo-pe | Yo-nup'
Striped (21)	Wōng-ah nav-vō'd color			Wah'-win		Wōng-ut	Wōng'-ar'-re			
Spotted	Too-tah'-git			Tahr'-rah-wen		Paht-se'-bo-num				
Old "	Mo-at'-tep old thing	Pu-ă'-tim	Boi-tem	Boi'-tem		Wah-its	Mwahd-dah-bo-gan nah		Mwed-deb-bah Ewua-e-che a-nah	Se-woo-tse'
Wild "				E-yah'mb					Se-ă'-de	
Tame				Yōm'-bitch					Nat-Ki'-se ă'd	
Tracks (footprints) 20		Nan'-nan-boi	Num'-bah	Nah-nan-boo-ē'p			Nan-nă'-bo-nin		Nar-rab'-boo'-nă	Nem-mă o-me-ab' Oo'noo-we'-nah
Trail or Road 20	Po'	Poi'-hap	Po'-i	Po-ĕ or Poi		Pŭ	So-go'-bah		Pō or Nu-we-bah'	Po'-e-yo & Nemi-ma-boi-ya
" House 5	No-ve	Gah'-ne	Gah'-ne	Gah-'ne	No-ve'	No-ve & No-be	No'-ve	No'-ve	No'-ve & No'-be	No'-ve
Woods (forest) 20						Koo-nah Wor-ru'p	Wun-nĕ'-re		Wen-ned-din-kaht'	Wah-ko'-be
" Fire 9	Nav-ve'-dan	Koo'-nah	Koo'-nah	Koo'-nah	Kwa-so'	Ko'-so | Pe-dah'	Pē-dūk'-gi		Tin-i Kō'-sō | Pe-dah'	Ko'-so
Firewood		Koo'-nah	Koo'-nah	Koo'-nah		Koo-nah'	Ko'-nah		Koo-nă	Koo-nah
" Water 20	Pah'	Pah'	Bah'	Pah'	Pah'		Pah-ah | Pah'		Pah'-ah	Pi'-ah
" Mountain 20	Ki'b	Toi-av'-ve	Toi'-ab-be	Toi-ah'-be	Ki-e'-bah	Ki'b | Ki'-bă	Ki'-bah		Ki'-bah	Toi-ab'-be
Meat 10	Too'-koo	Un dūk Tu-ko?	Do'-ko	Kwitch'	A-too-koo'	Te-at'-tah koo-te-kah	Ko-tso'		Koo'-tsoo	Kahn' | Koi'-pah
" Tobacco "	Pah'-mo	Pah'-mo	Bah'-ho	Pah'-ho	Pah'-moo	Poo-e-bah'-mo	Poo-e-bah'-mo	Poo-e-bă'-mo	Poo'-e-bah'-mo	Pah'-mo | So'-go
" Salt "	O-nab'-be	O'-nah-be	O'-hah-be	Ong'-ah-be	Om-ah'-be	Oom-ab'-be	Tŭ'-be ung-av'-ve		O-nab'-be	Ong-av'-ve

The following oversized schedule was filmed in sections; each section given a second exposure:

1 Top of document	2 Top of document	3 middle of document	4 middle of document	5 Bottom of document	6 Bottom of document

	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	PANAMINT	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE (⊙ same in all)	YOKUT (⊙ same in all Y. tribes)
Grizzly Bear (Ursus horribilis)	• (Big) Be-ah Wu-dah • Wid-dah • (white) To-sa Wur-rah	Par-doo-ah Par-roo Wah-ah Pat-wah Too-hah-gwe-dah	• Pah-hah-witch	• Pah-hah-bitch	•• Pah-hah-bitch •• Un-nu En-ne	⊙ No-ho No-haw
Black Bear (Ursus americanus)	• Too Wid-dah Doo Wur-ră	• Too-oat-nah • To-kah-kwa-cha • Too-kwit-yard • Too-hwid	Mor-itch ? ?	Tut-trah-bit	⊙ Tu-wah-ho-be Wah-sar-nup	•• Mol-loi •• To-nō-hop
Raccoon (Procyon)	• Pah-tah-ki ? | Wo-me	• Pon-dah-ki | ••• Pa-tuk-ki	Yah-mah-sah Pă-tsoo-koo	•••• How-o-tsah (Same by all 4 Owens Valley tribes)	•• Kut-sa | • Kŭ-choo • Pah-tah-kah	•••• Ke-che | • Shan-hi •••• Kitch-e
Otter (Lutra)	?	•• Pah-tsu-go	Not here	• Pah-tsook? ? (Prob. mink)	• Tĕ-che-tă | • Nah-haht	⊙ Nah-haht
Mountain Lion (Felis hippolestes)	• Toi-yă-too-koo Toi-rook	•••• Kah-gwe-doo-hoo To-kwe-too-hoo-o • Toi-yah-to-ko	Too-koo-muts	•• Tso-kah-ah	⊙ We-hā-shit	⊙ Wa-hā-shit
Bobcat (Lynx californicus)	• D : Too-ko-vitch	•••• Too-hoo-oo Sā-do-ho	• Too-koo-vitch	•• Too-koo-bits	•• To-ko-bitch To-lo-lo Too-moo-roo	⊙ Tō-nŭl
Gray Fox (Urocyon)	•• Wah-ne	••• Wah-ne-e Se-kwe-dar-rah wah-ne Mono '32	• Wod-ze-ah Wo-che-ah	• Wah-he	⊙ Ow-tsah	⊙ Ow-chah
Coyote (Canis lestes or ochropus)	•• E-jap-pah • E-jah	••• E-jah-ah •• E-dzah' | •• E-jah	E-shah-vi'p	• Ish-shah | • Ĕ-shah	⊙ E-shah-bitch Ko-ŭ-sŭ	⊙ Ki-yu •• Hoo-shoo
Big Wolf (Canis ____)	•• (Big) Be-ah Ish' Sin-ab	• E-shah • Ish-shah	Not here	Taw-pe Oo-nŭ-tsab-be	• Oo-be | Woi-yo To-pe	••••• E-wā-it •• Yow-lits
Big Skunk (Mephitis)	•• Po-ne-ăts • Pong-e-chah	• Pong-e-chah | • Pong-e-dah ••• Po-ne-dah	• Po-nē-ets	•• Po-he-dah	••• Po-hitch' | • Po-wheet' • Chawh'	⊙ Chaw-ch
Little Spotted Skunk (Spilogale)	• Wah' • Po-ne-ăts Wun-go | Tu-rŭ-ah	Wah-pah-tah pis-nah Wah-po-tah pish-we Wah-pong-e-chah Od-kaw-wah-she?	• Po-nē-ets	•• Po-he-dah	• Tā-choo | • Chā-choo	⊙ Chā-choo
Badger (Taxidea)	•• Hoo-nah	::: Hoo-nah Hoo-nah	• Hoo-nah | • Hoon'	•• Hoo-nah	• Hoo-nah | •• Chan-now	⊙ Tran-now
Mink (Lutreola vison)	?	:: Pa-yu-nah | • Pă-tsoo-goo	Not here	• Pah-zūk'	• Wah-ke-ash	• Wahk-ke-as Kots-oi
Weasel (Putorius)	•• Pah-be-che | • Bah-tsoo-goo	•• Pa-vē-ch | •• Pah-bitch-e	Soo-soo-gah	•• Te-su-gah • Pas-soo-go	•• Tŭ-soo-gah | : Sis-soo-gah	••• Po-hawt' • Shum-mim
Shrew (Sorex ____)	?	• Too-mah-kwe-zab-bah ~~Tib-be-mo-be-dah~~ (sic)	Not known	Tib-be-mo-be-dah	Pah-mo-he-o-ro	• Yi-yek
Mole (Scapanus)	Tah-kah-moo-tah bo-ne Pah-mo-e	Too-zeak-wu-xau-ve Too-mah-kwe-zab-bah Be-me mah-ve-tah	Not known	Tŭ-be-mo-ho-nah • Tŭ-be-mo-be-ah	• Tib-be-mo-pe-dah Tib-be-koo-hoo-zib-a • Hā-hā-an-no | • Atch-kit	⊙ Ahts-kil
Elk (Cervus)	Water deer • Pah-dŭ-hoo-yah • Băr-he | • Pah-re	Water deer • Pah-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw-koi
Deer (Odocoileus	• Tu-hu-yah | • Dŭ-he	• Too-hoo-yah •• Tu-he-dah • Too-hitch	• Tu-yah | • Dŭ-ye	•• Too-he-dah	•• Te-hut' | •• Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	• Kwah-hă-rah | •• Wahn-ze (buck)	::• Tin-nah | • Wahd-ze	• Wan-ze	•• Wahd-ze	• Soi-yo-te | • Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	•• Wah-soo-pe | • Took-oo ~~Koip~~ | Mu-zum-be	•••• Koip-pah | ••• Koip'	Nug-gah (Unique-) | • Wah-soo-pe (See also Shoshone)	•• Koip-ah | : Koip'	•• Taw-ish' | • Koip' • Po-le-kah	••• Lew-a-sip •• Po-le-kah
Buffalo	Be-ah • kooch'	•••• Koot-soo	• Koo-choo	• Koo-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	•• Yen-nah | • Yŭ-hŭ	Sah-wo-dah | Să-gwid-dah •• Mŭ-huh •• Sa-goo-it	• Yŭ-hŭ	• Yung-nah | • Mu-hah	• Yŭ-hŭ | • Kin-kin Witch-ē-ve | Pah-rah-rets	•• Ken-ken
Beaver (Castor)	•• Hah-ne | Pă-ram-hă	• Hahng-ish | Kŏ-hă	Not here	? ?	•• Te-big | • Too-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fiber)	Bam-boo-kah | Mo-po Pa-ră-want	•• Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	: Yah-hah	::: Ke-du	• Yah-hah	•• Yah-hah	⊙ Yah-hah • Kid-de	[Prob. not in Yokut territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	• Tsĕ-pe | • Tseep'	• Tze-pish-shah E-koo-e | Koo'b • E-gwă | O-dĕ-goo-bah	• Eng-wah	•• Eng-wah | • Ă-gwah	••• We-ge-ah • Ek-kwah	••••• Shit-kil | ••• We-tra •••• Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se-kwe | Tă-bon-nah	• Tsow-wah' | • Kō-kwah	• Kōng-ah	• Koom-wah • Koo-kwah	⊙ Ko-kwa	•• Che-wil-le

	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	PANAMINT	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE (⊙ same in all)	YOKUT (⊙ same in all Y. tribes)
Grizzly Bear (Ursus horribilis)	· (Big) Be'-ah Wu'-dah · Wid'-dah · (white) To-sa Wur'-rah	Par-doo-ah Par-roo Wah'-ah Too-hah'-gwe-dah' Pat-wah'	· Pah-hah'-(w)itch	· Pah-hah'-bitch	·· Pah-hah'-bitch ·· Un'-nu En-ne	⊙ No'-ho No'-haw
Black Bear (Ursus americanus)	· Too' Wid'-dah Doo' Wur'-ră	· Too-oat'-nah · To-kah'-kwa-cha · Too-kwit'-yard · Too-hwid	Mor-itch ? ?	Tut-trah'-bit	⊙ Tu'-wah-ho'-be Wah-sar-rup	·· Mol'-loi ·· To-nō'-hop
Raccoon (Procyon)	· Pah-tah-ki | Wo'-me	· Pon-dah-ki | ··· Pa-tuk-ki	Yah-mah'-sah Pă-tsoo'-koo	···· How-o-tsah (Same by all 4 Owens Valley tribes)	·· Kut'-sa | · Kū'-choo · Pah-tah'-kah	···· Ke'-che | · Shan'-hi ····· Kitch'-e
Otter (Lutra)	?	·· Pah-tsu-go	Not here	· Pah-tsook? ?(Prob. mink)	· Tĕ-che'-tă | · Nah-haht	⊙ Nah'-haht
Mountain Lion (Felis hippolestes)	· Toi-yă-too'-koo Toi'-rook	·· Kah-gwe-doo-hoo To-kwe'-too-hoo'-o · Toi-yah'-to-ko	Too-koo'-muts	·· Tso-kah'-ah	⊙ We-hā'-shit	⊙ Wa-hā'-shit
Bobcat (Lynx californicus)	· D : Too'-ko-vitch	····· Too-hoo'-oo Sā'-do-ho	· Too-koo'-vitch	·· Too-koo'-bits	·· To'-ko-bitch' To-lo-lo Too-moo-roo	⊙ Tō'-nŭl
Gray Fox (Urocyon)	··· Wah'-ne	··· Wah-ne-e Se-kwe-dar'-rah wah'-ne Mono '32	· Wod'-ze-ah Wo'-che-ah	· Wah'-he	⊙ Ow'-tsah	⊙ Ow'-chah
Coyote (Canis lestes or ochropus)	·· E-jap'-pah · E'-jah	··· E-jah'-ah ·· E-dzah' | ·· E'-jah	E-shah'-vi'p	· Ish'-shah | · Ĕ'-shah	⊙ E-shah'-bitch Ko-ŭ-sŭ'	⊙ Ki'-yu ·· Hoo'-shoo
Big Wolf (Canis ____)	·· (Big) Be'-ah Ish' Sin-ab'	· E'-shah · Ish'-shah	Not here	Taw'-pe Oo'-nŭ-tsab'-be	· Oo'-be | Woi'-yo To'-pe	····· E-wā'-it ·· Yow-lits
Big Skunk (Mephitis)	··· Po'-ne-ăts · Pong-e-chah	· Pong-e'-chah | · Pong-e'-dah ··· Po-ne'-dah	· Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	··· Po-hitch' | · Po-wheet' · Chawh'	⊙ Chaw'-ch
Little Spotted Skunk (Spilogale)	· Wah' · Po'-ne-ăts Wun-go | Tu-rŭ'-ah	Wah-pah-tah pis-nah Wah-po'-tah pish'-we Wah-pong-e'-chah Od-kaw'-wah-she?	· Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	· Tā'-choo | · Chā'-choo	⊙ Chā'-choo
Badger (Taxidea)	··· Hoo'-nah	::: Hoo-nah Hoo'-nah	· Hoo'-nah | · Hoon'	·· Hoo'-nah	· Hoo'-nah | ·· Chan'-now	⊙ Tran'-now
Mink (Lutreola vison)	?	:: Pa-yu-nah | · Pă-tsoo'-goo	Not here	· Pah-zūk'	· Wah'-ke-ash	· Wahk'-ke-as Kots'-oi
Weasel (Putorius)	·· Pah-be'-che | · Bah'-tsoo-goo	·: Pa-vē'ch | :· Pah-bitch'-e	Soo-soo'-gah	·· Te'-su-gah · Pas-soo'-go	·· Tŭ-soo'-gah | : Sis-soo-gah	·:·: Po-hawt' · Shum'-mim
Shrew (Sorex ____)		· Too-mah'-kwe-zab'-bah ~~Tib'-be-mo-be'-dah (stet)~~	Not known	Tib'-be-mo-be'-dah	Pah'-mo-he-o'-ro	· Yi'-yek
Mole (Scapanus)	Tah'-kah-moo'-tah bo'-ne Pah'-mo-e	Too-zeak'-wu-zav-ve Too'-mah-kwe-zab'-bah Be'me mah-ve'-tah	Not known	Tŭ'-be-mo-ho'-nah · Tŭ-be-mo-be'-ah	· Tib'-be-mo-pe'-dah Tib'-be-koo-hoo'-zib-a · Hā'-hā-an'-no | · Atch'-kit	⊙ Ahts'-kil
Elk (Cervus)	· Pah (water) dŭ-hoo (deer)-yah · Băr'-he | · Pah'-re	Water deer · Pah'-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw'-koi
Deer (Odocoileus	· Tu-hu-yah | · Dŭ'-he	· Too-hoo'-yah ·· Tu-he'-dah · Too-hitch	· Tu'-yah | · Dŭ'-ye	·· Too-he'-dah	·· Te-hut' | ·· Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	· Kwah-hă'-rah | ·· Wahn'-ze (buck)	:·· Tin'-nah | · Wahd'-ze	· Wan'-ze	·· Wahd'-ze	· Soi-yo'-te | · Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	·· Wah-soo'-pe | · Took'-oo ~~Koip'~~ | Mu-zum'-be	···· Koip'-pah | ··· Koip'	Nug'-gah (unique) | · Wah-soo'-pe (See also Shoshone)	·· Koip'-ah | : Koip'	·· Taw-ish' | · Koip' · Po-le'-kah	··· Lew-a-sip ·· Po-le-kah
Buffalo	Be'-ah · kooch'	···· Koot'-soo	· Koo'-choo	· Koo'-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	··· Yen'-nah | · Yŭ'-hŭ	Sah-wo'-dah | Să-gwid'-dah ·· Mŭ'-huh ·· Sa-goo-it	· Yŭ'-hŭ	· Yung'-nah | · Mu-hah	· Yu-hŭ | · Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-rets	·· Ken-ken
Beaver (Castor)	··· Hah'-ne | Pă-ram'-hă	· Hahng-ish | Kŏ-hă'	Not here	? ?	·· Te'-big | · Too'-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fiber)	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-ră-want	·· Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	·: Yah'-hah	::: Ke'-du	· Yah'-hah	·· Yah'-hah	⊙ Yah'-hah · Kid'-de	[Prob. not in Yokut territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	· Tsĕ-pe | · Tseep'	· Tze-pish'-shah E-koo'-e | Koo'b · E'-gwă | O'-dĕ-goo'-bah	· Eng'-wah	·· Eng'-wah | Ă'-gwah	··· We'-ge-ah · Ek'-kwah	····· Shit-kil | ··· We-tra ···· Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se'-kwe | Tă-bon'-nah	· Tsow-wah' | · Kō'-kwah	· Kōng'-ah	· Koom'-wah · Koo'-kwah	⊙ Ko'-kwa	·· Che-wil-le

Gray Fox (Urocyon)	··Wah'-ne	···Wah-ne-e Se-kwe-dar'-rah wah'-ne	·Wod'-ze-ah Wo'-che-ah	· Wah'-he	⊙ Ow'-tsah	⊙ Ow'-chah
Coyote (Canis lestes or ochropus)	··E-jap'-pah ·E'-jah	···E-jah'-ah ··E-dzah' | ··E'-jah	E-shah' vi'p	·Ish'-shah | · Ĕ'-shah	⊙ E-shah'-bitch Ko-ŭ-sŭ'	⊙ Ki'-yu ·· Hoo'-shoo
Big Wolf (Canis ____)	··(Big) Be'-ah Ish' Sin-ab'	·E'-shah ·Ish'-shah	Not here	Taw'-pe Oo'-nŭ-tsab'-be	· Oo'-be | Woi'-yo To'-pe	····· E-wā'-it ··Yow-lits
Big Skunk (Mephitis)	···Po'-ne-ăts ·Pong-e-chah	·Pong-e'-chah | ·Pong-e'-dah ···Po-ne'-dah	·Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	··· Po-hitch' | ·Po-wheet' ·Chawh'	⊙ Chaw'-ch
Little Spotted Skunk (Spilogale)	·Wah'·Po'-ne-ăts Wun-go | Tu-rŭ'-ah	Wah-pah-tah pis-nah Wah-po'-tah pish'-we Wah-pong-e'-chah Od-kaw'-wah-she?	·Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	·Tā'-choo | ·Chā'-choo	⊙ Chā'-choo
Badger (Taxidea)	···Hoo'-nah	···Hoo'-nah Hoo'-nah	·Hoo'-nah | ·Hoon'	·· Hoo'-nah	·Hoo'-nah | ··Chan'-now	⊙ Tran'-now
Mink (Lutreola vison)		··Pa-yu-nah | ·Pă-tsoo'-goo	Not here	· Pah-zūk'	·Wah'-ke-ash	·Wahk'-ke-as Kots'-oi
Weasel (Putorius)	··Pah-be'-che | ·Bah'-tsoo-goo	··Pa-vē'ch | ··Pah-bitch'-e	Soo-soo'-gah	··Te'-su-gah ·Pas-soo'-go	··Tŭ-soo'-gah | ··Sis-soo-gah	····Po-hawt' ·Shum'-mim
Shrew (Sorex ____)		·Too-mah'-kwe-zab'-bah ~~Tib'-be-mo-be'-dah (Stet)~~	Not known	Tib'-be-mo-be'-dah	Pah'-mo-he-o'-ro	·Yi'-yek
Mole (Scapanus)	Tah'-kah-moo'-tah bo'-ne Pah'-mo-e	Too-zeak-wu-zau-ve Too'-mah-kwe-zab'-bah Be'-me mah-ve'-tah	Not known	Tŭ'-be-mo-ho'-nah · Tŭ-be-mo-be'-ah	·Tib'-be-mo-pe'-dah Tib'-be-koo-hoo'-zib-a ··Hā'-hā-an'-no | ·Atch'-kit	⊙ Ahts'-kil
Elk (Cervus)	Water deer ·Pah'-dŭ-hoo'-yah ·Băr'-he | ·Pah-re	Water deer ·Pah'-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw'-koi
Deer (Odocoileus	· Tu-hu-yah | ·Dŭ'-he	· Too-hoo'-yah ·· Tu-he'-dah ·Too-hitch	·Tu'-yah | ·Dŭ'-ye	··Too-he'-dah	·· Te-hut' | ··Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	·Kwah-hă'-rah | ··Wahn'-ze (buck)	··· Tin'-nah | · Wahd'-ze	·Wan'-ze	·· Wahd'-ze	· Soi-yo'-ts | · Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	·· Wah-soo'-pe | · Took'-oo ~~Koip'~~ | Mu-zum'-be	····Koip'-pah | ···Koip'	Nug'-gah | {Wah-soo'-pe Unique - See also Shoshone	·· Koip'-ah | : Koip'	·· Taw-ish' | · Koip' ·Po-le'-kah	··· Lew-a-sip ·· Po-le-kah
Buffalo	Be'-ah·kooch'	···· Koot'-soo	· Koo'-choo	· Koo'-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	··Yen'-nah | ·Yŭ'-hŭ	Sah-wo'-dah | Să-gwid'-dah ·· Mŭ-huh ·· Sa-goo-it	·Yŭ'-hŭ	· Yung'-nah | · Mu-hah	·Yŭ-hŭ | ·Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-rets	·· Ken-ken
Beaver (Castor)	··Hah'-ne | Pă-ram'-hă	· Hahng-ish | Kŏ-hă'	Not here	? ?	·· Te'-big | · Too'-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fiber)	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-ra-want	·· Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	·Yah'-hah	::: Ke'-du	·Yah'-hah	·· Yah'-hah	⊙ Yah'-hah ·Kid'-de	[Prob. not in Yokut territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	·Tsĕ-pe | ·Tseep'	·Tze-pish'-shah Ē-koo'-e | Koo'b ·Ē-gwă | Ō-dĕ-goo'-bah	·Eng'-wah	·· Eng'-wah | Ă'-gwah	··· We'-ge-ah ·Ek'-kwah	····· Shit-kil | ··· We-tra ···· Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se'-kwe | Tă-bon'-nah	·Tsow-wah' | ·Kō'-kwah	·Kōng'-ah	·Koom'-wah ·Koo'-kwah	⊙ Ko'-kwa	·· Che-wil-le
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	· Dah'-wah-ni | ·Tab'-ban-nah	·· Tah-bah'	Tah-vats'	· Tah-bi'-ah	Not here	···· Tsee Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)	Prob. not here	Mow'-we - "borrowed from Mewuk"	Not here	·Mah'-we	⊙ Mow'-we	⊙ Mow' · Yum'-haw
Chipmunk (Eutamias)	·Wah'-e ·· Woi' ~~Waw-rah~~ · Wah'-ol	⊙ Wor-rah	· Woi'-che	· Wor'-rah-tse	···· Wij-je-wo'-tah · Wor-ra'-che	·· Ta-wit'-che ·· Che-wil'-le (or chipmunk)
Pocket Gopher (Thomomys)	···Ye-hah'-vitch-e	·· Ye-ad'-ziv ··· Yu-nat'-zib-bă	·Mwĕ'-yĕ ·Yu-ab'-bitch	· Mwe'-ah | · Mu'-yu	⊙ Mwe'-ah	····· Hoon'-hoot | ·· Has'-ke-wits ·· Chah'-mil
Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)	·· Bi'-e	·· Ko'-tdze | · Pi'-yu	·Pi'-yu	·Pi'-yū | Pi-ĕ'-ah	·To-woi' Kow-saw'-e	·· To-woi' | ··· Ko-shó'-e
White-footed Mouse (Peromyscus)	·· Bo'-ni | ·Po'-nah	···· Po-natz' | · Pōng'-atz	·Poong-i'-che	· Poong-i'-je · Po-ne'-ge	····· Po-wij'-je ·Pung-atch'	····· Ko-choi'-e ·· Pitch-to ·Pis'-lo · Saph-sahp'-it
Woodrat, round-tail	··· Gah'	⊙ Kah'-wah	·Kah'-wah	·Kah'-wah	⊙ Kow'-wah	····· Ho'-much ··· Hit'-sit

Gray Fox (Urocyon)	··Wah'-ne	···Wah-ne-e Se-kwe-dar-rah wah'-ne	·Wod'-ze-ah Wo'-che-ah	· Wah'-he	⊙ Ow'-tsah	⊙ Ow'-chah
Coyote (Canis lestes or ochropus)	··E-jap'-pah ·E'-jah	{···E-jah'-ah ··E-dzah' | ··E'-jah	E-shah' vi'p	·Ish'-shah | · Ĕ'-shah	⊙ E-shah'-bitch Ko-ŭ-sŭ'	⊙ Ki'-yu ·· Hoo'-shoo
Big Wolf (Canis _____)	··(Big) Be'-ah Ish' Sin-ab'	·E'-shah ·Ish'-shah	Not here	Taw'-pe Oo'-nŭ-tsab'-be	· Oo'-be | Woi'-yo To'-pe	····· E-wā'-it ··Yow-lits
Big Skunk (Mephitis)	··Po'-ne-ăts ·Pong-e-chah	·Pong-e'-chah | ·Pong-e'-dah ···Po-ne'-dah	·Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	··· Po-hitch' | ·Po-wheet' ·Chawb'	⊙ Chaw'-ch
Little Spotted Skunk (Spilogale)	·Wah'·Po'-ne-ăts Wun-go | Tu-rŭ'-ah	{Wah-pah-tah pis-nah Wah-po'-tah pish'-we Wah-pong-e'-chah Od-kaw'-wah-she?	·Po-nē'-ets	·· Po-he'-dah	·Tā'-choo | ·Chā'-choo	⊙ Chā'-choo
Badger (Taxidea)	···Hoo'-nah	:::Hoo-nah Hoo'-nah	·Hoo'-nah | ·Hoon'	·· Hoo'-nah	·Hoo'-nah | ·· Chan'-now	⊙ Tran'-now
Mink (Lutreola vison)		::Pa-yu-nah | ·Pă-tsoo'-goo	Not here	· Pah-zūk'	·Wah'-ke-ash	· Wahk'-ke-as Kots'-oi
Weasel (Putorius)	··Pah-be'-che | ·Bah'-tsoo-goo	·· Pa-vē'ch | ·· Pah-bitch'-e	Soo-soo'-gah	·· Te'-su-gah ·Pas-soo'-go	·· Tŭ-soo'-gah | ·: Sis-soo-gah	·:·· Po-hawt' ·Shum'-mim
Shrew (Sorex _____)		· Too-mah'-kwe-zab'-bah ~~Tib-be-mo-be-dah (Stet)~~	Not known	Tib'-be-mo-be'-dah	Pah'-mo-he-o'-ro	· Yi'-yek
Mole (Scapanus)	Tah'-kah-moo'-tah bo'-ne Pah'-mo-e	{Too-zeak'-wu-zav'-ve Too'-mah-kwe-zab'-bah Be'me mah-ve'-tah	Not known	Tŭ'-be-mo-ho'-nah · Tŭ-be-mo-be'-ah	·Tib'-be-mo-pe'-dah Tib'-be-koo-hoo'-zib-a ·Hā'hā-an'-no | ·Atch'-kit	⊙ Ahts'-kil
Elk (Cervus)	·Pah'-(water) dŭ-hoo'-(deer) yah ·Băr'-he | ·Pah'-re	Water deer ·Pah'-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw'-koi
Deer (Odocoileus	· Tu-hu-yah | ·Dŭ'-he	· Too-hoo'-yah ·· Tu-he'-dah ·Too-hitch	·Tu'-yah | ·Dŭ'-ye	·· Too-he'-dah	·· Te-hut' | ·· Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	·Kwah-hă'-rah | ·· Wahn'-ze (buck)	:·· Tin'-nah | · Wahd'-ze	·Wan'-ze	·· Wahd'-ze	· Soi-yo'-ts | ·Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	·· Wah-soo'-pe | · Took'-oo ~~Koip'~~ | Mu-zum'-be	···· Koip'-pah | ··· Koip'	Nug'-gah | {Wah-soo'-pe See also Shoshone	·· Koip'-ah | : Koip'	·· Taw-ish' | · Koip' ·Po-le'-kah	··· Lew-a-sip ·· Po-le-kah
Buffalo	Be'-ah ·kooch'	···· Koot'-soo	· Koo'-choo	· Koo'-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	··Yen'-nah | ·Yŭ'-hŭ	Sah-wo'-dah | Să-gwid'-dah ·· Mŭ'-huh ·· Sa-goo-it	·Yŭ'-hŭ	· Yung'-nah | · Mu-hah	·Yŭ-hŭ | ·Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-rets	·· Ken-ken
Beaver (Castor)	···Hah'-ne | Pă-ram'-hă	·Hahng-ish | Kŏ-hă'	Not here	? ?	·· Te'-big | ·Too'-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fiber)	Bam'-boo-kah | Mo-po Pa-ra-want	·· Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	·Yah'-hah	::: Ke'-du	·Yah'-hah	·· Yah'-hah	⊙ Yah'-hah ·Kid'-de	[Prob. not in Yokut territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	·Tsĕ-pe | ·Tseep'	·Tze-pish'-shah E-koo'-e | Koo'b ·E'-gwă | Ō'-dĕ-goo'-bah	·Eng'-wah	·· Eng'-wah | ·Ă'-gwah	··· We'-ge-ah ·Ek'-kwah	····· Shit-kil | ··· We-tra ···· Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se'-kwe | Tă-bon'-nah	·Tsow-wah' | ·Kō'-kwah	·Kōng'-ah	·Koom'-wah ·Koo'-kwah	⊙ Ko'-kwa	·· Che-wil-le
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	· Dah'-wah-ni | ·Tab'-ban-nah	·· Tah-bah'	Tah-vats'	· Tah-bi'-ah	Not here	···· Tsoo Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)	Prob. not here	Mow'-we - "borrowed from Mewuk"	Not here	·Mah'-we	⊙ Mow'-we	⊙ Mow' · Yum'-haw
Chipmunk (Eutamias)	·Wah'-e ·· Woi' ~~Waw-rah~~ · Wah'-oi	⊙ Wor-rah	· Woi'-che	· Wor'-rah-tse	···· Wij-je-wo'-tah · Wor-ra'-che	·· Ta-wit'-che ·· Che-wil'-le (pet chipmunk)
Pocket Gopher (Thomomys)	···Ye-hah'-vitch-e	·· Ye-ad'-ziv ··· Yu-nat'-zib-bă	·Mwĕ'-yĕ ·Yu-ab'-bitch	· Mwe'-ah | · Mu'-yu	⊙ Mwe'-ah	····· Hoon'-hoot | ·: Has'-ke-wits ·· Chah'-mil
Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)	·· Bi'-e	·· Ko'-tdze | · Pi'-yu	·Pi'-yu	·Pi'-yū | Pi-ĕ'-ah	·To-woi' Kow-saw'-e	·· To-woi' | ··· Ko-shó'-e
White-footed Mouse (Peromyscus)	·· Bo'-ni | ·Po'-nah	···· Po-natz' | · Pōng'-atz	·Poong-i'-che	· Poong-i'-je · Po-ne'-ge	····· Po-wij'-je ·Pung-atch'	····· Ko-choi'-e ·· Pitch'-to ·Pis'-lo ·Saph-sahp'-it
Woodrat, round-tail	··· Gah'	⊙ Kah'-wah	·Kah'-wah	·Kah'-wah	⊙ Kow'-wah	····· Ho'-much ··· Hit'-sit

Mink (Lutreola vison)		:: Pa-yu-nah | ·Pă-tsoo'-goo	Not here	· Pah-zūk'	·Wah'-ke-ash	· Wahk'-ke-as Kots'-oi
Weasel (Putorius)	·· Pah-be'-che | ·Bah'-tsoo-goo	·· Pa-vē'ch | ·· Pah-bitch'-e	Soo-soo'-gah	·· Te'-su-gah ·Pas-soo'-go	·· Tŭ-soo'-gah | ·· Sis-soo-gah	·· Po-hawt' ·Shum'-mim
Shrew (Sorex)		· Too-mah'-kwe-zab'-bah ~~Tib'-be-mo-be'-dah (stet)~~	Not known	Tib'-be-mo-be'-dah	Pah'-mo-he-o'-ro	· Yi'-yek
Mole (Scapanus)	Tah'-kah-moo'-tah bo'-ne Pah'-mo-e	Too-zeak'-wu-xau-ve Too'-mah-kwe-zab'-bah Be'-me mah-ve'-tah	Not known	Tŭ'-be-mo-ho'-nah · Tŭ-be-mo-be'-ah	·Tib-be-mo-pe'-dah Tib'-be-koo-hoo'-zib-a ·Hă'-hă-an'-no | Atch'-kit	⊙ Ahts'-kil
Elk (Cervus)	water deer ·Pah'-dŭ-hoo'-yah ·Băr'-he | ·Pah-re	water deer ·Pah'-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw'-koi
Deer (Odocoileus	· Tu-hu-yah | ·Dŭ'-he	· Too-hoo'-yah ·· Tu-he'-dah ·Too-hitch	·Tu'-yah | ·Dŭ'-ye	·· Too-he'-dah	·· Te-hut' | ·· Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	·Kwah-hă'-rah | ·· Wahn'-ze (buck)	·:· Tin'-nah | · Wahd'-ze	·Wan'-ze	·· Wahd'-ze	· Soi-yo'-te | · Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	·· Wah-soo'-pe | · Took'-oo ~~Koip'~~ | Mu-zum'-be	···· Koip'-pah | ··· Koip'	Nug'-gah | Wah-soo'-pe Unigac- | See also Shoshone	·· Koip'-ah | : Koip'	·· Taw-ish' | · Koip' ·Po-le'-kah	··· Lew-a-sip ·· Po-le-kah
Buffalo	Be'-ah · kooch'	···· Koot'-soo	· Koo'-choo	· Koo'-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	··· Yen'-nah | ·Yŭ'-hŭ	Sah-wo'-dah | Să-gwid'-dah ·· Mŭ'-huh ·· Sa-goo-it	·Yŭ'-hŭ	· Yung'-nah | · Mu-hah	·Yŭ-hŭ | ·Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-rets	·· Ken-ken
Beaver (Castor)	··· Hah'-ne | Pă-ram'-hă	· Hahng-ish | Kŏ-hă'	Not here	? ?	·· Te'-big | · Too'-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fibar)	Bam'-boo-kah | Mo-po Pa-ră-want	·· Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	·Yah'-hah	::: Ke'-du	·Yah'-hah	·· Yah'-hah	⊙ Yah'-hah ·Kid'-de	[Prob. not in Yukat territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beechevi group)	·Tsĕ-pe | ·Tseep'	·Tze-pish'-shah E-koo'-e | Koo'b ·E'-gwă | O'-dĕ-goo'-bah	·Eng'-wah	·· Eng'-wah | ·Ă'-gwah	··· We'-ge-ah ·Ek'-kwah	····· Shit-kil | ··· We-tra ···· Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se'-kwe | Tă-bon'-nah	·Tsow-wah' | ·Kō'-kwah	·Kōng'-ah	·Koom'-wah ·Koo'-kwah	⊙ Ko'-kwa	·· Che-wil-le
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	·Dah'-wah-ni | ·Tab'-ban-nah	·· Tah-bah'	Tah-vats'	·Tah-bi'-ah	Not here	···· Tsoo Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)	Prob. not here	Mow'-we - "borrowed from Mewuk"	Not here	·Mah'-we	⊙ Mow'-we	⊙ Mow' · Yum'-haw
Chipmunk (Eutamias)	·Wah'-e ·· Woi' ~~Waw-rah~~ · Wah'-oi	⊙ Wor-rah	· Woi'-che	· Wor'-rah-tse	···· Wij-je-wo'-tah · Wor-ra'-che	·· Ta-wit'-che ·· Che-wil'-le as chipmunk
Pocket Gopher (Thomomys)	··· Ye-hah'-vitch-e	·· Ye-ad'-ziv ··· Yu-nat'-zib-bă	·Mwĕ'-yĕ ·Yu-ab-bitch	· Mwe'-ah | · Mu'-yu	⊙ Mwe'-ah	····· Hoon'-hoot | ·:· Has'-ke-wits ·· Chah'-mil
Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)	·· Bi'-e	·· Ko'-tdze | · Pi'-yu	·Pi'-yu	·Pi'-yū | Pi-ĕ'-ah	·To-woi' Kow-saw'-e	·· To-woi' | ··· Ko-shō'-e
White-footed Mouse (Peromyscus)	·· Bo'-ni | ·Po'-nah	···· Po-natz' | · Pōng'-atz	·Poong-i'-che	· Poong-i'-je · Po-ne'-ge	····· Po-wij'-je ·Pung-atch'	····· Ko-choi'-e ·· Pitch-to ·Pis'-lo ·Saph-sahp'-it
Woodrat, round-tail (Neotoma)	··· Gah'	⊙ Kah'-wah	· Kah'-wah	·Kah'-wah	⊙ Kow'-wah	····· Ho'-much ··· Hit'-sit
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	·· Tah'-bo | ·Tă'-vo	·· Tah'-vo | ·:· Tah-boo'-oo	·Tă-boo'-tse	·· Ta-boo'-tse	·· Tā-wah | ···· Tā'-o	⊙ Tā'-o or ⊙ Chē'-oo
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group) Brush Rabbit	··· Gah'-mo	⊙ ·Kah-mo | ·Kam-mo	·Kah'-mah	· Kah'-mah	··· Kum' ·Ho'-moo | ~~To'-pul~~ Tab-boo	·:·· Ho'-mich | ·:·· To'-pol Mah'-je
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)	· Be'-ah Gah'-mo · To'-so Gah'-mo	· To'-hah Kah'-mah ·· To-hok'-kum · To-hah'-kum	Not here	· To'-sah-kum' ·To-sah-kahm'		

Cam 1936

Mink (Lutreola vison)		∷ Pa-yu-nah | · Pă-tsoo'-goo	Not here	· Pah-zūk'	· Wah'-ke-ash	· Wahk'-ke-as Kots'-oi
Weasel (Putorius)	·· Pah-be'-che | · Bah'-tsoo-goo	∷ Pa-vē'ch | ∷ Pah-bitch'-e	Soo-soo'-gah	·· Te'-su-gah · Pas-soo'-go	·· Tŭ-soo'-gah | ∷ Sis-soo-gah	∴ Po-hawt' · Shum'-mim
Shrew (Sorex)		· Too-mah'-kwe-zab'-bah ~~Tib'-be-mo-be'-dah (stet)~~	Not known	Tib'-be-mo-be'-dah	Pah'-mo-he-o'-ro	· Yi'-yek
Mole (Scapanus)	Tah'-kah-moo'-tah bo'-ne Pah'-mo-e	Too-zeak'-wu-zau-ve Too'-mah-kwe-zab'-bah Be'-me mah-ve'-tah	Not known	Tŭ'-be-mo-ho'-nah · Tŭ-be-mo-be'-ah	· Tib'-be-mo-pe'-dah Tib'-be-koo-hoo'-zib-a · Hā'-hă-an'-no | · Atch'-kit	⊙ Ahts'-kil
Elk (Cervus)	water deer · Pah'-dŭ-hoo'-yah · Băr'-he | · Pah'-re	water deer · Pah'-too-He-dah	Not here	"Not here"	⊙ Shaw-koi	⊙ Saw'-koi
Deer (Odocoileus	· Tu-hu-yah | · Dŭ'-he	· Too-hoo'-yah ·· Tu-he'-dah · Too-hitch	· Tu'-yah | · Dŭ'-ye	·· Too-he'-dah	·· Te-hut' | ·· Too-hooch'	⊙ Hoi'
Antelope (Antilocapra)	· Kwah-hă'-rah | ·· Wahn'-ze (buck)	∷ Tin'-nah | · Wahd'-ze	· Wan'-ze	·· Wahd'-ze	· Soi-yo'-te | · Soi-yon'	⊙ Soi-yol
Bighorn (Ovis)	·· Wah-soo'-pe | · Took'-oo ~~Keip'~~ | Mu-zum'-be	···· Koip'-pah | ··· Koip'	Nug'-gah | Wah-soo'-pe Unigoe- See also Shoshone	·· Koip'-ah | ∷ Koip'	·· Taw-ish' | · Koip' · Po-le'-kah	··· Lew-a-sip ·· Po-le-kah
Buffalo	Be'-ah · kooch'	···· Koot'-soo	· Koo'-choo	· Koo'-tso	Not here	Not here
Porcupine (Erethizon)	··· Yen'-nah | · Yŭ'-hŭ	Sah-wo'-dah | Să-gwid'-dah ·· Mŭ'-huh ·· Sa-goo-it	· Yŭ'-hŭ	· Yung'-nah | · Mu-hah	· Yu-hŭ | · Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-rets	·· Ken-ken
Beaver (Castor)	··· Hah'-ne | Pă-ram'-hă	· Hahng-ish | Kŏ-hă'	Not here	? ?	·· Te'-big | · Too'-buk	⊙ Ta-pik
Muskrat (Fiber)	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-ră-want	·· Pah-moos'	Not here	? ?	? ?	
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	∷ Yah'-hah	∷ Ke'-du	· Yah'-hah	·· Yah'-hah	⊙ Yah'-hah · Kid'-de	[Prob. not in Yokut territory]
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	· Tsĕ-pe | · Tseep'	· Tze-pish'-shah E-kool'-e | Koo'b · E'-gwă | O'-dĕ-goo'-bah	· Eng'-wah	·· Eng'-wah | · Ă'-gwah	··· We'-ge-ah · Ek'-kwah	···· Shit-kil | ··· We-tra ···· Po-hol
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Se'-kwe | Tă-bon'-nah	· Tsow-wah' | · Kō'-kwah	· Kōng'-ah	· Koom'-wah · Koo'-kwah	⊙ Ko'-kwa	·· Che-wil-le
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	· Dah'-wah-ni | · Tab'-ban-nah	·· Tah-bah'	Tah-vats'	· Tah-bi'-ah	Not here	Tseo ···· Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)	Prob. not here	Mow'-we - "borrowed from Mewuk"	Not here	· Mah'-we	⊙ Mow'-we	⊙ Mow' · Yum'-haw
Chipmunk (Eutamias)	· Wah'-e ·· Woi' ~~Waw-rah~~ · Wah'-oi	⊙ Wor-rah	· Woi'-che	· Wor'-rah-tse	···· Wij-je-wo'-tah · Wor-ra'-che	·· Ta-wit'-che ·· Che-wil'-le (not chipmunk)
Pocket Gopher (Thomomys)	··· Ye-hah'-vitch-e	·· Ye-ad'-ziv ··· Yu-nat'-zib-bă	· Mwĕ'-yĕ · Yu-ab'-bitch	· Mwe'-ah | · Mu'-yu	⊙ Mwe'-ah	····· Hoon'-hoot | ∷ Has'-ke-wits ·· Chah'-mil
Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)	·· Bi'-e	·· Ko'-tdze | · Pi'-yu	· Pi'-yu	· Pi'-yū | Pi-ĕ'-ah	· To-woi' Kow-saw'-e	·· To-woi' | ··· Ko-sho'-e
White-footed Mouse (Peromyscus)	·· Bo'-ni | · Po'-nah	···· Po-natz' | · Pōng'-atz	· Poong-i'-che	· Poong-i'-je · Po-ne'-ge	····· Po-wij'-je · Pung-atch'	····· Ko-choi'-e ·· Pitch-to · Pis'-lo · Saph-sahp'-it
Woodrat, round-tail (Neotoma)	··· Gah'	⊙ Kah'-wah	· Kah'-wah	· Kah'-wah	⊙ Kow'-wah	····· Ho'-much ··· Hit'-sit
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	·· Tah'-bo | · Tă'-vo	·· Tah'-vo | ∷ Tah-boo'-oo	· Tă-boo'-tse	·· Ta-boo'-tse	·· Tā-wah | ···· Tā'-o	⊙ Tā'-o or ⊙ Chē'-oo
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group) Brush Rabbit	··· Gah'-mo	⊙ · Kah-mo | · Kam-mo	· Kah'-mah	· Kah'-mah	··· Kum' · Ho'-moo | ~~To'-pul~~ Tab-boo	∴ Ho'-mich | ∷ To'-pol Mah'-je
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)	· Be'-ah Gah'-mo · To'-so Gah'-mo	· To'-hah Kah'-mah ·· To-hok'-kum · To-hah'-kum	Not here	· To'-sah-kum' · To-sah-kahm'		

Carr 1936

The following oversized schedule was filmed in sections; each section given a second exposure:

1 Top of document	2 Top of document	3 middle of document	4 middle of document	5 Bottom of document	6 Bottom of document

Mammals	Sivits; Kivavits; Chemeweve, Newe Pyahandit. SOUTHERN PIUTE	Hall, Idaho; NE & Central Nevada; Ute; Panamint. SHOSHONE	Malheur, Pyramid, Walker, Mono Lake Bridgeport NORTHERN PIUTE	shop; Big Pine; Lone Pine OWENS VALLEY PIUTE	Nim; Tovinecheba; Hoodooguah; Kokoheba; Noponutch; Emtimbitch; Wuksache MONACHE PIUTE	15 tribes YOKUT
Bear (Ursus)	Kwer'-kut | ·Pă-pow Po-wē'-tah	ur'-rah | Pah-hah'-bitch (P)	Pah-roo'-ah | Pat'wah	Pah-hah'-bitch | Eh'-nĕ L.P.	Pah-hah'-bitch | Ŭn'-nŏ	No'-ho | No'-haw
Grizzly Bear (Ursus horribilis)	Kwā'-ŏt | Pah-roo'-it	White To'-so Wur'-rah Pah-hah'-bitch (P)	Par-doo'-ah | Red Pe-jas'-oo Too-hah'-gwe-dah	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch | Un'-nŏ	No'-ho | Brown Mo'-lo-e | Pah-pi'-i Doo-hoon'
Black Bear (Ursus americanus)	Black Bear Too-kwer'-kut | Mor-e'-ze Kwe-ar'-rant | Po-e-taht'-	Black Too' Wur'-rah Mor'-itch (P)	To-kah'-kwa-cha To-o-oat'-nah | Black Too-kwit ya	Bat ~~Dow-Rei-pe~~ | Tut-trah'-bit Pah-hah'-bitch	Black Tŭ-wah Ho'-be	OO'-e-um | Tŏ Nah-hō'p | Mŏl'-loi Brown | Mol'-li
Raccoon (Procyon)	Yah-mah'-sah | Pah-ă-yaz'-	Yă -mah'-sah P | ~~Pa-tsoo-koo~~ (SUP) ? Wo'-me	Pah-tah'-ki	How-o'-tsah??	Ku'-choo | ·Kut'-sa Pah-tah'-ki	Kitch'-e | Hrit'-che Sun'-hi
Otter (Lutra)	See also mink] Pah-chook | Too Pah'-tsook	Pă-tsoo-koo (SUP)	Paht-soo'-go see mink	Pah-tsook' also see mink	Tah-che'-to | Nă-haht'	Nah'-haht
Mountain Lion Cougar (Felis hippolestes)?	Too-koo'-mutz | Tō'k'	Toi-yah'-do-ko | Toi'-rook Too-koo'-muts (P)	Kah-kwe'-dah-ho To-kwe' Too-hoo'-o	Bo-kah'-ah | Tcho'-kah	(all)-Wĕ-hā'-shit	(all) We-hā'-shit
Bobcat (Lynx californicus)	Took | Too-koo'-puts Too-koot'-se	T Doo-ko'-vitch	Too-hoo'-oo	Too-koo-bits bitch	To-ko'-vitch | ~~Too-koo'-roo~~ Yokut Tō'-non | [To'-no-we Yokut]	(all) To'-nul | Too'-nool
Gray Fox (Urocyon)	Yŭ-wo'-wuts] Sin-nants' Hahn'-ze | Yŭ-ip ~~Wod'-ze-e~~	Wah'-ne | Wod'-ze-ah (P)	Wah'-ne | [Too-kweng'-e	ah'-ne	(all)-Ow'-tsah	(all) Ow'-chah | Ow'-tsah
Red Fox (Vulpes fulvus grou		Un'-de-Wah'-ne | En'-gă Wah'-ne	red At'-sah Wah'-ne | ·· Wah	o'-noop | Wah-hd-e	·Toi-yī'sh	
Desert Fox (Vulpes macrotis	Yu-puts' | To-be'-ge	Yu'-pa | Yŭ-putch'-ah (P)	Waht-se'-ah	u-vah'-he | Ow'-tsah BP Y & M	[Not here]	··Kŭm' | · Kim'
Coyote (Canis lestes or ochropus)	Yo-go'-bits Sin-nav'	E-zap'-pah | E'-jah E-shah'-vi'p (P)	·· E'-jah | ∴ E-jah'-ah	-shah | ··Ish'-shah	∴ E-shah'-bitch | Ko-ŭ-su'	(11) Ki'-yu | ··Hoo'-shoo Wah'-ah-tosh
Big Wolf (Canis _____)	Too vahtl (Be-ah' Sin-nav' Not gen. used	Be'-ah Ish' | Sin-ab'	Coyote E'-she' | Coyote · E'-shah	aw'-pe | Oo'-nŭ-tsab'-be	·Oo'-be | Woi'-yo	(5) E-wā'-it | · Yow'-le
Big Skunk (Mephitis)	Pŏ-ne'	-ne-ets	·· Po-ne'-dah | Pong-e'-dah	-he'-dah	·· Po-hitch' | ·· Po-wheet' ·Chawch	(all) Chawch'
Little Spotted Skunk (Spilogale)	Kah Po-ne' | Po-ne-ets Me'-pu Per-ne'	h' Po'-ne-ets | Tu-rŭ'-ah	·Wah-po'-tah pish'-we Pong-e'-dah Ōd-kaw'-wah-she'	-he'-dah	∴ Cha Tā'-choo Wă-go-jij	(all) Chā'-choo
Badger (Taxidea)	·Hoon' | ·· Hoon'-ah Now'-pitch | Un-nam'-but ?	o'-nah	∴ Hoo'-nah	o'-nah | ·· Ho'-nah	·· Hoo'-nah | ·· Yokut Tran'-now	(11) Tran'-now | ∴ Chan'-now
Mink (Lutreaola vison) [mink & otter often confused]	Me'-pu Pah-chook' = Otter Too pah-tsook'		·· Pă-yū'-nah | Otter, ermine Pa-tsoo-goo	h-zook' - see otter also	Wah'-ke-ash | (Wuksache) Yokut name	(2) Wah'-ke'-as [Yokut name]
Weasel (Putorius)	·Pah-vĕ'-chit ·· Soo-soog' | Su-su'-gah	ah-be'-che | Bah'-tsoo-goo Soo-soo'-gah (P)	·· Pah-bitch'-e ·· Pă-vē'ch	i-seu'-gah | Pah- Pas-soo'-go	·· Tŭ-soo'-gah ·· Sis-soo-gah | [Po-hawt'	(5) Po-hawt' | (2) Shem'-mim
Mole (Scapanus) [mole 13]	Tu-we'-rets | Poo-e'-ă-pa We-ap'-put | Poo-yah'-ta	h'-mo-e	Be'-me-mah-ve'-tah Too'-mah-kwe-zab'-bah Too-zeak'-wu-zav'-ve	-be-mo-be'-ah -ho'-nah -pi'-rah	∴ Hā-hā-an'-no | Yokut Atch-kil Tib-be-mo-pe-dah (Owens Val.) -Koo-jeb	(all) Ahts'-kil
Elk (Cervus)	·· Pah-re' | Pah-der'-re Pah-rah He'-ah	er deer ah Hoo'-yah | · Băr'-he	water, deer ·· Pah Too-he'-dah		(all) ·· Shaw'-koi | Yokut Sho'-koi	(5) Sho'-koi | (7) Saw'-koi
Deer	·· Tu-he'-ah | ·· Tŭ'-e	u-hu'-yah | Too'-e-yah ·· Du-hĕ	·· Tu-he'-dah | Too-hoo'-yah Too-hitch'	·Tĕ-hin'-nah | ·Too-he'-dah	·· Too-hootch' | ·· Tă-hŭt'	(all) Hoi'
Antelope (Antilocapra)	∴ Wahn-ze' | ·Wah-chitch'	ahn'-ze | ·Kwah-hă'-rah	·Wahd'-ze | ···· Tin'-nah	Wahd'-ze | Wahts | Tin-na? NP	·Soi-yo'-de | Yokut ·· Soi-yōn'	(all) Soi'-yōl
Bighorn (Ovis)	·· Nahch' | ·Nah'-ga Nah'-guts	ah-sah'-pe | Too'-koo Nug'-gah (P)	∴ Koip'-ah	ip' | Koip'-ah | at Mono Lake Tin-nah NP	·· Taw'-ish ·· Koip' | Po-le'-kah	(4) Lew-wā'-sip | (2) Pō-le'-kah
Buffalo	·Koo'-choo | ·· Kooch'	·· Koo'-choo	·Koot'-soo | Goo'-choo	·Koo'-tso | Bighorn Koin'-ah Koip'	·Sho'-koi (Elk)	

Mammals	Utes; Sivits; Kivavits; Chemeweve, Beno; Nuvahandit. SOUTHERN PIUTE	E. Hall, Idaho; NE & Central Nevada; Gosiute; Panamint. SHOSHONE (Panamint only)	Malheur, Pyramid, Walker, Mono Lake Bridgeport NORTHERN PIUTE	Shop; Big Pine: Lone Pine OWENS VALLEY PIUTE	Nim; Tovinecheba; Hoodoogumah; Kokoheba; Noponutch; Emtimbitch; Wuksache MONACHE PIUTE	15 tribes YOKUT
Bear (Ursus)	Kwer'-kut | Pă-pow Po-wē'-tah	Wur'-rah | Pah-hah'-bitch (P)	Pah-roo'-ah | Pat'wah	Pah-hah'-bitch | Eh'-nĕ L.P.	Pah-hah'-bitch | Ŭn'-nŏ	No'-ho | No'-haw
Grizzly Bear (Ursus horribilis)	Kwā'-ŏt | Pah-roo'-it	White: To'-so Wur'-rah Pah-hah'-bitch (P)	Par-doc'-ah | Red: Pe-jas'-oo-t Too-hah'-gwe-dah	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch | Un'-nŏ	No'-ho | Brown: Mo'-lo-e | Pah-pi'-i Doo-hoon'
Black Bear (Ursus americanus)	Black Bear: Too-kwer'-kut | Mor-e'-ze Kwe-ar'-rant | Po-e-taht'-se	Black: Too' Wur'-rah (P) Mor-itch	To-kah'-kwa-cha To-o-oat'-nah | Black: Too-kwit-ya	Bat: ~~How-noi-pe~~ | Tut-trah'-bit Pah-hah'-bitch	Black: Tŭ-wah Mo'-be	OO'-e-um | Tō' Nah-hō'p Mŏl'-loi | Black: ~~Kah-mil~~ | Mol'-li
Raccoon (Procyon)	Yah-mah'-sah | Pah-ă-yaz'-ze	Yă -mah'-sah (P) | ~~Pa-tsoo-koo~~ (D.V.P.) Wo'-me	Pah-tah'-ki	How-o'-tsah	Ku'-choo | Kut'-sa Pah-tah'-ki	Kitch'-e | Hrit'-che Sun'-hi
Otter (Lutra)	[See also mink] Pah-chook' | Black: Too Pah'-tsook	Pă-tsoo-koo (D.V.P.)	Paht-soo'-go	Pah-tsook' also see mink	Tah-che'-to | Nă-haht'	Nah'-haht
Mountain Lion (Felis hippolestes)	Too-koo'-mutz | Tō'k'	Toi-yah'-do-ko | Toi'-rook Too-koo'-muts (P)	Kah-kwe'-dah-ho To-kwe' Too-hoo'-o	So-kah'-ah | Tcho'-kah	(all) Wĕ-hā'-shit	(all) We-hā'-shit
Bobcat (Lynx californicus)	Took | Too-koo'-puts Too-koot'-se	T Doo-ko'-vitch	Too-hoo'-oo	Too-koo-bits bitch	To-ko'-vitch | Too-moo'-roo [Yokut Tō'-non | [To'-no-we Yokut]	(all) To'-nul | Too'-nool
Gray Fox (Urocyon)	[Yŭ-wo'-wuts] Sin-nants' Hahn'-ze | Yŭ-ip Wŏd'-ze'-ah	Wah'-ne | Wod'-ze-ah (P)	Wah'-ne | [Too-kweng'-e]	Wah'-ne	(all) Ow'-tsah	(all) Ow'-chah | Ow'-tsah
Red Fox (Vulpes fulvus group)		Un'-de-Wah'-ne | En'-gă Wah'-ne	red At'-sah Wah'-ne | Wah	Ko'-noop | Wah-hi-e	Toi-yī'sh	
Desert Fox (Vulpes macrotis gr)	Yu-puts' | To-be'-ge	Yu'-pa | Yŭ-putch'-ah (P)	Waht-se'-ah	Yu-vah'-he | Ow'-tsah BP		Kŭm' | Kim'
Coyote (Canis lestes or ochropus)	Yo-go'-bits Sin-nav'	E-zap'-pah | E'-jah E-shah'-vi'p (P)	E'-jah | E-jah'-ah	-shah | Ish'-shah	E-shah'-bitch | Ko-ŭ-su'	(11) Ki'-yu | Hoo'-shoo Wah'-ah-tosh
Big Wolf (Canis _____)	Too vaht | Be-ah' Sin-nav' Nub gon ca'lis	Be'-ah Ish' | Sin-ab' G	E-she' | E'-shah	aw'-pe | Oo'-nŭ-tsab'-be	Oo'-be | Woi'-yo Ko'-pe	(5) E-wā'-it | Yow'-le
Big Skunk (Mephitis)	(all) Pŏ-ne'	Po-ne-ets	Po-ne'-dah | Pong-e'-dah	Po-he'-dah	Po-hitch' | Po-wheet' Chawch	(all) Chawch'
Little Spotted Skunk (Spilogale)	Kah Po-ne' | Po-ne-ets Me'-pu Per-ne'	Wah' Po'-ne-ets | Tu-rŭ'-ah	Wah-po'-tah pish'-we Pong-e'-dah Ōd-kaw'-wah-she	Po-he'-dah	Chawch Tā'-choo Wă-go-jij	(all) Chā'-choo
Badger (Taxidea)	Hoon' | Hoon'-ah Now'-pitch | Un-nam'-but	Hoo'-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah | Ho'-nah	Hoo'-nah | Yokut: Tran'-now	(11) Tran'-now | Chan'-now
Mink (Lutreaola vison)	Me'-pu Pah-chook' Too Pah-tsook'		Pă-yū'-nah	Pah-zook' - see otter also	Wah'-ke-ash (Wuksache) Yokut name	(2) Wah'-ke'-as [Yokut name]
Weasel (Putorius)	Pah-vĕ'-chit Soo-soog' | Su-su'-gah	Pah-te'-che | Bah'-tsoo-goo Soo-soo'-gah (P)	Pah-bitch'-e Pă-vē'ch	-seu'-gah | Pas-soo'-go	Tŭ-soo'-gah Sis-soo-gah | Po-hawt'	(5) Po-hawt' | (2) Shem'-mim
Mole (Scapanus)	Tu-we'-rets | Poo-e'-ă-pats We-ap'-put | Poo-yah'-tah	Pah'-mo-e	Be'-me-mah-ve'-tah Too'-mah-kwe-zab'-bah Too-zeak'-wu-zav'-ve	Tu'-be-mo-be'-ah -ho'-nah -pi'-rah	Hā-hā-an'-no | Atch'-kil Tib-be-mo-pe-dah Koo-jeb	(all) Ahts'-kil
Elk (Cervus)	Pah-re' | Pah-der'-re Pah-rah He'-ah	water: Pah Hoo'-yah | Băr'-he	water, deer: Pah Too-be'-dah		Shaw'-koi Sho'-koi	(5) Sho'-koi | (7) Saw'-koi
Deer	Tu-he'-ah | Tŭ'-e	Tu-hu'-yah | Too'-e-yah Du-hĕ	Tu-he'-dah | Too-hoo'-yah Too-hitch'	Tĕ-hin'-nah | Too-he'-dah	Too-hootch' | Tă-hŭt'	(all) Hoi'
Antelope (Antilocapra)	Wahn-ze' | Wah-chitch'	Wahn'-ze | Kwah-hă'-rah	Wahd'-ze | Tin'-nah	Wahd'-ze | Wahts	Soi-yo'-de | Soi-yōn'	(all) Soi'-yōl
Bighorn (Ovis)	Nahch' | Nah'-ga Nah'-guts	Wah-sah'-pe | Too'-koo Nug-gah (P)	Koip'-ah	Koip' | Koip'-ah	Taw'-ish Koip' | Po-le'-kah	(4) Lew-wā'-sip | (2) Pō-le'-kah
Buffalo	Koo'-choo | Kooch'	Koo'-choo	Koot'-soo | Goo'-choo	Koo'-tso | Bighorn: Koip'-ah Koip'	Sho'-koi (Elk)	

Badger (Taxidea)	Hoon' | Hoon'-ah Now'-pitch | Un-nam'-but	Hoo'-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah | Ho'-nah	Hoo'-nah | Yokut Tran'-now	(11) Tran'-now | Chan'-now
Mink (Lutreaola vison) [mink & other often confused]	Me'-pu Pah-chook' [= otter] Too-pah-tsook'		Pă-yū'-nah | (Otter, mink) Pa-tsoo'-goo	ah-zook' - see otter also	Wah'-ke-ash (Wuksache) | Yokut name	(2) Wah'-ke'-as [Yokut name]
Weasel (Putorius)	Pah-vĕ'-chit Soo-soog' | Su-su'-gah	ah-be'-che | Bah'-tsoo-goo Soo-soo'-gah (?)	Pah-bitch'-e Pă-vē'ch	-seu'-gah | Pas-soo'-go	Tū-soo'-gah Sis-soo-gah | [Po-hawt'	(5) Po-hawt' | (2) Shem'-mim
Mole (Scapanus)	Tu-we'-rets | Poo-e'-ă-pa We-ap-put | Poo-yah'-ta	h'-mo-e	Be'-me-mah-ve'-tah Too'-mah-kwe-zab'-bah Too-zeak'-wu-zav'-ve	-ho'-nah '-be-mo-be'-ah -pi'-rah	Hā-hā-an'-no | Yokut Atch-kil Tib-be-mo-pe-dah (Kaweah)	(all) Ahts'-kil
Elk (Cervus)	Pah-re' | Pah-der'-re Pah-rah He'-ah	deer ah-Hoo'-yah | Băr'-he	water, deer Pah Too-he'-dah		(all) Shaw'-koi | Yokut Sho'-koi	(5) Sho'-koi | (7) Saw'-koi
Deer	Tu-he'-ah | Tŭ'-e	u-hu'-yah | Too'-e-yah Du-hĕ	Tu-he'-dah | Too-hoo'-yah Too-hitch'	Tĕ-hin'-nah | Too-he'-dah	Too-hootch' | Tă-hŭt'	(all) Hoi'
Antelope (Antilocapra)	Wahn-ze' | Wah-chitch'	ahn'-ze | Kwah-hă'-rah	Wahd'-ze | Tin'-nah	hd'-ze | Wahts | Tin-na? NP	Soi-yo'-de | Yokut Soi-yōn'	(all) Soi'-yōl
Bighorn (Ovis)	Nahch' | Nah'-ga Nah'-guts	h-sah'-pe | Too'-koo Nug'-gah (?)	Koip'-ah	p' | Koip'-ah | at Monolake Tin-nah NP	Taw'-ish Koip' | [Po-le'-kah]	(4) Low-wā'-sip | (2) Pō-le'-kah
Buffalo	Koo'-choo | Koooh'	ahoo	Koot'-soo			not here

	SOUTHERN PIUTE	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE	YOKUT
Porcupine (Erethizon)	Yu'ng | Ye-hum'-puts	ĕ'-nah | Yŭ'-hŭ	Sah-wo-dah Sa-goo'-it | Meh'-heh	Shoshone (Yen-nah | Yu-hu) ng-nah | Mŭ'-hah	Yŭ'-hŭ | Kin'-kin Witah-ē-ve | Pah'-rah-et	Ken'-kin Po'-po'ts
Beaver (Castor)	Pah-wents | E-pe'-nah Kah'-ze	Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah-ne'-shă Kŏ'-ha'		Te'-big | Too'-buk	(7) Tā'-pik | (2) Tā'-pig
Muskrat (Fiber)	Tā'k'-sitch	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-rā-want	Pah-moos'-a			
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	Yah-rahm'-puts	Yah'-hah	Ke'-doo	h'-hah	Yah'-hah | Kid'-de (Nim)	
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	Su-koots' Ā-woo'-tse	Tse'-pe | Eng'-wah (?)	Ĕ'-gwă | Koo'b Taz'-zik | E-koo'-e	g'-wah | Ă'-gwah Pe-wah-si	We-ge-ah' | Ek'-wah	(1) Shit'-kil | (3) Wit'-rā (4) Po'-hol
Ground Squirrel (beldingi †)	Weep'-spis | Aw Oi'-chits Skwe'-ets Ki'-vah sko	Koomp	Koo'-bah | Tse'-pish	o'-bă		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus) Striped	Un-tsup' ? | ? Woi-chuz'-ze	e'-kwe | Kōng'-ah (?) Tă-bon'-nah	Koo'-kwah | Tsow'-wah A-suk Koo-gwa = mono Lake	o'-kwah | Koom'-wah	Kō'-kwă	(3) Che-wil'-le ? Hōch-we'-dah'-che-we'
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tah-vats | Tă'-bah-ad'-ze	ah-wah'-na | Tab'-ban-nah Tah-vah'-che (?)	Tab-bah'	n-vi'-ah | ~~Kŭ'-p~~ Tah-vaht'-ah	Not here	(5) Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciuras fossor)	Ah-wun'-tah-vat ? ? Wah-dah-bah'		Mow'-we (mono Lake only)	-we	(7) Mow'-we	(6) Mow' | Mow'-we (3) Yun'-haw
Pine Squirrel (Sciuras douglasi)	Ye-we'-set | Ā-woo'-ze	Wong'-go-rats | Hoo'-kŏn-tah'-b	Wo-go'-dab-bah Wah-hoo'-tah-pah'-ve	Not here	Pe-wā'-sah-we | Ko-kwit'-che [Tā'-boo [cottontail]	Che-we'-ye' ? | Pe-dŏ'-do Yu'-ho ?
Flying Squirrel (Sciuropterus)	not here	not here	?	not here	Tă-pah'-bah Ko-pa-ră'-ro ?	(3) Kah'-pah-lah'-lah (2) Too'-koo-lah'-le Pub-pub'-bah
Chipmunk (Eutamias)	Ko-e'-tsets | Oi'-chits Ah-kwe'-sitch | Tah Wah'-ze	Woi' | Woi'-che (?)	Wur-rah'-ah	Wor-raht'-se | Wor-ă'-ah	Wij'-je-wo'-dah | Wor-ră'-che	(3) Te-witch'-e | Che-we'-ye' Too'-e-too'-e | (2) Che-will'-le
Pocket Gopher (Thomomys)	Mwe-im'-puts | Mŭ'-e	Ye-hah'-vitch Mĕ'-yĕ (?)	Yu-nat'-zib-bă Yu-ad'-ziv-ve	we'-ah | Moo'-yah	Mwe'-ah | Pu-choo'-gun-no	(4) Hun'-hut | (3) Hoon'-hoot (2) Sah'-mil | (4) Hahs'-ke-wits
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	Pi'-e | Pah-ye'-che Ta-wā'-tet	Bi'-ye | Pi'-ĕh	Ko'-dze | Pi'-yu	Pi-e'-ah | Pi'-yu	To-woi' | Kow-saw'-e	(3) To-woi' | (1) Koo-tsoo'-e (4) Ko-sho'-e Too-mo-to-mutch ?

Badger (Taxidea)	Hoon' | Hoon'-ah Now'-pitch | Un-nam'-but	Hoo'-nah	Hoo'-nah	Hoo'-nah | Ho'-nah	Hoo'-nah | Tran'-now (Yokut)	(11) Tran'-now | Chan'-now
Mink (Lutreaola vison)	Me'-pu Pah-chook' Too Pah-tsook'		Pă-yū'-nah | Pa-tsoo'-goo (Otter, mink)	Pah-zook' - see otter also	Wah'-ke-ash (Wuktache) (Yokut name)	(2) Wah'-ke'-as [Yokut name]
Weasel (Putorius)	Pah-vĕ'-chit Soo-soog' | Su-su'-gah	Pah-be'-che | Bah'-tsoo-goo Soo-soo'-gah (P)	Pah-bitch-e Pă-vē'ch	Tū-seu'-gah | Pas-soo'-go	Tū-soo'-gah Sis-soo-gah | Po-hawt'	(5) Po-hawt' | (2) Shem'-mim
Mole (Scapanus)	Tu-we'-rets | Poo-e'-ă-pats We-ap-put | Poo-yah'-tah	Pah'-mo-e	Be'-me-mah-ve'-tah Too'-mah-kwe-zab'-bah Too-zeak'-wu-zav'-ve	Tu'-be-mo-be'-ah -ho'-nah -pi'-rah	Hā-hā-an'-nol | Atch'-kil Tib-be-mo-pe-dah -Koo-yeb	(all) Ahts'-kil
Elk (Cervus)	Pah-re' | Pah-der'-re Pah-rah He'-ah	water, deer Pah Hoo'-yah | Băr'-he	water, deer Pah Too-he'-dah		(all) Shaw'-koi | Sho'-koi	(5) Sho'-koi | (7) Saw'-koi
Deer	Tu-he'-ah | Tŭ'-e	Tu-hu'-yah | Too'-e-yah Du-hĕ	Tu-he'-dah | Too-hoo'-yah Too-hitch'	Tĕ-hin'-nah | Too-he'-dah	Too-hootch' | Tă-hŭt'	(all) Hoi'
Antelope (Antilocapra)	Wahn-ze' | Wah-chitch'	Wahn'-ze | Kwah-hă'-rah	Wahd'-ze | Tin'-nah	Wahd'-ze | Wahts	Soi-yo'-de | Soi-yōn'	(all) Soi'-yōl
Bighorn (Ovis)	Nahch' | Nah'-ga Nah'-guts	Wah-sah'-pe | Too'-koo Nug'-gah (P)	Koip'-ah	ip' | Koip'-ah	Taw'-ish Koip' | Po-le'-kah	(4) Lew-wā'-sip | (2) Pō-le'-kah
Buffalo	Koo'-choo | Kooch'	Koo'-choo	Koot'-soo | Goo'-choo	Koo'-tso | Bighorn ~~Koip'-ah~~ Koip'	~~Sho'-koi (Sh)~~	
	SOUTHERN PIUTE	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE	YOKUT
Porcupine (Erethizon)	Yu'ng | Ye-hum'-puts	Yĕ'nah | Yŭ'-hŭ	Sah-wo-dah Să-goo'-it | Meh'-heh	ung-nah | Mŭ'-hah	Yŭ'-hŭ | Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-et	Ken'-kin Po'-po'ts
Beaver (Castor)	Pah-wents | E-pe'-nah Kah'-ze	Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah-ne'-shă Kŏ'-ha'		Te'-big | Too'-buk	(7) Tā'-pik | (3) Tā'-pig
Muskrat (Fiber)	Wā'k'-sitch	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-rā-want	Pah-moos'-a			
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	Yah-rahm'-puts	Yah'-hah	Ke'-doo	Yah'-hah	Yah'-hah | Kid'-de (Nim)	
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	Su-koots' Ā-woo'-tse	Tse'-pe | Eng'-wah (P)	Ĕ'-gwă | Koo'b Taz'-zik | E-koo'-e	Eng'-wah | Ĭ'-gwah	We-ge-ah' | Ek'-wah	(6) Shit'-kil | (3) Wit'-rā (4) Po'-hol
Ground Squirrel (beldingi +)	Weep'-spis | Aw Oi'-chits Skwe'-ets Ki'-vah skoots	Koomp	Koo'-bah | Tse'-pish	Koo'-bă		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus) striped	Un-tsup' | Woi-chuz'-ze	Se'-kwe | Kōng'-ah (P) Tă-bon'-nah	Koo'-kwah | Tsow'-wah Ta-suk ko-gwa = mono Lake	Koo'-kwah | Koom'-wah	Kō'-kwă	(3) Che-wil'-le ? Hōch-we-dah'-che-we'
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tah-vats | Tă'-bah-ad'-ze	Dah-wah'-na | Tab'-ban-nah Tah-vah'-che (P)	Tab-bah'	Tah-vi'-ah | ~~Kŭ'-p~~ Tah-vaht'-ah	Not here	(5) Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciuras fossor)	Ah-wun'-tah-vat Wah-dah-bah'-ze		Mow'-we (mono Lake only)	Mah'-we	(7) Mow'-we	(6) Mow' | Mow'-we (3) Yun'-haw
Pine Squirrel (Sciuras douglasi)	Ye-we'-set | Ā-woo'-ze	Wong'-go-rats | Hoo'-kŏn-tah'-b	Wo-go'-dab-bah Wah-hoo'-tah-pah'-ve	Not here	Pe-wā'-sah-we | Ko-kwit'-che Tā'-boo	Che-we'-ye' ? | Pe-dŏ'-do Yu'-ho ?
Flying Squirrel (Sciuropterus)	not here	not here	?	not here	Tă-pah'-bah Ko-pa-rā'-ro	(3) Kah'-pah-lah'-lah (2) Too'-koo-lah'-le Pub-pub'-bah
Chipmunk (Eutamias)	Ko-e'-tsets | Oi'-chits Ah-kwe'-sitch | Tah Wah'-ze	Woi' | Woi'-che (P)	Wur-rah'-ah	Wor-raht'-se | Wor-ă'-ah	Wij'-je-wo'-dah | Wor-rā'-che	(3) Te-witch'-e | Che-we'-ye' Too'-e-too'-e (2) Che-will'-le
Pocket Gopher (Thomomys)	Mwe-im'-puts | Mŭ'-e	Ye-hah'-vitch Mĕ'-yĕ (P)	Yu-nat'-zib-bă Yu-ad'-ziv-ve	Mwe'-ah | Moo'-yah	Mwe'-ah | Pu-choo'-gun-no	(4) Hun'-hut | (3) Hoon'-hoot (3) Sah'-mil | (4) Hahs'-ke-wits
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	Pi'-e | Pah-ye'-che Ta-wā'-tet	Bi'-ye | Pi'-ĕh	Ko'-dze | Pi'-yu	Pi-e'-ah | Pi'-yu	To-woi' | Kow-saw'-e	(3) To-woi' | (4) Koo-tsoo'-e Ko-sho'-e Too-mo-to-mutch ?

	SOUTHERN PIUTE	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE	YOKUT
(18) Porcupine (Erethizon)	Yu'ng | · Ye-hum'-puts	Yĕ'-nah | · Yŭ'-hŭ	Sah-wo-dah · Să-goo'-it | ·· Meh'-heh	Sheshone (Yen-nah | Yu-hu) ng-nah | ·· Mŭ'-hah	Yŭ'-hŭ | Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-et	· Ken'-kin Po'-po'ts
Beaver (Castor) (19)	Pah-wents | · E-pe'-nah Kah'-ze	Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah-me'-shă Kŏ'-ha'		·· Te'-big | ·· Too'-buk	····· (7) · Tā'-pik | (3) · Tā'-pig
Muskrat (Fiber)	Wā'k'-sitch	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-rā-want	· Pah-moos'-a			
Groundhog (Arctomys flaviventris group) (20)	· Yah-rahm'-puts	·· Yah'-hah	·· Ke'-doo	h'-hah	·· Yah'-hah | Kid'-de (Nim)	
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group) (21)	Su-koots' Ā-woo'-tse	· Tse'-pe | Eng'-wah (P)	· Ĕ'-gwă | · Koo'b Taz'-zik | E-koo'-e	g'-wah | · Ă'-gwah Pe-wah-si	··· We-ge-ah' | ··· Ek'-wah	(6) · Shit'-kil | (3) · Wit'-rā ···· (4) Po'-hol
Ground Squirrel (beldingi +)	Weep'-spis | Aw Oi'-chits Skwe'-ets · Ki'-vah sk	Koomp	·· Koo'-bah | · Tse'-pish	ó-bă		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus) Striped (22)	Un-tsup'? | ? Woi-chuz'-zē	o'-kwe | Kōng'-ah (P) Tă-bon'-nah	· Koo'-kwah | · Tsow'-wah A-suk Koo-gwa = mono Lake	o'-kwah | Koom'-wah	··· Kō'-kwă	((3) Che-wil'-le ? Hōch-we'-dah'-che-we'
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tah-vats | Tă'-bah-ad'-z	ah-wah'-nă | Tab'-ban-nah Tah-vah'-che (P)	·· Tab-bah'	n-vi'-ah | ~~Kŭp~~ Tah-vaht'-ah	Not here	···· (5) · Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor) (23)	Ah-wun'-tah-vat ? ? Wah-dah-bah'		Mow'-we (mono Lake only)	·· ' -we	(1) Mow'-we	····· (6) Mow' | · Mow'-we (3) Yun'-haw
Pine Squirrel (Sciurus douglasi)	Ye-we'-set | Ā-woo'-ze	Meng'-go-rats | Hoo'-kŏn-tah'-b	· Wo-go'-dab-bah Wah-hoo'-tah-pah'-ve	Not here	·· Pe-wā'-sah-we | Ko-kwit'-che [·· Tā'-boo[~~cutt-tail~~]	(Che-we'-ye' ? | Pe-dŏ'-de Yu'-ho ?
Flying Squirrel (Sciuropterus)	not here	not here	not here ?	not here	·:· Tă-pah'-bah Ko-pa-rā'-ro ?	··· (3) Kah'-pah-lah'-lah ·· (2) Too'-koo-lah'-le Pub-pub'-bah
Chipmunk (Eutamias) (24)	Ko-e'-tsets | Oi'-chite Ah-kwe'-sitch | Tah Wah'-ze	·:· Woi' | Woi'-che (P)	·:· Wur-rah'-ah	·· r-raht'-se | Wor-ă'-ah	·:· Wij'-je-wo'-dah | Wor-rā'-che	··· (3) Te-witch'-e | Che-we'-ye Too'-e-too'-e (2) Che-will'-l
Pocket Gopher (Thomomys) (25)	Mwe-im'-puts | ·· Mŭ'-e	·:· Ye-hah'-vitch Mĕ'-yĕ (P)	· Yu-nat'-zib-bă ·· Yu-ad'-ziv-ve	·· ' -ah | ·· Moo'-yah	·:· Mwe'-ah | Pu-choo'-gun-no	···· (4) Hun'-hut | (3) Hoon'-hoot ··· (2) Sah'-mil | (1) Hahs'-ke-wits
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus) (26)	· Pi'-e | Pah-ye'-che Ta-wā'-tet	· Bi'-ye | · Pi'-ĕh	·· Ko'-dse | Pi'-yu	· -e'-ah | · Pi'-yu	· To-woi' | · Kow-saw'-e	(3) · To-woi' | (4) Koo-tsoo'-e Ko-sho'-e Too-mo-to-mutch ?
White-footed Mouse (Peromyscus) (27)	· Poo-in'-chets ·· Poo-e-chet	P ·· Be'-ni | Poong-i'-che (P) Po'-nah	·:· Po-natz'	g'-g · Po-nij'-je | · Po-ne'-ge ·· Poong-i-je	·:· Po-wij'-je | Pung-atch'	··· (5) Koo-choo'-e | (6) Pis'-loo ··· (3) Sahp-sahp'-pit | Chō'-we
Woodrat, round-tail (Neotoma) (28)	·· Kahts' | Kah'-chitch Kah'-ze	K ··· Gah' | Ka'-wah	·:· Kah-wah	· K w'-wah | · Kah'-mah	(~~alt~~) Kow'-wah	··· (7) Ho-mutch' | (4) Hit'-sits Too'-maw-too'-mut | Lo'-lus
Brush Rabbit (Lepus bachmani) (29)	not here	not here	not here	not here	(~~alt~~) Tah-bo	(1) Mah'-je
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni) (30)	·:· Ta-voots' | Tah-bo'-tse	· Tă'-vo | · Tah'-boo Ta-boo'-tse (P)	·:· Tab-boo'-oo	· T -boo'-tse-tse | Tah'-woo	··· Tā'-o-wah | ·:· Tā'-o	? (6) Tā'-ŏ | (4) Che'-yu
Blacktail Jackrabbit (Lepus texianus group) (31)	·:· Kahm' | Kah'-mah	K Gah'-mo | Kahm' (P)	·· Kah'-mah | ·· Kam'-mo	· Kah'-mah | Kum'-me	·:· Kum | ··· Hō'-moo	····· (4) Ho'-mutch | (1) To'-pol
Whitetail Jackrabbit (Lepus campestris group)	Sah'-Kahm | Sā-re'-dah Kahm	Big Be-ah Gah'-mo · To'-sah Kah'-mo White	··· To-hok' Kum	White -Kum ·· T -sah Kahm		

	SOUTHERN PIUTE	SHOSHONE	NORTHERN PIUTE	OWENS VALLEY PIUTE	MONACHE PIUTE	YOKUT
Porcupine (Erethizon)	• Yu'ng | • Ye-hum'-puts	•• Yĕ'-nah | • Yŭ'-hŭ	Sah-wo-dah • Să-goo'-it | •• Meh'-heh	(prot. -hu) • Yung-nah' | •• Mŭ'-hah	Yŭ'-hŭ | Kin'-kin Witch'-ē-ve | Pah'-rah-et	• Ken'-kin Po'-po'ts
Beaver (Castor)	• Pah-wents | • E-pe'-nah Kah'-ze	•• Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah-ne'-shă Kŏ'-ha'		•• Te'-big | •• Too'-buk	••••••(7) • Tā'-pik | (3) • Tā'-pig
Muskrat (Fiber)	Wā'k'-sitch	Bam'-boo-kah | Mo-po Pă-rā-want	• Pah-moos'-a			
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	• Yah-rahm'-puts	∴ Yah'-hah	∴ Ke'-doo	∴ Yah'-hah	∴ Yah'-hah | Kid'-de (Nim)	
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	•• Su-koots' Ā-woo'-tse	• Tse'-pe | Eng'-wah (P)	• Ĕ'-gwă | • Koo'b Taz'-zik | E-koo'-e	•• Eng'-wah | • Ă'-gwah	••• We-ge-ah' | ••• Ek'-wah	•••(6) • Shit'-kil | (3) • Wit'-rā •••• (4) Po'-hol
Ground Squirrel (beldingi +)	Weep'-spis | Aw Oi'-chits Skwe'-ets Ki'-vah skoots	Koomp	•• Koo'-bah | • Tse'-pish	•• Koo'-bă		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus) Striped	• Un-tsup' | Woi-chuz'-ze ?	Se'-kwe | Kōng'-ah (P) Tă-bon'-nah	• Koo'-kwah | • Tsow'-wah A-suk Koo-gwa = mono Lake	Koo'-kwah | Koom'-wah	••• Kō'-kwă	((3) Che-wil'-le ? Hōch-we-dah'-che-we'
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	•• Tah-vats | Tă'-bah-ad'-ze	Dah-wah'-na | Tab'-ban-nah Tah-vah'-che (P)	•• Tab-bah'	∴ Tah-vi'-ah | ~~Kŭ'-p~~ Tah-vaht'-ah	Not here	••••(5) • Choo-lool'
Gray Tree Squirrel (Sciuras fossor)	Ah-wun'-tah-vat Wah-dah-bah'-ze		Mow'-we (mono lake only)	•• Mah'-we	(7) Mow'-we	•••••(6) Mow' | Mow'-we (3) Yun'-haw
Pine Squirrel (Sciuras douglasi)	Ye-we'-set | Ā-woo'-ze	Wong'-go-rats | Hoo'-kŏn-tah'-b	• Wo-go'-dab-bah Wah-hoo'-tah-pah'-ve	Not here	•• Pe-wā'-sah-we | Ko-kwit'-che •• Tā'-boo [cottontail]	Che-we'-ye' ? | Pe-dŏ'-do Yu'-ho ?
Flying Squirrel (Sciuropterus)	not here	not here	?	not here	∴ Tă-pah'-bah Ko-pa-ră'-rc	••• (3) Kah'-pah-lah'-lah •• (2) Too'-koo-lah'-le Pub-pub'-bah
Chipmunk (Eutamias)	• Ko-e'-tsets | Oi'-chits Ah-kwe'-sitch | Tah Wah'-ze	∴ Woi' | Woi'-che (P)	∴ Wur-rah'-ah	•• Wor-raht'-se | Wor-ă'-ah	∴ Wij'-je-wo'-dah | Wor-ră'-che	•••(3) Te-witch'-e | Che-we'-ye' Too'-e-too'-e (2) Che-will'-le
Pocket Gopher (Thomomys)	Mwe-im'-puts | •• Mŭ'-e	∴ Ye-hah'-vitch Mĕ'-yĕ (P)	• Yu-nat'-zib-bă •• Yu-ad'-ziv-ve	•• Mwe'-ah | •• Moo'-yah	∴ Mwe'-ah | Pu-choo'-gun-no	•••• (4) Hun'-hut | (3) Hoon'-hoot ••• (3) Sah'-mil | (4) Hahs'-ke-wits
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	• Pi'-e | Pah-ye'-che Ta-wā'-tet	• Bi'-ye | • Pi'-ĕh	•• Ko'-dze | Pi'-yu	• Pi-e'-ah | • Pi'-yu	• To-woi' | • Kow-saw'-e	(3) •• To-woi' | (4) •••• Koo-tsoo'-e Ko-sho'-e Too-mo-to-mutch ?
White-footed Mouse (Peromyscus)	• Poo-in'-chets •• Poo-e-chet	•• P Bo'-ni | Poong-i'-che (P) Po'-nah	∴ Po-natz'	• Po-nij'-je (g-g) | • Po-ne'-ge •• Poong-i-je	∴ Po-wij'-je | Pung-atch'	•• (5) • Koo-choo'-e | (5) •••• Pis'-loo ••• (3) Sahp-sahp'-pit | Chō'-we
Woodrat, round-tail (Neotoma)	•• Kahts' | Kah'-chitch Kah'-ze	••• K Gah' | Ka'-wah	∴ Kah-wah	• Kow'-wah | • Kah'-wah	(ill) •• Kow'-wah	••• (7) •• Ho-much' | (4) •• Hit'-sits Too'-maw-too'-mut | Lo'-lus
Brush Rabbit (Lepus bachmani)	not here	not here	not here	not here	(ill) •• Tah-bo	•• (4) •• Mah'-je
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	∴ Ta-voots' | Tah-bo'-tse	• Tă'-vo | • Tah'-boo Ta-boo'-tse (P)	∴ Tab-boo'-oo	•• Ta-boo'-tse-tse | Tah'-woo	••• Tā'-o-wah | ∴ Tā'-o	•••• (6) •• Tā'-ŏ | (3) •• Ché'-yu
Blacktail Jackrabbit (Lepus texianus group)	∴ Kahm' | Kah'-mah	K Gah'-mo | Kahm' (P)	•• Kah'-mah | •• Kam'-mo	∴ Kah'-mah | Kum'-me	∴ Kum | ••• Hō'-moo	••••• (5) • Ho-mo-ch (Ho'-mutch, Ho'-mich) | (6) •• To'-pol
Whitetail Jackrabbit (Lepus campestris group)	Sah'-Kahm | Sā-re'-dah Kahm	• (Big) Be-ah Gah'-mo • (White) To'-sah Kah'-mo	••• To-hok' Kum	•• (White) To-sah Kahm / -Kum		

Y/24a/CL30

Tongvan (Gabrieleno) comparative word lists

Folio list

Tongva

Tukotelolelan

Our Word	Tong-vā'	Tu'-ka-te-lol'-e-la	Pahn'-kā-lā'-che
Grizzly Bear	Hoo'-nahr	Brown Bear: Mol-loi | All Bears: Oo-nūt' | Oo-nahl'	Nŏ-ŏ
Black Bear	Pi'-yah'-ho'-naht	Oo-nah'll | " "	
Raccoon		Kaht-tahl'	Ke'-che
Mountain Lion	To-koo'-rō't	Too'-goo-kwot	We-hā'-chil
Bob-cat	To-koo'ut	Mo'-pe-peet'	Too'-nul
Gray Fox		Yek-klo'-bal (Ik'-lo-bul	Ow'-chă
Coyote	E'-tar'	Isht'	Ki'-he-yu
Big Wolf	E-sow't		Yow'-le
Otter			Nah-haht'
Big skunk	Po-ne'-vo	Po-ne | Po-ne-oo' | Pun-ne'-yu	Sösh
Little spotted skunk	Che-noo'-e po-ne'-vo		E'-chā-o
Badger	Hoo-nar'	Ben'-nĕ'	Tran'-neu
Fisher			
Mink		Oo'-kah-bitch	
Weasel	Se-rar'		Po-haw'-wit
Ring-tail civet			Oo'-ah-o'-wah-wā
Mole	Hoo'-po	Man'-nah-nak'-ke-wal	Ah'ch-ă'-chuk
Bat	Po-vah'-kaht	Pat-tsow'-al	Chim'-chim
Elk	Par'-soo-kaht	Pah'-soo-kun	Sow'-kah
Deer, blacktail		Tōch-ēl	Hol'
Antelope	To-nar"	Mah-sūt'-too-nal | Mah-set	Soi'-yōl
Bighorn	Pah'-aht	Lā-ō-shet | Pah-at	Le-wā'-sip
Porcupine			Ken'-kĕ
Beaver	To-le-vah'-che		Tā'-pik
Gray ground squirrel	Hung-ē't	Tsa-wah-nan't	Po'-hot
Gray tree squirrel	Se-se'-kot	Ä-sur-kahl'	Yun'-haw
Pine squirrel			
Chipmunk	Se-se'-kōt	Tă-pi'-el	
Flying squirrel			
Aplodontia			
Pocket gopher	Mhwat	Mā'em-bist	Hahs'-ke-wet
Kangaroo rat	Har"	Pah-us't | Pah-ōst	
White-footed mouse		Chum-me-pil | Choo'-mil	Cho'-we
Meadow or water mouse		Ke-wish	
Woodrat (round tail)	Har"	How-wal'-lah	Hit'-chit
Brush rabbit		To-kish'	
Cottontail Rabbit	Tŏ-so'-hut	Tah-punt	Che'-yu
Blacktail Jackrabbit	Soo-ē't	Shoo-e-ē't | Soo-ēt | Shoo-ē't	Taw-pul'
Dog	Wo-se'	Bo-koo-vist | Pung-gool	Poo-oos'
Tail	Ah-pŭ-kin	Wis-seen'	Koot'-tah
Horns	Ah-ah'-ahn	Ah-wahn'	E-sel
Hide	Tach'-tah-ho-hutch	Paw'nt	
Dung	Yi-yi-tah ah-wa-rin	Sahl'	
Animal's burrow	Ah-hŭr'-rin		
Golden Eagle	Ah-sow't	As-sow't | As-sō't	Tro'-kil
Bald Eagle	Yŭ-ă-weet'-ah-mah'-sah-rō't		O'-wik
Red-tailed hawk	Pah-ke'-sar	Wah-al | Wah"l	E'-tĕ'
Duck hawk	Pah-ke'-sar ?		Po'-he-ah
Fishhawk	Hahts'ă-nar ke-kū'r	Wah'-sahl	

Tubotelobela

Our Word	Tong-va EW	Tu'-ra-te-lolr-e-la EW	Pahn'-kă-lă-che
Cooper hawk		Lă-pah-pul'	Sak'-chuk
Sparrow hawk	Koo'-neets	Lik-le-ge-brit Lik-lik-lik-ket	E'-titch
California condor	We'-soo-yŭ-roo-it	Weets' | Wis-su-kum-bis	Wee'ts
Turkey buzzard	We'-sŏ	Yol-up-p'wun Wis-sŭ-kum-brist	Katā'-yah
Great horned owl	Mŏ-hoot	Mo-hun-brisht	Hoo-too'-lah
Screech owl	Po-po'-o	Sā-kah-pisht	Koo-ko'-chip [Hoo-too'-lah?
Burrowing owl	Koo-koo'-oo	Pō'k-kō-pil' | Po-kō'p	Po'-ko-wet
Raven		Ak-kah-pisht	
Crow	Ow'-koots	Ah-ah'st	Al'-wut
Magpie			
Crested jay	Ah-oo'-so-rōt	Hi-hi-e-wal	Hi-hi
California jay	Tsi'-e	Ah-si-bisht'	Tri'-tri
Pinyon Jay		Nah-ehl'	
Blue grouse	Hoo'-e		
Mountain quail	Man-ne'-sar kah-kahr'	Took't	Trop'-nŏ
Valley quail	Kah-kahr'	Tak-kah'	Hoom-nool
Band-tail pigeon	We-ahng'-ar"	Mo-ko'-wist	So'-we
Dove	Mah-kah'-ho	O-wē't	Oop'-lă-le
Road runner	Poo'-he-awt	Oo-e-yum' Oo-e-hum'-brist'	Oo'-e-oo'-e
Kingfisher	Hah'-tsā-nar-kū'r	Nĭch-nich'	Choo'-taw-tuk'-las
Night hawk	Pah'-ke'-sar che-noo'-ē-ch	[illegible]	Po-he'-ah
Poorwill		Tōk-lo'-lo	Pow'-luk
Pileated woodpecker			
Flicker	Ke'-mar"	Chā-ool	Che-wis'-sah
California woodpecker	Pe-var"	Tă-lah-gawk't	Pă-lă'-tuk
Hairy woodpecker			Ti-ti'-nah
Brewer blackbird	Hoong'-ē-ch	Sah-kah-ki'-wahl Tsak-ke'-pŭl	Tsahk'
Meadowlark	E-sahr'	Se-to'-pil-lah	Oo-loos'-koo-e
Oriole	Tsah-hats'-har	Tsah'-kah-ki'-wahl	Cho-no'-tsah
Shrike	Tah'-ō't-ne-keet	Teh-pil-lah'-lah	Pel'-pil
Kingbird	Tsă'-kwe'-ū		Tap'-peech-lel'-lah
Barnswallow	Mah-wā-ō't		Tan'-nah-puk'-ke
Bluebird	Tse-che'-ū-tah-kah'-pe		Săw'-choi'-ye
Black-headed grosbeak			We'-yu
Purple finch	Che'-ū'		Ti'-yoop-wet
Yellowbird	Pah'-har-ring-r che-u		Poo-too'-e-nah
White-crown sparrow			
Junco	O-cho-che-vā che-ū		
Towhee	Yū-pe'-e		
Brown towhee	To-see' hatch-e-yu		Tel'-se
Robin	Tah'-ma-vā kwah-ē-ch	Che-pahkt'	We'-we-pun'-pun
Thrasher	Ko-ko'-ar kwah-e'-ar		
Wren		Pitch'-e-gĕ-gā'	
Humming bird	Pe'-nor	Oo-le'-brit | Oo-leet'	Pā-mum'-koots
Gull			
Cormorant			
White Pelican	Ah'ng-ŭ'-root-saht'		
Merganser	Kwah-e-ar-kū'r-saht		
Mallard	Te-hŏo-vits saht	Koo-lah-brist ? (Sarr?)	Hi'-nah
Shoveler	Ah-mer-per-rōt saht		
Pintail	Hoo-pā-kah a-per-kin-saht		
Teal, green-wing			

Tongva — Tukatelokelan

Our Word	Tong-va EW	Tu'-ka-te-lok-e-la EW	Pahn'-kă-lă'-che
Lesser snowgoose	Row-roo-saht		Kohl'-we
White-fronted goose	To-see'-hah-saht		
Western Canada goose	Ta-vā-ve-saht	Koo-lah'-pist	
Swan	Kah-hŭ-ang-ung-saht'	Pow'-o-lŭ-gunt'	
Great blue heron	Kah-hŭr'-ah-ang		Wah'-kut
Sand-hill crane	Ni-yi'-so	Wah'-lōk-wah'-lōk ke-wel'	
Mudhen	Kwah-e-ar kwe-nar-saht	Si'-yel'	Hoi-yo'-le
Killdeer	Too-e'-rā-roo	Te-week'	Te-e'-te-te
A bird	Chē'-ū	Chik-keet'	Wā'-ă-tsoi
An egg	Ah-hah'-ne-hi	Pum't	Hun'
Feather	Ah-pe-ahn'	Ang-al	Hah'-pahl
Rattlesnake	Sō't	Shă-mand | Shu-munt'	Sim-mont
Water snake	Se"-ro	Too-hot	Lah'-pah-lib'-bit
King or milk snake	Ah-ā	Pop-po-go'-nahl	Ko-lan'-ke
Gopher or bull snake	Yŭ-ē't tah-hoor	Pish-shoo-gaht'	Ko-trō'-nitch
Scaly lizard		smallest Si-le-vit | Se-kul	Hol'-poi
Alligator lizard			Kah-tah'-nit
Turtle	Pah'-ar"	Koi'-e-yot | Koi'-yŏt	Trah'-tah
Frog	Kwar'-ro	Wah-kah'-isht | Wōk-nahl	Oo'-koo-koo
Toad	Kwar'-ro	Wah-wo'-kan-nal	Koi-yet'-wuk
Salamander			Kah-hoot'-ri
Horned Toad (Phrynosoma)		Mah-kah-seet'	Chis-pah'-pŏ
Fish	Kēk-ū'r	Kwe-yuk | Koo-yool'	Lo'-pit
Salmon		Hi-yăl'	
Trout		Hi'-yă^{ch}'l	Tal'-lim
Sucker		Oo'-e-mŭl'	Po'-lo-hoi'
Clams			
Abalone			
Grasshopper	Wā-ĕt'	Kah-oot	Tah-now'-witch
Butterfly	AW-tah-rah / E-yah-ah'-tah-rah	Che'-ko-lă-lun-tă	Wo-ki'-kits
Dragon fly	Sho-pā'-rā	Hoo'-kah-lā'-le	Is-lah'-lah
Mosquito	Arr"	Pes'	Kah'-soop
Fly	Pe'-tso-kwar'	Poo-yah'-bit | Poo-yel'	mo'-ni
Ant		An-nent'	Kā'-nit
Yellow jacket	Hah'ng-ar'	Poo-yah	Pah-o'-nĕ
Flea	Mŭ-too-che	Moo-tsoo'	
Spider	Wer-rā-che^{ch}	Soo-yel'	Kah-lo'-ke-ti'
Scorpion		Woo-pah-kunt'	It-tā'-tish
Nut Pine (Pinyon)		Too'-bat-tool'	
Redwood			
Ponderosa pine		Waw-hom-pahl	
Sugar pine		Wah-sah'-al	
Digger pine	Wah^{ch}-ot'	Po-si'-e-bul / Wo-ho-nol | O-hum-bowl ? O-ho-nul ?	
Douglas fir or spruce			
Juniper	Wah'-aht	Wah-ă-tool	
Yew			
Libocedrus		An-nan'nool	
Valley oak	Sa-vē^{ch}		Kin'-nim
Black oak		Wung-yah'-ool / Woong-e-yool	
Blue oak		Mahng-e-yool	To'-we-hit
Mountain live oak			
Wislizeni Oak		Yo-mo-gool'	Chit'-te

Tongva — Tubatulabal

Our Word	Tong-va	Tu'-ba-te-lob-e-la	Pahn'-kă-lă-che
Wislizeni oak	~~Yo-mo-gool'~~	Yo-mo-gool'	Chit'-te
Tan-bark oak			
Maple			
Cottonwood	Too-war"	O-too-kool / O-tah-hul	Lap'-pah
Madrone			
California laurel			
Buckeye		Pah-sah-ool	Daw'-pe
Tree alder		Pow-wĕ-chool	
Sycamore		Ko'-che-kool	Kaw'-lek
Tree ash			
Willow	Sahch-haht	Shindi / Poi-wah'st / Sah'-hat	
Mt. mahogany			
Redbud (Cercis)		Kah-tah'-te-pul	
Elder	Hoo-kaht		
Manzanita	Soo-boo'-chech	Koo'-nah'l / Koo-nul'	Ap'-troo
Wild plum			
Chokecherry			
Fremontidendron		O-pul	
Blackberry	Pe-kwahr'		
Service berry			
Coffeeberry or Calif. cascara			Do'-wah
Kosoberry; Toyon			
Hazel			
Yerba Santa	Hŭ-hĕr'-hetch-ō't	Wool-loo'-ye-pŭl	
Aromatic sumac	So-rah'? / Tsah'-mĕ-ch?		
Poison oak	O-ar"	Yah-wŭt'	Che'-wik
Button bush (cephalanthus)		Tah-wah-ist	
Snowberry			
Chemise			
Mistletoe		Mo-haht'	
Sage herb	Sos'-maht		Tsam'-mal
Tree Yucca		Moo-pul'	
Milkweed, broad leaf	To-hah'-che-ar'	Po-lo'-lă-wah-pul	Sam'-tal
Milkweed, narrow leaf	To-hah'-che-ar'	Yu-wil'	Chik'-kā-ye
Indian hemp			
Iris			
Soaproot	Să-pā'-cho-hah	Nang-hă-poon	Traw'-hawt
Brake fern		Mo-no-pŭl	
Maidenhair			
Mistletoe		Mo-haht'	
Tulare root		Nah-pool	
Big round tule	Se'-e	Se-e-bul	
Flat tule or cat-tail		Toi-bul / Taw-e-pool	
Grass (any)	Mah-mah'-har	Hoo'-lit'	Yah'-wit
Wild grape vine	Pah-vah's kā-veet		
Gray lichen (Ramalina)		Pah-tsom-mol	
Flower	Ah-soo-in'	E-peel'	Ā'-low
Leaf	Ah-nan'-nahch	Nah'ng-hah-poon	Tahp'-tahp
Root		We'-shin	Ho'-pul
Acorn	Kwahr'	Tsam-mul (acorn mush) / Wah-ahnt' (Acorn)	Ke'-ne
Brush or chaparral	Pah-sah'-kit	Oo-oot'	
A tree	Sah-hahng' / We-she-ă-har" (a pine tree)		We'-chet
Bark	Ach-ho-hutch	O-pit'	
Pine cone	Ach-han' to-vah'-tah	Po-si'-e-bul (of P. sabiniana)	
Tobacco		So-gunt	So-kunt'

END

OF

OVERSIZE

MATERIALS

BEGINNING
OF
COLLECTION ORDER

X/23a-pp/CL29-A-Z/CL32

X. SHOSHONE STOCK

X/23a-pp/CL29

Shoshonean comparative word lists

Miscellaneous lists

The following words are essentially the same in all or the majority of tribes:
MAMMALS

English name	Ute	CHEMEWEVE GROUP	Pan-a-mint	PIUTE GROUP	Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock	Comanche
		5		5		3		
Bobcat	Took'	5 Took'	Too-koo'-vitch	5 Too-hoo'	Too'-koo-bitch	3 Doo'-ko-vitch	Sā'-do-ho	
Big Skunk	Pun-nā'	5 Pŏ-ne'	Po-nē'-ets	4 Pong-e'-dah Poo-noo'-che Mal.L.	Po'-ne-et	3 Po-ne-ats	Pong-e'-chah	
Badger	Now-pitch	5 Hoon'-ah	Hoo'-nah	5 Hoo'-nah	Hoo'-nah	3 Ho'-nah	Ho-nă'	
? Mink	Too Pah-tsook			4 Pah-tsu'-go — W.L.			Pi-yo'-nah	
Deer		5 Tu-he'-ah	Tu'-yah	Too-he'-dah 4 Tŭ-hŭ-dah	Too'-e-yă	2 Doo-ah Děh'-hĕ R.m.	Tu-hŭ'-chah	Ad'-e-cah
Buffalo	Kooch'	3 Koo'-choo — C., Nuo.	Koo'-choo	5 Goo'-choo	Kwit'-choo Wo-gah'	Be'-ah Kooch' F.H. — So, R.M.		Cuth'-son
Antelope Squirrel		5 Tah-vahts'	Tah-vats	3 Tah-bah' — Mal.L., W.L.	Tab'-ban-nah	2 Dah'-wah-ni' — F.H.		
Kangaroorat		2 Pi-yu'-ah | 2 Pi' Ta-wā'-tet (K)	Pi' | Pi'-yu	3 Pi'-e | Pi'-yu Ko'-dze P.L.	Pi'-yeh	2 Bi'-ye — F.H.		
Wood Rat, ~~round-tail~~,	Kah'-chitch	5 Kahts'	Kahtch'	5 Kah'-wah	Kah'	3 Kah	Kah	
Animal burrow		3 Taw-up'	Dow'-win	4 Taw'-pe — Mal.L.		Din'-yah-ne F.H. — So., R.m.	Tŭ-do-ho'-ran	
	(exception is Hŭ-pŭ kitch in Chem-e-we'-ve) (" " Kah-ning' (K))							
Cottontail Rabbit	Tab-bōts	5 Tă-voots'	Tă-boo'-tse	5 Tah-boo'-oo	Tă'-boo	3 Tah'-bo	Tă'-vo	Tah'-bon
Black-tail Jackrabbit	Kahm	5 Kahm'	Kahm'	5 Kah'-mah	Kah'-moo	3 Kah'-mo	Kah'-mah	
Tail	Kwis se'-e	5 Kwah-se'-an	Kwah'-se	4 Kwah'-se — Mal.L.	Kwah'-se	2 Kwahs Kwesh' So.	Kwah-se	
Horns	Hahp	5 Ahp	O-now'-wah	4 Ah' — Mal.L.	Ah'	3 Ah	Ah'	

MAMMALS:

English name	Ute	CHEMEWEVE[5] GROUP	Pan-a-mint	PIUTE[5] GROUP	Gosute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock	Comanche
Hide	Poo-oop'	[5] Poo-hoo'-ah	Bŭ'-hŭ	[3] A-bŭ'-hŭ — Mal.L., P.L.	Bŭ'-hŭ	[3] Bŭ-hŭ	Pŭ-hŭ	
Dung	Kwe-tep'	[4] Kwe-chep'	Kwe'-dup'	[2] Kwe dep'-pah Kwe-ten' Ag'-kwe-tan' Mo.L. (exception is We-ded-dah in Nu-oo-ah) — Mal.L.		[2] Kwe'-dep Wid'-dup So.	Kwe-dep	
Claws?	Sootch	[3] Mah-se'-chum Tas'-se to-e'-nah Nuo. — Nuv.	Dăs-se-doo	[4] Mas se'-doo — Mal.L.	Mah' se-daw	[2] Mas'-se-daw — R.M.	Mah-se'-do	

Shoshonean Tribes & Bands

Northern Piute –

- Yahooskin — N. Oregon
- Walpape — Oregon (Blue Mts – Malheur Lake)
- Bannok — So. Idaho
- Kooyuewits — Pyramid Lake, Nev.
- Kootsabe-dikka — Mono Lake, Calif
- Aggi-dikka — Walker Lake, Nev.
- Oroseam — Mason Valley, Nev.

Monache

~~Eastern~~ Owens Valley Monache – Owens Valley – Bishop – Lone Pine — Eastern Monache

~~Western~~ Sierra Monache –

- Monache proper
- Wopanutch
- Nim
- Tuhuk'mutch } same?
- Holkoma } same?
- Kokoheba } same?
- Emtimbitch
- Wuksache
- Padoosha
- Towincheba

Sierra or Western Monache (West slope Sierra)

Shoshone –

- Comanche — Western Texas, Gt. Plains, E. Colo. and
- Shoshone (proper) — So. Idaho & E. Nevada
- Panamint (incl. Pak-wă-zij-je) — Death Valley, Owens Lake + Koso
- Goseute — E. Central Nevada – W. Cent. Utah

Southern Piute or Piyuche – Chemeweve

- Ute — Utah & W. Colorado
- Shivwits — S.W. Utah
- Ki-vav'-vits — N. Arizona
- Chemeweve (Piyuts Nu-uents) (incl. Mara = 29 Palms)
- Nuvahandit — Ash Meadows
- Newooah (incl. Tolchinne – Tehachapi – Kern region

S. Shoshonean – Ketanamwits, Kahwesik, Piyumko

Mma le out

Crude & only begun

Relationships of Shoshonean tribes

In studying the languages of Indian tribes of the same stock~~s~~ the more natural course would seem to be to begin with the tribe most centrally located and work outward, comparing with it the dialects of those more and more remotely situated.

The obvious objection to this method is that it implies fixity of habitat ~~for~~ over a long and unknown period, ignoring the inevitable results of wars and other disturbing factors — including extensions & contractions of range — in some cases amounting to migrations.

~~For example~~, The great Uta-Aztecan phylum, for example, affords ~~within the United States~~ an admirable illustration of the differentiation of a stock.

Southernmost California extending to Texas, & from Nev. Mexico to Idaho & Montana

The tribe that within the United States is best known and most widely distributed — a tribe, or series of closely related tribes spreading from — is the Shoshone proper. But ~~whether or not~~ that it was the earliest of the group in what is now the territory of the United States would be difficult to prove. ~~is another story~~.

THE PI-YU-CHE OR SOUTHERN SHOSHONE GROUP

The New-oo-ah and Tolchin-ne of Tejon-Tehachapi Mts, the Neu-vah-an-dit of Amargosa desert, Ash Meadows and Las Vegas region, the closely related Mo-apar-riats of Muddy Valley, and the Chemeweve of the Eastern part of Mohave Desert, are closely interrelated.

Fairly close to these are the Siv-pits of ~~New~~ NW Arizona and SW Utah. Adjoining the Siv-pits on the east are the Ki-vav-vits of the plateau of Northern Arizona. Located as they are between the Siv-pits on the west and the Utes on the east, they share words of both.

The Panamint Shoshone, sandwitched in between the Neu-oo-ah and Neu-vah-an-dit ~~agree in~~ have many words (in common with these tribes) but differ in many--agreeing most closely with the Southern Shoshone of Nevada.

Contrasted with the Piyuche tribes just mentioned is another Shoshonian group, comprising the Ketanamwits of the Western Part of Mohave Desert and pushing westward to the Tejon, and the related Maringam and Tohavetam tribes of the San Bernardino Mts.

The great majority of Nu-oo'-ah animal names are similar to those of Chemeweve and Nu-vah'-an-dit, but a few are like Panamint Shoshone. Thus:

GRAY FOX, instead of Hon'-zǎ, is Wŏd-ze'-ah, essentially the same as Panamint Wo-tse'-ah; and the chipmunk (Eutamias) is O'-e-chah'-che, obviously close to the Panamint Wo'-e-che; and equally close to Oi'-chits (or Aw-oi'-chits) of the geographically remote Ki-vav'-vits of Northern Arizona.

Ketanamivits and (Mar-ring'-i-am / Moheahneum) are closely related as contrasted with the Cahuilla, Koopah, and Luiseno.

The Ketanamivits of the western part of Mohave Desert (Antelope Valley) are closely related to the Mohinean (Moheahneum or Maringam) of the San Bernardino Mts and adjacent southern part of Mohave Desert east of Mohave River. But owing to the scarceness of habitable spots on this great Desert, the rancherias were always small and widely separated, and now, as far as known, all are extinct. It seems impossible, therefore, to ascertain with certainty the intertribal boundaries.

The only natural boundary would seem to be the Mohave River from Barstow south, with its southern continuation, Cajon Pass.

The great majority of Nu-oo'-ah animal names are similar to those of Chemeweve and Nu-vah'-an-dit, but a few are like Panamint Shoshone. Thus:

GRAY FOX, instead of Hon'-za, is Wŏd-ze'-ah, essentially the same as Panamint Wo-tse'-ah; and the chipmunk (Eutamias) is O'-e-chah'-che, obviously close to the Panamint Wo'-e-che; and equally close to Oi'-chits (or Aw-oi'-chits) of the geographically remote Ki-vav'-vits of Northern Arizona.

But a number of Nu-oo'-ah names differ from those of other Calif.-Nevada Shoshoneans. Thus: Po-we'-tah for Grizzly Bear, Mor-e'-sy for Black Bear, Pah-a-yaz'-ze for Coon, Sĕ-gah'-che for Ringtail, Poo-yah'-tah for Mole, I have not obtained elsewhere.

In this connection it becomes necessary to consider seriously the relationships & probable origins of two very distinct bodies of people — the remotely unlabeled Hopi of the Pueblo region of Arizona, and the group of Southern California tribes comprising the Sobaipuri, Luiseno,

GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

PUITE

	Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Alabama Range back of Lone Pine			Pe-gow'-wah
Alabama Range, Hill just N of Lone Pine Creek			Yar'-ro-noo
Antelope Valley	O-nav-ve-gwa-tŭ		
Ash Creek			O'-to-o'
Benton (place)	Pe-a-ten	Ut'-ta-oo'-le-gwet'-tă	
Big Pine		To-o-hah-tse	
Bishop(place)		Pah-ho'-ve guet'-tă	
Bishop Creek		Yo-gah mud-de Wah-kah-haw'-pah	
Bloody Canyon	Hoo-tooer'-rah		
Bridgeport Valley	Po-gah'		
Casa Diablo	Pah-o-rit-too-ru-bag		
Cottonwood Creek			Hoo'-rup Hoo'-dŭ
Carroll Creek			Se-wah-roop
Crater Island, Mono Lake	Too-hoo'-gah-dah		
Mt. Dana, north side Mono Pass	Se-pah-ki-bah		
Deep Spring Valley		Siv'-ve-tip te-vŏp	
Fish Lake Valley (Pipers)		Se'-ve na-guet-tah	
George Creek			Pă-roop'

GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

PIUTE

	Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Alabama Range Back of Lone Pine; Biggest middle hill			Pe-gow-wah
Alabama Range Hill just N. of Lone Pine Creek			Yar-ro-noo
Antelope Valley N. of Bridgeport	O-nav-ve-gwa-tu		
Ash Creek			O-to-o
Rancheria on Ash Creek			O-zah-wah-nah
Rancheria on S. Side Ash Creek On dry lake			Pat-too-roo'ba
Benton (place)	Pe-a-ten		Ut-tă-oo-le-gwet-ta
Big Pine			To-o-hah-tse
Bishop(place)			Pah-ho-ve guet-tă
Bishop Creek			Yo-gah mud-de Wah-kah-haw-pah

PIUTE GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

	Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Bloody Canyon	Hoo-too-er-rah		
Bridgeport Valley	Po-gah		
Casa Diable	Pah-o-rit-too-ru bag		
Carroll Creek			Se-wah-roop
Carthage Creek			
Rancheria on Carthage Creek ¼m. from Owens Lake			O-re-rok-ke
Rancheria on Carthage Creek ½ m. above O-re-rok-ke			Pi-ah-roo-bă
Rancheria on Carroll Creek			Sé-hŭ-be roob' bă
Cottonwood Creek			Hoo-rup Hoo-dŭ
Rancheria on Cottonwood Creek			Ho-rip Ho-roob'b
Rancheria on lake shore 1 m. N. Carthage Creek			Ing-ah rah-no-be

(5)

Wah - wah - ah - B

Wah - wah - zu - L. P.

Wo - ko - rū k - L. P

= chuk - ke - ahu

PIUTE GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

	Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Crater Island, Mono Lake	Too-hoo'-gah-dah		
Mt. Dana, north side Mono Pass	Se-pah-ki-bah		
Deep Spring Valley		Siv'-ve-tip te-vōp	
Fish Lake Valley (Pipers)		Se-ve' nă-guet-tah	
George Creek			Pă-roop'
Lowest village On George Creek			Tep-poo'-ze
High Sierra	Pa-via ki-bah Oo-de-u-ki-bah	Pah-yaht toi-ab-be Pah-me'-te toi-av-ve	
Independence		Shuk-shev'-vah	
Place little S. of Independence			To-o-wer'
Inyo Mts.		Toi-av'-ve	

4

Pe-tah-na-gwat M.

Pe-tah-na-gwat-ta B

Pe-tan-a-gwat B

Po-ha-va-na-ge L.P.

Poo-tsah-te-te-Kah L.P.

= Koo-zat-te

Se-ve-na-gwat-tah B

Suv-ve-nang-at L.P.

Tah-vah-nah-gwa-te M.

Hak-ke-sev-nto L.P.

Too-ne-ga-tah M

Tu-ne-gat-tah B

Ut-ta-os-te gwat tah

= Ut te ur-re ur ta B

Ut-te-ur-re-ur-ta B

= Ut ta

Wah wah-ah

= Pa-ur-doo M. B

GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

PUITE

	Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Alabama Range back of Lone Pine			Pe-gow'-wah
Alabama Range, Hill just N of Lone Pine Creek			Yar'-ro-noo
Antelope Valley	O-nav-ve-gwa-tŭ		
Ash Creek			O'-to-o'
Benton (place)	Pe-a-ten	Ut'-tă-oo'-le-gwet'-tă	
Big Pine		To-o-hah-tse	
Bishop(place)		Pah-ho'-ve guet'-tă	
Bishop Creek		Yo-gah mud-de Wah-kah-haw'-pah	
Bloody Canyon	Hoo-tooer'-rah		
Bridgeport Valley	Po-gah'		
Casa Diablo	Pah-o-rit-too-ru-bag		
Cottonwood Creek			Hoo'-rup Hoo'-dŭ
Carroll Creek			Se-wah-roop
Crater Island, Mono Lake	Too-hoo'-gah-dah		
Mt. Dana, north side Mono Pass	Se-pah-ki-bah		
Deep Spring Valley		Siv'-ve-tip te-vŏp'	
Fish Lake Valley (Pipers)		Se'-ve na-guet-tah	
George Creek			

Pa-de-wri sa-ge
= O kah vi da kah = L P.

Pay-wi-ho - M.

Pah-hoich — L. P.

Pah-kwah-sitch L P
= Pah-kwa —

Pahk-wah sim-nat te

Pah-kwah-ze newna — B

Pahk-wah sim-nat-te — L. P.
= Pah-kwah
Pak-kwa zed je

Pak-kwa-zed-je L P
= Pah-kwah
= Pahk-wah sim

Pa-me-dwo M
= Wah-wah-ah

Pam-nah - gwahit B

Pe-ag-gah-te-kah — L. P.

Pe-Sahp-oo-at-te B
= Pa sitt New-ma

PIUTE NAMES OF OTHER INDIAN TRIBES

	So called by: Mono Lake	Bishop and Big Pine	Lone Pine
Ag-gi dik-kah		Pyramid Lake Piutes	
Ah-gi dik-kah = A-vi-dik-kah = Kween-ag-gwe-tah		Walker Lake Piutes	
A-vi dik-kah = Ah-gi dik-kah = Kween-ag-gwe-tah		~~Walker Lak~~ Piutes	
Chuk-ke-sher-ra-kah = Wo-ko-ro'b			Independence Creek Piutes
Koo-chah-be yah-wah-te Neu-ma = Kwe-chah dik-kah		Mono Lake Piutes	
Koo-yu-e-dik-kah	Pyramid Lake Piutes		
Koo-zab-be te-kah = Poo-tsah-be te-kah			Piute of Mono L.
Kwe-chad-da-kah = Too-ne-ga-bah	Mono Lake Piutes name for themselves		
Kwe-chah dik-kah = Koo-chah-be yah-wah-te Neu-ma		Mono Lake Piutes	
Kween-ag-gwe-tah = Ah-gi-dik-kah = A-vi dik-kah		Walker Lake Piutes	
Kwe-na-gwet-tah Pahng-we-hoo.tse		Long Valley Piutes	

Kuo - zah kz - te - kah
= Poo - tsah - ke - te kah — L. P.

(2)

Kwz - chad - da - kah — M.

Kwz - chah - dik - kah — B
= Kiro - chah - bengh
yah - te nen - ma

Kwzzu - ag - gwz - tah
= Q - vi dih - kah — B
ah - gi - dih - kah

Kwz - na - gwrt - tah — B.
= Pahung - wz - hoo - tse
~~= Hi - ke - wz na - ta~~

Kwz - na - gwrt — B

" " " any tribe N speaker

Kwz - nah - tak — B
= Kwz - nah gat se

Kwz - nah - gat — M

Kwz - nah - gat - se
= Kwz - nah - tak — B + L. P

Nauma ti ah kz nah — B

N eum sur - vi tz — L. P.

θ - kah vi - da Kah = L P

= Pa de wo - sage — L P

PIUTE NAMES FOR THEIR OWN BANDS

Location & Tribe	Indian Name of Tribe	So called by
Benton Piutes	Ut'-tă-oo'-le gwet'-tah Ut'-te ur'-re we'-ta (named from Benton hot spring)	So called by Bishop and Big Pine bands
Piutes in Mts. N of Benton Valley	called Po-hă-vă-ră'-ze	by Lone Pine band
Bishop Creek Piutes	Pe-tah'-nă-gwat (south people)	by Mono Lake band
	Pe'-sahp-oo'-at'-te Neu-mă	by themselves
	O'-kah-vi'-dă-kah Pa-de-woo să-ge	by Lone Pine band
Bridgeport Piutes	Kwe-nă-gwut (north people)	by Bishop and Big Pine bands
Carson Valley Piutes		
Deep Spring Valley tribe		
Eshom Valley Piute tribe		
Fish Lake Valley tribe (same as at Big Pine)	Se'-ve-nă-gwet'-tah (East)	by Bishop and Big Pine bands

Jean

Fran Ladley Carr
1629 Columbia Road
Washington D.C.

PIUTE NAMES FOR THEIR OWN BANDS

Independence Creek Piutes	Pe-tah'-nă-gwaht'-tă (south)	by Bishop and Big Pine bands
	Wo'-ko-rō'b	
	Chuk'-ke-sher'-ră-kah (Informant said "me born there")	by Lone Pine band
Long Valley Piute	Pag'-we-ho	by Mono Lake band
	Kwe'-nă-gwet'-tah	
	Pahng'-we-hoo'-tse (fish) (big ditch)	by Bishop and Big Pine bands
	Pe-ag'-gah-te-kah' (pine worm eaters)	by Lone Pine band
Minden and Gardnerville		
Mono Lake Piutes	Too-ne-ga-bah' (pine nut eaters)	
	Koo-chab'-be	by themselves
	Kwe-chad'-dă-kah	
	Koo-chah'-be-yah-wah-te Neu-mă	by Bishop and Big Pine bands
	Kwe-chah' dik-kah	
	Tu-ne-gab'-bah	
	Poo-tsah'-be te-kah'	
	Koo-zab'-be te-kah'	by Lone Pine band
"Mono" of North Fork San Joaquin	Pan-nah'-gwaht (south people)	by Bishop and Big Pine bands
Neu-oo-ah, Piute Mt. tribe	Neu-mă toi-ab-be-mah (mountain people)	by Bishop and Big Pine bands

PIUTE NAMES FOR THEIR OWN BANDS

Oak Creek Piute	Tak'-ke-sev'-vuts	by Lone Pine band
Pyramid Lake Piutes	Koo-yu'-e-dik-kah (sucker eaters)	by Mono Lake band
	Ag-gi' dik-kah	by Bishop and Big Pine bands
Round Valley Piutes	Kwe'-nah-pat	by Mono Lake band
	Kwe'-nah-bak Kwe'-nah-pat'-se	by Bishop and Big Pine bands
	Kwe'-nah pat'-se	by Lone Pine band
Walker Lake Piutes	Tah-bah-nah-gwă-tĕ (east people)	by Mono Lake band
	(north) Kween-ag'-gwe-tah A-vi' dik-kah (fish eater) Ah-gi'-dik-kah	by Bishop and Big Pine bands

Names of other Indian Tribes
given by Mono Lake Piutes

✓ Kuz-chad-da-kah	Mono Lake Piute (~~their~~ name for themselves ~~Lake Mono Lake band~~)
✓ Kuz-nah-pat	Round Valley Band (talk same as ~~as~~ Bishop & B.P.)
✓ Koo-yu-e dik-kah	Pyramid Lake Piutes
✓ Pay-uz-ko	Long Valley band ("same as Mono Lake")
✓ Pa-me-dwo ~~Same~~ Mono band	Yosemite Mew-wah
✓ Pe-tah-ma-guat (south Jungle	Bishop Creek Piutes (in head of O. Valley)
✓ Tah-bah-nah gwa-te (east Jungle)	Walker Lake Piutes
✓ Too-ne-gar tah	Mono Lake Piute (themselves) Farrington ranch & Lee band
✓ Wah-wah-ah = Panamint	Yosemite Mew-wah

PIUTE GEOGRAPHIC OR PLACE NAMES

Of Mono Lake

Of Bishop and Big Pine

Of Lone

The Olancha Panamint say:

Panamint tribe reached to (incl.) Searles Lake "Same as our tribe - Panamint."

{ South of Searles Lake & Sink of Mohave were "Tan'-de-witch."
{ Talk "same as Ash Meadows" [!!]

Deep Springs valley tribe "Piute."

Gold Mt. Nevada tribe .. Shoshone - not Panamint

Benton: "talk more like Mono Lake Piute."

Round Val. + Long Val. talk more like Bishop Piute.

Kern Valley tribe - Tah'-vitch (called) = Tubotelobelā (Panamint name for)].

Owens Valley north of Kartego --- Piute.

Same

Piute

Long Valley Indians "same as those at Mono Lake".

Those at Benton same as at Bishop [Perhaps not exactly.]

Those in Fish Lake valley same as at Big Pine in Owens Valley -

Same

1934

CLASSIFICATION OF PIUTE AND PAHUTE TRIBES

By CHM

Northern Piute	Walpape Yahooskin Kooyuewits Kootsabe-dikka Aggi-dikka Oreseem Bannok
Monache	Monache Yianche Nim Holkoma Kokoheba Entimbitch Tuksache Padoosha
Southern Piute or Ute-Chemeweve	Chemeweve Nuvahandit Par-ran-no-gets-seu Newooah Tolchinne Ute

UNDER DEVELOPMENT

The Southern Piute tribes comprise the Sivvits and Kivavits of extreme southern Utah and northwestern Arizona; the Pi-yuts Neu-wants of the Little Colorado Desert, N E Arizona; the Chemeweve of S E California; and the Nuwahandit of southern Nevada; and not far off linguistically are the Nu-oo-ah and [redacted] and the Ute of southern Utah.

In rather strong contrast are the Northern Piute of Ft. Hall, Idaho; Malheur and Harney Lake region, Oregon; Mono Lake and Bridgeport, California; Pyramid and Walker Lakes, Nevada; and also the Monache Piute of Owens Valley and the adjacent Sierra Nevada, California.

Should the Panamint be mentioned here? You have them classed as Shoshone. JC

The Southern Piute tribes ~~include~~ comprise the Ute, Sivirts, Kivaiats Chemeweve, Nuwah andit & Nuwah

Of these ~~tribes~~ the Sivirts, Kivaiats Chemeweve, & Nuwah andit are in close agreement.

Nuwah shows a greater difference altho the majority of words agree with the other So Piute tribes.

Ute in the main agrees with the other So. Piute tribes especially with Sivirts & Kivaiats ~~which is the closest of the group to Ute, geographically~~.

All the ~~So. Piute~~ tribes use

Some words which are the same in the Shoshone tribes. about 30 out of 300

The So. Piute + N. Piute share many words in common, but many important words differ.; ~~were entering the division into~~ ~~N. + S. groups.~~

Relation between the 3 groups

So. Piute + N. Piute different

Shoshone uses some N. Piute (more)

Shoshone uses some So. Piute (less)

All of the Shoshone tribes use some Piute words, but the Panamint vocabulary shows a large number of both N. + S. Piute words, ~~and the Gosiute shows a few more of the Southern Piute words.~~

~~This vocabulary is close to~~ ; no.

In the same cases that Gosiute agrees with the Piute series, Shoshone also uses the same words.

~~In the same cases that~~ Gosiute agrees with the So. Piute series. Shoshone also uses the same words with the exception of a few words in which Gosiute agrees with So. Piute + Shoshone doesn't.

Gosiute agrees with Piute Series in the same cases Shoshone Proper agrees with the Piute Series + no more (main + mammals),

Gosiute agrees with Chem. Ser. in more cases than Sho P. agrees with Chem. Ser.
(4 mammals
10 main voc.)

Panamint UK. (mention P.V. only? & Piute Series)

So. Piute

Ute agrees with Sho. P. in more cases than Chem Ser. agrees with Sho. P.
(3 - mammals
11 - main voc.)

So. Piute

Gosiute

Shoshone Proper

No. Piute

Same

52

THE NORTHERN PIUTE

The Northern Piute tribes include the Owens Valley Monache bands at Lone Pine, Bishop, and Big Pine; the Monache tribes on the west slope of the Sierra; the bands at Mono Lake, Bridgeport, Walker Lake, Pyramid Lake, and Malheur Lake; and the Bannok of Idaho.

In this group the dialects at Mono Lake, Bridgeport, Walker and Pyramid Lakes are in very close agreement. Malheur Lake, Oregon also shows a close agreement ~~with the above, although some words are different.~~ (Malheur vocabulary obtained by Vernon Bailey and is small).

The Bannok of Ft. Hall, Idaho, ~~shows a greater~~ differ~~ence~~ more although the majority of their words agree with the other Northern Piute tribes. ~~Many words used by the Bannok however, agree with the neighboring Shoshone tribes of Nevada, including the Gosute and Panamint.~~ Some Shoshone words used by all N. Piute.

In California the Northern Piute occupy the Mono Lake region, south in Owens Valley to Owens Lake, and west to the west slope of the Sierra.

While the Mono Lake dialect agrees closely with the northern bands, a change occurs in Owens Valley.

The Owens Valley dialect shows a close agreement with the Monache tribes on the west slope of the Sierra, except where the Monache have borrowed Yokut words.

~~This is true to a similar extent by all the N. Piute tribes~~

THE SHOSHONE

The Shoshone tribes include the Shoshone proper bands of northeast and central Nevada[1]; Ft. Hall Shoshone; Goseute; Panamint; and Comanche.

In this group the Fort Hall, Idaho and Nevada tribes show ~~very~~ close agreement in their vocabularies.

The Goseute tribe of western Utah and the extreme northeastern part of Nevada, agrees in the majority of words with these Nevada Shoshone, ~~the also in some cases uses words from neighboring tribes of the Southern Piute on the south, and in some other cases Northern Piute words.~~

The Panamint Shoshone occupy the region south and east of Owens Lake. ~~While~~ the majority of their words are in essential agreement with the Shoshone proper series, ~~many words from both Northern and Southern Piute are incorporated into the dialect~~. ~~This could be explained in part~~ by the location of the Panamint--a narrow strip of the Shoshone reaching south and dividing the Northern and Southern Piute at Owens Lake, and thereby coming into close contact with both Piute groups ~~on the north~~, southwest, and southeast.

All of the Shoshone tribes use some Piute words, ~~but the Panamint vocabulary, and to a lesser extent the Goseute, show a surprising number of both Northern and Southern Piute words, and indicate a close interrelation of Shoshonean families, especially~~

---

[1] Vocabularies obtained at Round Mountain and Ruby Valley.

~~in the regions where the boundaries of the three groups meet.~~

The vocabulary of the Comanche, nomadic tribe of the plains of Wyoming, Colorado, and New Mexico, seems to agree best with the Shoshone proper.

In this comparison the Comanche vocabularies obtained by Domenich and Whipple [1] were compared with my Shoshone vocabularies. Although there is a great difference in dialect, the majority of words are fundamentally the same.

It is notable that the Comanche show a closer agreement with the northern Shoshone tribes (and even in some cases with the Ft. Hall, Idaho Bannock) than with the southern tribes which are closer geographically.

---

[1] Domenech, Abbe Em., Seven Years Residence in the Great Deserts of North America, Vol. II, pp. 166-189, 1860.

Whipple,

The Chemeweve Series comprising the Kivavits, Sivvits, Chemeweve, Nuvahandit, Newooah, and Panamint, and also the Piute Series, comprising Owens Valley, Mono Lake, Walker Lake, Pyramid Lake, and Malheur Lake.

Mammal Names same in all:

	Chemeweve Series	Piute Series
Big Skunk	Po-ne Po-ne-ah Po-ne-ets	Po-ne-dah Pong-e-dah
Deer	Tu-he-ah Tu-yah	Too-hoo-dah Too-hitch
Badger	Hoon Hoon-ah	Hoo-nah
Buffalo	Gootch Koo-choo	Koo-tsoo
Antelope Squirrel	Tah-vahts	Tah-bah
Cottontail	Ta-voots Tah-bo-tse	Tab-boo-oo
Blacktail Jack	Kahm Kah-mah	Kah-mah

Chemeweve and Piute Series (con't)

MAMMAL NAMES

Chemeweve and Piute Series different:

	Chemeweve Series	Piute Series
Raccoon	Yah-mah-sit	Pah-tuk-ki
Mt. Lion	Too-koo-muts	Kah-gwe dah-ho Kah-gwe too-hoo-o
Coyote	Sin-nav	E-jah
Bighorn	Nahch Nah-ge	Koip-ah
Woodrat	Kahts (5 tribes)	Kah-wah (6 tribes)
Chipmunk	Oi-chet Ho-e-tsets Woi-che	Wur-rah-ah Wo-dah

	Chemeweve & Owens Valley[1]	Piute Series
Bobcat	Took Too-koo-vitch	Too-hoo-o
Weasel	Su-su-gah Pas-su-gah Te-su-gah	Pah-ve'ch Pah-bitch-e
Antelope	Wahnz Wahd-ze	Tin-nah
Porcupine	Yu'ng Yu-hu also Meh-hah in O.V.	Sa-goo-it & Sah-wo-dah Mu-hu
Groundhog	Yah-rahm-puts Yah-hah	Kee-doo
Pocket Gopher	Mwe-ah Mu-e	Yu-nat-zib-ba

[1] Strangely, the names of these six Mammals are the same or closely similar in both Chemeweve Series and Owens Valley.

TOBACCO

YUMA Kwe-tsahn′

Tobacco	Mil′-yah-oov′
Whiteman's Tobacco	Ă-oo [Ah-ō'v ?]

Ke′-tan′-am′-moo-kum

Indian Tobacco	Che-woot

Kam′-mei

Indian Tobacco	Oop′

En′-ne-sen

	Migueleno	Antoniano
Indian tobacco	Trah-lam′	Tel-lam′

Indian tobacco made into cakes .... Pen-nek′-ko
(Dried in smoke. Mixed & rubbed
with 'concho' shell & eaten - not smoked
makes person drunk.

Kŏ-tzah′-be dik′-kah′

Indian tobacco	Poo-e-bah-mo
Indian tobacco made into cakes	Mah-ze-bo-no-o
White man's tobacco	Bă-hum

Panamint Shoshone

	(P. DV.)	(O.)
Indian tobacco	Pah-hum′-be	Bah-hōm′-be
Indian tobacco made into cakes	Sow′-gă (P.) (P.e′ but Pe′-bot)	Saw′-go (D.V.)

Koopa — Oop′

Kam′-me-i

Shoshone (Satsahet) (unknown ?) Pau-mo′-e

WORDS FOR TOBACCO AND PIPE

SHOSHONEAN LANGUAGES--continued

	Tobacco	Pipe
Monache Piute		
Nim	Saw-go	To-es
Wo-pe-nutch	So-go Ho'm	To-es
Hol-ko-ma or To-win-che-ba	So-go Ho'm	
Em-tim-bitch	Saw-go	Ta-doo-esh To-esh
Hoo-doo-ge-dah	So-go	To-o-she
Wuk-sa-che	Saw-go	Pe-che-ma Pe-chum
Ko-ko-he-bah	At-to-ish	
Southern Piute		
Ute	Ko-ep	T'choots
Chemeweve	Ko-ahp	Choo-mo-pe Choong-o
Siv-vits	Ko-ahp	Choong
Ki-vav-its	Sah-wo-wahb	Tsoong
New-oo-ah	Ko-o-pe Sah-o-dah	Pah-um-bah Ko-et-tik
Pah-ran-e-get-seu	Sah-wahk-wah-be	Cho-noo-pe
Moapariats	Sah-wah-wahp	Cho-noo-pe
Nu-vah-an-dits	Sah-wahk-wah-be	Choo-moo-pe Chung

WORDS FOR TOBACCO AND PIPE

SHOSHONEAN LANGUAGES

	Tobacco	Pipe
Shoshone		
Shoshone (Ft. Hall, Idaho)	Pah-mo	Taw-e
Shoshone (Central Nevada)	Bah-ho	Bah-ho do-e
Sosone (N E Nevada)	Pah-mo	To-e (Do-e)
Goseute (E Nev.& W Utah)	Pah-mo Too-pah	Taw-e To-a
Pak-wah-zid-je	Bah-hom-be	Pah-hum do-e
Pan-a-mint	Pah-hum-be	Pah-hoon-too-e
Northern Piute		
Bannok (of Idaho)	Pah-mo Tu-mi-yu-ah	To-ish
Piute (Harney Ore. region)	Pah-moo	To-ish-a
Ft. Bidwell Piute	Pah-mo	To-is
Walker Lake Piute	Pah-mo	To-e-sah
Pyramid Lake Piute (Koo-yu-e-wits)	Poo-e-bah-mo	To-is Nu-er-ro-is
Bridgeport Piute	Poo-e-ba-mo	To-e-shah
Koo-tsah-be-dik-ka (Mono Lake)	Poo-e-bah-mo	To-e-sah
Owens Valley Piute		
Bishop	So-go-bahm-mo	To-ish-she
Big Pine	Pah-mo	To-ish-she
Lone Pine	Pah-mo Saw-go	To-ish-ah Pitch-chim-mah

1936 c.

	Tobacco	Pipe
Athapaskan		
Hoopa	Min'-tā-itch'-wah	King-i'-ka-ahng
Hwilkut	Min-delch'-wah Min-tā-chwah	King-i'-'kyang
Lo-lahn'-kok	Sēn-yo	Be-si'-til-yo
Ken'-nes'-te Wi'-lak'-ke	Sig-ñyo	Se'-ñyo-tsi
kcat-tol		Sĕ'-tel-yo
Nek'-an-ni'	Yo'-bah-chung	Sā-tel'-le-yo
Hah'-wum kwut	Sech-yu	Ā'-chah
Tolowa	Sĕch-te-ju | Sel-yo	Ā-chah
To-kub-be ke-ah	Sen-yo	Sēn-yo-tsi
To-cho'-be ke-ah	Sen-yō	Se-yo-tsi
Set-ten-bi'-den	Sĕ-tcho (or Set-yo)	Sĕ-cho'-tsoi
Tsen-nah'-ken-nes'	Sā'-yo	Be'-sā-tel'-yo
To-chil-pe-ke'-ah hahng	Klit-tan'-nung	Be-klah-tan'-nah
~~Kahtoen~~		
Kah'to (or To-chil'-pe ke'-ah-hahng)	Klit-tan'-nung	Be-klah-tan'-nah
Chumashan		
Kahs'-swah	Sho	Oo-ash
Kal'-ă-wah-sah' Kah-sah'-kom-pă-ah (Santa Ynez)	Sho	Ahks-pah'-mo
(Ventura	Saw'-oo	Tip-haw'-pe
Hool-koo-koo (San Emigdio)	Shaw'-hoo-wah	Koo-koo
Ennesan		
En'-ne-sen' (San Antonio)	Tah-lahm'	Trā'-non Tah-oon Tro'-win Tah-hahl
Esselenean		
Es-se-len	K'-a'-ah (Henshaw)	Suk-nas enne (Pinart)
Owens Valley Piute - see Shoshonean		
Bishop	Bah'-mo So'-go	To-ish'-she
Big Pine	Pah'-mo	To-ish'-she
Lone Pine	Pah'-mo Saw'-go	To-ish'-she Pitch-chim'-mah

Orosean

Yahooskin

Atchomawan	Tobacco	Pipe
Ah'-cho-mah'-we	Oop' & Ō'p	Skot'
Ăt-wum'-we	Oop'	Skōt
Ah'-tsoo-kā'-e	Ow-tem ó-pe	Skot'
As'-tah-ke-wi'-che	ōp'	Skawt | Te'-lah
Mo-des'-se	Oop' | Is'-soo ōp	Skōt'
Ham-mah'-we	Oop'	Skawt | Te'-lah ~~Tetah~~
Ap-woo'-ro-kā'-e	o-pe'	Skŏt
Shastan		
Shes'-te	~~Eme'-tah~~ {o'-wah, oo'-ah}	Ahp'-soo
Ko'-no-me'-hoo	~~He-me-t~~ {oo'-wah, o'-bah}	Ahp'-[illegible]
Hah-to-ke'-he-wuk	o-wah	Up'-soo
Chemarakan		
Che-mar'-re-ko	Oo'-wah & Che-mar'-roo	o'-ne-pah
Tlo-hōm-tah'-hoi	Koo'-mah-tsā'-wah	Ah'-nah-pah

	Tobacco	Pipe
Poliklan		
Po-lik'-lah	Wah'-koom Hah'-koom' Hawch-koom'	Raw'-ah'-wus
Ner'-er'-ner	Hah'-koom	Rah'-wah'
Karokan		
Kah'-rok Kah-rah'-ko-hah	(?) E-hā'-dah E-hā'-rah	O-wher-rahm' Oo'-her-rahm'
Sulahtelukan		
Soo-lah'-te-luk Pah'-te-waht' We'-yot	Kwahs'-wuk Ă-kwahs'-wuk	Kŭ-ŭ'-paw Mah-ses' Kŭ-u'-paw Kas'-wah-kll
~~Miyakman~~ Yukean		
Mi-yahk'-mah	Loo'-chă Loo-chĕ	Loo'-chā-lel (stone) Loo'-chĕ lel
Hootch'-nom		
Oo'-kom'-nom Yuke	Wol-muk & Woi-ŏ	Woi-o-al
Oo'-ko-ton-til'-kah	Woi'-mil Wi-mā-a	Woi'-me-lil'
Lutuamian		
Klamath-Modok	Sook'-kuls "katekal"	Pah'-k's (Pox)

BOUND
UNIVERSITY

	Tobacco	Pipe
Yukipan (see Mohineam)		
Yu-ki'-pa		
Mahl-ke		
Kah-we-sik'-tem		
~~Koo-peh~~		
Piyumkan		
Pi-yum-ko	Pe'-vaht	No-nah'-hah
So-vo-va		
Tubotelobelan		
Tu-bot-e-lob-e-lā	Sho-kont / So-gunt	Oo-gaht' / O-got'
Pahn-ka-la-che	So-kunt	O'-kut
Tongvan		
Tong-vā	Pās-pe-baht	Week-chot
	Pish'-pā-vah-te	Ko-'et-tik

Cuki [= Koo'ke] "Gabrieleno" (Kroeber 251) = {Gabrieleno / Tongva

"Sept. 16, 1909"

	Tobacco	Pipe
Mewan		
mewuk		
Me-wuk (Northern)	Kah'-su | Kah'-sah	Pah-oo-mah
Tuolumne Me'-wa (middle)	Kah'-sŭ	Pah-oo-mah Kah-wahache
Chow-chil'-lah Mew'-wah (Southern)	Kah'-hŭ	Pah-go'-mah ~~To-o-pah~~
mewko		
Mokal'umne	Kah'-sŭ	Tă-bo'-kel-lah
Wi'-pa	Kah'-sŭ	To-rā'-pah
Tuleamme		
O-lā-yo'-me (Coyote Valley)	Ki'-ow | Hin'til ki'-ow [ki-yow]	Soom-ge-too-mi
Hookooeko		
Hoo-koo-e'-ko (Tomales Bay)	Ki'-ow	Soom-ke
O-la-ment-ko (Bodega Bay)	Ki'-ow	Soo'-koo
Olhonean		
Kah'-koon (Room'-se-en)	Sow-wans	Hoo'-rup
Hoo'-mon-twash' (Moot'-soon)	Mat'-tret	Soo'-koom'
(Santa Clara)	Mah'-tār	

Miduan

	Tobacco	Pipe
Kum-mo'-wjn Nis-se-nan'	Pan'-ne Pan (or Pahn)	Kool-koo'-le Koo-lah'
No-to'-mus-se	Pan	Koo-lah'
Mitch-ō'p-do	Pahn'-ne	Pah'-ning koo'-lah Pan-pen
No-to'-koi'-o Nah'-kahn-ko - Big meadows Band O-so'-ko - - - Am. Valley Band.	Pan'-neem Pan'-nim	Pan-neem'-lo-lo Pan'-nim-no-lo
Nis'-sim pā'-we-nan'	Pahn	Wahd'-di'
Kow'-wahk	Pahn'	Koo'-lah
Tahn'-kum	Pah'-ne Pahn'-nim Pan'-ne	Koo-lahm' Pan'-ning go'-lah

BOND
WRAPPER

Pomoan

	Tobacco	Pipe
Coast Pomo ("3 ")	Kah'-wah	Loo'-wĕ Chok'-kă-be
Kah-chi'-ah	Kah'-wah	Loo-chah' ka-bĕ
We'-shah-chum'-mi	Kah'-wah	Loo-chah' kab-bĕ
mah'-kah-mo chum'-mi (Cloverdale Valley)		~~Kah-wah whah'-bŏn~~
Healdsburg Pomo (Kaht'-ah-we-chum'-mi)	Kah'-wah	{~~Tobe~~ Kah-wahk'-bĕ {Loo-chah'-kă-bĕ
Me'-dah-kah'-tum'-mi	Kah'-wah	
Me-tum'-kah po-mah	Suk-kah'	Hi shut-tŏl
Yo-ki'-ah Pomo	Sah-kah'	Sah-kah'-kah'-be
Bo'-gah	Sah'-kah	Pe'-pah (Shamien)
Potter Valley Pomo (Po-mo'-kĕ-chah')	Sah-hah'	Sah-hah'-kah'-be
Ki-yow'-bah ch	Sah-hah'	Sah-hah' hah'-bĕ
Sher ko'-kah omo	Sah-hah'	Sah-hah'-hah'-be
Sho-kĕ?		
Mah'-to-po'-mah	Suk-kah'	
Stony Ford Pomo (Sho-te'-ah)	{Shah-ko Sah-kah Shah-kah	Sak'-kah boo'-te
Tah'-bah-tā	Sah-kah'	Sah'-kah kah'-be
Big Valley Pomo ('Ho-hlă-nap'-po)	Sah-hah'	Sah'-hah hah'-be
She'-kum	Sah-Kah'	Sah-Kah'-hah'-be
Ho-al'-lek	" "	" " " "
Dan-no'-kah	" "	" " " "
Lower Lake Pomo (Hram'-fo)	Tŏm-ko-ah	{'Hi'-ko & Ko-ah' kah'-be {'Hri'-ko

Yokutan	Tobacco	Pipe
Cho-e-nim'-ne	Sho'-kin | Shaw'-kin	Sho'-kut | Shā'-kil Shā'-kil
Cho-ki'-min-nah	Sho'-kin	
Wik-tchum'-ne	Sho'-kon	
Too-lol'-min	So'-kon	Pow'
Yow'-el-man'-ne Yow-lan'-che	Sŏ-k'l | So'-kon So'-kon	Pah-oom' Pah-mo'-e
Tā-dum'-ne Ketch'-ā-ye	Sho'-kon	Sook-mi
Tin'-lin-ne	Saw'-kon | Saw'-kah	Pow'-ŏ
(~~San Luigito~~)	~~Shew'-hoo-weh~~ Saw'-kona	~~Koo-koo~~ Pis-sā'-e Sook'-mi
Choo'-nut		Sook'-mi
Tah'-che	Po-net (or Po-neet)	Pe-ish & Pe-shā-he
Gosh-sho'-o	Pah'-um	Soo'-kut
Chuk-chan'-sy Ko-yet-te	Pah-ō'm Pah'-um So'-kon	Soo'-kut
Yo'-kotch (Fresno River) Choi-yo-choi-yo	San-nis' for eating	Sŭ-koot'
No-tu-no-to	Sō'-kon | Kā'-pish	Sook'-mi (of wood)
Pal-low-yam'-me	So'-ken-ne	Pah-mung-ti

WORDS FOR TOBACCO AND PIPE

SHOSHONEAN LANGUAGES

	Tobacco	Pipe
Shoshone		
Shoshone (Ft. Hall, Idaho)	Pah'-mo	Taw'-ĕ
Shoshone (Central Nevada)	Bah'-ho	Bah-ho do'-e
Sosone (N E Nevada)	Pah'-mo	To'-e (Do'-e)
Goseute (E Nev.& W Utah)	{Pah'-mo Too'-pah	{Taw'-ĕ To'-ă
Pak-wah-zid'-je	Bah-hŏm'-be	Pah-hum do'-e
Pan'-a-mint	Pah-hum'-be	Pah-hoon-too-e
Northern Piute		
Bannok (of Idaho)	Pah'-mo Tŭ-mi'-yu-ah	To'-ish
Piute (Harney Ore. region)	Pah'-moo	To-ish'-a
Ft. Bidwell Piute	Pah'-mo	To-is'
Walker Lake Piute	Pah'-mo	To-e'-sah
Pyramid Lake Piute (Koo-yu'-e-wits)	Poo-e-bah'-mo	{To-is Nu-er-ro-is
Bridgeport Piute	Poo-e-bă'-mo	To-e'-shah
Koo-tsah'-be-dik'-ka (Mono Lake)	Poo-e-bah'-mo	To-e'-sah
Owens Valley Piute		
Bishop	Sa'-goe-bahm'-mo	To-ish'-she
Big Pine	Pah'-mo	To-ish'-she
Lone Pine	{Pah'-mo Saw'-go	{To-ish'-ah Pitch-chim'-mah

WORDS FOR TOBACCO AND PIPE

SHOSHONEAN LANGUAGES--continued

Monache Piute	Tobacco	Pipe
Nim	Saw'-go	To'-ēs'
Wo'-po-nutch	So'-go Hō'm	To'-ēs
Hol'-ko-ma or To'-win-che'-ba	So'-go Hō'm	
Em'-tim-bitch	Saw'-go	Tă-doo-esh | To-ēsh'
Hoo'-doo-ge'-dah	So'-go	To-o'-she
Wuk-să'-che	Saw'-go Saw'k	Pe-che-mă Pe'-chum
Ko'-ko-he'-bah	At-to'-ish	

Southern Piute		
Ute	Ko-ep' K'vap'	T'choots
Chemewe've	Ko-ahp'	{Choo-mo'-pe Choong'-o
Siv'-vits	Ko-ahp'ʊ	Choong'
Ki-vav'-its	Sah-wo'-wahb	Tsoong'
New-oo'-ah	{Ko-o-pe Sah-o-dah	{Pah-um'-bah Ko-et'-tik
Pah-ran'-e-get-seu	Sah-wahk'-wah-be	Cho-noo'-pe
Moapar'iats	Sah-wah'-wahp	Cho-noo'-pe
Nu-vah'-an-dits	Sah-wahk'-wah-be	{Choo-moo'-pe Chung'

Mohinan		
Ke'-tan-a-moo'-kum	Tsé'-woot	{We'-ke-hwaht Nĕ-we'-ko
Tuvah (mahl'-ke)	Pe'-wah	
Mo-hin'-e-am (or mo-he-ah'-ne-um)	Pē'vt	Ah-we'-kah
Kahwe sik'tem	Pe'-vaht	Yu'-le | Yu-lil ch
Mă'-rin-gam (or mah'-re-am)	Pē'vt & Pŭ-pe-vah	Ah-we'-kah
Powweam	Pe-vaht	
Koopah	{Pe-wăht Pe-pe'-bah	Ē'-chit | Ēsh

	Tobacco	Pipe
Wintoon		
N. Wintoon	Lol | Lawl'	Hol'-lah & Haw'-lah
Wintu	Lawl'	Haw'-li
Nor'-pel-muk	Lawl'	Haw'-lah
Chen-po-sel'	Lol	Bo-te'
Ono Wintu	Lawl'	Höl'-lah
Win' and Ket'-Win	Lol	Bo'-te or Bot'-te
Pat'-win	Lol	Toh'-bo
Poo'-e-win	Lol	To'-poo
Nom-lak-ke	Lawl'	Lōl-kok
Noi-muk	Lol	Lol-kok
Choo-hel'-mem sel	Lawl'	Bo-mit'
Yahnah		
Yah'-nah or No'-se	Ho'-yu	Chan-nah'-mo-nah (stone)
Washoo		
Wash'oo	Ban-kōs (Ban-koos) / Pan-kush / Bahng'-kus	Tobacco Ban-koosh stone tă-ak / Bahn-kus dă-ek
Yuman		
Ă-whah'-kah-wahk'	Oop'	Mo'-kwin'
Kam'-me-i ("Diegueno")	Oop'	Am-mo-kwin
Kam-m'yi (Imp. Valley)	Oop'	Mo-kwin'
Mohave	A-ōv' | Ah-oov'	Mal'-ho
Yuma	O-vah / Mil-yah-oov'	Mel'-yah-hŏ

1936/C.

"ANIMAL" AND BIRD NAMES USED BY LOWIE IN HIS MYTHS OF THE OWENS VALLEY INDIANS

C. H. M.

Footnote No.			
21 39	Fisheater, probably Crane	Panwihu'hia	(fish) Pah-gwe mŭ'-hya = grt. Blue Heron
22 51 37 130	Hawk with white and yellow tail feathers. Black Hawk	Tuhu'ni Tuhuki'ni'i --the mythological character	Too-hoo'-ke-de Cooper hawk Too-hoo'-ne= Duck hawk
23 32 93, 101, 120	Wolf	Tapi U'nupi — see Roadrunner	Taw'-pe {Bishop, O.V. / Wuksache}
33 90 78, 119	Coyote	Ica 'a--the animal Ica 'awuzi--the mythological character	E'-shah'
34 117	Hawk "	Ki'ni Tu'kini	Ke-ne = sharp shinned
36	Cottontail	Tavu'tsi	Tă'-boo'-tse
40	Eagle	Kwi 'na	Kwe-nah & Kwing'-ah
43	Possibly dragon-fly	Pakahi'to°	dragon fly Pah-rah-dah noo'-tish
45	Magpie	Pa'vohikonop'i	.. Kwe-dă-woi'-ah
46	Dove	Hewi	Hă-we or Hi'-we
64	Badger	Huna	Hoo'-nah
77	Snow bird Junco	Tomona'a	.. Tum-mo'-nah = Junco
81	Bat	Ho'nupi	Haw-no'-pe
75	Rainbow	Tavagota	To'-go gwin-nap-pe — CHM.
88	" ?	Taba'gotaba	.. Pah-ro-go'-gwin-nad'-de - CHM.

ANIMAL AND BIRD NAMES USED BY LOWIE IN HIS MYTHS OF THE OWENS VALLEY INDIANS

Footnote No.			C.H.M.
87 118	Possibly Elk	Soikwoi	So'-koi, Shaw'-koi } Yokut & Monache Piute ELK
89	Beetle	Hugupija	?
91	Tooth, fish-eating duck	Pahugun	Pah-ho-gah'-gwa - Grebe (Bishop) Pah'-ho-gahng'we = Merganser (B.P. & L.P.) Poo-yu = any duck
92	Chuckwalla	Tcukwara	.. Chuk-kwar'-rah
95 102 134	Roadrunner mythological character	U'nupi Ui'pi	.. U-nă-pe
112 126	Bear (called dog)	Pa'havichi Pahavi'tshi	Pah-hah'-vitch-e
118 87	Elk (translated moose)	So-qoi	So'-koi Yokut & Sierra Monache word.
121	Mt. bluebird?	A'na	Ahng'-hah = Pinyon Jay
122	Small, gray, sage bird	Sau'awini'i	?
124	Rat	Kau'a	Kah'-wah
125	Hummingbird	Muatwun'zi	.. Pish-kgoo-too
127	Deer	Tu'ya	Too-he'-nah
128	Rattlesnake	Do' goa	.. To-go'-ah

Note A supplementing foot-note ↓ page 1 Monache MS also on p. 3 7/24/27

YOKUT BIRD, REPTILE, FISH, AND INSECT NAMES USED BY THE SIERRA MONACHE PIUTE

Word	Yokut Word used by Sierra Monache Piute

Numerals indicate number of Monache tribes in which Yokut word was given. (Vocabularies were obtained from seven Sierra Monache tribes.)

BIRDS

Bald Eagle . . . . . O-wik' (4)

Duck Hawk . . . . . Yi'-yil (2)

Fish Hawk . . . . . Sōk'-sōk (5)

Great-horned Owl . . . . . Hoo'-too-loo (Monache Wuksache only)

Burrowing Owl . . . . . Po-ko'-kan-nah (5)

Magpie . . . . . Otch'-otch (Monache Wuksache only)

Crested Jay . . . . . Hri-hri'-nah (5)

Mountain Quail . . . . . Che-pit' (7) also used in Owens Valley

Valley Quail . . . . . Ho'-mah-noo'-ah (7)

Band-tail Pigeon . . . . . So'-we (6)--similar to Yokut So'-win

Road Runner - - - - - - - - - Oo'-e-o'-e (7)

Flicker . . . . . Cha-u'-sah (Monache Nim only)

Brewer Blackbird . . . . . Chak' (3)

Meadowlark . . . . . Cha-ka'-lo (Monache Wuksache only)

Shrike . . . . . Pel'-pil (3)

Bluebird - - - - - - - - - - - - Choo-choi (1)

Junco . . . . . Tah-ke'-chah (Monache Emtimbitch only)

Towhee . . . . . Tow-wah'-nah
Chă-we'-nah (4)

Snow Goose . . . . . Wah'-ŏ (2)

Swan . . . . . Ho-ho'-e-mus (3)

Great Blue Heron . . . . . Wah'-kuts (3)

Kildeer . . . . . Che-we'-te-de' (6)

YOKUT BIRD, REPTILE, FISH, AND INSECT NAMES USED BY THE SIERRA MONACHE PIUTE

Word	Yokut Word used by Sierra Monache Piute

Numerals indicate number of tribes in which Yokut word was given. (Vocabluaries were obtained from seven Sierra Monache tribes.)

REPTILES

King or Milk Snake . . . . . Kŏ-lŏl'-ke (4)

Gopher Snake . . . . . Ko-tso'-nish (4)

Alligator Lizzard . . . . . .Waw'-soi (4) Given by Yokut Chokiminah and Choenimne only

Toad . . . . . O'-ko-ko' (7)

FISH

Trout . . . . . Tan'-nim (6)
Ă'-bish (3)

INSECTS

Dragonfly . . . . . .Web-web'-choo-oo-nah' (6) Used by Yokut Chokiminah and Cheenimne only

Mosquito . . . . . .Mah'-nah (5) Used by Yokut Chokimina and Cheenimne only
Kah-sŏp (1)

Red Ant . . . . . Kă-kow' (2)
Ko'-nuts (1)

Tarantula . . . . . Lo-lă'-nah (2)

Cocoon . . . . . Sah-nahj' (5) San-natch' useb by Yokut Chokimina and Choenimne only

 Note A

YOKUT TREE NAMES USED BY THE SIERRA MONACHE PIUTE

Word	Yokut word used by Sierra Monache Piute

Numerals indicate number of Monache tribes in which Yokut word was given. (Vocabularies obtained from seven Sierra Monache tribes.)

TREES

Digger Pine	*Too-nahp' (4) similar to Yokut Too'-nah or Tōn'
Sierra Fir	*Kah-hōv' (2) similar to Kah'-ho of Yokut Chokiminah and Choenimne
California Laurel	*No-dzib' (5) similar to Yokut Naw-witch'
Dwarf Ash	Chin'-nish-she'-bah (2) Kim'-mish (1)
Redbud	*Tah-kah'-bah (6)
Buckbush	*Ho'-mo-nab'-be (7) similar to Hoom'-nah of Yokut Chokimina and Choenimne
Blackberry	Mo-mo'-nab-be (3) similar to Yokut Mo'-min & Mah-mil
Buckthorn	*Taw'-nup (5) similar to To'-wud of Yokut Wikchumne
Sourberry	*Tah-kah'-te (2)
Turkey Mullein	*Yow'-a-hahb' (4)
Wild Oats	Ho'-nus'-min (6)
Indian Whiskey	*Tan-nah'-ne-bah (6) similar to Yokut Tah'-ni
Wild Grapevine	*San-nă'-tap (3)
Tarweed	*A-mah'-tse'-b'b (2) similar to Yokut Ah-maht'r
Indian Tobacco	Saw'-go (5) similar to Yokut So'-kon. Saw-go also given in Owens Valley.

* Words marked ~~with~~ thus * are words of which no Piute name has been been obtained either ~~from~~ Owens Valley or Northern Piute.

SHOSHONEAN NAMES FOR DOG

Bannok	Shah'-doo (Sah'-du)
Pyramid Lake	Sa-tu & So-ro'-buk
Goseute	Sa-dee
Shoshone proper (Nev.)	Sah'-re & Sa-da
Sivvits	Sah-re
Kivavits	Sah-reets Sä-reet
Pi-yuts Neu-wants	Sah-reets
Ute of Utah	Se-reets Sä-reet
Bridgeport	To'g
Mono Lake	To-e'sh & Poo-goo
Owens Valley Monache	E-doo-ish & Kwe'-dah Poo'-goo
Walker Lake Piute	Poo-goo & Wij-je Poo-goo
Mono Lake	Poo'-goo & To-e'sh
Owens Valley Monache	Poo'-goo, Kwe-dah Poo-goo & E-doo-ish (Poo'-koo; Po'-koo, Po'-go)
Sierra Monache	Pook
Pahkwasitch New-oo-ah	Pun-go Po-go-ze Po-goo-zy
Panamint	Pun-go Pongo
Chemeweve	Pun-goots Poon'-goots (Mohave Rim Po-koos Po-goos)
Nuvahandits	Pung-gootch Small Dog.
Moapa	Pun-gootch
Ketanamwits (Serrano)	Koo-che & Yi-kuts
Kahwesiktem (Cahuilla)	Ah-wahl
Akatchman (Luiseno)	Ah-wahl
Koopah	Ah-wahl.

SOUTHERN BIUTE SERIES

Numerals:

Nuvahandit, Moapa, Chemeweve of Colorado River, & 29 Palms [Mara] agree in numerals 1-10 incl.

Nu-oo'-ah and Tolchinne agree with these except 9, which instead of Yu-pa (or Yu-ip), is Soo-koo-maa.

Personnel

One, two, and many people are same in all.

Indian, people, man, woman, father, mother, grandfather, grandmother, old woman, little boy, little girl, and baby are the same in Nuvahandit, Moapa, Chemeweve, and 29 Palms Mara.

Parts of Body:

Essentially the same in all for--head, your head, forehead, temple, eye, nose, ear, mouth, tongue, axilla, arm, (except in Noo-oo'-ah), elbow, hand, fingers (except in Noo-oo'-ah), body, back, breasts, belly, leg, knee, foot, heel, nails, hair, beard, ribs, sinew, teeth, heart, blood, liver (except in Noo-oo'-ah), gall bladder, guts, kidneys, bladder, uterus, fat

Hungry, bed, quiver, smoke, food, fish, pine nuts, mesquite, screw bean.

Of this series, Noo-oo'-ah has the largest numer of different words.

TRIBE AND PLACE NAMES IN DIALECTS OF ~~WESTERN~~ MONACHE, Piute TRIBES

Indian name of band, village, or tribe	Location & tribe	So called by
Ag-gi-hoop; Aggi-hoo-maht Ah-gi-pah-hōp; Ag-gi-hoo-maht-ti	San Joaquin River	Towincheba
Ah-het-ne-noo (Ah-hah-ten-nā-o)	Dunlap Rog. 2 mi. SW Smiley Mt.	Nim
Ap-pah-kow	Fish Cr. Mt.	Nim
Ā-te-pitch	Drum Valley tribe	Wōponutch
At-se-boo-e-mŭh	Kings River	Kokoheba
Chet-tah-mut (old rcha)	Huntington Lake	Towincheba
Che-wan-noo-tah Chā-wan-noo-tah Chi-wan-noo-tah	Rush Creek	Towincheba
Chuk-shoo-attah-shat-tah-too-dah-toi-ab-be	a Mt. Near Kings River	Towincheba
Chin-ne-hoo-du	Bellview (hill 1/4 mile Fresno road)	Nim
Cho-e-num-ă-ne	Kings River + lower Mill Cr.	Towincheba
Daw-kan-yu-te	Lemon Cove	Entimbitch
Chĕ-o-she-shoo	Drum Valley tribe	Wiktchumne
Entim-bitch	Entimbitch "	Entimbitch Nuksache Woponutch
E-shah-pi (Coyote water)	Hancock's Spring	Towincheba
Hōl-ko-mah (Reha) Hōl-o-kŏ-mah	Cole Spg. tribe	Hol koma, Towincheba & Wōponutch Nuksache
Ko-ne-kwā-tah	Mill Cr. Val. Flat & NE Tehipice	Woponutch
Hoo-doo-ge-dah Hoo-roo-gid-dah Hoo-roo-gid-da Hoo-doo-gē'd	Cole Spg. ~~Tribe~~ Reha band on Pine Ridge (Jacksons place)	Hol koma & Towincheba Wōponutch

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Kash-ă-woo-shah	Nim ~~Millwood region~~	Wuksache
Kah-ră-ŏ-nŏ	Below Millwood	Woponutch
Kwe-tă Kwe-tah		Towinchebe Wōponutch
Koi-an-noot Koi-an-noo-tah	Watts Valley	Kakapaba & Towinchebe
Ko-ne-kwā-tah Ko-o-ne-kwā	~~Mill Flat Cr. Val~~	Woponutch ~~Eastimbitch~~
Ko-ho-ne-je (Ko-nēj)	Woponutch rtha in mill Flat Cr Val.	Wōponutch
Kŏ-no-gé-pah	Big village a mile above South Fork store ~~1 mile above~~	Nim
Kó-ko-he-bah (Ko-ko-hēb) ~~Ko-ko-hēb (seperate tribe)~~	Sycamore Creek band ~~Burr Valley tribe~~	Southchebe Too-hook mitten Wuksache Wōponutch
Ko-roi-che wā-tah	The Big Trees (Sequoia & Sen Grant Parks)	Wōponutch
Ko-to-no (or koo-too-noo)	North Fork (1/2 mile So. (at jn. Cleveland school road) by graveyard	Nim
Ko-to-tup	Black Rock	"
Kwahn-nan-ă-gut	"Far off people"	Nim
Man-nah-we-nŭ	Cole Spring (Placename)	Hoo-doo-gé-dah
Man-nah-wus	On Willow Cr. near N. Fork	Nim
Mo-lo-neu	Pine Gold Cr.	Nim
Mo-sah-wat	Hunter Jim's place (hill E of Sycamore Cr. NE of Hancocks	Towinchebah
Mu-che-pe (Moo-chip-pe)	South Fork settlement	Nim
Mus-te-now	Squaw Valley	Entimbitch

Indian name of place, band or Tribe	Location & tribe	So called by
Nă-boí-hah (old football ground)	North Fork (Shulte place 1 1/2 mi N Fk	Nim
Net-tah-kah-mah-kwā-tah	Trimmer on Kings River	Towincheba
th) No-hó-yah (wa'-ho' yah)	Pine (Delilah) Ridge	Woponutch
Noo-hoo-yah	Pine (Delilah) Ridge	Entimbitch
Nim	North Fork tribe	Nim
O-che-boo-e-nah	Kings River or Mill Flat Cr.	Woponutch
Y) Ōl-we'-ah ("Black Skins")	Tribe SW of Friant (same at O'Neal's)	Nim
O-mah-ve	Goat Mt. Ridge	Nim
th) O-no-in-ne-kwā-tah	Dinkey Cr.	Woponuch
Pă-doo-chă; Pad-doo-shă Pad-wish-shă	Three Rivers tribe	Wuksache
Pā-ge-noo	SE side Smiley Mt (3 mi NW of Nathan Falls	Nim
Pā-go-ah-wā-te	Kings River or Mill Flat Cr.	Woponutch

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Pah-hahv́	~~San Joaquin River~~ ~~Bass Lake (big rock~~ on meadow now flooded by lake)	Nim
Pah-hó-too-arre	Mill Cr. (the creek)	Entimbitch
Pah-hó-too-ar-rah	Sycamore Cr.	Hoponutch
Pah-ho-deó-maht	Kings River	Towincheba
Pah-ho-mŭh́	San Joaquin River	Kokobeba
Pah'-ō-wahj'	Country E of Dinkey Cr + between middle + South Forks Kings River	Wipomen
Pah-se-wăh-tah-kah-pă-wet	Sycamore Creek	Hoponutch Towincheba
Pah-hab́-bă-witte	Eshom Valley	Wuksache
Paś-se-watch (Wuksache)	Eshom Valley tribe	Entimbitch
Pă-vin-noo (Pă-ge-noo)	Smiley Mt. (especially E and SE sides	Nim
Pă-zó-ō'ds (Pă-zō'ds)	Towincheba name for Nim tribe	Towincheba

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Pe-tat-tă	Fks. Kings River above Big Cr.	Towincheba
tr) Pi-hăve	Manzanita Lake (place near)	Nim
Pi-yu-mi	Small Ranchería under Granite Knob on Pine Rdg. N of Cole Spg.	Towincheba
tr) Pŏ-hoo-ah kwā-tĕ	Dinkey Creek	Towincheba
Po-ne-win-noo (Battle place rancheria)	at Rock Pile 5 miles from Trafford Flats (at 1st bridge)	Nim
tr) Poo-soot	Dalton Mt. (Bald Mt.)	Emtimbitch
Po-no-no (winter village)	in South Fk Cr. (E of Tah-kah-pe)	Nim
? Po-sig-e-shah (Monache tribe)	Tribe in Auberry Val.	Towincheba
Pō't-no-wā'tă / Pō't-no-wā't (all dead)	Tollhouse on road to Shaver	Towincheba
tr) Pow-wă-han-nat-tă	Burr Valley	Kok-he-bah
tr) Pow-waj' -- See Pah'-o-wahj'		Wŏ'hamitch

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Sah-kwahb (Named for Douglas spruce (Pseudotsuga douglasi) Spence)	On Redds Meadow	Nim
Sa-kah-de	On Sakate Creek	Woponutch
Sĕ-hū-got-tŭ (land cut by railroad)	North Fork (2 miles below, on Pine Gold rd)	Nim
tr) Sin-nam-me-wā-tah	Kings River	Towincheba
So-nă-toi	Bass Lake (village on E side) ~~(on site dam E side)~~ of outlet	Nim
So-ke-wā-te	Kings River or Mill Flat Cr.	Woponutch
?) Soo-he-bă-wā't	Pine Ridge & bluff	Towincheba
So-he-bah-wā-tah	about Cole Spring	
Tso-So-trow	Dry Creek	Kokoheb
Soo-he-bă-wā-tah (Place rcha)	Pine Ridge & bluff near Cole Spg	Towincheba
Tsoo-he-ă-wā-tah		
tr) Stah-kwah-wet	Big Cr. (E of Sycamore Cr.)	Towincheba

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Tag-goo-mah-kwā-tah-poi-yo (trail)		Towincheba
Tah-kah-pe		
Tam-moo-mah-kwā	Tam-moo-mah-kwa	Nim
Tah-kah-pe	on S Fk Cr. (5 m from Bass Lake)	Nim
Te-an-no-be-kwā	Kings River on Mill Flat Cr.	Woponutch
tr) Te-be-je-mā-tā wā-tā	Kings River	Woponutch
tr) Tin-ne-gub-bah	Mill Cr. Val. (Dunlap Val)	Emtimbitch
Toi-ne-che	Trimmer Spgs "tribe"	Towinchebah
Too-hook-mutch Too-hook-witch Too-hook-kwahj' Shumel Too-hook'	Kings River (both sides), Trimmer Spgs. ~~tribe~~ to or beyond Dinkey Cr	Too-hook' ~~mutch~~ Emtimbitch Wo-pon-mutch ~~Too-hook-witch~~
tr) Too-po-ge-wat	Sycamore Cr. Valley (arm just N of Ben Hancocks)	Towincheba
Took-choo	Bass Lake (W side ~~dam~~ outlet) ~~outlet~~ (villages on) offsite So-na-toi	Nim

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
To'-win-che'-bah To'-win-che'b To-win-che Yo-in-é-wit	Rcha & band at Fandango ground	Towincheba Wō'-pan-nutch Towincheba
To'-wah-neu'	Got bite Mountain View School (on big flat 6 1/4 m SW of N Fk. Rose Kennedy's place--cattle woman)	Nim
Tsó-e-nim'-ne {choenimne Yokut tribe]	Lower Mill Cr. tribe	Entimbitch
To'-wun-nŭ	Jackass Meadow	Nim
Tsoo-e-now'-wat (Rcha) Tsŏ-win'-ă-wā'-tah	Haslet Basin	Towincheba
Rocky mts. tr) Too-pe-shoo toi'-ab-be Kah'-too-ad-de	High Sierra	Towincheba
Tsc-e-num'-ne	King Rio + lower Mill Cr Choenimne	Emtimbitch
Wah-pon'-nutch	Wo'ponutch	Emtimbitch

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Wahé-zah-kań-now	Manzanita Lake (on meadow now in lake)	Nim
Wā-chă-kut (Yokut)	Piedra, Kings River at Piedra & both sides river	Towincheba
Wā-lah-kiń-noo Wā-ak-keń-noo	at Teaford place W. & East fut. ridge	Nim
Wah-pŏ	North Fork present village	Nim
Wah-wah'	Choenimne tribe (Yokut)	Towincheba
Wah-pe-kwā (wŏpe-kwā)	Beasore Meadow	Nim
We-hó-mut We-hó-mut-pă-hōp	Blue Canyon	Towincheba
Wik-tchum-me [Yokut]	Lemon Cove tribe	Wiktchumne Entimbitch
Woó-pawts-oó-pē	Kings River	Wukasche
Wō-pōj (slurred Wo'ponutch)	[illegible]	Wō'ponutch Towincheba
Wo-pon-nutch Wo'-pon-witch Wo'-pōj'	~~Woponutch~~ ~~Meadow~~ Val + N + E	Wo'-pon-nutch Entimbitch Toohook'mutch
Woo-bah-de	Pine (Delilah) Ridge	Entimbitch

Indian name of place, band or tribe	Location & tribe	So called by
Wuk-sǎ-che Wuk-satch'	Eshom Valley tribe	Wuksache Wo'pon-nitch
Yi-an-che (village) Yi'-an-che Yi'-yan'-che	North Fork (on creek by big rock just below store)	Nim
Yo'-kah-mut'-tak	Watts Valley	Wo'pon-nutch
Yow'-ǎ-ten'-noo	North Fork (Joe Goode's place S or SE)	Nim
Yo-in-é-wit & To-win-che'	Fandango ground	Towinchebe
Yow'-ne-kwā'-tah Yow-ne-kwā't	Tribe in Burrough Valley	Kokohebe & Towinchebe
Yu'-be-kut	Mugler Meadow N of Beasore Med.	Nim
Yu-nab'-be	Drum Valley	Kokohebad Yokut

Difference between N. & S. Piute.
See carbon for additional words of Ute & Ft Hall Bannock

The CHEMEWEVE SERIES comprising the Kivavits, Sivvits, Chemeweve, Nuvahandit, Newooah,

The PIUTE SERIES, comprising Owens Valley, Mono Lake, Walker Lake, Pyramid Lake, Malheur Lake.

Main Vocabulary:

ENGLISH NAME	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
One	[5] Soo'-e	[2] Sim-mah Sem-mah-hū-e [2] Soo-mah'-yu
Four	[2] Wah-tsoo' Wah'-tsoo en'-ne Wah-chung'-we Waht-choo-yu	[3] Waht-sig'-we [2] Waht-sig-gwe-yu
2, 5, 26 all same		
Man	[4] Tah-wahts' Tan'-ne-puz'-ze	[5] Nan'-nah
Woman	[4] Mah-mahts' Mŏ-mo'-oh'	[3] Mō-wat-ne Mo-go'-nah Hu-pe — O. Val.
Old man	[4] Nap'-poot Is-sahs	[3] Wi-ēch Wah-e'-tsĕ Tsoo'-goo-tse'
Baby	[3] Ahng-ah'-bits Pis-sōt' Ō-wah-ē'-je	[4] O-hah Ahah'-ah
Head	[4] Tawts' Tŏt-se'-nah	[3] Tso-pig-e [2] Ah-kwo'
Nose	[3] Mo-vimp' Mōn-chŏv' Mo'-ve-tahm'	[5] Mo'-be

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Chin	[4] Kah-nah'-kum-bo At-tah-kahn boo'-me	[3] Kah'-moo Tah-gahng'-is
Mouth	[3] Tim-pahv' Tump' Te-bim'	[3] Too-pah Ă-te-pah' Tah-rip'-pah
Elbow	[3] Ke'-poov Kā-pōv	[3] Mă-tse' Tah-waht'-se ko'-no
Hand	[4] Mo-o'-ve Mo-ŭn'	[3] Mi'-e Tah mi'-ah
Female breasts	[4] Pe-chim Te-e'-ve	[4] Pe'-he
Belly	[3] Sap-pŭ' Să-vă-am Sahk'-we-ab'	[4] Ko'-he
Whole leg	[5] Yu-oov'	Hoo-gah Tă-ho-gah Kow'-pah
Knee	[5] Tang-am'	[2] Me-ă'-wah Me-ah-tō-bō Tang-ă-wah
Foot	[4] Nahm-pahv' Nah-bim'	[2] Kŭ-gŭ Kĕ-kĕ Tah-ho'-gah
Sole	[5] Tah-pi'-av'-vah	[3] Tah-pe'-dah Tah' rah-pi'-dah
Nails	[3] Mas-sit-sōv Mah-se'-chump Tăs'-to'-ne	[4] Tah se'-doo

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Skin	[3] Ă-se'-av Tuk-kwâm' Tŭ-koo'-ahng	[4] Pŭ-hŭ
Heart	[4] Pe-yoop' Po-hum	[5] Be'-wah
Intestines	[3] Saw-wā-ahm Sah-wiv' Sap-poo'-me	[3] Se' Tah-se'-he
Kidneys	[3] Pe-sap'-po [2] Pe-sup'-pum	[4] Dă-ke'-po'-no
Blind	[4] Poo-e'-ah Poo-yah'-te	[3] Ki'-te-woo'-tă Poo-se-e'-vah
Fire	[3] Koon' [2] Nah-int'	[4] Ko'-so Pe-dun'
Ashes	[5] Koo-chap'	[4] Ko-too' se-bah Too-hoo'-ve
Bow	[3] Ah'tch A-dit'-che	[2] Ā'-doo Who ah'-de Po'-no-soo
Stone arrowpoint	[4] Wen-ab' Wen'-nup	[2] Tak-kah'-be
Pipe	[4] Choong Pah-um'-bah	[5] To-ish'-ah
Seed paddle	[3] Tan-ne'-ko Tahn' We-as'-san ump'	[4] Che'-go

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Baby basket	[5] Kahn'	[4] Hoo'-bah Hoop'
Rabbit skin blanket	[5] Kam-mo'-me-roo	[5] Kah'-mo we'-gah
River	[3] Pah-rah' Pah-re-o-we'-dah No-kwint	[2] Hoop' [2] Hoo'-de Pah'-tah
Rock	[5] Tŭm'-be	[3] Tĕ-pe [2] Too-pe'
Little	[4] Me-ow'-putch E-ve pe'ch	[5] Toots'-se
Long	[3] Pah-at-tă-want Pah'-to-wi Pah-to'-rah	[2] O-re-yu O'-rŭt Oo-roo'-e
Star	[5] Poo'-tsiv	[3] Pat-too-soo-bah Taz-ze-num'-bah
Rain	[5] Ŭ-war'-rā	[3] Pang-wub'-bĕ [2] Pow-mă'b
Wind	[4] Nū-ar'-rah Nā-dah	[5] Hă-gwep'-pĕ
Cold weather	[5] She-too'-e	[3] Eh-ziht'-soo' Ets-ut
Hot weather	[4] Tar'-roo-ē Tar-rē'-dah	[4] Eh'-rit'-tŭ

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Summer	[4] Tahts′ Tam-han′-nah	[3] Taz-zah′-pa [2] Taz′-zah wan′-no
Daytime	[4] Tah-vi′ Too-woon-kwep′-pah	[3] Tab′-be-wan′-no Tah-be-nah
Long ago	[4] Oo-ēsh Ktump	[2] Mŏ-as′-so Mo-as′
Plenty (many,much)	[5] Av-vah′-an	[5] Oo-wi-yu
Yes	[4] Hŭ-uh′ Hĕ-ŭ	[5] Ah-hah
No	[5] Kahts′	[4] Ki′ Kah-ro′
Where	[4] Hahr-rah′-bah Hah-gah-vahn′	[2] Han-no′
My or mine	[3] Nŭ′-ne Nŭ-goi′ Nu-ne-as ar′-ro-wan	[4] Ne-kah
Your or yours (singular)	[3] Ŭ-me′ oo-roo′-an Nun′-nin kar′-roo	[2] Ŭ-me′-dŭ Ŭ-me′-gah Ŭ-mit

PIUTE AND CHEMEWEVE SERIES

Mammals:

There are two rather definite series of tribes having similar names for mammals and birds, and in many cases also for reptiles, fishes, and insects, as shown in the following tables:

The PIUTE SERIES comprises the dialects of Malheur Lake, Pyramid Lake, Walker Lake, Mono Lake, and Owens Valley. These agree in nearly all cases.

The CHEMEWEVE SERIES comprises the dialects of Siv'-vits, Ki-vav'-its, Chem'-e-we'-ve, Nŭ-vah'-an-dit, and Nu-oo'-ah. These also agree in a majority of cases.

The contrast between these series is well shown in the names of mammals, and less strikingly in other groups, thus: Coyote:

CHEMEWEVE SERIES

Siv'-vits,	Ki-vav'-its	Chem'-e-we'-ve	Nŭ-vah'-an-dit	Nŭ-oo'-ah
Sin-nav'	Sin-nav'	Sin-nav	Shin'-nav	Sin-nav'-ve

PIUTE SERIES

Owens Valley	Mono Lake	Walker Lake	Pyramid Lake	Malheur Lake
Ĕ'-shah	E'-jah	E'-jah'-ah	E-jah'	E-jah'-ah

Panamint name is E-shah'-vi'p. Goseute name is E-jap'-pah.

Ute name is Yu-goo'-buts

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

Comparison of Ute, Sivvits, Kivavvits, Chemeweve, Nuvahandit, Nuooah, Panamint, Owens Valley, Mono Lake, Walker,Lake, Pyramid Lake, Malheur,Lake, Goseute.

MAMMALS:

Approximately a third of the Panamint mammal names are essentially the same in all the tribes.

Of the remaining two-thirds, some agree with the PIUTE GROUP, others with the CHEMEWEVE GROUP.

Examples:

The name of the Gray Ground Squirrel in Panamint agrees with the PIUTE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
+Sŭ-koots′	Eng′-wah	+Eg′-wah

In the name Weasel, Panamint agrees with the CHEMEWEVE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
+Sŭ-sŭg′	Soo-soo′-gah	5Pă-ve′-ge

Approximately a fourth of the Ute words are unique.

Approximately another fourth are essentially the same in all the tribes.

Approximately a fourth agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in the name of White-footed Mouse:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Po-e′-chitch	+Poo-in-jet	+Po-natz

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAMMALS: (cont')

Of the remaining words, in some cases Ute agrees only with Sivvits and Kivavvits of the CHEMEWEVE GROUP.

Bear is an example:

Ute	Sivvits, Kivavvits	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Kwer'-kut	Kwer-kut	[3]Pă-pow	[3]Par-roo'-ah

In a few cases Ute agrees only with Sivvits, Kivavvits, and Goseute, as in Hoofs:

Ute	Goseute	Sivvits,Kivavvits	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Nahmp'	Nahm-pā'	Nahmp'	[2]Num-bahv'	[2]Ad-do-sig

Approximately a third of the Goseute words appear to be unique.

Approximately a third are essentially the same in all the tribes.

Approximately a fourth agree with the PIUTE GROUP as in Claws:

CHEMEWEVE GROUP[5]	PIUTE GROUP[5]	Goseute
[3]He-choom'	[4]Mas Se'-doo	Mah'Se-daw

In a few cases Goseute agrees with the CHEMEWEVE GROUP, as in Desert Fox:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP	Goseute
	Yu-pats' [2]Yo'-putch	Yŭ-putch-ah	——	Yu-pa

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAMMALS: (cont')

In a few cases Goseute agrees only with Ute, Sivvits, and Kivavvits as in Dog:

Ute	Sivvits, Kivavvits	CHEMEWEVE[5] GROUP	PIUTE[5] GROUP	Goseute
Sĕ-reets	Sah-reet' / Sah'-re'	[3]Pun-goots'	[3]Poo'-goo	Sah'-re

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

BIRDS:

An example of the contrast between the PIUTE and CHEMEWEVE GROUPS is Raven (or Crow):

CHEMEWEVE GROUP:

Sivvits,Kivavvits	Chemeweve	Nuvahandit	Nuooah
Tah-kwits'	A-tah'-pwits	A-tah'-kwits	Ah-tah-kaz'-ze

PIUTE GROUP:

Owens Valley	Mono Lake	Walker Lake	Pyramid Lake	Malheur Lake
Kar'-ră-poo'-ze	Ar'-ră	Ar'-rah	Ar'-ră\Ad-dah'	

Panamint word, Kah'-kē. Goseute word, Kahk'

In Panamint some names agree with those of the PIUTE GROUP, others with the CHEMEWEVE GROUP.

Examples:

The Flicker or Yellowhammer (Colaptes),in Panamint agrees with the PIUTE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP[5]	Panamint	PIUTE GROUP[5]
[4]Kwah-nah'-want	Ahn'-sah-vah'-nah	[4]Ah'-zah-vah'-nah

Kingfisher in Panamint agrees with the CHEMEWEVE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP[5]	Panamint	PIUTE GROUP[5]
[4]Wun-nut'-taht	Wun'-ne-tut'-tah	[2]Sah'-nah nah-ge'

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

BIRDS: (cont')

About half of the Goseute words appear to be unique.

Of the remaining half, most names agree with the PIUTE GROUP, as in the name of Coot or Mudhen;

CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Goseute
+Sah-put	+Si'-yah	Si'-yah

Some names agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in Turkey Buzzard:

CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Goseute
+We-kum'-buts	5We'-ho	We'kom'-bitch

Ute ~~words~~ names of birds are mostly unique, agreeing in some cases with the CHEMEWEVE GROUP, as in the name of Hummingbird:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Goseute
Mo'-te-tětch	Mo'-te-tcheh' +Mo"-to-nuts	3Son-noi'-ĕh	Mut'-too-nants

Northern Piute vs Dunn et al.

1) apee 5.
Dif 5 (or 7)

2) apee 5 ~~7~~
Dif. 3. ole

Lets that half difference more

3) apee 9 ole
Dif. 2

4) apee 4.
Dif. 0

Total 7

apee 23
Dif. 10 [or 11]

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES(cont')

BIRDS:(cont')

The following names are essentially the same in nearly all

The following ~~words~~ are essentially the same ~~for almost~~ in nearly all the tribes:

~~English name~~	Ute	CHEMEWEVE GROUP	Pan'-a-mint	PIUTE GROUP	Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall,Bannock
Golden Eagle	Kwah-nats	[2]Kwahn-ants'	Kwen'-nah	[5]Kwe'-nah	Kwe'-nah'	[3]Be ah gwin'-nah (Bald Eagle)	Pah'-bah gwin'-nah
(exceptions: ~~are~~ Mung' in Chem'-e-we'-ve, ~~Mung' in~~ and Nu-vah'-an-dit; Mŭ-ne in Nŭ-oo'-ah)							
Great-horned Owl	Moo-pop-ets	[5]Mo-ho'-pitch	Mŏm'-bitch	[5]Mo-ho	We'-ko mom'-bitch	[3]Mo'-bitch'	Mŭ-hoo'
Burrowing Owl	Te-chem'-me-nets	[5]Ko'-gōts	Kah-tot'-se	[5]Ko-ho	Pak'-ko-ho	[2]Paw'-pe | Pŏ'-ko FH.	Pŏ-kaw'
Magpie	Mah-mah ko-ĕts	[2]Mah' Kwi-ahv (— C., Nuv.)	Kwe'-dah-goi'	[4]Kwe'-dă-woi'-ah	Kwe'-dah ho'-yah	[2]Kwid'-dah-wi'-ah Wid'-dah-wah'-yah	Kwe-dah'-gah-gi'
(exception is Yam'-bah in Nŭ-oo'-ah)							
Valley Quail		[5]Kah-kah'-rah	Kah-kah'-rah		[2]Tah-hah'-kah (— Mal.L.)		
(exceptions: ~~are~~ Skep'-gē ~~in~~ at Walker and Pyramid Lakes; Ské'-ge ~~at Pyramid Lake~~)							
Heron	Koo-run'-witch	[2]Nah'-kwah (— Nuo.)	Wah''-shah	[4]Wah-sah'	Kwah	Wass' [5o] | Ko-wahn'-dah FH. (— Rm.)	
(exception is Pah-koor'-kuv in Siv-vits)							
? Wings		Kah-sahn We-che'-ah Wish'-she-ā'-nah	Kah'-sah	[4]Kas-sah' (— Mal.L.)	Gah'-sah	[2]Kahs'-sah (— Rm.)	Kah-sah'
(exceptions are We-kēv' in Siv'-vits, We-ge'-bung in Ki-vav'-its							
Bill		[4]Mo-ve'		[4]Mo-ve (— Mal.L.)		Mo'-ve [5o.] (— Rm, FH.)	
(exception is Mŭd-zo-ve'-nah in Nŭ-oo-ah)							

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES(cont')

BIRDS:(cont')

The following names are essentially the same in nearly all the tribes:

	Ute	CHEMEWEVE GROUP[5]	Panamint	PIUTE GROUP[5]	Goseute	SHOSHONE PROPER[3]	Ft.Hall,Bannock
Golden Eagle	Kwah-nats	[2]Kwahn-ants' [2]Mung' Cnuv. Mŭ-ne Nuo.	Kwen'-nah	[5]Kwe-nah	Kwe'-nah'	[3]Be ah gwin'-nah (Bald Eagle)	Pah'-bah gwin'-nah
Great-horned Owl	Moo-poo-ets	[5]Mo-ho'-pitch	Mŏm'-bitch	[5]Mo-ho	We'-ko mom'-bitch	[3]Mo'-bitch	Mŭ-hoo'
Burrowing Owl	Te-chem'-me -nets	[5]Ko'-gōts	Kah-tot'-se	[5]Ko-ho	Pak'-ko-ho	[2]Paw'-pe | Pŏ'-ko F.H.	Pŏ-kaw'

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

BIRDS:

English name	Ute	CHEMEWEVE GROUP	Pan'-a-mint	PIUTE GROUP	Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall,Bannock
?Brewer Black-bird	Rah-rahts-kahts	[4]Pah-ahch-kwit	Pah-rahn'-zo-pit	[5]Pak-ko'-rup	Par-ran'-duk	[3]Pah'-hahn-zuk	Pah-ko'-rup-pĕ
~~?Purple Finch~~ (no word listed in Mal. for lake)		~~We-we'-ets~~	~~We'-we-che~~ bird?	~~We-do'-ze~~	~~An'-dă-vitch~~		
(~~exceptions are Ho-yă'-che in Nŭ-oo'-ah, At-sah'-hoo-se'-vah in Pyramid Lake~~)							
Mallard	Chĕ-gah-goom	[2]Koo-ră'-shah — Nuo.	Koo-rav'-ve-ah	[4]Koo-rah'	Poon'-yah	[2]Boo'-ye Be'-ah-we So.	Pah'-vah poo-in-nah
(exceptions are Pe-at'-choog in Ki-vav'-vits, Pe-ză'-zoo wŭ'-hŭ in Mono Lake)							
Great Blue Heron	Koo-run'-witch	[2]Nah'-kwah — Nuo.	Wah"-shah	[4]Wah-sah'	Kwah	Wass' So. | Ko-wahn'-dah F.H. — Rm.	
(exception is Pah-koor'-kuv in Siv-vits)							
? Wings		Kah-sahn We-che'-ah Wish'-she-ā'-nah	Kah'-sah	[4]Kas-sah' — Mal.L.	Gah'-sah	[2]Kahs'-sah — Rm.	Kah-sah'
(exceptions are We-kēv' in Siv'-vits, We-ge'-bung in Ki-vav'-its							
Bill		[4]Mo-ve'		[4]Mo-ve — Mal.L.		Mo'-ve So. — Rm, FH.	
(exception is Mŭd-zo-ve'-nah in Nŭ-oo-ah)							

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES(cont')

BIRDS:(cont')

The following names are essentially the same in nearly all the tribes:

	Ute	CHEMEWEVE GROUP[5]	Panamint	PIUTE GROUP[5]	Goseute	SHOSHONE PROPER[3]	Ft.Hall.Bannock
Golden Eagle	Kwah-nats	[2]Kwahn-ants' [2]Mung' C,Nuv. Mü-ne Nuo.	Kwen'-nah	[5]Kwe-nah	Kwe'-nah'	[3]Be ah gwin'-nah (Bald Eagle)	Pah'-bah gwin'-nah
Great-horned Owl	Moo-poo-ets	[5]Mo-ho'-pitch	Mŏm'-bitch	[5]Mo-ho	We'-ko mom'-bitch	[3]Mo'-bitch	Mŭ-hoo'
Burrowing Owl	Te-chem'-me -nets	[5]Ko'-gōts	Kah-tot'-se	[5]Ko-ho	Pak'-ko-ho	[2]Paw'-pe | Pŏ'-ko F.H.	Pŏ-kaw'
Magpie	Mah-mah ko -ĕts	[2]Mah' Kwi-ahv Yam'-bah Nuo. — C,Nuv.	Kwe'-dah-goi'	[4]Kwe'-dă-woi' -ah	Kwe'-dah ho'-yah	[2]Kwid'-dah-wi'-ah Wid'-dah-wah'-yah	Kwe-dah'-gah-gi'
Valley Quail		[5]Kah-kah'-rah	Kah-kah'-rah	[2]Tah-hah'-kah [2]Ske'-ge WL,PL. — Mal.L.			
Brewer Blackbird	Rah-rahts-kahts	[4]Pah-ah'ch-kwit	Pah-rahn'-zo-pit	[5]Pak-ko'-rup	Par-ran'-duk	[3]Pah'-hahn-zuk	Pah-ko'-rup-pĕ
Mallard	Chĕ-gah-goom	[2]Koo-ră'-shah Pe-at'-choog K — Nuo.	Koo-rav'-ve-ah	[4]Koo-rah' Pe-ză'-zoo-wŭ-hŭ Mal.	Poon'-yah	[2]Boo'-ye Be'-ah-we So.	Pah'-vah poo-in-nah
Great Blue Heron	Koo-run'-witch	[2]Nah'-kwah, Pah-koor'-kuv S — Nuo.	Wah'-shah	[4]Wah-sah'	Kwah	Wass' So. Ko-wahn'-dah FH — Rm.	
Wings		Kah-sahn We-che'-ah Wish'-she-ā'-nah We-kēv' S We-ge'-bung K	Kah'-sah	[4]Kas-sah' — Mal.L.	Gah'-sah	[2]Kahs'-sah — Rm	Kah-sah'
Bill		[4]Mo-ve' Mŭd-zo-ve'-nah Nuo.		[4]Move — Mal.L.		Mo'-ve So. — Rm, FH.	

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

REPTILES:

The division between the PIUTE ~~SERIES~~ and ~~the~~ CHEMEWEVE SERIES is indicated in only a few cases.

Ute names are mostly unique.

?? Goseute names are mostly unique, agreeing in a few cases with the PIUTE SERIES or the CHEMEWEVE SERIES.

The following ~~words~~ are essentially the same for nearly all the tribes:

Rattlesnake	To-go-ahb'
Chuckwalla	Chah-wahr'-ră
Horned toad	Mah-kah'-chet
Turtle	I'-yah

FISHES

~~The word for~~ Fish, Pah'-gwe, is essentially the same in nearly all the tribes.

INSECTS

The division between the PIUTE and CHEMEWEVE SERIES is indicated in a few cases.

Ute names agree with the CHEMEWEVE SERIES in most cases. The remaining words are unique.

?? Goseute interchanges slightly between the CHEMEWEVE and PIUTE SERIES, but is mostly unique.

The following words are essentially the same ~~for~~ in nearly all the tribes:

Cicada	Koo-atz
Grasshopper	At-tah-kah-pets

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

TREES, ~~AND SHRUBS, SHRUBS AND~~ BRUSH, and MISCELLANEOUS PLANTS

The vocabulary is too incomplete for comparision. The few words entered indicate the division between the PIUTE and CHEMEWEVE SERIES.

The following ~~words~~ names are essentially the same ~~for almost~~ in nearly all the tribes:

Pinon or Nut Pine	Tu-wap'
Juniper	Wahp'
Black or Kellogg Oak	We'-ah
Sagebrush	Sow-wah'-be
Greasewood	To-no'-be
Flat tule	Toi-e'v

PARTS OF PLANTS

The division between the PIUTE and CHEMEWEVE SERIES is indicated in a few cases.

The following ~~words~~ are essentially the same in nearly all the tribes:

Root	Too-nah'
Acorn	We'-ah

(Detailed) Words essentially the same in the majority of tribes of ~~the~~ Northern Piute, Southern Piute, and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Reptiles			
Rattlesnake	[5] To-go'-ah Pah'-se-nŭ-gah FH.	[4] To'-ko-ah [2] Or'-ro-ah	[5] To-go'-ah
Chuckwalla	[2] Chuk-war'-rah — WL, PL, Mal.L, FH	[5] Chah-wahr'-ră — U	Sow-war'-rah P. — g, FH, So, Rm,
Horned Toad	[4] Mar'-rah-zah So-mah'-nah OV — Mal.L.	[5] Mah-kah'-tsets Muk'-kah-tsiz'-zĕ	Man-chă'-kah P. Mah'-ke-chin-katch g [2] Mah'-tsang-nah | Tŭ-trŭng'-ge
Turtle	An-nah'-po OV — FH, Mo.L, WL, PL, Mal.L.	[3] I'-yah [2] I Pe-ki" K	I-nā'-che P Pe'-ah yah-gwat'-să FH — g, So, Rm.
Insects			
Cicada	[5] Koo'-ah — Mal.L.	[2] Koov' Koo-atz' I'-chū'-pitch U. O-se'-wun-ah-nav C. Tar'-rah-ne-az'-ze Nuo.	[4] Koo'-ah Gă' Rm
Grasshopper	[4] Ho-at-tah-tah [2] Ah'-tah ge'-chah	[3] At'-tah-kah-bits [2] Ar-run-kah-pēt At-kah-pij'-je Nuo.	[3] Ah-tung'-ge [2] Ă-ting
Trees and Misc. Plants			
Pinon or Nut Pine	[3] Tŭ-vap'-pe Tu-bah'-goo'-nah Mo.L. Too-vup'-pe FH — Mal.L	[4] Tu-vap' Te-wahp' — C.	[3] Wah'-pe [2] Te-wup'-pŭ
Juniper	[6] Wahp'	[4] Wah-ahp' Wah-dub'-bah Nuo. — C.	[2] Wahp'-pe [2] Sah'-nah-be Tse'-kev-ve
Sagebrush	[6] Sow-wab-be	[3] Sah-wahb' She-rup'-pah — C. Nuv.	[2] Paw'-haw-be [2] Po-ho'-be — So.
Flat Tule	[4] Toi-ē'v Toi'b — Mal.L.	Tŏ-oiv K To-e'-bah Nuo. — U, C, Nuv. S	[2] Taw'-e Toi'p P — g.
Root	[2] Dŭ-nah [2] Ŭ Te'-nah Ah-be-sho'-ah Mo.L. — Mal.L.	[4] Too'-nah Tā-rin'-nav' C Ten-nā'-kah Nuo.	[3] Dŭ-dŭ-nah Tŭ-den So. Ung'-gwe-dah' g.

Words essentially the same in the majority of tribes, ~~of the~~ Northern Piute, Southern Piute, and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Trees and Misc. Plants (cont')			
Black or Kellogg Oak	[4]We-ab'-bah — Mal.L, FH.	Kwee-yub-bah Nuo. — C, S, K, Nuv, U.	
Acorn	[4]We'-ah — FH, Mal.L.	We-ab'-be Nuo. Kwe'-av S To-mump K — U, C, Nuv.	We'-ah
Greasewood	[2]To-no-ve WL., PL.	[2]Yah-tamp S., K	To-no-be g., P.,

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAIN VOCABULARY: apparent

~~An example of~~ The contrast between the PIUTE ~~GROUP and the~~ and CHEMEWEVE GROUPS is shown by the word, Yes:

CHEMEWEVE GROUP

Siv-vits, Ki-vav-its	Chem-e-we-ve	Nu-vah-an-dit	Nŭ-oo-ah
Ŭ-ŭ	Ŭ-ung	Hŭ-uh	Hŭ-ŭh	Hĕ-ŭ

PIUTE GROUP

Owens Valley	Mono Lake	Walker Lake	Pyramid Lake	Malheur Lake
Hah-ah	Ah-hah	Hah-hah	Ah-hah	Ah-hah

Panamint word is Hah-ah. Goseute word is Hah. Ute word is Ŭ

total 180 Approximately ~~one~~ a third of the Panamint words are unique. One-third are essentially the same ~~words that ran~~ ~~through~~ in all the tribes. Of the remaining third, some ~~words~~ agree with the PIUTE GROUP as in fingers Nails:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
Mas-sit-sōv	Dahs-se-do	Tăh-se-doo

Some ~~words~~ agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in Ashes:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
Koo-chap	Koo-tsab	Ko-too se-bah

A few ~~words~~ agree with Goseute only, as in Head:

Ute	Goseute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
Chĕ-chĭv	Bam-be	Tawts	Bahm-be	Tso-pig-ge

A few ~~words~~ agree with Owens Valley Piute only, as in Now:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	Owens Valley	PIUTE GROUP
Ah-ve	Aww	Me-yuk-kă	Me-yu-kah	Yă-ho

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAIN VOCABULARY (cont')

Approximately ~~one~~ a-third of the Ute words are unique. One-third are essentially the same ~~words~~ that run through all the tribes. Of the remaining third the majority ~~of words~~ agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in Man:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Tah-wahts	Tah-wahts'	Nan'-nah

Some ~~words~~ agree with Siv'-vits or Ki-vav'-vits only, as in River:

Ute	Siv'-vits	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
No-quint	No-kwint	Pah'	Hoop'

Approximately ~~one~~ a-third of the Goseute words are unique. ~~One~~ a-third are essentially the same ~~words that run through~~ in all the tribes. Of the remaining third most ~~of the words~~ agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in Four:

Goseute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Wah'-tsoo-e	Wah'-choo-ē	Wat-sig-we

Some ~~words~~ agree with the PIUTE GROUP, as in Heart:

Goseute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Tan be'-ah	Pe-yoop'	Be'-wah

Some ~~words~~ agree with Panamint only, as in Woman:

Goseute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
Wi'-pah	Mah-mah	Wi'-pŭ	Mō-wat-ne

(58 names are essentially the same in all or the majority of tribes. - see table.)

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake, Bridgeport and Mono Lake	Bishop, Big Pine and Lone Pine
Mammals		
Bear	Pah-roo'-ah	Pah-hah'-bitch Ĕh-nĕ?
Grizzly Bear	Par-doo-ah Pe-jas'-soo-e	Pah-hah'-bitch
Raccoon	Pă-hoo-nah	How-o-tsah'
Mountain Lion	Kah-kwe-dah-ho	So-kah'-ah
Bobcat	Too-hoo'-oo	Too'-koo-bits
Gray Fox	Wah-ne'-e	Wah'-he
Red Fox	At'-sah Wah'-ne	Wah-hi-e Ko-noop
Desert Fox	Wah-tsee'-ah	Yu-vah'-he
Coyote	E-jah' Ed-dzĕ-ah	E-shah'
Big Wolf	E-she'	Oo'-nŭ-tsab'-be
Big Skunk	Pong-we-tah Po-ne'-dah	Po-e'-tah Po-ne'-nah
Little Spotted Skunk	Ōd-kaw'-wah-she	Po-ne'-nah
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah
Marten	Wo'-go-be pă-ve'-che	Wah-he?
Mink	Pă-yū'-nah	Pah-zook'
Weasel	Pă-vē'ch Pă-ve'-ge	Tŭ-seŭ'-gah Pas-soo'-go
Shrew	Too'-mah kwe'-zab'-bah	Poo-soo'-se Tib'-be-mo-be'-dah
Mole	Be'-me mah-ve'-tah Too'-mah kwe-zab'-bah	Tŭ'-be-mo be-ah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake, Bridgeport and Mono Lake	Bishop, Big Pine and Lone Pine
Mammals		
Bats	Pe-gă-han′-nah Haw-no′-pe	Pat-so-wah′-nah Haw-no′-pe
Deer, Mule	Too-ē't Tu-hŭ-dah	Tu-he′-dah Te-hin′-nah
Buck	Tu-hu-dah a-gpo-mah	Te-he-ah We′-ah-tsoo′-go
Doe	Ab′-be-ow′	O-pe′-ab′-be
Fawn	E-wah′-ă	Ă-wat-se E-wah′-che-che Ad-doo-ah′
Antelope	{Too-nă′ Wahd'-ze	Wah′-tse Wahd′-ze
Bighorn	{Koip′ Koip′-pă	{Koip′ Koi-pah
Buffalo	Goo′-cho	Koo′-tso
Porcupine	Sag-wit Mĕ-hah	Yung′-hŭ Mŭ′-hah
Groundhog	Ke′-dŭ	Yah′-hah
Gray Ground Squirrel	E-koo′-e E-gwă	Eng′-wah A′-gwah
Ground Squirrel	Koo′-bah	Koo-ba
Golden Ground Squirrel	Koo′-kwah	Koo′-kwah Keem-wah
Antelope Squirrel	Tab-bă′	{Tah-bi′-ah Ku'p
Pine Squirrel	Wo′-gp-dab′-bah	Wor′-raht-se′
Chipmunk	Wor-ră′	Wor-rah′
Pocket Gopher	Yu-nat-zib-bă	Mŭ-yŭ Mwe′-ah
Kangaroo rat	Ko′-dze	Pi′-yŭ Pi-e′-ah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
White-footed Mouse	Po-natz	Po-nĕ'-ge
Wood Rat Round-tail	Kah'-wah	Kah'-wah
Cottontail Rabbit	Tab-boo'	Ta-boo'-tse
Black-tail Jackrabbit	Kam'-mŏ	Kah'-mah
White-tail Jackrabbit	Hok'-kum To-hok'-kum	To'-sah-kum'
Horse	Poo'-goo	Poo'-goo
Dog	Too-e's Tō'g Poo'-goo	Kwe'-ah Poo'-goo Po'-koo pe'-dah Pook
Tail	Kwah'-ze	Kwah'-ze
Horns	Ah' Ah'-ah	Ah'-mah Ow'-wah
Hoofs	To-sik' Ad-do-sig	Ă-do sig'-gah
Claws	Se'-doo A-se'-doo	Mas-se'-doo
Hide, Dry	Ă-bŭ-hŭ-bă-san'	Ŏ-bŭ'-hŭ Ŏ-pŭ'
Hair	Ă-bŭ'-hŭ	Ōng-wōb
Dung	Kwe'-ten' Yeg-we-tan Kwe'-dep'	Kwe'-dep A-gwe dap'-pa
Tracks	E-noo-we'-pah An-nan'-nah nap-bo-nip	O-nĕ-pe'-hĕ Nan'-nah bo-ne'-te
Bear's Den	Pad'-doo'-ah-do Par-a-wah ah-no'-ve	An-nō'-ve
Rat's Nest	Hō'p Nah-so'-ne	Kow'-wah oo-nets-soo-up-pah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
Animal's burrow	Ad-do'	To-o'-pe Ad-dŭ ho'-e-nah
BIRDS		
Golden Eagle	Kweet-nă Kwe'-nah	Kwing'-ah Kwe-nah'
Bald Eagle	Kwe-nah' Ag-wō To-hă'-gwa-dah'	Kwe-nah-ah
Red-tailed Hawk	Nak-ki'-e	Kwing-at-se'
Marshhawk	Si-bă-tsi'-ah	Pat-si-ah'
Duck Hawk or Prairie Falcon	Kin'-ne Nok-ki'	Too-hoo'-ne Nok'-ki
Fishhawk	Pă-gwe-dŭ-hag Pag-we'-dah-kă'-re	Pang-wĕ'-de-kah
Cooper Hawk	Tah-boo'-tse-kwe	Too-hoo'-ke-de' Too-we'-che-too-hoo'-ne
Sharp-shinned Hawk	Ke'-ne	Ke-ne'
Sparrow Hawk	Ud'-de-dŭ'	Pe'-ă-nan'-nah
Turkey Buzzard	We-hŏ'	We'-ho
Great-horned Owl	Mŏ'-hŏ	Moo'-hoo
Screech Owl	Paw-pĕ' Se'-kō mŭ-hŏ	Po-ho'
Burrowing Owl	Koo-hoo' Pŏ-ho'	Se'-gwe-gwe Po-ho'
Raven	Ar'-ră | Pă-ar'-rah Ta-hoo-gah-dă	Kar'-ră poo'-ze
Crow	Ar'-rah Kar'-rah puz'-ze	Kah'-kă
Magpie	Kwe-dă'-ge-ge	Kwe'-dă-woi'-ah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Crested Jay	Wak'-kōd-zo Wo'-go-tsi'-vitch	Wo-ko-tsi'-go Ko-too'-ko-too
California Jay	We-ets-sim Tsi-vitch	Tsi'-go Chi'-e-gpo
Pinyon Jay	Ahng Ah'-nah	Ahng'-hah Ah'-hah
Clark Jay	To'-ŏ-go	To-ō-go Tah'-go
Sage Hen	Hoo-dze	Hoo'-zak
Blue Grouse	Kah'-hŭ	Kah'-hŭ
Mountain Quail	Too-hoo'-tah	Chip'-pe-tah'
Valley Quail	Ske-ge Tah-hah'-kah	Tahng-ah-kah'
Dove	E-ho'-ve	Hā'-wi
Road Runner	Kwe-dah-woi'-ah Hu-noo'-pe	Hŭ-noo'-pe Ū-nap-pe'
Kingfisher	Pah'-kwe-tsan'-nă-gĕ	Pang'-we-te-kah Pang'-we chuk-ko'-rah
Nighthawk	Tin-nă-pe-uts Pe-yu'-uts	Mono pe-wah Mo'-no dze-ve
Poorwill	To-zig'-we To-vā'-go	To-zĕ'-gwe To-vā'-go
Flicker	Ah'-zah-van-nah	Ad'-zah-van'-nah
Woodpecker	Ad'-zah-van'-nah	Ad'-zah-van'-nah
Nuthatch	San'-na-kee'-che	San'-nah-ke'-che
Blackbird	Pak-ko'-ro'-be	Pah'-kah-ro'-be
Meadowlark	Pă-ze'-do-nŏ	Wej-je-gpo'-nah Tak-kan-noot'-se
Oriole	To-gaz'-zook	O-hah'-pahn'
Shrike	Tso'-num	Te'-yu-ho'

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Kingbird	To-pitz-ă-zid-dah Yah'-nah ge'-wah	Tă-pe'-char-rah'
Horned Lark	Che-doon' Ă-wah'-zah-he	A-wah'-zah-he' Tse-do-be
Swallow	So'-go-be'-nah	Pah'-go-zah-be'-nah
Junco	Ne-bot'-too-nŭ	Tum-mo'-nah
Towhee	We'-ah poo-hah'	We'-ă-poo'-hyah
Robin	Soo'-goo'	Soo'-goo'
Humming Bird	Son-noi'-ĕ	Moo-too'-noo' Pish-koo'-too
Grebe (Colymbus)	Kwe-bew'-it Pag-we' da-kah Pŭ-tŭ	Pah-ho-găh'-gwă To-go'-be'-je Poo'-te
Gull	Koo-nă-it Ow'-o	To-să'-rah O-yo'-tah
White Pelican	Pah'-gwe dik-kah'	Tah'-sah-o'-gwa Tah'-gwe-sŏ-kwar'-rah
Pintail	We'-rus We-was	Wah'ch Wej-je
All Ducks	Pŭ-hŭ Bŭ-hŭ	Poo'-yu Pwe'-ah
Goose	Nah-gut | Nă-gut-tah Nŭ-gud | Nŭ'	Nu-gud'-dah Nă-gŭ'-tă
Swan	Wŏh-he-te Wo-ĕ-ge Nŭ-gehd	Wah-hoi-du Ong' | Ong'-hŭ
Bittern	Tah'-vah {vo'-ne kah'-da {hwaht'	He'-koo-nu | He-koot' Tab'-be-be-tah' Wah-kŭ'
Great Blue Heron	Tă-be'-wang'-it Wah'-sah'	O-wah'-sah Wah'-sah
Sand-hill Crane	Kaw'-did-da' Kaws'-rid | Kŏ-rid	Kŏ'-rah-to He'-ko-ro
Coot or Mudhen	Si'-yah	Si'-yah Sa'-dah
Avocet	Pang-ah'-tang'-ah To-gig'-we-we'	Taw'-go

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Black-neck Stilt	Kwe'-ting-ah'	Taw'-go Pitch-e-ke'-dah
Killdeer	Ting'-e-yu To-ge'-roo-roo'	Too-ge zoo'-nah Toi-e'-doo-roo
Bird	Hoo-dze'-dah	Tse'-pah | Te-ro-pe Nă-hav'-ve-tah che'-ro-pe
Egg	Nŏ-hŏ | Ho-no	No-ro'-be O-noi'-ah
Nest	No'-be Nă-so'-ne	No'-pe zo'-ne O-no-so'-ne
Wings	Ă-kas'-sah Hŭ-kwep'-pah	O-kahs'-sah
Feathers	Ap'-poo-hoo Ab-bah bŭ-hŭ | Pŭ-hŭ	O-bŭ-hŭ O-pŭ'-he
Plume or Topknot	O-ko'-zo Ag-wo'	O-ko'-zah
Bill (same as nose)	Mo've Deb-bah'	Mo'-ve

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
REPTILES AND BATRACHIANS		
Snake	To-go'-gwă Paz-zoo-goo	To-go'-ah
Rattlesnake	To-ro'-kwă To-gwo'-gwă	To-go'-ah Ta-ro'-ro-go
Water Snake	Tor-no-de'-ah Pah-se-ro'-kw Pă-zoo'-go	Pah-mo'-go Pah-zoo'-go
Gopher or Bull Snake	Si-he'-ge Pas-se'-rōk'	Saw'-hit'-tah Pas'-se-rŏk'-ko
Chuckwalla	Chuk-war'-rah	Chuk-war'-rah
Scaly Lizard	Too-po'-tsā Te-bo'-dzah	Tep-po'-tsah Te-bŏd-sah
Horned Toad	Mah-ră'-tza Yah-woo' muz-zar'-ră	So-mah-nah Mah'-ke-ching'-ah
Frog	Pah-mo'-go Pam-me'-ah	Yah-wahd'-zah (kwah')
FISHES		
Fish (any)	Ah-gi' Pah'-gwe	Pag'-we
Fish (plural)	Pag'-we-soo'	Pag'-we-soo'
Trout	Ah-gi' Pah'-gwe	Toi'-ah wah-te Pah'ng-we
Sucker	Koo-yu-e Kwe'-we	Hoo'-wĕ

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

INSECTS	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
Grasshopper	Hwah'-tah-tah At'-tah-ge'-shah Kor-ro'-be	Ah-tah'-ge-shah I-ah'-rah'-vēch No-ro'-pe
Beetle	E-sah'-goo-ah To-no'-pe-vaish	To-no'-pe-vaish To-să-koo'-le-kah
Butterfly	Tso-ap'-pah	Mo'-no-tse'-ve
Sphynx Moth	Pe-ag'-gah Pe-ap'-pe	Pe-ag'-gah-to'-ve-se Pe-ap'-pe
Cicada	Kŏo'-ah	Kŏo'-ah | Kŭ-ah
Dragon Fly	He-tso-tso Si'-doo-kah Saw-yez'-ze	Pah-rah'-dah-noo'-tish
Mosquito	Mo-poong Mah-po'-ne	Wah-war'-rah Wah-wah'-dah
Fly	Mo-ā-ve Mo-ē'-be	Mo-e'-be Mo-e-ve'-ah
Ant	Hoo-e'-dah Oo-we'-dah An-ne'-ve	Ho-we'-dah Tung-av'-ve Tas'-se rub'-be Ah-se'-ah
Red Ant	Hoo-weet Hoo-we'-dah	Tas'-se rub'-be Hoo-e'-dah
Yellowjacket Wasp	No-tah' No-dah'	Ten-ap'-pe choi-ah No-tah'
Bumblebee	Hub-be moo-hŏ	Hoo'-be-yoon' Hŭ-be'-ah
Headlice	Poo'-ze-ab'-be Tit'-se-go-wă-ki	Poo'-se-ab'-be
Spiders	So-wat | So-war'-rah So-ă-dah'	So'-hah-ab'-be Song-wi-ab'-bă
Scorpion	Ne-goo-wad	Nĕ-goo wats'-sah Wung'-oo-wats' Wung'-wah-bot'-sa

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
TREES & SHRUBS		
Ponderosa Pine	Wah-ro'-be bah Wah-ko'-be	Wah-ko'-bah Wau-ko'-be
Sugar Pine	Pe-shah'-ve Pan-ne doo-bah?	Pă-nib'-be hă-vip'
Piñon or Nut Pine	Tŭwap' | Tu-bap'-pe Wă-ro'-bah	Tu-vap'-pe Win-noo'-pah Wah'-nup
The nuts	Too'-bah	Too'-bah
Juniper	Wahp'	Wahp'
Black or Kellogg Oak	We-ab'-bah	We-ab'-be We'-ap
Cottonwood	Sing-ab'-be Sin-nav'	Sing-av'
Aspen	Sin-nab-be?	Paz-zing av-vah San-nab-be?
Willow	Sŭ'-be	Sŭ-hoo'-be
Mountain Mahogany	Too'-be	Too'-be? Too-nap'-pe
SHRUBS OR BRUSH		
Blackberry	Ho-hwĕ-ă We-up?	Pag-gwa vo'-yah We-up?
Buffalo-berry	We-yu'-pe	We-yu'-pe
Wild Rose	Se-av'-ve Che-ă'-boo-e	Che'-ab'-b
Sagebrush	Sow-wab'-be	Sow-wab'-be
Sageherb	Koo'-se-kwaz-zo'b	Ko-se'-dap-pe
Wild Tobacco	Poo'-e-vă-mo	So'-go | Sah'-go
Ephedra	Tsoo-roo'-pe	Too-roop'
Chrysothamnus	Se-goo'-pe Se-goop'	Se-goo'-pah
Purshia	Her-nav-ve Hoon-ab-be	

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
Shrubs or Brush		
Atriplex confertifolia	Kang-oop	Kah-goop′
Tetradymia comosa	Se-boo-pe ?	Se-boop ?
Grayia	Po-wo′-pe	Pe-wo-pe ?
MISCELLANEOUS PLANTS		
Milkweed narrow leaf	Wah-tso′-bah	We-she′-bē
Big Round Tule	Si-e′-bŭ	Si′-e-bŭ
Flat Tule or Cat-tail	Toi-ē′v Toi'b	Toi-ē′-ve Toi′-be
Wild Oats	Wi-av′-ve	Wi-av-ve ?
Grass (any)	Wah-hav | Wah-hă′-bah Pam-mah-hă-bo	Sŭ-nab′-be
Salt Grass	Wah-ha-bah Sti-yu	Se-wă-tab′-bah
Wild Sunflower	Pah<u>ch</u>	Pa<u>ch</u>

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
PARTS OF PLANTS		
Flower	To-ne'-gĕ To'-ne-gab'-bah	Ă-hoo'-be-gan Hu-be-gah'-te
Leaf	Se-ak' Nuk-kah | An-nuk'	Mah-nah'-kah | Ah-bish'-she | Mah-pish'-she
Root	Ŭ-Te'-nah | Ta-nah Ah-be-sho'-ah	O-soo'-nah Mah-te'-nah
Seed	Poo'-e | Boo-hé'-ah Ah-bush'	Mah-pus' Ah-poo'-se
Acorn	We'-ah	We'-ah
Brush or Chaparral	Sow-av'-ve	As-se'-bah To-roo'-nah
A Tree		
Bark	Bo-ah'	Mah-pŭ'-hŭ
Pine Cone	Kah' | Ah-kah'	San-nă'-pe (nuts)

X 23a-pp / CL 2·9 Shoshonean (2)

Don't fail cure of this. Informant may have Yokut nikoinikoi - look up - chem

EMTIMBITCH ~~ANIMAL~~ mammal NAMES CHANGED SINCE 1903 TO YOKUT NAMES

(Showing progressive change still going on) These Yokut words from the old - said to be Yokut

	1903 & 1930 Emtimbitch	1930 Yokut
Black Bear	Te-wah-hó-be	Dĕ-yu-kon' this is Yokut
Bobcat	To-ke-vitch'	To-nōl'
Coyote	E-shah-bitch	Ki-yu
Big Skunk (Mephitis)	Chawch | Po-hitch	Cho'
Mole	Ate-kil' | Hā-hā-ani-no	[illegible]
Antelope	Soi-yó-de	Soi'-yōl
Porcupine		Witch'-ē-ve
Beaver	Té-ŭ-bibb	
Groundhog	Yah'-hah	
Gray Ground Squirrel	We-ge-ah' | Witch-é-ah	Shit'-ril
Golden Ground Squirrel		Té-we-che?
Pine Squirrel	Tā-boo	Ko-kwit'-che
Pocket Gopher	Mŭ-jah	Hun'-koot
White-footed Mouse	Po-é-che	Koo'-choo-e
Wood Rat	Kow'-wah	Ho'-mutch-ah
Jackrabbit	Kum'	Ho'-mŭh
Dog	Pook'	Chā'-sas
Horns	Mah-ow'-ah	Is-sel'
Tail	Mahk-kwahj'	Kōt'
Claws	Mah-tah-se'-doo	Koi-yo-koi'-as
Hide	Mah-pŭ'-hŭ	Choo-loo'-e
Hair	Mă-pŭch	Mel'-lĕh
Tracks	Mah'-me-ŭp'	Tan-nat-ē'-min
Burrow	To-ōp	Tin-nil'

Note: In main vocab informant gives Monache words.

practically all yokut words.

C 1937

WIKTCHUMNE & EMTIMBITCH NAMES OF ANIMALS & PLANTS

As told me by an Emtimbitch informant who had lived long with the Wiktchumne.

	Wiktchumne	Emtimbitch
Racoon	Kŭ'-jah	Kŭ-chŭ'
Mountain Lion	Wa-ha'-shit	Wa-hā-shit'
Gray Fox	Ow'-jah	Ow-a-tsah'
Antelope	Soi-ut	Soi-yo'-de (Soi-yō'd)
Chipmunk	Te-witch'-e	Witch-e-we-tah'
Flying Squirrel	Kah-pah'-lal-le	Tap-pah'-bah
Cottontail Rabbit	Tā-yu; Te-u	Ta-wah
Bald Eagle		
Burrowing Owl	Po-kok'-a-nal	Po-ko'-kan-nah
Crested Jay	Hri'-ki	Hri'-hri'
Mountain Quail		
Band-tailed Pigeon	Sho-win	So'-we
Road-runner	O'-e-oo'-e	O-e-o-e
Kingfisher	Kā'-witch	Kā-we-ah'
Calif. Woodpecker	Pah-dat'-tut	Pă-na'-ta-dah
Shrike	Pel'-pil	Pel'-pil'
Great Blue Heron	Wah'-kit	Wah-kuts'-ah
Trout	Eb'-bis	Ā'-bish
Sucker	Pod-kwe	Pahk'-kwe & Po'-chah
Mosquito	Kah'-sop	Kah'-sop

	Wiktchumne	Entinbitch
Black Ant	Has'-sah	As-se
Yellow-jacket	Pah'-o-ne	Pā-nah
Dwarf Ash	Tim-mish	Kim-mish
Redbud	Tă-kuk-kah	Tah-kah-kah'-ba
Elder	Sen'-ni	Sā-noo-e-ab'-ba
Coffee Berry	To'-ud	To-nup
Indian Tobacco	Sho'-kon	Saw'-go

WIKTCHUMNE & EMTIMBITCH NAMES OF ANIMALS & PLANTS

As told me by an Emtimbitch informant who had lived long with the Wiktchumne.

	Wiktchumne	Emtimbitch
Racoon	Kŭ'-jah	Kŭ-chŭ'
Mountain Lion	Wa-ha'-shit	Wa-hā-shit'
Gray Fox	Ow'-jah	Ow-a-tsah'
Antelope	Soi-ut	Soi-yo'-de (Soi-yō'd)
Chipmunk	Te-witch'-e	Witch-e-wo-tah'
Flying Squirrel	Kah-pah'-lal-le	Tap-pah'-bah
Cottontail Rabbit	Tā-yu; Te-u	Ta-wah
Bald Eagle		
Burrowing Owl	Po-kok'-a-nah	Po-ko'-kan-nah
Crested Jay	Hri'-ki	Hri'-hri'
Mountain Quail		
Band-tailed Pigeon	Sho-win	So'-we
Road-runner	O'-e-oo'-e	O-e-o-e
Kingfisher	Kā'-witch	Kā-we-ah'
Calif. Woodpecker	Pah-dat'-tut	Pă-na'-ta-dah
Shrike	Pel'-pil	Pel'-pil'
Great Blue Heron	Wah'-kit	Wah-kuts'-ah
Trout	Eb'-bis	Ā'-bish
Sucker	Pod-kwe	Pahk'-kwe & Po'-chah
Mosquito	Kah'-sop	Kah'-sop

	Wiktchumne	Emtimbitch
Black Ant	Has'-sah	As-se
Yellow-jacket	Pah'-o-ne	Pā-nah
Dwarf Ash	Tim-mish	Kim-mish
Redbud	Tă-kuk-kah	Tah-kah-kah'-ba
Elder	Sen'-oi	Sā-noo-e-ab'-ba
Coffee Berry	To'-ud	To-nup
Indian Tobacco	Sho'-kon	Saw'-go

DIALECTIC CHANGE BETWEEN MONO LAKE AND OWENS VALLEY

A change of dialect occurs between Mono Lake and Owens Valley bands, as shown in the following words. It is notable that in almost all of these words Mono Lake agrees with the Northern Piute tribes and Owens Valley with the Sierra Monache. Further comparison shows that these Owens Valley and Sierra Monache words in some cases agree with the Panamint Shoshone, in others with the Southern Piute.

	Mono Lake	Owens Valley
Woman	Mo-gō't'-ne (also N.P.)	Hu'-pe (also Monache)
Old man	Wi-ē'-che (" ")	Tsoo'-goo-tse' (also Monache)
Old woman	Too'-be-dzah'-ne (" ")	Hu-bitch'-e (" ")
Forehead	Neum'-ah | Ah' (" ")	Tah-bah'-re-ah' (" ")
Eye	Poo'-yah (" ")	Tah-bōs' (" ")
Chin	Kahm'-moo (" ")	Tah-gahn'-is (" ")
Mouth	Too'-bah (" ")	Tah-rip'-pah (" ")
Navel	Tse-wor'-rah (" ")	Tă-tse'-go (" ")
Stomach	Ah-sĕ (" ")	Tah-bōts
Bladder	Se-noo'-bah (" ")	Tah-zeep' (" ")
Fat	Yu-hoo' (" ")	Yu-hoo'-ve (" ")
Saliva	To-he' (" ")	Tah-doo-he'-nah
Sick	Neu-mi' (" ")	Kah-maht'-te (" ")
	Neum-ah-dŭh	
Good	Pe-shăh'-u (" ")	Chow'-we (" ")
Angry	Stā' (" ")	Te-hu-yi't' (" ")
Afraid	Se-ā'-te (" ")	Too-yet'-te (" ")
Fish	Ah-gi	Pah-gwe

	Mono Lake	Owens Valley
Water	Pah'-ah (also N.P.)	Pi'-yah (also Monache)
Mountain	Ki'-bah (" ")	Toi-ab'-he (" ")
East	Tah-bah'-nah-gwut (also N.P.)	Se'-ve'
Yesterday	E-dze' (also N.P.)	Yung'-o (" ")
Now	Yah'-hoo (" ")	Me-yu'-kah (" ")
No	Ki' (" ")	Kah-roo'-ŏ (" ")
Bear	Pa-roo'-ah (" ")	Pah-hah'-bitch ("some")
Coon	Pa-hoo'-nah	How-o'-tsah (Monache use Yokut)
Mountain Lion	Kah'-gwe-dŭ'-ho (also N.P.)	So'-kah-ah (" ")
(Mink (Weasel	Pā-yu'-nah Pa-ve'-ge (" ")	Pah-zook' Pas-soo'-go (also Monache)
Groundhog	Ke'-du (" ")	Yah'-hah (" ")
Porcupine	Mĕ'-hah	Mŭ'-hah Yung'-nah
Pocket Gopher	Yu-nat'-zib-ba (" ")	Mwe'-ah (" ") Moo'-yah
Kangaroo Rat	Kō'-dze (" ")	Pi'-yu (Monache use Yokut) Pi-e'-ah
Whitefoot Mouse	Po-natz' (" ")	Po-nij'-je (also Monache)
Hair	~~A-bu-hu~~ = feathers	~~Ong-wob~~
Sparrow Hawk	Ud-de-dŭ (" ")	Pe-ă-nan-nah
Mountain Quail	Too-hoo'-tah (" ")	Chip'-pe-tah (also Monache and Yokut)
Dove	E-ho'-ve (" ")	Hā'-we (" ")
Nighthwk	Pe-yu'-za (" ")	Mo-no-pe'-wah
Shrike	So-num' (" ")	Te'-yu-ho' (Monache use yokut)
Bluebird	Too-yu'-be ~~Hoo-ze-bah~~ (bird) (" ")	We'-go-woi'-yo (also Monache)

	Mono Lake		Owens Valley	
Junco	Nŭ'-bah Ho-ze'-bah (snow) (bird)	(also N.P.)	Tu-mo'-nah'	(also Monache)
Hummingbird	Son-noi'-ĕh	(" ")	Pish-koo'-too	(" ")
A bird	Hoo-ze'-dah	(" ")	Tse'-pah	(" ")
An egg	Nŏ-hŏ	(" ")	O-noi'-o	(" ")
Frog	Pah-mo'-go	(" ")	Yah-wahd'-zah	
Mosquito	Mah-po'-ne	(" ")	Wah-wah'-dah	
Yellow jacket	No-dah'	(" ")	Ten-ap'-pe choi-ah	
Wild Tobacco	Poo'-e-vă-mo	(" ")	Sah'-go	(also Monache)

	Bad	Bad & Angry	Afraid	Bear
Bannok	Sut-ti-u	Sut-ti'-ū	Soo-a-e	Wid-dah Too hoo-wuk
Pyramid Lake	Se-ta-u	Sh'tah Sē-tā-ū	Su-a	Par-doo-ah
Walker Lake		Stah-ah	Su-e-e	Par-oo-wah-ah
Mono Lake	Su-tah'-u Stā-tā-i	Sta	Se-ā-te	Par-oo-ah
Bridgeport		Set-tah-ah	Se-ā't	
Bishop and Big Pine	Set-ti-do	Tu-hoo-yat	Too-yet-ti Tu-yuk-kah	Pah-hah-bits
Lone Pine	Tah-tsah-ah	Tu-yi't	Too-yuk-ki	Pah-hah-bits Ah-ne
Monache	Tah-tsah'	Tu-hoo-yat	Too-yet	Un-no
Shoshone, Ft Hall	Ke-zahnd & Titch-ind	Too-hoo-wuk	Too-e-yend	Wu-dah
So-so-ne	U-tsit	Ta-ho-vuk	Too-e-yen	Woo-rah
Shoshone, Rd. Mt.	Aht-sit	Too-hoo-wuk	Too-e-yen	Wur-rah
Panamint				Pah-hah-bits
Goseute				Wu-rah

	Mono Lake		Owens Valley	
Water	Pah'-ah	(also N.P.)	Pi'-yah	(also Monache)
Mountain	Ki'-bah	(" ")	Toi-ab'-he	(" ")
East	Tah-bah'-nah-gwut	(also N.P.)	Se'-ve'	
Yesterday	E-dze'	(also N.P.)	Yung'-ó	(" ")
Now	Yah'-hoo	(" ")	Me-yu'-kah	(" ")
No	Ki'	(" ")	Kah-roo'-o	(" " ")
Bear	Pa-roo'-ah	(" ")	Pah-hah'-bitch	("some")
Coon	Pa-hoo'-nah		How-o'-tsah	(Monache Yokut)
Mountain Lion	Kah'-gwe-dŭ'-ho	(also N.P.)	Só'-kah-ah	(" ")
(Mink (Weasel	Pă-yu'-nah Pa-ve'-ge	(" ")	Pah-zook' Pas-soo'-go	(also Monache)
Groundhog	Ke'-du	(" ")	Yah'-hah	(" ")
Porcupine	Mĕ'-hah		Mŭ'-hah Yung'-nah	
Pocket Gopher	Yu-nat'-zib-ba	(" ")	Mwe'-ah Moo'-yah	(" ")
Kangaroo Rat	Ko'-dze	(" ")	Pi'-yu Pi-e'-ah	(Monache Yokut)
Whitefoot Mouse	Po-natz'	(" ")	Po-nij'-je	(also Monache)
Hair	~~A-bu-hu~~ = feathers		Ong-wŏb	
Sparrow Hawk	Ud-de-dŭ	(" ")	Pe-ă-nan-nah	
Mountain Quail	Too-hoo'-tah	(" ")	Chip'-pe-tah	and Yokut (also Monache)
Dove	E-hō'-ve	(" ")	Hā'-we	(" ")
Nighthwk	Pe-yu'-za	(" ")	Mo'-no-pe'-wah	
Shrike	So-num'	(" ")	Te'-yu-ho'	(Monache yokut)
Bluebird	Too-yu'-be H~~oo-ze-bah~~ (bird	(" ")	We'-go-woi'-yo	(also Monache)

	Mono Lake		Owens Valley	
Junco	Nŭ'-bah Ho-ze'-bah (snow) (bird)	(also N.P.)	Tu-mo'-nah'	(also Monache)
Hummingbird	Son-noi'-ĕh	(" ")	Pish-koo'-too	(" ")
A bird	Hoo-ze'-dah	(" ")	Tse'-pah	(" ")
An egg	Nŏ-hŏ	(" ")	O-noi'-o	(" ")
Frog	Pah-mo'-go	(" ")	Yah-wahd'-zah	
Mosquito	Mah-po'-ne	(" ")	Wah-wah'-dah	
Yellow jacket	No-dah'	(" ")	Ten-ap'-pe choi-ah	
Wild Tobacco	Poo'-e-vă-mo	(" ")	Sah'-go	(also Monache)

WESTERN MONACHE PIUTE PRONOUNS

N - Nim
T - Towinchebah
H - Hoodoogedah
Wo - Woponutch
W - Wuksache
E - Emtimbitch
K - Kokohebah

O.V. - Owens Valley

I or Me - - - - - - - - - - ·Nŭ′ or ·Neu′ (N,H,W,Wo also O.V.
·· Nŭ-e (E,K,T
Neus′ (N ·Nŭ-es′ (N,Wo

My or Mine - - - - - - ::: Ē′ as prefix (N,T,H,Wo,W,K,E
···· Nik′-kah (N,E,K,H,Wo also O.V. & Nu-gah′ O.V.
· Nik′-ke (E,W ·Nik′-ki (H,T
Nu-ah-kahs (N Nu-e-kah (N

You - - - - - - - - - - - ÷::: Ŭ-e (H,T,W,K,E,Wo
Ŭ′ (N also O.V.

You (plural) - - - - - - Ŭ′-kwah′ (N spoken to? O.V.

Your or Yours - - - - - - :: Ŭ′ as prefix (N,H,T,E,Wo
····· Ŭ′-me-kah′ (N,T,H,K,W,E,Wo also O.V.

Your or Yours - - - - - - Ŭ′-e as prefix (N
(plural)
Ŭ-e-mă-kah′ (N

WESTERN MONACHE PIUTE PRONOUNS

N - Nim
T - Towinchebah
H - Hoodoogedah
Wo - W oponutch
W - Wuksache
E - Emtimbitch
K - Kokohebah

O.V. - Owens Valley

He, Him, She, Her - - - - - ··Ē'-yah (E,K,T,Wo

Ē'-yo (N Ē'-ho (N Oo'-hoo (N also O.V. as subject?

··Mah'-ho (when near) (N,E,W

His or Hers - - - - - - ··Mah' as prefix (H,T,E,W,K,Wo

·Ah' as prefix (N,T

Ah'-mo-kah (N

··Mah-kah-hah-mah -hin (T,W,Wo

Yet-tow + (K

Yet-tă-u (E

Ŭ-kah-ho'-nah (N Ŭ-kah-ah (N

Ē'-yah-kah (E

·E-kă'-nah (T,Wo E-kah'-a (K

O'-gah-ho-o-heep' (W (see 'theirs')

We - - - - - - - - - - - - - - ·Tah'-e (W,T

Tam'-me (E

Tah'-we-kahs (N

Tow'-o-kah (K

WESTERN MONACHE PIUTE PRONOUNS

N - Nim
T - Towinchebah
H - Hoodoogedah
K - Kokohebah
Wo - Woponutch
E - Emtimbitch
W - Wuksache

O.V. - Owens Valley

We (dual) or 'both' - - - - - - - Nah-we-tōs' (N
Noi'-toos (N
Ne-kwi'-e (Wo Yu ? (H

Our or Ours - - - - - - - - - - - Tah' as prefix (N,K,T,H,E,Wo
Tă' as prefix (W

Ours (plural) - - - - - - - - - - Tah'-me-kah (N,E,K,T
Ti'-me-kah (N
Nim'-me-kah (N,E,Wo
Tah-kah'-tah-heep (W

They or Them - - - - - - - - - - O-ho'-ah-too (W Oo-hoo'-ah (N
E-ah-tah-ō'k (E
U-kah-how'-wah-hahk' (Wo
Yet-tow'-ka (K Yat-tah-oo (T
Ya-tow-ki'-id (T
Mah-ho' (when near) (N
see 'he or she'

Who? - - - - - - - - - - - - - - Hah-kā'-wah (N,E,W,Wo

WESTERN MONACHE PIUTE PRONOUNS

N - Nim
T - Towinchebah
H - Hoodoogedah
K - Kokohebah
Wo - Woponutch
E - Emtimbitch
W - Wuksache

O.V. - Owens Valley

Theirs - - - - - - - - - - - -	Mah-kah-hin +	
	Mah-kah-he +	(N
	Ŭ-kah'-ho +	(N
	O-kah'-he +	(W,Wo
	O-gah'-ho-heep	(W
	U-kah'-hah-mah-he	(Wo
	E-ah-tah'-ō'k-mah-~~pō'k~~	(E
	Yet-tah-mă-kwé-he	(K
	Yet-tas'-mo	(K

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute
White-front Goose	Hoo-van-nuk O-vah-nahnk	Koo-sahv	Na-gud-si-wus-sa Pe-boo-kwah-zah
Canada Goose	Yel-lahk Koo-pan-nah-bi-ah	Nu-gun-dah Ne-gint	Na-gut-ah Na-gud-dah
Swan		Ong-ong Nu-gun-tah	Wah-he-te To-hok-witch
Bittern	Choo-goob Tah-wah-woo-ne-ker-rit	Tah-vim-boi-kut He-kum	Tav-va-vot-ne
Gt-Blue Heron	Nah-kwah Koo-run-witch Pah-wung Ko-at	Kor-dad-dah [illegible] Wass Kwah	Wah-sah Kor-dad-dah
White Egret	Nah-kwah Pi-yamp		
Sandhill Crane	Tsak-kor Kah-uv Koo-wow O-ro-ko-pe	Kwahn-dah Wah-sah Ko-ro	Kaw-did-da Wah-sah
Coot or Mudhen	Sah-put Sah-sit	Si-yah Bahm-bum-boo	Si-yah
Avocet	Pow-wis san Mi-an-koo-wit Koo-weet	Koo-e Pitch-ing-e-dah Pan-da-wats	To-gig-we-we Kwe-duk-nah Pang-ah-tang-ah
Blk neck Stilt	Pah-re-ra-puts	Pan-che-kit	Kwe-ting-ah
Killdeer	Pah-te-geech Pah-re-ve-put	Pahn-ze-we Pan-tin-te-te Tah-kakng-gah-rots	To-go-roo-roo Ting-e-yu Pa-dudezing-e
Wilson snipe		Kah-moong-ah-ha	Pah-dits-so-ro Koo-de-koo-de
Spotted Sandpiper	Mah-pu-je	Pah-mah-ke-tah	

Owens Valley Piute	Monache	Yokut
	Nu-ga-tah	Lah-lah Wah-ow
Nu-gud-dah Nu-ge-ta	Pug-gah-rub-be Lah-tah How-how-nah	Lah-lah Lit-tik O-tsoo Na-yel Loi-no
Ong Ong-hu	Hoi-hoi-mus Ku-ku-ge-na	Ho-hoo-e-mus Woi-woi-nah
Tab-be-be-tah He-koo-nu Wah-ku		Ka-we-ah Wah-haht Oi-koo-nah
O-wah-shah Pah-gwe-mu-hya Wah-sah	Pahk-kwe-de-kah Wah-kuk Po-ko-nud-dah Wah-kuts-ah	Wah-hut Koi-yut Wah-kit
Ko-rah-tp He-ko-ro	Wo-rah-taw Pus-se-up Kor-rah-tah	Kol-tut Kol-wet
Si-yah Sa-dah	Poo-e't Pan-na-kes	Tah-chi Dat-chi Hoi-yol-lis Hie-nah
Taw-go		Koch-koch Lis-lis
Pitch-e-ke-dah		Paht-paht Lo-yo-e-nah
Too-ge-zoo-nah Toi-e-doo-roo	Che-we-tit-nah Che-wid-de-de-nah	Che-we-tit-nah Che-we-te-te
Kam-poo-che		Choo-noo-koi-koo
Pot-wi-er-he		Kah-chah

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute
White-Crown Sparrow	To-ro-ze-ze Yu-oo-rah-vahts	Tse-to-ve Too-roon-ches	Poo-e-che-che Tse-to-ve
Junco	Nu-rah-ro-kuts Noo-war-rum-po-koots Nu-vow-a-chitch	Tah-kahn-de-ro-i Dah-kahn-ro-dze Tak-kan doo-nanz	Nu-bah-ho-ze-vah [illegible]
Chipping Sparrow	Nu-var-ruk-kuz Nu-oo-roo-vots	Ar-rah-ze	Too-rah-wah ?
Towhee	Mah-ah-ro-to-pi-am Tim-mah-tin Ko-ar-reb-be	Ko-ar-rind	We-ah-poo-hah
Brown Towhee	Kahm-me-tos-kitsh Po-rum-puts Ko-hah-je-gud-dah		
Robin	Sing-gun-gwav-ve Sin-kun-kwah-nav Tze-pu-put-tah	Soo-e-koo-koo Pah-nesh-oo Che-po-put	Soo-go
Mockingbird	Yah-bah Yahmp	Yum-bah	
Thrasher	Mo-we-per-ro-pits Koo-weet Mwe-we-tah	Koo-e-tah	
Sage Thrasher		Tah-kwi-am-pe	E-wa-rah
Rock Wren	Too-ching-ing		Too-pits-sin-ne-ah
Canyon Wren	Toom-pe-tah-pi-ah-bit Tim-pe-ah-soot Te-tse-ing	Tim-be-soots	Too-pits-se-we-ah Too-pe-dah-pe-a Pah-vah-dah-pah
Wren	Teng-se-ents	Too-gwe	
Tufted Tit	Ko-cho-tse-en Po-tse-e-ge-be		
Mountain Chickadee	Too-koo-yuts Yur-ketch Mo-che-ets Poo-tse-ye-ge-be	Wi-he-je-ge Wij-je-ge	Che-be-to-to Too-ze-be-be Che-ge-be-be

Owens Valley Piute	Monache	Yokut
Pe-chig-ge-ge Wah-ze-je Se-he-woi--its song	Sa-ha-woi	Wo-ko-che-nah Che-ko-che-nah Che-tah-to-e-we-dat
Tu-ho-nah To-mo-nah	To-ho-nah Hun-no-ve Tah-ke-chah	Cho-we-nah Too-me-on Cho-me-ul We-we-che Tah-ke-chah Chim-moo-too-nah
		Tol-le-ne-nin Wo-kah-che-nah
We-a-poo-yah O-hwah-tse	Tow-wah-nah	Cho-we-nah To-ah-nip Jok Tum-be-ah
	Chin-che-ah Kwe-det-te-kah Che-nish-ah	Chil-lish-sah Tew-shah Hi-hi
Soo-goo	Che-ko-kwah Soog	Wit-te-tib-bah Chop-chop-nah We-we-pun-pun
New-va-do		Tahs-sahs
Nah-how-mo-ve	Mu-che-woo-dah Me-too-pe-bah	Cho-le-kah-mah Oop-shin-nit
To-kah-be To-kehp		
		O-stoo-too
Te-pitch-o-we-che	Tid-de-ah Pi-ah-kwid-de Te-pitch-o-we Te-pe-ah-mup-ab	Cheel-cheel-nah Too-toot-nah [illegible] Pi-yow-ow-ne
Che-dek-ke	Wah-kah-gah	Too-toot-nah Yuk-kah-we-nom
Wah-ko-cha-be	Chig-ge-bah-hah Tah-chan-ne-too	Chesh-kah-kan-nah Tis-kah-kah
Pe-che-e-ye We-chig-ge-ge	We-che-ge-ge-nah	I-kow-witch

Owens Valley Piute	Monache	Yokut
Pahk-wah-ro-pe	Pah-ko-tup Chak Pan-nak-kor	Chahk Tsah-kah Chahk-kah-lahl
Pahk-wah-ro-pe		same as above
O-hah-pahn No-wing-win-ne Sa-ge-ke-ge	Ka-vo-ka-vo Kah-zah-kah-zah-na Sa-gah-kah-ge	Chah-chah-tsah Chah-chah-tish
Tak-kan-noots-se Te-o-haw-how Te-yu-ho	Pel-pil	Pel-pil
Tah-pe-cher-rah	Tah-wah-rah Ta-gev Chig-ge-bah-nah	Cha-pe-te-nah Tsap-pe-te-te Lim-mik U-du-du-we-dah
A-wah-zah-he Tse-do-be Che-ro-pe		Waw-ko-chen-nah Kah-wi-itch
Pah-zoo-gah-pe-nah	Nan-no-wuk-ki Pad-da-ro-pe-nah	Tan-nah-pah-kitch Wij-je-loc[illegible] Tah-pah-top-choo-e
	Nan-no-so Wep-ni Pad-da-ro-pe-nah	
We-go-roi-yo Pe-doo-yu	Mo-ko-doi-yo Pan-na-kor-rup Choo-choi	Cho-cho-yil Choo-we-choo-wi Maw-tsuk
	Pe-pitch-e-we Ho-mo-me-itch	Ho-mo-me-itch
Te-bah-mah-ho-e-nah	Te-e-wah-nah No-dah-pow-wah Too-yu-nah No-se-to Chitch-kah	Ko-mo-ah We-yo-nah Zo-ke-chah Mum-le-nom
We-do-e-je We-we-ets	Che-po-pah-pi Ke-da-po-e A-wun-noi	Ti-yoop-wet Saw-e-na Weo-tan-nat Wa-o-kooch
To-ya-ho-je-bah	E-de-de-nah	Poo-too-e-nah Chin-chin-ne

	Southern Piute	Shoshone	Northern Piute
Hummingbird	Mo-too-chuts Moo-too-nan-nants	Be-she Too-be-shing-go-to Mo-tom-bitch Mut-too-nahts	Son-noi-he
Grebe	Pam-mah-ro-bits Hoo-we-gunts	Yu-u-tse Pan-gwe-ra-kah	Kwe-vew-e-dah Dah-vo-no-vo-kah-dah Pag-we-da-kah
Gull	Ho-voo-uts Pi-yam'b	Oi-yun-dah	To-hah-ar-rah Koo-na-it I-ra-go
Cormorant	Pah-wa-pum-pe Pa-at-kut		Pah-tse-kwa Pan-no-sah
White Pelican		Pah-maw-guts Te-wi Pi-nat Pan-to-gots	Pahn-noos
Merganser			Ho-vuk Hoo-bek-kwa Bah-gwe-de-kah
Mallard	Che-gah-goom Koo-rah-sing	Boo-ye Poon-yah Koo-rav-ve-ah Be-ah-we	Koo-rah Pah-vah-poo-in-nah Pe-za-zoo-wu-hu
Shoveler	Pa choog Ah-war-we	Cho-ap-pwe	So-o-bu Mo-be Ro-ro
Pintail		Oo-etch Wab-bin-gwas-se	We-rus
Ruddy Duck	Pi-ah-kwits Pah-mur-ra-uts	Tang-ah-pung-e Pi-gan	No-vah-vah
All ducks	Choog Choor Tsoo-gutz	Pwe-ah We Boo-ye	Pu-hu
Snow Goose	Pow-wish-she-ab	Wi-jah Pe-av-we-ah To-so-witch	Si-go-sah Nah-gu-tah To-hah-gwe-de-ra

Owens Valley Piute	Monahce	Yokut	
k			
Pish-koo-too	Pis-koo-too	Tin-na-yip	
Moo-too-nah	Pe-jig-gah	Pa-mum-koots	
	Mech-koo-too	Ta-mi-choo	
		Koom-koom-nah	
Pah-ho-gah-gwe	Pan-nah-kos		
To-go-be-je	Pah-kwid-de-kah	Ko-ko	
Pah-ho-tu		Ke -chis	
To-sah-rah		Kah-yo	
To-so-we-o-tah		Wa-ko-ye	
O-yo-tah			
Poo-yah		Ye-wahk	
Tah-gwe-so-kwar-rah		Koi-yut	
Tah-sah-o-gwa		Hah-hahl	
Pi-na-be		U-woo-ahts	
Pah-ho-gahgg-we		Wahl-wul	O-lol
Tan-ne-ka-moo-be		Ye-ma-it	
		Hoi-yo-lis	
Koo-rab-be-ah	Koo-tah-be-ah	Waht-waht	Hi-nah
Poo-yah	Pwe-ah	Loo-wah-ne	Och-lo'm
	Paw-taw		
Hah-ge-bah		Se-pip-nah	
Pwe-ah			
Poo-yah			
Wej-je			
		Shum-mah-ahn	
		To	
Tan-ne-ku-moo-ve		Pa-kah	
		Ahp-pa-pitch	
Pwe-ah Poo-yah	Ko-da-be-ah	Waht-waht	Hi-an-nah
	Poo-yah Pwe-ah	Och-a-lum	
[redacted]	Wah-ow	Lah-lah	O-ssoo
Ko-ro-to-wi-e-chah	To-che-win-nah	Wah-oo	Ki-a-koi-ts
	'circling round'		

Bonnock ~~7~~ Hall
Malheur L.
Pyramid Lake
Walker Lake
Mono Lake
Bridgeport

compared with Owens Valley Piute

NORTHERN PIUTE ~~COMPARATIVE VOCABULARY~~

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
Bear	Pah-roo'-ah	Pah-hah'-bitch Eh-nĕ ?
Grizzly Bear	Par-doo-ah Pe-jas'-soo-e	Pah-hah'-bitch
Raccoon	Pă-hoo-nah	How-o-tsah'
Mountain Lion	Kah-kwe-dah-ho	So-kah'-ah
Bobcat	Too-hoo'-oo	Too'-koo-bits
Gray Fox	Wah-ne'-e	Wah'-he
Red Fox	At'-sah Wah'-ne	Wah-hi-e Ko-noop
Desert Fox	Wah-tsee'-ah	Yu-vah'-he
Coyote	E-jah' Ed-dzĕ-ah	E-shah'
Big Wolf	E-she'	Oo'-nŭ-tsab'-be
Big Skunk	Pong-we-tah Po-ne'-dah	Po-e'-tah Po-ne'-nah
Little Spotted Skunk	Ōd-kaw'-wah-she	Po-ne'-nah
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah
Marten	Wo'-go-be pă-ve'-che	Wah-he ?
Mink	Pă-yū'-nah	Pah-zook'
Weasel	Pă-vē'ch Pă-ve'-ge	Tŭ-seŭ'-gah Pas-soo'-go
Shrew	Too'-mah kwe'-zab'-bah	Poo-soo'-se Tib'-be-mo-be'-dah
Mole	Be'-me-mah-ve'-tah Too'-mah kwe-zab'-bah	Tŭ'-be-mo be-ah

Po-heet

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
White-footed Mouse	Po-natz	Po-nĕ'-ge
Wood Rat Round-tail	Kah'-wah	Kah'-wah
Cottontail Rabbit	Tab-boo'	Ta-boo'-tse
Black-tail Jackrabbit	Kam'-mŏ'	Kah'-mah
White-tail Jackrabbit	Hok'-kum To-hok'-kum	To'-sah-kum'
Horse	Poo'-goo	Poo'-goo
Dog	Too-e's Tō'g Poo'-goo	Kwe'-ah Poo'-goo Po'-koo pe'-dah Pook
Tail	Kwah'-ze	Kwah'-ze
Horns	Ah' Ah-ah	Ah'-mah Ow'-wah
Hoofs	To-sik' Ad-do-sig	Ă-do sig'-gah
Claws	Se'-doo A-se'-doo	Mas-se'-doo
Hide, Dry	Ă-bŭ-hŭ-bă-san'	Ŏ-bŭ-hŭ O-pŭ'
Hair	Ă-bŭ'-hŭ	Ŏng-wōb
Dung	Kwe'-ten' Yeg-we-tan Kwe-dep'	Kwe'-dep A-gwe dap'-pa
Tracks	E-noo-we'-pah An-nan'-nah nap-bo-nip	O-nĕ-pe'-hĕ Nan-nah bo-ne'-te
Bear's Den	Pad'-doo'-ah-do Par-a-wah ah-no'-ve	An-nō'-ve
Rat's Nest	Hō'p Nah-so'-ne	Kow'-wah oo-nets-soo-up-pah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
Animal's burrow	Ad-de'	To-o'-pe Ad-dŭ-ho'-e-nah
BIRDS		
Golden Eagle	Kweet-nă Kwe'-nah	Kwing'-ah Kwe-nah'
Bald Eagle	Kwe-nah' Ag-wō To-hă'-gwa-dah'	Kwe-nah-ah
Red-tailed Hawk	Nak-ki'-e	Kwing-at-se'
Marshhawk	Si-bă-tsi'-ah	Pat-si-ah'
Duck Hawk or Prairie Falcon	Kin'-ne Nok-ki'	Too-hoo'-ne Nok'-ki
Fishhawk	Pă-gwe-dŭ-hag Pag-we'-dah-ka'-re	Pang-wĕ'-de-kah
Cooper Hawk	Tah-boo'-tse-kwe	Too-hoo'-ke-de' Too-we'-che-too-hoo'-ne
Sharp-shinned Hawk	Ke'-ne	Ke-ne'
Sparrow Hawk	Ud'-de-dŭ'	Pe'-ă-nan'-nah
Turkey Buzzard	We-hō'	We'-ho
Great-horned Owl	Mŏ'-hŏ	Moo'-hoo
Screech Owl	Paw-pĕ' Se'-kō mŭ-hō	Po-ho'
Burrowing Owl	Koo-hoo' Pŏ-ho'	Se'-gwe-gwe Po-ho'
Raven	Ar'-ră | Pă-ar'-rah Ta-hoo-gah-dă	Kar'-ră poo'-ze
Crow	Ar'-rah Kar'-rah puz'-ze	Kah'-kă
Magpie	Kwe-dă'-ge-ge	Kwe'-dă-woi'-ah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Crested Jay	Wak'-kōd-zo Wo'-go-tsi'-vitch	Wo-ko-tsi'-go Ko-too'-ko-too
California Jay	We-ets-sim Tsi-vitch	Tsi'-go Chi'-e-goo
Pinyon Jay	Ahng Ah'-neh	Ahng'-hah Ah'-hah
Clark Jay	To'-ŏ-go	Te-ō-go Tah'-go
Sage Hen	Hoo-dze	Hoo'-zak
Blue Grouse	Kah'-hŭ	Kah'-hŭ
Mountain Quail	Too-hoo'-tah	Chip'-pe-tah' yokut
Valley Quail	Ske-ge Tah-hah'-kah	Tahng-ah-kah'
Dove	E-ho'-ve	Hā'-wā
Road Runner	Kwe-dah-woi'-ah Hu-noo'-pe	Hŭ-noo'-pe Ū-nap-pe'
Kingfisher	Pah'-kwe-tsan'-nă-gĕ	Pang'-we-te-kah Pang'-we chuk-ko'-rah
Nighthawk	Tin-nă-pe-uts Pe-yu'-uts	Mono pe-wah Mo-no dze-ve
Poorwill	To-zig'-we To-vā'-go	To-zĕ'-gwe To-vā'-go
Flicker	Ah'-zah-van-nah	Ad'-zah-van'-nah
Woodpecker	Ad'-zah-van'-nah	Ad'-zah-van'-nah
Nuthatch	San'-na-kee'-che	San'-nah-ke'-che
Blackbird	Pak-ko'-ro'-be	Pah'-kah-ro'-be
Meadowlark	Pă-ze'-do-nŏ	Wej-je-goo'-nah Tak-kan-noot'-se
Oriole	To-gaz'-zook	O-hah'-pahn'
Shrike	Tso'-num	Te'-yu-ho'

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Kingbird	To-pitz-ă-zid-dah Yah'-nah ge'-wah	Tă-pe'-char-rah'
Horned Lark	Che-doon' A-wah'-zah-he	A-wah'-zah-he' Tse-do-be
Swallow	So'-go-be'-nah	Pah'-go-zah-be'-nah
Junco	Ne-bot'-too-nŭ	Tum-mo'-nah
Towhee	We'-ah poo-hah'	We'-ă-poo'-hyah
Robin	Soo'-goo'	Soo'-goo'
Humming Bird	Son-noi'-ĕ	Moo-too'-noo' Pish-koo'-too
Grebe (Colymbus)	Kwe-bew'-it Pag-we' da-kah Pŭ-tŭ	Pah-ho-găh'-gwă To-go'-be'-je Poo'-te
Gull	Koo-nă-it Ow'-o	To-să'-rah O-yo'-tah
White Pelican	Pah'-gwe dik-kah'	Tah'-sah-o'-gwa Tah'-gwe-sŏ-kwar'-rah
Pintail	We'-rus We-was	Wah'ch Wej-je
All Ducks	Pŭ-hŭ Bŭ-hŭ	Poo'-yu Pwe'-ah
Goose	Nah-gut | Nă-gut-tah Nŭ-gud | Nŭ'	Nu-gud'-dah Nĕ-gŭ'-tă
Swan	Wŏh-he-te Wo-ĕ-ge Nŭ-gehd	Wah-hoi-du Ong | Ong'-hŭ
Bittern	Tah'-vah yo'-ne kah'-da hwaht'	He'-koo-nu | He-koot' Tab'-be-be-tah' Wah-kŭ'
Great Blue Heron	Ta-be'-wang'-it Wah'-sah'	O-wah'-sah Wah'-sah
Sand-hill Crane	Kaw'-did-da' Kaws'-rid | Kŏ-rid	Kŏ'-rah-to He'-ko-ro
Coot or Mudhen	Si'-yah	Si'-yah Să'-dah
Avocet	Pang-ah'-tang'-ah To-gig'-we-we'	Taw'-go

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Black-neck Stilt	Kwe'-ting-ah'	Taw'-go Pitch-e-ke'-dah
Killdeer	Ting'-e-yu To-ge'-roo-roo'	Too-ge zoo'-nah Toi-e'-doo-roo
Bird	Hoo-dze'-dah	Tse'-pah | Te-ro-pe Nă-hav'-ve-tah che'-ro-pe
Egg	Nŏ-hŏ | Ho-no	No-ro'-be O-noi'-ah
Nest	No'-be Nă-so'-ne	No'-pe zo'-ne O-no-so'-ne
Wings	Ă-kas'-sah Hŭ-kwep'-pah	O-kahs'-sah
Feathers	Ap'-poo-hoo Ab-bah bŭ-hŭ | Pŭ-hŭ	O-bŭ-hŭ O-pŭ'-he
Plume or Topknot	O-ko'-zo Ag-wo'	O-ko'-zah
Bill	Mo've Deb-bah'	Mo'-ve

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
REPTILES AND BATRACHIANS		
Snake	To-go'-gwă	To-go'-ah
Rattlesnake	Paz-zoo-goo To-ro'-kwa To-gwo'-gwă	To-go'-ah Ta-ro'-ro-go
Water Snake	Tor-no-de'-ah Pah-se-ro'-kw Pă-zoo'-go	Pah-mo'-go Pah-zoo'-go
Gopher or Bull Snake	Si-he'-ge Pas-se'-rōk'	Saw'-hit'-tah Pas'-se-rŏk'-ke
Chuckwalla	Chuk-war'-rah	Chuk-war'-rah
Scaly Lizard	Too-po'-tsā Te-bo'-dzah	Tep-po'-tsah Te-bŏd-sah
Horned Toad	Mah-ră'-tza Yah-woo' muz-zar'-ră	So-mah-nah Mah'-ke-ching'-ah
Frog	Pah-mo'-go Pam-me'-ah	Yah-wahd'-zah (kwah)
FISHES		
Fish (any)	Ah-gi' Pah'-gwe	Pag'-we
Fish (plural)	Pag'-we-soo'	Pag'-we-soo'
Trout	Ah-gi' Pah'-gwe	Toi'-ah wah-te Pahng-we
Sucker	Koo-yu-e Kwe'-we	Hoo'-wĕ

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
INSECTS		
Grasshopper	Hwah'-tah-tah At'-tah-ge'-shah Kor-ro'-be	Ah-tah'-ge-shah I-ah'-rah'-vēch No-ro'-pe
Beetle	E-sah'-goo-ah To-no'-pe-vaish	To-no'-pe-vaish To-să-koo'-le-kah
Butterfly	Tso-ap'-pah	Mo'-no-tse'-ve
Sphynx Moth	Pe-ag'-gah Pe-ap'-pe	Pe-ag'-gah-to'-ve-se Pe-ap'-pe
Cicada	Koo'-ah	Koo'-ah | Kŭ-ah
Dragon Fly	He-tso-tso Si'-doo-kah Saw-yez'-ze	Pah-rah'-dah-noo'-tish
Mosquito	Mo-poong Mah-po'-ne	Wah-war'-rah Wah-wah'-dah
Fly	Mo-ā-ve Mo-e'-be	Mo-e'-be Mo-e-ve'-ah
Ant	Hoo-e'-dah Oo-we'-dah An-ne'-ve	Ho-we'-dah Tung-av'-ve Tas'-se rub'-be Ah-se'-ah
Red Ant	Hoo-weet Hoo-we'-dah	Tas'-se rub'-be Hoo-e'-dah
Yellowjacket Wasp	No-tah' No-dah'	Ten-ap'-pe choi-ah No-tah'
Bumblebee	Hub-be moo-hŏ	Hoo'-be-yoon' Hŭ-be'-ah
Headlice	Poo'-ze-ab'-be Tit'-se-go-wă-ki	Poo'-se-ab'-be
Spiders	So-wat | So-war'-rah So-ă-dah'	So'-hah-ab'-be Song-wi-ab'-bă
Scorpion	Ne-goo-wad	Nĕ-goo wats'-sah Wung'-oo-wats' Wung-wah-bot'-să

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
TREES & SHRUBS		
Ponderosa Pine	Wah-ro'-be bah Wah-ko'-be	Wah-ko'-bah Wau-ko'-be
Sugar Pine	Pe-shah'-ve Pan-ne doo-bah ?	Pă-nib'-be hă-vip'
Piñon or Nut Pine	Tŭwap | Tu-bap'-pe Wa-ro-bah?	Tu-vap'-pe Win-noo'-pah Wah'-nup
The nuts	Too'-bah	Too'-bah
Juniper	Wahp'	Wahp'
Black or Kellogg Oak	We-ab'-bah	We-ab'-be We'-ap
Cottonwood	Sing-ab'-be Sin-nav'	Sing-av'
Aspen	Sin-nab-be?	Paz-zing av-vah San-nab-be ?
Willow	Sŭ'-be	Sŭ-hoo'-be
Mountain Mahogany	Too'-be	Too'-be ? Too-nap'-pe
SHRUBS OR BRUSH		
Blackberry	Ho-hwĕ-ă We-up	Pag'-gwa vo'-yah We-up
Buffalo-berry	We-yu'-pe	We-yu'-pe
Wild Rose	Se-av'-ve Che-ă'-boo-e	Che'-ab'-b̄
Sagebrush	Sow-wab'-be	Sow-wah'-be
Sageherb	Koo'-se-kwaz-zo'b	Ko-se'-dap-pe
Wild Tobacco	Poo'-e-vă-mo	So'-go | Sah'-go
Ephedra	Tsoo-roo'-pe	Too-roop'
Chrysothamnus	Se-goo'-pe Se-goop'	Se-goo'-pah
Purshia	Her-nav-ve Hoon-ab-be	

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
Shrubs or Brush		
Atriplex confertifolia	Kang-oop	Kah-goop'
Tetradymia comosa	Se-boo-pe?	Se-boop?
Grayia	Po-wo'-pe	Pe-wo-pe?
MISCELLANEOUS PLANTS		
Milkweed narrow leaf	Wah-tso'-bah	We-ahe'-be
Big Round Tule	Si-e'-bŭ	Si'-e-bŭ
Flat Tule or Cat-tail	Toi-ē'v Toi'b	Toi-ē'-ve Toi'-be
Wild Oats	Wi-av'-ve	Wi-av-ve
Grass (any)	Wah-hav | Wah-hă'-bah Pam-mah-hă-bo	Sŭ-nab'-be
Salt Grass	Wah-ha-bah Sti-yu	Se-wă-tab'-bah
Wild Sunflower	Pah<u>ch</u>	Pa<u>ch</u>

OWENS VALLEY MONACHE

Lone Pine

Andrew Glen son of "Mono" John Glen. Mother full blood Lone Pine Monache. Also younger brother. Father and mother know much. Andrew speaks plain.

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

PARTS OF PLANTS	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
Flower	To-ne'-gĕ To'-ne-gab'-bah	Ă-hoo'-be-gan Hu-be-gah'-te
Leaf	Se-ak' Nuk-kah | An-nuk'	Mah-nah'-kah Ab-bish'-she | Mah-pish'-she
Root	Ŭ-Te'-nah | Ta-nah Ah-be-she'-ah	O-soo'-nah Mah-te'-nah
Seed	Poo'-e Boo-he'-ah Ah-bush'	Mah-pus' Ah-poo'-se
Acorn	We'-ah	We'-ah
Brush or Chaparral	Sow-av'-ve	As-se-bah To-roo'-nah
A Tree		
Bark	Bo-ah'	Mah-pŭ'-hŭ
Pine Cone	Kah | Ah-kah'	San-nă'-pe (nuts)

SHOSHONE PROPER

MAIN VOCABULARY :

The following three tribes comprise SHOSHONE PROPER: Ft.Hall, Idaho, Shoshone; NE Nevada,Sosone; Round Mt.,Central Nevada.

Most of the words in these three tribes agree, as in the following :

	Ft.Hall,Shoshone	So-so-ne	Round Mt.
Hand	Maw'-e	Maw'	Maw'
House	Gah'-ne	Gah'-nē	Gah'-ne
Raw	Sahm'-bitch	Sahm-bitch	Sahm-bitch

Or two out of these three tribes agree, as in the following:

	Ft.Hall,Shoshone	So-so-ne NE Nev	Round Mt. NE Nev & Central Nev
Old man	Soo-goo'-pah	Soo'-goo-pah	Dang'-wet-se
Cooked	Kwahs'-sip	Koop'-ŭp	Koo'-poo-up
Sole of foot	Tap'-pan	Tah-pahn'-ah	---------

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER[3] WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEWEVE[5] SERIES, PANAMINT, PIUTE[5] SERIES, FT.HALL, BANNOCK

Main Vocabulary:

(+ names all same = 1/3) — (about 1/7 of total)

total 200) In the following words SHOSHONE PROPER agrees with the PIUTE SERIES in every case; Goseute and Panamint also agree in the majority of these words; Ft.Hall, Bannock agrees in about half of the words; In a few cases Goseute or Panamint only, agrees with SHOSHONE PROPER and the PIUTE SERIES:

	SHOSHONE PROPER[3]	PIUTE SERIES[5]	Goseute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
One	Sim'-mah (2) Sŭ'-mah	[2] Sim'-mah [3] Soo-mah'-yu	Sim'-mah		
Seven	[3] Tah-tsoo'-it	[2] Tah-tsoo'-e [3] Nah-tah-kwa-tse-kwe-u	Tah'-tsoo'-e	Tah'-tsoo'-e	
Ten	[3] Sĕ-war	Sĕ-wan-noi [3] Soo-mah-wan-na	Se-wan'-nah	Sā'-wan	Sā'-wah'-nah Ute = To'-rum-se-win-ne
Nails	[3] Mah'-se-do	[5] Tah se'-do	Mus'-se-dah	Dahs-se'-do	Mah-se'-do
Skin	[2] Pŭ'-hah	[4] Pŭ-hŭ	M'po'-ah	Bŭ'-hŭ	Pŭ-hŭ
Heart	Pe'-he Pe-he-ah Pe-hŭ	[5] Be'-wah	Tan be'-ah	Be'-hwah	Pe-wŭ
Kidneys	[3] Dag'-ge-bo	[4] Dă-ke'-po'-no	Dā-ke-po	Dah'-ke po'-no	
Ashes	[2] Koo'-too-sip'	[4] Koo-too-se'-bah	Koo'-sip	Koo-too-se'-bah	
Indian tobacco	[3] Bah'-ho	[5] Poo-he-bah'-mo			Pah'-mo

SHOSHONE PROPER (cont')

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall,Ban.
Medicine	[3] Nat'-soo	[4] Nat-too'-soo -ab'b	Nat'-soo	Nut-tah-soom'-be	Nat-tis'-soo ab'-be
Hand stone	[2] Do'-so Toos	[3] Too'-soo To-so'		Too'-su Dŏ'-tŏ	
Cord or rope	[2] Dĕ'-wŭk-kō [2] Tim'-muk	[2] Tug-up' Te-gah-poo	Tĕ-wu'-kŭ		
Rabbit-skin blanket	[3] Kam'-mo we'-gah	[5] Kam-moo we-gah	Kam'-moo-we'-gah	Kah'-mo we'-gah	
Red paint	[3] Pish-ap'pē	[5] Pe-zap'-pe	Bish-up	Pe'-săp'	Aht-sah-pe-shap
Little	[3] Too'-e	[5] Tŭ-tse'-yu		Too'-tĕ-choo	Toots-se-yu
Moon	[3] Mŭ-ah	[5] Moo'-ah	Moo-ah'	Mŭ-ah	Mŭ-hah
Rain	[3] Pah'-ŭ-mah	[4] Pow'-mă'b'	Pah'-maht		
A year	[3] Tum'-mo	[4] To'-mo			Ute = Tŭm Kivavvit = To-mo'-rind
Summer	[3] Tah'-zah	[5] Taz-zah	Taz'-zah	Taz'-zah	Tah'-tsah
Daytime	[3] Tah'-van-ne	[4] Tab'-be-wan'-no	Tah-bā'	Tab'-bā-wan'-nah	
Yes	[3] Hah'	[5] Ah'-hah	Hah'	Hah'-ah	Ah-hah'
My or mine	[3] Ne'-ah	[5] Ne-gah'	Ne-ă-mō't		Nŭ-gah'
Your or yours (sing.)	[2] Um'-me	[5] Ŭ-me'-dĕ	Um-mu	Ŭ'-me nim-pah	Ŭ-mĕ Ute = Ŭm'-mive
Corpse	[3] De-ī'p	[2] Yi'p' Yă-ē'	De-ī'p	Te-ă'-tī'p	Sivvits = Yi-ī'p'

SHOSHONE PROPER (cont')

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall,Ban.
No	Gi Kĕ Kā	[4] Ki' Kah-ro' o.v.			Ki'
There	[3] Ō'k	[2] O-o' E-yah' o.v. — Pl., Mal.L.			Ŏ-ŏ
Ghost	[3] Tso'-ahp	[2] Tso-ap-pah Sä'-ä-wah — PL, Mal.L.			So-ap'-pah
Baby	O'-nah FH. Tā'-pah So. Um-mat-se R.M.	[5] O-hah-ah		O-hah-che -che	Ong-ah'
Bow	Ho-a-dah Ed-de-ko	So-ko-ad-de Ä'-doo Who-ah'-de — WL.	Ho'-aj-ja		Wah-ah'-dah
Pipe	Toi FH Taw'-ĕ So. Bah'-ho-do'-e RM.	[5] To-ish'-a			To'-ish
Black Paint	[3] Too'-pe— shap'-pe	[2] Too-pe-za-pe [3] Too-noo-be	Too-bish -up		Too'-pe-shup

SHOSHONE PROPER (cont')

MAIN VOCABULARY

+ names all same = 1/3 (about 1/8 of total)

total 200) In the following words SHOSHONE PROPER agrees with ~~the~~ CHEMEWEVE SERIES in every case. (Goseute and Panamint also agree in about half of these words. Ute agrees in about half ~~of the words~~. In a few cases Goseute and Ute only or Panamint only agrees with SHOSHONE PROPER and the CHEMEWEVE SERIES.)

	SHOSHONE PROPER[3]	CHEMEWEVE SER.[5]	Goseute	Panamint	Ute
Three	[3]Pi't	[4]Pi'	Pī't	Pi-hā'-te	Pi'-ne
✓ Four	[3]Wah-tsoo'-e	[5]Wah-tsoo'	Wah-tsoo'-e	Waht-soo'-e	
Eight	[3]Wah'-soo-it	[5]Nah'-choo-e	Haw'-soo -e'-te	Wah'-soo'-e	O.V.=Wah'-soo'-e
✓ Mouth	[3]Tim'-be	[3]Tim-bahv Te-bim-nuo. Tump(5)	Tim-bĕ'	Dim'-bĕ	
✓ Elbow	[2]Keep	[4]Ke'-pŭ	Tan-geep'	Geep'	Kĕ-ū'-pin F.H.B = Kee't
✓ Hand	[3]Maw'	[3]Mah-ō'-me [2]Mo-o'-ve		Mo'	
✓ Belly	[2]Sŭp' Sap'p	[3]Sap-pŭ'	Ăh sap' -pŭ		Sap'-po-an F.+H.Ba.=Sap-pă
✓ Foot	Nam'-be Nŭmp	[4]Nahm-pahv' Num-bin'-ne	Tan nam' -be	Num'-be	Namp
✓ Fire	[5]Koo'-nah	[3]Koon'	Ko'-nah	Goo-too'-nah	Coo-nah
Old	[3]Boi'-tem	[2]Oo-e'-tem [2]Nă-put			E-tum
Village	[3]Gah'-ne	[2]Nŭ-wă Kahng'-gah'-ne Te-wits-e-kah'-ne-er'-ră Soo'-ko-boo-kan-ne'-im	Kah'-tim bah'-nah	Gah'-ne	
Food	[3]Tĕ-gup	[2]Tĕ-kup' [3]Tĕ-kap'	Tik'-kup	Tŭ-kup'	Tik-kup'-pe F.+H.Ba.=Tik-kup O.V.=Te-kuv'-vah

SHOSHONE PROPER (cont')

MAIN VOCABULARY

	SHOSHONE PROPER	CHEMEWEVE SERIES	Goseute	Panamint	Ute
Baby Basket	[3]Kaw'-no	[5]Kawn'	Ko'-no	Ko'-no	
A Dance	[3]Nik'-up	[3]Nik-kup-pe		Nuk-kan'-nah	
Red	[3]En'-gah-vit'	[3]Ŭng-kah'-vi [2]Ahng-gah'-rahr	Han'gab-be	Ahng'-kah-pe	An-kar
White	[3]To'-sah-vit	[4]Too-sahr	To-sab'-be	Too-să'-ve	Tsharr
Long	[3]Kŭ'-bă-dand	[4]Pah-at-tă-want			Cu-ber-rant
Sky	[2]Doo-goom-be	[4]Too-goom-bi-av-ve		Too-goom-be	O.V.=Too'-goo-pi'-rav-ve
Ice	[3]Pah-kahp	[4]Pah-ah-kup	Pah-kup		
Where	[3]Hah'-vah	[5]Hah'-vah		Hah-gah'-bah	Ah-rav'-vah
This	[3]Ē'k	[5]Ē'ch			Ē-chă'
Down	[2]Too-nahv' Too'-kand	[2]Tŭ-vah' Took' Choo'-um	Tŭ-nah'		Tŭ-wah'
Top	[3]Mah'-band	[4]Ah-vahnt			
Not Yet	Ŭ-gus'-sah Kā'-shus Kesh'-is	[3]Kah-choos		Ah-wish'	Kah-chis'
Sour	Sĕ-gah Sĕ'-gum-bitch	[3]Se'-gun-dă Sahn'-kahr	Sig-gum'-tŭ-wup	Sĕ'-gum'-bitch	

SHOSHONE PROPER

MAIN VOCABULARY (cont')

+ names all the same = 2/3

total 150) About ~~one~~-half the <u>Goseute</u> names agree with SHOSHONE PROPER.

+ names all the same = 2/3

total 200) About two-fiths of the <u>Panamint</u> names agree with SHOSHONE PROPER.

+ names all the same = 1/3

total 150) About one-sixth of the <u>Ute</u> names agree with SHOSHONE PROPER.

About one-fourth of the names in SHOSHONE PROPER are essentially the same names in all or the majority of tribes.

160

FT.HALL/BANNOCK (160 word)

MAIN VOCABULARY:

+names all same = 2/3

About one-third^ of the names in Ft.Hall/Bannock agree with the PIUTE SERIES.

+names all same = 1/2

About one-fourth^ agree with SHOSHONE PROPER.

+names all same = 2/5

About one-fifth^ agree with <u>Goseute</u>.

+names all same = 2/5

About one-fifth^ agree with <u>Panamint</u>.

+names all same = 1/3

A few words^ agree with the CHEMEWEVE SERIES.

+names all same = 1/4

A few words^ agree with <u>Ute</u>.

(About one-fourth are essentially the same names [redacted] in all or the majority of tribes.)

9

COMANCHE (111 words)

MAIN VOCABULARY:

About ~~one~~-half of the Comanche names are unique.

About one-fourth agree with SHOSHONE PROPER. 29 12 +names all same = 2/5

About one-sixth agree with Ft.Hall,Bannock.[13] 13 +names all same = 1/4

	Comanche	SHOSHONE PROPER[3]	Ute [Chemehuevi group]
One	Sim'm	Sim'-mah Su-mah	Soo-ē's
Seven	Tah't suth	[3]Tah-tsoo'-it	Nah-vi kav'-ven-ne
Eight	Nem'me waht sut	Nam'-me wah'-tsoo wit [2]Wah-soo-it	Wow'-che-win-ne
Man	Den' nath pūk	Den'-nap-pu Ft. H. [2]Dang-wah	Tah-wahts
Woman	Wai' ith pūk	[3]Wi'-e-pŭ	Mah-match
Little Boy	Tu'-i nūth pūk	[2]Too'-e-nu' pah	
Baby	Ŏh' nah	O'-nah Ft. H. Tā'-pah Um-mat'-se	Mā'p-che
My Father	Ni ah' pūk	[3]Nu' ap'-pah	
Mouth	Tŭp'	[3]Tim'-be Dum'-be So.	✓ Too-pah'-ve
Belly	U-sap'	Sap'p Ft. H. [2]Sŭp'	✓ Sap'-po-an
Foot	Na'-pe	Nam'-be Ft. H. Nump So	✓ Namp
Good	Ptschat	[3]Tsan't	
Bad	Tith' chit	Titch'-ind Ft. H. [2]Ŭ-tsit	
House	Cah'-ne	[3]Gah'-ne	
Fire	Cūn	[3]Kool nah	✓ Coo-nah
Tobacco	Pah' mon	[3]Bah'-ho	Ko'-ab'
Pipe	Toh' i	[2]Do-e To-i So Taw'-ĕ F.H.	Tsong

COMANCHE

MAIN VOCABULARY (cont')

	Comanche	SHOSHONE PROPER	Ute
Chief	Tek' huen e wūp	[3] Tā'-gwan-ne	Tah'-bo
Black	Tu'-huft	Too'-hoo-vit F.H. [2] Doo'-bith	Too'-kwah
White	Tŏs'-a fit	To'-sah-vit'	✓ Tsharr
Star	Tatz' i no'p	[3] Taz'-ze-num'-be	Pō-chiv
Thunder	To' mo yah'k	To'-mo-yă-git F.H. [2] Tom'-bā-vitch	O-nō'-ne
Land	Soč' co be	[3] So-go'-be	Too-weep'
Mountain	Toi' yab	[3] Toi'-ab-be	Kī'b
Lightning	E' cak quitz el		
Hot	Ur deit		
Cold	Utzait		
Today	Ta'-ben	Tah'-van S.o. Ug'-ge tah'-vem F.H. Dah'-bi R.m.	Av' tav-vi'
Yesterday	Kŭt' to	[3] Kun'-do	
Yes	Haa	[3] Hah	Ŭ
No	Ke	Kĕ S.o. Kā F.H. Gi R.m.	Kah'tch
One Dog	Sad' di	[2] Sim'-mah să-dé	Soo'-e să-větch'
Big	Pi apth		✓ Pe-ap

About one-sixth of the Comanche names agree with Goseute. 16 +13 names all same = 1/4

About one-sixth agree with Panamint. 15 +9 names all same = 1/4

About one-sixth agree with the PIUTE SERIES. 13 +names all same = 1/4

Only a few words agree with Ute. 5 +8 names all same = 1/7

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. 6 +names all same = 1/6

About one-sixth of the Comanche names are essentially the same in all or the majority of tribes.

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEWEVE[5] SERIES, PANAMINT, PIUTE[5] SERIES, FT.HALL, BANNOCK

MAMMALS:

In the following ~~words~~ names SHOSHONE PROPER agrees with the PIUTE SERIES in every case; (Goseute or Panamint or Ft.Hall.Bannock also agree in these words:)

	SHOSHONE PROPER[3]	PIUTE SERIES[5]	Goseute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
Gray Fox	[3]Wah'-ne	[4]Wah'-he — mal.L.	Wah'-ne		Cheem. = Hahn'-ze
Red Fox	En' gă Wah'-ne[Ft.H.] — Rd.mt., So.	Wah-ne'-e[mal.L.] Wah-hi'-e[o.v.] — mo.L., P.L., W.L.	Un-de Wah'-ne		
Coyote	[3]E'-jah	[5]E'-jah	E-jap'-pah	E-shah'-vi'p	E-tsah'
Big Wolf	[2]Be'-ah Ish	E'-jah Ish'-shah[W.L.] Taw'-pe[o.v.] — mo.L., P.L., mal.L.			Pah-bah' Ish-shah
Weasel	Pah-ve'-je Bah'-bitch-ē't Bah'-tsoo-goo	[5]Pă-ve'-ge	Pah'-be-che		Pah-witch'-e Ute = Pă-ve'-cheets K = Pah-ve-chit
Beaver	[2]Hah'-ne — Rd.mt.	Hah-ne'-sha[mal.L.] — mo.L., o.v., P.L., W.L.	Hah'-ne		Hahng'-etch
Ground Squirrel	[2]Koom'-be — Rd.mt.	[5]Koo'-bă	Ko'omp		
Pocket Gopher	[3]Yĕ'-hah'-vitch	[4]Yu-nat'-zib'-ba Mwe-ah[o.v.]	Yeb'-bitch	Yu-ab'-bitch	Ye-ad'-zib
White-footed Mouse	[3]Po'-ni	[4]Po-natz Po-nig-ge[o.v.]	Po'-nah		Pōng-ahtch
White-tail Jack-rabbit	[3]To'-sah Kah'-mo	To' sah kum [2]To hok-kum To-hah'-kah'-mah — mal.L.	Tos-kom		To-hah'-kah' -mah Ute = Sah'-kahm'

SHOSHONE PROPER (cont')

MAMMALS:

	SHOSHONE PROPER[3]	PIUTE SERIES[5]	Goseute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
Horse	Bun'-go Poo'nk — Rd.mt.	[3] Po'-go Tu-he'-dah W.L. — mal.L.			Po-kŭ'
Hoofs	[3] Daw'se'-do	[2] Ad-do-sig [2] To-sik' — mal.L.		Do'-sih-do'	

muskrat?
elk?

+ words all same = 2/5

In the following ~~words~~ names SHOSHONE PROPER agrees with the CHEMEWEVE SERIES; Goseute or Ute or Panamint also agree in these words:

	SHOSHONE PROPER	CHEMEWEVE SER.	Goseute	Panamint	Ute
Porcupine	[2] Yĕ'-nah Yŭ'-hŭ	+ Yŭ'ng — nuo.	Yān'-hah	Yŭ'-hŭ	Yŭ'-puts + O.V.?
Ground-hog	[3] Yah'-hah	Yah-rahm'-puts[K] — S., nuv., nuo., ch.	Yah'-hah	Yah'-bah	Yam'-puts O.V. = Yah'-hah
Dog	Sä'-dä Sah'-re — Rd.mt.	[2] Sah'-re'[S,K] [3] Pun-goots	Sah'-re		Sĕ-reets Ft.H.Ban. = Sah-dŭ'
Elk	Bär'-he S. Pah' dŭ-hoo'-yah Ft.H. — Rd.mt.	+ Pah-re Par-rah he'-ah (nuo.)			Pah-re'
Antelope	[3] Wahn'-ze	+ Wahn-ze'		Wan'-ze	Wah-chitch' + O.V.?

One-third of the names in SHOSHONE PROPER are essentially the same as in all or the majority of tribes. — see table

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEWEVE SERIES, PANAMINT, PIUTE SERIES, FT. HALL, BANNOCK

MAMMALS:

21

Goseute agrees with SHOSHONE PROPER in about one-half the total Mammal names: + names all same = 2/3

Ute agrees with SHOSHONE PROPER in a few cases. + names all same = 1/3

Panamint agrees with SHOSHONE PROPER in about one-fifth the names. + names all same = 1/2

	SHOSHONE PROPER[3]	Goseute	Panamint	Ute
Bear	[3]Wur-rah	Wŭ-rah		
Grizzly Bear	To-sa woo-rah[So.] Be-ah wu-dah[Ft.H.]	To-so Wur-rah		
Black Bear	[2]Doo-wur-ra	Too-rah		
Mountain Lion	[2]Toi-ya too-koo	Toi-rook		To'k
Gray Fox	[3]Wah-ne	Wah-ne		
Red Fox	Enga Wah-ne[Ft.H.]	Un-de Wah-ne		
Coyote	[3]E-jap-pah	E-jap-pah	E-shah-vip	
Weasel	[2]Pah-ve-je Bah-tsoo-goo[Rd.mt.]	Pah-be-che		Pa-ve-cheets
Bats	[3]Ho-no-vitch	O-no-bitch	Ho-no-vitch	
Elk	Bar-he[So.] Pah du-hoo-yah[Ft.H.]	Pah-re Pah-ru-yah		Pah-re
Antelope	[3]Wahn-ze Kwah-ha-rah[Ft.H.]	Kwah-rah	Wan-ze	Wah-chitch
Bighorn	[3]Wah-soo-pe Took-oo[Ft.H.]	Mu-zum-be Too-koo	Wah-soo-pe	
Porcupine	[3]Ye-nah	Yan-hah	Yu-hu	Yu-puts
Beaver	[2]Hah-ne	Hah-ne		
Ground-hog	[3]Yah-hah	Yah-hah	Yah-hah	Yam-puts
Ground Squirrel	[2]Kump	Koomp		

MAMMALS (cont')

	SHOSHONE PROPER	Goseute	Panamint	Ute
Chipmunk	Woi	Wo-e	Woi-che	
Pocket Gopher	Ye-hah-vitch	Yeb-bitch	Yu-ab-bitch	
White-footed mouse	Po-ni	Po-nah		
White-tail Jackrabbit	To-sah-kah-mo Be-ah gah-mo	Tos-kom		Sah-kahm
Dog	Sah-re Sa-da	Sah-re		Se-reets
Hoofs	Daw-se-do		Do-sin-do	
Tracks	Num-bah Non-nan boo-ip		U-num'-bah	

FT.HALL, BANNOCK

MAMMALS: 49 total

About one-third of the names in Ft.Hall.Bannock agree with SHOSHONE PROPER. + names all same = little over 1/2

About one-third agree with the PIUTE SERIES. + names all same = little over 1/2

About one-fourth agree with Gosoute. + names all same = 1/2

Only a few words agree with Panamint. + names all same = 1/3

Only a few words agree with Ute. + names all same = 1/4

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. + names all same = 1/4

About one-fourth are essentially the same names as in all or the majority of tribes. - see table

a few names agree with Comanche.

12

COMANCHE

MAMMALS: -total of ten words.

+ names all same = 2/3

One-half of the mammal names agree with SHOSHONE PROPER.

One-half agree with Ft.Hall,Bannock. + names all same = slightly more than 1/2

One-half agree with Goseute. + names all same = slightly more than 1/2

One-fourth agree with the PIUTE GROUP. + names all same = 1/2

One-fourth are unique.

Only one word agrees with Ute. + names all same = 1/3.

None of the words agree with Panamint. + names all same = 1/3

None of the words agree with the CHEMEWEVE GROUP. + names all same = 1/3

One-third are essentially the same names as in all or the majority of tribes.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

SHOSHONE PROPER

MAIN VOCABULARY :

The following three tribes comprise SHOSHONE PROPER: Ft.Hall, Idaho, Shoshone; NE Nevada,Sosone; Round Mt.,Central Nevada.

Most of the words in these three tribes agree, as in the following :

	Ft.Hall.Shoshone	So-so-ne	Round Mt.
Hand	Maw'-e	Maw'	Maw'
House	Gah'-ne	Gah'-ne	Gah'-ne
Raw	Sahm'-bitch	Sahm-bitch	Sahm-bitch

Or two out of these three tribes agree, as in the following:

	Ft.Hall.Shoshone	So-so-ne	Round Mt.
Old man	Soo-goo'-pah	Soo'-goo-pah	Dang'-wet-se
Cooked	Kwahs'-sip	Koop'-ŭp	Koo'-poo-up
Sole	Tap'-pan	Tah-pahn'-ah	---------

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEWEVE SERIES, PANAMINT, PIUTE SERIES, FT.HALL, BANNOCK Only the words dotted in main vocabulary schedule.

Main Vocabulary:

total 200) In the following (about 1/9 of total) (+ names all same = 1/3) words SHOSHONE PROPER agrees with the PIUTE SERIES in every case. (Goseute and Panamint also agree in the majority of these words. Ft.Hall, Bannock agrees in about half of the words. In a few cases Goseute or Panamint only, agrees with SHOSHONE PROPER and the PIUTE SERIES:)

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
One	Sim'-mah [2] Sŭ'-mah	[2] Sim'-mah [3] Soo-mah'-yu	Sim'-mah		
Seven	[3] Tah-tsoo'-it	[2] Tah-tsoo'-e [3] Nah-tah-kwa-tse-kwe-u	Tah'-tsoo'-e	Tah'-tsoo'-e	
Ten	[3] Sĕ-war	Sĕ-wan-noi [3] Soo-mah-wan-na	Se-wan'-nah	Sā'-wan	Sā'-wah'-nah Ute = To'-rum-se-win-ne
Nails	[3] Mah'-se-do	[5] Tah se'-do	Mus'-se-dah	Dahs-se'-do	Mah-se'-do
Skin	[2] Pŭ'-hah	[4] Pŭ-hŭ	M'po'-ah	Bŭ'-hŭ	Pŭ-hŭ
Heart	Pe'-he Pe-he-ah Pe-hŭ	[5] Be'-wah	Tan be'-ah	Be'-hwah	Pe-wŭ
Kidneys	[3] Dag'-ge-bo	[4] Dă-ke'-po'-no	Dā-ke-po	Dah'-ke po'-no	
Ashes	[2] Koo'-too-sip'	[4] Koo-too-se'-bah	Koo'-sip	Koo-too-se'-bah	
Indian tobacco	[3] Bah'-ho	[5] Poo-he-bah'-mo			Pah'-mo

SHOSHONE PROPER (cont')

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall,Ban.
Medicine	[3] Nat'-soo	[4] Nat-too'-soo -ab'b	Nat'-soo	Nut-tah-soom'-be	Nat-tis'-soo ab'-be
Hand stone	[2] Do'-go Toos	[3] Too'-soo To-so'		Too'-su Dŏ'-tŏ	
Cord or rope	[2] Dĕ'-wŭk-kō [2] Tim'-muk	[2] Tug-up' Te-gah-poo	Tĕ-wu'-kŭ		
Rabbit-skin blanket	[3] Kam'-mo we'-gah	[5] Kam-moo we-gah	Kam'-moo-we'-gah	Kah'-mo we'-gah gah	
Red paint	[3] Pish-ap'pē	[5] Pe-Hap'-pe	Bish-up	Pe'-săp'	Aht-sah-pe-shap
Little	[3] Too'-e	[5] Tŭ-tso'-yu		Too'-tĕ-choo	Toots-se-yu
Moon	[3] Mŭ-ah	[5] Moo-ah	Moo-ah'	Mŭ-ah	Mŭ-hah
Rain	[3] Pah'-ŭ-mah	[4] Pow'-mă'b'	Pah'-maht		
A year	[3] Tum'-mo	[4] To'-mo			Ute = Tŭm Kivavvit = To-mo'-rind
Summer	[3] Tah-zah	[5] Taz-zah	Taz'-zah	Taz'-zah	Tah'-tsah
Daytime	[3] Tah'-van-ne	[4] Tab'-be-wan'-no	Tah-bā'	Tab'-bā-wan'-nah	
Yes	[3] Hah'	[5] Ah'-hah	Hah'	Hah'-ah	Ah-hah'
My or mine	[3] Ne'-ah	[4] Ne-gah'	Ne-ă-mō't		Nŭ-gah'
Your or yours (sing.)	[2] Um'-me	[5] Ŭ-me'-dĕ	Um-mu	Ŭ-me nim -pah	Ŭ-mĕ Ute = Ŭm'-mwe
Corpse	[3] De-i'p	[2] Yi'p' Yă-e'	De-ī'p	Te-ă-tī'p	Sivvits = Yi-ī'p'

SHOSHONE PROPER (cont')

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall, Ban.
No	Gi Kĕ Kā	[4] Ki Kah-ro' [ov]			Ki'
There	[3] Ō'k	[2] O-o' E-yah' [ov] — PL, Mal.L.			Ŏ-ŏ
Ghost	[3] Tso'-ahp	[2] Tso-ap-pah Sä'-ä-wah — PL, Mal.L.			So-ap'-pah
Baby	O'-nah [FH.] Tā'-pah [So.] Um-mat-se [Rm.]	[5] O-hah-ah		O-hah-che -che	Ong-ah'
Bow	Ho-a-dah Ed-de-ko	So-ko-ad-de Ā'-doo Who-ah'-de — WL.	Ho'-aj-ja		Wah-ah'-dah
Pipe	Toi [FH] Taw'-ĕ [So.] Bah'-ho-do'-e [Rm.]	[5] To-ish'-a			To'-ish
Black Paint	[3] Too'-pe- shap'-pe	[2] Too-pe-za-pe [3] Too-noo-be	Too-bish -up		Too'-pe-shup

SHOSHONE PROPER (cont')

MAIN VOCABULARY

(tnamosallsame = 1/3) (about 1/8 of total)

total 200) In the following words SHOSHONE PROPER agrees with the CHEMEWEVE SERIES in every case. (Gosepute and Panamint also agree in about half of these words. Ute agrees in about half of the words. In a few cases Gosepute and Ute only or Panamint only agrees with SHOSHONE PROPER and the CHEMEWEVE SERIES.)

	SHOSHONE PROPER	CHEMEWEVE SER.	Gosepute	Panamint	Ute
Three	[3]Pi't	[4]Pi'	Pī't	Pi-hā'-te	Pi'-ne
Four	[3]Wah-tsoo'-e	[5]Wah-tsoo'	Wah-tsoo'-e	Waht-soo'-e	
Eight	[3]Wah'-soo-it	[5]Nah'-choo-e	Haw'-soo -e-te	Wah'-soo'-e	O.V.=Wah'-soo'-e
Mouth	[3]Tim'-be	[3]Tim-bahv Te-bim'(n.v.o.) Tump(s)	Tim-bĕ'	Dim'-bĕ	
Elbow	[2]Keep	[4]Ke'-pŭ	Tan-geep'	Geep'	Kĕ-ū'-pin F.H.B. = Kee'b
Hand	[3]Maw'	[3]Mah-ō'-me [2]Mo-o-ve		Mo'	
Belly	[2]Sŭp' Sap'p	[3]Bap-pŭ'	Ah sap' -pŭ		Sap-po-an Ft.H.Ba.= Sap-pă
Foot	Nam'-be Nump	[4]Nahm-pahv' Num-bin'-ne	Tan nam' -be	Num'-be	Namp
Fire	[3]Koo'-nah	[3]Koon'	Ko'-nah	Goo-too' nah	Coo-nah
Old	[3]Boi'-tem	[2]Oo-e'-tem [2]Nă-put			E-tum
Village	[3]Gah'-ne	[2]Nŭ-wă Kahng'-gah'-ne Te-wits-e-kah' -ne-er'-ră Soo'-ko-boo-kan -ne'-im	Kah'-tim bah'-nah	Gah'-ne	
Food	[3]Tĕ-gup	[2]Tĕ-kup' [3]Tĕ-kap'	Tik'-kup	Tŭ-kup'	Tik-kup'-pe Ft.H.Ba=Tik-kup O.V.=Te-kuv'-vah

SHOSHONE PROPER (cont')

MAIN VOCABULARY

	SHOSHONE PROPER	CHEMEWEVE SERIES	Goseute	Panamint	Ute
Baby Basket	[3]Kaw'-no	[5]Kawn'	Ko'-no	Ko'-no	
A Dance	[3]Nik'-up	[3]Nik-kup-pe		Nuk-kan'-nah	
Red	[3]En'-gah-vit'	[3]Ung-kah'-vi [2]Ahng-gah'-rahr	Han'gab-be	Ahng'-kah-pe	An-kar
White	[3]To'-sah-vit	[4]Too-sahr	To-sab'-be	Too-sä'-ve	Tsharr
Long	[3]Kŭ'-bă-dand	[4]Pah-at-tă-want			Cu-ber-nant
Sky	[2]Doo-goom-be	[4]Too-goom-bi-av-ve		Too-goom'-be	O.V.=Too'-goo-pi'-rav-ve
Ice	[3]Pah-kahp	[4]Pah-ah-kup	Pah'-kup		
Where	[3]Hah'-vah	[5]Hah'-vah		Hah-gah'-bah	Ah-rav'-vah
This	[3]Ē'k	[5]Ē'ch			Ē-chă'
Down	[2]Too-nahv' Too'-kand	[2]Tŭ-vah' Took' Choo'-um	Tŭ-nah'		Tŭ-wah'
Top	[3]Mah'-band	[4]Ah-vant			
Not Yet	Ŭ-gus'-sah Kā'-shus Kesh'-is	[3]Kah-shoos		Ah-wish'	Kah-chis'
Sour	Sĕ-gah Sĕ'-gum-bitch	[3]Se'-gun-dă Sahn'-kahr	Sig-gum'-tŭ-wup	Se'-gum'-bitch	

SHOSHONE PROPER

MAIN VOCABULARY (cont')

+names all same = 2/3

total 150) About one-half the Goseute names agree with SHOSHONE PROPER.

+names all same = 2/3

total 200) About two-fifths of the Panamint names agree with SHOSHONE PROPER.

+names all same = 1/3

total 150) About one-sixth of the Ute names agree with SHOSHONE PROPER.

About one-fourth of the names in SHOSHONE PROPER are essentially the same names in all or the majority of tribes.

160 FT.HALL,BANNOCK

MAIN VOCABULARY:

+ names all same = 2/3

About one-third of the names in Ft.Hall,Bannock agree with the PIUTE SERIES.

+ names all same = 1/2

About one-fourth agree with SHOSHONE PROPER.

+ names all same = 2/5

About one-fifth agree with Gosiute.

+ names all same = 2/5

About one-fifth agree with Panamint.

+ names all same = 1/3

A few words agree with the CHEMEHUEVE SERIES.

+ names all same = 1/4

A few words agree with Ute.

About one-fourth are essentially the same names as in all or the majority of tribes.

COMANCHE

MAIN VOCABULARY:

About one-half of the Comanche names are unique.

About one-third agree with SHOSHONE PROPER. 29 + 12 names all same = 4/5

About one-fifth agree with Ft.Hall,Bannock. 13 + 13 names all same = 4/4

	Comanche	SHOSHONE PROPER	Ute (Chemeweve group)
One	Sim'm	Sim'-mah Su-mah	Soo-ē's
Seven	Tah't suth	[3]Tah-tsoo'-it	Nah-vi kav'-ven-ne
Eight	Nem'me waht sut	Nam'-me wah'-tsoo wit [2]Wah-soo-it	Wow'-che-win-ne
Man	Den'nath pūk	Den'-nap-pu F.H. [2]Dang-wah	Tah-wahts
Woman	Wai'ith pūk	[3]Wī-e-pŭ	Mah-match
Little Boy	Tu'-i nūth pūk	[2]Too'-e-nu' pah	
Baby	Ŏh' nah	O'-nah F.H. Tā'-pah Um-mat'-se	Ma'p-che
My Father	Ni ah' pūk	[3]Nu' ap'-pah	
Mouth	Tŭp'	[3]Tim'-be Dum'-be S.	Toó-pah'-ve
Belly	U-sap'	Sap'p F.H. [2]Sŭp'	Sap'-po-an
Foot	Na'-pe	Nam'-be F.H. Nŭmp S.	Namp
Good	Ptschat	[3]Tsan't	
Bad	Tith' chit	Titch'-iad F.H. [2]U-tsit	
House	Cah'-ne	[3]Gah-ne	
Fire	Cūn	[3]Koo'-nah	Coo-nah
Tobacco	Pah' mon	[3]Bah'-ho	Ko'-ab'
Pipe	Toh' i	[2]Do-e To-i S. Taw'-ĕ F.H.	Tsong

MAIN VOCABULARY (cont')

COMANCHE

	Comanche	SHOSHONE PROPER	Ute
Chief	Tek'huen e wūp	[3] Tā'-gwan-ne	Tăh'-bo'
Black	Tu'-haft	Too'-hoo-vit F.H. [2] Doo-bith	Too'-kwah'
White	Tŏs'-a fit	To'-sah-vit'	Tsharr
Star	Tatz'i no'p	[3] Taz-ze-num-be	Pō-chiv
Thunder	To'mo yah'k	To'-mo-yă-git F.H. [2] Tom-ba-vitch	O-nō'-ne
Land	Soc'co be	[3] So-go'-be	Too-weep'
Mountain	Toi'yab	[3] Toi'-ab-be	Kī'b
Lightning	E'cak quitz el		
Hot	Ur deit		
Cold	Utzait		
Today	Ta'-ben	Tah'-van So. Ug'-ge tah'-vem F.H. Dah'-bi R.M.	Av'tav-vi'
Yesterday	Kŭt'to	[3] Kun'-do	
Yes	Haa	[3] Hah	Ŭ
No	Ke	Kĕ So. Kā F.H. Gi R.M.	Kah'tch
One Dog	Sad'di	Sim'-mah să-de	Soo'-e sa-vetch'
Big	Pi apth		Pe-ap

About one-fifth of the Comanche names agree with Goseute. (16) + (13) names same = 1/4

About one-fifth agree with Panamint. (15) + (9) names same = 1/4

About one-fifth agree with the PIUTE SERIES. (13) + names same = 1/4

Only a few words agree with Ute. (5) + (8) names all same = 1/7

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. (6) + names all same = 1/6

About 1/6 essentially same in all or majority of tribes.

COMANCHE

MAMMALS: -total of 10 words.

+ names all same = 2/3

One-half of the mammal names agree with SHOSHONE PROPER.

One-half agree with Ft.Hall,Bannock. + names all same = little over 1/2

One-half agree with Goseute. + names all same = little over 1/2

One-fourth agree with the PIUTE GROUP. + names all same = 1/2

One-fourth are unique.

Only one word agrees with Ute. + names all same = 1/3

None of the words agree with Panamint. + names all same = 1/3

None of the words agree with the CHEMEHUEVE GROUP. + names all same = 0

Dup.

Bear	Pah-roo'-ah	Pah-hah'-bitch	Pa-pow'-o	Po-wē'-tah	Wur'-rah Wŭ-dah
	N. Piute	Monăche-- Sierra & O.V. Panamint	Nuvahandit Chemewevve	Noo-ŭ'-ah	Shoshone Ft. Hall, Idaho & Nevada
Deer	Too-hitch Tu-hoo'-dah	Tŭ-hŭt'	Tu-he'-dah Tu-he'-ah Tu-hoo'-yah	Tŭ'-yeh Dŭ-ye	Deh'-hĕ
	N. Piute	Sierra Monăche	Monăche O.V. Chemewéve Noo-oo'-ah Tolchinne Shoshone Ft. Hall	Nuvahandit Panamint	Shoshone Nevada
Raccoon	Pah-tah'-ki	Ku-choo Kut'-sa	How-ō'-tsah	Yah-mah'-sah	Wo-me
	N. Piute Pah-ă-vaz'-ze Noo-oo-ah	Monache Sierra Pah'-ah-he-ahds Tolchinne	Monache Owens Valley	Nuvahandit Chemeweve Moăpa Panamint	Shoshone Nevada
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoon'	Ho'-nah Chan'-now--Yokut word borrowed	
	N. Piute Monăche O.V. Nuvahandit Noo-oo'-ah Tolchinne Panamint	Shoshone Ft. Hall, W & Nevada	Chemewéve Moăpa Panamint	Monăche Sierra	

	MAN	WOMAN	BEAR	COON	BADGER	DEER ?
N. Piute	Nan′-nah	Mo-gō′t′-ne Mo-wat′-ne	d Pah-roo′-ah	Pah-tah′-ki	Hoo′-nah	Tu-hoo′-dah Too-hitch′
Sierra Monache	Nah′-nah	Hŭ′-pe	Pah-hah′-bitch	Kuṭ′-să Ku′-chă	Chan′-now[Yokut] Ho′-nah	Tŭ-hŭt′
Owens Val. Monache	Nah′-nah	Hu′-pe	Pah-hah′-bitch	How′-o-tsah	Hoo′-nah	Tu-he′-dah
Nuvahandit	Tow′-wats	Mah′-mah	Pă-pow-o	Yah-mah′-sah	Hoo′-nah	Too-hoo′-e Dŭ′-ye
Chemeweve	Tah′-wahts	Mah′-mah	Pă-pow′	Yah-mah′-sah	Hoon′	Tu-he′-ah Tu-he
Moapa	Tah′-watch	Mah′-mah	Pap-pow′	Yah-mah′-sah	Hoon′	Tŭ′-ē
Nu-oo-ah	Tan′-ne-puz′-ze	Mo-mah Mo-mo	Po-wē′-tah	Pah-ă-yaz′-ze	Hoon′-nah	Tu-he′-ah
Tolchinne	Tan′-ne-puz′-ze	Mum′-mo	Mut-teep′	Pah′-ah-he-ads	Hoo′-nah	Tu-he′-ah
Panamint	Tang′-um-mah	Wi′-pu	Pah-hah′-bitch	Yah-mah′-sah	Hoon′ Hoo′-nah	Tu′-yah Dŭ′-ye
Shoshone Ft. Hall Idaho	Den′-nap-pŭ	Wi′-e-pu	Wŭ′-dah	Not known to informant -------	Ho′-nah	Tŭ-hŭ-yah′
Shoshone Nevada	Tenk′-kwah Dang′-wah	Wī′-pĕ	Wur′-rah	Wo′-me	Ho′-nah	Deh′-hĕ

	MAN	WOMAN	BEAR	COON	BADGER	DEER
N. Piute	Nan'-nah	Mo-gō't'-ne Mo-wat'-ne	Pah-roo'-ah	Pah-tah'-ki	Hoo'-nah	Tu-hoo'-dah Too-hitch'
Sierra Monache	Nah'-nah	Hŭ'-pe	Pah-hah'-bitch	Kut'-să Ku'-chă	Chan'-now[t-kut] Ho'-nah	Tŭ-hŭt'
Owens Val. Monache	Nah'-nah	Hu'-pe	Pah-hah'-bitch	How'-o-tsah	Hoo'-nah	Tu-he'-dah
Nuvahandit	Tow'-wats	Mah'-mah	Pă-pow-o	Yah-mah'-sah	Hoo'-nah	Too-hoo'-e Dŭ'-ye
Chemeweve	Tah'-wahts	Mah'-mah	Pă-pow'	Yah-mah'-sah	Hoon'	Tu-he'-ah Tu-he
Moapa	Tah'-watch	Mah'-mah	Pap-pow'	Yah-mah'-sah	Hoon'	Tŭ'-ĕ
Nu-oo-ah	Tan'-ne-puz'-ze	Mo'-mah	Po-wē'-tah	Pah-ă-yaz'-ze	Hoon'-nah	Tu-he'-ah
Tolchinne	Tan'-ne-puz'-ze	Mum'-mo	Mut-teep'	Pah'-ah-he-ads	Hoo'-nah	Tu-he'-ah
Panamint	Tang'-um-mah	Wi'-pu	Pah-hah'-bitch	Yah-mah'-sah	Hoo'-nah Hoon'	Tu'-yah Dŭ'-ye
Shoshone Ft. Hall Idaho	Den'-nap-pŭ	Wi'-e-pu	Wŭ'-dah	Not known to informant	Ho'-nah	Tŭ-hŭ-yah'
Shoshone Nevada	Dang'-wah Tenk'-kwah	Wi'-pĕ	Wur'-rah	Wo'-me	Ho'-nah	Deh'-hĕ

Mono Lake Piute (Color names for the two Bears - Grizzly & Black.

A Bear - - - - - - - Par-roo-ah

Pah-roo-wah'

red

Red Bear- - - - - - - - A-seg'-wă-dā'-re

white

Grizzly Bear - - - - -Too-hah'-gwe-dah

Too-hwid ?

black

Black Bear - - - - - Too-hoo'-gwe-dah

black

To-o oot'-nah

Black Bear 'faded' "yellow" pelage

yellow

Yellow Bear - - - - - O'-hi ōt'-nah

Black

Small Bear ~~(cub?)~~ - Wă-zut'-nah

Mountain	Kī'b	Toi-ab'-be	Kā-ve
	N. Piute Nuvahandit Chemewéve	Monăche (O.V.) Panamint Shoshone	Noo-oó-ah Tolchinne
Earth	Tĕ-ve-bah Te-pă (or pah)	So-go-be So-wah-be	
	N. Piute Nuvahandit Noo-oó-ah Monăche (O.V.) Moăpa Chemewéve	Panamint Shoshone Shoshone, Nevada	
Sand	Teep	Pas-sine Bă-she Paz-soo+ab	O-tav
	N. Piute	Monăche Panamint Shoshone Nu-oó-ah	Nuvahandit Chemewéve Moăpa
Star	Pat-soob'b	Taz-ze-um-be	Poo-chev
	N. Piute	Monăche (O. V.) Panamint Shoshone	Nu-oó-ah Nuvahandit Moăpa Chemewéve

O.V. = Owens Valley

Rain	Pah+pow+ (or pi't)	U-waht or U-wum+		
	N. Piute	Panamint		
	Monăche (O.V.)	Nuvahandit		
	Shoshone, Nev.	Chemewéve		
		Nu-oó-ah		
		Moăpa		
Snow	Nu-vav+	Tah-hah-ve		
	N. Piute	Panamint		
	Monăche (O.V.)	Shoshone		
	Nu-oó-ah	Chemewéve		
	Nuvahandit			
Man	Nan-nah	Tang-um Dang-wah	Tow-wats Tah-wahts	
	N. Piute	Panamint	Nuvahandit	
	Monăche (O.V.)	Shoshone	Chemewéve	
Woman	Mo-gō't-ne Mo-wat-ne	Hŭ-pe	Mah-mah Mō-mō	Wi-pu Wi-pe Wi-e-pu
	N. Piute	Monăche	Nuvahandit Chemewéve Nu-oó-ah Tolchinne Moăpa	Panamint Shoshone, Nev. Shoshone, Ft. Hall Idaho

	Chemeweve	New-oo-ah	Maringiam	Ketanamwits
Bear	Pap-pow'	Po-wē'-tah	Hoo'-nah	Hoo'-now't
Coyote	Sin-nav'	Sin-av'-ve	Wah'-he'	Wah'-he
Weasel	Se-soog'		Hoo-cheek'ts	Hŭ'-che-kahts
Mole	Poo-e'-ā-pats	Poo-yah'-tah	Tĕ'-po-ko	Tŭ-pawkt
Deer	Tŭ-hē'	Too-he'-ah	Hoo'-kah'	Hoo'-kaht'
Antelope	Wahn'ts	Wad'-ze	Tŭ-mertz	Too'-moo-nats
Bighorn	Nah'ch	Nah'-ge	Paht'	Pah''t
Antelope sq.	Tă-vats'	Tab'-bah-ad'-ze	Oots'-kut-tă	Oo-chuk't
Ground sq.	Su-koots'	Ā-woo		
Chipmunk	Ko-e'-tsets	Ō-e-chah'-che	Wis'-ko	
Pocket gopher	Mŭ'-e	Mwe'-ah	Mē'ng-ah	Mē'ng-aht
Cottontail	Tah-voots'	Tah-bo'-tse	Too'-ruk	Tŭ-hawk't
White-footed mouse	Poo-in'-chits	Pum-me-chow-e'-zah	Pi'-is	
Jackrabbit (Black-tailed)	Kahm'	Kŏm'-mah	Hōo-weet'	Hoo-ē't
Dog	Pun-goots'	Po-go'-zy	Koo'-che	Koo'-tse
Tail	Kwah-sin'	Kwah-sē-nah	How'-waht	Ah-kwats-its
Horns	Ap'-pŭn	Ap-pē'-nah	Ah'-ah	Ah-ah'
Dung	Kwe'-chep'	We-dĕd'-dah	Ah'-sah	Tŭ-tŭ-woit-ah-sah

	Chemeweve	New-oo-ah	Maringiam	Ketanamwit
Golden eagle	Mŭng	Mŭn′-ne	Ah′-hrump	Ah′-hungt
Redtailed Hawk	Kwan-an′-tsits	Hoo-noor-rah	Kwaht′	We′-lah-lah
Condor	Pah-wāk	Boi-e′-ko	Pah-we-rukt′	Pah′-we-roo-kut
Turkey Buzzard	Week′	Wĭk′-kum-haz-zy	We′-rŭp	We′-ro-kō′t
Burrowing owl	Mă-ho′-se-ah-ko′-bits	Hok-ko-go-gaz-zy	Kook′-ko-hoo	Koo-koo′-kuts
Raven	At-tab′-bits	Ah-tah-kăz′-ze	Ah′-chahf′	Ah′-chow-waht
Dove	Hē′-ŭv	Hoi-yo-ve	Muk′-kah	Mah′-kah-het′
Road runner	Ŭ-its	Oi-yu-pe′-te	Poo′-e	Poo′-he-ō′t
Poorwill	Pan-now′-its	Hah-vē′-dah	Poop′-pwe′-he	
Flicker	Kwan′-now′-wints	Ko-tse-ah′-haz-ze ?	Ke′-maht	Ke′-mahts
Meadowlark	Tā′-we-ō′k	Sah-wŭr′-rah	Oo-hahts′	O-sahts
Shrike	Tah-tso-nŏ′-ints	To-zo-nē′-je	Choo′-e-nó-no	
Junco	Nu-vă-rah′-ko-puts	Nō-vro-ko′-chă		Tă-mah-we-ve-ah
Thrasher	Mo′-e-par-ŭm′-bits	Mō-ge-yū′-tah	E′-nukt′	Koo′-ahts
Hummingbird	Moo′-too-nints	Mō-dun-ah-bij′-jă	Pit-te′-de	Pe′-too-ro
Duck	Chŭ	Chă-guj-je	Paht′-too-yă	Pahng′-at-sah
Gt. Blue Heron	Nah′-kwah	Mah′-puz′-ze	Wah′-soo-itch	Gnŏ-hă-wut

	Chemeweve	New-oo-ah	Maringiam	Ketanamwit
Killdeer	Pă-re-gā-bits	Tŭ-gă-tŭ-gim-be ?	Too-e-de-de	Too-e-thă-thu
An egg	Nŭ-pă	Nap-pō-be	Ahp-ar-no	Ah-pahn-no
Feathers	Wish-shé-av	Wis-yuv-ve	Ah-pur	Ahm-mah-hah
Rattlesnake	Kwe-ĕts	To-go	Hern	Hungt
Fish	Pah-gootś	Pah-roo-je	Ke-hōt	Kee-oots
Grasshopper	At-kah-pits	Ăt-kah-pij-je	Wur-ert	Wăh-ŏt
Butterfly	As-să-roots	As-să-roots	Lah-lah-vah	Ah-tab-bah
Dragon fly	Wŭ-wing-gar-rŭts		Koo-e-ñye-ñye	Pe-tsah-lah-lah
Mosquito	Mo-av		How-wow-wut	How-wah-watch
Fly	Mo-pits	Mo-pē-je	Pe-choo-trah	Pe-tso-tso ahts
Cicada	Yă-tow-e-jig			
Scorpion	Wah-pung-its		In-noor	E-nōch
Ponderosa Pine		Nu-wim-bah		
Cottonwood	Sah-vip	Su-vah	Wah-mut	Wom-maht
Willow	Sah'b		Hah-kaht	
Poison Oak			O-e-tram	O-e-chich
Mesquite	Aw-pimp			
Screw Bean				
Tobacco (wild)	Ko-ahp	So-o-dah		
A tree	Mah-hahv		Wum-maht	Koo-chaht

COLOR TERMS USED BY SHOSHONEAN TRIBES

Tribe	Black	White	Red
Shoshone	Too'or Doo'	To'-sah	
Gosiute	Too'-be	To-sab-be	Han'gabbe
Bridgeport Piute Bishop Piute	Too-pah'-nah gut	To sah'-van-a-gut	Ah-kah'-wah'-nah
Mono Lake Piute	Too-hoo ga	Too-hah' gwa	At-sa-gwa
Pyramid Lake Piute	To-hook-kwe	To-hok-kwe	At-sok'-me
Long Valley Piute Big Pine Piute Lone Pine Piute			
Uinta Pah-va-wats	Too-kwah	Sah'rah	Ah-kir'rat
Ute of Utah	Toquer	Tsharr	An-kar

to [illegible]

fill graphs -

[illegible]

PE-TON'-A-GUAT (Owens Valley)	PAIUTE(Walker Lake)	PANAMINT SHOSHONE
Shom-ma^{h}(Sem-ma^{h})-------	Sem-ma^{h}-hū-ey ---------	Sō'd
Wah-hi ----------	Wah-hi-you ----------	Waht
Pah-hē ----------	Pah-hē-you ----------	Pait
Wa^{h}t-sig ----------	Wat-sig-me-you -------	Wat-soo-ey
Mī'-nē-gee ----------	Mī-nē-gē-you ----------	Men-e-gee
Na^{h}-ha^{h}-va (Na^{h}-a-vi)	Nap-pi-you ----------	Nah-hoi
Ta^{h}-tsu ----------	A^{h}-dox-a^{h}-gue (or gua)	Tah-tsoo-ey
Wa^{h}-sue ----------	Guas-soo-gue ----------	Wah-soo-ey
Quan'-nik' (Quan-ne-gee)	Soo-ma^{h}-ka^{h}-da^{h}-ōp	Wan-nah-kee
Sā-wan ----------	Simma^{h} wa^{h}n-na^{h} ------	Sā-wan
Sem-ma^{h} ut-se-wit		
Wan-'tse-wit		
Wah-hi-wan-na^{h}		
Pa^{h}-hē-wan-na^{h}		
Wat-se-wan-na^{h}		
Mi-nig-wan-na^{h} &c		

Non ----------	Nan-na^{h} ----------	Tang'-um(Sing.) Gē-mug-in Tang-ung-ey(Plu)
Tsu-gu-tsa ----------	Wy-ech' ----------	Tsoo-poop-ah

Heel-pē ----------	Mō-wat'n ----------	Wī-bah
Her'-bich-ah ----------	Teb-bē-jon ----------	Ha^{h}-witch-ey
------		

Na^{h}-che	Nah-'tsee	To-you-pum: Plu.Toots-chum
Too-ap-pē	'Tsee-ah	Low-ē-chivy; Plu. Now-wich-chum
	Ō-ha^{h}-ah	Pia-mats-zy

Ē-now-ah, "my father" En-now-ah, "your father"	Na^{h}	Nub-bah
Ē-bee-ah, "my mother" En-bee-ah, "your mother"	Pij-gē	Bee-ah
Nat-zu		Dah-go
Bē-too		Gah-go
Ē-go-ah	Nō-rig-gua	
Ē-na^{h}-rook	Goo-mah	U-bin-ah-be

Bon-na^{h}		Ā-dow-ey
	Bab-ē-hē	
	Gung-ah	
Bon-ne^{h}		Bat-zy (or Ba[illegible]-zy)
	Ham-mah	
	Bun-nē	

Ta^{h}-wō	Mah-ē	Bum'-bē
	Zō-peg-gy	
Gō-ta^{h}	Gō-ta^{h}	Ah-go-dah
Ta^{h}-wō	Gōō	Um-tsa-bib

Nok-ka^{h} (Nock-kah)	Nok (Knock)	A^{h}-nunk'-e
Pō-she	Bwe-kah	(one) Um-bō'-e (both) Wa^{h}-tum bō-e

Mō-ve ---------- Mō'-bē ---------- Um-mō'-be

Tab-bet ---------- Pwe-ta^{h} ---------- Um-bwi-da^{h}

Tah-wan-na^{h} ---------- Mah-ē ---------- Mō (body of hand)

---------- Muz-zi-zig-ga^{h}

---------- Mach-ē-too-gan-oo

---------- Mat-tō'-ka^{h}

---------- Tam-mō

Ko^{h}-hee

---------- A-bā-kō

---------- A^{h}-sē

Bij-je ---------- Bē-hē ---------- (one) Big-gee-jah (both) Wah-tum-bij-ja

---------- Bah-gab-bē

Ta^{h}-hō-ga^{h} ---------- An-nu'-gup

---------- Ho-jig-gish-ah

---------- Dung-up

Tah-gēg ---------- Ag-goó-ga^{h} ---------- Numb-ba^{h}

Tab-bid(bij)-ah-wa^{h} ---- Tab-bē-dō-ad-dē ------- Ta^{h}-big-ē-mur-ra^{h}

Muir (Mwe-ah) ---------- Ma-ha^{h} ---------- Mār (pronounced <u>mare</u>)

Taz-e-nook ---------- Pat-'tsuga ---------- Tats-e-yum'-be

Tab-ō-wan ---------- Tab-be-wan-nō ---------- Tab'-ā-wan

Tog-gō'-wan ---------- Tō-a^{h}n-nō ---------- Yew'-ik

Ta^{h}-be-do-wat ---------- Ha^{h}-ga^{h}-ē-ta^{h}

Tat-so'-et ---------- Tō-ka^{h}-nō-en-ne ------ Te-wan'-ne

----------	Tah-za^{h}	

----------	Toom-ma^{h}	
Ur-rut ----------	E'h-rit-tā~~s-ee-ba~~h -------	Er-roo'-in
Ets-oot (or Ets-ut) ----	'Eh-ziht-tsoo-ba^{h} -----	Ē-jen

----------	Tē-gook-we-ge-ba^{h} -----	Ta^{h}-me-oh-gut (Ta^{h}-me-ah kaj-ah)
----------	Te-gook-we-ge-ba^{h} -----	Ung-gug'-wē-chi
Tung-ub ----------	Pag-gen-ub'-be --------	Pag-ge-nab
Pah-oo-wet' ----------	Pang-wub-be ----------	Ā-weat'a
Pot-zoit ----------	~~Tep-pa Pah-rat~~ (ground) --------	Pat-soi'-ty
Post (almost Pah'st-not Post)	Pah-sup-pa^{h} ----------	Te-wass'-san
New-wab-by ----------	Teeg-wab-be ----------	Ta^{h}-ha^{h}-bē

Too-be		
----------		Pē-ap-per-a Tim-be
----------		Timb-be
Pē-dat ----------	Pē-duk'q ----------	~~Pe-dat~~ wy-en
Pai-yah ----------	Pa^{h}ah ----------	Pah
Pah-'t ----------		Pah'-ta^{h}
Pat-see-at (prob. Owen's Lake)	~~Pah-neen-nud-dy (Lake Walker)~~	

Toy-ab-be ----------	Kī-ba^{h} ----------	Toy-ab'-be
----------		Wē-ab-be
Yo-ō-kob ----------	You-pwe-ha^{h} ----------	Yah-wum'-be
Ho-gua^{h} ----------	Tē-ha^{h}-gab-bē --------	Hō-noo'-pē

Quē-wind ---------- Queen-ann-ā-gut --------Quē-hō'-moo

Pē-ted (Pe-ta^{h}) -------- Pe-tan-ā-gwut ----------Pē-tup

Sē-bē ---------- Tah-wat-see-win-a-gut Ta^{h}-ba-num-gua

Pah-mint---------- Pan-ah'-guan-nat ------ Pa^{h}-nung-ga^{h}

Pov-vod ---------- Pah-bay ---------- Pe-ap'-per-ah (or B)

Too-tseet ---------- Tē-chē ---------- Tē-weet-zy

Chē-honey-p'wut -------- Chā-ya^{h}-'eh ---------- Che-K-wick-up

Pod-dirt ---------- Pwe-dī-'eh ---------- Hē-hē-dō

Yi-ept ---------- Yah-ē-pa^{h} ---------- Tē-at-type

Pah-yaht-Toy-ab-be ---------- Pah-perra-toy-ab-e
(or Pah-yaht-toy-av)

---------- Pat-chet (or Pat-chet-ta^{h})

(Lake Walker) Pah-neen-nud-dy

Wono

---------- Wōno and Te-bag Wō-nō Wa^{h}-sa^{h}

---------- Ce-gab-ben-ot-sy

---------- Chē-go ---------- Don-nā-hue

---------- Op'-a^{h} ---------- Ong'-ga^{h}

---------- Tō-ra^{h}

- ---------- Tu-ma^{h}

Pat'-sō(?) ---------- Yad-da^{h} ---------- Yan'-dō

---------- Sak-yad-doo-ma^{h} -------- Pan'-tō

Hoop ---------- Hōp (="hope") or Hō-ba^{h} Hō-kō-nō(w. triang. back)
Kō-nō(w. oval back)

---------- O'-sa^{h} ---------- Pē-ap-per-a^{h} See-ō-sō(lg.)
Tē-a^{h}-See-ō-sat-sy(small)

Op ---------- Che'-da^{h} (also Ka^{h}-noo-at-noo) Shis-oh-paw(or Shees-ō-paw)

---------- Pō-nō-che (or simply Pā-nō)

E-nō-bē ---------- Kan'-nē-ga^{h}-mār-ah

---------- Kan'-nē-Na^{h}-no'-be-en
(or Na^{h}-no-be-en)

Pi-ton-ey

---------- Pi-ton-ey'-sa^{h}

Yed'-da^{h} ---------- Hoo-ī-det'-sa^{h}

E-vac-ca ("my arrow") ---------- Par-am-bots Pa^{h}-ha^{h}-bich)

---------- Pa^{h}-ha^{h} (or Pa^{h}-ha^{h}-bich)

---------- ----------Koo-ab-be

---------- Tuz'-an-hē-num (9 sticks of split cane)

---------- An-ō'-no

Koon'-a^h ---------- Koon'-a^h

Wē-gup ---------- Kā-moo-ig

(Shoshonean)

PE-TON'-A-GUAT (Owen's Valley)	PAIUTE(Walker Lake)	PANAMINT SHOSHONES
Shem-ma^{h}(Sem-ma^{h})-------	Sem-ma^{h}-hu-ey ---------	Sō'd
Wah-hi ----------	Wah-hi-you ----------	Waht
Pah-he ----------	Pah-hē-you ----------	Pait
Wa^{h}t-sig ----------	Wat-sig-me-you ---------	Wat-soo-ey
Mī'-nē-gee ----------	Mī-nē-gē-you --- ------	Men-e-gee
Na^{h}-ha^{h}-va (Na^{h}-a-vi)	Nap-pi-you ----------	Nah-hoi
Ta^{h}-tsu ----------	A^{h}-dox-a^{h}-gue (or gua)	Tah-tsoo-ey
Wa^{h}-sue - ----------	Guas-soo-gue ----------	Wah-soo-ey
Quan'-nik' (Quan-ne-gee)	Soo-ma^{h}-ka^{h}-da^{h}-op	Wan-nah-kee
Sa-wan ----------	Simma^{h} wa^{h}n-na^{h} -------	Sā-wan
Sem-ma^{h} ut-se-wit		
Wan-'tse-wit		
Wah-hi-wan-na^{h}		
Pa^{h}-he-wan-na^{h}		
Wat-se-wan-na^{h}		
Mi-nig-wan-na^{h}		

Non ----------	Nan-na^{h} ----------	Tang'-um(Sing.) Gē-mug-in Tang-ung-ey(Plu)
Tsulgpetsa ----------	Wy-veh'n----------	Tsebepoop-ah

Heel-pē----------	Mō-wat'n ----------	Wī-bah
Her'-bich-ah ----------	Teb-bē-jon ----------	Ha^{h}-witch-ey
---		

Na^{h}-che	Nah-'tsee	To-you-pum: Plu.Toots-chum
~~Too-ap-pe~~	'Tsee-ah	Low-e-chivy: Plu: Now-wich-chum
Too-ap-pe	'Tsee-ah	Low-ē-chivy; Plu. Now-wich-chum
	Ō-ha^{h}-ah	Pia-mats-zy
Ē-now-ah, "my father" En-now-ah, "your father"	Pah-ge	Nub-bah
Ē-bee-ah, "my mother" En-bee-ah, "your mother"	Pij-gē	Bee-ah
Nat-zu		Dah-go
Be-too		Gah-go
Ē-go-ah	Nō-rig-gua	
Ē-na^{h}-rook	Goo-mah	U-bin-ah-be
Bon-na^{h}		Ā-dow-ey
	Bab-ē-hē	
	Gung-ah	
Bon-ne^{h}		Bat-zy (or Bad-zy)
	Ham-mah	
	Bun-nē	
Ta^{h}-wō	Mah-ē	Bum'-bē
	Zō-peg-gy	
Gō-ta^{h}	Gō-ta^{h}	Ah-go-dah
Ta^{h}-wō	Gōō	Um-tsa-bib
Nok-ka^{h} (Nock-kah)	Nok (Knock)	A^{h}-nunk'-e
Pō-she	Bwe-kah	(one) Um-bō'-e (both) Wa^{h}-tum bō-e

Mō-ve ---------- Mō'-be ---------- Um-mō'-be

Tab-bet ---------- Pwe-ta^{h} ---------- Um-bwi-da^{h}

Tah-wan-na^{h} ---------- Mah-ē ---------- Mō (body of hand)

---------- Muz-zi-zig-ga^{h}

---------- Mach-e-too-gan-oo

---------- Mat-tō'-ka^{h}

---------- Tam-mō

Ko^{h}-hee

---------- A-bā-kō

---------- A^{h}-sē

Bij-je ---------- Bē-hē ---------- (both) Big-gee-jah
(both) Wah-tum-bij-ja

---------- Bah-gab-bē

Ta^{h}-hō-ga^{h} ---------- An-nu'-gup

---------- Ho-jig-gish-ah

---------- Dung-up

Tah-gag-ga^{h} ---------- Ag-goo-ga^{h} ---------- Numb-ba^{h}

Tab-bid(bij)-ah-wa^{h} ---- Tab-bē-dō-ad-dē ------- Ta^{h}-big-ē-mur-ra^{h}

Muir (Mwe-ah) ---------- Ma-ha^{h} ---------- - Mār (pronounced "mare")

Taz-e-nook ---------- Pat-'tsuga ---------- Tats-e-yum'-be

Tab-ō-wan ---------- Tab-be-wan-nō ---------- Tab'-ā-wan

Tog-gō'-wan ---------- Tō-a^{h}n-nō ---------- Yew'-ik

Ta^{h}-be-do-wat---------- Ha^{h}-ga^{h}-ē-ta^{h}

Tat-so'-et ---------- To-ka^{h}-no-en-ne ------ Te-wan'-ne

----	Tah-za^{h}	

----------	Toom-ma^{h}	
Ur-rut ----------	~~Eh-zit-tā~~ ~~Eh-ziht-tsoo-ba^{h}~~	Er-roo'-in
Ets-oot (or Ets-ut) ----	'Eh-ziht-tsoo-ba^{h}	Ē-jen

----------	Tē-gook-we-go-ba^{h}	Ta^{h}-me-oh-gut (Ta^{h}-me-ah kaj-ah)
----------	Te-gook-we-go-ba^{h}	Ung-gug'-wē-chi
Tung-ub ----------	Pag-gen-ub'-be	Pag-ge-nab
Pah-oo-wet' ----------	Pang-wub-be	Ā-weat'a
Pot-zoit ----------	~~Tep-pa Pah-rat~~ (ground)	Pat-soi'-ty
Post (almost Pah'st-not Post)	Pah-sup-pa^{h}	Te-wass'-san
New-wab-by ----------	Teeg-wab-be	Ta^{h}-ha^{h}-bē

Too-be		
----------		Pe-ap-per-a Tim-be
----------		Timb-be
Pē-dat ----------	Pē-dūk'q	~~Po-dat~~ Wy-en
Pai-yah ----------	Pa^{h}ah	Pah
Pah-'t ----------		Pah'-ta^{h}
Pat-see-at(prob. Owen's Lake)	~~[illegible]~~	

Toy-ab-be ----------	Kī-ba^{h}	Toy-ab'-be
----------		Wē-ab-be
Yo-ō-kob ----------	You-pwe-ha^{h}	Yah-wum'-be
Ho-gua^{h} ----------	Tē-ha^{h}-gab-bē	Hō-noo'-pē

Quē-wind	Queen-ann-a-gut	Quē-hō'-moo
Pē-ted-(Pe-ta^h)	Pe-tan-ā-gwut	Pē-tup
Sē-bē	Tah-wat-see-win-a-gut	Ta^h-ba-num-gua
Pah-mint	Pan-ah'-guan-nat	Pa^h-nung-ga^h
Pov-vod	Pah-bay	Pe-ap'-per-ah (or B)
Too-tseet	Tē-chē	Tē-weet-zy

Chē-honey=p'wut	Chā-ya^h-'eh	Che-hewick-pup
Pod-dirt	Pwe-dī-'eh	Hē-bē-dō
Yi-ept	Yah-ē-pa^h	Tē-at-type

Pah-yaht-Toy-ab-be (or Pah-yaht-toy-av)		Pah-perra-toy-ab-e

		Pat-chet (or Pat-chet-ta^h)

(Lake Walker) Pah-neen-nud-dy

Wono		
	Wōnō and Te-bag Wō-nō	Wa^{h}-sa^{h}
		Ce-gab-ben-ot-sy
	Chē-go	Don-nā-hue
	Op'-a^{h}	Ong'-ga^{h}
		Tō-ra^{h}
		Tu-ma^{h}
Pat'-sō(?)	Yad-da^{h}	Yan'-dō
	Sak-yad-doo-ma^{h}	Pan'-tō
Hoop	Hōp (="hope") or Hō-ba^{h}	Hō-kō-nō(w. triang. back) Kō-nō(w. oval back)
	O'-sa^{h}	Pē-ap-per-a^{h} See-ō-sō(lg.) Tē-a^{h}-See-ō-sat-sy(small)
Op	Che'-da^{h} (also Ka^{h}-noon-at-noo)	Shis-oh-paw(or Shees-ō-paw)
		Pō-nō-che (or simply Pō-nō)
E-nō-bē		Kan'-nē-ga^{h}-mār-ah
		Kan'-nē-Na^{h}-no'-be-en (or Na^{h}-no-be-en)
		Pi-ton-ey
Yed'-da^{h}		~~Pi-ton-ey~~ '-sa^{h}
~~Yed'-da^{h} (my arrow)~~		~~Hoo-i-det'-sa^{h}~~
E-vac-ca ("my arrow")		~~Pa^{h}-am-bo~~ (or Pa^{h}-ha^{h}-bich)
		Pa^{h}-ha^{h} (or Pa^{h}-ha^{h}-bich)

---------- Koo-ab-be

---------- Koo-ab-be

---------- Tuz′-an-he-num (9 sticks of split cane)

---------- Tuz′-an-he-num (9 sticks of split cane)

---------- An-ō′-no

Koon′-a^{h} ---------- Koon′-a^{h}

Wē-gup ---------- Kā-moo-ig

(Shoshonean)

NEW-OO-AH	NEW-OO-AH (Kelso Creek)	TE-BOT-E-LOB-E-LAY
Soo-wē-ah	Soo-e	Cheech
Wa^{h}-hī-you	Wa^{h}-hī-you	Wah or Woh
Bā-hā-you	Pā-hā	Pai
Wat-choo-you	Wa^{h}t-tsoo-you	Non-now
Mon-ah-gē-you	Mo-na^{h}-ge-yah (Mo-nov-'eh)	Mai-i-jin-ga^{h} (or Mah-ja(?)) (or Mi-jin-ga)
Nav-ah-hi-you	Nov-a-hi-ah	Nah-pī
Nō-muz-zy	Nō-mutz (or No-mutzey)	Num-chin
Now-now-ah-tsoo-you (or Now-now-traw-ey)	Nan-no-tsoo-you (and No-ah-too-ey)	Na-bun-jing-ah (or Na-bun-ching-ah)
Soo-goo-mas-soo	Sō-kōm'-mus	La-kee
Ma^{h}-ma^{h}-sue (Mum-a^{h}-sue or Mum-sue)	Mom-mah-soo-ey	Um-hī-chin-ah
------		

Tan-ne-puz-ze	Tan-ne-puz	Ta-twol
------	Ō-sas-zy	Tam-bish or Ta^{h}-ham-bish

Mō-mō'-oh	Mo-ma^{h}	Coy-im
~~Mah-putch~~	Mah-putch	Shoi-vist

------		Ī-ō-pē-bin

Tā-ā-pij-ē ---------- Cha^{h}-ka^{h}-vy

---------- An-ow-is-pitch

Nāā-ditch-ē ---------- Na-hā-zit

---------- No-kush-satch-y ------- Tue-bit-tam

Mō-en-ny ---------- Mo-ony

Pē-an-ny ---------- Pē-on-ny

---------- Cō-man-na^{h}

---------- Pē-wan-na^{h}

Pah-ve-ny ---------- 'tchuk-ke-an-ny ------ Ut-soon

Sow-win-ny ---------- Nom-ē-an-ny ---------- Koo-tsin

New'-ah

Tot-see'-ba^{h} ---------- Tot-seen ---------- Ko-unce

Coo-ram

Tso-pee'-va

Nah-gab-be-en

Pō-yen-na^{h}

Mo-vit-toh-ōn

Per-ab-oom (or Per-ab-ony)	Per-rav-ō-ny	Mah-'tsots
Mah-oom (or ony)	Mah-ō-ny (or Moh-ō-ny)	Maats

New-am

Pī-yam-my	Pē-em-my	Pē-shah or Peel

Yoy-oo-oom (or ony)	Toh-hō-beem	Ō-gap-poots

~~Num-be-en~~	Nap-pe-me	Ung-guts or simply Ung'gl'
Num-bē-en	Nap-pē-mē	Ung-guts or simply Ung'gl'
~~Tav-ve~~	Ta-ve	Tahl
~~Tayo-ad-ze~~	~~Tō-at-zy~~	~~Tahl-av'-vist~~ (or ~~Mwe-av'-vist~~)
Moo-ad-ze	Mō-at-zy	Moi-av'-vist (or Mwe-av'-vist)

---------- Tar-ō-ē-ta^{h} ---------- Ut-ah-ut

---------- Shet-tu-ē-ta^{h} --------- Ut-tsu-ut

---------- Sē-wahl

---------- Tunt

Koon-ah---------- Kō-na^{h} ---------- Kut

Pah-ah (or Pō-ō)-------- Pah-ah ---------- Pahl

----------Mō-al

---------- Yit (same for Kernvalley)

---------- Ō-hō-lal

---------- Ho-sem

---------- Wē-nah (or We-nan)

---------- E'h-win-na^{h}-hallow make
(sometimes Tal-ah-make

---------- Pal-la^{h}-make

On-nē-sy	Ah-neech (or Ah-neegh)	Wah-neet
Wo-ney	Wo^{h}-neegh	Wil-lē-en-ist
Ton-nik-koo	Tan-nē'-ko	Wahl-la^{h}t
	Mor-ru-wuz-zy	Poh-nul

Sag-go-tsy	Sa-rōt-sy (or Sa-go-tsy)	Waht

Yat-too-tsy (or Yat-toot-sy)		
	Ya^{h}-toot-zy	Pō-ist
	Ya^{h}-toots	Poo-ō-bit
	Ko-noo'-chy (or tsy)	Um-poo-al
Ōt-sō-zy	Ō-chach-y	Ē-waht
Pun-kat (or Pung-kat)	Ō-koo-chy	Pun-kat (or Pung-kat)
		Ō-ka^{h}-loost (usually used without the neck)

	Che-per-nō-cha	

		Hah-ne-nu
		Moh-hust; Ha^{h}-neil

Ā-doo

Hoo-ōd-ze

		Ung-new-et
		Pach-hal (very small hole)

---------- Pō-hō-well

---------- Kaats-'ul

Wah-nee-ja^{h} ---------- Wo^{h}-ne-ge ---------- Wung-ut

---------- Koo-kōp-py - ---------- Kut-too-gut

---------- Kar-rich-ey

Koo-kōp-py

Kut-too-gut

Kar-rich-ey

WORDS APPARENTLY DIFFERING RADICALLY
IN NORTHERN SHOSHONE AND PANAMINT SHOSHONE

	N. Shoshone	Panamint Shoshone
A bear	Wu-dah	Pah-hah-bitch
Mountain	Toi-yah-do-ko	(Pe-ar-ra koo-bitch (Too-koo-muts (-witch
Gray fox	Wah-ne	Wo-che-ah
Weasel	Pah-ve-je	(Soo-soo-gah (Yu-se-gah
Porcupine	Ye-nah	Yu-hu
Pine squirrel	Wong-go-rats	Hoo-kon-tah-bi (in Sierra)
Animal's burrow	Din-gah-ne	Un-dow-win
Turkey buzzard	To-go-ah too-kah	We-hum-bitch
Burrowing owl	Po-ko	Kah-tot-se
Crow	Hi	Wah-dah-soo-ah Kah-ke
California jay	Poo-he-hooch-choo	Ho-gan-ze-bitch
Kingfisher	Pang-gwe-zah-rah	Wun-nut-suts
Poorwill	To-tsek-we	To-va-go
Flicker	Wo-ve to-tah dah-ge	Ahn-sah-vah-nah
Meadowlark	He-to	O-sah-pah
Bluebird	Boo-e-gwe-nah	Wo-wi-do-we
Water ouzel	Boo-he gwing-ah	Pan-tse-gwe
Yellowbird	O-hah-hoo-choo	Soo-yo-che

WORDS APPARENTLY DIFFERING RADICALLY
IN NORTHERN SHOSHONE AND PANAMINT SHOSHONE

	N. Shoshone	Panamint Shoshone
Robin	Soo-e-koo-koo	Che-po-put Pah-nesh-oo
Humming bird	Besh-e	Mo-to-um-bitch
White pelican	Te-wi	Pi-nat
Mallard	Bu-ge Poo-yah	Koo-rov-ve-ah
Ducks	Bu-ye	Pwe-ah
Killdeer	Pan-doo-we	Tah-kahng-gah-rots Too-e-dug-ge

Tales

PIUTE OF MONO LAKE AND OWENS VALLEY

A Change in Dialect occurs between Mono Lake and Owens Valley (Bishop)[1]

(Many words different)

	Mono Lake	Bishop
Bear, Grizzly	Pă-doo-ah (Pă-too-ah)	Pah-hah'-bitch
Bear, Black	Too-oot-nah	Haw-hoi-po
Coon	Pă-hoo'-nah	How-o-tsah
~~Gray Fox~~	~~Weh-no~~	~~Weh-ho~~
Mountain Lion	Kah'-gwe	So'-kah-ah (unique)
~~Bobcat~~	~~Too-hoo~~	~~Too-koo-bits~~
~~Coyote~~	~~Eld-zah~~	~~E-shah~~
Mink	Pā-yu'-nah	Pah-zook'
Weasel	Pă-vē + ge	Pas-soo'-go (or Tŭ-seu-gah) (S.P. & N.P.) ?
~~Woodchuck~~ (groundhog)	Ke-dŭ	Yah'-hah (N.P.)
~~Antelope Squirrel~~ (Porcupine)	~~Teh-hŭ (or Teh-huh)~~ (me-hah)	~~Teh-hi'-ah~~
Pocket Gopher	Yu-nat zib-ba	Moo'-gah (mwe-ah S.P.)
Kangaroorat	Ko'-dze	Pi-yu (S.P. + S.) (Pi-e-ah S.P. & P.)
White-footed Mouse	Po-natz	~~Po-no'-je~~ (Po-nij-je)

---

[1] Mono Lake Basin and Owens Valley are separated by a long, ~~high~~, ~~and~~ mountainous divide.

	Mono Lake	Bishop
Sparrow Hawk	Ud-de-dŭ	Pe-ă-an-nah
~~Magpie~~	~~Kwe-dă-gă-gi~~	~~Kwe-dă-wei-ă~~
Mountain Quail	Too-hoo-tah	Tip-pe-tah (or Chip-pe-tah)
Dove	E-ho-ve	Hā-wi
Night Hawk	Pe-yu +	Mo-no +
Shrike	So-num	Te-yu-ho
Junco	Snow Nu-bah bird ho-ze-bah	Tum-mo-nah
Hummingbird	So-noi-ĕ	Moo-too-noo (and Pish-koo-too)
White Pelican	Pahn-noos + (or Pah-gwe +)	Tah-sap (or Tab-gwe)
Ruddy Duck	No-vav-vah	Tan-ne-kŭ +
Great Blue Heron	Wah-sah	Pah-gwe + [fisherman)
Avocet	To-gig-we-we	Taw-go
Frogs	Pah-mo-go	Yah-wahd dza
Mosquito	Mah-po-ne	Wah-wah-dah
Yellowjacket	No-dah	Ten-appe +
Wild Tobacco	Poo-e-vam-mo	So-go

MAMMAL NAMES FROM OWENS VALLEY TRIBES

	Bishop	Big Pine	Lone Pine
Bear	Pah-hah'-bitch Pah-mah'-vitch-e	Pah-hah'-bitch	Ĕh-neh'
Grizzly Bear	Pah-hah'-bitch	Pah-hah'-bitch	
Black bear	Haw-noi'-po	Haw-noi'-po	Tut-trah'-bit
Raccoon	How-o-tsah'		How-o-tsah'
Mountain Lion	So-kah' Tcho'-kah	So-kah'-ah	So-kah'-ah Cho-kah'
Bob-cat	Too'-koo-bits	Too-koo'-bitch	Too-koo'-bitch'
Gray Fox	Wah'-he	Wah'-he	Wah'-he
Red Fox	~~Wah'-he~~	Ko'-noop	
Desert Fox		Ow'-tsah	Yu-vah'-he
Coyote	E'-shah' 'Shah	Ish'-shah	Ĕ-shah'
Big Wolf	Taw-pe	Oo'-nŭ tsab'-be	
Otter			Pah-tsook'
Big Skunk	Po-he'-dah Po-e'-tah	Po-ne'-nah	Po-he'-dah
Little Spotted Skunk	Po-hĕ-dah	Po-ne'-nah	Po-he'-dah

MAMMAL NAMES FROM OWENS VALLEY TRIBES

	Bishop	Big Pine	Lone Pine
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Ho'-nah
Marten			Wah-he' (gray fox?)
Mink			Pah-zūk'
Weasel	Pas-soo'-go	Tĕ-sĕ'-gah	Tŭ-seŭ'-gah
Ring-tail civet			How'-o-tsah raccoon?
Shrew	Tib'-be mo-be'-dah	Poo-soe'-se	
Mole	Tŭ'-be-mo-be'-ah	Tă-be' mo pi'-rah	Tŭ-be-mo-he'-nah
Bat	Haw-no'-pe Ho-no'-pe	Hoi-no'-be	Pat-so-wahn'-nah
Deer	Too-he'-nah Tă-hā'-dah	Tĕ-hin'-nah	Tă-hē'-nah Too-he'-dah
Buck		Tĕ-he'-ah	We-ah-tsoo-go Pah-ve tĕ'-hin'
Doe	Do-be'-ab-be	O-pe' ab'-bĕ	O-pe'-ab-bĕ Ab'-be-ă-bah
Fawn		Ă'-wat-se	O-too-am'-mah Ad-doo-ah E-wah'-che-che
Antelope	Wahd'-ze	Wah'-tse	Wah'-tse
Bighorn	Koip'	Koip'	Koi'-pah
Porcupine	Mŭ'-hah Měh-hă	Yung'-nah	Yŭng-hŭ' Mu'-hah

MAMMAL NAMES FROM OWENS VALLEY TRIBES

	Bishop	Big Pine	Lone Pine
Groundhog	Yah'-hah'	Yah-hah'	Yah-hah'
Gray Ground Squirrel	Ā-gwah Pe-wah-si	Eng'-wah	Īng-wah | Ă'-gwah
Golden Ground Squirrel	Koo'-kwah	Koom'-wah	
Antelope Squirrel	Tah-bi'-ah	Kŭ'p ?	Tah-vi'-ah
Chipmunk	Wo'-rah' Wor-ră'-ah	Wor'-raht'-se ~~Tah-bi'-ah~~	Wor-rat'-se Wor-rah'
Pocket Gopher	Mŭ'-yu Moo'-yă Mwe'-yah	Mwe'-ah	Mwe'-ah Mŭ-yŭ
Kangaroo Rat	Pi'-ū	Pi-e'-ah	Pi-e'-ăh Pi'-yŭ
White-footed Mouse	Po-nig'-ge ~~Pung-e-tsy~~ ~~Pung-e'-ge~~	Poong-i'-je	Poong'-i'-je Po-nĕ'-je
Wood Rat	Kah'-mah Kow'-mah	Kow'-wah	Kah'-wah
Cottontail Rabbit	Ta'-boo'-tse Tah'-woo	Tab-boo'-tse-tse	Tab-boo'-tse'-tse
Black-tail Jackrabbit	Kum'-mah Kum'-me	Kah'-mah	Kah'-mah
White-tail Jackrabbit	To-sah-kahm'	To'-sah kum'	To'-sah-kahm'
Horse	Poo'-go		Po'-goo
Dog	Pook Poo'-goo Kwe'-ah Poo'-goo	Pook' | E-pook' E-shah-book'	Po'-koo-pe'-dah'

DIALECTIC CHANGE BETWEEN MONO LAKE AND OWENS VALLEY

A change of dialect occurs between Mono Lake and Owens Valley bands, as shown in the following words. It is notable that in almost all of these words Mono Lake agrees with the Northern Piute tribes and Owens Valley with the Sierra Monache. Further comparison shows that these Owens Valley and Sierra Monache words in some cases agree with the Panamint Shoshone, in others with the Southern Piute.

	Mono Lake	Owens Valley
Woman	Mō-gō't'-ne (also N.P.)	Hŭ'-pe (also Monache)
Old man	Wi'-ē'-che (" ")	Tsoo'-goo-tse' (also Monache)
Old woman	Too'-be-dzah'-ne (" ")	Hu-bitch'-e (" ")
Forehead	Neum'-ah | Ah' (" ")	Tah-bah'-re-ah' (" ")
Eye	Poo'-yah (" ")	Tah-bōs' (" ")
Chin	Kahm'-moo (" ")	Tah-gahn'-is (" ")
Mouth	Too'-bah (" ")	Tah-rip'-pah (" ")
Navel	Tse-wor'-rah (" ")	Tă-tse'-go (" ")
Stomach	Ah-sĕ (" ")	Tah-bōts
Bladder	Se-noo-bah (" ")	Tah-zeep' (" ")
Fat	Yu-hoo' (" ")	Yu-hpo'-ve (" ")
Saliva	To-he' (" ")	Tah-doo-he'-nah
Sick	Neu-mi' (" ")	Kah-maht'-te (" ")
	Neum-ah-dŭh (" ")	
Good	Pe-shăh'-u (" ")	Chow'-we (" ")
Angry	Stā' (" ")	Te-hu-yi't' (" ")
Afraid	Se-ā'-te (" ")	Too-yet'-te (" ")
~~Fish~~	~~Ah-gi~~ Pag-we	~~Pah-gwe~~

PIUTE AND CHEMEWEVE SERIES

Mammals:

There are two rather definite series of tribes having similar names for mammals and birds, and in many cases also for reptiles, fishes, and insects, as shown in the following tables:

The PIUTE SERIES comprises the dialects of Malheur Lake, Pyramid Lake, Walker Lake, Mono Lake, and Owens Valley. These agree in nearly all cases.

The CHEMEWEVE SERIES comprises the dialects of Siv-vits, Ki-vav-its, Chem-e-we-ve, Nu-vah-an-dit, and Nu-oo-ah. These also agree in a majority of cases.

The contrast between these series is well shown in the names of mammals, and less strikingly in other groups, thus: Coyote:

CHEMEWEVE SERIES

Siv-vits,	Ki-vav-its	Chem-e-we-ve	Nŭ-vah-an-dit	Nŭ-oo-ah
Sin-nav'	Sin-nav'	Sin-nav	Shin-nav	Sin-nav-ve

PIUTE SERIES

Owens Valley	Mono Lake	Walker Lake	Pyramid Lake	Malheur Lake
Ĕ-shah	E-jah	E-jah-ah	E-jah'	E-jah-ah

Panamint name is E-shah-vi'p. Goseute name is E-jap-pah. Ute Ute name is Yu-goo-buts

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

Comparison of Ute, Sivvits, Kivavvits, Chemeweve, Nuvahandit, Nuooah, Panamint, Owens Valley, Mono Lake, Walker, Lake, Pyramid Lake, Malheur, Lake, Gosente.

MAMMALS:

Approximately a third of the Panamint mammal names are essentially the same in all the tribes.

Of the remaining two-thirds, some agree with the PIUTE GROUP, others with the CHEMEWEVE GROUP.

Examples:

The name of the Gray Ground Squirrel in Panamint agrees with the PIUTE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
+Sŭ-koots'	Eng'-wah	+Eg'-wah

In the name Weasel, Panamint agrees with the CHEMEWEVE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
+Sŭ-sŭg'	Soo-soo'-gah	5Pa-ve'-ge

Approximately a fourth of the Ute words are unique.

Approximately another fourth are essentially the same in all the tribes.

Approximately a fourth agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in the name of White-footed Mouse:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Po-e'-chitch	+Poo-in-jet	+Po-natz

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAMMALS: (cont')

Of the remaining words, in some cases Ute agrees only with Sivvits and Kivavvits of the CHEMEWEVE GROUP.

Bear is an example:

Ute	Sivvits, Kivavvits	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP
Kwer'-kut	Kwer-kut	[3]Pă-pow	[3]Par-roo'-ah

In a few cases Ute agrees only with Sivvits, Kivavvits, and Gosseute, as in Hoofs:

Ute	Gosseute	Sivvits,Kivavvits	CHEMEWEVE[5] GROUP	PIUTE[5] GROUP
Nahmp'	Nahm-pā'	Nahmp'	[2]Num-bahv'	[2]Ad-do-sig

Approximately a third of the Gosseute words appear to be unique.

Approximately a third are essentially the same in all the tribes.

Approximately a fourth agree with the PIUTE GROUP as in Claws:

CHEMEWEVE[5] GROUP	PIUTE[5] GROUP	Gosseute
[3]He-choom'	[4]Mas Se'-doo	Mah' Se-daw

In a few cases Gosseute agrees with the CHEMEWEVE GROUP, as in Desert Fox:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP	Gosseute
	Yu-pats' [2]Yo'-putch	Yŭ-putch-ah		Yu-pa

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

MAMMALS: (cont')

In a few cases Gosoute agrees only with Ute, Sivvits, and Kivavvits as in Dog:

Ute	Sivvits, Kivavvits	CHEMEWEVE[5] GROUP	PIUTE[5] GROUP	Gosoute
Sĕ-reets	Sah-reet' / Sah-re'	[3] Pun-goots'	[3] Poo-goo	Sah-re

MAMMALS

Grizzly Bear: (Ursus horribilis)

Wid-dah	Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada
Wur-rah	- Piute Harney Oregon Bannok & Shoshone Ft. Hall
Par-doo-ah Par-roo-wah-ah	- Piute Pyramid & Walker Lakes
Pe-jas-soo-e	- Piute Bridgeport
Too-hah-gwe-dah	- Piute Mono Lake
Pah-hah-bitch	- Piute Owens Valley

Black Bear: (Ursus Americanus)

Black Too-wid-dah	- Bannok & Shoshone Ft. Hall Piute Mono Lake
To-kah-sah To-kah-kwa-cha	- Piute Harney Oregon
Black Bear Doo-wur-ra	- Shoshone NE Nevada
Too-kwit-yard	- Piute Pyramid Lake
To-ot-nah O-hi-ot-nah	- Piute Walker Lake
? Bat Haw-noi-pe	- Piute Owens Valley

Raccoon: (Procyon)

Pah-tah-ki	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker, Pyramid Lakes
How-o-tsah	- Piute Owens Valley

MAMMALS

Mountain Lion: (Felis hippolestes)

Toi-yah-to-ko	- Bannok & Shoshone Ft. Hall Shoshone NE Nevada
To-kwe-too-hoo-o	- Piute Harney Oregon
Kah-gwe-do-ho-	- Piute Walker & Pyramid Lakes Bridgeport & Mono Lakes
So-kah Cho-kah	- Piute Owens Valley

Bobcat: (Lynx californicus)

Sa-do-ho	- Bannok Ft. Hall
Doo-ko-vitch	- Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada
Too-hoo-oo	- Piute Harney, Pyramid & Walker Lkaes Bridgeport, Mono Lake
Too-koo-bits	- Piute Owens Valley

Gray Fox: (Urocyon)

Wah-ne	- Same in all

Red Fox: (Vulpes fulves group)

En-ga-wah-ne	- Shoshone Ft. Hall
Aht-sah	- Bannok Ft. Hall
At-sah-wah-ne	- Piute Bridgeport
Wah-ne	- Piute Harney, Walker Lake, Mono Lake, Owens Valley

Coyote: (Canis lestes or ochropus)

E-jah-ah E-tsah E'd-dzah	- Same word in all with different pronunciations.

MAMMALS

Big Wolf: (Canis _____)

Pah-bah Ish-shah	- Bannok Ft. Hall
Ba-ah Ish	- Shoshone Ft. Hall, Idaho Rd. Mt. & NE Nevada
E-jah ish-shah	- Piute Walker Lake
E-sha	- Bridgeport
Tam-pa Oo-nu-tsah-ba	- Owens Valley Piute

Big Skunk: (Mephitis)

Pong-e-chah	- Bannok Ft. Hall
Bo-ne-atz	- Shoshone Ft. Hall Idaho Rd. Mt. & NE Nevada
Poo-noo-che	-Piute Harney, Oregon
Po-ne-dah	- Piute Walker, Pyramid, Mono Lakes, Bridgeport & Owens Valley

Little Spotted Skunk: (Spilogale)

Wah-pong-e-chah	- Bannok Ft. Hall
Wah po-ne-ats	- Shoshone Ft. Hall
Wo-po-tah-pis-nah	- Piute Harney, Oregon
Pong-e-dah Po-he-dah	Walker Lake & - Owens Valley } Same name as Big Skunk
O'd-kaw-wah-she	- Piute Mono Lake

Badger: (Taxidea)

Hoo-nah Ho-nah	- Same in all

MAMMALS

Marten: (*Mustela caurina*)

Wah-ho-pi-yo-nah	- Bannok Ft. Hall
Wah-nah gut-sah-tah-ge	- Shoshone Ft. Hall
Wo-goQbe-Pa-ve'ch	- Bridgeport & Mono Lake Piute

Mink: (*Lutreola vison*)

Pa-yu-nah	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Bridgeport, Mono Lake
Pat-soo-go	- Piute Pyramid Lake
Pah-zook	- Piute Owens Valley

Weasel: (*Putorius*)

Pah-bitch-e Pah-ve-tse Pah-ve'ch	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall NE Nevada. Piute Harney, Pyramid, WalkerLakes, Brdigeport, Mono Lake
Bah-tsoo-go Te-soo-go	- Shoshone Rd. Mt. Nevada Piute Owens Valley

Mole: (*Scapanus*)

Tah-kah moo-tah bo-ne	- Shoshone Ft. Hall
Pah-mo-e	- Sosone NE Nevada
Be-me mah-ve-tah	- Piute Pyramid Lake
Too-mah-kwe-zab-bah	- Piute Bridgeport & Mono Lake
Too-zeak-wu-zav-e	- Piute Walker Lake
Tu-be-mo-be-ah Tu-be-mo-ho-nah	-Piute Owens Valley

MAMMALS

Bats: (Vespertilids)

Ho-no-vitch - Shoshone Ft. Hall & NE Nevada & Rd. Mt.

Haw-no-pe -Piute Bridgeport Mono Lake Ownes Valley

Bats: (Molossids)

Pe-gah-han-nah - Bannok Ft. Hall
Piute Harney, Walker & Pyramid Lakes

Pat-so-wah-nah - Piute Owens Valley

Deer:

Tu-hu-yah
Tu-hu-dah - Bannok & Shoshone Ft. Hall
Piute Harney Ore., Walker Lake, Bridgeport, Mono Lake

Too-hitch - Piute Pyramid Lake

Te-he-ah
De-he - Owens Valley Piute
Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada

Antelope: (Antilocapra)

Tin-nah - Bannok Fort Hall
Piute Harney, Pyramid & Walker Lakes

Wahd-ze
Wahn-ze - Piute Bridgeport, Mono Lake, Owens Valley
Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada

Bighorn: (Ovis)

Koip
Koip-ah - Bannok Ft. Hall
Piute Harney, Pyramid, Walker, Mono Lakes, Bridgeport

Wah-soo-pi - Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada

MAMMALS

Porcupine: (Erethizon)

Yu-nah Yu-hu Yen	- Shoshone & Bannok Ft. Hall Idaho Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada
Sah-wo-dah	- Piute Harney, Oregon
Sa-goo-it	- Piute Pyramid Lake
Me-he	- Piute Bridgeport, Walker& Mono Lakes, Owens Valley

Muskrat: (Fiber)

Pah-moo-sa	- Bannok Ft. Hall Piute Harney Oregon, Pyramid Lake
Bam-boo-kah	- Sosone NE Nevada

Groundhog: (Arctomys flaviventer group)

Ke-doo	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker& Pyramid Lakes, Bridgeport, Mono Lake
Yah-hah	- Shoshone Ft. Hall, Rd.Mt. & NE Nevada, Piute Owens Valley

Gray Ground Squirrel: (Citellus beecheyi group)

Tse-pe Tze-pish-shah	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall & NE Nevada
O-re-ku-ba	- Piute Walker Lake
E-koo-e E-gwa Ang-wah	- Piute Pyramid Lake Bridgeport, Mono Lake Owens Valley

MAMMALS

Ground Squirrel:

Koom-be Kump	- Shoshone Ft. Hall & NE Nevada
Koo-ah-pah Ku-bah	- Piute Harney, Walker Lake, Pyramid & Mono Lakes, Owens Valley

Antelope Squirrel: (Ammospermophilus)

Dah-wah-ni	- Shoshone Rd.MT & NE Nevada
Tah-bah Tah-bi-ah	- Piute Pyramid & Mono Lakes, Bridgeport, Owens Valley

Chipmunk: (Eutamias)

Nor-rah-ah Nor-raht-se Nur-rah	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker Lake, Pyramid Lake, Mono Lake, Owens Valley
Nah-oi Noi	- Shoshone Ft. Hall & Rd. Mt. & NE Nevada

Pocket Gopher: (Thomomys)

Ye-hah-vitch	- Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada
Ye-ad-zib Yu-nat-zib-ba	- Bannok Ft. Hall Piute Walker, Pyramid, Mono Lakes,
Ye-wo-ze-vah	- Piute Harney, Oregon
Moo-vah Mwe-ah	- Piute Owens Valley

Kangaroorat:

Ko-dze	- Piute Pyramid & Mono Lakes
Pi-yu	- Piute Walker Lake Owens Valley Shoshone Rd. Mt. NE Nevada
Tah-zi-e	- Piute Harney Oregon

MAMMALS

White-footed Mouse: (Peromyscus)

Bo-ni	- Shoshone Ft. Hall, Rd.Mt. & NE Nevada
Po-natz	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker, Pyramid, Mono Lakes
Po-nig-ge	- Piute Owens Valley

Wood Rat:

Kah	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall,Rd. Mt. & NE Nevada
Kah-wah	--Piute Pyramid, Walker, Mono Lakes Owens Valley

Cottontail Rabbit:

Ta-vo or Tab-boo	- Same in all

Black-tail Jackrabbit:

Kah-moo	- Same in all

White-tail Jackrabbit:

To-sah-kah-moo	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall Piute ~~Pyramid-Lake~~, Walker Lake,
To-hok-kum	- Piute Pyramid & Mono Lakes
To-sah-kahm	- Piute Owens Valley
Be-ah-gah-mo	- Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada

MAMMAL NAME DIFFERING AT OWENS VALLEY AND MONO LAKE

Radically different—

Mountain Lion

Groundhog

Pocket Gopher

Kangaroorat

Slightly different—

Bobcat

Weasel

Mole

Antelope Squirrel

White-footed Mouse

Different—

Grizzly Bear

Black Bear

Mink

~~Porcupine~~ (Same word and also Ynng-nah used in Owens Valley)

X23 a-pp / CL29 Shoshonean (3)

[redacted]

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Bear	Pah-hah-bitch Eh-ne	Panamint Yokut
Raccoon	How-o-tsah	Distinct
Otter	Pah-tsook	S. Piute
Mink	Paht-tsoo-goo	N. Piute
Mt. Lion	So-kah	Distinct
Bobcat	Too-koo-bits	Panamint, Shoshone
Gray Fox	Wah-ne	N. Piute, Shoshone
Desert Fox	Yu-pe Yu-bah-he	
Coyoté	E-shah	N. Piute, Shoshone
Big Skunk	Po-he-dah	N. Piute
Little Skunk	Po-he-dah	N. Piute
Badger	Hoo-nah	N. Piute, S.Piute, Shoshone, Panamint
Weasel	Soo-soo-gah Te-soo-gah	Panamint, Shoshone

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Words	Owens Valley	Also used by
Mole	Tu-be-mo-be-ah	
Bat	Haw-no-pe Pat-so-wah-nah	N. Piute
Deer	Too-he-dah Te-hin-nah	N. Piute, S. Piute
Antelope	Wahd-ze	Panamint, Shoshone, S. Piute N. Piute
Bighorn	Koip-ah	N. Piute
Buffalo	Koo-tso	N. Piute, S. Piute, Shoshone Panamint
Porcupine	Mu-hah Yung-hu	N. Piute, Shoshone, S. Piute Panamint
Groundhog	Yah-hah	Panamint, Shoshone
Gray Ground Squirrel	A-gwah	Panamint, N. Piute
Citellus beldingi	Koo-ba	N. Piute
Golden Ground Squirrel	Koo-kwah	N. Piute, Panamint similar
Antelope Squirrel	Tah-vi-ah	
Gray Tree Squirrel	Mow-we	Mono Lake, Mewan, Yokut
Chipmink	Wor-raht-se Wor-ra-ah	N. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Panamint, S. Piute
Kangaroo rat	Pi-e'-ah Pi'-yū	Panamint, N. Piute, S.Piute
White-footed mouse	Poong-i'-je	Panamint
Woodrat	Kah'-wah	Panamint, N. Piute
Cottontail	Ta-boo'-tse	Panamint, S. Piute
Black-tail Jack	Kah-mah-	Panamint, N. Piute
White-tail Jack	To-sah kahm	N. Piute, Shoshone
Horse	Po-goo	N. Piute
Dog	Poo-goo	N. Piute
Animal burrow	To-aw'-pe-	N. Piute, S. Piute
Tail	Kwahd-ze	N. Piute, Panamint
Horns	Ah-wah	Panamint
Hoofs	A-do-sig-gah	N. Piute
Claws	Mas-se-doo	Panamint, Shoshone
Hide	A-bu-hu	N. Piute, Panamint, Shoshone
Hair	O'ng-wob	Distinct
Dung	Kwe-dap	N. Piute, Panamint,S.Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
One	Sim-mah Soo-we	N. Piute
Two	Wah-hi	N. Piute
Three	Pah-he	N. Piute
Four	Wah-tsing-we	N. Piute
Five	Mah-ne-ge	N. Piute, S. Piute, Panamint, Shoshone
Six	Nah-vi	S. Piute, Panamint
Seven	Tah-tsoo-e	Panamint, S. Piute
Eight	Wah-soo-e	Panamint
Nine	Kwahn-ne-ke	Panamint
Ten	Se-wan-noi Se-wahn	Panamint, Shoshone
Eleven	Sem-mah at-se-wit Se-wan-noi soo-we	Panamint
Twelve	Wah-ha-mats-se-we-hit	N. Piute
Twenty	2 10 Wah-hi-Wahn-noi	N. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Indian people	Neu-ma	N. Piute
Man	Nah-nah	N. Piute
Woman	Hu-pe	Distinct
My father	E Now-wah	N. Piute
My mother	E Ve-ah	N. Piute
My father's father	E Gun-nu	N. Piute, Panamint-Gun-noo
My mother's mother	E Do-go	N. Piute, Panamint-Daw-go
My father's mother	E Hu-tse	N. Piute, Shoshone
My mother's mother	E-yu-ah E-du-nuh	Distinct
Old man	Tsoo-goo-tse	Panamint similar
Old woman	Hú-bitch-e	Panamint
Little boy	Nah-tse	N. Piute
Little girl	Tse-a-tse Tsoo-ah-ah	N. Piute
Baby	O-hah-tse Ma-do-su-che	Panamint, N. Piute Panamint
Hunter	Ko-e-noo-e-te Ko-e-nan-nah	Panamint N. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Head	our Tah Wo	N. Piute
My head	E Wo	N. Piute
Face	Go-bah	N. Piute
Forehead	Tah-bah-re-ah	Distinct
Eye	our Tah Bos	Distinct, Similar to Koopah, Piyumko, Kahwesik--poosh
Nose	Mo-be	N. Piute, Panamint, Shoshone
Ear	Nok-kah	N. Piute, Also Kahwesik & Koopah
Cheek	So-oh	N. Piute, Shoshone
Chin	Kahng-es-se	Panamint similar
Mouth	Rip-pah	Distinct
Tongue	Ah-go	N. Piute, Shoshone
Neck	Go-tah	Panamint, N. Piute
Throat	No-ro	N. Piute
Axilla	Ta zong-go	Distinct
Shoulder	Ahng-ah	Distinct, similar to S. Piute & or Chemeweve for arm

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Arm	Pu-tah	Panamint, N. Piute
Elbow	Wah-tse-ko-no	Distinct
Hand	Mi-ah	N. Piute
Whole Body	Tah neum	Panamint, N. Piute
Back	Tah gwah he-bah	Distinct
Chest	Tah ning-ab-be	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Female breasts	Be-je	Panamint, Shoshone
Belly	Go-he	N. Piute
Navel	Tah che-go	Panamint, Shoshone
Anus	Tah jah-bo	N. Piute
Penis	Tah va-go	Distinct
Testicles	Tah rab-ban-noi	N. Piute, Panamint
Vulva	Da-gwe Tah-e-she-be	Panamint Shoshone
Whole leg	Ho-gah	N. Piute
Knee	Tah rang-ab-be	Panamint

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Heel	Tah rap-pe-ko-ho	Panamint
Nails	Tah wah-se-doo	N. Piute, Panamint similar
Skin	Bu-hu	Panamint, N. Piute
Hair	Tah wo-pe	N. Piute
Beard	Tah gah-nah	N. Piute
Mustache	Moo-see-he	N. Piute, Panamint
Pubic Hairs	Zoo-he	Panamint, N. Piute
Bone	O-ho-	N. Piute, S. Piute
Back bone	Tah gwah ha-bah	Shoshone
Shoulderblade	Taz-ze-koo-bah	Shoshone
Ribs	Ow-wah-tib-bah	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Tendon or sinew	Ta ram-moo	Panamint
Brain	Ta-go-bish	Panamint
Heart	Tah be-wah	Panamint, N, Piute
Blood	Pi-yu-pe	N. Piute, S Piute, Panamint
Lungs	Tah sung-ah	Panamint

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Liver	Neu-ah	N. Piute, S. Piute, Panamint
Intestines	Se-he	N. Piute
Kidneys	Tah rak-ke-po-no	Panamint, N. Piute
Bladder	Zeep	Shoshone
Fat (corpulent)	Yu-hoo-ve	Panamint, S. Piute
Milk	Pe-je	Shoshone
Urine	Zeep O-seen	Shoshone, S. Piute
Excrement	Kwe-dep-pah	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Saliva	Tah-doo-he-pah	Distinct

3-18-36
Carr

Owens Valley Piute--Yokut

Owens Valley Field List was checked with the Yokut List.

No Yokut words were found to carry over into Owens Valley with the following few exceptions (although many Yokut words are borrowed by the Sierra Monache):

Yokut words given in Owens Valley--

*Bear	Eh'-neh at L. P.
*Fox	Ow'-tsah at L. P.
*Redtail Hawk	Poo-oo'-nah at Bishop
*Fishhawk	Shōk'-shoo at L. P.
Kingbird	Tă'-pe-cher'-ra (from his song) (Yokut = Chah-pe-te-nah)

*Piute word also given

words circled are not used by Sierra Mono also.

COMPARISON OF OWENS VALLEY PIUTE AND YOKUT

WORDS FOR MAMMALS

To show that Yokut words do not carry over into Owens Valley

	Owens Valley = Bishop, Big Pine, Lone Pine	Yokut	
Bear	Pah-hah-bitch Eh-ne	No-ho No-haw	Tah-kah-tsan Oo-loo-e
Grizzly Bear	Pah-hah-bitch	No-aw No-ho Ten-she	Doo-hoon Oo-low-e Mo-lo-e
Black Bear	Haw-noi-po Tut-trah-bit	To-no-hop No-ho E-wa-ye't	Mol-loi Lew-kin Doo-kahn
Raccoon	How-o-tsah	Ke-che Kitch-e Sun-hi	Chim-mok Hrit-je
~~Jaguar~~	~~Tcho-kah~~		
Mountain Lion	So-kah-ah Cho-kah	Wa-hā́-shit	
Bob-cat	Too-koo-bitch	To-nul	Wah-pah-wip Chaw-watch Ahlch-hi
Gray Fox	Wah-he	Ow-tsah Ow-cha	Ka'em ?
Red Fox	Wah-hi-e Ko-noop		?
Desert Fox	Yu-vah-be	Kum Kim Kam	Koo-yaw-ka-yoot'r
Coyote	E-shah Ish-shah	Ki-yu Hoo-shoo	Wah-ah-tosh

COMPARISON OF OWNES VALLEY AND YOKUT WORDS

FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Big Wolf	Oo-nu-tsab-be Taw-pe	E-wa-it Yow-le Yev-le-che
Otter	Pah-tsook	Nah-haht Tik-tik-woo-da
Big Skunk	Po-he-dah Po-heet	Chaw-ch Tsoch
Little Spotted Skunk	Po-ne-nah -he-	Cha-choo Cha-te-ya Tse-sa-oo
Badger	Hoo-nah Ho-nah	Tran-now Chan-noo
~~Marten~~	~~Wah-ho~~	
Mink Pah-zook	Pah-sook Pah-zuk	Wah-kish Wahk-ke-as Kots-oi
Weasel	Fu-seu-gah Pas-soo-go	Po-hawt O-ho-ot Shem-mim
Ring-tailed Civet	How-o-tsah	
Shrew	Poo-soo-se Tib-be-mo-be-dah	?
Mole	-ho-nah Tu-be-mo-be-dah Ta-be-mo-pi-rah	Ahch-a-chuk Atch-kil Alch-atch-koo-e At-tat-took

COMPARISON OF OWENS VALLEY AND YOKUT WORDS

FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Bats	Ho-no-pe Paht-so-wahn-nah Haw-no-pe	Taim-tsim Chim-chim Te-pit-pit Tip-pe-se-se
Ground Squirrel	Koo-ba X no name	
Elk		Sho-koi Saw-koi Sah-wah-ahts Mah-troo-wes
Deer	Too-he-dah Te-hin-nah	Hoi Shit-til-hol-lah
Buck	Te-he-ah Pah-ve-te-hin We-ah-tsoo-go	I-ke-im I-keem Koi-yes
Doe	Oo-be-ab-be [illegible]-pe -ab-be	Hoi No-hoMo-kish hoi
Fawn	A-wat-se Ad-doo-ah	Mah-cha Poo-noo-nan-ahch-id Ne-wis Chow-ik Ko-tse-[illegible]se-man
Antelope	Wahd-ze	Soi-yul Soo-yul Ko-ket
Bighorn	Koip Koip-pah	Le-wa-sip De-wes-sup Po-le-kah
Porcupine	Mu-hah Yung-hu	Ken-kin or Ken-ke Po-pots
Beaver		[illegible] Ta-pik Ta-pig Traw-taw
Groundhog	Yah-hah	

COMPARISON OF OWENS VALLEY PIUTE AND YOKUT

WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Gray ground Squirrel	Eng-wah A-gwah Pe-wah-se	Po-hod Po-hahl Shit-kil Wit-tra
Ground Squirrel	Koo-ba	
Golden Ground Squirrel	Koom-wah Koo-kwah	Che-wil-le Hoch-we-dah-che-we
Antelope Squirrel	Tah-vi-ah Tah-vaht-ah	Soo-lool Choo-lool
Gray Tree Squirrel	Mah-we	Mow Sang-sang-a-nah
Chipmunk	Wor-rah Wor-rat-se	Te-witch-e Che-wil-le Che-we-yu
Pocket Gopher	Mwe-ah Muyu	Hoon-hoot Sah-mil Has-ke-wets
Kangaroorat	Pi-yu Pi-e-ah	Too-maw-ta-muts Tro-e Too-wi To-woi
White-footed Mouse	Po-nij-je Pung-e-ge	Ko-choi Pitch-to Wus-se-o-nats Sahp-sahp-pit Poo-poi-yats
Meadow or Water Mouse	? ?	Ko-choi-ya Yi-yahk

COMPARISON OF OWENS VALLEY AND YOKUT WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Wood Rat	Kah-wah	Hit-shit Hoo-moo-sha Po-naw-shitsh
Cottontail Rabbit	Tah-boo-tse	[illegible]
Black-tail Jack-rabbit	[illegible]	[illegible]
White-tail Jack-rabbit	To-sah-kum To-sah-kahm	?
Horse	Po-go	
Dog	Pook Kwo-ah-poo-goo	[illegible]

Doesn't this show that the words borrowed from the Yokut by Monache were not carried back over the mts to Owens Valley, and, therefore, there is no connection between the differences of Mono Lake & Owens Valley, and Yokut borrowing (via Monache!)

(ekk

COMPARISON OF OWENS VALLEY AND YOKUT WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Wood Rat	Kah-wah	Hit-shit Hoo-moo-cha Po-naw-shitsh
Cottontail Rabbit	Tab-boo-tse	Che-oo Ta-o Koo-nah
Black-tail Jack-rabbit	Kah-mah Kum-mah	To-pal Ho-much Chah-pah-kae Tok-sus
White-tail Jack-rabbit	To-sah-kum To-sah-kah	?
Horse	Po-go	
Dog	Pook Kwe-ah-poo-goo	Poo-oos Cha-sus

Doesn't this show that the words borrowed from the Yokut by Monache were <u>not</u> carried back over the mts to Owens Valley, and, therefore, there is no connection between the differences of Mono Lake & Owens Valley, and Yokut borrowing (via Monache!)

(over)

(1) 36 D	Northern Piute Mono Lake & Walker Lake	Owens Valley Piute	Western Monache	Yokut
~~Bear (Ursus)~~	Pah-roo-ah	Pah-hah-bitch	Pah-hah'-bitch Un-nu	Tah-kah-tsan 10 No-ho Oo'-loo-e
Grizzly Bear	Pah-roo-ah	Pah-hah-bitch	Pah-hah-bitch Un-nu	Doo-hoon 10 No-ho Oo-low-e No-haw ~~Mo-lo-e~~ ~~Fen-she~~
Black Bear	Too-oot-nah	Haw-noi-po	Tu-wah-ho-be	No-ho Oo-e-um To-no-hop ~~Mot-loi~~
Raccoon	Pah-tah-ki	How-o-tsah	Pah'-tah-ki' Ku-cha Kut'se ~~Kut-se~~	Sun'-hi Ke-che Hrit-che kitch-e chim-mok E-wa-yet Lew-kid Doo-kahn
Otter	Pa-dzu-go	Pah-tsook	Tah-che-to Nah-haht	Nah-haht Tik-tik-woo-dă'
Mountain Lion	Kah-gwe-~~da-~~ho	So-kah-ah	We-hā-shit	We-ha-shit
Bobcat	Too-hoo	Too-koo-bits	To-no'-we Too-ko-bitch	11 Trib. ~~Wah-pah-wip~~ To-nol ~~Ahtch~~-hi ~~Chaw-watch~~
Gray Fox	Wah-he	Wah-he	Ow-tsah	Ow-tsah Ow-chah Ow-woo ch
~~Desert Fox~~				~~Xam~~ ~~Ka-em~~
?? ~~Red Fox~~	~~Wah-he~~	~~Wah-he~~	~~Toi-yi'sh~~	
Coyote	E'd-zah	E-shah	E-shah-bitch	Hoo-shoo Ki-yu
Big Wolf	E-she' (Bridgeport) Coyote brother E'-jah ish'-shah (Walker Lake)	Tow'-pe (Bishop) Oo'-nŭ tse-lĭ-be (Big Pine)	~~Te-wah-we-ah~~ "Tiger" ~~Te-weh-we-ah (Dunlap)~~ To'-pe (Wuk-sā-che)	~~E-wa-it~~ Yow-le Yev'-lĕ-che
Big Skunk	Po-ne-dah	Po-he-dah	Po-hēt' Po-hitch / Chaw ch	Chaw ch Tso ch
Little spotted skunk [12 differ. 25 same]	Pong-e-dah	Po-he-dah 5 10 all told	Ta-choo Cha-choo	Cha-choo Tse-tsā-o Che-chā-o agree 6

(2)

	Northern Piute	Owens Valley Piute	Western Monache	Yokut
Badger	Ho-nah	Ho-nah	Ho-nah Chan-now	Tran-now Ho-nah Chan-noo
Mink	Pa-yu-nah	Pah-zook	Wah-ke-ash ?	Wah-kish Wah-ke-as Kots-oi
Weasel	Pa-ve'ch Pa-ve-ge	Pas-soo-go Tu-seu-gah	Tis-soo-gah Su-soo-gah	Po-hawt Shem-mim
Shrew	Too-mah-kwe-zab-ba	Tib-be-mo-be-ah Poo-soo-se (BP)		
Mole	Too-mah-kwe-zab-be	Tu-be-mo-ho-nah	Atch-kil Ha-ha-an-no Tib-be-no-pe-dah Koo-hoo-zib-tah	Ahch-ă'-chuk Atch-kit Ahs-kil
Bats	Haw-no-pe Pe-ga-han-nah	Haw-ne-pe Pat-so-wah-nah	Ho-ne-pe	Chim-chim Cho-ten-kah-pah Tsim-tsim Te-pit-pit Chap-pkep-pe
Elk	Big Deer Pah'-tŭ hoo'-yah (water)	Nothere	Shaw-koi	Sho-koi Sah-wah'-ahts Mah-troo'-wēs
Deer	Tu-hu-dah	Too-he-dah	Ta-hut Tu-hooch	Hoi
Buck	Tu-hu-dah a goo-mah Ah-ki-a goo-mah	Pah-ve-te-hin We-ah-tsoo-go	Tu-hoo-yah	I-ke-im Koi-yes Hat-tah pa-che
Doe	Ar-be-ab-be	O-pe-ab-be	Mah-pe-ab-be	Hoi No-um
Fawn	E-wah-a A-doo-a	A-wats-se Ad-doo-ah E-wah-che-che	A-wats-che	Mo-kish-hat Mah-cha Ne-wis Witch-e-hoi ~~Mo-ho-ch tan-ne-ich~~ Poo-noo-nan-ah-ch-id Mo-ho-ch tan-ne-ich
Antelope	Wahd-ze Tin-nah	Wah-tse	Soi-yo-de	Soi-yul E-chah-hah-ch
Beaver	Hah'-ne - ah'-ne		Tu-big	Tā-pik Tur-buk Te-hep-pig

(3)

Shoshone	Northern Piute (Mono Lyman's mach)	Owens Valley Piute (Parament; Bishop B.P. L.P.)	Western Monache (To-wuncheta Kuthinchts etc Wuchsache)	Yokut (12 tribes)
✓ Bighorn (✓)	Koip-pa	Koip	Taw-ish; Po-le'-kah Koip; ~~Po-le'-kah~~	N D Loo-wa-sip Poo-le-kah To-tra-nan-is-sil
Porcupine Bear	Me-he Mu-huh	Mu-hah Yung-nah		
Groundhog	Ke-doo	~~Yah-hah~~	Yah-hah Kid-de	
Gray Tree Squirrel (✓)		Mah'-we	Mow'-we	Mow'
✓ Gray Ground Squirrel (S. beecheyi group) (✓)	O-de-koo-bah E-gwa	A-gwah Eng-gwah	We-ge-ah Ek'-wah	Shit-kil Po-hal Wit-ra
Ground Squirrel	Ku-bah Tse-pish	Koo-ba		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Koo-kwah	Koo-kwah Koom-wah	Ko-kwah	~~Shit-kil~~
Antelope Squirrel	Tab-bah	Tah-bi-ah	Not here	Soo-lool Choo-lool
✓ Chipmunk (✓)	Wor-ra-ah	Wor'-rah Wor-rat-se	Wij-je wo'-kah Wo-rä	Too-wit-che
✓ Pocket Gopher (✓)	Yu-nat-zib-ba	Mwe-ah Mu-yu	Mwe-ah	Hon-hut
Kangaroo Rat (✓)	Ko-dze Pi-yu	Pi-e-ah Pi-yu	To-woi	Too-wi Too-maw-ta-muts
✓ White-footed Mouse (✓)	Po-natz	Poong-ij-je	Poo-wij-je	Ko-choi

CaRR

(4)

	Northern Piute	Owens Valley Piute	Western Monache	Yokut
Wood Rat (✓)	Kah-wah	Kah-wah	Kow-ah	Ho-mutch-ah
Brush Rabbit (✓)			Tab-boo	Mah-je
Cottontail Rabbit (✓)	Tab-boo	Ta-boo-tse	Ta-o	Ta-o Chee-oo
Black-tail Jack-rabbit (✓)	Kom-mu	{Kum-mah {Kah-mah	Kum	Ho-muh ch To-pal
White-tail Jack-rabbit	To-hah'-kum	To-sah'-kahm	(Talbot)	
Horse	Poo-goo	Poo-goo		
Dog	Taw'g	Pook Kwe-ah-poo-goo	Pook	Cha-sus Poo-oos

29 words

agree 20 times

Out of 29 words the N. Piute + Owens Valley Piute agree 25 times & disagree 13 times.

Total
agree 23
Dif. 10

12
25

4

4

WORDS SHOWING LIKENESS BETWEEN SOUTHERN PIUTE AND UTE TRIBES; AND SHOSHONE AND GOSEUTE TRIBES

	Shoshone & Goseute	Ute & S. Piute	Ute unique
Bear	Wur'-rah	Kwer'-kut	
Bob-cat	Too'-ko-vitch	Took'	
Gray Fox	Wahn'-ne		
Coyote	E-zap'-pah		
Big Skunk	Po'-ne-ets	Po'-ne	
Badger	Hoo'-nah (also S. Piute)		Now'-pitch
Weasel	Pah-be'-che	Pă-ve'-cheets Se-soog' (S.P)	
Deer	Tu-hu'-yah (also S. Piute)		
Groundhog	Yah'-hah	Yam'-puts	
White-footed Mouse	Po'-nah	Po-e'-chitch	
Woodrat	Kah' or Gah'	Kahtz'	
Cottontail	Tā'-boo	Tab-bōts'	
Indian people	Nŭ'-wah (also S. Piute)		Nōch'
Man	Te-nap'-pah	Tah'-wahts	
Woman	Wi'-pah	Mah'-match	
Father		Mo'-an	
Mother	Na-be'-ah	Pe'-an	
Head	Bam'-be	Tawt'-siv & Che'-chiv	
Eye	Poo'-e	Poo'-ēv'	
Ear	Nogg'-e	Nek-kah'-vo'	
Nose	Mo'-ve		
Pipe	Taw'-ĕ	Tsong' | Choong'	
Bone	Tsoo'-ne	Hŭv' | Ō'v	
Land, earth	Saw'-gōp	Too-weep'	

Back	Gwimp′	Ŭ′-an | Ho-av′
Fire	Koo′-nah	Koon′-nah
Tobacco	Pah′-ho	Ko-ahp′
Bow	Ho-ā′-dah	Ahtch′
Mountain	Toi-av′-ve	Kī′b
Star	Taz′-ze-num′-be	Poo′-tsiv
Snow	Tah′-kah-be	Nu-nab′-be
Summer	Tah′-zah	Tahts′
Yes	Hah′	Hŭ-ŭh′ | Ŭ
Liver	Neu-ah (also S. Piute)	Nu'ba

Similar or alike in all four divisions:

Bobcat

Skunk

Cottontail Rabbit

Deer

Badger (except Ute, which is unique)

Woodrat

Indian people (except Ute which is unique)

Eye

Fire

Summer

Liver

Mammals

Names of Mammals

PIUTE, ~~WORDS THAT ARE~~ DIFFERENT AT MONO LAKE AND BISHOP

Field List

	Mono Lake	Bishop	
Bear	Pah-doo'-ah	Pah-hah'-bitch	Also Mono & Panamint
Raccoon	Pah-kah'-ti	How'-o-tsah	
Mountain Lion	Kah'-gwe-dŭ-ho	So'-kah	
Bobcat	Too-hoo'-oo	Took-koo'-bits	M. P.
Mink	Pă-yu'-nah	Paht-tsoo'-goo	P., N.P.
Weasel	Pa-vē'ch	Păs-soo'-go Too-soo'-gah	M. P.
Mole	Too'-mah-kwe'-zab-bah	Tib'-be-mo-be'-dah	
Groundhog	Ke-doo'	Yah'-hah	M. P.
Pocket Gopher	Yu-nat'-zib-bă	Moo'-yah	M., P., S.P. Mwe'-ah
Antelope Squirrel	Tab-bah'	Tah-vi'-ah	
Kangaroo Rat	Ko'-dze Pi'-yĕ'	Pi'-yū	P., N.P., S.
White-footed Mouse	Po-natz	Po-nig'-ge	M. P.
Cottontail Rabbit	Tab-boo'-oo	Ta-boo'-tse	P., S.P.

7/14/37
C.

(2)

Piute Bird and other names ~~Words that are~~ Different at Mono Lake and Bishop

	Mono Lake	Owens Valley Bishop
Red-tail Hawk	Nak-ki'-e	Kwing-at-se'
Marsh Hawk	Si'-vud-si'-ah	Pat-si-yah'
Sparrow Hawk	Ud'-de-dŭ'	Pe'-ă-nan'-nah
Mountain Quail	Too-hoo'-tah	Tip-pe'-tah
Dove	E-ho'-ve	Hā-we
Meadow Lark	Pă-ze'-do-nŏ	Wej'-je-goo'-nah
Shrike	So-num'	Te'-yu-ho'
Junco	Nŭ'-bah snow ho-ze-bah	Tu-ho'-nah
Hummingbird	Son-noi'-eh	Pish-koo'-too
Bird	Hoo-dze-bah	Tse'-pah-ah
Frog	Pah-mo'-go	Yah-wahd'-zah
Mosquito	Mah-po'-ne	Wah-wah'-dah
Yellowjacket Wasp	No-dah'	Ten-ap'-pe-choi-ah

(25)

Black - - - - - Too' or doo'
White - - - - - To' or to'-sah

Big - - - - - Be'-ah & Pah
Little - - - - - Too'-e, Toot'-sa & Doo'-e
Water = Pah

MAMMAL Names in Shoshone, Bannok & Piute

Grizzly Bear: (Ursus horribilis)

Wid'-dah, Wu'-dah Wur'-rah, Woo'-rah	Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada - Piute Harney Oregon Bannok & Shoshone Ft. Hall
Păr-doo-ah Par-roo wah'-ah	- Piute Pyramid & Walker Lakes
Pe-jas'-soo-e	- Piute Bridgeport
Too-hah'-gwe-dah (Black)	- Piute Mono Lake
Pah-hah'-bitch	- Piute Owens Valley

Black Bear: (Ursus americanus)

Too Wid'-dah, Too Wu'-dah, Too-hwid (Black Bear)	- Bannok & Shoshone Ft. Hall Piute Mono Lake
To-kah'-sah To-kah'-kwă-cha	- Piute Harney Oregon
Doo Wur'-ra (Black Bear)	- Shoshone NE Nevada
Too-kwit' yard [hoo]	- Piute Pyramid Lake
To-ōt'-nah O'-hi-ōt-nah (Yellow)	- Piute Walker Lake
Haw-noi-po	- Piute Owens Valley

Raccoon: (Procyon)

Pah-tah-ki	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker, Pyramid Lakes
How-o-tsah	- Piute Owens Valley

MAMMALS

Mountain Lion: (Felis hippolestes)

Toi-yah to'-ko	- Bannok & Shoshone Ft. Hall Shoshone NE Nevada
To-kwe' too-hoo'-o	- Piute Harney Oregon
Kah-gwe'do-ho-	- Piute Walker & Pyramid Lakes Bridgeport & Mono Lakes
So-kah (Tsa. Kah'ah) Cho-kah	- Piute Owens Valley

Bobcat: (Lynx californicus)

Sā'-do-ho	- Bannok Ft. Hall
Too'-Doo'-ko-vitch	- Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada
Too'-koo-bits	- Piute Owens Valley
Too-hoo'-oo	- Piute Harney, Pyramid & Walker Lakes, Bridgeport, Mono Lake
Too'-koo-bits	- Piute Owens Valley

Gray Fox: (Urocyon)

Wah'-ne	- Same in all

Red Fox: (Vulpes fulves group)

Red Fox En'-ga Wah'-ne	- Shoshone Ft. Hall
Red Aht'-sah ["]	- Bannok Ft. Hall
Red At'-sah Wah'-ne	- Piute Bridgeport
Fox Wah-ne'-e	- Piute Harney, Walker Lake, Mono Lake, Owens Valley

Coyote: (Canis lestes or ochropus)

E-jah'-ah E-tsah' E'd-dzah'-ah-	- Same word in all with slightly different pronunciations.

MAMMALS

Big Wolf: (Canis sp.)

Pah-bah' Ish'-shah (Big)	- Bannok Ft. Hall
Be-ah Ish' (Pe-ah Ish')	- Shoshone Ft. Hall, Idaho Rd. Mt. & NE Nevada
E'-jah Ish'-shah	- Piute Walker Lake
E-shé	- Bridgeport
Taw'-pe Oo'-nu-tsab'-be	- Owens Valley Piute

Big Skunk: (Mephitis)

Pong-e'-chah	- Bannok Ft. Hall
Bŏ'-ne-atz, Pŏ'-ne-atz, Baw'-ne-ăt'z	- Shoshone Ft. Hall Idaho Rd. Mt. & NE Nevada
Poo-noo'-che, Po-nitch'	-Piute Harney, Oregon
Po-ne'-dah, Pong-we'-tah, Pong-e'-dah	- Piute Walker, Pyramid, Mono Lakes, Bridgeport & Owens Valley

Little Spotted Skunk: (Spilogale)

Wah Pong-e'-chah	- Bannok Ft. Hall
Wah Po'-ne-ats	- Shoshone Ft. Hall
Wo-po-tah Pis-nah	- Piute Harney, Oregon
Pong-e'-dah Po-he'-dah	Walker Lake & - Owens Valley
O'd-kaw-wah-she	- Piute Mono Lake

Badger: (Taxidea)

Hoo'-nah Ho'-nah	- Same in all

MAMMALS

Marten: (Mustela caurina)

Wah-ho pi-yo-nah	- Bannok Ft. Hall
Wah-nah gut-sah-tah-ge	- Shoshone Ft. Hall
Wo-go-be Pa-ve'ch	- Bridgeport & Mono Lake Piute

Mink: (Lutreola vison)

Pa-yu-nah	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Bridgeport, Mono Lake
Pat-soo-go	- Piute Pyramid Lake
Pah-zook	- Piute Owens Valley

Weasel: (Putorius)

Pah-bitch-e Pah-ve-tse Pah-veich	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall NE Nevada Piute Harney, Pyramid, WalkerLakes, Brdigeport, Mono Lake
Bah-tsoo-go Te-soo-go	- Shoshone Rd. Mt. Nevada Piute Owens Valley

Mole: (Scapanus)

Tah-kah moo-tah bo-ne	- Shoshone Ft. Hall
Pah-mo-e	- Sosone NE Nevada
Be-me mah-ve-tah	- Piute Pyramid Lake
Too-mah kwe-zab-bah	- Piute Bridgeport & Mono Lake
Too-zeak wu-zav-e	- Piute Walker Lake
Tu-be-mo-be-ah Tu-be-mo-ho-nah	-Piute Owens Valley

MAMMALS

Bats: (Vespertilids)

Ho-no-vitch	- Shoshone Ft. Hall & NE Nevada & Rd. Mt.
Haw-no-pe	-Piute Bridgeport Mono Lake Ownes Valley

Bats: (Molossids)

Pe-gah-han-nah	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker & Pyramid Lakes
Pat-so-wah-nah	- Piute Owens Valley

Deer: (Odocoileus)

Tu-hu-yah, Tu-he-ah Tu-hu-dah	- Bannok & Shoshone Ft. Hall, Idaho. Piute Harney, Ore., Walker Lake, Nev. Bridgeport & Mono Lake, Calif.
Too-hitch	- Piute Pyramid Lake
Te-he-ah Dĕ-he	- Owens Valley Piute Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada

Antelope: (Antilocapra)

Tin-nah	- Bannok Fort Hall, Idaho. Piute Harney, Pyramid & Walker Lakes, Nev.
Wahd-ze Wahn-ze	- Piute Bridgeport, Mono Lake, Owens Valley Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada

Bighorn: (Ovis)

Koip Koip-ah	- Bannok Ft. Hall Idaho Piute Harney, Pyramid, Walker, Mono Lakes, Bridgeport & Owens Valley
Wah-soo-pi	- Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada

MAMMALS

Porcupine: (Erethizon)

Yŭ-nah Yŭ-hŭ Yĕn Yun	- Shoshone & Bannok Ft. Hall Idaho Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada
Sah-wo'-dah	- Piute Harney, Oregon
Să-goo'-it	- Piute Pyramid Lake, Nev.
Mĕ-hĕ, mŭ-hŭ, mŭ-hah	- Piute Bridgeport, Walker& Mono Lakes, Owens Valley

Muskrat: (Fiber)

Pah-moo-sa	- Bannok Ft. Hall Piute Harney Oregon, Pyramid Lake
Bam-boo-kah	- Sosone NE Nevada

Groundhog: (Arctomys flaviventer group)

Kĕ-doo	- Bannok Ft. Hall, Idaho Piute Harney, Oregon, Walker& Pyramid Lakes, Nev. " Bridgeport, Mono Lake, Calif. " Owens Val Calif.
Yah'-hah	- Shoshone Ft. Hall, Rd.Mt. & NE Nevada, Piute Owens Valley

Gray Ground Squirrel: (Citellus beecheyi group)

Tsĕ-pe, Tseap' Tze-pish-~~ah~~	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall & NE Nevada
O-re ku-ba	- Piute Walker Lake
E-koo'-e, koo'-e, koo'bah, koob E-gwa (↑) Ang-wah	- Piute Pyramid Lake & Walker Lake, Nev. Bridgeport, Mono Lake, Owens Valley, Calif.

MAMMALS

Ground Squirrel (Citellus):

Koom-be Kump	- Shoshone Ft. Hall & NE Nevada
Koo-ah-pah Ku-bah	- Piute Harney, Walker Lake, Pyramid & Mono Lakes, Owens Valley

Antelope Squirrel: (Ammospermophilus)

Tah-Dah-wah-ni	- Shoshone Rd.MT & NE Nevada
Tah-bah Tah-bi-ah	- Piute Pyramid & Mono Lakes, Bridgeport, Owens Valley

Chipmunk: (Eutamias)

Wor-rah-ah Wor-raht-se Wur-rah	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker Lake, Pyramid Lake, Mono Lake, Owens Valley
Wah-oi Woi	- Shoshone Ft. Hall & Rd. Mt. & NE Nevada

Pocket Gopher: (Thomomys)

Ye-hah-vitch	- Shoshone Ft. Hall, Rd. Mt. & NE Nevada
Ye-ad-zib Yu-nat-zib-ba	- Bannok Ft. Hall Piute Walker, Pyramid, Mono Lakes,
Ye-wo-ze-vah	- Piute Harney, Oregon
Moo-yah Mwe-ah	- Piute Owens Valley

Kangaroorat: (Dipodomys & Perodipus)

Ko-dze	- Piute Pyramid & Mono Lakes
Pi-yu	- Piute Walker Lake Owens Valley Shoshone Rd. Mt. NE Nevada
Tah-zi-e	- Piute Harney Oregon

MAMMALS

White-footed Mouse: (Peromyscus)

Bo-ni	- Shoshone Ft. Hall, Rd.Mt. & NE Nevada
Po-natz	- Bannok Ft. Hall Piute Harney, Walker, Pyramid, Mono Lakes
Po-nig-ge	- Piute Owens Valley

Wood Rat: (Neotoma)

Kah	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall,Rd. Mt. & NE Nevada
Kah-wah	--Piute Pyramid, Walker, Mono Lakes Owens Valley

Cottontail Rabbit: (Sylvilagus nuttalli)

Tă-vo or Tab-boo	- Same in all

Black-tail Jackrabbit: (Lepus californicus):

Kah'-moo	- Same in all

White-tail Jackrabbit: (Lepus townsendi & sierrae)

To-sah Kah-moo	- Bannok Ft. Hall Shoshone Ft. Hall Piute ~~Pyramid Lake~~ Walker Lake
To-hok Kum ① tr.	- Piute Pyramid & Mono Lakes } tr
To-sah Kahm ①	- Piute Owens Valley } tr
Be-ah Kah-mo	- Shoshone Rd. Mt. & NE Nevada

Needs attention

28 MAMMAL AND BIRD NAMES COMMON TO THE West slope Sierra MONACHE ~~NIM~~ AND OWENS VALLEY TRIBES

	Piute: Owens Valley, Bishop and Big Pine	West slope Sierra (Monache) ~~NIM~~
Bear, Grizzly	Pah-hah'-bitch | Ĕh-nē L.P.	Pah-hah'-bitch
~~Bear, Black~~	~~Haw-no'-po~~	~~Tă-wah-ho'be~~
Coyote	E'-shă	E'-shă'
Bobcat	Too-koo-bits	Too-kó-bitch
Big Skunk	Po-e'-tah	Po-hĕt'
Badger	Hoo'-nah	Hoo'-nah
Weasel	Tu-seú-gah	Tis-soó-gah
Bat	Haw-no'-pe	Hun-no'-be
Deer	Tu-he'-nah	Tu-hut
Woodchuk (Gd-hog)	Yah'-hah	Yah'-hah
Gray ground squirrel	Ā'-gwah	Ek'-kwă
Gray Tree Squirrel	Mah'-we	Mah'-we
Golden ground squirrel	Koo'-kwa	Ko'-kwă
Chipmunk	Wa'-rah	Wor-ră'
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Mwe'-ă
White-footed mouse	Po-nig'-ge	Poo-wij'-je
Wood rat	Kow'-wah	Kow'-wah
Black tail jackrabbit	Kah'-mah	Kum'
Golden eagle	Kwe-nah'	Kwe-nah'
Turkey buzzard	We'-ho	We'-ho
Great horned owl	Moo'-hoo	Moo'-hoo
Crow	Kah'-kă	Kah'-kah
Blue grouse	Kah'-hu'	Kah'-hŭ
Mountain Quail	Chip'-pe-tah'	Chip-pit'
Dove	Hā'-wi	Hā'-wi
Robin	Soo'-go	Soo'-go
Canyon wren	Te-pitch' o-we'-che	Te-pitch'-ŏ-we
Duck	Poo'-yah	Poo'-yah
Great Blue Heron	Pah'-gwe dah-kah	Pahk-kwe' de-kah

17 names

Elevin

12 7

MAMMAL AND BIRD NAMES COMMON TO ~~THE~~ Western MONACHE NIM AND MONO LAKE PIUTE ~~TRIBES~~

	Western Monache Nim	Mono Lake
Coyote	Iz-zah'; E-shah E'-shă	Ed-dzä E-jah'; E'd-zah
Big Skunk	Po-hēt' Po-hitch'	Po-ne'-dah
Badger	Hoo-nah	Hoo'-nah
Bat	Ha-no'-be ~~Hun~~-no'-be	Haw-no'-pe
~~Deer~~	Tu-hut / Tu-hoch	Tu-hŭ-dah
Groundhog	Kid-de & Yah-hah	Ke-doo'
Gray ground squirrel	We-ge-ah Ek'-kwă	E'-gwă
Golden ground squirrel	Ko'-kwă	Koo'-kwa
Gray tree squirrel	Mow'-we	Mow'-we
Chipmunk	Wor-ră'	Wor-rah
Woodrat	Kow'-wah	Kah'-wah
Black tail jackrabbit	Kum'	Kom'-mŭ ~~Tu-hŭ-dah~~
~~Deer~~		
Golden Eagle	Kwe-nah'	Kwe'-nah
Turkey buzzard	We'-ho	We'-ho
Great horned owl	Moo'-hoo	Mŏ'-hŏ
Blue grouse	Kah'-hŭ	Kah'-hŭ
Robin	Soo'-go	Soo'-go
Grebe or Hell-diver	Pah-kwid'-dă-kah'	Pag-we'-da-kah
Great blue heron	Pahk'-kwe-de-kah	Pah'-gwe-du-kah-al

old MS.

NAMES USED BY INDIANS OF VARIOUS SHOSHONIAN TRIBES FOR BLACK AND GRIZZLY BEARS, BASED ON COLOR

In many cases the Indian names for the two kinds of Bears refer to the color of the animal--usually black or white.

This becomes apparent on comparing the names of Bears as spoken by the various tribes, with the column giving their names for the colors black and white.

TRIBE	BLACK	GRIZZLY or WHITE	ALL BEARS
Mono Lake Piute	Too-hoo-gă-dah-du	Too-hah'-gwa-dah du hok'	
Weponutch	Tŭ-ah-ho'-be	Un'-ne	
Wuksache		Un'-nŏ'	
Holkema Towincheba	To-mah'-he+	To-tse-hah che	
Nim	Tŭ-men'-ne +	Ĕ-be''-he+	
Noo-oo-ah	Tŏ-hook'-kwe-dah Mor-e'-se	Po-we-tah Sā-ā-ge'-dah	
Moapa	Too-kwer'-re	Too-sahr'-re	
Chemeweve	Too-par' (Mohave Riv) To-sar' (Tă-hook-kid)		

TRIBE	BLACK	GRIZZLY or WHITE	ALL BEARS
Panamint	Too-bah-but	Choo-sah-bit (Olanche)	
Nuvahandit	Too-bar-rah par	Too-sar-re	Pap-pow
Sheshehe	Doo-bit-te To-sah be-te De-sah vitch		
Ketana-mockum & Tongvā	Pi-yah ? Pi-yah		
Mohave River	Pă-pow (Tă-hoo-kid)	Sā-kit	
Cahuilla-Luiseno	Hoi-yahh Why-at	Yu-vat-tah	
Koopa	Too-lik-nish OK	Tā-wis-nix OK Whi-ah-when-net ok	
Mahlke	Too-lik OK	Tā-wish-nik OK	Hoon-wut
Ketanamwits	Yo-wuk OK Too-nahn-kah	I-yah-kik OK & Yerran-kah	

Words which are alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumko (Luiseno) - P.

One	So'-ple	Sup-pool'
Two	We'	
Three	Pah'	Pah'-he
My father	Nen'-nah	
My mother	Nĕ'-yeh	No'-yo (P)
My father's father	Nek'-kah	No'-kah (P)
Shoulder	Sek'-kah	Sō-kah (P)
Hand	Hem'-mah	his Po'-mah (P)
Knee	Tahm'-e	Kah'-me (P)
Heart	Hes'-soon	Poo'-soon (P)
Liver	Nem'-ah	No'-mah (P)
Asleep	Kōp'-kah	Ko'-pah (P)
Bad	Al-lel'-kwis	Al-lah'-kwis (P)
Fire	Koot'	
Wood	Kel-low'-waht	Koo-lah'-wut (P)
Meat	Wah'-is	
Indian Tobacco	Pe-vaht'	

In most of these words the "Serrano" also agree. C

Words alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumkos

***

Medicine	Ting-ī'-pis Ting'-al-lash	Tang'-al-tish (P)
Salt	Eng'-il	Eng'-lah (P)
Raw	Sow'-wut	
Bone awl	E'-vish	
Carrying net	E'-kaht	
Chief	Net'	No'-tah * (P)
Shaman	Pool'	Poo'-lah * (P)
Water	Pahl'	Pah'-lah * (P)
Ocean	Mah'-mut	
River	Wah'-nish	
Sun	Tahm'-yat	Tem'-met (P)
Snow	Yu'-yit	
Summer-	Tow'-pah	
A Day	Tam'-mit	
Here	E'-bah	E'-vah (P)
This	E-ve'	

* Luiseno word often ends in 'ah'.

Words alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumkos

I or me	Nĕ	Nŏ (P
One dog	So'-ple	Ah'-wahl

Words alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumkos

Bear	Hoon'-wut	
Bobcat	Too'-kut	
Gray Fox	Kah-wis'-ish	Kā-wā'-wish (P)
Big Wolf	Ē's'-wut	Is'-wut (P)
Badger	Hoo-nahl'	
Deer	So'-kut	
Bighorn	Pah'-aht	
Gray Tree Squirrel	Soo-kow'-wut (P)	Se-kow'-wut
Black-tail Jackrabbit	Soo'-ish	
Horse	Pas'-so-kut	
Dog	Ah'-wahl	

Words alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumkos

Golden Eagle	Ahs'-wut	
Red-tail Hawk	Kwah'-ahl	Kwah'-lah
Turkey Buzzard	Yung-av'-vish	
Great horned owl	Moot'	Moo'-tah
Barn Owl	Chaht'	
Owl (sp)	Koo-kool'	
Raven	Ahl'-wut	
Mountain Quail	Kah-how'-wut	
Valley Quail	Kah-hahl'	
Ban Tail Pigeon	Mah^{c}h'-a-wet	Mā-hā'-wut (P)
Dove	Mah-hi-el	Me-hel' (P)
Flicker	Tah'-vish	
Blackbird	Pah-han'-nish	
Meadowlark	E'-sahl	
Mockingbird	Tah-mow'-wit	

Words alike in Cahuilla, Koopah, and Piyumkos

Rattlesnake	Sǎ-wut′	
Horned Toad	Chah-lah′-kah	
Frog	Wah-hah′-chil	
	Wah-how′-kil-lah	
Grasshopper	We′-et	
Ant	Ah-net	
Scorpion	So′-yeel	So-ē′-lah
Pinon Pine	Tǎ′-vot	
Poison Oak	Ē′-yǎl	E-yah′-lah
Grass	Sah′-mut	

Insert A

This borrowing of Yokut mammal names by the Monache is obviously still in progress as shown by a comparison of the names obtained thirty years or more ago with the same names obtained in recent years from informants of the same Monache tribes. More Yokut words are given in the later years, as would be expected although very few Yokut words are given even now in the main vocabulary of the Monache.

OK

Insert A

is this ~~[illegible]~~ authentic enough?

Porcupine ?

COMPARISON OF MONACHE AND YOKUT NAMES OF 28 GENERA OF MAMMALS

15 ~~SIXTEEN~~ MAMMALS WHOSE INDIAN NAMES ARE COMMON TO SOME OR ALL OF THE TRIBES OF BOTH YOKUT AND WESTERN MONACHE*

Bear (Ursus)	Un-nŏ; Nŏ-hŏ
Black bear	Tu-wah-ho-be; Tun-no-ho-pe -hōp
Raccoon (Procyon)	Kut-se; Kitch-e
Mountain Lion (Felis)	Wā-hā-shit
Gray Fox (Urocyon)	Ow-tsah
Little Spotted Skunk (Spilogale)	Tā-choo; Chā-choo
Badger (Taxidea)	Tran-now; Chan-now
Mink (Lutreola)	Wah-ke-ash; Wah-kish
Otter (Lutra)	Nah-haht
~~Mole (Scapanus)~~	~~Atch-kil~~
Elk (Cervus)	Shaw-koi
Antelope (Antilocapra)	Soi-yol; Soi-yon
Beaver (Castor)	Te-big; Tā-pik
Gray Tree Squirrel (Sciurus)	Mow-we; Mow
Chipmunk (Eutamias)	Te-witch-e; Witch-e-wo-tah
Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)	To-woi
Cottontail Rabbit (Lepus)	Tā-o; Che-oo

---

1 The only one concerning which there is any doubt is the Otter. Its name in the six Yokut tribes in which the animal was known to informants is Nah-haht, and the same name was given me by the Monache Wuksache. Three other Monache informants (Nim of North Fork, Ko-ko-he-bah, and Wo-pon-nutch) seemed not to know the animal, and two (Towinchebah and Emtimbitch) gave Te-che-ta and Tah-che-to--~~a name with which I am unfamiliar~~. Since the Yokut name Nah-haht was given also by the Wuksache, one of the Monache tribes, the animal is here included among those having borrowed names.

* See next page

2/ The name for Mink was obtained in only one Monache tribe (Wuksache) and in two Yokut tribes (Tahche and Wikchumne), the name Wah'-ke-ash or Wah'-kish being given by all three. Since the common Piute words for Mink are Pah-zook' & Pa-yu'-nah, it is therefore included in the borrowed word list.

3/ The Monache word for Chipmunk--Witche-wo-tah--seems to a be combination of the Yokut word, Te-witche and the Piute word, Wor-ra or Wo-dah.

*It should be stated that for four other mammals (Bobcat, Big Skunk, Mole, and Blacktail Jackrabbit) the Yokut words besides the Piute words were given by informants of two or three Monache tribes.

4/ This name is used also by the Piute of Owen's Valley & Mono Lake. and tribes of the Shoshoni stock?

13

~~TWELVE~~ MAMMALS WHOSE MONACHE AND YOKUT NAMES DIFFER RADICALLY

	Monache Names	Yokut Names
1 Bobcat (Lynx)	Too'-ko-bitch'	Tō'-nŭl
Coyote (Canis)	E-shah'-bits	Ki'-yu; Hoo'-shoo
2 Big Skunk (Mephitis). . .	Po-hitch'; Po-heet'	Chaw'-ch
Weasel (Mustela)	Sis'-soo-gah; Tŭ-soo'-ga	Po-hawt'
3 Mole (Scapanus)	Hā-hā,- an'-no	Ahtch'-kil
Deer (Odocoileus)	Te-huts'; Tu-hooch	Hoi'
4 Bighorn (Ovis)	Taw'-ish; Koip'	Loo-we'-sip Po-le'-kah
~~Gray~~ Ground Squirrel (Citellus beecheyi) . .	Ek'-wa; We-ge'-ah	Shit-kil; Wit-ra; Po-hal
Pocket Gopher (Thomomys) .	Mwe'-ah	Hon'-hoot; Has'-ke-wit
White-footed Mouse (Peromyscus).	Po-wij'-je	Ko-choi'; Pitch'-to
Roundtail Woodrat (Neotoma)	Kow'-wah	Ho-moo-cha; Hit-chit
Brush Rabbit (Lepus) . . .	Tab-boo	Mah-je
5 Black-tail Hack (Lepus) .	Kum	Ho-much; To-pul

---

1 Two Monache tribes (Kokoheba and Nim) ~~It should be noted that the Ko-kohebah informant~~ gave To-no'n, and ~~the Nim~~, To-no-we, probably mispronunciations of the Yokut word, To-nul.

2 Two Monache tribes (Emtimbitch and Wuksache) also give Chaw^ch, the Yokut word.

5 Three Monache tribes (Woponutch, Emtimbitch and Wuksache) also give Ho-moo, Ho-muh, and Koo-mu'ch, adoptions of the Yokut, Ho-much.

3 Two Monache tribes (Emtimbitch and Wuksache) also give the Yokut word for mole--Atch'-kil.

4 One Monache tribe (Nim) gives the Yokut word Po-le'-kah and not the Piute name for Bighorn.

Of the thirteen Mammals above enumerated whose names differ radically in the two series, seven (Bobcat, Coyote, Weasel, Pocket Gopher, Whitefooted Mouse, Woodrat and Brush Rabbit) agree among themselves throughout the tribes of the Monache series but are wholly different in the Yokut series. These seven Monache names, as might be expected, are essentially the same as those of their eastern relatives, the Owens Valley Piute.

The remaining six names (Big Skunk, Mole, Deer, Bighorn, Gray Ground Squirrel, and Blacktail Jackrabbit) while agreeing in a few ~~cases~~ tribes with those of their Owens Valley and also with their Northern Piute neighbors, are slightly different, or in some ~~tribes~~ cases wholly different, from either the Yokut or Piute words.

SEVEN MAMMALS WHOSE NAMES ARE COMMON TO THE MONACHE SERIES AND THE OWENS VALLEY PIUTE BUT DIFFERENT IN YOKUT TRIBES.

	Monache	O.V.Piute	Yokut	
Bobcat	Too-ko'-vitch	Too-koo'-bits	Too'-mul	
Coyote	E-shah'-bitch	E'-shah	Ki'-yu	Hoo-shoo
* Weasel	Tis-soo'-ga Sis-soo'-gah	Tu-seu-gah Pas-soo-gah	Po-hawt	
* Pocket Gopher	Mwe'-ah Mu-yu	Mwe-ah Mu-yu	Hon-hut	
* Whitefooted Mouse	Poo-wij-je Po-e-che	Po-nig-ge Poong-i-je	Ko-choi	Pitch-to
Woodrat	Kow'-wah	Kah'-wah	Ho-much	Hit-sit
? Brush Rabbit	Tab'-boo	Taboo'-tse	Mah'-je	

~~I In the case of the Pocket Gopher, the Tongva (Gabrieleno) name (Mwaht) is the oly one discovered that suggests the Monache Mwe-ah.~~

* O.V. & Monache word agrees with Panamint (S. Piute) but is different from N. Piute

SIX MAMMALS WHOSE MONACHE NAMES DIFFER FROM THOSE OF BOTH THE YOKUT, OWENS VALLEY, AND NORTHERN PIUTE

	Monache		O.V. & N.P.	Yokut	
1/ Big Skunk	Po-heet	Po-hitch	Po-ne-dah Po-e-tah	Chawch	
Mole	Ha-ha-an-no		Tib-be-mo-be-da Too-mah-kwe-zab-be	Atch-kil	
Deer	Ta-hut Tu-hooch		Too-he-nah	Hoi	
Bighorn	Po-le-kah Taw-ish - given by 3 tribes Koip - given by 3 tribes		Koip	Po-le-kah Le-wa-sip	
Gray Ground Squirrel	We-ge-ah - given by 4 tribes Ek-kwa - given by 4 tribes		E-gwah	Shit-kil Wit-ra	Po-hol
2/ Blacktail Jackrabbit	Kum		Kah-mah	Ho-much To-pul	

1/ Similar to Shoshone '<u>Po-ne-ets</u>'.

2/ Southern Piute and Panamint Shoshone word is '<u>Kahm</u>'.

MAMMAL AND BIRD NAMES COMMON TO THE MONACHE NIM AND MONO LAKE PIUTE TRIBES

	Nim	Mono Lake
Coyote	Iz-zah′	Ed-dzǎ-ah
	E′-shǎ	E-jah′
Big Skunk	Po-hēt′	Po-ne-dah
Badger	Hoo-nah	Hoo′-nah
Bat	Hun-no′-be	Haw-no′-pe
Groundhog	Kid′-de	Ke-doo′
Gray ground squirrel	Ek′-kwǎ	Ě′-gwǎ
Golden ground squirrel	Ko′-kwǎ	Koo′-kwa
Gray tree squirrel	Mow′-we	Mow′-we
Chipmunk	Wor-rǎ′	Wor-rah-am-me
Woodrat	Kow′-wah	Kah′-wah
Black tail jackrabbit	Kum′	Kom′-mŭ
Deer	Tu-hut	Tu-hŭ′-dah
Golden Eagle	Kwe-nah′	Kwe′-nah
Turkey buzzard	We′-ho	We′-ho
Great horned owl	Moo′-hoo	Mŏ′-hŏ
Blue grouse	Kah′-hŭ	Kah′-hŭ
Robin	Soo′-go	Soo′-go
Grebe or Hell-diver	Pah-kwid′-dǎ-kah′	Pag-we′-da-kah
Great blue heron	Pahk-kwe-de-kah	Pah-gwe-du-kah-ah

MAMMAL AND BIRD NAMES COMMON TO THE MONACHE NIM AND OWENS VALLEY TRIBES

	Bishop and Big Pine	Nim
Bear	Pah-hah'-bitch Ĕh-nē L.P.	Pah-hah'-bitch
Coyote	E'-sha	E'-shă'
Big Skunk	Po-e'-tah	Po-hēt'
Badger	Hoo'-nah	Hoo'-nah
Bat	Haw-no'-pe	Hun-nó'-be
Deer	Tu-he'-nah	Tu-hut
Gray ground squirrel	Ā'-gwah	Ek'-kwă
Golden ground squirrel	Koo'-kwah	Ko'-kwā̆
Chipmunk	We'-rah	Wor-ră'
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Mwe'-ă
White-footed mouse	Po-nig'-ge	Poo-wij'-je
Wood rat	Kow'-wah	Kow'-wah
Black tail jackrabbit	Kah'-mah	Kum'
Golden eagle	Kwe-nah'	Kwe-nah'
Turkey buzzard	We'-ho	We'-ho
Great horned owl	Moo'-hoo	Moo'-hoo
Crow	Kah-kă	Kah'-kah
Blue grouse	Kah'-hu'	Kah'-hŭ
Mountain Quail	Chip'-pe-tah'	Chip-pit'
Dove	Ha-wi	Hā'-wi'
Robin	Soo'-go	Soo'-go
Canyon wren	Te-pitch' o-we'-che	Te-pitch'-ŏ-we
Duck	Poo'-yah	Poo'-yah
Great Blue heron	Pah'-gwe-dah-kah*	Pahk-kwe'-de-kah

SHOSHONEAN COMPARISONS

In Ute the majority of Mammal names agree essentially with those of the Chemeweve series. A few (Bear, Coyote, Beaver, and Groundhog) agree with the Kivavits only. Weasel agrees with Kivavits and Goseute, and also with the Piute series of Mono, Walker, Pyramid, and Malheur Lakes.

Two Ute Mammal names (Raccoon and Badger) differ from those of all other tribes of the Chemeweve and Piute series.

SIERRA MONACHE MAMMAL NAMES

Name	Sierra Monache Word	Also used by
Bear	....Ŭn-nŭ (T,H,Wo,E,W	Yokut
	..Pah-hah'-bitch (H,N	Owens Valley & Panamint
Grizzly Bear	...Pah-hah'-bitch (T,K,N	Owens Valley & Panamint
	...Ŭn'-no (Wo,E,W	Yokut
Black Bear	⊙ Tŭ-wah-ho'-be	Yokut?
Raccoon	.....Kut'-choo -se ⊙	Yokut
	Pah'-tah-ki' (N	Northern Piute
Otter	..Tah-che'-tŏ (T,E	?
	Nah'-haht' (W	Yokut
Mountain Lion	⊙ We-hā'-shit	Yokut
Bobcat	....Too'-koo'-bitch (H,Wo,E,W	Owens Valley & Shoshone
	To-lo'-lo (T	yokut = To-nul'
	To-nōn' (K | To-no'-we (N	
Gray Fox	⊙Ow'-tsah	Yokut
Red Fox	..Too-yī'sh (E,W	?
	Mah'-haw (N = Silver gray color	

SIERRA MONACHE MAMMAL NAMES

Word	Sierra Monache word	Also used by
Coyote	⊙E-shah-bitch	Owens Valley, Shoshone, Northern Piute
	Ko-ŭ-sŭ' (N	Yo-kut = Ki-yu
Big Wolf	··Oó-be (T, H	?
	Woi'-yo (N	?
	Tō'-pe (W	Owens Valley
Jaguar	··Tu-wah'-we'-ah (N, E	?
Big Skunk	···Po-heet' (H, K, N	Panamint
	····Po-hitch (E, Wo, H, T	
	··Chawch (E, W	Yokut
Little spotted Skunk	⊙ Tā'-choo	Yokut
Badger	··Hoo'-nah (N, H	Owens Valley, Panamint, Shoshone, Northern Piute, Southern Piute
	···Chan'-now (Wo, E, W	Yokut
Weasel	···Tu-soo'-gah ⊙ ···Sis-soo'-gah	Owens Valley, Panamint, Shoshone
Ring-tail Civet	No-ko-tu-za (H	?
	···No-ko-zits (H, N, Wo	

SIERRA MONACHE MAMMAL NAMES

WORD	Sierra Monache word	Also used by
Mole	···Hă-hă′-an-no (H, Wo, E	?
	··Atch-kit (E, W	Yokut
	Tib-be-t ?	
Bats	⊙Ho′-nō-pe′	Owens Valley & N.Piute
Elk	⊙ Shaw′-koi	Yokut
Deer	⊙ ···Tĕ-hut′ ····Te-hootch′	Owens Valley, N. Piute, Southern Piute
Antelope	··Soi-yon′ (H, N	
	··Soi yo′-te (E, W	Yokut
Bighorn	···Taw′-ish (H, Wo, E.	?
	··Koip′ T, W	Owens Valley, N. Piute
	Po-le′-kah (N.	Yokut
Buffalo	··Saw′-koi (N, Wo.	Yokut for Elk
Porcupine	Yu′-hu (H	Panamint & Shoshone
	Pah′-rah-rets (N	?
	Kin-kin (Wo	Yokut
	Witch-e-ve (E	?

SIERRA MONACHE MAMMAL NAMES

Word	Sierra Monache Name	Also used by
Beaver	··Te'-big (T, Wo ···Te'-buk (H, E, W.	Yokut
Groundhog	⊙Yah'-hah Kid'-de (N	Owens Valley, Shoshone, Panamint Northern Piute
Gray Ground Squirrel	···Ĕk'-wă (T, K, N ····We'-je-ah' (H, Wo, E, W	Owens Valley, N. Piute, Panamint
Golden Ground Squirrel	⊙Ko'-kwa	Owens Valley, N. Piute, Panamint
Gray Tree Squirrel	⊙Mow'-we	Owens Valley, Yokut, Mono Lake, Mewak
Pine Squirrel	Pe-wā'-sah-e (T, N ···Tā-boo (Wo, E, W	? ?
Chipmunk	⊙Wij-je-wo'-da	Maybe combination of Yokut Te-witch'-e N. Piute Wor'-rah
Flying Squirrel	∴Tup-pah'-bah (T, H, N, Wo, E Pah'-ho-ho (W Ko-pă-ră'-ro (W	Yokut ? ?

SIERRA MONACHE MAMMAL NAMES

Word	Sierra Monache name	Also used by
Pocket Gopher	⊙ Mwe'-ah	Owens Valley, Panamint, Southern Piute
Kangaroo Rat	·· To'-woi (T, N	Yokut
	Kow-saw'-e (Wo	Northern Piute
White-footed Mouse	⊙ Po-wij'-je	Owens Valley, Panamint
Wood Rat	⊙ Kow'-wah	Owens Valley, Panamint, Northern Piute
Brush rabbit	⊙ Tab'-boo	or cottontail = Tab-boo'-tse
Cottontail	··· Tā'-o-wah (T, N, W	
	.:.. Tā'-o (T, H, K, N, Wo, W.	Yokut
Blacktail Jackrabbit	···· Kum' (T, K, N, E	Panamint
	Ko'-mo (H.	Northern Piute
	··· Ho'-much (Wo, E, W.	Yokut

~~COMPARISON OF WORDS USED BY~~ OWENS VALLEY MONACHE PIUTE Names and words used or not used by ~~with those of~~ neighboring tribes

Word	Owens Valley	Also used by
Bear	Pah-hah'-bitch Ih'-ne	Panamint Yokut
Raccoon	How'-o-tsah	Distinct
Otter	Pah-tsook'	S. Piute
Mink	Paht-tsoo'-goo	N. Piute
Mt. Lion	So-kah'	Distinct
Bobcat	Too'-koo-bits	Panamint, Shoshone
Gray Fox	Wah'-he	N. Piute, Shoshone
Desert Fox	Yŭ'-pĕ' Yu-bah'-he	? Panamint ?
Coyote	E'-shah	N. Piute, Shoshone
Big Skunk	Po-he'-dah	N. Piute
Little Skunk	Po-he'-dah	N. Piute
Badger	Hoo'-nah	N. Piute, S.Piute, Shoshone, Panamint
Weasel	Soo-soo'-gah Tĕ-soo'-gah	Panamint, Shoshone

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Words	Owens Valley	Also used by
Mole	Tu-be'-mo-be-ah	?
Bat	Haw-no'-pe Pat-so-wah'-nah	N. Piute
Deer	Too-he'-dah Te-hin'-nah	N. Piute, S. Piute
Antelope	Wahd'-ze	Panamint, Shoshone, S. Piute N. Piute
Bighorn	Koip'-ah	N. Piute
Buffalo	Koo'-tso	N. Piute, S. Piute, Shoshone Panamint
Porcupine	Mu'-hah Yung'-hu	N. Piute, Shoshone, S. Piute Panamint
Groundhog	Yah'-hah	Panamint, Shoshone
Gray Ground Squirrel	Ā'-gwah	Panamint, N. Piute
~~Citellus beldingi~~ Belding Ground Squirrel	Koo'-bă	N. Piute
Golden Ground Squirrel	Koo'-kwah	N. Piute, Panamint similar
Antelope Squirrel	Tah-vi'-ah	?
Gray Tree Squirrel	Mow'-we	Mono Lake, Mewan, Yokut
Chipmink	Wor-raht'-se Wor-ra'-ah	N. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Pocket Gopher	Mwe'-ah	Panamint, S. Piute
Kangaroo Rat	Pi-e-ah Pi'-yū	Panamint, N. Piute, S. Piute
White-footed Mouse	Poong-i'-je	Panamint
Woodrat	Kah'-wah	Panamint, N. Piute
Cottontail	Ta-boo'-tse	Panamint, S. Piute
Black-tail Jack	Kah'-mah	Panamint, N. Piute
White-tail Jack	To'-sah kahm'	N. Piute, Shoshone
Horse	Po'-goo	N. Piute
Dog	Poo'-goo	N. Piute
Animal burrow	To-aw'-pe	N. Piute, S. Piute
Tail	Kwahd'-ze	N. Piute, Panamint
Horns	Ah'-wah	Panamint
Hoofs	Ă-do-sig'-gah	N. Piute
Claws	Mas-se'-doo-	Panamint, Shoshone
Hide	A-bŭ'-hŭ-	N. Piute, Panamint, Shoshone
Hair	Ō'ng-wōb	Distinct
Dung	Kwe-dap'	N. Piute, Panamint, S. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
One	• Sim-mah Soo-we	N. Piute S. Piute
Two	• Wah-hi	N. Piute
Three	• Pah-he	N. Piute
Four	• Wah-tsing-we	N. Piute
Five	• Mah-nĕ-ge	N. Piute, S. Piute, Panamint, Shoshone
Six	• Nah-vi	S. Piute, Panamint
Seven	• Tah-tsoo-e	Panamint, S. Piute
Eight	• Wah-soo-e	Panamint
Nine	• Kwahn-ne-ke	Panamint
Ten	• Sĕ-wan-noi Sĕ-wahn	N.P. ? Panamint, Shoshone?
Eleven	Sem-mah ut-se-wit Sĕ-wan-noi soo-we	Panamint?
Twelve	Wah-hă-mats-se-we-git	N. Piute
Twenty	• 2 Wah-hi-10 Wahn-noi	N. Piute

• Red dot = same word used by Sierra Monache tribes.

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Indian people	Neu'-mă	N. Piute [Mono Lake northward]
Man	Nah'-nah	N. Piute
Woman	Hŭ'-pe	Distinct
My father	my E Now'-wah	N. Piute
My mother	E Ve'-ah	N. Piute
My father's father	E Gun-nu'	N. Piute, Panamint [redacted]
My mother's mother	E Do'-go	N. Piute, Panamint ~~Daw'-go~~
My father's mother	E Hŭ'-tse	N. Piute, Shoshone
My mother's mother	E-yu'-ah E-du-nŭh	Distinct
Old man	Tsoo'-goo-tse'	Panamint similar (Tsoo-goo'-pŭ)
Old woman	Hŭ-bitch'-e	Panamint
Little boy	Nah'-tse	N. Piute
Little girl	Tse'-ă-tse Tsoo-ah-ah	N. Piute
Baby	O-hah'-tse Mā'-do-sŭ-che'	Panamint, N. Piute = O-hah' Panamint
Hunter	Ko-e-noo'-e-tĕ Ko-e-nan'-nah	Panamint N. Piute

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Head	our Tah Wo'	N. Piute
My head	E Wo'	N. Piute
Face	Go'-bah	N. Piute
Forehead	our Tah bah'-te-ah'	Distinct
Eye	our boo'-se Tah Bōs or boos	Distinct, Similar to Koopah, Piyumko, Kahwesik--poosh
Nose	Mo'-be	N. Piute, Panamint, Shoshone
Ear	Nok'-kah	N. Piute, Also Kahwesik & Koopah
Cheek	So-ŏh'	N. Piute, Shoshone
Chin	Gahng'-ish Kahng'-es-se	Panamint similar
Mouth	Rip'-pah	Distinct
Tongue	Ah'-go	N. Piute, Shoshone
Neck	Goot Go'-tah	Panamint, N. Piute
Throat	No'-ro	N. Piute
Axilla	our Ta zong'-go	Distinct
Shoulder	Ahng'-ah	Distinct, similar to S. Piute & or Chemeweve for arm = Ahng-av

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Arm	Pŭ'-tah	Panamint, N. Piute
Elbow	Wah'-tse-ko'-no	Distinct
Hand	Mi'-ah	N. Piute
Whole Body	my Tah neum'	Panamint, N. Piute
Back	Tah gwah hĕ'-bah	Distinct
Chest	Tah ning-ab'-be	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Female breasts	Be'-je	Panamint, Shoshone
Belly	Gŏ'-he	N. Piute
Navel	Tah che'-go-	Panamint, Shoshone
Anus	Tah tsab jah'-bo	N. Piute
Penis	Tah vā'-go	Distinct
Testicles	Tah tab rab'-ban'-noi	N. Piute, Panamint
Vulva	Dā'-gwe Tah-e-she'-be	Panamint Shoshone
Whole leg	Ho-gah'	N. Piute
Knee	Tah rang'-ab-be Tah rang'-ah-ro'-bo	Panamint

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Heel	Tah rap-pe-ko-hŏ	Panamint
Nails	Tah wah-se-doo	N. Piute, Panamint similar
Skin	Bŭ-hŭ Taz-ze-po	Panamint, N. Piute
Hair	Tah wo-pe	N. Piute
Beard	Tah gah-nah	N. Piute
Mustache	Moo-see-he	N. Piute, Panamint
Pubic Hairs	Zoo-he	Panamint, N. Piute
Bone	Ō-hŏ- Mah-hŏ	N. Piute, S. Piute
Back bone	Tah gwah-hă-bah	Shoshone
Shoulderblade	Taz-ze-koo-bah	Shoshone
Ribs	Ow-wah-tib-bah	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Tendon or sinew	Ta ram-moo	Panamint
Brain	Ta go-bish	Panamint
Heart	Tah be-wah	Panamint, N, Piute
Blood	Pi-yu-pe Pahp-pe	N. Piute, S. Piute, Panamint
Lungs	Tah sung-ah	Panamint

COMPARISON OF WORDS USED BY OWENS VALLEY MONACHE PIUTE

Word	Owens Valley	Also used by
Liver	Neu'-ah	N. Piute, S. Piute, Panamint
Intestines	Se'-he	N. Piute
Kidneys	Tah rak'-ke-po'-no	Panamint, N. Piute
Bladder	Zeep'	Shoshone
Fat (corpulent)	Yu-hoo'-ve	Panamint, S. Piute
Milk	Pe'-je (see breasts)	Shoshone
Urine	Zeep'-pe O-seen'	Shoshone, S. Piute
Excrement	Kwe-dep'-~~pah~~	N. Piute, S. Piute, Shoshone
Saliva	Tah-doo-he'-pah	Distinct

3-18-36
Carr

Owens Valley Piute--Yokut

Owens Valley Field List was checked with the Yokut List.

No Yokut words were found to carry over into Owens Valley, with the following few exceptions (although many Yokut words are borrowed by the Sierra Monache):

Yokut words given in Owens Valley--

*Bear	Eh'-neh at L. P.
*Fox	Ow'-tsah at L. P.
*Redtail Hawk	Poo-oo'-nah at Bishop
*Fishhawk	Shōk'-shoo at L. P.
Kingbird	Tă'-pe-cher'-ra (from his song) (Yokut = Chah-pe-te-nah)

*Piute word also given.

A remarkable case of word borrowing among California Indians: C. HART MERRIAM. Work among the Shoshonean tribes on both sides of the Nevada-California boundary south of the latitude of Mono Lake has brought to light a surprising if not unique case of the borrowing of words, particularly the names of animals. These names as used by the Monache of Owens Valley, on the east side of the Sierra, disagree almost wholly with the names used by their relatives only a short distance farther north—the "Northern Piute" bands of Mono, Walker and Pyramid Lakes. Further study has shown that the un-Shoshonean names of the Owens Valley Monache are in current use among the several derivative Monache tribes on the west side of the Sierra. These names, that differ from those of the "Northern Piute," agree essentially with those of an unrelated stock, namely, the Yokut, of San Joaquin Valley. In other words, a series of tribes of Shoshonean stock have set aside the animal names in common use among their near relatives and have replaced them by the names used by several tribes of a widely different linguistic stock—the Yokut. So far as I am aware, no parallel is known.

Reprinted from SCIENCE,
May 23, 1930, Vol.LXXI,
No.1847, page 546.

Words in red circle {Sierra Monachemso Carmons

(1)

COMPARISON OF OWENS VALLEY PIUTE AND YOKUT

WORDS FOR MAMMALS

To show that Yokut words do not carry over into Owens Val.

	Owens Valley {Bishop, Big Pine, Lone Pine	Yokut	
Bear	Pah-hah-bitch Eh-ne L.P.	No-ho No-haw	Tah-kah-tsan Oo-loo-e
Grizzly Bear	Pah-hah-bitch	No-aw Ten-she	Doo-hoon Oo-low-e Mo-lo-e
Black Bear	Haw-noi-po Tut-trak-bit	To-no-hop No-ho E-wa-ye't	Mol-loi Lew-kin Doo-kahn
Raccoon	How-o-tsah	Ke-che Kitch-e Sun-hi	Chim-mok Hrit-je
~~Jaguar~~	~~Teho-kah~~		
Mountain Lion	So-kah-ah Cho-kah	Wa-ha-shit	
Bob-cat	Too-koo-bitch	To-nul	Wah-pah-wip Chaw-watch Ahlch-hi
Gray Fox	Wah-he Ow'-tsah L.P.	Monachemso Ow-tsah Ow-cha	Ka'em
~~Red Fox~~	~~Wah-hi-e~~ ~~Ko-noop~~		
Desert Fox	Yu-vah-be	Kum Kim Kam	Koo-yaw-ka-yoot'r
Coyote	E-shah Ish-shah	Ki-yu Hoo-shoo	Wah-ah-tosh

COMPARISON OF OWNES VALLEY AND YOKUT WORDS

FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Big Wolf	Oo-nu-tsab-be Taw-pe	E-wa-it Yow-le Yev-le-che
Otter	Pah-tsook	Nah-haht Tik-tik-woo-da
Big Skunk	Po-he-dah Po-heet	Chaw-ch Tsoch
Little Spotted Skunk	Pe-ne-nah	Cha-choo Cha-te-yu Tse-sa-oo
Badger	Hoo-nah Ho-nah	Tran-now Chan-noo
~~Marten~~	~~Wah-he~~	
Mink Pah-zook	Pah-sook Pah-zuk	Wah-kish Wahk-ke-as Kots-oi
Weasel	Tu-seu-gah Pas-soo-go	Po-hawt O-ho-ot Shem-mim
~~Ring-tailed Civet~~	~~How-o-tsah~~	
~~Shrew~~	~~Poo-soo-se~~ ~~Tib-be-mo-be-dah~~	?
Mole	Tu-be-mo-ho-nah Tu-be-mo-be-dah Ta-be-mo-pi-rah	Ahch-a-chuk Atch-kil Alch-atch-koo-e At-tat-took

COMPARISON OF OWENS VALLEY AND YOKUT WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Bats	Ho-no-pe Paht-so-wahn-nah Haw-no-pe	Tsim-tsim Chim-chim Te-pit-pit Tip-pe-se-se
~~Elk~~	X	~~Sko-koi~~ [redacted]
Deer	Too-he-dah Te-hin-nah	Hoi Shit-til-hol-lah
Buck	Te-he-ah Pah-ve-te-hin We-ah-tsoo-go	I-ke-im I-keem Koi-yes
Doe	Oo-be-ab-be O-pe-ab-be	Hoi = Deer No-ho-Mo-kish hoi
Fawn	baby A-wat-se Ad-doo-ah	Mah-cha Poo-noo-nan-ahch-id Ne-wis Chow-ik Ko-tse-sse-man
Antelope	Wahd-ze	Soi-yul Soo-yul Mo-ket
Bighorn	Koip Koip-pah	Le-wa-sip De-wes-sup Po-le-kah
Porcupine	Mu-hah Yung-hu	Ken-kin or Ken-ke Po-pots
Beaver		[redacted] Ta-pik Ta-pig Traw-taw
Groundhog	Yah-hah	

COMPARISON OF OWENS VALLEY PIUTE AND YOKUT

WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Gray ground Squirrel	Eng-wah A-gwah Pe-wah-se	Po-hod Po-hahl Shit-kil Wit-tra
~~Ground Squirrel~~	~~Koo-ba~~	
Golden Ground Squirrel	Koom-wah Koo-kwah	Che-wil-le Hoch-we-dah che-we
Antelope Squirrel	Tah-vi-ah Tah-vaht-ah	Soo-lool Choo-lool
Gray Tree Squirrel	Mah-we ?	Mow Sang-sang-a-nah
Chipmunk	Wor-rah Wor-rat-se	Te-witch-e Che-wil-le Che-we-yu
Pocket Gopher	Mwe-ah Mu-yu	Hoon-hoot Sah-mil Has-ke-wets
Kangaroorat	Pi-yu Pi-e-ah	Too-maw-ta-muts Tro-e Too-wi To-woi
White-footed Mouse	Po-nij-je Pung-e-ge	Ko-choi Pitch-to Wus-se-o-nats Sahp-sahp-pit Poo-poi-yats
~~Meadow or Water Mouse~~		~~Ko-choi-ys~~ ~~Yi-yahk~~

COMPARISON OF OWENS VALLEY AND YOKUT WORDS FOR MAMMALS

	Owens Valley	Yokut
Wood Rat	Kah-wah	Hit-shit Hoo-moo-cha Po-naw-shitsh
Cottontail Rabbit	Tab-boo-tse	Che-oo Ta-o Koo-nah
Black-tail Jack-rabbit	Kah-mah Kum-mah	To-pal Ho-mu<u>ch</u> Chah-pah-kae Tok-sus
White-tail Jack-rabbit	To-sah-kum (white) To-sah-kahm	
~~Horse~~	~~Po-go~~	
~~Dog~~	~~Pook~~ ~~Kwe-ah-poo-goo~~	~~Poo-oos~~ ~~Cha-sus~~

1st Table

Shoshonean Tribes of California, Nevada, Western Arizona

~~Omitting the Bannock (not known yet)~~ Judging from the names of the animals ~~named above~~ the relationships of the Tribes would seem to be:

Bear	Cougar	Coon	Bellie Bear	Coyote	Skunk
Chemehuevi Nuwatodit	Chem & Vegas Shoch & Panamint Kiowait	all except Nuwoah + Mono Lake	Noo oo ah Panamint	Sinnav Chemehuevi Nuwahadit Noo oo ah ~~Sinnavits~~	all but Mono + Bishop
Shoch + Gosiute	Gosiute		Mono L	Gosiute Shoch Panamint Mono Bishop S Pauti	
Sinnavits + Kiowaits	Mono Lake				
Panamint Bishop, Monache	Bishop				

Badger (P. 2)	Weasel	Bat	Deer	Antelope	Bighorn	Porcupine (2
all but Kivowit	all but Gosiute Kivowit	Chem Nuvahan Nooooah Sinuits Kivowits Gosiute Shoot Panaint	all but foot of Gosiute same	all xcept Gosiute + mono Lake	all xcept Gosiute Shoot Panaint mono Lake	Chemeuevi? Nooooahandit Gosiute Sinuits Kaivowits Shoot Panaint mono L Bishop

P.3)

Big Gray Ed Sq	Pocket Gopher	Kangaroo Rat	White-ft mouse	wood rat	cottontail	Black-tail Jack-rabbit	Dog
Noosoah	Chem mouse	Chem	Chem	all xcept	all	all	all xcept:
	Nuvah-Nuosah	Nuvakandit	Nuvakandit	Gosinta			Gosinta
Siv + Kivar	Bishop	Nuosah	Nuosah				Linnits
		Gosinta	Siv				Kivar
Panamint	Gosinta	+ all xcept	Kivar				
mono L	Shoch	Kivarots	Gosinta				mono L
Bishop	Panamint		Shoch				Bishop
	Bishop		Panamint				
	Sivints		Gosinta + monolake				
	Kivarnits		Bishop (new)				

Black-tail Jack-rabbit

Names of Mammals in Shoshonean tribes of California, Nevada, Utah, & Arizona not including Calif tribes south of Tehachapi

1. Universal names — Essentially same in all tribes (implying great antiquity of name and usually its prominence in mythology).

Bobcat
Badger (1 excep.)
Deer
Buffalo
Jackrabbit
Cottontail
Woodchuck (1 excep)
Kangaroo rat (1 exc.?)
Woodrat
White footed mouse

2. Mammals whose names are widely prevalent but not same in all tribes:

Coon
Skunk
Antelope (2 Excepts)
Weasel (2 Excepts)
Fox (Gray)
Antelope Ground Squirrel

3. Mammals having two Dominant names among tribes:

Coyote
Weasel
Mole
Gray Ground Squirrel
Pocket Gopher
Bats ?
Dog ?
Mt lion ?

4. Mammals having three dominant names:

Bighorn - 4?
Porcupine

Ute (from C.E. Christensen of Moab - but some words contributed by Jacob Crosby of Kanab + not distinguished

Antelope Wan-zits
Bear - Quee-gand
Badger O-nun-buds
Cat Moo-chick
Coyote Chem-ab
Deer Te-ah
Elk Par-ri-ah
Fox - Tab-boon-zits
Jack Tahuck-kum
Bighorn Nah-gadz
Polecat Po-ney

Birds of Moccasin Slip of { Barn, Swallow, Owl, Hawk of Langwidere

Moccasin Slip - Kanals

Deer (male) - Deo'-re | Antelope - Wuntz

Grizzly Kwe-ant or Kwe-e-runt

Black Bear Too-kwar'-ant ~~or U-wer-rit~~

Yu-
U-wer-rit

Coyote Yu-o'-et

Cougar To-kóm-mut

Bobcat Shunt' Kōm-mut

Wolverine Ta-man'-sit T'vahn'-sit

Mink Pana Paw'nah

Skunk Kah'-vah-nik

Squirrel U-wich-e

Cit. gram. Skoodz

Grouse Kum

Cottontail Tā-wootz'

Thompson Me-ahm'-pitz

Nestoma { arenicola / arenicetus Pena kahtetz (Pe-nakkah-jets)

Porcupine Kah'-tets Kah-jets

~~Not~~ Sheep Nohs (or Nahk

Not Sheep Nohs or Nahk'.

Sheep Nah-gats Jones-Powell

Antelope Wah-sipits

Stag Skōts

Procyon:

(Coon)

Mewan	N. Piute-Pat-tuk'-ki
Muwa (Muwifoca)	Pat-kahs
Yosemite	Pot-kinah
West Pt. Tuolumne	Pahtki-yu ă
Wipā	Pot'kah-sah
Nim	Pat-ki
N. Piute (Bidwell)	Pat-tuk-ki

Monachetibus

Holkoma	Kŭ'-cha
Entimbitch	Kŭ'-choo & Ke'-ché
Wuksache	Kŭ'-choo
Woponutch	Kŭ'-sĕ

Northern Yokut

Yokotch	Shan-hi
Chukchansy	Sun-hi

Middle Yokut

Choenimne	Kitch'-e
Chokimina	Kitch'-e
Tādumne	Kitch'-e
Yowelmane	Ke-tse
Kosho-o	Hrit-je
Tahche	Hrit-che
Wiktchemne	Kŭ-jah

Xtreme Southern Yokut (Tejon and Buena Vista Lake)

Tinlinne	Tet'-te Tejon
Toololmin	Chimmōk' Buena Vista Lake

Look again in Southern

② Mammals	Northern Piute	Owens Valley Piute	Western Monache	Yokut
Mole	Too'-mah-kwe-zab'-be	·Tu'-be-mo-be'-ah Tu-be-mo-ho'-nah	Tib-be-no-pe-dah [4]Hā-hā-an'-no ·Atch'-kil	Atch'-kil
Elk	water deer ··Pah' Too-he'-dah	not here	Shaw'-koi	Sho'-koi
Deer	∴Tu-he'-dah	Too-he'-dah ·Te-hin'-nah	··Tu-hooch' ··Tă-hut'	Hoi'
Antelope	[5]Tin'-nah ·Wahd'-ze	∴Wahd'-ze	·Soi-yo'-de ··Soi-yōn'	Soi'-yōl
Bighorn	[6]Koip'-pa	··Koip'ah	··Koip' Po-le'-kah	Lew-wā'-sip Pō-le'-kah
Porcupine	··Meh'-heh ·Să-goo'-it	Mu-hah Yung-nah	Tawish Yŭ'-hŭ Kin'-kin	Ken-kin
Beaver	Hah-ne'-shă	not here	··Te'-big | ··Too'-buk	[7]Tā'-pik [3]Tā'-pig
~~Gray Ground~~ Squirrel	··Ĕ'-gwă | ∴Koo'-ba ··Tse'-pish	··Eng'-wah ∴Koo'-ba	···We-ge-ah' ···Ek'-wah	[6]Shit'-kil [4]Po'-hol | [3]Wit'-ra
Gray Tree Squirrel	Mow'-we (Mono Lake only	··Mah'-we	[7]Mow'-we	[7]Mow' Yun'-haw
Chipmunk	∴Wur-rah'-ah	··Wor-raht'-se Wor-ă'-ah	[5]Wij'-je-wo'-tah Wor-ră'-che	[3]Te-witch'-e ·Che-wil'-le
Pocket Gopher	··Yu-nat'-zib-bă	∴Mwe'-ah	[6]Mwe'-ah	[7]Hoon'-hoot [4]Hahs-ke-wit
Kangaroorat	··Ko'-dze' | Pi'-yu	·Pi'-yu ·Pi-e'-ah	To-woi' ·Kow-saw'-e	[3]To-woi' [5]Ko-sho-e
White-footed Mouse	[5]Po-natz'	∴Po-nig'-ge	Po-wij'-je	[5]Koo-choo'-e [5]Pis'-loo [3]Sahp-sahp'-it
Wood Rat	[6]Kah'-wah	·Kah'-wah ·Kow'-ah	Kow'-wah	[7]Ho-much' [4]Hit'-sits

(3) Mammals	Northern Piute	Owens Valley Piute	Western Monache	Yokut
Brush Rabbit ✓			⊙ Tah'-bo	4 Mah'-je
Cottontail Rabbit ✓	ⓐ Tab-boo'-oo	·· Ta-boo'-tse-tse	··· Tā'-o-wah | 4 Tā-o	6 Tā'-ŏ 8 Che'-yu
Blacktail Jackrabbit	·· Kam'-mo | ·· Kah'-mah	· Kah'-mah Kum'-me	4 Kum | ··· Hom'-moo	8 Ho'-moch 6 To'-pul

40 mammal & Bird names essentially same – but vastly more are different.

PIUTE ~~WORDS~~ (animal names that are) PRACTICALLY THE SAME AT MONO LAKE AND BISHOP

Otter — Pahd-zook'

Gray Fox . . . . Weh-ne or Wah-he

Coyote . . . . . E'd sah, E-shah

Big Skunk . . . Po-ne'-dah, Po-é-tah

Badger . . . . . Hoo'-nah

Bat — Haw-no'-pe

Deer . . . . . Tŭ-hé-dah

Antelope . . . . Wahd'-ze [Tin-nah]

Buffalo — Koot'-soo

Bighorn . . . . Koip'

Gray Ground Squirrel — E'-gwah

C. beldingi — Koo-bah

Porcupine . . . Mĕ-he, Mŭ-hah

Golden ground Squirrel - Koo'-kwah

Gray Tree Squirrel - - - Mow'-we

Chipmunk . . . . Wor'-ra (h)

Wood Rat . . . Kah' wah

Blacktail Jack - - - Kum'-mŭ

Whitetail Jack - - - {To-hah'-kum (-sah')

(19)

Golden Eagle . . Kwé-nah

Turkey Buzzard . We'-ho

Great-horned Owl Mo'-hŭ (or Moo'-hoo)

Pinyon Jay . . . Ah'-nah

Magpie — Kwa-dă-woi-ah

Clark Crow . . . To-o'-gah

Sage Hen . . . . Hoo'-dze (or Hoo'-zĕ)

Blue Grouse . . Koh'-hu

Nuthatch . . San-nă-ke +

Blackbird . . Pa-ko-ro'-be

Towhee . . . We'-ah poo'-hah

Robin . . . . Soo'-go

Canada Goose . Nŭ-gud

Mud Hen . . Si'-yah

Fish . . . . Pag'-we

Rattlesnake . To-go'-gwa, To-go'-ah

Chuckwalla . Chuk-war'-rah

Small Sceloporus Lizard . . . . To-bŏd'-sah

Sphynx Moth Pe-ag'-gah [Koo-tsah'-be]

Cicada . . . Koo'-ah

Fly . . . . Mo-o'-be

PIUTE (Plant names) ~~WORDS~~ PRACTICALLY THE SAME AT MONO LAKE AND BISHOP

Ponderosa Pine . . Wah-ro-be (kó)

Nut Pine - - - Tu-bah

Juniper . . . . . [redacted]

Cottonwood . . . . [redacted]

? Wild Rose . . . . Se-dw-ve

Sagebrush . . . . Sow-wah-be

Chrysothamnus co. . Se-goop

Acorns . . . . . We-ah

Pine Cones . . . . Kah

(49)

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES
Two	Wah-hat	Wi-ne	Wah-hi Wi	Waht	Wah-hi-yu
Five	Moi be ca	Mun-ne-gin -ne	Mahn-e-ge	Mah-nah-ge	Man-ne-ge-yu
Six	O yah pa fist	Nav-vi-ne	Nav-vi Nav-ah-hi-yu	Nah-vi	Nav-vi Nap-pi-yu
Indian People		Noch	Nu-wu Nung	Noo-ah	New-mah
Face	Cai'if	Ko-bub	Ko-vahk Ko-ve-ne		Ko-vah
Eye	U pou i	Poo-ye	Poo-ev Poo-im Po-ang	Boo-e	Poo-e Poo-yah
Nose	Mo bi	Mo-vit-iv	Moo-vim Mo-vet	Mo-be	Mo-be
Ear	Nuk	Nek-kah-vo	Nahn-kah-vav Nun-gav	Nahn-ge	Nah-kah Nok-kah
Cheek		Se-vev-vo	So-vav-viv At-tah-wun-ne	Mu so-o- vah	So-vah So-oh
Tongue	E con	How-woopb	A-go-e A-goo-me A-rum	Na-go	E-go Ah-a-go-ah
Arm	Per don	Poo-ran	Poo-ran Poo-e-rab-be Ahng-av Per-rav-o-ne	Um-pu-dah	Pu-tah Pwe-tah
Whole body			Nu-ah Neu-wu-ahv	Nu-wah	Neu-ma Tan-nim To-ko
Chest			Nung-ap-pin Pe-yoop Pi-yah-me	Nu un-gah Bah-nah	Nung ab-ba

Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Wah-too	Wah-haht	Wah-hi
Man-a-ge	Mahn-e-get	Mi-ne-ge
Nah-vit	Nah-vit	Nah-pi
Nu-wah	Nu-mah	
	Ko-be	Ko-bah
Tam-boo-e	Boo-e	Poo-e
Moo-juv	Mo-be	Mo-ve
Nenk	Neng-ge	Nah-kah
Sahv	Saw-ah	So-bah
A-go	A-go E-ko I-go	E-ho
Um-poo-rah	Bu-dah Poo-e-rah	Put-tah
Tan-new-ah	New-wah Nu	Neu-wah
Bah-nah	Nun-gahp Neng-up	Nung-ab-bah

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same ih all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES
Thread of Sinew		Tam-mov	Ta-mo-ve		Tah-mo-be
Water-bottle		Sa-chetch	Ots Awts	O-sah	O-sah
Shaman		Po-ar-rat	Poo-ar-ran Po-rant Po-hok-ad	Po-ar-ran-dah Po-hah-gunt	Poo-hah-gam
A song			Ho-ve-av Ho-ve-top O-we-too-e Gah-rah Ki	Ho-we-ab	Hoo-we-av-ve
Yellow		O-ah-kaht	O-ah-kahr		O-hah-gwa-dahr O-de ban-nah ge-te
Water	Pa	Pah	Pah	Pah	Pah Pi-yah
Land	Soc co be	Too-weep	Too-vep Teep	Saw-go-be	Teep-a Te-poo Te-ve-pah
Mountain	Toi yab	Kib	Kiv Ka-ve	Toi-av-ve	Ki-bah Toi-ab-be
Trail or road		Pu	Po Paw To-wo-vah	Po-a	Po Pu Po-e-yo So-go-bah
Rock	Tup pist	Timp	Tim-be Tum-be	Tim-be	Tu-be Te-be
Salt		U-av-ve	O-av-ve A-sump	Ko-av-ve	Ung-av-ve
Shade		Ah-vav-ve	Ha-vav-ve Ha-vahk	Hu-pah-ve	Ha-vav-vah Hah-bah
Sun	Tab'b	Ta-vats	Ta-va-pits Tav-ve	Tah-be	Tah-bah Tah-bah-roo-ah-le

Cosoute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
	Kahp-pe	Kah-pah
Kweep	Kook-kwe-pe Kweep	Kwee'ba
Too-koo	Do-ko Kwi tch	Too-koo
Pan-gwe	Pan-gwe	Pah-kwe
Tu-bah	Du-bah	
Pe-har-rum -man-tah	Pe-nah-gund Pe-hag-ga-man Be-hah-be	Pe-hi-u
	Koo-up Kwahs-sip	Kwah-sup
Bo-ro	Bor-ro	
We-u	We-hu-be We-yu	

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES
Female Breasts		Pe-che	Pe-chim Pe-em Te-e-ve	Be-che	Pe-he
Heel			Tam-bev Tahm-pim Tab-bah-tsin-ne	Dah-ping-go	Tah-be
Bone	Suf-nip-a	Huv	O-hov O-ho-bah	Tsoo-he	O-ho
Ribs			Ah-wah-tam O-tah-bun-ne	Now-wa-tum	A-wah dub-bah Ah-mah-tab
Tendon or Sinew		Tam-mov	Tam-moov Tahm-mo	Dam-moo	Tah-moo Tam-mah Tam mo-be Ah-pah-we
Teeth	Tam-an	Tow-wamp	Tah-wahm Tah-wah-ne	Dah-wah	Tah-mah
Blood	Puh-pis-ta	Pwap	Pah-o-pe Pahp Poo-up	Pah-o-pe	Pu-pe Pu'p Pi-u-pe
Liver		Nub	Nu-wah Nu-wump	Nu-wah	Neu-mah
Gall-bladder			Poo-e-waw Poo-yu-me Kah-nimp	Boo-e	Poo-e-we Tah boo-yah
Excrement			We-chup Kwe-dup-pa	Kwe-rup	Kwe-dep We-dap-pah
Urine			Se-ep	Se-doo	Se-noo-bah Se-win Nu-ah-Se Shep
Asleep		Poo-e	U-poo-e U-poo-yah Yah-poo-e Peed	U-poo-e	Oo-we Ha-be

Gaseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
Um bee-chah	Be-je	Pe-ze
	Tah-ping-go Dah-pe-ko	
Tan tso-ne	Tsoo-ne	O-ho
Ah-wah-tum	Ah-mut-tum Wahts	
Tam-mo	Tam-mo Tah-moo-ve	Tam-moo
U Tam-ma	Tah-mah	Tah-mah
Bu-up	Bu-pe	Poo'b
Tan neu-ah	Neu-waw	Ah-neu-mah
	Poo-e Su-goo-imp	Poo-e-we
	Kwe-dep Po-hong wid-dup	
Tis-seep	Seep	
Hu poo-e-nah	Up-poo-e	U-chi

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES
Bed		Av-ve-tah	Ha-ve-tah Ah-ve-tu	Gah-pe	Ha-be Ha-ve-noo Kah-pah
Smoke		Ko-e-ke	Kwe-ep	Koo-keb	Kweet Kwe-dab-bah Koo-e-pah Ku-tah-ve
Meat	Tuth-cup	Tu-koo-ab	Too-koo-av	Too-koo-ab	A-too-koo Ko-tso Te-at-tah koo-te-kah Kahn
Fish	Pe e que	Pah-gu	Pa-goo Pah-ge Ah-gi	Pang-we	Pah-gwe Ah-gi Yah-ri-oo
Acorn or Acorns	Pah sah pu ni		We-yub-be	We-ah	We-ah
Pine nuts, Pinyon Pine		Tu-bots	Toov Tu-bah	Tu-bah	Tu-bah
Sweet		Pe-am-mah	Pe-ah-gah-mah Pe-hev-ma-mut	Pe-ah-hah-men	Pe-hah-gah-me Soo-gah-kum
Cooked		Kwe-sep	Kwah-soop Kwus-kwup Kwah-sit-te	Koo-poo-a-hip	Kwah-soop Kwah-sip-pe
Mortar hole			Pah-hah	Pah-hah	Pah-hah Pa-run
Digging stick		Per-rits	Po-ro-ne Por Ho-rah	Po-ro	Po-ro Koo-roo Te-he-win
Bone awl		Wee-uds	We We-yoob We-yet-se Ta-vats-sung	We-noo-be	Wid-doo-be Te-yu-zo-mah

Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft. Hall, Bannock
Woo-pah-gun -nap	Pah-gin-nah Bug-un-nah-roi	
Tah-kah-be	Tah-kah-be	Nu-vab-be
To-mah	Tum-mo	To-mo
Too-gah-ne	To-gah-ne	To-kahn
Nu Ne-a	Nu	Nu
Un-nu	U U-nah	U
Tah-wah	Tah-wha Nu-hu	Nem-me
Ne-ve-ah	Nu-ve-ah Nav-ve	E-be-ah
	Um-be	U-be-ah

MAIN VOCABULARY

Words essentially the same in all or the majority of tribes:

	Comanche	Ute	CHEMEWEVE SER.	Panamint	PIUTE SERIES
Fog			Pah-ge-nav Kun-nat	Wuk-kan-nap- -kah	Pah-goo-nabb Pats-sin ab-bah
Snow	Tah cab	Nu-wabb	Nu-vav-ve	Tah-hah-be	Nu-vab-be Tu-gwub-ba
Winter	Etz-e-it	Tu-me	Tohm Tam-mo-ro Su-too-e-dah	To-mo	To-mo To-ma To-o-wan-nah
Nighttime	Tu can	To-can	Too-gwahn Tu-gun	To-go-wah -ne	To-kan-no
I or me	Net za	Nu-nah	Nu Neu	Nu	Nu Neu
You(sing)	Nah neh co	Em	Um Im-me E-me	U	U
We (dual)	Nan net za	Tam-me	Tah-me Num-me	Tahng-goo Nun-koo	Tah-me Tah Nan-no
My mother		Nen-nah-pe	Nen-ne-pe-ah Nu-gah Pe-en	Ne-am-be -ah	Eeve-ah E-be-ze-e
Your(sing) mother		Mwe-pe	Um-me-pe Im-me Pe-en	Em-me-em be-ah	U-be-ah U-mebe-ze-e

Goseute	SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock
	Tam-mo Dam-moo-be	Tam-mo
O-tsa	Ot-sah	Pah-no-tse-dah
Po-a-gant-ta	Po-hah-gahnd	Po-hah-gi
	Ho-ve-ah	
Ho-kwas-soo	O-hah-pe	O-hah kwet-chah
Pah	Pah	Pah
So-op	So-gop So-wah-be	Teep
Toi-ab-be	Toi-av-ve	Kiba
Po-a	Po-i	Po
Kim-be	Tem-pe Tim-be	Tu-pe
O-nab-be	O-nah-be	O-nab-be
Hu-bah-be	Hu-ge-up Hu-bah	Hah-bah
Tah-be	Tav-ve Dah-ba	Tah-bah

SHOSHONE PROPER	Ft.Hall.Bannock	Comanche
Bu-hu	Pu-hu	
Kwe-dep Wid-dup	Kwe-dep	
Mas-se-daw	Mah-se-do	

SHOSHONE PROPER	Ft.Hall,Bannock	Comanche
Doo-ko-vitch	Sa-do-ho	
Po-ne-ats	Pong-e-chah	
Ho-nah	Ho-na	
	Pi-yo-nah	
Doo-ah Deh-he	Tu-hu-chah	Ad-e-cah
Be-ah Kooch		Cuth-son
Dah-wah-ni		
Bi-ye		
Kah	Kah	
Din-yah-ne	Tu-do-ho-ran	
Tah-bo	Ta-vo	Tah-bon
Kah-mo	Kah-mah	
Kwahs Kwesh	Kwah-se	
Ah	Ah	

LEXICAL INTERRELATIONS OF SHOSHONEAN TRIBES

The great majority of words in Northern Piute differ wholly from those of Southern Piute; still there are a few that agree essentially in the two languages and at the same time differ radically from those of Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje, and usually also from Monache -- though in a few instances the Monache word agrees with that of the Northern Piute instead of with Panamint and Shoshone. This is shown in the following table.

Words common to, or essentially the same in, Northern Piute and Southern Piute, but differing from the corresponding words in Shoshone, Panamint Shoshone, and Pakwizidje, and usually also in Monache.

	N. Piute	S. Piute	Shoshone Panamint Pakwizidje	Monache
Mountain	Ki-ba	Kiv or Kib	Toi-ab-be	Toi-ab-be
Earth	Te-pa	Tu-vep	So-go-be;So-wah-be	Te-ve-bah
Star	Pat-tsoob	Put-siv	Taz-ze-um-be	Taz-zin-no-pe
Snow	Nu-bab-bi	Nu-vav-ve	Tah-kah-be;Tah-hah-be	Nu-vav-ve
Bone	O-ho	O-hov	Tsoo-wip;Tso-whe	O-ho
Intestines	Se	Se-e-ne; So-e-an	Go-e;Go-whi	Se-he
Deer	Too-et	Tu-he Too-we	De-he;Du-yah	Ta-he-nah
Dove	E-ho-ve	He-uv	Ha-we	Ha-we
Pinyon Pine	Tu-wap	Tu-ab	Wah-pe	Tu-vap-pe
Juniper	Wah-pe	Wah-ahp	Sah-nah'-be;Sah-vip	Wahp.

In the case of a few words, the series of tribes under consideration may be arranged in a highly exceptional way: (1) Those in which Northern Piute and Monache agree; (2) Those in which Shoshone, Panamint, and Pakwizidje agree; and (3) Those in which the Southern Piute tribes (Chemeweve, Nuvahandit, and Newooah) agree among themselves.

Examples:

	Northern Piute & Monache	Shoshone & Panamint	Southern Piute Series
Mt. Sheep	Koi'-pah	Wah-soo'-pe	Nah'-ge & Nah$^{\underline{ch}}$
Raven	Ar'-ră; Kar'-ră	Kahk or Gahk	Ah-tah'-kwits

In a few cases, especially in names of animals, Northern Piute stands alone, while Southern Piute, Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje and Monache agree among themselves.

Examples:

	Northern Piute	Southern Piute, Shoshone, Panamint, Pakwazidje & Monache
Antelope	Tin-na or Din-neh	Wah-tse or Wahn-ze
Pocket Gopher	Yu-at-zih-bah	Mwe-ah or Mŭ-e
Kangaroo Rat	Ko-dze or Kod-ze	Pi-e,Pi,Pi-ah

HAMMERMILL BOND

LEXICAL INTERRELATIONS OF SHOSHONEAN TRIBES

The great majority of words in Northern Piute differ wholly from those of Southern Piute; still there are a few that agree essentially in the two languages and at the same time differ radically from those of Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidge, and usually also from Monacha, though in a few instances the Monache word agrees with that of the Northern Piute instead of with Panamint and Shoshone. For there are many words in central Shoshone, Panamint Shoshone, and Pakwazidje, and not rarely in Monache also, which agree among themselves and differ radically from the same words in both Northern and Southern Piute.

A number of words of ancient origin are essentially the same throughout the entire series of tribes. Where this is not the case, the Shoshone word may agree with either the Northern or Southern Piute or may differ widely from either. Numerically the agreements with Northern and Southern Piute are about equal. Thus of 140 words of Central Nevada Shoshone, 17 agree with Northern and 17 with Southern Piute, while 106 fail to agree with either.

---

[1] Words essentially the same, or obviously having the same roots, in Northern Piute, Southern Piute, Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje and Owens Valley Monache, are the numerals 1,2,4,5,6, and the words for people, mother, fire, smoke, water, rock, sun, eye, ear, cheek, hand, female breasts, nails, teeth, liver, blood, quiver, knife, skunk, badger, antelope, squirrel, woodrat, cottontail, jackrabbit, hornedtoad.

{ Of small age - hardly worth finishing them

In a few cases Ketanamookum, Mohineam, Cahuilla, Koopah each have an entirely different word (for the same thing), as follows:

	Ketanamwits	Mohineam	Cahuilla	Koopah
Calif. Wood-pecker	Pe-vah-nahts	—	Ko-pan-nil	To-rek-ik
Blackbird	Kong-yo't	Tappatr	Pah-han-nish	
Woman	Kew-hah-ki	Nurt	Nit-chil	No-we-kut
Forehead	Su-ah	Ep-nu-i-yu	No-we-e	Nah-ko-ah
Knife	Kah-vots	Ah-kahf	To-kwas	Wah-ken-vesh
~~Fire Drill~~	~~Koom-mwaht~~	~~Nu-koo-tin ne-waht~~		~~Koot-mop~~
Digging Stick	Kew-che-ah	No-wahn-kin-ne-wah	Koo-nah-ah	Wal-le-lash

Luiseno does not fit in with the above tribes, except for a few words that agree with Koo-pah, and if in a certain word no similarity exixts between Luiseno and Koo-pah the Luiseno word usually agrees with Ketanamookum.

There is a slight similarity between Moheahneum and Koo-pah.

PANAMINT (200 words)

MAIN VOCABULARY:

130 About two-thirds of the ~~names~~ words in Panamint agree with SHOSHONE PROPER. 81 + (48 all same)

86 About one-half agree with the CHEMEWEVE SERIES. 46 + (40 all same)

82 About two-fifths agree with the PIUTE SERIES. 42 + (40 all same)

58 About two-sevenths agree with Goseute. 16 + (42 all same)

63 About two-sevenths agree with Ft.Hall.Bannock. 30 + (33 all same)

24 About one-~~seventh~~ eighth agree with Ute. 1 + (23 all same)

About one-fourth are essentially the same in all or the majority of tribes.

24 About one-eighth agree with Comanche. 15 + (9 all same)

('a few words agree with O.V. only of the Piute Series – 14)

Panamint in the main (mammals 1/2) agrees with Shoshone Proper

~~One~~ - half to two-fifths (incl. mammals) agree with ~~with~~ the Chemeweve and Piute Series.

Two-sevenths to ~~one~~ eighth ~~agree with~~ ~~Goseute~~ (mammals - 2/5)

~~Ft. Hall, Bannock, Ute Comanche.~~

mammal 1/3 mammals 1/4

GOSEUTE (150 words)

MAIN VOCABULARY:

119 About two-thirds of the ~~names~~ words in Goseute agree with SHOSHONE PROPER. 77 + 42 all same

60 About two-fifths agree with the CHEMEWEVE SERIES. 26 + 34 all same

58 About two-fifths agree with Panamint. 16 + 42 all same

55 About two-fifths agree with Ft.Hall.Bannock. 26 + 28 all same

56 About ~~one-third~~ two-fifths agree with the PIUTE SERIES. 22 + 34 all same (see table of Piute Ser. & Sho. P.)

21 About one-seventh agree with Ute. 1 + 20 all same

29 About one-fifth agree with Comanche. 16 + 13 all same

About one-third are essentially the same names in all or the majority of tribes.

Goseute in the main agrees incl. mammals with Shoshone Proper.

Two-fifths to one-third mammals 1/2 agree with Chemeweve Ser., Panamint, Ft. Hall, Bannock, Piute Series.

One-fifth to one-seventh agree with Ute, Comanche. mammals 1/3

UTE (150 words)

MAIN VOCABULARY:

90 About two-thirds of the ~~names~~ words and mammals in Ute agree with the CHEMEWEVE SERIES.[1] 55 + 35 all same.

55 About one-third agree with SHOSHONE PROPER. 25 + 30 all same

33 About one-~~fourth~~ fifth agree with the PIUTE SERIES. 3 + 30 all same

45 About one-fourth agree with Ft.Hall.Bannock. 15 + 30 all same

24 About one-sixth agree with Panamint. 1 + 23 all same

21 About one-seventh agree with Goseute. 1 + 20 all same

13 About one-~~eight~~ tenth agree with Comanche. 5 + 8 all same

44 About two-seventhes are essentially the same names in all or the majority of tribes.

(1 a few words[15] agree only with S. + K. of the Chemeweve group)

Ute in the main (Vocal & mammal list) agrees with the Chemeweve Series.

One-third to 1/4 of the words (incl. mammals also) agree with Shoshone Proper, Ft. Hall Bannock (Piute Series 1/5) mammals 1/4

~~One sixth to one-eighth~~ a few agree with Panamint mammals 1/4

~~Goseute, Comanche.~~

mammals 1/3

FT.HALL,BANNOCK (160 words)

MAIN VOCABULARY:

100 About two-thirds of the names in Ft.Hall,Bannock agree with the PIUTE SERIES. 58 + 42 all same

two-fifths
19 About ~~one-half~~ agree with SHOSHONE PROPER. 34 + 33 all same

54 About two-fifths agree with Gosiute. 28 + 28 all same

68 About two-fifths agree with Panamint. 30 + 31 all same.

47 About one-third agree with the CHEMEWEVE SERIES. 19 + 34 all same.

40 About one-fourth agree with Ute. 15 + 25 all same.

42 About one-fourth are essentially the same names in all or the majority of tribes.

25 About one-sixth agree with Comanche. 13 + 12 all same.

Ft. Hall, Bannock agrees in the main (mammals also little over 1/2) with the Northern ~~Shoshone~~ Piute Series.

One-half to one third (mammals - little over 1/2) agree with Shoshone Proper, Gosiute, Panamint, Chemeweve (mammals 4/4) Series.

One-fourth to one-sixth agree with Ute, (mammals also) Comanche.

GOSEUTE

MAMMALS: 43 total

About two-thirds of the words in Goseute agree with SHOSHONE PROPER. 21 +(12 all same)

About one-half agree with the CHEMEWEVE SERIES. 7 + (12 all same)

About one-half agree with the PIUTE SERIES. 10 + (13 all same)

About one-half agree with Panamint 11 + (13 all same)

About one-half agree with Ft.Hall.Bannock 11 + (9 all same)

About one-third agree with Ute. 5 + (8 all same)

Only a few words agree with Comanche 4 + (1 all same)

PANAMINT

MAMMALS: 50 total

About one-half of the words in Panamint agree with SHOSHONE PROPER. 10 + (13 all same)

About one-half agree with the PIUTE SERIES. 10 + (14 all same)

About one-half agree with the CHEMEWEVE SERIES. 12 + (14 all same) 15?

About two-fifths agree with Gosiute. 11 + (13 all same)

About one-third agree with Ft.Hall.Bannock. 4 + (10 all same)

About one-fourth agree with Ute. 4 + (8 all same)

UTE

MAMMALS: 45 total

About two-thirds of the words in Ute agree with the CHEMEWEVE SERIES. 17 + (10 all same 1/4)

About one-third agree with SHOSHONE PROPER. 8 + (9 all same)

About one-fourth agree with the PIUTE SERIES. 1 + (8 all same)

About one-fourth agree with Ft.Hall,Bannock. 5 + (6 all same)

About one-third agree with Goseute. 5? + (8 all same)

About one-fourth agree with Panamint. 4 + (8 all same)

LEXICAL INTERRELATIONS OF SHOSHONEAN TRIBES

The great majority of words in Northern Piute differ wholly from those of Southern Piute; still there are a few that agree essentially ~~in the two languages~~ and at the same time differ radically from those of Shoshone, Panamint Shoshone, and Pakwazidje, and usually also from Monache -- though in a few instances the Monache word agrees with that of the Northern Piute instead of with Panamint and Shoshone. This is shown in the following table.

Words common to, or essentially the same in, Northern Piute, ~~and~~ Southern Piute, and Monache, but differing from the corresponding words in Shoshone, Panamint Shoshone, and Pakwizidje, ~~and usually also in Monache~~.

Word	N. Piute	S. Piute	Shoshone Panamint Pakwizidje	Monache Piute
Mountain	Kí-bă	Kī'v or Kī'b	Toi-ab'-be	Toi-ab'-be
Earth	Te'-pă	Tŭ-vē'p	So-go'-be;So-wah'-be	Te-ve'-bah
Star	Pat-tsoob	Pŭt-siv'	Taz'-ze-um'-be	Taz-zin'-no-pe
Snow	Nŭ-bab'-be	Nu-vav'-ve	Tah-kah'-be;Tah-hah'-be	Nu-vav'-ve
Bone	O'-ho	O-hō'v	Tsoo-wip';Tso'-whe	O'-ho
Intestines	Se'	Se-e'-ne; So-e'-an	Go'-e;Go'-whi	Se'-he
Deer	Too-ē't	Tŭ-he' Too-we'	Dĕ'-hĕ;Dŭ-yah	Tă-he'-nah
Dove	E-ho'-ve	He-uv'	Hā'-we	Hā'-we
Pinyon Pine	Tŭ-wap'	Tŭ-ab'	Wah'-pe	Tŭ-vap'-pe
Juniper	Wah'-pe	Wah-ahp'	Sah-nah'-be;Sah-vip.	

There are many words in central Shoshone and Panamint Shoshone (including ~~and~~ Pakwazidje), and not rarely in Monache also, which agree among themselves and differ radically from the same words in both Northern and Southern Piute.

A number of words of ancient origin are essentially the same throughout the entire series of tribes.[1] Where this is not the case, the Shoshone word may agree with either the Northern or ~~the~~ Southern Piute or may differ ~~widely~~ from ~~either~~ both. Numerically, the agreements with Northern and Southern Piute are about equal. Thus of 140 words of Central Nevada Shoshone, 17 agree with Northern and 17 with Southern Piute, while 106 fail to agree with either.

---

[1] Words essentially the same, or obviously having the same roots, in Northern Piute, Southern Piute, Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje and Owens Valley Monache, are the numerals 1,2,4,5,6, and the words for people, mother, fire, smoke, water, rock, sun, eye, ear, cheek, hand, female breasts, nails, teeth, liver, blood, quiver, knife, skunk, badger, antelope, squirrel, woodrat, cottontail, jackrabbit, hornedtoad.

look up Ute & Bannock also & put add to this list.

Exceptionally, Northern Piute and Monache Piute (Sierra and Owenekally) agree and are arrayed against all the other tribes, as in ~~No'-ve~~, the word for house, (No'-ve, which) ~~while~~ in Shoshone, Panamint, Pakwasitch, and Southern Piute (Chemeweve, Nuvahandit, and Newooah), ~~house~~ is Gah'-ne or Kah'-ne.

In the case of a very few words ~~the~~ Northern Piute, Monache, Panamint, and Shoshone agree, as in Tah'-kah, stone arrowpoint, and Kwe'-nah or Kweng'-ah, Eagle, while the Southern Piute tribes (Chemeweve, Nuvahandit, and Newooah) agree among themselves but have a wholly different word, as Wen-nab'b (or Wen-nap'-pe), stone arrowpoint, and Mung or Mŭ'-ne, Eagle.

In a few cases Shoshone, Monache, and Northern Piute agree, as in E-jah or E-shah, Coyote (with Pakwazidje nearly the same, E-shah'-vip), thus differing from the three Southern Piute tribes, in which the word for Coyote is Shin-nav', and from Panamint in which it is Tab-bo-chap-pah and Shă-wi'-pă.

In numerous cases Shoshone, Panamint, and the three Southern Piute tribes agree, three differing widely from Northern Piute. In some of these cases Monache agrees with Northern Piute, in others with

Southern Piute, ~~and~~ while in others still it differs from both.

The Panamint, Pakwazidje, and Monache tribes share many words in common but differ among themselves in many others. Close resemblances are seen in the numerals.

HAMMER BOND

In the case of a few words, the series of tribes under consideration may be arranged in a highly exceptional way: (1) Those in which Northern Piute and Monache agree; (2) Those in which Shoshone, Panamint, and Pakwizidje agree; and (3) Those in which the Southern Piute tribes (Chemeweve, Nuvahandit, and Newooah) agree among themselves.

Examples:

	Northern Piute & Monache	Shoshone & Panamint	Southern Piute Series
Mt. Sheep	Koi'-pah	Wah-soo'-pe	Nah'-ge & Nah$^{\underline{ch}}$
Raven	Ar'-ră; Kar'-ră	Kahk or Gahk	Ah-tah'-kwits
Chipmunk	Wor-ră	Woi (or Woi-che)	Ko-e-tsets (or Ho-a-tsits)

In a few cases, especially ~~in~~ the names of animals, Northern Piute stands alone, while Southern Piute, Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje and Monache agree among themselves.

Examples:

	Northern Piute	Southern Piute, Shoshone, Panamint, Pakwazidje & Monache
Antelope	Tin'-na (or Din'-neh)	Wah'-tse or Wahn'-ze
Pocket Gopher	Yu-at-zih-bah	Mwe'-ah or Mŭ'-e
Kangaroo Rat	Ko-dze (or Kŏd-ze)	Pi-e, Pi, Pi-ah

SHOSHONEAN NAMES FOR DOG

Bannok	Shah'-doo (Sah'-du)
Pyramid Lake	Să-tŭ & So-ro'-buk
Goseute	Să-dee
Shoshone proper	Sah'-re & Să-dă
Sivvits	Sah'-re
Kivavits	Sah-reets'
Pi-yuts Neu-wants	Sah-reets
Ute of Utah	Sĕ-reets'
Bridgeport	Tō'g
Mono Lake	Tō'-ē'sh & Poo'-goo
Owens Valley Monache	E-doo'-ish & Kwe'-dah Poo'-goo
Walker Lake Piute	Poo'-goo & Wij-je Poo'-goo
Mono Lake	Poo'-goo & To-ē'sh
Owens Valley Monache	Poo'-goo, Kwe'-dah Poo'-goo & E-doo'-ish
Sierra Monache	Pook'
New-oo-ah	Po-go'-ze
Panamint	Pun'-go
Chemeweve	Pun'-goots
Nuvahandits	Pung-'gootch
Moapa	Pun-gootch
Ketanamwits (Serrano)	Koo'-che & Yi'-kut
Kahwesiktem (Cahuilla)	Ah-wahl'
Akatchman (Luiseno)	Ah-wahl'
Koopah	Ah-wahl'

PI-YUTS NEU-WANTS

The Pi-yuts Neu-wants vocabulary (obtained at Gap, on the Little Colorado Desert of Arizona, Oct. 8-9, 1936) agrees closest with that of the Kivavits--their geographically ~~closest~~ nearest Piute neighbor. Many words however do not agree with ~~the~~ Kivavits. Of these, some agree with ~~the~~ Chemeweve (especially the 29 Palms Chemeweve, Mara). A few agree with ~~the~~ Nuvahandit.

Many words are the same or similar throughout all the tribes of the Southern Piute series (Sivvits, Kivavits, Chemeweve, Nu-oo'-ah, Nuvahandit and Ute).

SOUTHERN PIUTE SERIES

Numerals:

Nuvahandit, Moapa, Chemeweve of Colorado River, & 29 Palms [Mara] agree in numerals 1-10 incl.

Nŭ-oó-ah and Tolchinne agree with these except 9, which instead of Yu-pe (or Yu-ip), is Soo-koo-mas.

Persons:

One, two, and many people are same in all.
Indian, people, man, woman, father, mother, grandfather, grandmother, old woman, little boy, little girl, and baby are ~~the~~ same in Nuvahandit, Moapa, Chemeweve, and 29 Palms (Mara.)

Parts of Body:

Essentially ~~the~~ same in all for--head, your head, forehead, temple, eye, nose, ear, mouth, tongue, axilla, arm, (except in Noo-oó-ah), elbow, hand, fingers (except in Noo-oó-ah), body, back, breasts, belly, leg, knee, foot, heel, nails, hair, beard, ribs, sinew, teeth, heart, blood, liver (except Noo-oó-ah), gall bladder, guts, kidneys, bladder, uterus, fat

Hungry, bed, quiver, smoke, food, fish, pine nuts, mesquite, screw bean.

Of this series, Noo-oo-ah has the largest numer of different words.

Among some of the Shoshonean tribes DOG and HORSE (both introductions from a foreign country) are known by the same name. Thus, at Mono and Pyramid Lakes and in Owens Valley, HORSE is Po'-go or Poo'-koo; while in Owens Valley and also at Mono and Walker Lakes DOG also is Pook' or Poo'-goo.[1] Among the more southerly tribes--Chemeweve, Nuvahandit, Nu-oo-ah, and Panamint--DOG changes to Pun'-goo or Pun'-goots.

But in Ute, Goseute, and Kiavits, DOG takes on a wholly different name--Sĕ-reets, Sah'-re, Sah'-reet--which oddly enough at Pyramid Lake becomes So-ro'-buk, and at Ft. Bidwell, Să-tŭ--the latter close to the Sah'-doo of the more northerly Bannok.

---

[1] In Owens Valley at Bishop and Big Pine, DOG is Pook' and Poo'-goo, varied to E'-shah Pook' [or Book], meaning Coyote Dog.

SHOSHONEAN COMPARISONS

In Ute the majority of Mammal names agree essentially with those of the Chemewéve series. A few (Bear, Coyote, Beaver, and Groundhog) agree with the Kivavíts only. Weasel agrees with Kivavíts and Góseute, and also with the Piute series of Mono, Walker, Pyramid, and Malheur Lakes.

Two Ute Mammal names (Raccoon and Badger) differ from those of all other tribes of the Chemewéve and Piute series.

Mammals

Gosoute ~~compares~~ agrees very closely with Shoshone of Ft. Hall, Idaho and Round Mt., Nevada; and also

~~Gosoute agrees~~ with ~~the~~ both Piute and Shoshone series in the names for Bobcat, Gray Fox, Coyote, Big Skunk, Badger, Weasel, Deer, Kangaroo Rat, Wood Rat, Cottontail, and Blacktail Jackrabbit, ~~and also with Shoshone in these words.~~

Four names (Big Skunk, Bat, Chipmunk, and Pocket Gopher) agree almost exactly in ~~the~~ Gosoute, Shoshone and Panamint altho ~~the~~ Panamint ~~is~~ differs somewhat from the rest of the So Piute or Chemeweve group.

Two others (Desert Fox and Groundhog) are essentially the same in Shoshone Gosoute, Panamint, Owens Valley and some of the Chemeweve series.

Weasel is the same in Gosoute and Shoshone of the Piute series, and in Panamint, Ute, and Kivavits of the Chemeweve series.

gosoute, Panamint, Shoshone agree in all these words.

The Chemeweve Series, comprising the Kivavits, Sivvits, Chemeweve, Nuvahandit, Newooah, and Panamint; & Ute also the

Piute Series, comprising Owens Valley, Mono Lake, Walker Lake, Pyramid Lake and Malheur Lake.

Mammal Names (essentially) same in all:

	Chemeweve Series	Piute Series
Big Skunk	Pŏ'-ne Po-nē'-ah Po-nē'-ets	Po-ne'-dah Pong-e'-dah
Deer	Tu-he'-ah Tu'-yah	Too-hoo'-dah Too-hitch'
Badger except Ute = Now'-pitch, Ak-kah'-kah-rits	Hoon' Hoon'-ah	Hoo'-nah
Buffalo	Goo'tch Koo'-choo	Koo'-tsoo
Antelope Squirrel	Tah-vahts'	Tah'-bah'
Cottontail	Ta-voots' Tah-bo'-tse	Tab-boo'-oo
Blacktail Jack	Kahm' Kah'-mah	Kah'-mah

MAMMALS

Chemeweve Series--

Sivits, Kivavits, Chemeweve,
Nuvahandit, Newooah, Panamint

The Chemeweve and Nuvahandit are in almost exact agreement, and the same is true of the Sivvits except in the names for Bear, Fox, Beaver, and Pocket Gopher.

Newooah agrees with the Chemeweve Series in the larger number of names, but (differs in others, and) in two cases (Black Bear and Gray Fox) the Newooah and Panamint names are the same (three) but differ (ing) from all the rest of the series.

Panamint agrees essentially with others of the Chemeweve Series except (that) the names for Bat and Gray Ground Squirrel agree with those of Owens Valley and Mono and Walker Lakes.

COLOR TERMS USED BY SHOSHONEAN TRIBES

Tribe	Black	White	Red
Shoshone	Too'or Doo'	To'-sah	
Gosiute	Too'-be	To-sab'-be	Han'gabbe
Bishop	Too-pah'-nah gut	To sah'-van-a-gut	Ah-kah'-wah'-nah
Mono Lake	Too-hoo ga	Too-hah' gwa	At-sa-gwa
Pyramid Lake	To-hook-kwe	To-hok-kwe	At-sok'-me
Uinta Pah-va-wats	Too-kwah	Sah'rah	Ah-kir'rat
Ute of Utah	Toquer	Tsharr	An-kar

COLOR TERMS USED BY SHOSHONEAN TRIBES

Tribe	Black	White	Red
Shoshone	Too'or Doo'	To'-sah	
Gosiute	Too'-be	To-sab-be	Han'gabbe
Bishop	Too-pah'-nah gut	To sah'-veh-a-gut	Ah-kah'-wah'-nah
Mono Lake	Too-hoo ga	Too-hah' gwa	At-sa-gwa
Pyramid Lake	To-hook-kwe	To-hok-kwe	At-sok'-me
Uinta Pah-va-wats	Too-kwah	Sah'rah	Ah-kir'rat
Ute of Utah	Toquer	Tsharr	An-kar

COLOR TERMS USED BY SHOSHONEAN INDIANS

Tribe	Black	White	Red
Gosiute	Too'-be	To-sāb-be	Han'gabbe
Mono Lake	Too-hoo-gă	Too-hah'gwă	At-să-gwă
Pyramid Lake	Tŏ-hook-kwe	To-hŏk-kwe	At-sok'-we
Uinta Pah-vô-wats	Too-kwah	Sah'rah	Ah-kir'rah
Ute of Utah (quoted)	Toquer	Tsharr	An-kar
Shoshone	Doo'	To'-sah	
Panamint	Too-bob'bēt	Cho-pah-bit	Ahng'-kah-pe
Chemeweve	Too-par'	To-sar'	(An-guv-var Ung-gah'-aht
Noo-ooah	Tŏ-hook'-kwe (Too-hoo-ke	Sā-ā-gē	Ar-rah-kid'dah
Nuvah'andit	Too-pahr'-rah	Too-sahr'-ra	Ahng-geh'-rab
Monache (Owens Val.)	To-tso'-ă & Tu-wah	Si-vo-no	Ak-kah-wā
Ketanamookum	Yah-vok	I-yok	Kivah-sup'k
Marream	Too-nahn'-kah	Yer'-ran-kah	Shoo-reen
Mahl'ke Grizzly: Pi'-ah hoon'-wit	Too'-lik	Tā-wish-nik	Sel-lik
Kah'wesik'tem	Tool-nik	Tev-vis-nik	Sĕl-nek
Piyum'ko	Yu-bat-tat	(Hoi-yaht Why-at	Kwah-yak-wis
Koo'pah	Too'-lah	Whi-ah	(Sil-liksh Kwat'-tah-kwut'w
Wuksăche	Ko'-to-ho zah-gah-de	Sā-bo'-no	
Emtimbitch	To-ke-jag'-e-dah	Sā'-bo-no	
Kokoheba	To-mo-he-no	Sā-bŏ-nŏ	
Hollkoma	To-mah-no	To-tsĕ-hah'-ah	
Bishop Creek	To-pah-nă	Too-sah-ban-nah	

WORDS APPARENTLY DIFFERING RADICALLY
IN NORTHERN SHOSHONE AND PANAMINT SHOSHONE

	N. Shoshone	Panamint Shoshone
A bear	Wu-dah	Pah-hah-bitch
Mountain	Toi-yah-do-ko	(Pe-ar-ra koo-bitch (Too-koo-muts (-witch
Gray fox	Wah-ne	Wo-che-ah
Weasel	Pah-ve-je	(Soo-soo-gah (Yu-se-gah
Porcupine	Ye-nah	Yu-hu
Pine squirrel	Wong-go-rats	Hoo-kon-tah-bi (in Sierra)
Animal's burrow	Din-gah-ne	Un-dow-win
Turkey buzzard	To-go-ah too-kah	We-hum-bitch
Burrowing owl	Po-ko	Kah-tot-se
Crow	Hi	Wah-dah-soo-ah Kah-ke
California jay	Poo-he-hooch-choo	Ho-gan-ze-bitch
Kingfisher	Pang-gwe-zah-rah	Wun-nut-suts
Poorwill	To-tsek-we	To-va-go
Flicker	Wo-ve to-tah dah-ge	Ahn-sah-vah-nah
Meadowlark	He-to	O-sah-pah
Bluebird	Boo-e-gwe-nah	Wo-wi-do-we
Water ouzel	Boo-he gwing-ah	Pan-tse-gwe
Yellowbird	O-hah-hoo-choo	Soo-yo-che

WORDS APPARENTLY DIFFERING RADICALLY
IN NORTHERN SHOSHONE AND PANAMINT SHOSHONE

	N. Shoshone	Panamint Shoshone
Robin	Soo-e-koo-koo	(Che-po-put (Pah-nesh-oo
Humming bird	Besh-e	Mo-to-um-bitch
White pelican	Te-wi	Pi-nat
Mallard	(Bu-ge (Poo-yah	Koo-rov-ve-ah
Ducks	Bu-ye	Pwe-ah
Killdeer	Pan-doo-we	(Tah-kahng-gah-rots (Too-e-dug-ge

X 23 a - PP / CL 29 Shoshonean (4)

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
White-footed Mouse	Po-natz	Po-nĕ'-ge
Wood Rat Round-tail	Kah'-wah	Kah'-wah
Cottontail Rabbit	Tab-boo'	Ta-boo'-tse
Black-tail Jackrabbit	Kam'-mŏ	Kah'-mah
White-tail Jackrabbit	Hok'-kum To-hok'-kum	To'-sah-kum'
Horse	Poo'-goo	Poo'-goo
Dog	Too-e's Tō'g Poo'-goo	Kwe'-ah Poo'-goo Po'-koo pe'-dah Pook
Tail	Kwah'-ze	Kwah'-ze
Horns	Ah' Ah'-ah	Ah'-mah Ow'-wah
Hoofs	To-sik' Ad-do-sig	Ă-do sig'-gah
Claws	Se'-doo A-se'-doo	Mas-se'-doo
Hide, Dry	Ă-bŭ-hŭ-bă-san'	Ŏ-bŭ-hŭ O-pŭ'
Hair	Ă-bŭ'-hŭ	Ŏ'ng-wōb
Dung	Kwe'-ten' Yeg-we-tan Kwe'-dep'	Kwe'-dep A-gwe dap'-pa
Tracks	E-noo-we'-pah An-nan'-nah nap-bo-nip	O-nĕ-pe'-hĕ Nan-nah bo-ne'-te
Bear's Den	Pad'-doo'-ah-do Par-a-wah ah-no'-ve	An-nō'-ve
Rat's Nest	Hō'p Nah-so'-ne	Kow'-wah oo-nets-sōō-up-pah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
MAMMALS		
Animal's burrow	Ad-do′	To-o′-pe Ad-dŭ ho′-e-nah
BIRDS		
Golden Eagle	Kweet-nă Kwe′-nah	Kwing′-ah Kwe-nah′
Bald Eagle	Kwe-nah′ Ag-wō To-hă′-gwa-dah′	Kwe-nah-ah
Red-tailed Hawk	Nak-ki′-e	Kwing-at-se′
Marshhawk	Si-bă-tsi′-ah	Pat-si-ah′
Duck Hawk or Prairie Falcon	Kin′-ne Nok-ki′	Too-hoo′-ne Nok′-ki
Fishhawk	Pă-gwe-dŭ-hag Pag-we′-dah-kă′-re	Pang-wĕ′-de-kah
Cooper Hawk	Tah-boo′-tse-kwe	Too-hoo′-ke-de′ Too-we′-che-too-hoo′-ne
Sharp-shinned Hawk	Ke′-ne	Ke-ne′
Sparrow Hawk	Ud′-de-dŭ′	Pe′-ă-nan′-nah
Turkey Buzzard	We-hŏ′	We′-ho
Great-horned Owl	Mŏ′-hŏ	Moo′-hoo
Screech Owl	Paw-pĕ′ Se′-kō mŭ-hŏ	Po-ho′
Burrowing Owl	Koo-hoo′ Pŏ-ho′	Se′-gwe-gwe Po-ho′
Raven	Ar′-ră | Pă-ar′-rah Ta-hoo-gah-dă	Kar′-ră poo′-ze
Crow	Ar′-rah Kar′-rah puz′-ze	Kah′-kă
Magpie	Kwe-dă′-ge-ge	Kwe′-dă-woi′-ah

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Crested Jay	Wak'-kōd-zo Wo'-go-tsi'-vitch	Wo-ko-tsi'-go Ko-too'-ko-too
California Jay	We-ets-sim Tsi-vitch	Tsi'-go Chi'-e-gpo
Pinyon Jay	Ahng Ah'-nah	Ahng'-hah Ah'-hah
Clark Jay	To'-ŏ-go	To-ō-go Tah'-go
Sage Hen	Hoo-dze	Hoo'-zak
Blue Grouse	Kah'-hŭ	Kah'-hŭ
Mountain Quail	Too-hoo'-tah	Chip'-pe-tah'
Valley Quail	Ske-ge Tah-hah'-kah	Tahng-ah-kah'
Dove	E-ho-ve	Hā'-wa
Road Runner	Kwe-dah-woi'-ah Hu-noo'-pe	Hŭ-noo'-pe U-nap-pe'
Kingfisher	Pah'-kwe-tsan'-nă-gĕ	Pang'-we-te-kah Pang'-we chuk-ko'-rah
Nighthawk	Tin-nă-pe-uts Pe-yu'-uts	Mono pe-wah Mo'-no dze-ve
Poorwill	To-zig'-we To-vā'-go	To-zĕ'-gwe To-vā'-go
Flicker	Ah'-zah-van-nah	Ad'-zah-van'-nah
Woodpecker	Ad'-zah-van'-nah	Ad'-zah-van'-nah
Nuthatch	San'-na-kee'-che	San'-nah-ke'-che
Blackbird	Pak-ko'-ro'-be	Pah'-kah-ro'-be
Meadowlark	Pă-ze'-do-nŏ	Wej-je-gpo'-nah Tak-kan-noot'-se
Oriole	To-gaz'-zook	O-hah'-pahn'
Shrike	Tso'-num	Te'-yu-ho'

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Kingbird	To-pitz-ă-zid-dah Yah'-nah ge'-wah	Tă-pe'-char-rah'
Horned Lark	Che-doon' A-wah'-zah-he	A-wah'-zah-he' Tse-do-be
Swallow	So'-go-be'-nah	Pah'-go-zah-be'-nah
Junco	Ne-bot'-too-nŭ	Tum-mo'-nah
Towhee	We'-ah poo-hah'	Wĕ-ă-poo'-hyah
Robin	Soo'-goo'	Soo'-goo'
Humming Bird	Son-noi'-ĕ	Moo-too'-noo' Pish-koo'-too
Grebe (Colymbus)	Kwe-bew'-it Pag-we' da-kah Pŭ-tŭ	Pah-ho-găh'-gwă To-go'-be'-je Poo'-te
Gull	Koo-nă-it Ow'-o	To-să'-rah O-yo'-tah
White Pelican	Pah'-gwe dik-kah'	Tah'-sah-o'-gwa Tah'-gwe-sŏ-kwar'-rah
Pintail	We-rus We-was	Wah'ch Wej-je
All Ducks	Pŭ-hŭ Bŭ-hŭ	Poo'-yu Pwe'-ah
Goose	Nah-gut | Nă-gut-tah Nŭ-gud Nŭ'	Nu-gud'-dah Nă-gŭ-tă
Swan	Wŏh-he-te Wo-ĕ-ge Nŭ-gehd	Wah-hoi-du Ong' | Ong'-hŭ He'-koo-nu | He-koot'
Bittern	Tah'-vah {wo'-ne-kah'-da / hwaht'	Tab-be-be-teh Wah-ku
Great Blue Heron	Tă-be'-wang'-it' Wah'-sah'	O-wah'-sah Wah'-sah
Sand-hill Crane	Kaw'-did-da' Kaws'-rid | Kŏ-rid	Kŏ'-rah-to He'-ko-ro
Coot or Mudhen	Si'-yah	Si'-yah Să'-dah
Avocet	Pang-ah'-tang'-ah To-gig'-we-we'	Taw'-go

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
BIRDS		
Black-neck Stilt	Kwe'-ting-ah'	Taw'-go Pitch-e-ke'-dah
Killdeer	Ting'-e-yu To-ge'-roo-roo'	Too-ge zoo'-nah Toi-e'-doo-roo
Bird	Hoo-dze'-dah	Tse'-pah | Te-ro-pe Na-hav'-ve-tah che'-ro-pe
Egg	Nŏ-hŏ Ho-no	No-ro'-be O-noi'-ah
Nest	No'-be Nă-so'-ne	No'-pe zo'-ne O-no-so'-ne
Wings	Ă-kas'-sah Hŭ-kwep-pah	O-kahs'-sah
Feathers	Ap'-poo-hoo Ab-bah bŭ-hŭ | Pŭ-hŭ	O-bŭ-hŭ O-pŭ'-he
Plume or Topknot	O-ko'-zo Ag-wo'	O-ko'-zah
Bill	Mo've Deb-bah'	Mo'-ve

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
REPTILES AND BATRACHIANS		
Snake	To-go'-gwă Paz-zoo-goo	To-go'-ah
Rattlesnake	To-ro'-kwa To-gwo'-gwă	To-go'-ah Ta-ro'-ro-go
Water Snake	Tor-no-de'-ah Pah-se-ro'-kw Pă-zoo'-go	Pah-mo'-go Pah-zoo'-go
Gopher or Bull Snake	Si-he'-ge Pas-se'-rōk'	Saw'-hit'-tah Pas'-se-rŏk'-ke
Chuckwalla	Chuk-war'-rah	Chuk-war'-rah
Scaly Lizard	Too-po'-tsā Te-bo'-dzah	Tep-po'-tsah Te-bŏd-sah
Horned Toad	Mah-ră'-tza Yah-woo' muz-zar'-ră	So-mah-nah Mah'-ke-ching'-ah
Frog	Pah-mo'-go Pam-mo'-ah	Yah-wahd'-zah (kwah)
FISHES		
Fish (any)	Ah-gi' Pah'-gwe	Pag'-we
Fish (plural)	Pag'-we-soo'	Pag'-we-soo'
Trout	Ah-gi' Pah'-gwe	Toi'-ah wah-te Pahng-we
Sucker	Koo-yu-e Kwe'-we	Hoo'-wĕ

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
INSECTS		
Grasshopper	Hwah'-tah-tah At'-tah-ge'-shah Kor-ro'-be	Ah-tah'-ge-shah I-ah'-rah'-vēch No-ro'-pe
Beetle	E-sah'-goo-ah To-ne'-pe-vaish	To-ne'-pe-vaish To-sä-koo'-le-kah
Butterfly	Tso-ap'-pah	Mo'-no-tse'-ve
Sphynx Moth	Pe-ag'-gah Pe-ap'-pe	Pe-ag'-gah-to'-ve-se Pe-ap'-pe
Cicada	Koo'-ah	Koo'-ah | Ku-ah
Dragon Fly	He-tso-tso Si'-doo-kah Saw-yez'-ze	Pah-rah'-dah-noo'tish
Mosquito	Mo-poong Mah-po'-ne	Wah-war'-rah Wah-wah'-dah
Fly	Mo-ā-ve Mo-e'-be	Mo-e'-be Mo-e-ve'-ah
Ant	Hoo-e'-dah Oo-we'-dah	Ho-we'-dah Tung-av'-ve Tas'-se rub'-be Ah-se'-ah
Red Ant	Hoo-weet Hoo-we'-dah	Tas'-se rub'-be Hoo-e'-dah
Yellowjacket Wasp	No-tah' No-dah'	Ten-ap'-pe choi-ah No-tah'
Bumblebee	Hub-be moo-hŏ	Hoo'-be-yoon' Hŭ-be'-ah
Headlice	Poo'-ze-ah'-be Tit'-se-go-wä-ki	Poo'-se-ab'-be
Spiders	So-wat | So-war'-rah So-ä-dah'	So'-hah-ab'-be Song-wi-ab'-bä
Scorpion	Ne-goo-wad	Nĕ-goo wats'-sah Wung'-oo-wats' Wung'-wah-bot'-sä

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
TREES & SHRUBS		
Ponderosa Pine	Wah-ro'-be bah Wah-ko'-be	Wah-ko'-bah Wau-ko'-be
Sugar Pine	Pe-shah'-ve Pan-ne doo-bah?	Pă-nib'-be hă-vip'
Piñon or Nut Pine	Tŭwap | Tu-bap'-pe Wa-ro-bah?	Tu-vap'-pe Win-noo'-pah Wah'-nup
The nuts	Too'-bah	Too'-bah
Juniper	Wahp'	Wahp'
Black or Kellogg Oak	We-ab'-bah	We-ab'-be We'-ap
Cottonwood	Sing-ab'-be Sin-nav'	Sing-av'
Aspen	Sin-nab-be?	Paz-zing av-vah San-nab-be?
Willow	Sŭ'-be	Sŭ-hoo'-be
Mountain Mahogany	Too'-be	Too'-be? Too-nap'-pe
SHRUBS OR BRUSH		
Blackberry	Ho-hwĕ-ă We-up?	Pag'-gwa vo'-yah We-up?
Buffalo-berry	We-yu'-pe	We-yu'-pe
Wild Rose	Se-av'-ve Che-ă'-boo-e	Che'-ab'-b
Sagebrush	Sow-wab'-be	Sow-wah'-be
Sageherb	Koo'-se-kwaz-zo'b	Ko-se'-dap-pe
Wild Tobacco	Poo'-e-vă-mo	So'-go | Sah'-go
Ephedra	Tsoo-roo'-pe	Too-roop'
Chrysothamnus	Se-goo'-pe Se-goop'	Se-goo'-pah
Purshia	Her-nav-ve Hoon-ab-be	

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
Shrubs or Brush		
Atriplex confertifolia	Kang-oop	Kah-goop′
Tetradymia comosa	Se-boo-pe?	Se-boop?
Grayia	Po-wo′-pe	Pe-wo-pe?
MISCELLANEOUS PLANTS		
Milkweed	Wah-tso′-bah	We-she′-be
Big Round Tule	Si-e′-bŭ	Si′-e-bŭ
Flat Tule or Cat-tail	Toi-ē′v Toi'b	Toi-ē′-ve Toi′-be
Wild Oats	Wi-av′-ve	Wi-av-ve
Grass (any)	Wah-hav | Wah-hă′-bah Pam-mah-hă-bo	Sŭ-nab′-be
Salt Grass	Wah-ha-bah Sti-yu	Se-wă-tab′-bah
Wild Sunflower	Pahch	Pach

NORTHERN PIUTE COMPARATIVE VOCABULARY

	Pyramid Lake Bridgeport and Mono Lake	Bishop Big Pine and Lone Pine
PARTS OF PLANTS		
Flower	To-ne'-gĕ To'-ne-gab'-bah	Ă-hoo'-be-gan Hu-be-gah'-te
Leaf	Se-ak' Nuk-kah | An-nuk'	Mah-nah'-kah | Máh-pish'-she Ab-bish'-she
Root	Ŭ-Te-nah' | Ta-nah Ah-be-sho'-ah	O-soo'-nah Mah-te'-nah
Seed	Poo'-e Boo-he'-ah Ah-bush	Mah-pus' Ah-poo'-se
Acorn	We'-ah	We'-ah
Brush or Chaparral	Sow-av'-ve	As-se'-bah To-roo'-nah
A Tree		
Bark	Bo-ah'	Mah-pŭ'-hu
Pine Cone	Kah' | Ah-kah'	San-nă'-pe (nuts)

LEXICAL INTERRELATIONS OF SHOSHONEAN TRIBES

The great majority of words in Northern Piute differ wholly from those of Southern Piute; still there are a few that agree essentially in the two languages and at the same time differ radically from those of Shoshone, Panamint Shoshone, Pakwazidje, and usually also from Monache -- though in a few instances the Monache word agrees with that of the Northern Piute instead of with Panamint and Shoshone. This is shown in the following table.

Words common to, or essentially the same in, Northern Piute and Southern Piute, but differing from the corresponding words in Shoshone, Panamint Shoshone, and Pakwizidje, and usually also in Monache.

	N. Piute	S. Piute	Shoshone Panamint Pakwizidje	Monache
Mountain	Ki-ba	Kiv or Kib	Toi-ab-be	Toi-ab-be
Earth	Te-pa	Tu-vep	So-go-be;So-wah-be	Te-ve-bah
Star	Pat-tsoob	Put-siv	Taz-ze-um-be	Taz-zin-no-pe
Snow	Nu-bab-bi	Nu-vav-ve	Tah-kah-be;Tah-hah-be	Nu-vav-ve
Bone	O-ho	O-hov	Tsoo-wip;Tso-whe	O-ho
Intestines	Se	Se-e-ne; So-e-an	Go-e;Go-whi	Se-he
Deer	Too-et	Tu-he Too-we	De-he;Du-yah	Ta-he-nah
Dove	E-ho-ve	He-uv	Ha-we	Ha-we
Pinyon Pine	Tu-wap	Tu-ab	Wah-pe	Tu-vap-pe
Juniper	Wah-pe	Wah-ahp	Sah-nah'-be;Sah-vip	Wahp'

Brush Rabbit

Tribe	Name
NORTHERN PIUTE	
Ban-nok, Ft. Hall	no
Malheur Lake, Ore.	no
Ft. Bidwell, Calif.	no
Pyramid Lake, Nev.	no
Walker Lake, Nev.	no
Bridgeport, Calif.	no
Mono Lake, Calif.	no
Monache Piute	
Owens Valley	no
Nim	Tab-boo'
To-win-che-ba	Tab'-bo
Ko-ko-he-ba	Tah'-bo
Wo-po-nutch	Tab'-boo
Em-tim-bitch	Tah-bo'-che
Wuk-sa-che	no
SHOSHONE	
Panamint	no
Pak-wa-sitch	
Shoshone, Ft. Hall	no
Shoshone (central Nev.)	no
Sosone (NE Nev.)	no
Goseute	no

Brush Rabbit

Tribes	Names
SOUTHERN PIUTE	
New-oo-ah and Tol-chin-ne	Too-woos'-tah Too-wish'-tah
Nu-vah-an-dit	no
Moapariats	no
Chemeweve	no
Unita Ute	no
Siv-vits	no
Ki-vav-vits	no
TUBOTELOBELA	
Tu-bot-e-lob-e-la	To-kish'
Pahn-ka-la-che	mut'-ke'-wik
KETANAMWITS	
Ke-tana-moo-kum	no
Yu-hah-ve-tum	Tah'-woot prob cottontail
Mo-hin-e-am	Tah'-woot or Ter-rä'kt su"
Mar-ring-am	Tah'-wōt
KAH*WE*SIK	
Wan-ne-ke-tem	Tev'-ē't
Kah-we-sik-tem	Tä'-vit
Pow-we-yam	Tē'-wit

Brush Rabbit

Tribe	Name
AKATCHMAN	
Pi-yum-ko	Tō'-vit
A-katch-man	〃
KOOPAH	
Koo-pah	Te'-vit ; Tes'-se-haht
TONWA	
Tong-va	

Brush Rabbit

Tribe	Name
YOKJT	
Chuk-chan-sy	Mah'-che
Cho-e-nim-ne	Mah'-je
Cho-ki-min-nah	Mah'-je
Ko-sho-o	no
Wik-chum-ne	Mah'-je
Tin-lin-ne	Mōts'-kā-wik
Ta-dum-ne	no
Kotch-a-ye	no
Tah-che	no
Choo-nut	no
No-tu-no-to	no
Yo-kotch	no
Yow-el-man-ne	Muts'-ke-wuk che'-oo
Too-lol-min	no
Ko-yet-te	no
Pal-low-yam-me	Mah'-te
Yow-lan-che	no

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

BIRDS:

An example of the contrast between the PIUTE and CHEMEWEVE GROUPS is Raven (or Crow):

CHEMEWEVE GROUP:

Sivvits,Kivavvits	Chemeweve	Nuvahandit	Nuooah
Tah-kwits'	A-tah'-pwits	A-tah'-kwits	Ah-tah-kaz'-ze

PIUTE GROUP:

Owens Valley	Mono Lake	Walker Lake	Pyramid Lake	Malheur Lake
Kar'-ră-poo'-ze	Ar'-ră	Ar'-rah	Ar'-ră Ad-dah'	

Panamint word, Kah'-kē. Goseute word, Kahk'

In Panamint some names agree with those of the PIUTE GROUP, others with the CHEMEWEVE GROUP.

Examples:

The Flicker or Yellowhammer (Colaptes),in Panamint agrees with the PIUTE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
[4] Kwah-nah'-want	Ahn'-sah-vah'-nah	[4] Ah'-zah-vah'-nah

Kingfisher in Panamint agrees with the CHEMEWEVE GROUP:

CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP
[4] Wun-nut'-taht	Wun'-ne-tut'-tah	[2] Sah'-nah nah-ge'

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES (cont')

BIRDS: (cont')

About half of the Gosoute words appear to be unique.

Of the remaining half, most names agree with the PIUTE GROUP, as in the name of Coot or Mudhen;

CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Gosoute
[4]Sah-put	[4]Si'-yah	Si'-yah

Some names agree with the CHEMEWEVE GROUP, as in Turkey Buzzard:

CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Gosoute
[4]We-kum'-buts	[5]We'-ho	We' kom'-bitch

Ute words are mostly unique, agreeing in some cases with the CHEMEWEVE GROUP, as in the name of Hummingbird:

Ute	CHEMEWEVE GROUP	PIUTE GROUP	Gosoute
Mo'-te-tětch	Mo'-te-tcheh' [4]Mo"-to-nuts	[3]Son-noi'-ěh	Mut'-too-nants

WESTERN SHOSHONEAN TRIBES(cont')

BIRDS:(cont')

The following names are essentially the same in hearly all the tribes:

	Ute	CHEMEWEVE GROUP	Panamint	PIUTE GROUP	Goseute
Golden Eagle	Kwah-nats	[2]Kwahn-ants' [2]Mung' C, Nuv. Mŭ-ne Nuo.	Kwen'-nah	[5]Kwe'-nah'	Kwe'-nah'
Great-horned Owl	Moo-poo-ets	[5]Mo-ho'-pitch	Mŏm'-bitch	[5]Mo-ho	We'-ko mom'-bitch
Burrowing Owl	Te-chem'-me -nets	[5]Ko'-gōts	Kah-tot'-se	[5]Ko-ho	Pak'-ko-ho
Magpie	Mah-mah ko -ĕts	[2]Mah' Kwi-ahv Yam'-bah Nuo. — C, Nuv.	Kwe'-dah-goi'	[4]Kwe'-dă-woi' -ah	Kwe'-dah ho'-yah
Valley Quail		[5]Kah-kah'-rah	Kah-kah'-rah	[2]Tah-hah'-kah [2]Ske'-ge WL, PL. — Mo.L.	
Brewer Blackbird	Rah-rahts-kahts	[4]Pah-ah'ch-kwit	Pah-rahn'-zo-pit	[5]Pak-ko'-rup	Par-ran'-duk
Mallard	Chĕ-gah-goom	[2]Koo-ră'-shah Pe-at'-choog K — Nuo.	Koo-rav'-ve-ah	[4]Koo-rah' Pe-ză'-soo-wŭ'-hŭ Mo.L.	Poon'-yah
Great Blue Heron	Koo-run'-witch	[2]Nah'-kwah Pah-koor'-kuv S — Nuo.	Wah'-shah	[4]Wah-sah'	Kwah
Wings		Kah-sahn We-che'-ah Wish'-she-ā'-nah We-kēv' S We-ge'-bung K	Kah'-sah	[4]Kas-sah' — Mo.L.	Gah'-sah
Bill		[4]Mo-ve' Mŭd-zo-ve'-nah		[4]Move — Mo.L.	

SHOSHONE PROPER	Ft. Hall Bannock
Bald Eagle [3] Be ah gwin'-nah	Pah'-bah gwin'-nah
[3] Mo'-bitch	Mŭ-hoo'
[2] Paw'-pe | Pŏ'-ko FH.	Pŏ-kaw'
[2] Kwid'-dah-wi'-ah Wid-dah-wah-yah	Kwe-dah'-gah-gi'
[3] Pah'-hahn-zuk	Pah-ko'-rup-pĕ
[2] Boo'-ye Be'-ah-we So Wass' So. Ko-wahn'-dah FH	Pah'-vah poo-in-nah
[2] Kahs'-sah — Rm.	Kah-sah'
Mo'-ve So. — Rm, FH.	

Pi-yoots Neu-wants Names of Animals

(about 115 names)

Similar to Kivavits & Ute:

Bear
Cougar
Wolf
Coyote
Skunk ?
Deer
Antelope
Bighorn
Buffalo
Porcupine
Bats
Jackrabbit
Cottontail
White-footed Mouse
Dog
Horns
Hoofs
Hide
Tail
Claws
Dung
Rat's nest

Redtail Hawk
Sparrowhawk
Turkey Buzzard
Great horned Owl
Burrowing Owl
Raven
Magpie
Pinyon Jay
Calif. Jay
Quail
Pigeon (band-tail
Nighthawk
Flicker
Shrike
Horned Lark
Barn Swallow
Bluebird
Purple Finch
Ducks
Great blue Heron?
Kildeer
Bird
Wings

2/3 similar
1/3 different

Very different from Kivavits & Ute:

Bobcat
Badger
Gray Fox
Mole sim. to chimemuwe
Hair?
Tracks
Duck Hawk ?
Marsh Hawk
Cooper Hawk
~~Sparrow Hawk~~ ?
Crested Jay
Oriole
Kingbird
Blk-headed Grosbeak
Yellowbird

White-crowned Sparrow
Hummingbird
~~Ducks~~ ?
Great Blue Heron?
Mudhen
Egg
Nest
~~Feathers~~ ?
Horned Toad
Frog or Toad
Sphynx Moth
Dragonfly
Tarantula
Scorpion

25 or 26 different

Feathers
Bill
Snake
Turtle
Fish
Grasshopper

Cicada
Mosquito
Yellowjacket
Bumblebee
Ponderosa Pine
Nut Pine
Juniper

58 similar

PIUTE AND SHOSHONE

From a comparison of vocabularies of the Piute and Shoshone tribes of California, Nevada, Oregon, Idaho, Utah, Arizona, the following general classification into groups can be made:

NORTHERN PIUTE	SOUTHERN PIUTE (or Chemeweve Series)	SHOSHONE
Monache	Chemeweve	Ft. Hall, Idaho
Owens Valley	Newooah	Sosone N E Nev.
Mono Lake	Nuvahandit	Central Nevada (Rd.MT.)
Bridgeport	Sivvits	Panamint
Walker Lake	Kivavits	Goseute
Pyramid Lake		
Malheur Lake	Ute	Comanche
Ft.Hall, Bannock		

As above stated this is a general classification based on agreement of the majority of words.

There are many cases in which a tribe will differ from its own group and will use some words common to tribes of the other groups. In some tribes this occurs so often as to show surprisingly complex linguistic interrelations, ~~and is especially true of the least tribes in the region north and east of Owens Lake.~~

However, there are some words which are common to all three groups and with a few exceptions, and slight differences in accent and pronunciation, carry through all the tribes.

This common use of a word over such a large extent of territory and through so many dialects must show its antiquity.

The following table gives the words that are alike in all three groups:

✓ X at left means sim or same in Ketanamowits tribe

Words essentially the same in the majority of tribes of the Northern Piute, {Southern Piute (Chemeweve series), and Shoshone groups: ✓

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
✓ Bobcat	Too-hoo' Sā-do-ho Too-koo'-bits o.v.	Took' ? Too-koo-vitch	Too-koo'-vitch
X Big Skunk	Pong-e'-dah Po-he'-dah o.v.	Pŏ-ne'	Po-nē'-ets
✓ Badger	Hon'-nah	Hoon' n' Hoo'-nah	Hoo'-nah
Deer	Too-he'-dah Te-hin-nah	Tu-he'-ah	Tu'-yah Doo-ah
Buffalo	Goo'-choo	Koo'-choo	Koo'-choo
Antelope squirrel	Tah-bah'	Tah-vats	D Tah-wah-ni
Kangaroo rat	Pi'-yu | Pi'-e	Pi-yu'-ah | Pi'	Pi'-yeh
✓ Wood rat	Kah'-wah Kah	Kahts'	Kah | Kahtch'
Animal burrow	Taw'-pe	Taw-up'	Dow'-win Din'-yah-ne
Cottontail	Tah-boo'-oo Tă-boo'-tse o.v.	Tă-voots'	Tă-boo'-tse Tă'-boo
Blacktail	Kah'-mah	Kahm'	Kah'-moo
Tail	Kwah-se'	Kwah-se'-an	Kwah-se'
✓ Horns	Ah'	Ahp'	Ah
Golden Eagle	Kwe'-nah	Kwahn-ants'	Kwe'-nah
X Great horn Owl	Mo-ho	Mo-ho'-pitch	Mom'-bitch
Burrowing Owl	Ko-ho | Pŏ-kaw'	Ko'-gōts	Pak-ko-ho Po-ko Kah-tot'-se

↓ See other table for more detail.

Words essentially the same in the majority of tribes of the Northern Piute, Southern Piute and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Magpie	Kwe'-dă-woi'-ah	Mah'-kwi-ahv	Kwe'-da-goi' Kwe'-dă-wi'-ah
Valley Quail	Tah-hah'-kah	Kah-kah'-rah	Kah-kah'-rah
Brewer Blackbird	Pak-ko'-rup	Pah-ah'ch-kwit	Par-ran'-duk
Mallard	Koo-rah'	Koo-ră'-shah	Koo-rav'-ve-ah Poon'-yah Boo'-ye
Great Blue Heron	Wah-sah'	Nah'-kwah	Wah"-shah Kwah
Wings	Kas-sah'	Kah-sahn	Kah'-sah
Bill	Mo-ve	Mo-ve'	Mo'-ve
Hide	A-bŭ'-hŭ	Poo-hoo'-ah	Bu-hu
Dung	Kwe-dep'-pah	Kwe-chep'	Kwe-dup
Claws	Mas-se'-doo	Mah-se'-chum	Mas-se-dee
Two	Wah-hi'-yu	Wah'-hi | Wi	Wah'-haht Waht Wah'-too
Five	Man-ne-ge-yu	Mahn'-e-ge	Mah'-nah-ge
Six	Nap-pi-yu Nav'-vi	Nav'-vi	Nah-vi't
Indian people	New'-mah	Nōch Nŭ'-wu Nung'	Nŭ'-wah
Face	Ko-vah	Ko-vahk'	Ko'-be
Eye	Poo'-e	Poo-ēv'	Boo'-e
Nose	Mo'-be	Moo-vim'	Mo'-be
Ear	Nah-kah'	Nahn-kah-vîv	Nahn'-ge
Cheek	So-vah	So-vav'-viv	Sahv'
Tongue	Ĕ-go	Ă-go'-o	A'-go
Arm	Pu-tah	Poo-ran' Ahng-ar'	Poo'-rah Bŭ-dah

Words essentially the same in the majority of tribes of the Northern Piute, Southern Piute, and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Whole body	Neu'-mă	Nu-ah	New'-ah
Chest	Nung-ab'-bă	Nung-ap'-pin Pe-yoop	Nun'-gahp
Female breasts	Pe'-he	Pe-chim Pe'-che	Be'-che Be'-je
Heel	Tah-be'	Tam-bēv'	Dah-ping'- go
Bone	O-ho	O-hōv'	Tsoo'-ne'
Tendon or sinew	Tah-moo'	Tam-moov'	Tam'-mo
Teeth	Tah'-mah	Tah-wahm	Tah'-mah
Blood	Pŭ-pe	Pah'-ō-pe	Bŭ'-pe
Liver	Neu-mah	Nŭ-wah	Neu-waw
Gall-bladder	Poo'-e-wĕ	Poo'-e-waw Poo-yu'-me	Poo'-e
Excrement	Kwe-dep	We'-chup Kwe-dup'-pă	Kwe'-dep
Urine	Se-noo'-bah Shēp'	Se-ēp	Tis-seep' Seep
Asleep	Oo-we'	Ŭ-poo'-e	Up-poo'-e
Bed	Hă'-be	Hă-ve'-tah	Kahp'-pe
Smoke	Kweet	Kwe-ēp	Kook-kwe'-pe Kweep
Meat	A-too-koo'	Too-koo-av	Too-koo
Fish	Pah'-gwe Ah-gi	Păh-goo'	Pan'- gwe
Acorns	We-ah	We-yub'-be	We'-ah
Pine-nuts	Tu-bah	Toov Tu'-bah	Tu'-bah
Sweet	Pe-hah'-gah-me	Pe-ah'-gah-mah	Pe-hag'-gă-man Pe'-har-rum'-man-tah Pe-hah-hah-men

Words essentially the same in the majority of tribes of the Northern Piute, Southern Piute, and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Cooked	Kwah-soop'	Kwah-soop'	Koo'-ŭp
Mortar hole	Pah-hah	Pah'-hah	Pah'-hah (P)
Digging stick	Po-ro	Por' | Po-rō'-ne	Bo-ro
Bone awl	Wid-doo'-be	We | We-yoob	We-noo'-be We'-yu
Thread of sinew	Tah-mo'-be	Ta-mo'-ve	Tam'-mo
Water bottle	O-sah Spanish?	Ots	Ot'-sah
Shaman	Poo-hah'-gam	Poo-ar'-ran	Po'-hah-gahd Po-ă-gant-tă
A song	Hoo-ve-av-ve	Ho'-ve-av	Ho-ve'-ah
Yellow	O-hah-gwah-dahr	O-ah'-kahr	O'-hah-pē
× Water	Pah' | Pi-yah	Pah'	Pah'
× Land	Teep-a Te'-poo	Too-vep Teep'	Sŏ'-gŏp
× Trail or road	Po | Pŭ	Po'	Po'-ă
Rock	Tu-be	Tŭm'-be	Tim'-be
Salt	Ung-av-ve	O-av-ve	O'-nab-be
Shade	Ha-vav-vah	Hă-vav'-vē	Hŭ-bah'-be
Sun	Tah-bah	Tă-vă'-pits	Tah'-be Tav'-ve
Fog	Pah-goo-nabb	Pah-ge-nav	Woo'-pah-gun-nap Pah'-gin-nah
Snow	Nu-vab-be	Nu-vav-ve	Tah-kah'-be
Winter	To-mo	Tohm Tam-mo'-ro	Tum'-mō
Night time	To-kan-no	Too-gwahn	Too-gah'-ne
✓ I or me	Nŭ'	Nŭ'	Nŭ
We	Tah-me	Tah'-me	Tah'-wah

Words essentially the same in the majority of tribes of the Northern Piute, Southern Piute, and Shoshone groups:

	Northern Piute	Southern Piute	Shoshone
Rattlesnake	To-go'-ah	To'-ko-ah	To-go'-ah
Chuckwalla	Chuk-war'-rah	Chah-wahr'-ră	Sow-war'-rah
Horned Toad	Mar'-rah-zah	Mah-kah'-tsets	Man-chă'-kah Mah'-ke-chin-katch
Turtle	An-nah'-po O.V.	I'-yah I	I-nā'-che P
Cicada	Koo'-ah	Koo-atz' Koov'	Koo'-ah
Grasshopper	Ho-at-tah-tah	At'-tah-kah-bits Ar-run-kah-pēt	Ah-tung'-ge
Pinyon or Nut Pine	Tŭ-vap'-pe Too-vup'-pe	Tu-vap' Te-wahp'	Te-wup'-pŭ Wah'-pe
Juniper	Wahp'	Wah-ahp'	Wahp'-pe Sah'-nah-be
Sagebrush	Sow-wab-be	Sah-wahb'	Paw'-haw-be
Flat Tule	Toi-ĕ'v Toi'b	Tŏ-oiv To-e'-bah	Taw'-e Toi'p
Root	Dŭ-nah	Too'-nah	Dŭ-dŭ-nah
Black or Kellogg Oak	We-ab'-bah	Kwee-yub-bah Nuo.	
X Acorn	We'-ah	We-ab'-be Kwe'-av	We'-ah
Greasewood	To-no-be		To-no-be

THE NORTHERN PIUTE

The Northern Piute tribes comprise the Owens Valley bands at Bishop, Big Pine, Independence, and Lone Pine; the Monache tribes on the west slope of the Sierra; the more northerly bands at Mono Lake, Bridgeport, Walker Lake, Pyramid Lake, and Malheur Lake; and also the Bannock of Idaho.

The dialects at Mono Lake, Bridgeport, Walker Lake and Pyramid Lake are in close agreement, and that of Malheur Lake, Oregon differs very slightly.[1]

The Bannock of Ft.Hall, Idaho, has more different words though the majority agree with those of the other Northern Piute tribes.

All the Northern Piute tribes, including the Bannock, agree with Shoshone in many words. about 55 out of 300

The Northern Piute and the Southern Piute (Chemeweve Series) share many words in common, but many important words differ, warranting the division into Northern and Southern groups.

In California the Northern Piute occupy the Mono Lake region ~~and in Owens Valley push south to the north end of Owens Lake.~~

While the Mono Lake dialect agrees closely with other northern bands, a change occurs in Owens Valley.

The Owens Valley dialect shows close agreement with that of Monache tribes on the west slope of the Sierra except ~~of course~~ in the case of certain words, mainly names of animals, that are borrowed from Yokut.

---

1 Brief Malheur vocabulary obtained by Vernon Bailey in 18?

An outstanding case of word borrowing is the use of Yokut mammal names--and many bird names also--by nearly all the Monache tribes, on west slope of the Sierra ~~although the rest of their language is essentially the same as that of Owens Valley Piute~~, the borrowed words coming from the language of an entirely different stock. The Yokut words, however, do not carry over into Owens Valley, except in very rare cases.

In nearly all cases where the Owens Valley words do not agree with those of their Northern Piute relatives, they agree with those of the Panamint Shoshone--their neighbors south and east of Owens Lake.

THE SHOSHONE

The Shoshone tribes include the Shoshone proper bands of northeast and central Nevada [1]; Ft.Hall Shoshone; Goseute; Panamint; and Comanche.

In this group the Fort Hall, Idaho and Nevada tribes show close agreement in their vocabularies.

The Goseute tribe of western Utah and the extreme northeastern part of Nevada has more different words though the majority agree with these Nevada Shoshone.

The Panamint Shoshone occupy the region south and east of Owens Lake, and the majority of their words are in essential agreement with the Shoshone proper series.

All of the Shoshone tribes use many Piute words, but the Panamint vocabulary agrees in a few more cases with both the Northern and Southern Piute, and Goseute agrees in a very few more words with the Southern Piute.

The vocabulary of the Comanche, nomadic tribe of the plains of Wyoming, Colorado, and New Mexico, seems to agree best with the Shoshone proper.

In this comparison the Comanche vocabularies obtained by Domenich and Whipple [2] were compared with my Shoshone vocabularies. Although there is a great difference in dialect, about half of the words are fundamentally the same.

---

1 Vocabularies obtained at Round Mountain and Ruby Valley.

2 Domenech, Abbe Em., Seven Years Residence in the Great Deserts of North America, Vol. II, pp. 166-189,1860

It is notable that the Comanche show a closer agreement with the northern Shoshone tribes (and even in some cases with the Ft. Hall, Idaho Bannock) than with the southern tribes which are closer geographically.

Words that agree in Southern Piute tribes--Kivavits, Pi-yuts, Neu-wants, Chemeweve, and Nuvahandit [Names ending in wits, wets, wats, or mahts regarded as same]. --

Man	Tah-mahts (or wahts)
Woman	Mah-mahts
Old man	Nah-poot or Nă-poot
Old woman	Mah-poots or Mah-puts (also same in New-oo-ah)
Head	Tawt'-siv
Face	Ka-vaht
Eye	Poo-ē'v (also Ute, Shoshone & Panamint)
Nose	Mo-win
Ear	Nahn-kah-vahv
Cheek	So-vah-voo
Chin	Ken-nok-ko
Mouth	Tim-pahr
Tongue	Ah-hump
Elbow	Koo'-e-poov
Whole body	Nu'-wu-ahv'
Back	Oo-wahn (or wahv — same in Ute)
Penis	Wŭ-rap'
Vulva	We-gahmp
Leg	Yu-ō'b (same in Ute)

RANGES OF SHOSHONEAN TRIBES IN UTAH AND NEVADA
GIVEN BY SIMPSON IN 1859 [REPT. NOT PRINTED UNTIL 1876].

To-sa-witches (White Knives)--along Humboldt River ~~and~~ between Un-go-we-ah Range and Cooper Range.

Utes claim country bordering on Utah Lake to Sevier Lake.

Pah-vants occupy Corn Creek, Paravan, and Beaver Valleys and the valley of the Sevier, and south.

Pi-eeds adjoin the Pah-vants and thence south to Santa Clara.

Goshoots [Goseutes] occupy the grassy valleys west of Salt Lake as far as the Un-go-we-ah Range [present Shell Range].

Py-utes inhabit Western Utah from Oregon to New Mexico principally near rivers and lakes [Humboldt, Carson, Walker, Truckee, Owens, Pyramid, & Mono.]

Starting from Camp Floyd--

1st--Goseutes reaching to Un-go-we-ah Range [Shell Range].

2nd--"Humboldt Indians" from Un-go-we-ah to Cooper Ranges.

3rd--Diggers or Pah-Utes from Cooper's Range to the Pe-er-re-ah Range.

4th--Pi-Utes from the Pe-er-re-ah Range to the Sierra Nevada.

5th--Washoes at the base of the Sierra.

{Rept. of Explorations across Great Basin of Utah, 1859, by Capt. J. H. Simpson, pp. 35-38, printed in 1876.

Nevada Roads Still Blocked By Snowdrifts

Berkeley Gazette

By United Press 1937

RENO, Feb. 3.—Greatly diminished winds today aided tired highway crews in their battle against huge drifts blocking many roads in Northern Nevada which have practically isolated many cities, including the state capital in Carson City.

Using four plows which have been in operation continuously for two weeks, crews working on the Reno-Carson City highway expected to have at least a one-way path cleared late today unless the wind increased again.

Some automobiles arrived in Reno late last night from Carson City, coming via Fallon, a distance of 120 miles. The regular highway is only 29 miles long. Several cars trapped in drifts along the road have been contacted and their occupants removed.

Motorists coming from California to Nevada were convoyed over the Donner Summit as far as Truckee but stopped at that city. The road from Truckee to Reno was blocked in many places by drifts. Crews expected to clear the highway today.

All roads from Reno south to Tonopah, Goldfield and Las Vegas were reported in good condition. The highway from Los Angelees to Reno via Bishop will probably be closed several weeks.

From Reno east as fas as Winnemucca the main highway was in fair condition but from Winnemucca to Battle Mountain travel was exeremely difficult because of a steadily-increasing wind. From Battle Mountain to Salt Lake City the highway was open.

All persons known marooned in isolated districts have been contacted.

RESEMBLANCES OF CERTAIN CALIFORNIA INDIAN WORDS (LOCALITY [3]
AND TRIBE NOT STATED) TO CORRESPONDING WORDS IN CHINESE (LOCALITY
-NOT STATED). — By Titus F. Cronise. - 1868.

INDIAN	CHINESE	ENGLISH
Nang-a	Nang	Man
Yi-soo	Soa	Hand
Keoka	Keok	Foot
Aek-a-soo	Soo	Beard
Yuet-a	Yuet	Moon
Yeeta	Yat	Sun
Utyta	Hoto	Much
Lee lum	Ee-lung	Deafness
Ho-ya-pa	Ho-ah	Good
A-pa	A-pa	Father
A-ma	A-ma	Mother
Ko-le	A-ko	Brother
Ko-chae	To-chae	Thanks
Ngam	Yam	Drunk
Koolae	Ku-kay	Her
Koo-chue	Chue-koo	Hog
Choo Koo	Kow-chi	Dog

Published by Titus Fey Cronise in his Natural Wealth of California p.32, 1868

On same page Titus Fey Cronise says:
"Ti-yam, in the Indian language, is night. Ti-yam, in the Chinese, means the God of the moon, or night. Hee-ma, in Indian, is the Sun. Hee-ma, in Chinese, means the God of the Sun, or day.

Words that agree in the Southern Piute tribes--Kivavits, Piyuts Neu-wants, Chemewave, and Nuvahandit [Names ending in wits, wets, wats, or mahts regarded as same]. --

Man	Tah-mahts (or-wahts)
Woman	Mah-mahts
Old man	Nah-poot or Na-poot
Old woman	Mah-poots or Mah-puts (also same in New-oc-ah)
Head	Tawt-siv
Face	Ko-waht
Eye	Poo-e'v (also in Ute, Shoshone & Panamint)
Nose	Mo-win
Ear	Nahn-kah-vahv
Cheek	So-vah-voo
Chin	Ken-nok-ko
Mouth	Tim-pahr
Tongue	Ah-hump
Elbow	Koo-e-poov
Whole body	Nu-wu-ahv
Back	Oo-wahn (or-wahv — same in Ute)
Penis	Wu-rap
Vulva	We-gahmp
Leg	Yu-o'b (same in Ute)

Mountain	Kī'b	Toi-ab'be	Kā-ve
	N. Piute Nuvahandit Chemewéve	Monăche (O.V.) Panamint Shoshone	Noo-oó-ah Tolchinne
Earth	Tĕ-ve-bah Te-pă (or pah)	So-go-be So-wah-be	
	N. Piute Nuvahandit Noo-oó-ah Monăche (O.V.) Moăpa Chemewéve	Panamint Shoshone Shoshone, Nevada	
Sand	Teep'	Pas-sine Bă-she Paz-soo-ab	O-tav
	N. Piute	Monăche Panamint Shoshone Nu-oo-ah	Nuvahandit Chemewéve Moăpa
Star	Pat-soob'b	Taz-ze-um-be	Poo-chĕv
	N. Piute	Monăche (O. V.) Panamint Shoshone	Nu-oó-ah Nuvahandit Moăpa Chemewéve

Rain	Pah+pow+ (or pi't)	U-waht or U-wum+		
	N. Piute	Panamint		
	Monache (O.V.)	Nuvahandit		
	Shoshone, Nev.	Chemeweve		
		Nu-oo-ah		
		Moapa		
Snow	Nu-vav+	Tah-hah-ve		
	N. Piute	Panamint		
	Monache (O.V.)	Shoshone		
	Nu-oo-ah	Chemeweve		
	Nuvahandit			
Man	Nan'-nah	Tang'-um Dang-wah	Tow-wats Tah-wahts	
	N. Piute	Panamint	Nuvahandit	
	Monache (O.V.)	Shoshone	Chemeweve	
Woman	Mo-gõ't-ne Mo-wat'-ne	Hŭ'-pe	Mah'-mah Mõ-mõ	Wi-pu Wi-pê Wi'-e-pu
	N. Piute	Monache	Nuvahandit Chemeweve Nu-oo-ah Tolchinne Moapa	Panamint Shoshone, Nev. Shoshone, Ft. Hall

Bear	Pah-roo'-ah	Pah-hah'-bitch	Pa-pow'-o	Po-wē'-tah	Wur'-rah Wŭ-dah
	N. Piute	Monache-- Sierra & O.V. Panamint	Nuvah'andit Chemewève	Noo-ŭ'-ah	Shoshone Ft. Hall & Nevada
Deer	Too-hitch Tu-hoo'-dah	Tŭ-hŭt'	Tu-he'-dah Tu-he'-ah Tu-hoo-yah	Tŭ'-yeh Dŭ-ye	Deh'-hĕ
	N. Piute	Sierra Monache	Monache O.V. Chemewève Noo-oó'-ah Tolchinne Shoshone Ft. Hall	Nuvah'andit Panamint	Shoshone Nevada
Raccoon	Pah-tah'-ki	Ku'-choo Kut'-sa	How-ō'-tsah	Yah-mah'-sah	Wo-me
	N. Piute	Monache Sierra	Monache of Owens Valley	Nuvah'andit Chemewève Moăpa Panamint	Shoshone Nevada
	Pah-ă-yaz'-ze Noo-oo'-ah	Pah'-ah-he-ahds Tolchinne			

Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoon'	Ho'-nah Chan'-now--Yokut word
	N. Piute Monache O.V. Nuvahandit Noo-oo-ah Tolchinne Panamint	Shoshone Ft. Hall & Nevada	Chemeweve Moapa Panamint	Monache Sierra

Bear	Pah-roo'-ah	Pah-hah'-bitch	Pa-pow'-o	Po-wē'-tah	Wur'-rah Wŭ-dah
	N. Piute	Monache Sierra & O.V. Panamint	Nuvahandit Chemeweve	Noo-oo'-ah	Shoshone Ft.Hall & Nevada
Deer	Too-hitch Tu-hoo'-dah	Tu-he'-dah Tu-he'-ah Tu-hoo'-vah	Tŭ-hŭt	Tŭ'-veh Dŭ-ve	Deh'-hĕ
	N. Piute	Monache,O.V. Chemeweve Noo-oo'-ah Tolchinne Shoshone Ft. Hall	Sierra Monache	Nuvahandit Panamint	Shoshone Nevada
Raccoon	Pah-tah'-ki	Ku'-choo Kut'-sa	How-ō'-tsah	Yah-mah'-sah	Wo-me
	N. Piute Pah-ă-vaz'-ze Noo-oo'-ah	Monache Sierra Pah'-ah-he-ahds Tolchinne	Monache O.V.	Nuvahandit Chemeweve Moapa Panamint	Shoshone Nevada
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoon'	Ho'-nah Chan'-now--Yokut word	
	N. Piute Monache O.V. Nuvahandit Noo-oo-ah Tolchinne Panamint	Shoshone Ft.Hall & Nevada	Chemeweve Moapa Panamint	Monache Sierra	

Bear	Pah-ro̤o'-ah	Pah-hah'-bitch	Pa-pow'-o	Po-wē'-tah	Wur'-rah Wŭ-dah
	N. Piute	Monache Sierra & O.V. Panamint	Nuvahandit Chemeweve	Noo-oo'-ah	Shoshone Ft.Hall 7 Nevada
Deer	Too-hitch Tu-hoo'-dah	Tu-he'-dah Tu-he'-ah Tu-hoo-yah	Tŭ-hŭt'	Tŭ'-yeh Dŭ-ye	Deh'-hĕ
	N. Piute	Monache,O.V. Chemeweve Noo-oo'-ah Tolchinne Shoshone Ft. Hall	Sierra Monache	Nuvahandit Panamint	Shoshone Nevada
Raccoon	Pah-tah'-ki	Ku-choo Kut'-sa	How-ō'-tsah	Yah-mah'-sah	Wŏ-mĕ
	N. Piute Pah-ă-yaz'-ze Noo-oo'-ah	Monache Sierra Pah'-ah-he-ahds Tolchinne	Monache O.V.	Nuvahandit Chemeweve Moapa Panamint	Shoshone Nevada
Badger	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoon'	Ho'-nah Chan'-now--Yokut word	
	N. Piute Monache O.V. Nuvahandit Noo-oo-ah Tolchinne Panamint	Shoshone Ft.Hall & Nevada	Chemeweve Moapa Panamint	Monache Sierra	

Main Vocabulary:

FT.HALL, BANNOCK

Ft.Hall,Bannock agrees with SHOSHONE PROPER in the following words: 34

Ten, baby, belly, nails, skin, heart, lungs, elbow, intestines, old, food, Indian tobacco, medicine, bow, arrow, pipe, chief, red paint, black paint, echo, little, moon, summer, up, yes, no, there, this, that, Your or yours(sing), spirit, ghost, dog, my or mine.

20 of these words agree with both Piute Ser. + Sho. P. (11 words agree with Sho. P. only)
3 " " " " " Chemuevi Ser. + Sho. P.

See table of words all the same in all the tribes, for additional words., in which Ft.Hall,Ban. agrees with SHOSHONE PROPER (33)

Ft.Hall,Bannock agrees with Goseute in the following words:

Ten, elbow, belly, whole leg, nails, skin, heart, lungs, intestines, food, arrow, chief, red paint, black paint, red, river, sand, south, moon, summer, day, up, yes, Your or yours(sing), bow, rain, (26)

13 of these words agree with Sho. Proper also.

See table of words all the same in all the tribes, for additional words, in which Ft.Hall, Ban. agrees with Goseute. (28)

Ft.Hall,Bannock agrees with Panamint in the following words: (30)

Ten, baby, elbow, nails, skin, heart, lungs, intestines, ashes, food, medicine, arrow, red paint, river, sand, little, straight, crooked, a point, moon, rain, summer, day, sunset, up, yes, my, Your or yours (sing.), ghost, one dog.

20 of these words agree with Sho. P. also.

See table of words all the same in all the tribes, for additional words in which Ft.Hall,Ban. agrees with Panamint. (31)

Ft.Hall,Bannock agrees with PIUTE SERIES in the following words: (58)

Three, four, seven, eight, nine, ten, man, woman, my father, little boy, little girl, baby, head, chin, mouth, hand, knee, foot, nails, skin, hair, heart, house, Indian tobacco, medicine, bow, pipe, baby basket, red paint, black paint, red, green, black, white, big, little, long, round, west, moon, star, cloudy, wind, cold weather, hot weather, summer, sunset, near, plenty, scarce, yes, no, where, there, my or mine, your or yours(sing), they, ghost.

back? lungs? sick? blind?

20 of these words agree with both Piute Ser. + Sho. Proper - see table of Sho. P. + Piute Ser.
The remaing 38 agree with Piute Ser. only, with a few (4) exceptions.

See table of words all the same in all the tribes, for additional words in which Ft.Hall,Ban. agrees with the PIUTE SERIES. (42)

FT.HALL,BANNOCK (cont')

MAIN VOCABULARY:

Ft.Hall,Bannock agrees with the CHEMEWEVE[5] SERIES in the following words: (9)

One, chin, elbow, back, belly, brain, food, river, daytime.

See table of words all the same in all the tribes, for additional words, in which Ft.Hall, Ban. agrees with CHEMEWEVE SER. (34)

Ft.Hall,Bannock agrees with Ute in the following words: (15)

One, mouth, elbow, belly, food, bow, baby basket, red, black,sand, summer, day, up, not yet, your or yours (sing),

See table of words all the same in all the tribes, for additional words, in which Ft.Hall,Ban. agrees with Ute. (25) or 30?

FT.HALL,BANNOCK

MAMMALS:

Ft.Hall.Bannock agrees with SHOSHONE PROPER in the following ~~words~~ names of mammals: (18)

Bear, Griz.Bear, Black Bear, Mt.Lion, Coyote, Big Wolf, Weasel, Elk, Porcupine, Beaver, Muskrat, Gray Ground Squirrel, Pocket Gopher, White-footed Mouse, White-tail Rabbit, Horse, Dog, Rat's Nest

Plus names the same in all the tribes - see table

Ft.Hall.Bannock agrees with the PIUTE SERIES in the following ~~words:~~ names of mammals (18)

Raccoon, Coyote, Big Wolf, Weasel, Elk, Antelope, Bighorn, Beaver, Muskrat, Groundhog, Pine Squirrel, Chipmunk, Pocket Gopher, White-footed Mouse, White-tail Rabbit, Horse, Hoofs, Tracks

Plus names the same in all the tribes - see table.

Ft.Hall.Bannock agrees with Goseute in the following words: (12)

Bear, Grizzley Bear, Mt.Lion, Coyote, Weasel, Elk, Porcupine, Beaver, Pocket Gopher, White-footed Mouse, White-tail Rabbit, Dog

Plus names the same in all the tribes - see table (9)

Ft.Hall.Bannock agrees with Panamint in the following words: (4)

Coyote, Porcupine, Pocket Gopher, Tracks

Plus names the same in all the tribes - see table (10)

Ft.Hall.Bannock agrees with Ute in the following words: (5)

Mt.Lion, Weasel, Porcupine, White-tail Rabbit, Dog

Plus names the same in all the tribes - see table (6)

Ft.Hall,Bannock agrees with the CHEMEWEVE SERIES in the following words:

Porcupine, dog

Plus names the same in all the tribes - see table.

FT,HALL,BANNOCK

BIRDS:

(18)

Ft.Hall.Bannock agrees with the PIUTE SERIES in the following words;

Red-tail Hawk, Fishhawk, Cooperhawk, Crow, Sagehen, Blue grouse, Dove, Nighthawk, Flicker, Red-shouldered Blackbird, Meadowlark, Barn Swallow, Bluebird, Robin, Mt.Chickadee, Hummingbird, Canada Goose, Bird.

See table of words the same in all the tribes for additional words in which Ft.Hall,Ban. agrees with the PIUTE SERIES. (6)

Ft.Hall.Bannock agrees with SHOSHONE PROPER in the following words: (7)

Turkey buzzard, Blue grouse, Kingfisher, Meadowlark, Bluebird, White crown Sparrow, Robin

See table of words the same in all the tribes for additional words in which Ft.Hall,Ban, agrees with SHOSHONE PROPER. (5)

Ft.Hall.Bannock agrees with Goseute in the following words: (8)

Fishhawk, Blue grouse, Dove, Canada Goose, Red-shouldered Blackbird, Meadowlark, Mallard, Kildeer,

See table of words the same in all the tribes for additional words in which Ft.Hall.Ban. agrees with Goseute. (4)

Ft.Hall.Bannock agrees with Panamint in the following words: (2)

Blue grouse, Canada Goose

Plus words same in all the tribes (4)

Ft.Hall.Bannock agrees with Ute in the following words:

Feathers

Plus words same in all the tribes (2)

Ft.Hall.Bannock agrees with the CHEMEWEVE SERIES only in words which are the same in all the tribes. (2)

PANAMINT

MAMMALS: 50 total

Panamint agrees with the CHEMEWEVE SERIES in the following words: (12)

Raccoon, Mt.Lion, Desert Fox, Weasel, Bats, Antelope, Bighorn, Porcupine, White-footed Mouse, Dog, Housecat, Hair

Plus 14 words in words the same in all the tribes - see table

Panamint agrees with the PIUTE SERIES in the following words: (10)

Coyote, Bear, Grizzley Bear, Doe, Gray Ground Squirrel, Golden Ground Squirrel, Pocket Gopher, Coney, Hoofs, Tracks

Plus 14 words in words the same in all the tribes - see table

Panamint agrees with Gosente in the following words: (11)

Mt.Lion, Desert Fox, Coyote, Bats, Porcupine, Ground Hog, Golden Ground Squirrel, Chipmunk, Pocket Gopher, Hair, Tracks,

Plus 13 words in words the same in all the tribes - see table

Panamint agrees with Ute in the following words: (4)

Bats, Antelope, Bighorn, White-footed Mouse,

Plus 8 words in words same in all the tribes - see table

GOSEUTE

MAMMALS: 43 total

Goseute agrees with the PIUTE SERIES in the following words: (10)

Black Bear, Gray Fox, Red Fox, Coyote, Weasel, Bats, Ground Squirrel, Pocket Gopher, White-footed Mouse, White-tailed Rabbit,

Plus 13 words in words the same in all the tribes - see table

Goseute agrees with the CHEMEWEVE SERIES in the following words: (7)

Mt.Lion, Desert Fox, Big Wolf, Porcupine, Ground Hog, Dog, Hoofs

Plus 12 words in words the same in all the tribes - see table

Goseute agrees with Ute in the following words: (5)

Mt. Lion, Big Wolf, Weasel, Elk, Hoofs

Plus 8 words in words the same in all the tribes - see table

Goseute agrees with Panamint in the following words: (11)

Mt.Lion, Desert Fox, Coyote, Bats, Porcupine, Ground Hog, Golden Ground Squirrel, Chipmunk, Pocket Gopher, Hair, Tracks.

Plus 13 words in words the same in all the tribes - see table

SHOSHONE PROPER

MAMMALS:

SHOSHONE PROPER agrees with Panamint in the following words: (10)

Coyote, Bats, Antelope, Bighorn, Porcupine, Groundhog, Chipmunk, Pocket Gopher, Hoofs, Tracks

See table of words the same in all the tribes for additional words

SHOSHONE PROPER agrees with Gosiute in the following words: (21)

Bear, Griz.Bear, Black Bear, Mt.Lion, Gray Fox, Red Fox, Coyote, Weasel, Bats, Elk, Antelope, Bighorn, Porcupine, Beaver, Groundhog, Ground Squirrel, Chipmunk, Pocket Gopher, White-footed Mouse, White-tail Rabbit, Dog

See table of words the same in all the tribes for additional words

SHOSHONE PROPER agrees with Ute in the following words: (8)

Mt.Lion, Weasel, Elk, Antelope, Porcupine, Groundhog, White-tail Rabbit, Dog.

See table of words the same in all the tribes for additional words.

Sho. Pr. 150 Main Vocab - Shoshone Proper

200 Chem. Ser 1/6 11/8 25 + 50 = 1/3

200 Pinto Ser 1/6 1/8 25 + 50 = 1/3

Goseute 150 1/(77)/2 + 42 all same = 2/3

one, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,

Goseute						
desert	round	fog	summer	yes		ours
trail	north	rain	winter	no		my/mouth
sand	south?	wind?	day	here		whisper
rock	east	thunder	night	I		devil
shade	sun	smoke	up	my		
big	moon	ice	down	you (sing)		
	star	cl. wea.	plenty	you or yours (sing)		
	cloudy			we (dual)		

~~Int.~~ pers.	chin	F. breasts	hair	blood	asleep	fish	pipe		red pb.
man	mouth	belly	bone	lungs	young	pine nuts	tobacco		red
woman	tongue	wh. leg	ribs	liver	village	medicine	cord or rope		blue
head	arm	knee	tin or sin	intestines	fire	salt	sd. pad.		white
eye	elbow	foot	teeth	kidneys	ashes	sour?	by fos.		water
nose	fingers	nails	brain	bladder	smoke	bow	not tot.		river
ear	wh. body	skin	heart	urine	food	arrow	rab. flk.		wh. world
cheek	back				meat	stone ar.	chief		large
						deg. st.	shayman		nstr.

Ut 150 25 sure + 30 all same

(2, 3?) 4? 6,	nose	F. breasts	teeth?	smoke?	salt	by basket	water	long	
ind. pro?	ear?	belly	liver	food	cooked	shayman	river	sun	
baby?	~~mouth~~?	female	asleep	meat	sweet	heads	trail	cloudy	
face	arm	foot	fire	fish	bow and	~~what???~~	sand	wind?	
eye	elbow	tendons		pine nuts	thm. sin	~~white??~~	rock	snow?	
							big	any	
								white	

a day	new?
up	I
down	you or yours
not yet	why/mouth?
no?	spring.
where	
this	

Ft. Hall, Ban.

12 Groseuto
16
28

12
16
28

77
42
119

30

15
13
28
1

15 all same
13
28

120
111
9

4
28) 111
112

4
30) 111
120

5
30) 160
1

120
5 | 0

111
92

30
16 all same
46

2
46) 111
92
19

46
4
184

46
3
138

19
2 16
38

16
46) 112
6
52
48

45) 110

6
13) 111
8

46
2
92

22
5) 110
10
10

130

45
110

22
2
44

45
45
90

45
3
35

15) 110
105

15
7
105

29
2
18

18

6
20) 110
120

5
20) 112
100
10

6
18) 110
108
20

2

5
30

25
18

90

22
5 | 0

5L

3

52
2

18

5

6

Main Vocabulary - Comanche

About ~~an~~ half of the Comanche names are unique, about one third agree with Shoshone Proper about 1/5 agree with Ft. H. Bannock.

	Comanche	Shoshone Proper	Ft Hall Bannock
one	Sim'm	Sim'-mah H.H. / Sü'-mah	
seven	Tah't suth	3 Tah-tsoo'-it	
eight	Nem'me wahl sut	Nam'-me wah'-tsoo-wit 2 Wah'-soo-it	
man	Hen'nath pük	Hen'-nap-pu (F.H.) 2 Hang-wah	
woman	Wai'ith pük	3 Wi'-e pü	
little boy	Tu'i nüth pük	2 Too'-e-nu'pah	
baby	Öh'-nah	O'-nah (Ft. H.)	Ong'-ah
my father	Ni ah' pük	Tä'-pah so. Um-mat'-se R.M. 3 Nu' ap'-pah	
mouth	Tüp'	3 Tim'-be Hum'-be (So)	Too'-pah
belly	U-sap'	Sap'-p̄ Ft. H. 2 Süp'	Sap-pä
foot	Na'-pe	Nam'-be F.H. Nunip So	
good	Ptschat	3 Tsan't	
bad	Tith' club	Titch'-ind Ft. H. 2 Ü-tait	
house	Cah'ne	3 Gah'-ne	
fire	Cün	3 Koo'-nah	
tobacco	Pah'mon	3 Pah'-ho	Pah'-mo
pipe	Toh'i	2 Ho-e so To-i Taw'-i Ft. H.	To'-ioh
chief	Tek'huen e wüp	3 Tä'-gwan-ne	Tü-wan'-ne

	Comanche	Shoshone Proper	Ft. Hall Bannock
black	Tu'-huft	Too-hoo-it F.H.N. 2 Hoo'-bith	Too-hook'-kwit-chah'
white	Too'-a fit	3 To'-sah-vit'	
star	Tatz'-i-no'p	3 Taz'-ze-num'-be	
thunder land mt. lightning	To'-mo-yah'k Soc'co be Toi'-yab E'-cak-quitz-el	To'-mo-yă-git F.H. 2 Tom'-bă-vitch 3 So-go'-be 3 Toi'-a-b'-be	Tĕ-kwă-kwits'-se
hot	Ur dait		Ĕ-dit
cold	Utzait		Ĕ-zit-sed'-dă
today	Ta'-ben	Tah'-van S. Ug'-ge tah'-vem F.H. Dah'-bi R.M.	yet tah'-bin'-no
yesterday	Kut'-to	3 Kun'-do	
yes	Haa	3 Hah	ah-hah'
no	Ke	Ko (S.) Ke Kā (F.H.) gi (R.M.)	
one day	Sad'-di	Sim'-mah sä-de — R.M.	Soo-we-ă sah-dü

Main Vocabulary - Comanche

about 1/5 agree with Yosemite

about 1/5 the Comanche names agree with the Piute Series

about 1/5 agree with Panamint

	Comanche	Panamint	Piute Ser.	Yosemite
one	Sim'm		3 Sim'-mah 2 Soo-mah'-yu	Sim'-mah
~~three~~	~~Pa'-hist~~		2 Pah-he'-yu	
seven	Tah't suth	Tah'-too-e	2 Tah'-too'-e mo.h. o.v.	Tah'-too'-e
white people	Pa'-bo-tai-bo		4 Ti'-boo	
English	Nem'me wahtsut	Wah'-soo'-e		
ten	Se'er mano wump'neb			Se-wan'-nah
woman	Wai'ith pŭk	Wi'-pŭ		Wi'-pah
old woman	Hi'-bis-chis-chi	Hŭ-bitch'-e		
baby	Oh'-nah	O-hah-che-che	5 O-hah	
old	Sui'-auth-pur			Too-goo'-pah
mouth	Tŭp		4 Too'-pah	
belly	U-sap'			ăh sap'-pŭ
foot	Na'-pe	Num'-be		Tam nam'-be
fire	Cŭn	goo-too'-nah		Ko'-nah
tobacco	Pah'mon		5 Poo-e-bah'-mo	
arrow	Pa'can			Pah'-gah'
bow	Hu et	(pencil Hoo-i-det'-sah)		
knife	Wih		3 Ue-he	
pipe	Toh'i		5 To-ish	
cliff	Tek'huen e wŭp			To'-ă Taw'-e Teg'-wan-ne
white	Tŏs'-a-fit	Too-să'-ve		
land	Soc'co be	Saw-go'-be		
milk.	Toi'-yab	Toi-av'-ve		Toi-ab'-be
fig	Pi'apth	Pe-ap'-ve		Pe-an'-te
little	Te'ath te te	Te-weet-ze		Te-ă'-che
star	Tatz'-i-nop	Taz-ze-um-be		Tah-tse-noop
summer	Tah'-ma-roi	Taz'-z'ah	5 Taz'-zah	Taz'-zah

	Comanche	Paviamint	Piute Sr.	Yosemite
clouds, cloudy	Tom'-ork		[2] To-mo-bah	
cold weather	Utz ait		[3] Ĕh-zits Ets-ut	
to-day	Ta'-ben	Tab'-be wan'-nah	[4] Tab'-be wan	
yes	Haa ~~net'za~~	Hah'-ah	[5] Ah-bah	Hah'
no	Ke	Keh'		
I	net'za		nez'-zo	

A few Comanche names agree with the Chem S.
A few names agree with Ute.

	Comanche	Chem. Ser.	Ute
eight	nem'me wahk sut	[5] Nah'-choo-a	
mouth	Tūp		Too-pah'-ve
belly	u-sap'	[3] Sap-pŭ'	Sap'-po-an
foot	na'-pe	[4] Nahm-pahv'	Namp
nails	o-mas'-it	[4] Mas-sit-sōv	
fire	Cūn	[3] Koon	Coo-nah
big	Pi'apth	Pe-ahb' (S)	Pe-ap

Comanche - Main Vocabulary
agrees with the Clemenceve
Series

belly
foot
fire
hair
night?
big

Mammals — Comanche — total

Sh. Rip. - 5 = half
bear
mt. lion
gray fox
beaver
dog

all same - 2 = 1/4
cottontail jackrabbit
deer
buffalo

Ft. Hall, Ban - 4 = half
bear
mt. lion
beaver
dog

chem. group
none

Piute gr. - 2
gray fox = 1/4
beaver

Goseute - 4 = half
bear
gray fox
beaver
dog

Paramount
none

Ute
dog

unique
fox wolf
gr. gr. sq.

104
18
86

Mallard? 52

Birds

Shoshone Proper 4

+

Southern Piute 1+ (6 all thru)

~~golden eagle? (all)~~
turkey buzzard?
~~gr. horned owl (all)~~
~~ess. owl? (all)~~
~~br. blackbd? (all)~~
~~gr. blue heron? (all)~~

Northern Piute 13 +(6 all) = 2/5

marshhawk
~~magpie (all)~~
calif Jay
sage hen
blue grouse
dove
kingfisher?
poorwill
~~b. bl. all~~
robin
mt. chickadee
~~gr. bl. heron? (all)~~
sd. hill crane?
coot
feathers
~~fish (all)~~

Ute 6K

~~gl eag (all)~~
rd. tl. hawk
~~gr. horned owl (all)~~
bl grouse?

Paiute 14 +6 all = 2/5

~~gl. eagle (all)~~
marshhawk
tu-buzzard
~~gr. horned owl (all)~~
~~magpie (all)~~
calif Jay
Pin. Jay
bl grouse?
dove
nighthawk
Poorwill
~~br. bl. bird? (all)~~
br. swallow
mt. chickadee
gr. bl heron?
coot
a small bird
~~wisp (all)~~
feathers

Goseute 19 +6 all = 1/2

~~gr. eagle (all)~~
sd. tailed hawk
sp. hawk?
tk buzzard
~~gr. br. owl (all)~~
~~bl owl? (all)~~
~~magpie (all)~~
raven?
crow?
calif Jay
sage hen
bl grouse
dove
nighthawk?
~~br. blackbd (all)~~
meadow lark
shrike
barn swallow
robin
mallard
sd. hill crane
coot
egg
~~wisp all~~

main Vocabulary — Shoshone Paiute

150 Gosiute 1/2 77 (+42 all same) = 2/3 — ~~woman~~

200 Chem Ser 1/8 25 (+50 all same) = 1/3

200 Piute Ser 1/8 25 (+50 all same) = 1/3

150 Ute 1/6 25 + (30 all same) = 1/3 — ~~fire~~

200 Panamint = 81 about 2/5 + 48 all same = 2/3 — ~~eat, brain~~

129

2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10

I. pro.	mouth	navel	bone	intestines	ashes	sugar	watch bottle	red	sand
woman	tongue	3 more?	ribs	kidneys	smoke	sour	rb. sk. blk	white	rock
o. man	arm	knee	tendon/sin	urine	food	arrow	bkskin	water	shade
o. woman	elbow	foot	teeth	exc.	meat?	st. arrow	slgman	lard	big
baby	fingers	sole	brain	asleep	fish	hand stone	red pt.	rot.	little
head	whole body	bed	heart	blind?	pinon nuts	dig. st.	bl. pt?	canyon	long
eye	back	nails	lungs	village	Ind. tob?	tomahawk	wh. pt.	trail	straight
nose	chest	skin	liver	bed	med?	ck. bask.	song	tracks	round
ear	r. breast	hair?	g. bld.	fire	salt	by. bask	dance?		hard
cheek					cooked				sun

moon	summer	where	devil
star	winter	new	
sky	day	old	
cloudy?	night	I	
dark	sunrise	you (sing)	
thunder	up?	your (sing?)	
snow	down	my (with)	
cold weather	now	your "	
ht. "	yes	corpse	
	no		

~~Sho. Pa. Gosiute Ute Panamint~~

6) 45
48
3

18) 50
54

8) 50
4

22
14
36

8
10
18) 50

3) 5

13) 50
52

2
28) 50
56

3) 50
3
20

10
14
24

24) 50
48

2

3
75) 200
225

30
25
55

20) 50
40

3

8
25) 200
200

55
55

55) 150
165

11

15 all
13
28

55
4

6
25) 150
150

55
3
165

55

25
50
75

55
3
165

13
20

1/2

4

68

2

13 9
200

3

80) 200

40

25
55

55) 150
55
150

130
50

4) 150
12
30
28

37

130

34

130

37
37
74

130

1/3 of 66 = 22

67
3
201

67
2
134

98

2

81
99

3

99
99

b

34

130

130

130

CONDOR PRODUCTS

Words that agree in the Southern Piute tribes--Kivavits, Pi-yuts Neu-wants, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit, and sometimes also with New-oo-ah and Ute. -

Man	Tah-mahts or Tah-wahts
Woman	Mah-mahts
Old Man	Nah-poot or Na-poot
Old Woman	Mah-poots or Mah-puts (same also in New-oo-ah)
Father	Mo-an
Mother	Pe-an
Head	Tawt-siv
Face	Ko-vaht
Eye	Poo-ē'v (also in Ute, Shoshone, & Panamint)
Nose	Mo-win
Ear	Nahn-kah-vahv
Cheek	So-vah-voo
Mouth	Tim-pahr < Chin < Tongue
Elbow	Koo-e-poov
Whole Body	Nu-wu-ahv
Back	Oo-wahn (Oo-wahv - & same in Ute)
Penis	Wŭ-rap

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Kivavits, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit and sometimes also with New-oo-ah and Ute (continued)--

Vulva	We-gahmp	
Leg	Yu-ō'v or Yu-oom	(same in Ute)
Knee	Tahng-ahm	Tahng-av
Sole	Tah-pi-ah-av	Tah-pi-av-va
Bone	O-o'b	
Backbone	O-hahv	Ho-ahm
Ribs	Ah-wah-tam-poov	
Tendon or sinew	Tam-moov	
Teeth	Tah-wahmp	
Brain	Tso-pik-kev	
Heart	Pe-yu-pe	Pe-yump
Blood	Pah-o-pe	Pahp
Urine	So-ip	Se-ep
Excrement	We-chup	Kwe-chup
Alive	Nu-we-gkah	
Asleep	Pooe-e	
Blind	Poo-yat	Poo-yah

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Kivavits, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit--and sometimes also with New-oo-ah and Ute-- Chem.

Rabbitskin blanket	Kam-moo mo-kwa Kam-moo mo-ro	
Ashes	Ku-chap	
Smoke	Kwe-e-ke	Kwe-e'p
Bow	Ahtch	
Stone arrowpoint	Wen-nap	
Pipe	Choong; Chung-oots; Choo-mo-pe	Tsong;
Bone awl	We-u	We-yit
Thread of sinew	Tam-moo-ve	
Baby basket	Kawn	Kahn
Water bottle	Awts	O'ts
Food	Te-kup	
Meat	Tu-koo-av	
Fish	Pah-goo	Pahegoo-its
Pine nuts	Tu'b	Toov

Worda that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Sivvits, Kivavits, Chemeweve, Nuvahandit, and sometimes also utes Ute and New-oo-ah.

Ghost	Un-no-pits
Shaman	Poo-wah-rant
Water	Pah
Land	Te-wep Tu-ve'p
Mountain	Kiv
Trail or road	Po Paw
Rock	Tump Tim-be Timp
Star	Poo-tsiv
Rain	Oo-war U-war-ra Ong-was
Snow	Ne-vav Nu-vav-ve
Summer	Tahts
Daytime	Tah-vi
Nighttime	Too-hwahn
Long ago	Oo-esh Wesh
Plenty	Ah-vahn-ah
Full	Poo-tsah-ka
Little or small	Me-ow-putch

Words that agree in the Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Sivvits, Kivavits, Chemeweve, Nuvahandit, and sometimes also with Ute and New-oo-ah.

Long	Pah-ah-to-ant	
No	Kahtch	
My or mine	Nu-ne	
He, she him, her	Mahng-i	
We	Tah-me	
They or them	Mahm	Mah-moo

Differences between Northern & Southern Piute

The CHEMEWEVE SERIES comprising the Kivavits, Sivvits, Chemeweve, Nuvahandit, Newooah, Ute

The PIUTE SERIES, comprising Owens Valley, Mono Lake, Walker Lake, Pyramid Lake, Malheur Lake. Ft.Hall,Bannock

Main Vocabulary: Chemeweve and Piute Series different:

ENGLISH NAME	CHEMEWEVE SERIES (Southern Piute)	PIUTE SERIES (Northern Piute)
One	6 Soo'-e	2 Sim-mah Sem-mah-hū-e 2 Soo-mah'-yu Soo'-we F.H.
Four	3 Wah-tsoo' Wah'-tsoo en'-ne Wah-chung'-we Chĕ'-win'-ne (U.)	4 Waht-sig'-we 2 Waht-sig-gwe-yu
Man	6 Tah-wahts' Tan'-ne-puz'-ze Nuo.	6 Nan'-nah
Woman	5 Mah-mahts' Mŏ-mo'-oh' Nuo.	3 Mō-wat-ne Mo-got-ne 2 Mo-go'-nah Mal.L., F.H. Hu-pe O.V.
Old man	4 Nap'-poot Is-sahs Nuo. Nan-i-peds U.	3 Wi-ēch Wah-e'-tsĕ Tsoo'-goo-tse' O.V. — F.H.
Baby	3 Ahng-ah'-bits Pis-sōt' (S) Ō-wah-ē'-je Nuo. Māp-che U.	5 O-hah Ahah'-ah
Head	4 Tawts' 2 Tŏt-se'-nah	3 Tso-pig-e 2 Ah-kwo' Mal.L, O.V. Wo' F.H.
Nose	3 Mo-vimp' Mŏn-chŏv' (S) Mo'-ve-tahm' Mo-vit-iv U.	6 Mo'-be

Same

CHEMEHUEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEHUEVE SERIES	PIUTE SERIES
Chin	[4] Kah-nah'-kum-bo At-tah-kahn boo'-me Nuo. Ken-nok-ŏ-ev'-vă U.	[4] Kah'-moo Tah-gahng'-is O.V. — Mal. L.
Mouth	[3] Tim-pahv' Tump' (S) Te-bim' Nuo. Too-pah-ve U.	[4] Too-pah A-te-pah' Mal. L. Tah-rip'-pah O.V.
Elbow	[3] Ke'-poov Kā-pōv Kē-ū'-pin — Nuo.	[3] Mă-tse' Tah-waht'-se ko'-no O.V. Kee'b F.H. — Mal. L.
Hand	[4] Mo-o'-ve Mo-ŭn' Mŭ-en' U.	[4] Mi'-e Tah mi'-ah — Mal. L.
Same ~~Female breasts~~	[4] ~~Pe-chim~~ Te-e'-ve (S) Pe'-che U.	[5] ~~Pe'-he~~ — Mal. L.
Belly	[4] Sap-pŭ' Să-vă-am (K) Sahk'-we-ab' (S)	[4] Ko'-he Sap-pă F.H. — Mal. L.
Whole leg	[6] Yu-oov'	Hoo-gah Tă-ho-gah [2] Kow'-pah — Mal. L., P. L.
Knee	[5] Tang-am' Tahn U.	[2] Me-ă'-wah [2] Me-ah-tō-bō Tang-ă-wah — Mal. L.
Foot	[5] Nahm-pahv' Nah-bim' Nuo.	[3] Kŭ-gŭ Kė-kė Tah-ho'-gah O.V. — Mal. L.
Sole	[5] Tah-pi'-av-vah — U.	[3] Tah-pe'-dah Tah' rah-pi'-dah — F.H., Mal. L.
Nails	[3] Mas-sit-sōv [2] Mah-se'-chump Tăs'-to'-ne Nuo.	[5] Tah se'-doo — Mal. L.

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Skin	[3] Ă-se'-av Tuk-kwam' Nuo. Tŭ-koo'-ahng [5] — U.	[5] Pŭ-hŭ — mal.L.
Heart	[4] Pe-yoop' Po-hum Nuo. Pa-in U.	[6] Be'-wah
Intestines	[3] Saw-wā-ahm Sah-wiv' Sap-poo'-me Nuo. — U.	[3] Se' Tah-se'-he Ko-he F.H. — mal.L.
Kidneys	[3] Pe-sap'-po [2] Pe-sup'-pum — U.	[4] Dă-ke'-po'-no — F.H., mal.L.
Blind	[4] Poo-e'-ah Poo-yah'-te Nuo. — U.	[3] Ki'-te-woo'-tă [2] Poo-se-e'-vah O.V., F.H. — mal.L.
Fire	[4] Koon' [2] Nah-int' S,K	[4] Ko'-so Pe-dun' W.L. Nav-ve'-dan F.H.
Ashes	[6] Koo-chap'	[4] Ko-too' se-bah [2] Too-hoo'-ve mal.L., F.H.
Bow	[4] Ah'tch A-dit'-che — S.	[2] Ā'-doo [2] Who ah'-de Po'-no-soo Mo.L. — W.L.
Stone arrowpoint	[4] Wen-ab' Wen'-nup Pan-now-nup U.	[2] Tak-kah'-be — F.H., mal.L., W.L., P.L.
Pipe	[5] Choong Pah-um'-bah Nuo.	[6] To-ish'-ah
Seed paddle	[3] Tan-ne'-ko Tahn' We-as'-san ump' S — U.	[4] Che'-go — F.H., mal.L.

CHEMEHEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEHEVE SERIES	PIUTE SERIES
Baby basket	[3] Kahn' [2] Kohn To'-ah-kon-noop U	[4] Hoo'-bah [2] Hoop'
Rabbit skin blanket	[5] Kam-mo'-me-roo Mo-rē'b	[5] Kah'-mo we'-gah Kam'-moo ŭ-sük-kwe F.H.
River	[3] Pah-rah' Pah-re-o-we'-dah [2] No-kwint (S) (U.)	[2] Hoop' [2] Hoo'-de [2] Pah'-tah O.V., F.H.
same ~~Rock~~	~~[3] Tŭm'-be~~ [3] Timp	~~[3] Tĕ-pe~~ [3] Too-pe'
Little	[5] Me-ow'-putch E-ve pe'ch Nuo.	[6] Toots'-se
Long	[4] Pah-at-tă-want Pah'-to-wi (K) Pah-to'-rah Nuo.	[3] O-re-yu O'-rŭt Oo-roo'-e — Mal. L.
Star	[6] Poo'-tsiv	[4] Pat-too-soo-bah Taz-ze-num'-bah O.V. — Mal. L.
Rain	[5] Ŭ-war'-ră Ŭ-wi' U.	[3] Pang-wub'-bĕ [2] Pow-mă'b P.L. Pow'-wan-nah F.H.
Wind	[4] Nū-ar'-rah Nā-dah Ni"-e (U.)	[5] Hă-gwep'-pĕ Hŭ-kwan'-nah F.H.
Cold weather	[5] She-too'-e Stā'-e (U.)	[4] Eh-ziht'-soo' Sts-ut — Mal. L.
Hot weather	[4] Tar'-roo-ē Tar-rē'-dah To-ru-gitch U.	[5] Eh-rit'-tū — Mal. L.

CHEMEWEVE and PIUTE SERIES (cont')

Main Vocabulary:

	CHEMEWEVE SERIES	PIUTE SERIES
Same? Summer	[5] Tahts' Tam-han'-nah Nuo.	[4] Taz-zah'-pa [2] Taz'-zah wan'-no
Daytime	[5] Tah-vi' Too-woon-kwep'-pah Nuo.	[3] Tab'-be-wan'-no Tah-be-nah Tah-bin' F.H. — Mal.L.
Long ago	[4] Oo-ēsh E'tump (S) E-tish U.	[2] Mŏ-as'-so Mo-as' — F.H., Mal.L., P.L.
Plenty (many, much)	[6] Av-vah'-an	[6] Oo-wi-yu
Yes	[5] Hŭ-uh' Hĕ-ŭ	[6] Ah-hah
No	[6] Kahts'	[5] Ki' Kah-ro' O.V.
Where	[5] Hahr-rah'-bah Hah-gah-vahn'	[3] Han-no' — Mal.L., P.L., Mo.L.
My or mine	[3] Nŭ'-ne [2] Nŭ-goi' Nuo. U. Nu-ne-as ar'-ro-wan (S)	[4] Ne-kah Nŭ-gah' F.H. Ne'-goo Mal.L.
Your or yours (singular)	[3] Ŭ-me' oo-roo'-an Nun'-nin kar'-roo (K) Ŭm'-mwe U. — S.	[2] Ŭ-me'-dŭ Ŭ-me'-gah Ŭ-mit F.H. Ŭ-mĕ Oo-me Mal.L.

Words that agree in Southern Piute tribes--Kivavits, P -yuts Neu-wants, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit and sometimes New-oo-ah and Ute.

Man	Tah-mahts or Tah-wahts
Woman	Mah-mahts
Old Man	Nah-poot or Na-poot
Old Woman	Mah-poots or Mah-puts
Father	Mo-an
Mother	Pe-an
Head	Tawt-siv
Face	Ko-vaht
Eye	Poo-e'v
Nose	Mo-win
Ear	Nahn-kah-vahv
Cheek	So-vah-voo
Mouth	Tim-pahr
Elbow	Koo-e-poov
Whole Body	Nu-wu-ahv
Back	Oo-wahn Oo-wahv
Penis	Wu-rap

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Kivavits, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit and sometimes New-oo-ah and Ute--

Vulva	We-gahmp	
Leg	Yu-o'v or Yu-oom	
Knee	Tahng-ahm	Tahng-av
Sole	Tah-pi-ah-av	Tah-pi-av-va
Bone	O-o'b	
Backbone	O-hahv	Ho-ahm
Ribs	Ah-wah-tam-poov	
Tendon or sinew		Tam-moov
Teeth	Tah-wahmp	
Brain	Tso-pikgkev	
Heart	Pe-yu-pe	Pe-yump
Blood	Pah-o-pe	Pahp
Urine	So-ip	Se-ep
Excrement	We-chup	Kwe-chup
Alive	Nu-we-gkah	
Asleep	Pooe-e	
Blind	Poo-yat	Poo-yah

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Kivavits, Sivvits, Chemeweve, and Nuvahandit--and sometimes New-oo-ah and Ute--

Rabbitskin blanket	Kam-moo mo-kwa Kam-moo mo-ro	
Ashes	Ku-chap	
Smoke	Kwe-e-ke	Kwe-e'p
Bow	Ahtch	
Stone arrowpoint	Wen-nap	
Pipe	Choong; Chung-oots; Choo-mo-pe	Tsong
Bone awl	We-u	We-yit
Thread of sinew	Tam-moo-ve	
Baby basket	Kawn	Kahn
Water bottle	Awts	O'ts
Food	Te-kup	
Meat	Tu-koo-av	
Fish	Pah-goo	Pahegoo-its
Pine nuts	Tu'b	Toov

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Sivvits, Kivavits, Chemeweve, Nuvahandit, and sometimes Ute and New-oo-ah.

Ghost	Un-no-pits		
Shaman	Poo-wah-rant		
Water	Pah		
Land	Te-wep	Tu-ve'p	
Mountain	Kiv		
Trail or road	Po	Paw	
Rock	Tump	Tim-be	Timp
Star	Poo-tsiv		
Rain	Oo-war	U-war-ra	Ong-was
Snow	Ne-vav	Nu-vav-ve	
Summer	Tahts		
Daytime	Tah-vi		
Nighttime	Too-hwahn		
Long ago	Oo-esh	Wesh	
Plenty	Ah-vahn-ah		
Full	Poo-tsah-ka		
Little or small	Me-ow-putch		

Words that agree in Southern Piute tribes--Piyuts Neuwants, Sivvits, Kivavits, Chemeweve, Nuvahandit, and sometimes Ute and New-oo-ah.

Long	Pah-ah-to-ant	
No	Kahtch	
My or mine	Nu-ne	
He, she him, her	Mahng-i	
We	Tah-me	
They or them	Mahm	Mah-moo

SHOSHONE PROPER

BIRDS: Total 52

About two-fifths of the words in SHOSHONE PROPER agree with the PIUTE SERIES. 13 + (6 all same)

About one-half agree with Goseute. 19 + (6 all same)

About two-fifths agree with Panamint. 14 + (6 all same)

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. 1 + (6 all same)

Only a few words agree with Ute. 2 + (2 all same)

FT.HALL,BANNOCK

BIRDS: 38

24 About two-thirds of the words in Ft.Hall.Bannock agree with the PIUTE SERIES. 18 + (6 all same)

About one-third agree with SHOSHONE PROPER. 7 + (5 all same)

11 About one-third agree with Gosiute. 7 + (4 all same)

6 About one-sixth agree with Panamint. 2 + (4 all same)

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. (2 all same)

Only a few words agree with Ute. 2 + (1 all same)

30 Animal & Plant Names

PIUTE OF MONO LAKE AND OWENS VALLEY

A Change in Dialect occurs between Mono Lake and Bishop[1]

(Many words different)

	Mono Lake		Bishop
Bear	Pă-koo-ah		Pah-hah´-bitch
Coon	Pă-hoo´-nah		Hew-e-tsah
~~Gray Fox~~	~~Neh-ne~~	same	~~Nah-he~~
Mountain Lion	Kah´-gwe		Se´-kah
Bobcat	Too-hoo	—	Too-koo-bits
Coyote	E'd-zah	same	E-shah
? Mink	Pā-yu´-nah		Pah-sook´
Weasel	Pă-vē+		Pas-soo´-go (or Tŭ-seu-gah)
Woodchuck	Ke-dŭ		Yah´-hab
Antelope Squirrel	Tah-bŭ (or Tah-buk)	same	Tah-bi´-ah
Pocket Gopher	Yu-nat zib-ba		Moo´-gah
Kangaroorat	Ke´-dze		Pi-ya
White-footed Mouse	Po-natz		Po-ne´-je

1/ Mono Lake Basin and Owens Valley are separated by a long, high and mountainous divide.

	Mono Lake		Bishop
Sparrow Hawk	Ud-de-dŭ		Pe-ă-an-nah
Magpie	Kwe-dă-gă-gi	same	Kwe-dă-woi-ă
Mountain Quail	Too-hoo'-tah		Tip'-pe-tah (or Chip'-pe-tah)
Dove	E-ho'-ve		Hā'-wi
Night Hawk	Pe-yu +		Me-no +
Shrike	So-num		Te-yu-ho
Junco	Nu-bah ho-se-bah		Tum-mo'-nah
Hummingbird	So-noi-ĕ		Moo-too-noo (and Pish-koo-too)
White Pelican	Pahn-noos + (or Pah'-gwe+)		Tah-sap (or Tah-gwe)
Ruddy Duck	No-vav'-vah		Tan-ne-kŭ +
Great Blue Heron	Wah-sah'		Pah-gwe +
Avocet	To-gig-we-we	close	Taw'-go
Frogs	Pah-mo-go		Yah-wahd dwa
Mosquito	Mah-po'-ne		Wah-wah'-dah
Yellowjacket	No-dah		Ten-appe +

	Mono Lake	Bishop
Wild Tobacco	Poo´-e-vam-mo	So´-go
Big Round Tule	Si-e-bu	
Flat Tule (Cattail)	Toi-e´-ve	
Wild Sunflower	Pah<u>ch</u>	

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEHEVE SERIES, PANAMINT, PIUTE SERIES, FT.HALL, BANNOCK

+ names all same = 3/5
about 1/4 of total mammal names

MAMMALS:

In the following words SHOSHONE PROPER agrees with the PIUTE SERIES in every case; (Goseute or Panamint or Ft.Hall.Bannock also agree in these words:

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Goseute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
Gray Fox	3 Wah'-ne	+ Wah'-he — mal.L.	Wah'-ne		Chem.-Hahn'-ze
Red Fox	En'gă Wah'-ne F.H. — Rm, So.	Wah-ne'-e mal.L. Wah-hi-e ov. — mo.L, PL, WL.	Un-de Wah'-ne		
Coyote	3 E'-jah	5 E'-jah	E-jap'-pah	E-shah'-vi'p	E-tsah'
Big Wolf	3 Be'-ah Ish	E'-jah Ish'-shah WL Taw'-pe ov. — mo.L, PL, mal.L.			Pah-bah' Ish-shah
Weasel	Pah-ve'-je Bah'-bitch-ē't Bah'-tsoo-goo	5 Pă-ve'-ge	Pah'-be-che		Pah-witch'-e Ute = Pă-ve'-cheets K = Pah-ve-chit
Beaver	2 Hah'-ne	Hah-ne'-sha mal.L. — mo.L, ov. PL, WL.	Hah'-ne		Hahng'-etch
Ground Squirrel	2 Koom'-be — Rm.	5 Koo'-bă	Koomp		
Pocket Gopher	3 Yĕ'-hah'-vitch	4 Yu-nat'-zib'-ba Mwe-ah ov.	Yeb'-bitch	Yu-ab'-bitch	Ye-ad'-zib
White-footed Mouse	3 Po'-ni	4 Po-natz Po-nig-ge ov.	Po'-nah		Pōng-ahtch
White-tail Jack-rabbit	3 To'-sah Kah'-mo	To' sah kum 2 To hok-kum To-hah'-kah'-mah — Mal.L.	Tos-kom		To-hah'-kah'-mah Ute = Sah'-kahm'

SHOSHONE PROPER (cont')

MAMMALS:

	SHOSHONE PROPER	PIUTE SERIES	Gosenute	Panamint	Ft.Hall.Ban.
Horse	Bun'-go Poo'nk — Rm.	[3]Po'-go Tu-he'-dah[WL] — mal.l.			Po-kŭ'
Hoofs	[3]Daw'se'-do	[2]Ad-do-sig [2]To-sik' — mal.l.		Do'-sih-do	

Muskrat?
elk?

+ words all same = 2/5

In the following words SHOSHONE PROPER agrees with the CHEMEWEVE SERIES: Gosenute or Ute or Panamint also agree in these words:

	SHOSHONE PROPER	CHEMEWEVE SER.	Gosenute	Panamint	Ute
Porcupine	[2]Yĕ'-nah Yŭ'-hŭ	[4]Yŭ'ng — Nuo.	Yān'-hah	Yŭ'-hŭ	Yŭ'-puts + O.V?
Ground-hog	[3]Yah'-hah	Yah-rahm'-puts[K] — S, Nuv, Nuo, C.	Yah'-hah	Yah'-bah	Yam'-puts OV. = Yah'-hah
Dog	Să'-dă Sah'-re — RM	[2]Sah'-re'[S,K] [3]Pun-goots	Sah'-re		Sĕ-reets FH,B. = Sah-dŭ'
Elk	Băr'-he[So.] Pah' dŭ-hoo'-yah[FH] — RM.	[4]Pah-re Par-rah he'-ah (Nuo)			Pah-re'
Antelope	[3]Wahn'-ze	[4]Wahn-ze'		Wan'-ze	Wah-chitch' + OV?

One-third of names in Shoshone Proper are essentially same in all or majority of tribes - see table.

+ names all same = 1/2

	SHOSHONE PROPER	Gosoute	Panamint	Ute
Bear	[3] Wur-rah	Wŭ-rah		
Grizzly Bear	To-sa woo-rah[So.] Be-ah wu-dah[FH.]	To-so Wur-rah		
Black Bear	[2] Doo-wur-ra	Too-rah		
Mountain Lion	[2] Toi-ya too-koo	Toi-rook		To'k
Gray Fox	[3] Wah-ne	Wah-ne		
Red Fox	Enga Wah-ne[FH.] Wah-ne	Un-de Wah-ne		
Coyote	[3] E-jap-pah	E-jap-pah	E-shah-vip	
Weasel	[2] Pah-ve-je Bah-tsoo-goo[Rm.]	Pah-be-che		Pa-ve-cheets
Bats	[3] Ho-no-vitch	O-no-bitch	Ho-no-vitch	
Elk	Bar-he[So.] Pah du-hoo-yah[FH.]	Pah-re Pah-ru-yah		Pah-re
Antelope	[3] Wahn-ze Kwah-ha-rah[FH.]	Kwah-rah	Wan-ze	Wah-chitch
Bighorn	[3] Wah-soo-pe Took-oo[FH.]	Mu-zum-be Too-koo	Wah-soo-pe	
Porcupine	[3] Ye-nah	Yan-hah	Yu-hu	Yu-puts
Beaver	[2] Hah-ne	Hah-ne		
Ground-hog	[3] Yah-hah	Yah-hah	Yah-hah	Yam-puts
Ground Squirrel	[2] Kump	Koomp		

COMPARISON OF SHOSHONE PROPER WITH UTE, GOSEUTE, CHEMEHUEVE SERIES, PANAMINT, PIUTE SERIES, FT.HALL, BANNOCK

MAMMALS:

Goseute agrees with SHOSHONE PROPER in about one-half the total Mammal names: + names all same = 2/3

Ute agrees with SHOSHONE PROPER in a few cases. + names all same = 1/3

Panamint agrees with SHOSHONE PROPER in about one-fifth the names.

MAMMALS (cont')

	SHOSHONE PROPER	Goseute	Panamint	Ute
Chipmunk	Woi	Wo-e	Woi-che	
Pocket Gopher	Ye-hah-vitch	Yeb-bitch	Yu-ab-bitch	
White-footed mouse	Po-ni	Po-nah		
White-tail Jackrabbit	To-sah-kah-mo Be-ah gah-mo	Tos-kom		Sah-kahm
Dog	Sah-re Sa-da	Sah-re		Se-reets
Hoofs	Daw-se-do		Do-sin-do	
Tracks	Num-bah Non-nan boo-ip		U-num-bah	

FT.HALL, BANNOCK

MAMMALS:

About one-third of the names in Ft.Hall.Bannock agree with SHOSHONE PROPER. + names all same = little over 1/2

About one-third agree with the PIUTE SERIES. + names all same = little over 1/2

About one-fourth agree with Gosente. + names all same = 1/2

Only a few words agree with Panamint. + names all same = 1/3

Only a few words agree with Ute. + names all same = 1/4

Only a few words agree with the CHEMEWEVE SERIES. + names all same = 1/4

About 1/4 are essentially same as in all or majority of tribes - see table

A Few names agree with Comanche.

PIUTE WORDS PRACTICALLY THE SAME AT MONO LAKE AND BISHOP

Gray Fox . . . . Weh-ne or Wah-he

Coyote . . . . . E'd zah, E-shah

Bobcat - - - - Too-hoo & Too'-koo-bits

Big Skunk . . . Po-ne'-dah, Po-e'-tah

Badger . . . . . Hoo'-nah

Deer . . . . . Tŭ-he'-dah

Antelope . . . . Wahd'-ze

Bighorn . . . . Koip'

Porcupine . . . Mĕ-he, Mŭ-hah

Chipmunk . . . . Wor'-ra (h)

Wood Rat . . . . Kah' wah

Golden Eagle . . Kwe'-nah

Turkey Buzzard . We'-ho

Great-horned Owl Mo-hŭ (or Moo-hoo)

Pinyon Jay . . . Ah'-nah

Magpie - - - - Kwe-dă-gŏ-gi & Kwe-dă woi'-ah

Clark Crow . . . To-o'-gah

Sage Hen . . . . Hoo-dze (or Hoo-ză)

Blue Grouse . . Koh'-hu

Nuthatch . . San-nă-ko +

Blackbird . . Pa-ko-ro-be

Towhee . . . We'-ah poo-hah

Robin . . . . Soo-go

Canada Goose . Nŭ-gud

Mud Hen . . . Si'-yah

Fish . . . . Pag'-we

Rattlesnake . To-go'-gwa, To-go'-ah

Chuckwalla . Chuk-war'-rah

Small Sceloporus Lizard . . . . Te-bōd-sah

Sphynx Moth Pe-ag'-gah

Cicada . . . Koo'-ah

Fly . . . . Mo-e'-be

PIUTE WORDS PRACTICALLY THE SAME AT MONO LAKE AND BISHOP

Ponderosa Pine . .	Wah-ro-be
Nut Pine	Tú-bă
Juniper	Wahp'
Cottonwood	Sing-av'
Wild Rose	Se-av'-ve
Sagebrush	Sow-wah'-be
Chrysothamnus oc..	Se-goop'
Acorns	We'-ah
Pine Cones	Kah

Incomplete - many omitted - See later copy - corr (Log 1

WESTERN MONACHE TRIBES AND BANDS

Ā-te-pitch- - Wo'ponutch name for Drum Valley tribe. See also Che'-o-she'-shoo and Yu-nab'-be.

Choo'-e-now'-wet (or Tsoo'-e-now'-et. Too-hook'-mutch Band in Haslet Basin

Che'-o-she'-shoo- - Wiktchumne(Yokut) name for Ā-te-pitch.

Em'-tim-bitch - - Tribe in Mill Cr. Val. (Dunlap Val.)

Hol'-ko-ma - - Too-hook'-mutch Band at Cole Spg. on Pine Ridge.

Hoo-doo-ge'-dah - - Too-hook'-mutch Band at Cole Spg. on Pine Ridge.

Kash'-ă-woo'-shah - - Wuksache name for Nim tribe.

Kich-e-yu - - Emtimbitch rcha at Dunlap.

Ko'-ko-he'-bah - - Too-hook-mutch Band on upper Sycamore Cr.

Kwe'-tah - - Tribe north of Too-hook'-mutch, extending NE to Huntington Lake.

Mah-nah-we-noo - - Too-hook'-mutch Band

Nim- - Tribe N & W of San Joaquin River (largest area of the Western Monache tribes).

Nut'-tah - - Cho-ki'-min-nah (Yokut) name for Too-hook-mutch Band on south side of Kings River.

Pad-doo'-sha (Pat-wish'-ah) - - Tribe on upper Keweah River.

Pa-gi-pu - - Emtimbitch village near Dunlap (Gayton)

Pas'-se-watch (Pasuaj) - - Emtimbitch & Woponutch name for Wuksache tribe.

Pa-zo-ōds - - Holkoma name for Nim tribe.

Pe-tat'-ta - - Too-hook'-mutch Rcha at Fks Kings river

Pi'-yu-mi - - Too-hook'-mutch rcha near Cole Spg. on Pine Ridge.

Posh-ge'-sha - - Tribe in Auberry Valley (Auberry to Black Mt.)
Dialect same as Kokoheba.

Pot'-no-wat - - Too-hook'-mutch rcha at Tollhouse

Sah-kah'-de - - Too-hook'-mutch rcha Band on Sakate Cr. (so of Haslett Basin).

Toi-ne'-che - - Too-hook'-mutch Band at Trimmer on Kings River.

Too-hook'-mutch (Too-hook'-wahj) - - Large tribe on Kings River—
on both sides but largest area on N side.
Contains many rancheria bands.

To-win-che'-bah- - Too-hook'-mutch Band at Fandango ground.

Tsoo'-e-ă-wā'-tah (Soo-he'-bah-wā-tah) Too-hook'-mutch Band N of
Kings River

Wah'-wun - - Yu-nab'-be rcha at site of Drum Val. Schoolhouse.

Wo'-pon-nutch (Wo-pōj) - - Tribe on Kings River & Mill Flat Cr.

Wuk-să'-che - - Tribe in Eshom Valley

~~Yo-in-ó-wit - - Too-hook-mutch Band at Fandango ground.~~

Yow'-ne-kwā'-tah-- Tribe in Burrough Valley.

Yu'-e-ne-we'-tah (Yo-in-e'-wit) - - Too-hook'-mutch Band at Fandango ground.

Yu-nab'-be - - Tribe in Drum & Long Valleys. Called Ā'-te-pitch by the Wo'ponutch; Che'-o-she'-shoo by the Wiktchumne. Language said to be same as Emtimbitch.

Yo-kah mut-tah - - Bancheria in Watts Valley. Talk same as Yow'-ne-kwā'-tah of Burrough Valley.

Kuse amá-mit° {Saint of Bishop

Nōm-bi'pl° fig Omensbol, Indefinite Lord Time

= Panná-uwá

Pan-nă-uwá R.V. O. Omensbol Bishop o Barlow Rl Bal.

Ahpi'-cw°

of Quaquatsnitte

Nim tribe. (Usually) called Mono. (They say) ("We call our tribe Nim!")

(This is) to Mormon Bar on North Fork as far as Salmon go up. Our northern boundary runs from Goat Cut around the ridge to Lakehurst. From North Fork to Fish Creek we stay on this side of the river to Millerton. (Our tribe (Nim) reaches north)

Put acorn flour in lukewarm water and cook with hot stones in basket.

Our people traded grass seed for salt grass (Ah'-nit).

ashes bones
Ah'-se-av ah-o*-ashes and burnt bones.

Ŏ-git; Ŏ-git neum*-The Big Cry. Held one or two years after death.

Tu-nahn o'-git
Tun'-nah no'-git. When the Big Cry (ceremony for dead) is over, chief calls out, "Tun-nahn' o'-git." "Tun'-nah no'-git=It's over.

So-ap', Cho-ap=The Spirit that goes out of the body when it dies.

Pah'-o-hah. Springs of water. They had body.

The First man who died came back once; he did not come back again. He would appear once give one of basket to man, another to woman. This man God. He made world.

? land was level. Water washed out all people. Indians said water is coming again and will wash everything out.

The Chukchansy say "spikes will hook us when we die."

Cho-ap=ghost.

To-we-ap=after it's gone from the body. Indians group around grave and sing to it.

Witches are mostly men (only one or two were women). People were killed off as fast as they turned into witches

Nim tribe. (usually) called Mono. (They say) ("We call our tribe Nim.")

(This is) to Mormon Bar on North Fork as far as Salmon go up. Our northern boundary runs from Goat Mt around the ridge to Lakehurst. From North Fork to Fish Creek we stay on this side of the river to Millerton. (Our tribe (Nim) reaches north)

Put acorn flour in lukewarm water and cook with hot stones in basket.

Our people traded grass seed for salt grass (Ah'-nit).

ashes bones
Ah'-se-av ah-o'-ashes and burnt bones.

Ŏ-git; Ŏ-git neum-The Big Cry. Held one or two years after death.

Tu-nahn o'-git
Tun'-nah no'-git. When the Big Cry (ceremony for dead) is over, chief calls out, "Tu-nahn' o'-git." "Tun'-nah no'-git=It's over.

So-ap', the
Cho-ap'=Spirit that goes out of the body when it dies.

Pah'-o-hah. Springs of water. They had body.

The First man who died came back once; he did not come back again. He would appear once give one of basket to man, another to woman. This man God. He made world.

? land was level. Water washed out all people. Indians said water is coming again and will wash everything out.

The Chukchansy say "spikes will hook us when we die."

Cho-ap=ghost.

To-we-ap=after it's gone from the body. Indians group around grave and sing to it.

Witches are mostly men (only one or two were women). People were killed off as fast as they turned into witches.

We believe in dreams.

The baskets which the chief said were to be burnt at the funeral could not be touched. "It was the rule".

Too-weep=The counters (10 sticks) in the stick game.

Woo'-tat-seen'=The music stick (split stick of elder) was the only music.

Pag-to'-yah=The Rainbow. Do not point at the rainbow or you will get a felon on your hand.

'Mono' tribe [call selves 'Nim']
From Goat Mt. around ridge to Lakehurst.

North fork to Fish Creek Mt. Stay on this side river to Millerton.

Chicago Dick's ranch is this [east] side of Coarse Gold Creek(on left of raad right by creek west of Blackhawk Mt.)

Oakhurst people got along with our people (Mono) but Chukchansy didn't get along with anybody.

Pa'-gen-noo is [illegible] write proper call Smiley Mt.

(but not including those of Mono Lake)

Mo-nă'-che

Name variously used for Piute tribes of the (most people of them) Sierra; and ~~sometimes (erroneously) applied~~ also to the Owens Valley Piute.

Tribe living on mountain about 10 miles up South Fork of Kern River, on north side. Name given me by the New-oo'-ah in 1902 for tribe in mts. north of Kern Valley. Have heard Wik-chum-ne and other tribes speak of the distant Mo-nă-che, but could not learn just what people were meant.

Monache: Owens River tribe removed to Tejon in 1863?.--
R. Daley, Condition Ind. Tribes, Rept. Special Comm. 496, 1867.

The name 'Monachi' was given Kroeber by a Kern Valley ('Tubatulabal') woman for the Piutes about Big Pine and Lone Pine in Owens Valley, and is used by him for all the Piute tribes of the Sierra, on both slopes. He uses 'Mono' also in the same sense.--Kroeber, Shoshonean Dialects of California, 68; 117-118, 1907. He states further that the terms Monachi and Mandji are used by the Yokuts for the Sierra and Owens Valley Piute (Ibid. 119)

Berkeley

MONACHE--WESTERN (Sierra Monache)

Ā-te-pitch (Che-osh-shé-shoo; Yu-nab-be)

Em-tim-bitch

Hōl-ko-mah (To-win-che-bah)

Koi-an-noo-tah

Ko-ko-he-bah

Kwe-tah

Nim

Nut-hah (Yokut for Too-hook-mutch)

Pa-doo-sha (Pot-wisha)

Toi-he-che (Toi-nitch)

Too-hook-mutch (Nut-hah of Yokut)

To-win-chē-bah (Hol-ko-mah)

Wo-pŏ-nutch

Wuk-sā-che

Yow-ne-kwā-tah

Yu-nab-be (Ā-te-pitch, Che-sŏ -shé-shoo)

① Mammals	Northern Piute	Owens Valley Piute	Western Monache	⊙ = all tribes Yokut
Grizzly Bear	∴ Pah-roo'-ah	Ĕh'-nĕ · Pah-hah-bitch	∴ Un'-no · Pah-hah'-bitch	[16] No'-ho [3] Oo'-loo-e [4] No'-haw [3] Mo-lo'-e
Black Bear	· To-o-oat'-nah · To-kah'-kwa-cha	Haw-noi'-pe Tut-trah'-bit	[6] Tŭ'-wah-hō'-be	[3] Mol'-loi To'-nō-hōp' Tun-no-hō'-pe
Raccoon ✓	∴ Pah-tah'-ki	·· How-o'-tsah ⊙	[5] Ku'-choo Pah-tah'-ki	[8] Kitch'-e [3] Hrit'-che
Otter ✓	· Paht-soo'-go	Pah-tsook'	· Tah-che'-to Năh-haht'	[7] Nah'-haht
Mink ✓	Pa-tsoo'-goo ·· Pă-yū'-nah	Pah-zook'	Wah'-ke-ash	· Wah-ke'-as
Mountain Lion ✓	∴ Kah-kwe'-dah-ho	⊙ ·· So-kah'-ah	[7] We-hā'-shit	⊙ We-hā-shit
Bobcat ✓	∴ Too-hoo'-o	⊙ ·· Too-koo'-bits	·· To-ko'-vitch Tō'-non To'-no-we	⊙ To'-nul Too'-nool
Gray Fox ✓	∴ Wah'-ne	·· Wah'-ne ⊙	Ow'-tsah	Ow'-tsah ⊙ Ow'-chah
Coyote ✓	∴ E-jah'-ah ·· E'-jah	· E'-shah Ish'-shah	E-shah'-bitch Ko-ŭ-su'	Ki'-yu | ·· Hoo-shoo
Big Skunk ✓	·· Po-ne'-dah Pong-e'-dah	·· Po-he'-dah	·· Po-wheet | ·· Po-hitch · Chawch	⊙ Chawch'
Little Spotted Skunk ✓	Pong-e'-dah · Wah-po'-tah pish'-we	· Po-he'-dah ⊙	· Tā'-choo ·· Cha-choo	⊙ Chā'-choo
Badger ✓	∴ Hoo'-nah	·· Hoo'-hah ⊙	·· Hoo'-nah ·· Tran'-now	⊙ Chan'-now Tran'-now
Weasel ✓	·· ∴ Pah-bitch-e	Pas-soo'-go · Tŭ-seu'-gah	·· Sis-soo'-gah | Po-hawt ·· Tu-soo'-gah	· Shem'-mim Po-hawt' 5

Nim different

White people	Ŭn-no
Little girl	E-vun-nitch'-e Ap-o-neh
your head	Hah-ne'-tŭ-kow'
Top of head	A-kow'-rah kwan'-nah
Forehead	ah ow'-wah
Temple	ah-pow'-we
Eyelash	Poo-tah-ko'-is
Chin	ah kow'-wis
Shoulder	ah-puts
arm	ah-tum
Elbow	ah-tum-no-vo'-rah
Chest	Ă-koi'

Nim different

Buttocks	A-tsed'-dĕ
Heel	A-tut'-ta-ko
Hair	Wun-nats'-ă-ko'
Backbone & Sternum	Ah-av-vah
Tendon, sinew	Ah hoo-tŏk
Pulse	yit'-sin-nat'
Lungs	Ah-so'-nŏ (y = So-nuk)
Stomach	Ă'-kwah-dets'
Kidneys	Ă-nuv'-vi
Tears	Ă-pah-hŏt
Dead	Te-o-wit'

Nem different

Bad	Tah'- kahn - nit
Jealous	Se- rap'
Blind	Chah- mah
Pain	Nah- win'- nah - kut
Toothache	Nah'- ah -ko'- rah - kut
Doorway	Az'- gat - tup - po - git
arbor or leaf canopy	Tah - pes'- tah
Quiver	Ki'- wah - ne
Poker	Ä'- che - do

Nim different

Dried meat	Te-wus'-aup
Marrow	Ah-kēv
a feast	An-no-aw-gin
Elderberries	Hŭ'-vĕ
Cooked	Saw'-wut
Poison	poison Te-o-wit un-no'
Stone arrowpoint	Kah'-sah-vahk
Trap	Ag'-wah-hut'
Deadfall	San'-hi
Snare	Hoo-yad'-doo

Nim different

Fire sticks	Too-tan'-num-nah
Cooking hole in ground	Too'-no-wut'
Tobacco bag	Pig-gah-tōs
Bag or pack	Wut-suk'

Vocabs. – Piute

Owens Valley – Bishop & Independence

Mono Lake

J.L.C. June 1937

Checked with C.H.M. 7/7/37

C.

Owens Valley 'Monache' Piute

♂ = Harrison Diaz
♀ = Marie McBride

June 1937 - ~~Checked with CHM July 9, 1937~~ July 9, 1937 C.
June 24, 1937

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Bear	Pah-hah'-vitch-e	Pah-mah'-vitch-e	
Grizzly Bear		Pah-hah'-bitch	
Black Bear		{groundhog eater Yah'-hah de-kah	
Raccoon	How'-o-tsah	How'-o-tsah	
Otter		Pah-tsook = see mink	
Mountain Lion	Tso'-kah	So'-kah	
Bobcat	Too'-koo-vitch	Too'-koo-wits'-se	
Gray Fox		Wah'-he'	
Desert Fox		Yŭ'-pĕ	
Coyote		Ish'-shah	
Big Wolf	Oo-noo'-pe	Taw'-pe	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Big Skunk	Po-ne'-nah	Po-e'-tah	
Little Spotted Skunk	Po-he'-dah	Po-he'-dah	
Badger	Hoo'-nah	Hoo'-nah	
Mink	Pah-tsoo'-goo	Paht-tsoo-goo'	
Weasel	Soo-soo'-gah	Too-soo'-gah	
Bats	{Haw-no'-be {Pat-so-wah'-nah	Haw-no'-pe	
Deer	Te-hē'-nah	Tu-he'-dah	
Antelope		many here in Valley long ago Wahd'-ze	
Bighorn	Koip'-ah	Koip'	
Buffalo		Koo'-tso=	
Porcupine		Mŭ'-hah	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Groundhog		Yah'-hah	
Gray Ground Squir.		~~Yah'-hah~~ Ā'-gwah	
Golden Grd. Squir.		Koo'-gwah	
Antelope Squirrel	Tah-vi'-ah	Tă-bi'-ah	
Gray Tree Squirrel		got this name on other side mts. (Monache) Mow'-we	
Chipmunk		Wo'-rah	
Flying Squirrel		Wo'-o dab'-bah	
Pocket Gopher		Mwe'-ah	
Kangaroo rat	Pi-yuh	Pi'-yū	
White-footed Mouse	Pung-i'-je	Poong-i'-je	
Meadow Mouse		Pah-ah suk-kah	
Woodrat		Kow'-wah	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Cottontail		Tă-boo'-tse'	
Black-tail Jack		Kum'-mĕ	
White-tail Jack		To-sah kahm-mĕ	
Tail		Kwahd'-ze	
Horns		Ah'-wah	
Paw		Mai'-a (=hand)	
Rat's nest		Kow'-wă No-pah-zó-ne	
Tracks		Nah-bŭ'-hah	
Animal burrow		To-aw'-pe	

Birds	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Golden Eagle	Kwe-nah'-ah	Kwe-nah'	
Bald Eagle	[We-ho'] error = buzzard		
Red-tail Hawk	Kwing-ah'-se	Pah-gwe-nah'-ah	
Marshhawk	Paht-si-yah'	Paht-si-yah'	
Duck hawk	Too-hoo'-ne		
Fishhawk		Pang'-we moo'-he	
Cooper hawk		Too-hoo-ke-ne'	
Sparrow hawk	{Pe-a-nan-nah {Pe-ked-de-ge-che	{Waw-ka yan-nah {Pe'-ă-nan'-nah	
Calif. Condor		heard it in legend Pah-nen'-nah-yawts-e	
Turkey Buzzard	We-ho'	We'-haw	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Grt-horned Owl	Moo-hoo'	Moo'-hoo	
Barn Owl	Wah'-ad-ze'-do		
Burrowing Owl	{Po-ho' {Sē'-gwe-gwe	Po-ho' Sā-kwe'-kwe	
Raven	Kar-ra-poo'-ge	Kar-ră-poo'-ge	
Crow	Pan'-nă-gar-rah-puz-ge	Pan'-nă-gar'-ra-puz'-ge	
Magpie	Kwe-dah-woi'-yah	{Kwe-doi'-yah {Kwe'-dă-woi'-ah	
Crested Jay	~~Chi-e-goo~~	Wo'-ko Tsi'-go	Wo'-ko Tsi'-go
Calif Jay	Chi-e-goo	Tsi'-goo	Tsi'-goo
Piñon Jay	Ahng'-hah	Ahng'-hah	
Clark Crow	To'-o-go	Tŏ-o-ko	To'-o-go
Sage Hen		Hood-zah'-ah	Hood'-zah

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Blue Grouse		Kah'-hŭ	
Mt. Quail	Chip'-pe-tah	Sē-pe'-tah	Chip'-pe-tah
Valley Quail	Ten-nă'-kah	Tahng-nah'-kah	Tahng-ah'-kah
Pigeon		Hā'-we	
Dove	Hā'-we	Hā'-we	Hā'-we
Road runner	U-nă-pe'	En'-nă-pe'	Ŭ-nă-pe'
Kingfisher	{fish eater Pahng'-we de-kah	Pah'-gwe-cha-kwar'-rah	— same
Nighthawk	Mo-no-pe'-wah	Mo'-no-be'-wah	
Poorwill	~~Taw-ze'-gwe~~	Taw-ze'-gwe	To-zĕ'-gwe
Flicker	Ad'-zah-van'-nah	Ad'-zah-ban'-nah	Ad'-zah-van'-nah
Lewis Woodpecker	Ki'-ap-pan-nah		
Hairy Woodpecker			Wo'-be pan'-nah

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Downy Woodpecker			Wo-pe-pan'-nah
Nuthatch	San'-nah-ke'-che	Sah'-nah-ke'-che	Ăd'-dah kan-nah Sen'-nah-ke
Brewer Blackbird	Pah'-kwah-ro'-pe	Pah'-kwah-ro'-pe	Pah'-kwah-ro'-pe
Red-shoulder " "		" "	
Meadowlark	Tap-pan-noo-be = its voice Wij-je-goo'-no	Wej'-je-goo'-nah	Tak'-kan-noot'-se = its voice Wig'-ge-goo-no
Oriole	Sä-ge-ke'-ge		
Shrike	Te-yu-ho Tah-kah-nōt-ze	Te'-yu-haw' Te'-ŏ-haw'-how	Te'-yu-ho'
mt. Tanager	" " " "		
Yellow-breasted Chat	To-kahb'		
Kingbird	Tă-pe-cher'-rah	Tah-pe'-cher-rah	Tah-pe-roo-too Tah-pe'-cher-rah
Horned Lark	Tse'-do-be	Nah-hă-bet-ta Tse'-do-be	
Barn Swallow	Pah-zo-ga-pe-nah	Pah'-ah-zo-be-nah	Wah'-no-zah-wah'-se
Cliff Swallow	" " "	Pah'-go-zah-be'-nah	Pat'-zo-ko pe'-nah
Bluebird	We-do-woi'-yo		Too-yu'-be ?

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Purple Finch	We-we-ets	Woo-we-et-ze	
Golden-crown Sparrow		Se'-he-woi'	Se'-he-woi
Junco	Tō-mō'-nah-tse	They winter here Tum-mo'-nah	{Use to be Indian woman, long time ago Tu-ho'-nah'
Towhee		Wō-hah'	
Green-tail Towhee		Hen'-nă-poo'-e	Hen'-nă-poo'-e
Robin	Tsoo'-goo	Soo'-goo	Soog'-oo
Mockingbird		To-kah'-be	
Sage Thrasher		Sings, talks, says lots To-kah'-be	
Canyon Wren	Te-pitch'-o-we'-che		Tē-pitch'-o-we'
Mt. Chickadee			Pe-che'-e-ye
Hummingbird	Pish-koo'-too	Moo-too'-noo' Pish-goot-too } 2 names	Pish'-goot

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Grebe		Pah-ho-gah'-gwă	
All ducks		Poo'-yah	
Shoveler		Mŏ-se-ge poo'-yah	
All geese		Nŭ-gud'-dah	
Swan		Wō-hoi-du	
Bittern		He'-koo-nu	his voice He'-koo-nu
Grt. Blue Heron		Po-wes'-sah	Po-wes'-sah
Sandhill Crane		Kŏ'-rah-to	
Coot or Mud hen		Si'-yah	Si'-yah
Avocet			Pah-do-gwe-we 1
Black-neck Stilt			Pah-tō'-gah

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Killdeer		Too'-ge loo-loo	Too-ge'-roo-nah
A bird		Che'-ro-pe'	Tse'-pah
Small bird		Tse'-pah-ah	
An egg		O-noi'-yo Naw-yo'-be	Naw-yo-be
A nest		No'-pe zo'-ne	
Wings		O-kahs'-sah Kah'-sah	O-kahs'-sah Kah'-sah
Feathers		O-bŭ-hŭ'	O-bŭ-hŭ'
Plume or topknot		~~O-k~~	O-ko'-zah
Bill			Oo-mo'-ve
Snake		To-go'-ah	To-go'-ah
Rattlesnake		To-go'-ah	To-go'-gwah
Water Snake		Pă-zoo'-go	Pah-zoo'-go
King or Milk Snake		To-go-ah Di-nŭ'-bah	
Gopher Snake		Saw-hit'-tă	Pas'-se-rŏk-ko

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Whip Snake		Wu-kar'-rah	Wu-kar'-rah
Sidewinder		O'-re-koo'-e	O'-re-koo'-e
Chuckwalla		- good medicine Chuck-kwar"-rah	Chuk-kwar'-rah
Scaly Lizzard		Tĕ-bōd-sah	Tep-po'-tsah
Alligator Lizzard			Mo-ke'-tah
Leopard Lizzard		Kah'-ho"	Kah-ho"
Cnemidophorus		Mo-kē'-tah	Mo-kē'-tah
Horned Toad		So-mah'-nah	Tah-goo-mah-zug-(gah)
Frog		Yah-wahd'-zah	?
Toad		Paht-ze'-go	Yah-wahd-zah
Pollywogs			Pow'-we-to'-go
Callisaurus		Ruz-ze-wut-to-pool-ke	
Dip(so)saurus		Po-gwi'-yah	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Fish		Pag'-we	
Sucker		Ah-dă'-ba Moo-koo-zoo'	
Minnow		Saw-win'-tah	
Mussels		Kaw-ro'-ah	
Grasshopper			Ah'-tah-ge'-shah
Cricket (big, black			Tso-nōts-so'
Beetle (13 line)			To-no'-pe-vaish
Butterfly	Mo-no-dze-ve		Mo-no-tse'-ve
Sphynx Moth			Soo-goo-noi'
Cicada			Koo'-ah
Mosquito		Wah-war'-rah	Wah-wah'-dah
Fly			Mo'-e-ve'-ah

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Horse fly			Ne-go'-ah-zah
Bumblebee			Hŭ-be'-ung
Piñon or Nut Pine		Win-nup'-pa	
Juniper		Wahp'	
Black Oak		We-ab'-be	
Cottonwood		{Sing-ab-be = all trees {Te-gwub'-be	
Mt. Mahogany		Too-nab'-be	
Elder		Hoo-boo'-yah	
Wild rose		Tsche-ab'-bah	
Sagebrush		Sow-wab'-bĕ	
Wild Tobacco		Pah'-mo-be = the plant Sah'-go = {ground & mixed with mussel shell which has been burnt tit white and then eaten. Women like it especially	
Chrysothamnus		Se-goo'-pe	
Lycium andersoni		Hoo-pwe? sp.	

	Independence	Bishop ♂	Bishop ♀
Flat Tule		Toi-ē'-ve	Toi-ē'-ve
Salt Grass		Se-wă-tab'-bah	
Oryzopsis cuspidata		Wi'-e	
Wild Sunflower		Pah ch Pahk-kub'-bah	
Flower		A-hoo'-be-gen	
Leaf		Mah-nah'-kah Ah-bish'-she	
Root		O-soo'-nah	
Seed		Mah-pus-se A-boo'-se	
Acorn		We'-ah	
Acorn shell		Oo-se covering paw-aw	

Mono Lake Piute — checked with CHM July 6, 1937 C.

Vocabulary from Harry Tom, Farrington Ranch.
June 26-27, 1937
C.

Bear	Pah'-doo-ah (Too-kah'-gwe-dah given previously for grizzly means merely "white")
Raccoon	Pah-kah'-ti
Otter	Pahd-zook' see mink
Mt. Lion	Kah'-gwe' dü-ho
Bobcat	Too-hoo'
Gray Fox	Se-que-dar-ra-wah-ne and Wah'-he'
Red Fox	Wah-ne'-e
Desert Fox	Wah'-he
Coyote	brothers { E-jah'
Big Wolf	brothers { E-shah'

Mono Lake Piute

Big Skunk	Po-ne'-dah
Little Spotted Skunk	Tēt-se (little) Po-ne'-dah
Badger	Hoo'-nah
Marten	Wo-go'-be (Pine) pa-ve-che (weasel)
Mink	Pa-yu'-nah
Weasel	Pă-vē'-che
Big Bat	Haw-no'-pe
Little Bat	Pe-gă-han-nah
Moose	So-koi = yokut for Elk
Elk	Pah-bi-ah (water) tu-he-dah (deer)
Deer	Tu-hĕ-dah
Buck	Tu-hu-dah a-goo'-mah

Mono Lake

Deer doe	Ab'-bĕ - ab'-bă
fawn	A-doo'-ă
Antelope	Tin'-nah ♂ Wahd'-ze ♀
Bighorn	Koip'
Buffalo	Koot'-soo
Porcupine	Mŭ-hoo'-nah
Groundhog	Kee-doo'
Gray Ground Squirrel	E-gwuh'
Beldingi	Koo'-bah
Golden Ground Squirrel	Suk-koo'-gwah
Pine Squirrel	Wo-go dab'-bah
Chipmunk	Wo'-dah
Pocket Gopher	Yu-nat'-zib-bă

Mono Lake Piute

Kangaroo rat	Pi'-yu
White-footed mouse	Po-natz'
Meadow mouse	Pah-boo'-natz
Jumping mouse	Tu-hoo-dah go-natz (deer!)
Wood rat	Kah'-wah
Coney or Rka	Ōd'-tsuts
All mammals	Nin-nĕ'-e
Cottontail rabbit	Tab-boo'-oo
Snowshoe rabbit	Too-how'-kum
Blacktail jack	Kah'-mŭ
Whitetail jack	not here
Horse	Boo'-goo

Mono Lake Piute

Any kind of pet	Too - ēsh
Dog	Boo - goo | Taewg
Pup	Tŏ - gŏ - do' - ah
Bark of dog	Waw - he' - e
Tail	Kwah' - ge Pah' - se?
Horns	Ah'
Hoofs	Ad - do - sig'
Claws	Ă - se - do"
~~Trouth~~ hide, dry	Ă - bă - sap' - pah (dry) bŭ - hoo (skin)
Hair	A - bŭ - hŭ
Ă - gaw' = head	
Dung	Ag' - we - tan Yeg - we - tan
Tracks	An - nan' - nah nap - bo' - ne
I see tracks	An - nan' - nah - nap - bo' nip - pe

Mono Lake Piute

Bear's Den	Ah-no'-ve
Rat's nest	{Kah'-wah do-no'-be {A-gurum ă-doo-wah (baby one)
Animals burrow	Ă-daw'
Golden Eagle	Kwe'-nah
Bald eagle	Si'
	Ag-wō (head) To-hă'-gwa-dah (white)
Red-tail hawk	Nak-ki'-e
Marsh hawk	Si'-băd-tsi'-ah
Cooper hawk	{Too-kē'-ne (brothers)
Sharp shin hawk	{Ké-ne
Sparrow hawk	Ud'-de-dŭ'
Grt horned Owl	Mŭ'-hŏ

Mono Lake Piute

Screech Owl	Se'-ko mŭ-ho
Burrowing Owl	Pŏ-ho'
Raven	Ar-rah
	black Tă-hoo-gah-da
Crow	Ah-dah'-ah
Magpie	{Kwe-dă'-ge-ge {Kwe-dă-Woi-ah
Crested Jay	Tsi'-vitch
Calif Jay	Tsi'-goo
Piñon Jay	Ah'-nah
Clark Crow	Tŏ'-go
Blue Grouse	Kah-hu"
Mt. Quail	Too-hoo'-tah Too'ch-tah

Mono Lake Piute

Valley Quail	Tah-hah'-kah
Dove	E-ho'-ve
Road runner	{E-roo-boi-yu-hah'-dah (run fast)
Kingfisher	Pah-(fish) give' char-rah
Night hawk	Pe-yu'-sah
Poor will	To"-zig'-we
Flicker	Ad-zah-vah'-nah
Lewis woodpecker	Ki-yă van'-nah
Calif. woodpecker	Waw-pe' pan-nah
Hairy woodpecker	Waw-pe pan-nah Pan-nă-ter-ra = mewuk name
Downy woodpecker	Pé'-pan'-nah

Mono Lake Piute

Nut hatch — San'-nah-ke'-che

Brewer blackbird — Pă-ko'-ro-be

Red shouldered " — Pă-ko'-ro-bah

Meadow lark — Pă-ze'-do-nŏ
Ewi'-ah-dwa-ah = talks lot

Oriole — Wah'-hoo-ze'-bah

Shrike — So'-num
he wanted to be an eagle and eat people.

Horned Lark — Chi'-doon'

No = Kah-roop'

X23a-PP / CL29

Shoshonean

(5)

	Shoshonean Grizzly Bear	Tribes Black Bear	
Bannok			
Northern Piute	Pat-wah'	To-kah'-wah ke-ah	
Pyramid L. Piute	Par-doo-ah	Too-kwit-yard	
Mono Lake Piute		Wa-zut-nah	
Mo-na-che			
Nim	Pah-hah-bitch	Wah-sa-nah	
To-win-che-ba	Pah-hah'-bitch	Tu-wah-ho'-be	
En-tim-bitch	U-noc'	Te-wah-ho'-be	
Wuksache	Un-no'	Ko-to-ho-zah-gid-de un-noo'	
Ko-ko-he-bah	Pah-ha-bitch	Too-wah-ho'-be	
Panamint Shoshone	Pah-hah-mitch	Mor-itch	
Shoshone			
So-so-ne	To'-sa-woo'-rah	Doo'-wur'-ra	
Tol-chin-ne	Mut-teep'		
New-oo-ah	Po-we-tah	Mor-o'-se; Mor-e'de	
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute	Kwa'-ot'	Too'-kwa-ot'	
Go-se-ute	To'-so-wer-rah	Too'-rah	
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo'-nowt	Pi-yah ho-naht	
Mo-he-ah-ne-um	Hoo'-naht		
Maringam	Hoo'-nah		
Kah-we-sik			
Cahuilla			
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Raccoon	Otter	
Bannok	Too		
Northern Piute	Pat-tuk'-ki		
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim	Pat-ki'		
To-win-che-ba	Ku-cha; Kut-tsa'	To-che'-ta-to	
En-tim-bitch	Ku-chu; Ke'-che'	Tah-che'-too	
Wuksache	Ku'choo	Na-hats	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne	Wo'-me		
Tol'-chin'-ne	Pah'ah-ho-ahds'		
New-oo-ah	Pah-a-yaz'-ze		
Nu-vah'-ahn-dit	Yah-mah'-sah		
Chemeweve	Yah-mah'-sah		
Uinta Ute		Pah-chook'	
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um	Wum'-maht-whart-ke-what		
Maringam			
Kah'-we-sik	Pah'-is'-il		
Cahuilla	I'-a-mal		
Koo'-pah	I'-yam'-mel I'-yem-mal		
Luiseno	Pah'-yem-mel		

	Shoshonean Mountain Lion	Tribes Bob-cat	
Bannok	Too'-wits-ish	Waz'-ze-kud'-dy	
Northern Piute	Kah-kwe'-dah-ho	Too-hoo'	
Pyramid L. Piute	Kah-kwe-dah-ho	Too-hoo'	
Mono Lake Piute	Ki-bah doo-e's	Too-hoo-oo	
Mo-na'-che	Kah-gwe-do-ho So-kah'-ah	Too-koo-bitch'	
Nim	We-hah-shit	Ton-o-we	
To-win-che-ba	We-ha'-shit	To-lo'-lo	
En-tim-bitch	Wa-ha-shit'	To-ko-vitch'	
Wuksache	Wa-hah'-ship	Tolko-vitch	
Ko-ko-he'-bah	We-ha-shit	To-no'n	
Panamint Shoshone	Too'-koo'-muts	New-waruh-koo-itch Too'-koo-witch	
Shoshone		Doo'-ko-vitch	
So'-so-ne	Toi-ya too'-koo	Doo'-ko-vitch	
Tol'-chin'-ne	Too-koo-muz 'z'	Took	
New-oo-ah	Toh-ko-mut-se	Too-koo'-che	
Nu-vah'-ahn-dit	To-koo'-mut-se Too-koo'-mah-mo'-ants	Took'	
Chemeweve	To-koo'-me-monts	Took'	
Uinta Ute	To-koo'-muts Tok	Ter'-ra-mo'-sits	
Go'-se-ute	Toi'-rook	Took'-koo-witch	
Ke-tan-a-moo-kum	Too-kooch'-a-wut	Too-koot'	
Mo-he-ah'-ne-um	Wah'-nahts Pah'ng-aht	To-hoot Too'-koot	
Maringam	To-koot tro'-ut	To'-koot	
Kah'-we-sik	To'k-wit	To-koot	
Cahuilla	To'-kwet	To'-kut	
Koo'-pah	E's-wut Tam'-mah-vish	To-kut Too'-koot	
Luiseno	Too'-kwits	Too'-kut	
Tongva		To-koo-ut	

	Shoshonean	Tribes	
	Golden Eagle	Bald Eagle	
Bannok	Too-bits-a-kwo-nah	Pah- o-gwin-nah	
Northern Piute	Kwin-nah'	Paz-ze-a	
Pyramid L. Piute	Quit-na; Kwe-na; Kweet-na		
Mono Lake Piute	Kweet-na		
Mo-na-che	Kwing-ah		
Nim	Kwe-nah		
To-win-che-ba	Kwe-nah	O'wik	
En-tim-bitch	Kwe-nah; Kwin-nah'		
Wuksache	Kwing-wah	Yu-mah-hah	
Ko-ko-he-bah	Kwe-nah		
Panamint Shoshone	Kwen-nah; Kwing-ah		
Shoshone	Be-ah gwin-nah		
So-so-ne		Be-ah gwin-nah	
Tol-chin-ne	Muh-ne	Muh-ne	
New-oo-ah	Mon-ne; Mu-ne		
Nu-vah-ahn-dit	Mung'		
Chemeweve	Mung-im-puts Mung	Pah'-wung; Pah-wik	
Uinta Ute	Kwah-nats		
Go-se-ute	Kwe-nah	Pas-se-ah	
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-hungt		
Mo-he-ah-ne-um	Ar-hernt		
Maringam	Ah-hrump		
Kah-we-sik	Os-so-wit	Pah-moos	
Cahuilla	Ahs-wi-t=	Pah-mo-ish	
Koo-pah	As-wut; Ahsh-wut	Pah-wus	
Luiseno	Ahs-wut		

	Shoshonean	Tribes	
	Red-tailed Hawk	Duck Hawk	
Bannok			
Northern Piute	Nah-ki'	Pah-kwe'te-ak-kwah	
Pyramid L. Piute	Nak-ki-e; Noch-ki	Ken-ne; Kin-ne	
Mono Lake Piute	Nak-ki-e	Nok-ki	
Mo-na'-che	Kwing-at-se	Too-hoo-ne	
Nim			
To-win-che-ba	Poo-nah		
En-tim-bitch	Soo-pah'		
Wuksache	Kwish-ah-dah		
Ko-ko-he'-bah	Poo-nah'		
Panamint Shoshone	Kwe-o'	Too-hoo'-ne	
Shoshone	Sah-nah Kwin-nah		
So'-so-ne		Bun-sa-ah	
Tol'-chin'-ne	Kwan-nah-ze	Kus-sav'-ve	
New-oo-ah	Hoo-noor-rah		
Nu-vah'-ahn-dit	Kwen-nan-zits Kwah-nahn-zits	Sah-wah-gah-suf'	
Chemeweve	Kwan-ahn'-zits	Koo-sav; Kush-shuv	
Uinta Ute	San-nok-kwan-nahts		
Go'-se-ute	Sen-nak-we-nah	Ke-ne	
Ke-tan-a-moo-kum	We-lah-lah	We-lah-lah	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam	Kwaht'		
Kah'-we-sik	Kwah-ahl	Kis-sil took-vis-niks	
Cahuilla	Kwah-ahl nah-chish		
Koo'-pah	Kwah-ahl		
Luiseno	Kwah'-lah		

	Shoshonean	Tribes	
	Fishhawk		
Bannok	Pah-kwit-te-kah		
Northern Piute			
Pyramid L. Piute	Pah-que-duk; Pa-wo-too-hak		
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che	Pang-we-de-kah		
Nim			
To-win-che-ba	Po-wo-tag Suk-suk		
En-tim-bitch			
Wuksache	'hok-shoo		
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute	Pag-we-nah		
Ke-tan-a-moo-kum	Pah-ke-hats		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Cooper Hawk	Sparrow Hawk	
Bannok			
Northern Piute	Ke-ne	Ud-de-du	
Pyramid L. Piute	Teh-boo-tse-gus	Ud-de-da	
Mono Lake Piute		Ud-de-duh; Pej	
Mo-na'-che		Pe-ker-ra-ge-che	
Nim			
To-win-che-ba	Mo-kwi-on	Pe-kid-da-ge	
En-tim-bitch	Mo-kwe-an; Te-dan-no	Pe-kid-de-ge'	
Wuksache			
Ko-ko-he'-bah		Pe-kid-a-ge	
Panamint Shoshone		Pe-ker-re-gitch-ah	
Shoshone			
So'-so-ne		Ge-ne	
Tol'-chin'-ne	Hoo-nahr'r	Tu-git-too-geb	
New-oo-ah	Wite-ko'n-dra	Te-get-te-ge-be Teg-got-te-ga-be	
Nu-vah'-ahn-dit		Kwah-an-tsits	
Chemeweve	Hong-wer	Pe-ve-nung-guts Pa-wing-ga-rats	
Uinta Ute	Wah-che-mo-rap		
Go'-se-ute		Tab-bah-witch Kir-re-rik-ke	
Ke-tan-a-moo-kum		Koo-u-koo-uts	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	Kow-koos	Ka-e-kets-soo-mal	
Cahuilla	Ke-sil	Kel-lek-la-man	
Koo'-pah	Kis-seel	Kil-lik-lem-mal	
Luiseno		Kal-lo-kel-lik-me	

	Shoshonean California Condor	Tribes Turkey Buzzard	
Bannok			
Northern Piute		We-aha	
Pyramid L. Piute		We-hoh	
Mono Lake Piute		Wesh-hoh Pak-ko-rob	
Mo-na-che		We-ho	
Nim		We-ho	
To-win-che-ba		We-ho	
En-tim-bitch	Wa-a-jah-ne	We-ho We-hah-tsan'	
Wuksache	We-cha	Wee-hoo-tsi-ah	
Ko-ko-he-bah		Weh	
Panamint Shoshone		We-hum-bitch	
Shoshone		Win-num-bitch	
So-so-ne		Hi	
Tol-chin-ne	Pah-week	We-koo-mah-haz	
New-oo-ah	Boi-e-ko	Wik-ku-ma-haz-ze	
Nu-vah-ahn-dit		Week; We-ku	
Chemeweve		We-koom-buts Week	
Uinta Ute		Koo-che-got	
Go-se-ute		Wik-kom-bitch	
Ke-tan-a-moo-kum	Pah-we-roo-kut	We-ro-kot	
Mo-he-ah-ne-um	Pah-ke-ut	We-rookt	
Maringam	Pah-ke-ut	'e-rup	
Kah-we-sik	Yung-ah-ve-wit	Yong-av-vis Yung-av-vis	
Cahuilla	Yung-ah-ve-wut	Yung-ah-vish	
Koo-pah		Al-low-wah-kah	
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Great Horned Owl	Screech Owl	
Bannok	Mo-hu		
Northern Piute	Mo-ho	Wi-yem-mo-ho	
Pyramid L. Piute	Mo-ho; Mo-hoo	Paw-pe'	
Mono Lake Piute	Moo-hoo		
Mo-na'-che	Moo-hoo; Mo-ho		
Nim	Moo-hoo		
To-win-che-ba	Moo-hoo	Mo-po-bo-nah	
En-tim-bitch	Moo-hoo; Moo	Hu-moo'	
Wuksache	Mo-hoo	Hu-mo	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Mom-bitch		
Shoshone	Mo-bitch		
So'-so-ne	Mom-bitch	He-ne	
Tol'-chin'-ne	Moo-hoots		
New-oo-ah	Mah-hoo-tse Moh-hotch	Sah-gah-moo-dah	
Nu-vah'-ahn-dit	Moo; Moo-oo-pits		
Chemeweve	Mo-hoom-buts	Paw-poots	
Uinta Ute	Mo-pitch		
Go'-se-ute	mum-bitch		
Ke-tan-a-moo-kum	mongt	Poo-poo-vots	
Mo-he-ah'-ne-um	Moom'pt		
Maringam	Moom't		
Kah'-we-sik	Moot	Koo-kool	
Cahuilla	Moot'		
Koo'-pah	Mo-ta; Moot'	Kwah-vah-mahl	
Luiseno	Moo-tah		

	Shoshonean	Tribes	
	Burrowing Owl	Raven	
Bannok	To-dik-Kwe		
Northern Piute	Ko-ho		
Pyramid L. Piute	Ko-hoo; Koo-hoo	Ar-ra	
Mono Lake Piute		Arr-ra	
Mo-na-che	Se-gwe-gwe	Kar-ra-poo-ze	
Nim		Ka-ka	
To-win-che-ba	Po-ko-kan-nah		
En-tim-bitch	Po-ko-kan-nah	Kad-dah-pooj	
Wuksache	Po-kok-nah	Kar-ah-pooch	
Ko-ko-he-bah			
Panamint Shoshone	Kah-tot-se	Kahk	
Shoshone	Paw-pe		
So-so-ne	Paw-pe		
Tol-chin-ne	To-ko-kutz		
New-oo-ah	Hok-o-go-guz-zy Ho-koo-goo-zy		
Nu-vah-ahn-dit	Mo-se-ah-kaw-bits		
Chemeweve	Ma-ho-se-ah-ko-bits		
Uinta Ute	Te-chem-me-nets		
Go-se-ute	Puk-ko-; Puk-ko-ho	Kahk	
Ke-tan-a-moo-kum	Koo-koo-kuts	Ah-chow-waht	
Mo-he-ah-ne-um	Koo-koo-hoo		
Maringam	Kook-ko-hoo	Ah-chahf	
Kah-we-sik	Tah-me-ming-at	Ahl-waht	
Cahuilla		Al-wut	
Koo-pah	Koo-kul; Ku-kul Kook-kool	Ahl-wul	
Luiseno	Kook-kool	Kah-we-ah	

	Shoshonean. Tribes		
	Crow	Magpie	
Bannok		Kwe-dok-kah-ki	
Northern Piute	Pah-bi-ad-dah	Kwe-dah'gah-gi	
Pyramid L. Piute		Kwe-da-ga-ge	
Mono Lake Piute		Kwe-da-woi-yah Kwe-da-ge-ge-woi-yah	
Mo-na-che		Kwe-da-woi-ub'b	
Nim			
To-win-che-ba	Pa-ah'd		
En-tim-bitch	Pah-ah-dah	Koo-e-goo-e	
Wuksache	Pah-ah-tah	Otch-otch	
Ko-ko-he-bah			
Panamint Shoshone		Kwe-dah-woi-ah	
Shoshone		Wid-dah-wah-yah	
So-so-ne		Kwid-da-wi	
Tol-chin-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah-ahn-dit	Ah-tah-kwits		
Chemeweve			
Uinta Ute	Tok-kwits	Nahk-wets	
Go-se-ute	Cha-kahk	Kwe-do-e	
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-ah		
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik	Ah-ahl-waht		
Cahuilla	Al-wum-mal		
Koo-pah	Ahl-wut; Ah-koo-se		
Luiseno	Al-wut		

	Shoshonean Tribes	
	Crested Jay	California Jay
Bannok		
Northern Piute	Wak-kod--ze	
Pyramid L. Piute		We-ets-sim
Mono Lake Piute		Ahd-dah
Mo-na-che	Ki-gi	Tsi-go
Nim		Chi-run-eh
To-win-che-ba	hrah-hri-nah	Chi-gun; Tsi-gun
En-tim-bitch	Hri-hri	Tsi-go; Tsi-e-goon
Wuksache	Ari-hri	Tsi-go
Ko-ko-he-bah		Tsi-goon
Panamint Shoshone	Wo-kon-zi-bitch	Chi-pitch
Shoshone		Zi-vitch
So-so-ne	Vo-gi-tu-yu	
Tol-chin-ne	Too-go-tso-e-kids	Tso-e-kids
New-oo-ah	Too-gut soi-e-jij-jah	Soi-e-jij-jah
Nu-vah-ahn-dit	Ho-gon-tsi-ahk	Ahng
Chemeweve	Hah-wun-si-ahk	Ahng
Uinta Ute	Sa-rah-wa-ki-o-kah-chits	
Go-se-ute	Pah-bits-se-nap	Tse-bitch Tsi-tsi
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik	Chah-whah-wit	
Cahuilla	Ki-vel	Chah-ish
Koo-pah	Che-kweer-kwe	Chi-chi
Luiseno	Chah-ish	

	Shoshonean Blue Grouse	Tribes	
Bannok			
Northern Piute	Kah-hu		
Pyramid L. Piute	Kah-hoo; Kah-he		
Mono Lake Piute	Kah-hu-uh		
Mo-na-che	Kah-hu		
Nim	Kah-ha		
To-win-che-ba	Kah-na		
En-tim-bitch	Kah-hu		
Wuksache	Kah-hu		
Ko-ko-he-bah			
Panamint Shoshone	Kah-hoo		
Shoshone	Kah-ha		
So-so-ne	Kah-hah		
Tol-chin-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute	Šap-pom-wits		
Go-se-ute	Kah-hah		
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo-e-hoo-e		
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik			
Cahuilla			
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Mountain Quail	Tribes Valley Quail	
Bannok			
Northern Piute		Too^{ch}-tah	
Pyramid L. Piute	Too-hoo-tak Too^{ch}-tah	Ske-go	
Mono Lake Piute	Too-hoo-tah	Tah-hah-kah	
Mo-na'-che	Chip-pe-tah	Tahng-ah-kah	
Nim	Che-pit	Hum-man-wah'	
To-win-che-ba	Che-pit	Hum-man-o-wa	
En-tim-bitch	Che-pit' Che-pit-tah	Ho-mon-noo-ah	
Wuksache	Che-pit	Ho-mon-wah'	
Ko-ko-he'-bah	Tse-pit'	Hum-man-no-wa	
Panamint Shoshone	Too-wit-ta	Tah-kah-gah	
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne	Too-ve's-dar	Tar'r	
New-oo-ah	Tah-vij-je-dah-rah; Tah-viz-ze-dar	Tah-rah-; Ta-rah	
Nu-vah'-ahn-dit		Kah-kah' Kah-kaht'	
Chemeweve	Tahr'	'ah-kah-rah Kah-kahr	
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum		Kah-kahtch	
Mo-he-ah'-ne-um		Kah-kah-tah	
Maringam	Ki-itch kah-kah-tah	Kah-kah-tah	
Kah'-we-sik	Kah-hah-wit	'ah-haht	
Cahuilla	How-wut	Kah-hahh'	
Koo'-pah	'ah-how-wut	Kah-hul; Kah-hahl	
Luiseno	Kah-how-wut	Kah-hahl'	

	Band-tail Pigeon	Dove	
Bannok		We-ho-ve	
Northern Piute	Ki-bah too^{ch}-tah	We-ho-be	
Pyramid L. Piute		E-ho-ve	
Mono Lake Piute		E-ho-ve	
Mo-na'-che		Ha-we	
Nim			
To-win-che-ba	So-we	Ha-we	
En-tim-bitch	So-we	Ha-we	
Wuksache	So-wu	Ha-we	
Ko-ko-he'-bah		Ha-we	
Panamint Shoshone	Nah-kah-hi-o-be	A-we-che Ha-we-che	
Shoshone		Ha-we	
So'-so-ne		Ha-we	
Tol'-chin'-ne	Mak-kah-hi-yov	Hoi-yo-ve	
New-oo-ah	Mah-kah hi-yo-ve	Hoi-yo-ve	
Nu-vah'-ahn-dit	Hi-koo he-av Hi-ko-he-uv	He-uv	
Chemeweve	Mah-ki-uv	He-uv	
Uinta Ute		I-yuv	
Go'-se-ute		E-o-we	
Ke-tan-a-moo-kum	Pah-mah-kah hot	Mah-kah-het	
Mo-he-ah'-ne-um		Mah-kahyt Mah-kaht	
Maringam		Muk-kah	
Kah'-we-sik	Mah^{ch}	Mah-hi-yil	
Cahuilla		Mah-hi-el	
Koo'-pah	Mah-how-wit Mah-hah-o-wit	Mah-hul-yul Mah-he-yil	
Luiseno	Ma-ha-wut	Me-hel	

	Road Runner	Kingfisher	
Bannok		Pah-kwis-ad-dah	
Northern Piute		Pak-kwiz zan-nah na-ge	
Pyramid L. Piute		Pah-kwe-tsan-na-na-ge	
Mono Lake Piute			
Mo-na-che	U-na-pe	Pang-we-te-kah	
Nim			
To-win-che-ba	Oo-e-oo-e-na	Pah-kwitch-a-kwar-ra	
En-tim-bitch	O-e-o-e	Ka-we-ah	
Wuksache	Oo-e-oo-e	Tsar-ar-rup-pah	
Ko-ko-he-bah	O-e-o-e-na		
Panamint Shoshone	Ung-up-pe	Wun-nut-suts	
Shoshone			
So-so-ne	Pun-doo-e	Ben-gwe suz-zah-bitch	
Tol-chin-ne	Oo-oo-yup		
New-oo-ah	Oi-yu-pe-te Oo-e-yu-pe		
Nu-vah-ahn-dit	Oo-ch, Oots		
Chemeweve	Oo-itch; Oo-its	Wen-ad-dos Win-nat-tos	
Uinta Ute		Kwi-o-ko-chets	
Go-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Poo-he-ot	Ha-wee-ne-ahts ke-hoots	
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam	Poo-e		
Kah-we-sik	Poo-ish		
Cahuilla	Po-ish		
Koo-pah	Poo-e-poo-e Poo-ish	Chel-wish	
Luiseno	Poo-e-poo-e Poo-e-pe		

Bannok	Night Hawk Te-nup-pe-yus	Poorwill	
Northern Piute	Tin-nah pe-yoots	To-de-go	
Pyramid L. Piute	Din-neh-pe-yuts		
Mono Lake Piute	Tin-nup-pe-uts Pe-yu-sah		
Mo-na-che	Mo-no-pe-wah	Pow-na-gua	
Nim			
To-win-che-ba	Mo-no-pe-o		
En-tim-bitch	Wep-pin-ni		
Wuksache			
Ko-ko-he-bah			
Panamint Shoshone	Kim-bo-ge-at	To-va-ro	
Shoshone	Wa-yah-vo	To-va-go	
So-so-ne	Wi-vo- =	Po-ho	
Tol-chin-ne	Par-rah-witch ?	Par-rah-witch?	
New-oo-ah	Par-rah-witch Par-rah-wu-je	Hah-ve-dah	
Nu-vah-ahn-dit	Ho-me-no-vuts	Pan-ne-wits Pi-na-wits	
Chemeweve	Mum-mo-bats Mum-mo-bits	Pan-now-its Pan-nos	
Uinta Ute		Kwe-tu-kets	
Go-se-ute	We-bo	Koo-jook	
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-noo-se pah-ke-hahts		
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam		Poop-pwe-he	
Kah-we-sik	Pul-mish	Pah-lah-kwat	
Cahuilla	Pul-mish	Pal-lo-kut	
Koo-pah	Pul-mish	Pow-luk	
Luiseno		Pahl-lah-kwish Pal-lak-wis	

	Pileated Woodpecker	Flicker	
Bannok			
Northern Piute		O-kah at-zab-bah	
Pyramid L. Piute		At-sa-van-nah	
Mono Lake Piute		Ah-zah-vahn-nah	
Mo-na'-che		Az-zah-van-nah	
Nim			
To-win-che-ba	Poo-soo-weed	Che-up; Ki-a-dot Cha-we-tah ?	
En-tim-bitch		At-tah-ban-na Ad-zah-ban-nah	
Wuksache		Az-za-pon	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone		Ahn-sah-vah-nah	
Shoshone		Tsi-but-tu	
So'-so-ne		Boot-em-bitch	
Tol'-chin'-ne		Ko-tse-ah-kaz-ze	
New-oo-ah		Ko-tse-ah-kaz-ze Ko-tse-ah-kuz-ze	
Nu-vah'-ahn-dit		Kwen-na-wents Kwah-no-wints	
Chemeweve		Kwan-o-wats Kwan-now-wints	
Uinta Ute			
Go'-se-ute		Koo-nawts	
Ke-tan-a-moo-kum		Ke-mahts	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam		Ke-maht[r]	
Kah'-we-sik		Tah-vish	
Cahuilla		Tah-vish	
Koo'-pah		Tah-vish	
Luiseno		Tah-vis	

	California Woodpecker	Hairy Woodpecker	
Bannok		Wo-ah kab-bah	
Northern Piute		Wo-ah-kab-bah	
Pyramid L. Piute	At-so-we-ar	Wap-pe-pan-nah	
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che		Wo-be pan-nah	
Nim			
To-win-che-ba	Pal-la-ta-ta		
En-tim-bitch	Pa-nah-tad-da Pa-na-ta-dah	Choo-dook-a-nah	
Wuksache	Pah-naht-taht		
Ko-ko-he'-bah	Pa-na-ta-ta		
Panamint Shoshone		Woo-pe-ho-noo-tse	
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne	Tah-tar-rah-reb b		
New-oo-ah	Ta-trah-ruv-ve		
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve		Peb-be-poo-ents Pa-pee-pa-muts	
Uinta Ute		Vit-pin-nots	
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Po-vahts Po-vah-nahts		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	Ko-pan-nil		
Cahuilla	Sel-	Ko-pah-nil	
Koo'-pah	To-rek-ik	To-ko-po-vit	
Luiseno	Saw-lah	Kah-wan-kul	

	Brewer Blackbird	Meadowlark	
Bannok	Pak-kah-rob	Paz-ae-ton	
Northern Piute	Pak-ko-rup	Pat-ze-don-no	
Pyramid L. Piute	Pak-ko-rup Pak-ko-da-pa	Paz-ze-doo-na Pats-ze-do-nah	
Mono Lake Piute	Pak-ko-rup	E-wi-ah-dwa-ah	
Mo-na'-che	Pak-kwa-ro-pe	Tek-kan-nooz	
Nim			
To-win-che-ba	Pah-aht	Che-ko-kwah Che-kwah-kwah	
En-tim-bitch		Ho-na-do-kwe-ah	
Wuksache		Cha-ko-lo	
Ko-ko-he'-bah		Che-a-kwah-kwa	
Panamint Shoshone	Tahk-kah-roo-po	Witch-e-goo-noo-tse	
Shoshone	Bah-wan-zuk-we	He-taw	
So'-so-ne	Pah-hahn-zuk	He-taw	
Tol'-chin'-ne	Pah-raz-zah-kuds	O-sawr	
New-oo-ah	Pah-rah-zah-kuz-ze	Sah-wur-rah	
Nu-vah'-ahn-dit	Pah-ran-ju-wit Pah-ran-zu-kwit	Tiv-ve-uk Te-ve-uk	
Chemeweve	Pah-ah-cha-kut Pa-rat-a-kwtt	Ta-va-uk Ta-we-ok	
Uinta Ute	Pah-rats-kaht	We-tub	
Go'-se-ute	Par-ran-do-ke Pun-go bag-gan-zuk	Ha-taw	
Ke-tan-a-moo-kum	Kong-yot	O-sahts	
Mo-he-ah'-ne-um	Tap-patr; Tap-patch-am	Oo-hrats	
Maringam	Witch-e tor-nart^{n}		
Kah'-we-sik	Pah-han-nish	E-sol	
Cahuilla	Pah-hinch	Is-sal	
Koo'-pah	Pah^{ch}-en-nis Pah-he-mal	E-sil; Is-ahl E-sahl	
Luiseno			

	Oriole	Shrike	
Bannok	Yu-hoo-dik-kah		
Northern Piute	O-hah ho-dze-bah	Tsaw-nim	
Pyramid L. Piute	To-rah-zoo-go To-gas-suk	Tso-num	
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che	Sa-go-ke-go	Tak-kan-noots-se	
Nim			
To-win-che-ba			
En-tim-bitch	Sa-gah-kah-we	Pel-pil	
Wuksache		Pel-pil	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	He-wing-goo-koo-tah	Tun-zo-no-ve-che	
Shoshone		Gee-she	
So'-so-ne	Wah-nah-wats-sah-wa-ne	E-shen-gwe Tin-sah-noi	
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Chuk-rab-be	To-zo-ne-ie	
Nu-vah'-ahn-dit	O-ah-we-tsits Ong-ang-ants	Tun-dun-noits To-jo-no-wits	
Chemeweve	Ung-o-munts Ung-unts	To-tso-noits Tah-tso-no-ints	
Uinta Ute	We-ah-rab		
Go'-se-ute		Tin-chah-no	
Ke-tan-a-moo-kum	Tsah-kah-tsah-kahts		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam		Choo-e-no-no	
Kah'-we-sik	Am-moos-mut	Tet-tin-naht	
Cahuilla	Ah-mus-mut	Tet-ta-not	
Koo'-pah	Chah-hah-lel-vah	Tet-te-naht	
Luiseno	Too-koo-pul Too-koo-pot		

	Kingbird	Barnswallow	
Bannok			
Northern Piute		So-ro-pe-nah	
Pyramid L. Piute	To-pe-choc-de-du To-pitz-a-zid-dah	So-go-pe-nah Pa-ba-so-ro-pe-na	
Mono Lake Piute		So-kah-be-nah	
Mo-na'-che	Tah-pe-che-rer-rah-tse	Pah-zoo-gah-pe-nah	
Nim			
To-win-che-ba	Tse-we-de-da-nah		
En-tim-bitch			
Wuksache			
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Too-goo-be-oi-o-che	Paz-zah-noo-pe-dah	
Shoshone		Ba-so-wum-be	
So'-so-ne	He-chev-ve		
Tol'-chin'-ne	Hah-wahr		
New-oo-ah	How-wud-dah	Pah-tu-ke-az-ae	
Nu-vah'-ahn-dit		Pas-ser-ro-pets Pas-ser-ro-pits	
Chemeweve	Tah-kwa-vets	Wu-pes-ser-ro-a-bits; E-wah-pas-ser-o-witch	
Uinta Ute			
Go'-se-ute	O-o-cho	Wo-wim bah-so-um-be	
Ke-tan-a-moo-kum	Tsa-kwe-nats	Mah-we-ot	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	I-mahn-nil	Sik-kwe-kwah-net	
Cahuilla	Chah-has-hel	Sik-wis-kwe-nil	
Koo'-pah	Chah-hah-al-vah	Se-kwe-kwe-nah	
Luiseno		Pal-lis-mel	

	Bluebird	Black-headed Grosbeak
Bannok		
Northern Piute	E-dzah pah-da	
Pyramid L. Piute	Pe-doo-u	Ki-nu
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	We-do-goi-yo We-do-woi-yo	
Nim		
To-win-che-ba	Kot-sa-kot-sa	
Em-tim-bitch		
Wuksache	Choo-choi	
Ko-ko-he-bah		
Panamint S Shoshone	Wo-wi-do-yu-tse	Too-vem-ma-hoi
Shoshone		
So-so-ne	Be-a mo-ve	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		Mo-ve-etch-che
Nu-vah-ahn-dit	Sah-wah-we-tsits	
Chemeweve	Nung-ang-chung-wuts Nun-gan-zu-wits	
Uinta Ute	Sah-wah-nah-choots	
Go-se-ute		Mo-be-o-sah
Ke-tan-a-moo-kum	Pah-op-kek-witch-e-tat	
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik	Chew-chew	Yu-e-new-us ?
Cahuilla		Mo-kah-vil
Koo-pah		
Luiseno		

	Purple Finch	Yellowbird
Bannok		
Northern Piute	Poo-itch-itch	Too-tze o-hah ho-tze-bah
Pyramid L. Piute	At-sah-we-dots	Ah-hoots-pah
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	We-we-ah	
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch	Ke-da-po-e	
Wuksache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint	We-we-che-	Soo-yo-che
Shoshone		
Shoshone		
So-so-ne		Se-hoo-choo
Tol-chin-ne		
New-co-ah	Ho-ya-che	Soo-yah-moo-che
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve	We-we-ets	Ha-watch-kis
Uinta Ute		
Go-se-ute	An-da-vitch	
Ke-tan-a-moo-kum	Witch-e-tat	Ah-soo-ve-ah witch-e-tat
Mo-he-ah-ne-um	Chah-kwee-naht	
Maringam	Witch-e ter-rin-kum	
Kah-we-sik	Ahk-kwe-nish	Kah-nah-ve
Cahuilla	Ah-kwe-nish	
	Ahk-nish	
Koo-pah	Ah-kwish	Kah-nav-ve
	Ah-ne-ish	
Luiseno	Yow-yel	

	White-crown Sparrow	Junco
Bannok		
Northern Piute		E-ze-ho-tze-bah
Pyramid L. Piute		Ne-bot-too-nu
Mono Lake Piute	Pe-che-noo	
Mo-na-che	Wah-ze-je	To-mo-nah-tse
Nim		
To-win-che-ba	So-hah-woo-che	
Em-tim-bitch	Se-ha-woi	
Wuksache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint	Soo-po-tse	Tah-kahn-de-ro-ah-che
Shoshone		
Shoshone		Dah-kahn-ze
So-so-ne	Dahk hoo-choo	Dahk hoo-choo
Tol-chin-ne		Nu-war-ruk-kuz
New-oo-ah		No-vro-ko-cha
Nu-vah-ahn-dit		Nu-ver-row-kuts
Chemeweve		
Uinta Ute		Nu-vow-a-chitch
Go-se-ute		Tak-kan doo-nanz
Ke-tan-a-moo-kam		Ta-mah-we-ve-ah witch-e-tat
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik	Tev-ve-we-we-mal	Yu-e-ne-wahs
Cahuilla	Ta-wu-ye-mel	Yu-e-nu-us
Koo-pah		
Luiseno		

	Towhee	Brown Towhee
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	We-ah-poo-hah	
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	O-whah-tse	
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch		
Wuksache		Chin-cho-ah
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	E-sha-no-nah	
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne	Ko-ar-reb-be	Wiz-zo-kiz
New-co-ah		
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve		Kahm-me-tos-kitch
Uinta Ute		
Go-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Yu-pe-vo	Kwah-oo-nok witch-e-tat
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		Moo-chah-vit
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah	Kahl-tis-kah ?	
Luiseno		Top-nel

	Robin	Hummingbird
Bannok	To-gah-goos	Song-o
Northern Piute	So-goo-	Song-oi
Pyramid Lake Piute	Soo-goo	Song-oi-e-e
Mono Lake Piute		Son-noi-eh Son-noi-eh
Mo-na-che	Shoo-goo	Pish-koo-too
Nim		Pis-koo-too
To-win-che-ba		Pis-koo-too
Em-tim-bitch	Che-po-kwah	Pe-ju-gah Pe-e-jig
Wuksache		Ta-mum-cha
Ko-ko-he-bah		Pis-koo-too
Panamint Shoshone	Che-po-put	Mo-dwun-se Mo-do-un-tse-tse
Shoshone	So-e-kaw-ko	Be-she
So-so-ne	Soo-e-ko-ko	Too-be-shing-go-too
Tol-chin-ne	Tse-pah-pat	
New-oo-ah		Mo-dun-nah-bij-ja
Nu-vah-ahn-dit	Sin-gun-gwav-ve	Moo-tin-zits
Chemeweve	Ko-po-wan-no-ab Ko-ho-po-kwahn-na-want	Mo-too-chuts Moo-too-nints
Uinta Ute		Mo-te-tetch
Go-se-ute	Soo-ko-kwah	Mut-too-nants
Ke-tan-a-moo-kum	Tah-me-ah-no witch-e-taht	Pe-too-ro
Mo-he-ah-ne-um		Pe-te-ve
Maringam	Oor-saht	Pit-te-de
Kah-we-sik	Tes-sah-kah-hl	Too-chil
Cahuilla	Kah-hahl tis-kah	To-chil
Koo-pah	Ahk-kin-nish	Too-chil
Luiseno		Tish-mell Toosh-mel

	Thrasher	Wren
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Monache	Nah-how-no-ve	
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Koo-e-tah	
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Mo-go-yu-tah	
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve	Mo-e-par-um-bits Mo-we-por-ro-pits	
Uinta Ute		
Go-se-ute		
Ko-tan-a-moo-kum	Koo-ahts kwah-he-ot	
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik	Mo-e-kil	
Cahuilla	Mo-e-kil	
Koo-pah	Em-we-kul	
Luiseno		

	Gull	Cormorant
Bannock		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	Koo-na-it	Pah-tse-gua
Mono Lake Piute	Wi-da	
Mo-na-che	O-yo-tah	
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Oi-yun-dah	
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit	Pi-yamb	
Chemeweve	Ho-voo-uts	Pah-wa-pum-pe
Uinta Ute		
Go-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah-ne-um		
Moringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	White Pelican	Merganser
Bannok		
Northern Piute	Pah-mus	
Pyramid Lake Piute	Pa-mus; Ba-noos	Ho-vuk
	Pahn-noos	Hoo-bek-kwa
Mono Lake Piute	Pahg-gwe dik-kah	
Mo-na-che	Pi-na-be	Pah-ho-vang-we
Nim		
To-win-che-ba		
En-tim-bitch	Mah-ah-puz-ze	
Wuksache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint		
Shoshone		
Shoshone		
So-so-ne	Pah-mo-guts	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Mah-ah-puz-ze	
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		
Go-se-ute	Pan-to-gots	
Ke-tan-a-moo-kum	Gna-hu-wut pang-aht-tsah	Ke-hoots kwah-he-ut pang-aht-sah
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Mallard	Shoveler
Bannok	Poo-an-nah	
Northern Piute	Ko-da	
Pyramid Lake Piute	Koo-rah; Koo-da	Ro-ro mo-be O-go-no-ve
Mono Lake Piute		
Monache	Koo-rav-ve-ah	Pwe-ah; Poo-yah
Nim		
To-win-che-ba	Pwe-ah	
Em-tim-bitch	Koo-tah-be-ah	
Wuksache	Ko-tav-ve	
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Koo-rav-ve-ah	
Shoshone	Boo-ye	
So-so-ne	Be-ah-we	Be-ah-we
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit	Choor	Choor; Choo^{ch}
Chemeweve	Koo-rah-sing Chu	
Uinta Ute	Che-gah-goom	Che-gah-goom
Go-se-ute	Be-ab-be-ah	Cho-ap-pwe
Ke-tan-a-moo-kum	Tsa-tsee-tseeh pang-aht-sah	Mok-pe-wut pang-aht-sah
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		Pah-to
Kah-we-sik	Si-yil	
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Pintail	Teal, greenwing
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	We-rus	
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	We-je-	Koo-wah-nat-se
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch		
Wukzache		
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Co-etch	
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-co-ah		
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		
Go-se-ute	Wab-bin-gwas-se	
Ke-tan-a-moo-kum	We-vatsk ah kwats-et pang-aht-sah	
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Lesser Snowgoose	White-fronted Snowgoose
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	Si-ros-sa Si-go-sah	Pe-boo-quah-zah
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	Wi-e-chah	
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch	Wah-e	
Wuksache	Wah-ew	Nu-ga-tah
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		
Go-se-ute	To-so-witch	
Ke-tan-a-moo-kum	I-yuk pang-aht-sah	Pe-oo-vuk pang-aht-sah
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Western Canada Goose	Swan
Bannok	Nah-gut	
Northern Piute		Wah-hit
Pyramid Lake Piute		Wah-it; Woh-he-te
Mono Lake Piute		Ne-gud; Ne-gehd
No-no-che	Na-gu-ta	Ong-hu
Nim		
To-win-che-ba		
Em-tim-bitch		Hoi-hoi-mus
Wuksache	Lah-tah ?	Hoo-e-hoo-e-mus
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Nu-gun-dah	
Shoshone		
So-so-ne	Ne-gint	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit		
Chemeweve	Yel-lahk; Yer-rak	
Uinta Ute	Chu-gutch	
Go-se-ute	Nu-gin dah	Noo-lom-bah
Ke-tan-a-moo-kum	Kò-pepkt pang-aht-sah	Mo-he-woot pahng-aht-sah
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Great Blue Heron	Sand-hill Crane
Bannok	Pe-kum	Si-pe-he
Northern Piute	Poo-we-kwah-sah	
Pyramid Lake Piute	Ta-be-wang-it	Kaw-did-da
Mono Lake Piute	Pah-gwe-du-kah-ah	
Mo-na-che	O-wah-shah	He-ko-ro
Nim		
To-win-che-ba		
Ha-tim-bitch	Wah-kuts-ah	Wo-rah-taw
Wuksache	Wah-kuts	Kor-rah-tah
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Wah-sha	Ko-ro
Shoshone		
So-so-ne	Wass	Kwahn-dah
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Mah-puz-ze	O-ro-ko-pe
Nu-vah-ahn-dit	Nah-kwah	
Chemeweve	Nah-kwah	Tsak-kor
Uinta Ute	Koo-run-witch	Von-nuk
Go-se-ute	Kwah	Kwan-dit-tah
Ke-tan-a-moo-kum	Gno-ha-wut	Nah-yah-yut
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla	Es-kwal-let	Al-lo-kal
Koo-pah		
Luiseno		

	Mudhen	Killdeer
Bannok		Paht-tit-sing-e
Northern Piute	Si-ya	Ting-yoo
Pyramid Lake Piute	Si-ya	Tung-u; Ping-yu
Mono Lake Piute		Ting-e-yu
Mo-na-che	Si-yah	Toi-e-doo-roo
Nim		
To-win-che-ba		Che-wid-de-de-nah
Em-tim-bitch		Che-we-tit-te
Wuksache		
Ke-ko-he-bah		Che-wid-de-de-na
Panamint Shoshone	Si-o-che	Tah-kang-gah-ro-tse
Shoshone	Bahm-bum-boo	Bahn-ze-we
So-so-ne	Si-ah	Bahn-ze-we
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Sah-poo-ze	Tu-ga-tu-gim-be?
Nu-vah-ahn-dit	Sata; Sah-bots	Pa-roo-goo-ets
		Pa-ra-goo-ets
Chemeweve	Sha-bits	Pa-re-ga-bits
Uinta Ute	Che-gets	Pa-ritch-etch
Go-se-ute	Si-ah	Tin-dee
Ke-tan-a-moo-kum	Pah-kwe-noo-tah-kah	Too-e-tha-thu
	Kwah-kwah-he-ut pang-aht-sah	
Mo-he-ah-ne-um		Too-e-de-de
		Choo-e-nan-nah
Maringam		
Kah-we-sik	Tan-no-mal	Ta-e-did-dy
Cahuilla	Tan-now-wit	Te-ik
Koo-pah		Til-dee-ah
Luiseno		

	A bird	An egg
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		Noh-hoh
Mono Lake Piute		Ho-no
Ma-na-che	Che-pah; Tse-pah	O-noi-ah
Nim		
To-win-che-ba	Che-pah	Mon-noi-yo
Em-tim-bitch	Che-pah	Man-noi-ya
Wuksache	Che-pah	O-noi
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Hoo-too-e	Noi-o
Shoshone	Gwin-nah	Noi-ah
So-so-ne	Kwing-nah	Noi-ah
New-oo-ah	Wij-je-gij-je	Nap-po-be
Nu-vah-ahn-dit	We-tseets Wet-tseets	No-pah-ve
Chemeweve	We-tseets We-cheets	No-pahv; Nu-pa
Uinta Ute	Wu-cheetch	Pib
Go-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	We-che-taht	Ah-pahn-no
Mo-he-ah-ne-um	Witch-it	Ah-pahrn
Maringam	Witch-e	Ahp-ar-no
Kah-we-sik	Pe-pit-mul	Pah-nit
Cahuilla	Wik-mal	Ta-wil-liam
Koo-pah	Mahk-mul-lin Mah-kik-mul-lin	Mi-yum; Wa-vum
Luiseno	A-hang-me	Po-pah-ne

	Feather
Bannok	
Northern Piute	
Pyramid Lake Piute	Kah-sah; Ap-poo-hoo
Mono Lake Piute	Ah-bu-hu; Pu-hu
Mo-na-che	O-kah-sah
Nim	
To-win-che-ba	Mah-kahs; Mah-pe-we; Mah-pu
Em-tim-bitch	Mah-kahs
Wuksache	Too-gah-sab
Ko-ko-he-bah	
Panamint Shoshone	Um-be-we
Shoshone	Gos
So-so-ne	Bu-hu
Tol-chin-ne	
New-oo-ah	Wish-uv-ve
Nu-vah-ahn-dit	Wis-se-ah-be
Chemeweve	Wis-se-ev; Wishesho-av
Uinta Ute	Se-av
Go-se-ute	
Ke-tan-a-moo-kum	Ahm-mah-hah
Mo-he-ah-ne-um	Ahm-mah-hah; Ap-per
Maringam	
Kahewe-sik	Wik-kil
Cahuilla	We-kil
Koo-pah	Pe-il
Luiseno	Ah-peh; Po-peh

	Rattlesnake	Water Snake
Bannok	Tor-ro^{kwa}	Pah-seen-nu-e
Northern Piute	To-ro-kwah	Pah-sin-noo-e
Pyramid Lake Piute	Tor-ro-kwa To-wo-kwa	Tor-no-de-ah
Mono Lake Piute	To-wo-gua To-go-gua	Pah-se-ro-kw
Mo-na-che	To-go-ah	Pah-zoo-go
Nim	To-wok; To-rok	Pa-soo-go
To-win-che-ba	To-ro-kwa	Pah-soo-goo
Em-tim-bitch	Mus-se-ge	Pah-soo-go
Wuksache	Mus-se-ge-	Pah-so
Ko-ko-he-bah	Taw-ro-kwa	Pah-soong; Pah-sa-rok
Panamint Shoshone	Too-go-ah	Wun-gah-rah
Shoshone	To-go-ah	
So-so-ne	To-gwah-	Pas-se-neu
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	To-go; To-ko Ko-go ?	Pah-ro-go-ah
Nu-vah-ahn-dit	To-go-av-re	Kaw^{ch}
Chemeweve	Kwe-ets	Pah-we-ets
Uinta Ute	To-ro-ab^{b}	Pis-so-rok
Go-se-ute	To-go-ah	Tin-che-gar-rah
Ke-tan-a-mookum	Hungt	Pah-ve-ah tah-hooch
Mo-he-ah-ne-um	Hernkt	
Maringam	Hern	
Kah-we-sik	Sa-wit	Pah-se-wit
Cahuilla	Sa-wut	Pah-se-wut
Koo-pah	Sa-wut; Sa-wut	Pah-sa-wut
Luiseno	So-wut	

	King or Milk Snake	Gopher or Bull Snake
Bannok	To-yab-bus-sin-ne	
Northern Piute		Ki-bah ho-kwah
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Monache	Ki-er-rah	Saw-hit-tah
Nim		
To-win-che-ba	Pat-a-wah-hah-we-no-he Pat-a-wah-we-no	Pas-se-wop Woo-kah-dah
Em-tim-bitch	Ko-lol-ke	Ko-tso-nish Ko-tro-nish
Wuksache	Ko-tol-ke	Ko-tso-nish
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Ki-ar-rar-rah	Ko-ko
Shoshone		Go-go
So-so-ne	Gawk	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Ki-ah-rud-dah	
Nu-vah-ahn-dit	Shoon	
Chemeweve	Seu-ung-ah	
Uinta Ute	Ko^{ch}	
Go-se-ute	Nin-ne-kah To-ab-bitch-a-nek	Ko-go^{ch}
Ke-tan-a-moo-kum	Tah-pots	Tah-hooch
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		Kuk-kort^{r}
Kah-we-sik	Pah-loo-kul Pah-sahl	Po-kow-wit
Cahuilla		Po-kow-wut
Koo-pah	Kah-king-il	Po-kow-wit ?
Luiseno		Se-se

	Scaly Lizard	Alligator Lizard
Bannock	Kwe-tam-mo-goos	
Northern Piute	Too-po-tsa	
Pyramid Lake Piute	Te-put-sa	
Mono Lake Piute	Te-bo-dzah Too-te-nu-o	
Mo-na-che	Tep-po-tsah	
Nim		
To-win-che-ba	Po-roi; Po-goi	
Em-tim-bitch	Po-goi-ya Pah-goi-yah	
Wuksache	Koon-cha-cha	
Ko-ko-he-bah	Po-goi	
Panamint Shoshone	Po-goi; Ah-wah-poi	
Shoshone	De-hoi	
So-so-ne	Tu-moi	
Tol-chin-ne		
New-co-ah	Wo-wus-san-na-te	
Nu-vah-ahn-dit	Chang-ants	
Chemeweve	Tsang-ah	
Uinta Ute		
Go-se-ute	Tu-moo-ah	
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah-ne-um	Chahngt	Ta-kwir-ah-kwe
Maringam	Chahnt[r]	Ta-kwir-ah-kwe
Maringam Kah-we-sik	Yahng-ah-vah	
Cahuilla	Mool-yahk	
Koo-pah	Mwul-yahk-kah Mool-yahk	
Luiseno	Kah-se-lah	

	Frog	Toad
Bannok	Poo-e-yah-gut-sah Wah-gut-sah	
Northern Piute	Wah-gaht-sah	E-ze wah-gaht-sah
Pyramid Lake Piute	Pam-mo-ah Pam-mo	
Mono Lake Piute	Pah-mo-go	
Mo-na-che	Yah-gwah-zah	
Nim		
To-win-che-ba	Kwar-rah-ke	O-ko-ko
Em-tim-bitch	Kwar-ra-ke; Pah-kwar-ra-ke	O-ko-ko-o
Wuksache	Kwar-ra-ke	O-ko-ko
Ko-ko-he-bah		O-ko-ko
Panamint Shoshone	Pah-woo-go	
Shoshone	Bi-hay-gwat-sah	
So-so-ne	Wah-ko-ah	Pi-ah gwah-ne
New-oo-ah	Wur-rut-tah	
Nu-vah-ahn-dit	Wah-gah-tets	Se-go-vah-kwan-nah
Chemeweve	Hah-pah wah-ah-tuts	Wah-ah-tuts
Uinta Ute	Kwan	
Go-se-ute	Wah-go	Be-ah-mah-gwo
Ko-tan-a-moo-kum	Wah-kah-tat	Wah-kah-tat
Mo-he-ah-ne-um	Wah-kaht-tum	
Maringam	Wah-kah	
Kah-we-sik	Wah-hah-chil-	Wah-hah-chil
Cahuilla-	Wah-hah-chil	
Koo-pah	Wah-Hah-che Wah-hah-chil	
Luisono	Wah-how-kil-lah	Wah-how-kil-lah

	Fish	Salmon
Bannok	Pah-kwe	Ah-gi
Northern Piute	Ah-gi	
Pyramid Lake Piute	Ah-gi	
Mono Lake Piute	Pah-gwe	
Mo-na-che	Pahng-we	
Nim[illegible]	Pak-kwa	
To-win-che-ba	Pahk-kwe	Ag-gi ?
Em-tim-bitch	Pahk-we	
Wuksache	Pahng	
Ko-ko-he-bah	Pahkkw	Ah-gi
Panamint Shoshone	Pang-e; Pang-we	
Shoshone		
So-so-ne	Pen-gwe	Ah-gi
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Pah-roo-je	
Nu-vah-ahn-dit	Pah-goo-its	
Chemeweve	Pah-gwits; Pah-goots	
Uinta Ute	Pah-goo	
Go-se-uta	Pank	
Ke-tan-a-moo-kum	Kee-oots	
Mo-he-ah-ne-um	Ke-hot	
Maringam	Ke-hot[r]	
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah	Ka-yul	
Luiseno	An-nam-mut	

	Trout	Sucker
Bannok	Tit-se-pak-we	Ah-wah-go
Northern Piute	Ah-gi=	Koo-yu-e
Pyramid Lake Piute	Ah-gi	Koo-e-oo-e Koo-yu-e
Mono Lake Piute	Pahg-gwe; Ahg-gi	
Mo-na-che	Toi-ah-wah-te Pahng-we	Hoo-ne
Nim		
To-win-che-ba	Tah-nim; Tah-num	A-bish; Po-tsah
En-tim-bitch	A-bish	Pahk-kwe; Po-chah
Wuksache	Tal-lim; A-bish	Pul-hoi
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit	Pah-goo-its	
Chemeweve		
Uinta Ute	Ah-vitch	A-vah-gu
Go-se-ute	Chah-pank	Tah-bank
Ke-tan-a moo-kum		
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla		
Koo-pah		
Luiseno		

	Grasshopper	Butterfly
Bannok	Ho-a-dad-dah	So-ap
Northern Piute	Ho-ah tad-dah	Tso-ahp-pah
Pyramid Lake Piute	Ho-at-tah-tah Whah-tah-tah	Tso-up
Mono Lake Piute	Ko-ro-bah Ho-ar-rar-rah	Tso-ap-pah Tso-ap-p
Mo-na-che	No-ro-pe	Mo-no-tse-we
Nim		
To-win-che-ba	Aht-tah-ke-sha Po-pe	Web-web-oo-nah
Em-tim-bitch	Mo-po-pe-hah	Wo-nah-che-be
Wuksache	No-ropp	Wan-na-che-be
Ko-ko-he-bah	Ah-tah-ke-sha	Pa-nah Web-web-oo-nah
Panamint Shoshone	Ah-tung-ge-che	Ah-se-wer-run gwe
Shoshone	Ah-ting-ge	I-yup-pu-rung-a
Soso-ne	Ah-ting	A-a-per-rum
New-oo-ah New-oo-ah XXXXXXXX Nu-vah-ahn-dit Chemeweve	At-kah-pii-ie At-tah-kah-pets At-tah-kah-peets Ah-tah-kah-bits At-kah-pits	At-se-vo-de As-se-wuts Moo-goo-run-zits Ah-se-vuts As-sa-roots
Uinta Ute	I-rah-kap-pitch	Nan-na-sits
Co-se-ute	A-ting	Te-a-maw
Ke-tan-a-moo-kum	Wah-ot	Ah-tab-bah-tab-bah
Mo-he-ah-ne-um	Wur-urt Wur-ur-tum	Mahl-maht Lav-ah-lev-at
Maringam	Wur-ert	Lah-lah-vah
Kah-we-sik	We-et; We-it	Lah-lah-vah
Cahuilla	We-it	Mal-mal
Koo-pah	Wa-it; We-it	Mahl-vel
Luiseno	Wa-et	Av-vil-a-kah
Wu-vah-ahn-dit	At-tah-kah-	
Serrano		

	Dragon Fly	Mosquito
Bannok	Poo-se-ad-dah-kah	Mo-pung
Northern Piute	Se-tsah-saw=	Mo-poong-ah
Pyramid Lake Piute	He-tso-tso	Mo-pong-sh Mo-poong
Mono Lake Piute	Saw-yez-ze	Moh-po-ne
No-na-che	Pah-gah-tah-noo-e-jah	Wah-war-rah
Nim		
To-win-che-ba	Web-web-oo-nah	Mow-an-nah
Em-tim-bitch	Web-web-oo-chi Web-web-shoo-e	Kah-sop
Wuksache	Web-web-oo	Kah-sop
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Pa-ran-doo-no	
Shoshone	Bah-gah-mo-anz	
So-so-ne	Maw-paw	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah		
Nu-vah-ahn-dit	We-wing-ga-rits	Moo-oo-av-ve
Chemeweve	We-win-koo-rets Wu-wing-gar-rut	Mo-av
Uinta Ute	Pah-rah-wits	Mo-ab-be
Go-se-ute	Pag-gah-mut-rants	Mo-po
Ke-tan-a-moo-kum	Po-tsah-lah-lah	How-wah-watch
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam	Koo-e-nye-nye	
Kah-we-sik	Kwe-e-nin-e	Mo-ho-eil-yum
Cahuilla=	Am-m-sel-kwe-ne-ne	
Koo-pah		Mum-mo-kel-lem
Luiseno		

	Fly	Ant
Bannok	Mo-he-ve	An-ne-nah
Northern Piute	Mo-e-ve	
Pyramid Lake Piute	Mo-he-ve; Mo-a-ve	
Mono Lake Piute	Mo-e-be	
Mo-na-che	Mo-e-ve-hah	Ah-se-ah
Nim		
To-win-che-ba	Moo-e-be	
Em-tim-bitch	Moo-e-be	As-se Ah-ah-se
Wuksache	No-e-ve	As-se
Ko-ko-he-bah	Moose-be	
Panamint Shoshone	Ahng-e-ve	Tas-se-wits-tse
Shoshone	An-nah-woi	Ho-we-dah
So-so-ne	Ah-ne-moi-	Ah-ne
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Mo-po-je	
Nu-vah-ahn-dit	Mo-pitsd	Tas-se-av
Chemeweve	Mo-bits; Mo-pits	Ang-av
Uinta Ute	Moo-poo-ets	Se-ab^{be}
Go-se-ute	Han-ne-bo	An-ning-gwitch-oo
Ke-tan-a-moo-kum	Pe-tse-tse-ahts	
Mo-he-ah-ne-um	Peech-troo-um	Yo-kahm
Maringam	Pe-choo-traht	
Kah-we-sik	Ah-ah-wit	Ko-wis-neel-yum
Cahuilla	Ah-ah-vo-it	Ah-net
Koo-pah	Ko-ah-lem	
Luiseno	Kwahl; Ko-ahl	

	Yellow Jacket	Flea
Bannock	O-hah-not	
Northern Piute	No-tah	
Pyramid Lake Piute		At-tso-poo-ze-ab
Mono Lake Piute	So-ad-da	A-nin-na-guz-ae Moo-tse-tse
Mo-na-che	No-tah	
Nim		
To-win-che-ba	Pa-nah	Mo-chip
Em-tim-bitch	Pa-nah	Mah-mootch
Wuksache	Pa-nah	Mo-cheep
Ko-ko-ho-bah		
Panamint Shoshone	Pi-yah	
Shoshone		
So-so-ne	O-hah ben	
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Waht-suv-ve	
Nu-vah-ahn-dit	Wah-tsa-av-ve	
Chemeweve		
Uinta Ute	Chav-v^{e}	
Go-se-ute	Gi-na	
Ke-tan-a-moo-kum	Hahng-ahts	Ah-too-tchit
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		
Kah-we-sik		
Cahuilla	Sah-sah-no	Mo-kash
Koo-pah	Sah-seng Shush-shung-im	Mo-katch-um
Luiseno	Sah-sang-leh	Mo-kwah-chish

	Spider	Scorpion
Bannok	So-ah-dah	
Northern Piute	So-a-tah	
Pyramid Lake Piute	So-wat	
Mono Lake Piute	So-ad-dah	
Mo-na-che	Song-wi-ab-ba	Wung-wah bot-sa
Nim		
To-win-che-ba	So-e-ab-be	Nim-nik-koo-bahts
Em-tim-bitch	So-e-yab-be	Nin-ne-kwe-bats Nin-ne-kwoo-bats
Wuksache	Woo-av-e	
Ko-Ko-he-bah	So-e-ab-be	Nin-nik kwoo-bi-ah
Panamint Shoshone	So-wats	Woo-woo-bun-tsa
Shoshone	Wahng-ah-so-wans	Gwe-buntz
So-so-ne	Ah-mah-so-ahs	
New-oo-ah	Ho-koo-be	
Nu-vah-ahn-dit	Ho-kwam-be	Wah-wah-tsets
Chemeweve	Haw-ko-ser-ab	Wahm-bah-kwits Wah-pung-its
Uinta Ute	H^{o}-kwab^{be}	
Go-se-ute	An-na-sunt	Nin-nan gwip-po
Ke-tan-a-moo-kum	Koo-kahts	E-noch
Ho-he-ah-ne-um		
Maringam=		In-noor^{t}
Kah-we-sik	Whahl-whahl	Soo-yel Mahn-nis-ah
Cahuilla	Ko-e-tuk	Soo-yeel
Koo-pah	Hwal-kwal; Koo-kat	Soo-yel
Luiseno		

	Shoshonean tribes		
	Ponderosa Pine	Sugar Pine	
Bannok			
Northern Piute	Wau-ro-be		
Pyramid L. Piute	Wah-rop		
Mono Lake Piute	Wah-ro-be; Waw-ko-be	Pan-ne-doo-bah	
Mo-na'-che	Waw-ko-be	Pa-nib-be-na-vip	
Nim	Wa-kaw-be	Pan-na-wan-nip	
To-win-che-ba	Waw-ko-be	Pan-na-win-nip	
En-tim-bitch	Wo-ko-bah	Pah-na-win-noop-nup	
Wuksache	Waw-ko-ba	Pah-na-win-nup	
Ko-ko-he'-bah	Waw-kob	Pan-na-win-nup	
Panamint Shoshone	Wahn-go-bew		
Shoshone	Wung-gah-be		
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne	Yu-bab		
New-oo-ah	Yu-win-bah	Wi-hok-e-tub-bah	
Nu-vah'-ahn-dit	Yu-vim		
Chemeweve			
Uinta Ute	A-wimp		
Go'-se-ute	Wun-gwab-be		
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	We^{ch}-ah-tut	We^{ch}-an-is-sil	
Cahuilla	We^{ch}-et		
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Digger Pine	Douglas Fir or Spruce	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na-che			
Nim	Too-nah		
To-win-che-ba	Too-nahp		
En-tim-bitch	Tu-nahp		
Wuksache			
Ko-ko-he-bah	Too-nahp		
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So-so-ne		Wun-gah-be	
Tol-chin-ne	Wah-hud		
New-oo-ah	Wo-ho-dub-bah		
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Waw-kot		
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik			
Cahuilla			
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Juniper	Yew	Redwood
Bannok	Wah-pe		
Northern Piute	Wah-ah-pe		
Pyramid L. Piute	Wahp-pe		
Mono Lake Piute	Wahp		
Mo-na'-che			
Nim			
To-win-che-ba			
En-tim-bitch			
Wuksache			
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Sahm-ah-bew		
Shoshone	Sah-nah-be		
So'-so-ne	Tse-kew-ve		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit	Wah-ahp		
Chemeweve			
Uinta Ute	Wahp		
Go'-se-ute	Wahp		
Ke-tan-a-moo-kum	Waht		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla	Ah-kwet		
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Valley Oak	Tribes Black Oak	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute		We-ab-bah	
Mono Lake Piute		We-ab-bah	
Mo-na'-che		Tahk-ke-sav-va	
Nim		We-up	
To-win-che-ba		We-up	
En-tim-bitch	Koo-me-hab-ba	We-up	
Wuksache	Pah-whi-tob	We-up	
Ko-ko-he'-bah	So-rob	We-up	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah		Gwee-yub-bah We-yub-be	
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Sof		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	Kwin-nil		
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno		Kwe-lah	

	Shoshonean	Tribes	
	Wislizeni Oak	Tan-bark	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim	So-gin-noo-ba		
To-win-che-ba	Chik-ke-noo-bah		
En-tim-bitch	Tsa-ke-sha-ba		
Wuksache	Tsuk-show		
Ko-ko-he'-bah	Chik-ke-noo		
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Sah-soo-be		
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	We-os-sil		
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean	Tribes	
	Cottonwood	Willow	
Bannok	So b	Soob	
Northern Piute	So-be	Su-be	
Pyramid L. Piute	Sing-ab-be	Pe-shoo; Se-kap-p; Su-be	
Mono Lake Piute		Su-be; Soo-be; Sar-rap-pe	
Mo-na-che	Te-gwap-pe	Wah-noo-be; Sar-rap; Se-hu-be	
Nim	Too-gwup		
To-win-che-ba	Pah-sin-nab-b	Pah-sa-ho b; Ko-se-su-hu-bah	
En-tim-bitch	Ba-sin-ab	So-ho-bah; Sopho b	
Wuksache	So-ho-ba	Pah-se-tup; Su-hu-ba	
Ko-ko-he-bah	Pah-sin-nahb	Pah-sah-ho-ba	
Panamint Shoshone	So-o-vimpw		
Shoshone	Sah-heh-be	Se-yu be	
So-so-ne		Se-yu b	
Tol-chin-ne			
New-oo-ah		Su-vah	
Nu-vah-ahn-dit	Sah-vip; Saw-vip	Kahn-nahb; Sa-rahb	
Chemeweve	So-vimp; Sah-vip	Sah b	
Uinta Ute		Kan-av	
Go-se-ute	Pag-wim-ap;		
Ke-tan-a-moo-kum	Poo-op Wom-maht		
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam	Wah-mut	Hah-kah	
Kah-we-sik	Low-vel-ish-nit		
Cahuilla	Lah-wal vah-nut	Sah-hut Sah^{ch}-aht; Sah^{ch}-ool	
Koo-pah	Pahs-kah-vis		
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Calif. Laurel	Buckeye	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na-che			
Nim		Woi-on	
To-win-che-ba	No-dzib	Woi-o-no b	
En-tim-bitch	No-ge-bah	We-o-no-bah; We-o-no b	
Wuksache	No-zib b	We-awn-mup b	
Ko-ko-he-bah		Woi-o-no b b	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So-so-ne			
Tol-chin-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum		Pah-as	
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik			
Cahuilla			
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Tree Alder	Tree Ash	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim			
To-win-che-ba	Nah-pah-ba	Pah t-sin-e-she-ba	
En-tim-bitch	Na-pah-ah-ba	Chin-de-she-bah	
Wuksache	Na-pah-ba	Tim-mish	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Mt. Mahogany	Redbud	
Bannok			
Northern Piute	Toop-pe		
Pyramid L. Piute	Too-pe		
Mono Lake Piute	Too-be		
Mo-na'-che			
Nim	Too-nap	Ta-ka-ka-ab-bah	
To-win-che-ba	Too-nap; Too-nab	Tah-kah-kah b	
En-tim-bitch	Too-nap	Tah-kah-kah-ba	
Wuksache	Too-nap	Ta-kah-kab b	
Ko-ko-he'-bah	Too-nap	Ta-kah-kah ab-ba	
Panamint Shoshone			
Shoshone	Too-nam-be		
So'-so-ne	Too-namp-pe		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Elder	Manzanita	
Bannok			
Northern Piute	Hoo-boo		
Pyramid L. Piute	Hoo-boo		
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim		Ap-pas-rob-ba	
To-win-che-ba	Koo-noo-bib b	Ap-pa-so-ab-ba; To-pah-ab	
En-tim-bitch	Sa-noo-e-ab-ba	Ap-pa-so-ab-ba; To-pah-ab	
Wuksache	sa-noo-e-ab-ba	Ap-pa so-ab	
Ko-ko-he'-bah	Koo-no-gib ba	Ap-po-so-ab-ba	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Ko-no-goo-bah	Koo-mud-dah	
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo-kwaht		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam		Koot[r]	
Kah'-we-sik		Kel-lel	
Cahuilla	Hoon-kaht		
Koo'-pah	Koo-aht		
Luiseno	Koo-tah		

	Shoshonean	Tribes	
	Wildplum	Chokecherry	
Bannok		To-ish-shah-voo-e	
Northern Piute	Too-yu	Taw-sha-boo-e	
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na-che			
Nim			
To-win-che-ba	Mo-too-nab	Mo-do-nab b	
En-tim-bitch	Pah-too-ob		
Wuksache	Pi-a-tob b		
Ko-ko-he-bah			
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So-so-ne			
Tol-chin-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik			
Cahuilla			
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean	Tribes	
	Blackberry	Serviceberry	
Bannok	Too-po-go-bish	Te-ah-boo-e	
Northern Piute		Te-a-boo-e	
Pyramid L. Piute		Ter-rab-boo-e	
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim			
To-win-che-ba	Che-ab-bah; A-be-noo-pa b		
En-tim-bitch	Mo-mon-ab-ba		
Wuksache	Mo-mo-nab-ba		
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Pah-ho-pe		
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute		Tu-amp	
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Pe-kwats		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean	Tribes	
	Calif. Cascara	Yerba Santa	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na-che			
Nim	Ap-a-kwa-ba-	Te-hoo-bah	
To-win-che-ba	Pah-kwab-be	Too-hoo-bah	
En-tim-bitch	To-nup	Too-hoo-bah	
Wuksache	To-nup	Too-gat-sah-ki	
Ko-ko-he-bah		Too-hoo-ba	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So-so-ne			
Tol-chin-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah-ne-um			
Maringam			
Kah-we-sik		Sahn-kut	
Cahuilla		Tan-we-vel	
Koo-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Aromatic Sumac	Poison Oak	
Bannok		Tahn-nahb	
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			
Nim	Tah-ke-te	T'sow-we-ge'-ba	
To-win-che-ba	Kwah-nah-noo-be	T'sow-we-ba'b'b	
En-tim-bitch	Gwan-nan-noop'	Sow-a-ge'b-ba	
Wuksache	Kwan-an-oop'	Tsow-a-gib'b	
Ko-ko-he'-bah	Tah-kah-te-be	Tsow-we-ge'-ba	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne		Nat-soo o'k	
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Ko-pe-aht	O-e-chich	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam		O-e-tram	
Kah'-we-sik		A-yah-lem	
Cahuilla	Sel-let	E-yal	
Koo'-pah		I-yah-lim	
Luiseno	Saw-vel	E-yah-lah	

	Shoshonean	Tribes	
	Snow-berry	Mistletoe	Sage Herb
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			Koo-se-quaz-zo'b'
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che			Ko-se-dap-pe
Nim			
To-win-che-ba		No-to-tsi-o'b'	Ko se-dap
En-tim-bitch	Ki-oo-hab-ba	Man-no-dots-soi-yah	Koo-se-dap'
Wuksache		No-dats-soi	Koo-se-dap
Ko-ko-he'-bah			Ko-se-dap'
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			Pah-oo-waht
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Milkweed broad leaf	Milkweed narrow leaf	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute	We-ap-pan up	Wah-tso-bah	
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che		We-she-be	
Nim			
To-win-che-ba	Eb-bah-nab-ba	Sah-hi'b	
En-tim-bitch	Te-hoog-wah-she-be		
Wuksache	Wish-e-vel		
Ko-ko-he'-bah	Eb-be-nab-ba		
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum		Kah-tseets	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla	Ka-ot		
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Indian Hemp	Iris	Soaproot
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute		Pah-se-tab-be	Wen-nat-soo
Mo-na'-che			
Nim			So-ha-se'b
To-win-che-ba			So-hah-se'b
En-tim-bitch			'cok-she-bah
Wuksache	Sah-keep		-Sbôk-shiv
Ko-ko-he'-bah			So-ho-se-ba
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			Wah-ne-jah
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			Wo-ke-what
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean	Tribes	
	Brakefern	Tulare Root	
Bannok			
Northern Piute			
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute	Koo-be-ga-oob-b		
Mo-na'-che			
Nim	Nem-moin	Tid-den-nup	
To-win-che-ba	Sab-bah-se-bob'b	Tid-den-nup	
En-tim-bitch	Nim-moo-in-a-pa-ba	Tid-din-nap	
Wuksache	Tim-moo-ing; Sa-boo-se-ba	Ho-poo-rup	
Ko-ko-he'-bah	Po-bo'b	Tu-den-nup	
Panamint Shoshone			
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	big Round Tule	Flat Tule	
Bannok	Si-va	Toi-ab-ba	
Northern Piute	Si-va (Si' v	Toi-ab-ba	
Pyramid L. Piute	Si'v; Si-e-bah	Toi'b; Tse'math	
Mono Lake Piute	Si-e-va; Si-e-bu		
Mo-na'-che	Si-be	Toi-be	
Nim			
To-win-che-ba	Si-bah		
En-tim-bitch	Si-bah	Taw-e-ba	
Wuksache	Sib b	Tu-e-va	
Ko-ko-he'-bah	Si-ba		
Panamint Shoshone			
Shoshone	Bah-si	Toi; Taw-e	
So'-so-ne	Pah-si	Taw-e	
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Sa-vu-bah		
Nu-vah'-ahn-dit	Ho-taw		
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Hi-ets; Hi' ts		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik	Pah-oo-lim		
Cahuilla	Pah-o'l	Koo-oo-tem	
Koo'-pah	Sa-ish'	Kut-ish	
Luiseno			

	Shoshonean Tribes		
	Grass	Wild GrapeVine	
Bannok	Wah-hav		
Northern Piute	Wah-hav		
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute	Pam-mah-hav-bo		
Mo-na'-che	Su-nab-be		
Nim			
To-win-che-ba			
En-tim-bitch	So-nab-ba		
Wuksache	So-nab	Yow-hahb'b	
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Se-oo-tum-bah Pas-shoo-tum		
Shoshone	So-nip		
So'-so-ne	So-nip		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Ma-hah-bah		
Nu-vah'-ahn-dit		E-av; Nu-ah e-av	
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Hah-maht	Nah-tsah-kwe-naht'	
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam	Hahm't		
Kah'-we-sik	Sam-mot		
Cahuilla			
Koo'-pah	Sah-mut; Sa-val	Swan-na-wet	
Luiseno	Sah-mut		

	Shoshonean Tribes		
	Flower	Leaf	
Bannok	To't-se-gad-dy	Se-ahk'	
Northern Piute	To-ne-gah	Se-ak	
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute	Te-kah-bah		
Mo-na'-che	Hu-be-gah-te	Mah-pish-she	
Nim			
To-win-che-ba	Mah-hoo-be-gah; Hu-be-gad-da	Man-nok'	
En-tim-bitch	Mah-hu-be-gan	Ats-sa-ne-ah kab-ba	
Wuksache	Hu-be-gah-tah	Oon-nah-kab'b; Man-na-kab'	
Ko-ko-he'-bah	Ma-hoo-be-gan	Man-nok	
Panamint Shoshone	Hu-ving-gand	Um-be-she	
Shoshone	Hev-ving-up	So-ge	
So'-so-ne	Hev-ving-up	Se-ge'p	
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Hev-viv-e	Po-hig-ga-dah	
Nu-vah'-ahn-dit	Mah-hah-shu-e'b; Mah-sib	Nun-gav; Mah-ahn-an-gav	
Chemeweve	Su-up; Too-e-ve	Man-kav; Nang-gak!	
Uinta Ute	A-gas-sit	Nik-ka-av'	
Go'-se-ute	Mo-mo't-tung-up		
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-soo	Ah-kah-vah	
Mo-he-ah'-ne-um	Hempt; Ah-shu	Ah-kahv'	
Maringam		Ahk-kahr	
Kah'-we-sik	Se-e	Pal-ah	
Cahuilla	S		
Koo'-pah	Sa-ish; Pus-su-uh	Pahl-la; Pup'pel-ah	
Luiseno	Po-so'		

	Shoshonean Tribes		
	Root	Acorn	
Bannok	Te-nah		
Northern Piute	Te-nah		
Pyramid L. Piute		We-a-boo-e; We-a	
Mono Lake Piute			
Mo-na'-che	Mah-te-nah		
Nim			
To-win-che-ba		We-ah	
En-tim-bitch	Mut-tin-nah	We-ah	
Wuksache			
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Un-du-dun-na		
Shoshone	Ten-den-nah		
So'-so-ne	Tu-den		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah	Ten-na-kah	We-ab-be	
Nu-vah'-ahn-dit	Tin-nahk'		
Chemeweve	Ta-rin-nav; Ken-nav		
Uinta Ute	Tu-nahk'		
Go'-se-ute		Shref	
Ke-tan-a-moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um	Ahng-ah-ko		
Maringam	Ung-ah-ko	We-ah	
Kah'-we-sik	Po'k-oo		
Cahuilla			
Koo'-pah	Po-ol-lah	Kwa-nil; Mipis	
Luiseno	Po-kwean'-ah-mo Po-kwen-o-ah	Kwe-lah	

	Shoshonean Tribes		
	Brush	A tree	
Bannok		So-o-be	
Northern Piute	Ho-pe	Ho-pe	
Pyramid L. Piute			
Mono Lake Piute		Wu-nu-du; Win-no-de	
Mo-na'-che	Ās-se-bah	Wu-nu-pah	
Nim			
To-win-che-ba		Win-nup; Wun-nup	
En-tim-bitch		Win-noop-Wun-nip	
Wuksache		Win-nup	
Ko-ko-he'-bah		Win-nup'	
Panamint Shoshone		Ho-pe	
Shoshone			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit	Mah-hav		
Chemeweve		Mah-hahv'	
Uinta Ute		So-vit	
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum	Hah-hah-maht	Koo-chaht	
Mo-he-ah'-ne-um		Wah-maht'	
Maringam	Wum-maht; Koo-traht-mut		
Kah'-we-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah	Kwe'-mah-vuk		
Luiseno		Ko-low-waht	

	Shoshonean	Tribes	
	Bark	Pine Cone	
Bannok			
Northern Piute	Po-ah	Kah'	
Pyramid L. Piute	Wats-se-boo		
Mono Lake Piute	Bo-ah; Ah-bo-ah	Kah'	
Mo-na'-che	Mah-pu-he		
Nim			
To-win-che-ba	Muk-kwak; Oo-ah-kab'	Ah-kihts-ah han-nab'	
En-tim-bitch	Mus-se-po		
Wuksache	Woot-se-ah-kab		
Ko-ko-he'-bah	Oo-ah-kahb-ba		
Panamint Shoshone			
Shoshone	Bo-wah	Kahp	
So'-so-ne	Bo-ah		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nu-vah'-ahn-dit	As-siv		
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute	Wah-tsip		
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-ko-tse	Ah-kah' tu-wat	
Mo-he-ah'-ne-um	Ah-ker'tch		
Maringam			
Kah'-we-sik	Sow-ah		
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseno			

X23a-pp / CL 29 Shoshoman (6)

SHOSHONEAN TRIBES

	Grizzly Bear	Black Bear
Bannok		
Northern Piute	Pat-wah'	To-kah'-wah kĕ-ah
Pyramid Lake Piute	Par-doo-ah	Too-kwit-yard
Mono Lake Piute	Too-whid?	Wă-zut-nah
Mo-nă'-che		
Nim	Pah-hah'-bitch	Wah-sa-nah
(2) To-win-che'-ba (Holkomg)	Pah-hah'-bitch	Tŭ-wah-ho'-be
(2) Em-tim'-bitch	Ŭ-noo'	Te-wah-ho'-be
(1) Wuksache	Un-nŏ'	{Ko'-to-ho-zah-gid-de un-nŏŏ'
(2) Ko-ko-he'-bah	Pah-hă-bitch	Too-wah-ho'-be
Panamint Shoshone	Pah-hah-mitch	Mor-itch
Shoshone		
So'-so-ne	To'-să-woo'-rah	Doo'-wur'-ră
Tol'-chin'-ne	Mut-teep'	
New-oo-ah	Po-we-tah	{Mor-e'-se Mŏr-e'-de
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		
Uinta Ute	Kwă'-ŏt'	Too'-kwā-ŏt'
Go'-se-ute	To'-so-wer-rah	Too'-rah
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo'-nowt	Pi-yah ho-naht
Mo-he-ah'-ne-um	Hoo'-naht	
Maringam	Hoo'-nah	
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño (Pi-yum-kos)		

Tribes (1) usually have Jokers word
" (2) sometimes " " "

ALK 5-9-50

SHOSHONEAN TRIBES

	Raccoon	Otter
Bannok	Too	
Northern Piute	Pat-tuk'-ki	
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che		
Nim	Pat-ki'	
To-win-che'-bă (Holkoma)	Kŭ-chă; Kŭt-tsá	Tĕ-che'-tă-tŏ
Em-tim'-bitch	Kŭ-chŭ; Ke'-che'	Tah-che'-too
Wuksache	Kŭ'-choo	Nă-hats
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne	Wo'-me	
Tol'-chin'-ne	Pah'-ah-he-ahds'	
New-oo-ah	Pah-a-yaz'-ze	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Yah-mah'-sah	
Chemewéve	Yah-mah'-sah (Hoo'-nah!)	
Uinta Ute		Pah-chook'
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um	Wum'-maht-whart-ke-what	
Maringam		
Kah'-we-sik	Pah'-is'-il	
Cahuilla	I'-ă-mal	
Koo'-pah	I-yam'-mĕl; I'-yem-mal	
Luiseño	Pah'-yam-mel	

SHOSHONEAN TRIBES

	Mountain Lion	Bob-cat
Bannok	Too'-wits-ish	Waz'-ze-kud'-dy
Northern Piute	Kah-kwe-dah-ho	Too-hoo'
Pyramid Lake Piute	Kah-kwe-dah-ho	Too-hoo'
Mono Lake Piute	Ki-bah doo-ē's Kah-gwe-do-ho	Too-hoo-oo
Mo-nă'-che	So-kah'-ah	Too-koo-bitch'
Nim	We-hah-shit	Ton-o-we
To-win-che'-bă (Holkoma)	We-hā'-shit	To-lo'-lo
Em-tim'-bitch	Wă-hā-shit'	To-ko-vitch'
Wuksache	Wă-hah'-ship	To'-ko-vitch
Ko-ko-he'-bah	We-hā-shit	To-ñon
Panamint Shoshone	Too'-koo'-muts	New-wā-ruh-koo-itch Too'-koo-witch
Shoshone (Cent. Nev)		Doo'-ko-vitch
So'-so-ne	Toi-yă too'-koo	Doo'-ko-vitch
Tol'-chin'-ne	Too-koo-muz'z'	Took
New-oo-ah	Tŏh-ko-mut-se Tŏ-koo'-mut-se	Too-koo'-che
Nŭ-vah'-ahn-dit	Too-koo'-mah-mo'-ants	Took'
Chemewéve	To-koo'-me-monts Tŏ-koo'-muts	Took'
Uinta Ute	Tōk	Ter'-ră-mō'-sits
Go'-se-ute	Toi'-rook	Took'-koo-witch
Ke-tan-a-moo-kum	Too-kooch'-ă-wut	Too-koot'
Mo-he-ah'-ne-um	Wah'-nahts Pahng-aht	To-hoot Too'-koot
Maringam	To-koot trd-ŭt	To'-koot
Kah'-we-sik	Tōk-wit	To'-koot
Cahuilla	To'-kwet	To'-kut
Koo'-pah	Ē's-wŭt Tam'-mah-vish	To'-kut Too'-koot
Luiseño	Too'-kwits	Too'-kut
Tongvā		To-koo-ŭt

SHOSHONEAN TRIBES

	Golden Eagle	Bald Eagle
Bannok	Too-bits-ă-kwe-nah	Pab-o'-gwin'-nah
Northern Piute	Kwin-nah'	Paz-ze-ă'
Pyramid Lake Piute	Quit-nă'; Kwe'-nă Kweet-nă	
Mono Lake Piute	Kweet-nă	
Mo-nă'-che	Kwing-ah'	
Nim	Kwe-nah'	
To-win-che'-ba	Kwe'-nah'	O'-wik
Em-tim'-bitch	Kwe-nah' Kwin-nah'	
Wuksache	Kwing-wah	Yu-mah'-hah
Ko-ko-he'-bah	Kwe-nah	
Panamint Shoshone	Kwen'-nah Kwĭng-ah' w	
Shoshone	Be'ah gwin'-nah	
So'-so-ne		Be'-ah gwin'-nah
Tol'-chin'-ne	Mŭh'-ne	Mŭh'-ne
New-oo-ah	Mon'-ne; Mŭ-ne	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Mŭng'	
Chemeweve	Mung-im'-puts Mung'	Pah'-wung Pah'-wik
Uinta Ute	Kwah-nats'	—
Go'-se-ute	Kwe'-nah	Pas'-se-ah
Ke-tan-a-moo-kum	Ah'-hungt	
Mo-he-ah'-ne-um	Ar-her'nt	
Maringam	Ah'-hrump	
Kah'-we-sik	Os'-so-wit	Pah'-moos
Cahuilla	Ahs'-wĭ-t	Pah'-mo-ish
Koo'-pah	Ăs'-wŭt; Ahsh'-wŭt	Pah'-wŭs
Luiseño	Ahs'-wŭt	

SHOSHONEAN TRIBES

	Red-tailed Hawk	Duck Hawk
Bannok		
Northern Piute	Nah-ki'	{Pah-kwe' te-ak'-kwah
Pyramid Lake Piute	Nak-ki'-e; Noch-ki"	Ken-nĕ'; Kin'-ne
Mono Lake Piute	Nak-ki-e	Nok'-ki
Mo-nă'-che	Kwing-at-se'	Too-hoo'-ne
Nim		
To-win-che'-ba	Poo'-nah	
Em-tim'-bitch	Soo-pah'	
Wuksache	Kwish-ah'-dah	
Ko-ko-he'-bah	Poo-nah'	
Panamint Shoshone	Kwe-o'^{w}	Too-hoo'-ne^{w}
Shoshone	Sah'-nah kwin'-nah	
Sō'-so-ne		Bŭn'-sā-ah
Tol'-chin'-ne	Kwan'-nah-ze	Kus-sav'-ve
New-oo-ah	{Kwah-nuz'-ze Hoo-nŏor-rah	Kus-sav'-ve
Nŭ-vah'-ahn-dit	{Kwen-nan'-zits^{A} Kwah-nahn'-zits^{L}	{Sah-wăh'-gah-suf'
Chem'ewe've	Kwan-ahn'-zits	{Koo-sav'; Kush-shuv
Uinta Ute	San-nok' kwan-nahts'	
Gō'-se-ute	Sen-nak'-we-nah	Ke'-ne
Ke-tan-a-moo-kum	We'-lah-lah	We'-lah-lah
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Kwaht'r	
Kah'-we-sik	Kwah'-ahl	{Kis'-sil took'-vis-niks
Cahuilla	Kwah'-ahl nah'-chish	
Koo'-pah	Kwah'-ahl'	
Luiseño	Kwah'-lah	

SHOSHONEAN TRIBES

	Fishhawk
Bannok	Pah-kwit'-te-kah
Northern Piute	
Pyramid Lake Piute	Pah-que'-duk; Pa-we-too-hak
Mono Lake Piute	
Mo-nă'-che	Pang-wĕ'-de-kah
Nim	
To-win-che'-ba	Pe-we'-tă; Suk'-suk
Em-tim'-bitch	
Wuksache	Shŏk'-shoo
Ko-ko-he'-bah	
Panamint Shoshone	
Shoshone	
So'-so-ne	
Tol'-chin'-ne	
New-oo-ah	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Kus-suv'?
Chemewe've	
Uinta Ute	Pah-goo-katch?
Go'-se-ute	Pag'-we-nah
Ke-tan-a-moo-kum	Pah'-ke-hats
Mo-he-ah'-ne-um	
Maringam	
Kah'-we-sik	
Cahuilla	
Koo'-pah	
Luiseño	

SHOSHONEAN TRIBES

	Cooper Hawk	Sparrow Hawk
Bannok		
Northern Piute	Ke-ne'	Ud'-de-du
Pyramid Lake Piute	Tah-boo'-tse-gus	Ŭd'-de-dă
Mono Lake Piute		Ud-de-dŭh; Pej
Mo-nă'-che		Pe'-ker-ra-ge'-che
Nim		
To-win-che'-ba	Mo-kwi'-on	Pe-kid'-dă-ge
Em-tim'-bitch	Mo-kwe-ăd' Te-dan'-no	Pe-kid'-de-ge'
Wuksache		Wo'-kwe-ă?
Ko-ko-he'-bah		Pe-kid'-ă-ge
Panamint Shoshone		Pe-ker'-re-gitch-ah
Shoshone		
So'-so-ne		Ge'-ne
Tol'-chin'-ne	Hoo-nahr'r	Tŭ-git-too-gēb
New-oo-ah	Witc-kō'n-dra	Te-get-te-ge'-be Teg-got-te-gā-be
Nŭ-vah'-ahn-dit		Kwah-an'-tsits
Chem'ewe've	Hōng-wĕr	Pe'-ve-nung'-guts Pā-wing'-gā-rats
Uinta Ute	Wah-che-mo'-rap	Speek-wur-rŭ-rits?
Go'-se-ute		Tab-bah-witch Kir'-re-rik-ke
Ke-tan-a-moo-kum		Koo'-u-koo'-ūts
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Kow'-koos	Kā'-e-kets-soo-mal
Cahuilla	Ke'-sil	Kel'-lek-lă-man
Koo'-pah	Kis-seel'	Kil-lik'-lem'-mal
Luiseño		Kal-lō'-kal-lik'-mē

SHOSHONEAN TRIBES

	California Condor	Turkey Buzzard
Bannok		
Northern Piute		We-hah'
Pyramid Lake Piute		We-hŏh'
Mono Lake Piute		Wesh-hŏh Pak'-ko-rȯb
Mo-nă'-che		We'-ho'
Nim		We'-ho
To-win-che'-ba		We'-ho
Em-tim'-bitch	Wā'-ā-jah'-ne	We'-ho; We'-hah-tsan'
Wuksache	We'-chă	Wee'-hoo-tsi-ah
Ko-ko-he'-bah		Wȅh
Panamint Shoshone		We-hum'-bitch
Shoshone		Win'-num'-bitch
So'-so-ne		Hi' | wĕ-hum-bitch?
Tol'-chin'-ne	Pah-weȅk	We-koo'-mah-haz
New-oo-ah	Boi-e'-ko	Wik-kŭ-mă-haz-ze
Nŭ-vah'-ahn-dit		Week'; We'-kŭ'
Chemewe've		We-koom'-buts Week'
Uinta Ute		Koo'-che-gĕt
Go'-se-ute		Wik'-kŏm-bitch
Ke-tan-a-moo-kum	Pah'-we-roo-kut	We'-ro-kȯt
Mo-he-ah'-ne-um	Pah'-ke-ut	We'-rookt
Maringam	Pah'-ke-ut?	We'-rŭp
Kah'-we-sik	Yung-ah'-ve-wit'	Yōng'-av-vis Yung-av-vis
Cahuilla	Yung-ah'-ve-wut	Yŭng'-ah-vish
Koo'-pah	Yūng-av'-ve-wit	Yung-av-ve-wit Yūng-ah-vish
Luiseño		Al-low-wah-kah

SHOSHONEAN TRIBES

	Great Horned Owl	Screech Owl
Bannok	Mo-hŭ	
Northern Piute	Mo-ho'	Wi-yem'mŏ-ho
Pyramid Lake Piute	Mo-hó; Mo-hoo	Paw-pĕ'
Mono Lake Piute	Moo-hoo	
Mo-nă'-che	Moo'-hoo'; Mŏ-hŏ	
Nim	Moo'-hoo	
To-win-che'-ba	Moo'-hoo	Mo-po-bo-nah'
Em-tim'-bitch	Moo'-hoo; Moo"	Hŭ-moo'
Wuksache	Mo'-hoo	Hŭ'-mo
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Mŏm'-bitch	
Shoshone	Mo'-bitch	
So'-so-ne	Mŏm-bitch	Hĕ'-ne | otus?
Tol'-chin'-ne	Moo-hoot's	
New-oo-ah	{Mah-hoot-tse Mŏh-hotch	{Sah-gah-moo'-dah Po-pij-je
Nŭ-vah'-ahn-dit	Moo'; Moo-oo'-pits	
Chem'ewe've	{Mo-hŭ-bits Mo-hoom'-buts	Paw-peets'
Uinta Ute	Mo'-pitch	
Go'-se-ute	Mum'-bitch	
Ke-tan-a-moo-kum	Mŏng't	Poo-poo-vots'
Mo-he-ah'-ne-um	Moom'pt	
Maringam	Moom't	
Kah'-we-sik	Moot'	Koo-kool
Cahuilla	Moot'	
Koo'-pah	Mō-tă; Moot'	Kwah'-vah-mahl
Luiseño	Moo'-tah	

SHOSHONEAN TRIBES

	Burrowing Owl	Raven
Bannok	To-dik-kwa	
Northern Piute	Ko-ho'	
Pyramid Lake Piute	Ko-hoo'; Koo-hoo	Ar-rä'
Mono Lake Piute		Arr-rä'
Mo-nä'-che	Se-gwe'-gwe'	Kar'-rä-poo'-ze
Nim		Ka-ka
To-win-che'-ba	Po-ko'-kan-nah	Po-ah'd?
Em-tim'-bitch	Po-ko'-kan-nah	Kad-dah-pooj'
Wuksache	Po-kō'k-nah	Kar'-ah-pooch'
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Kah-tot'-se	Kahk
Shoshone	Paw'-pe	
Sō-so-ne	Paw'-pe	Wē'-hum-bitch?
Tol'-chin'-ne	To'-ko'-kutz	
New-oo-ah	{Hok-o-go-guz-zy Ho-koo-goo'-zy	Ah-tah-kaz'-ze
Nŭ-vah'-ahn-dit	{Mo-se'-ah-kaw'-bits O-ko-voo'-its	Ah-top'-pot?/At-tah'-kwits
Chem'ewe've	{Mă-ho'-se-ah-ko'-bits	Ah-tah'-pwits
Uinta Ute	Te-chem'-me-nets	Tok-kwits
Go'-se-ute	Puk'-ko; Puk-ko-ho	Kahk'
Ke-tan-a-moo-kum	Koo-koo'-kuts	Ah'-chow-waht
Mo-he-ah'-ne-um	Koo'-koo-hoo	
Maringam	Kook'-ko-hoo	Ah'-chahf
Kah'-we-sik	Tah'-me-ming'-at	Ahl'-waht
Cahuilla	Koo'-kŭl; Tah'-me hing'-ut?	Ăl'-wut
Koo'-pah	{Koo'-kŭl; Kŭ'-kŭl Kook'-kool	Ahl'-wŭt
Luiseño	Kook-kool	{Kah-wē'-ah; Ahl'-wut?

SHOSHONEAN TRIBES

	Crow	Magpie
Bannok	Ah-ah?	Kwe-dok'-kah-ki'
Northern Piute	Pah-bi'-ad-dah'	Kwe-dah' gah-gi
Pyramid Lake Piute	Ad-dah?	Kwe-dā'-gă-ge Kwe-dă-woi-yah
Mono Lake Piute		Kwe-dă-woi-yah-ge-ge
Monăche		Kwe'-dă-woi-ub'b
Nim		
To-win-che'-ba	Pa-ah'd	
Em-tim'-bitch	Pah-ah'-dah	Koo-e-goo-e
Wuksache	Pah'-ah-tah	Otch'-otch
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		Kwe'-dah-woi'-ah^{w}
Shoshone		Wid'-dah-wah'-yah
So'-so-ne	Gah'?	Kwid'-dă-wi
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	Ah-tah'-kwits	
Chemewe've	Nah'-kah'?	
Uinta Ute	Tok-kwits	Mahk'-wets
Go'-se-ute	Cha-kahk	Kwe-do-e
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-ah	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Ah'-ahl-waht	
Cahuilla	Ăl'-wum-mal	
Koo'-pah	Ahl'-wŭt; Ah-koo'-se	
Luiseño	Al"-wut	

SHOSHONEAN TRIBES

	Crested Jay	California Jay
Bannok		
Northern Piute	Wak'-kōd--zo	
Pyramid Lake Piute		We-ets'-sim | Ah'd-dah?
Mono Lake Piute		Ahd-dah
Mo-nă'-che	Ki-gi'	Tsi'-go
Nim		Chi'-run-ĕh
To-win-che'-ba	Hrah-hri'-nah	Chi'-gun; Tsi'-gun
Em-tim'-bitch	Hri'-hri'	Tsi'-go; Tsi'-e-goon
Wuksache	Hri'-hri	Tsi'-go
Ko-ko-he'-bah		Tsi-goon'
Panamint Shoshone	Wo'-kōn-zi'-bitch^{w}	Chi'-pitch^{w}
Shoshone		Zi'-vitch
So'-so-ne	Wo'-gi-tu-yu	
Tol'-chin'-ne	Too'-go-tso-e'-kids	Tso-e'-kids
New-oo-ah	Too-gut soi-e-jij-jah	Soi-e-jij-jah
Nŭ-vah'-ahn-dit	Ho-gōn-tsi-ahk^{L}	Ahng'^{L}
Chemeweve	Hah-wun'-si-ahk	Ahng'; Tsi-ahk'
Uinta Ute	Să-rah-wā ki-o-kah-chits	
Go'-se-ute	Pah'-bits-se-nap	Tsi'-bitch
Ke-tan-a-moo-kum		Tsi-tsi
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Chi-chi?	
Kah'-we-sik	Chah'-whah-wit	
Cahuilla	Ki'-vel	Chah'-ish
Koo'-pah	Che-kweer'-kwe	Chi'-chi
Luiseño	Chah'-ish	

SHOSHONEAN TRIBES

Blue Grouse

Bannok	
Northern Piute	Kah-hŭ'
Pyramid Lake Piute	Kah-hoo; Kah-hĕ
Mono Lake Piute	Kah'-hŭ-ŭh
Monăche	Kah'-hŭ
Nim	Kah'-hă
To-win-che'-ba	Kah'-nă
Em-tim'-bitch	Kah'-hŭ
Wuksache	Kah'-hŭ
Ko-ko-he'-bah	
Panamint Shoshone	Kah'-hoo
Shoshone	Kah'-hă
So'-so-ne	Kah'-hah
Tol'-chin'-ne	
New-oo-ah	
Nŭ-vah'-ahn-dit	
Chemewéve	
Uinta Ute	Sap'-pom-wits
Go'-se-ute	Kah'-hah
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo'-e-hoo'-e
Mo-he-ah'-ne-um	
Maringam	
Kah'-we-sik	
Cahuilla	
Koo'-pah	
Luiseño	

SHOSHONEAN TRIBES

	Mountain Quail	Valley Quail
Bannok		
Northern Piute		Tooch'-tah
Pyramid Lake Piute	Too'-hoo-tak Tooch-tah	Ske-ge
Mono Lake Piute	Too-hoo-tah	Tah-hah-kah
Mo-nă'-che	Chip'-pe-tah'	Tahng-ah'-kah
Nim	Che-pit	Hum-man-wah'
To-win-che'-ba	Che-pit'	Hum'-man-o'-wă
Em-tim'-bitch	Che-pit' Che-pit'-tah	Ho-mon-noo'-ah
Wuksache	Che-pit	Ho-mon'-wah'
Ko-ko-be'-bah	Tse-pit'	Hum-man-no'-wă
Panamint Shoshone	Too'-wit-tą	Tah-kah'-gah
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne	Too'-vē's'-dar'	Tar'r
New-oo-ah	Tah-viz-ze-dah-rah; Tah-viz-ze-dar	Tah-rah; Tū'-rah
Nŭ-vah'-ahn-dit		Kah-kah' Kah-kaht'
Chemeweve	Tahr'	Kah-kah'-rah Kah-kahr'
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		Kah'-kahtch
Mo-he-ah'-ne-um		Kah-kah'-tah
Maringam	Kī'-itch kah-kah'-tah	Kah-kah'-tah
Kah'-we-sik	Kah'-hah-wit	Kah'-hahl
Cahuilla	How'-wut	Kah'-hahl?
Koo'-pah	Kah-how'-wŭt	Kah'-hŭl; Kah-hahl'
Luiseño	Kah-how'-wut	Kah-hahl'

SHOSHONEAN TRIBES

	Band-tail Pigeon	Dove
Bannok		We-ho'-ve
Northern Piute	Ki'-bah too'ch-tah	We'-ho'-be
Pyramid Lake Piute		E-ho'-ve
Mono Lake Piute		E-ho'-ve
Mo-nă'-che		Hā'-we
Nim		
To-win-che'-ba	So''-we	Hā-we
Em-tim'-bitch	So'-we	Hā-we
Wuksache	So'-wŭ	Hā-we
Ko-ko-he'-bah		Hā-we'
Panamint Shoshone	Nah'-kah-hi'-o-be^{w}	Ā-we-che; Hā-we'-che^{w}
Shoshone		Hā'-we
So'-so-ne		Hā'-we
Tol'-chin'-ne	Mak-kah-hi'-yōv	Hoi'-yo'-ve
New-oo-ah	Mah'-kah hi'-yo-ve	Hoi-yo-ve
Nŭ-vah'-ahn-dit	Hi'-koo he-av'^{A} Hi'-ko-he-uv'^{L}	He-uv'
Chemewéve	Mah-ki'-ŭv	He-uv'
Uinta Ute		Ī-yūv
Go'-se-ute		E'-o-we
Ke-tan-a-moo-kum	Pah'-mah-kah hōt	Mah'-kah-het'
Mo-he-ah'-ne-um		Mah-kah'vt Mah-kaht'
Maringam		Muk'-kah
Kah'-we-sik	Mah'ch-e-wit	Mah'-hi-yil
Cahuilla		Mah'-hi-ēl
Koo'-pah	Mah-how'-wit Mah-hah'-ō-wit	Mah'-hŭl-yŭl Mah-he'-yil
Luiseño	Mă-hā'-wut	Mĕ-hel

SHOSHONEAN TRIBES

	Road Runner	Kingfisher
Bannok		Pah'-kwis-ad'-dah
Northern Piute		{Pak-kwiz' zan'-nah nă-ge
Pyramid Lake Piute		{Pah'-kwe'-tsan'-nă- nă-gĕ
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Ŭ-nă-pe'	Pang'-we-te'-kah'
Nim		
To-win-che'-ba	Oo'-e-oo'-e-nă	{Pah-kwitch'-ă- kwar'-ră
Em-tim'-bitch	O-e-o-e	Kā-we-ah'
Wuksache	Oo'-e-oo-e	Tsar'-ar-rup'-pah
Ko-ko-he'-bah	O-e-o'-e-nă	
Panamint Shoshone	Ŭng-up'-pe^{w}	Wuǹ-nut'-sŭts^{w}
Shoshone		
So'-so-ne	Pun'-doo'-e	{Ben'-gwe suz'-zah- bitch
Tol'-chin'-ne	Oo-oo'-yup	
New-oo-ah	{Oi-yu-pe'-te Oo-e-yu'-pe	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Oo'-ch^{A}; Oo'ts^{L}	
Chemewe've	Oo'-itch; Oo'-its	{Wen-ad'-dōs Win-nat'-tŏs
Uinta Ute		Kwi-ō'-ko-chets
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Poo'-he-ŏt	{Hă-wee'-ne-ahts ke-hoots
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Poo'-e	
Kah'-we-sik	Poo'-ish	
Cahuilla	Po'-ish	
Koo'-pah	{Poo'-ē-poo'-ē Poo'-ish	Chel'-wĭsh
Luiseño	{Poo'-e-poo'-e Poo-ē'-pe	

SHOSHONEAN TRIBES

	Night Hawk	Poorwill
Bannok	Te-nup'-pe-yūs	
Northern Piute	Tin'-nah pe-yoots	To-de'-go
Pyramid Lake Piute	{Din-něh-pe-yuts {Tin-nup'-pe-ūts	
Mono Lake Piute	Pe-yu-sah	
Mo-nă'-che	Mo'-no-pe'-wah	Pow'-nā-gua
Nim		
To-win-che'-ba	Mo-no-pe'-o	
Em-tim'-bitch	Wep-pin-ni'	
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Kī'm-bo-ge-at^{w}	To'-vă-ro
Shoshone	Wā'-yah-vo	To'-vā-go
So'-so-ne	Wi'-vo	Po'-hŏ
Tol'-chin'-ne	Par'-rah-witch ?	Par'-rah-witch ?
New-oo-ah	{Pah'-rah-witch {Pa-rah-wŭ'-je	Hah-ve'-dah
Nŭ-vah'-ahn-dit	He-me-no'-vuts	{Pan'-ne-wits^{A} {Pi'-nă-wits^{L}
Chemeweve	{Mum-mo'-bats {Mum-mo'-bits	{Pan-now'-its {Pan-nŏs
Uinta Ute		Kwe'-tŭ-kets
Go'-se-ute	Wĕ-bo	Koo'-jook
Ke-tan-a-moo-kum	{Ah'-noo'-se pah'-ke-hahts	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Poop-pwe'-he
Kah'-we-sik	Pŭl'-mish	Pah'-lah-kwat
Cahuilla	Pŭl'-mish	Pal'-lo-kut
Koo'-pah	Pŭl-mish	{Pow'-lŭk {Pahl'-lah'-kwish
Luiseño		Pal-lak'-wis

SHOSHONEAN TRIBES

	Pileated Woodpecker	Flicker
Bannok		
Northern Piute		O-hah'-at-zab'-bah
Pyramid Lake Piute		At-să'-van'-nah
Mono Lake Piute		Ah-zah-vahn-nah
Mo-nă'-che		Az'-zah-van'-nah
Nim		
To-win-che'-ba	Poo-soo'-weed	Che-up; Ki'-ă-dōt Chā-we-tah ?
Em-tim'-bitch		At-tah-ban'-nă Ad'-zah-ban'-nah
Wuksache		Az'-ză-pon
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		Ahn'-sah-vah'-nah W
Shoshone		Tsi'-but-tŭ
So'-so-ne		Boot'-em-bitch
Tol'-chin'-ne		Ko-tse-ah'-kaz-ze
New-oo-ah		Ko-tse-ah'-kuz-kaz-ze
Nŭ-vah'-ahn-dit		Kwen'-nă-wents A Kwah'-no-wints L
Chemeweve		Kwan'-o-wats Kwan'-now'-wints
Uinta Ute		
Go'-se-ute		Koo'-nawts
Ke-tan-a-moo-kum		Ke'-mahts
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Kē'-maht r
Kah'-we-sik		Tah'-vish
Cahuilla		Tah'-vish
Koo'-pah		Tah'-vish
Luiseño		Tah'-vis

SHOSHONEAN TRIBES

	California Woodpecker	Hairy Woodpecker
Bannok		
Northern Piute		Wo-ah'kab'-bah
Pyramid Lake Piute	At-so'-we-ar	Wap-pe'-pan-nah
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che		Wo'-be pan'-nah
Nim		
To-win-che'-ba	Pal-lă'-tă-tă	
Em-tim'-bitch	{Pă-nah-tad-dă {Pă-nă'-tă-dah	Choo-dook'-ă-nah
Wusache	Pah-naht'-taht	
Ko-ko-he'-bah	Pă-nă'-tă-tă	
Panamint Shoshone		{Woo'-pe-ho-noo-tse^w
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne	Tah'-tar-rah'-reb'b	
New-oo-ah	Tă-trah-ruv'-ve	
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewe've		{Peb-be'-poo-ents {Pā-pee'-pă-muts
Uinta Ute		Vit'-pin-nōts
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	{Pe-vahts' {Pe-vah'-nahts	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Ko'-pan'-nil	
Cahuilla	Sel'	Ko'-pah-nil
Koo'-pah	To-rek'-ik	Tŏ-ko'-po-vit'
Luiseño	Saw'-lah	Kah-wăn-kul

SHOSHONEAN TRIBES

	Brewer Blackbird	Meadowlark
Bannok	Pak'-kah-rōb	Paz'-ze-ṭon
Northern Piute	Pak-ko'-rup	Pat-ze'-don'-no
Pyramid Lake Piute	Pak-ko'-rup Pak-ko'-dă-pă	Paz'-ze-doo-nă Pats-ze-do-nah
Mono Lake Piute	Pak-ko'-rup	E-wi-ah-dwă-ah
Mo-nă'-che	Pak-kwā'-ro-pe	Tek'-kan-nooz
Nim		
To-win-che'-ba	Pah-aht'	Che-ko'-kwah'-kwah
Em-tim'-bitch		He-nā-do-kwe'-ah
Wuksache		Chă-ko'-lo
Ko-ko-he'-bah		Che-ă-kwah'-kwă
Panamint Shoshone	Tahk'-kah-roo'-pe w	Witch'-e-goo-noo'-tse w
Shoshone	Bah'-wan-zuk'-we	He'-taw
So'-so-ne	Pah'-hahn-zuk	He'-taw
Tol'-chin'-ne	Pah-raz-zah-kuds	O-sawr
New-oo-ah	Pah-rah'-zah-kuz'-ze	Sah-wur'-rah
Nŭ-vah'-ahn-dit	Pah-ran'-ju-wit A Pah-ran'-zu-kwit L	Tiv'-ve-uk A Te-ve'-uk L
Chemeweve	Pah-ah'-chă-kut Pă-rat'-ă-kwtt	Tā-vā'-uk Tā'-we-ōk
Uinta Ute	Pah-rats'-kaht	Wē'-tŭb'
Go'-se-ute	Par-ran'-dōke Pun'-go bag-gan-zuk	Hā'-taw
Ke-tan-a-moo-kum	Kōng-yōt	O-sahts
Mo-he-ah'-ne-um	Tap-pat'r; Tap'-patch-am'	Oo'-hrats
Maringam	Witch'-e tŏr-nart'n	
Kah'-we-sik	Pah'-han-nish	Ē'-sol
Cahuilla	Pah'-hinch	Is'-sal
Koo'-pah	Pah'ch-ĕn-nis	Ē'-sil; Is'-ahl'
Luiseño	Pah'-he-mal ♀	E-sahl'

SHOSHONEAN TRIBES

	Kingbird	Barnswallow
Bannok		
Northern Piute		Sŏ-ro'-pe-nah'
Pyramid Lake Piute	To-pe'-choo-de-dŭ To-pitz-ă-zid-dah	Soo-goo So-gŏ-pe-nah Pă-ba-so-ro'-pe-na
Mono Lake Piute		So-kah-be-nah
Mo-nă'-che	Tah-pe'-chĕ-rer-rah-tse	Pah-zoo'-gah-pe'-nah
Nim		
To-win-che'-ba	Tse-we-de'-dă-nah	
Em-tim'-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Too-goo'-be-oi-o'-che*w*	Paz'-zah-noo-pe'-dah*w*
Shoshone		Bă'-so-wum'-be
Sŏ'-so-ne	He'-chev-ve	
Tol'-chin'-ne	Hah'-wahr	
New-oo-ah	How-wud'-dah	Pah-tŭ-ke-az'-ze
Nŭ-vah'-ahn-dit		Pas'-ser-ro-pēts Pas-ser-ro'-pits
Chemeweve	Tah-kwā-vets	Wŭ'-pes-ser-ro'-ă-bits; E-wah-pas'-ser-o-witch
Uinta Ute		
Go'-se-ute	O'-o-cho	Wo-wim' bah-so'-um-be
Ke-tan-a-moo-kum	Tsă-kwe-nats	Mah'-we-ŏt
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	I'-mahn-nil	Sik'-kwe-kwah-net
Cahuilla	Chah'-has-hel	Sik'-wis-kwe'-nil
Koo'-pah	Chah-hah'-al-vah?	Se-kwe'-kwe-nah
Luiseño		Pal'-lis-mel

SHOSHONEAN TRIBES

	Oriole	Shrike
Bannok	Yu-hoo'-dik-kah	
Northern Piute	O-hah' ho'-dze-bah	Tsaw-num'
Pyramid Lake Piute	To-rah'-zoog-go To-gas-suk	Tso'-nŭm'
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Să-ge-ke'-ge	Tak'-kan-nootś-se
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bah	Să-gah'-kah-we'	Pel'-pil'
Wuksache		Pel'-pil
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Hĕ-wing-goo'-koo-tah[w]	Tun-zo'-no-ve'-che
Shoshone		Gee'-she
So'-so-ne	Wah'-nah-wats'-sah-wā'-ne	Ē'-shen-gwe Tin'-sah-noi
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Chuk'-rab'-be	To-zo-ne'-je
Nŭ-vah'-ahn-dit	O'-ah-we'-tsits[A] Ong-ang-ants[L]	Tun-dun'-noits[A] To-jŏ'-no-wits[L]
Chemeweve	Ŭng'-o-munts Ung-ŭnts	To-tso'-noits Tah-tso-nŏ'-ints
Uinta Ute	We'-ah-rab'	
Go'-se-ute		Tin'-chah-no
Ke-tan-a-moo-kum	Tsah'-kah'-tsah-kahts'	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Choo'-e-no'-no
Kah'-we-sik	Am'-moos-mut	Tet'-tin-naht
Cahuilla	Ah'-mŭs-mŭt	Tet'-tā-nŏt
Koo'-pah	Chah-hah'-lel-vah?	Tet-tē'-naht
Luiseño	Too-koo-pŭt[pŭt]	

SHOSHONEAN TRIBES

	Bluebird	Black-headed Grosbeak
Bannok		
Northern Piute	E-dzah' pah-dă	
Pyramid Lake Piute	Pe-doo'-u	Ki'-nŭ
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	{We'-do-goi'-yo {We'-do-woi'-yo	
Nim		
To-win-che'-ba	Kot'-să-kot'-să	
Em-tim'-bitch		
Wuksache	Choo-choi'	
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Wo-wi'-do-yu-tse^{w}	Too-vem'-mă-hoi'^{w}
Shoshone		
So'-so-ne	Be'-ă mo'-ve	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		Mo-ve-etch'-che
Nŭ-vah'-ahn-dit	Sah-wah-we'-tsits	
Chemeweve	{Nung-ang-chung-wuts {Nun-gan'-zu'-wits	
Uinta Ute	Sah-wah'-nah-choots	
Go'-se-ute		Mo'-be-o-sah
Ke-tan-a-moo-kum	{Pah-ōp-kēk-witch'-e-tat	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Chew'-chew	Yu-e-new-us?
Cahuilla		Mo-kah'-vil
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Purple Finch	Yellowbird
Bannok		
Northern Piute	Poo-itch'-itch	{Too'-tze o-hah' ho'-tze-bah
Pyramid Lake Piute	At-sah-we-dŏts	Ah'-hoots-pah
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	We-we'-ah	
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch	Ke'-dā-pó-e	
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	We'-we-che	Soo-yo'-che
Shoshone		
So'-so-ne		Sĕ-hoo-choo
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Ho-yă'-che	Soo'-yah-moo'-che
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewéve	We-we'-ets	Hă-watch'-kis
Uinta Ute		
Go'-se-ute	An'-dă-vitch	
Ke-tan-a-moo-kum	Witch-e-tat	{Ah-soo'-ve-ah witch'-e-tat
Mo-he-ah'-ne-um	Chah-kwee-naht	
Maringam	{Witch'-e -sher- ter-rin'-kum	
Kah'-we-sik	Ahk'-kwe-nish	Kah'-nah-ve
Cahuilla	{Ah'-kwe-nish Ahk'-nish	
Koo'-pah	{Ah'-kwish Ah'-ne-ish	Kah-nav'-vē
Luiseño	Yow'-yĕl	

SHOSHONEAN TRIBES

	White-crown Sparrow	Junco
Bannok		
Northern Piute		E'-ze-ho'-tze-bah
Pyramid Lake Piute		Ne-bot'-too-nŭ
Mono Lake Piute	Pe-che'-noo	
Mo-nă'-che	Wah-ze-je'	To-mo'-nah-tse
Nim		
To-win-che'-ba	Sĕ-hah-woo'-che	
Em-tim'-bitch	Sĕ'-hă-woi	
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Soo-po'-tse^{w}	Tah-kahn'-de-ro'-ah-che^{w}
Shoshone		Dah'-kahn-ze
So'-so-ne		Dahk' hoo'-choo
Tol'-chin'-ne		Nu-var-ruk'-kuz
New-oo-ah		No-vro-ko'-chă
Nŭ-vah'-ahn-dit		Nu-ver-row'-kutsi
Chemeweve		
Uinta Ute		Nŭ-vow'-ă-chitch
Go'-se-ute		Tak'-kan doo-nanz
Ke-tan-a-moo-kum		Tă-mah-we-ve-ah witch-e-tat
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Tev-ve-we-we-mal	Yu-e'-ne-wahs
Cahuilla	Tā-wu'-ye-mel	Yū'-e-nū-us
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Towhee	Brown Towhee
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	We'-ah-poo-hah'	
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	O-whah'-tse	
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch		
Wuksache		Chin'-che-ah
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	E-shă-mo'-nah^{w}	
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne	Ko-ar-reb'-be	Wiz'-ze-kiz
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		Kahm'-me-tŏs'-kitch
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Yū-pe-vŏ	{Kwah-oo-nō'k witch-e-tat
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Moo'-chah-vit
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah	Kahl-tis-kah?	
Luiseño		Top'-nel

SHOSHONEAN TRIBES

	Robin	Hummingbird
Bannok	To'-gah-goos'	Sŏng-ŏ
Northern Piute	So'-goo	Song-oi'
Pyramid Lake Piute	Soo'-goo'	Song-oi'-ĕ-ĕ Son-noi'-ĕh
Mono Lake Piute		Son-noi-ĕh
Mo-nă'-che	Shoo'-goo	Pish-koo'-too
Nim		Pis-koo'-too
To-win-che'-ba		Pis-koo'-too
Em-tim'-bitch	Che'-po-kwah'	Pe-ju-gah Pe-e'-jig
Wuksache		Tă-mum-chă
Ko-ko-he'-bah		Pis-koo'-too
Panamint Shoshone	Che'-po-put^{w}	Mo-dwun-se Mo-do-un'-tse'-tse^{w}
Shoshone	So'-e-kaw'-ko	Be'-she
So'-so-ne	Soo'-e-kŏ-ko	Too'-be-shing'-go-too
Tol'-chin'-ne	Tse'-pah-pat	
New-oo-ah		Mo-dun-nah-bij'-jă
Nŭ-vah'-ahn-dit	Sin-gun-gwav'-ve^{L}	Moo'-tin-zits
Chem'ewe've	Ko-po-wan'-no-ab' Ko-ko'-pe-kwahn'-nă-want?	Mo'-too-chuts Moo'-too-nints
Uinta Ute		Mō'-te-tĕtch
Go'-se-ute	Soo'-ko-kwah	Mut'-too-nants
Ke-tan-a-moo-kum	Tah'-me-ah-no witch-e-taht	Pe'-too-ro
Mo-he-ah'-ne-um		Pe-te'-ve
Maringam	Oor'-saht	Pit'-te-de
Kah'-we-sik	Tes'-sah-kah'-hl	Too'-chil
Cahuilla	Kah'-hahl tis'-kah	To'-chil
Koo'-pah	Ahk'-kin-nish ?	Too'-chil
Luiseño		Tish'-mel | Toosh'-mel

SHOSHONEAN TRIBES

	Thrasher	Wren
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che		Nah-how'-mo-ve
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Koo-e'-tah^{w}	
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		Mo'-ge-yu'-tah
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		Mo'-e-par-ŭm-bits Mo-we'-per-ro'-pits
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		Koo'-ahts kwah'-he-ŏt
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		Mo'-e'-kil
Cahuilla		Mo'-ĕ-kil
Koo'-pah		Ĕm-wē'-kŭl
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Gull	Cormorant
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	Koo-nă-it	Pah-tse'-guā
Mono Lake Piute	Wi-dă	
Mo-nă'-che	O-yo'-tah	
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Oi-yun-dah	
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	Pi-yamb	
Chemewe've	Ho-voo'-uts	Pah-wā'-pum-pe
Uinta Ute		
Gd-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	White Pelican	Merganser
Bannok		
Northern Piute	Pah'-nus	
Pyramid Lake Piute	Pă'-nus; Bă'-noos Pahn-noos	Ho-vuk' Hoo-bek'-kwă
Mono Lake Piute	Pahg-gwe dik-kah	
Mo-nă'-che	Pi-nă'-be	Pah'-ho-vang'-we
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch	Mah-ah-puz'-ze	
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne	Pah'-mo'-guts	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Mah-ah-puz'-ze	
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute	Pan-to-gots	
Ke-tan-a-moo-kum	Gnă-hŭ-wut' pang-aht-tsah	Ke-hoots kwah-he-ut pang-aht-sah
Mo-he-ah'-ne-ŭm		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Mallard	Shoveler
Bannok	Poo-an'-nah	
Northern Piute	Ko-dă'	
Pyramid Lake Piute	Koo-rah'; Koo-dă	Ro-rŏ' mo-be O-go-mo-ve
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Koo-rav'-ve-ah	Pwe'-ah; Poo'-yah
Nim		
To-win-che'-ba	Pwe'-ah	
Em-tim'-bitch	Koo-tah-be'-ah	
Wuksăche	Ko-tav'-ve	
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Koo-rav'-ve-ah^{w}	
Shoshone	Boo'-ye	
So'-so-ne	Be'-ah-we	Be'-ah-we
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	Choor'	Choor'; Choo'ch^{L} Choog^{L}
Chem'ewe've	Koo-rah'-sing Chŭ'	
Uinta Ute	Chĕ-gah-goom	Chĕ-gah-goom
Go'-se-ute	Be-ab'-be-ah	Cho'-ap'-pwe
Ke-tan-a-moo-kum	Tsah-tsee-tseeh pang-aht-sah	Mōk-pe-wut pang-aht-sah
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Pah'-to
Kah'-we-sik	Si'-yil	
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Pintail	Teal, greenwing
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	We-rus'	
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Wĕ'-je	Koo-wah-nat-se
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch		
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Oo-ĕ'tch	
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute	Wab'-bin-gwas-se	
Ke-tan-a-moo-kum	We-vatsk ah kwats-ĕ't pang-aht-sah	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Lesser Snowgoose	White-fronted Snowgoose
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute	Si-ros-să Si-go-sah	Pe-boo-quah'-zah'
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Wi'-e-chah	
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch	Wah'-ŏ	
Wuksache	Wah'-ow	Nŭ'-gă-tah
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-ooah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute	To'-so-witch	
Ke-tan-a-moo-kum	I-yuk pang-aht-sah	Pe-ŏŏ-vuk pang-aht-sah
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Western Canada Goose	Swan
Bannok	Nah-gut	
Northern Piute		Wah-hīt
Pyramid Lake Piute		Wah'-it'; Wŏh-he-te
Mono Lake Piute		Nĕ-gŭd; Nĕ-gehd
Mo-nă'-che	Nă-gŭ'-tă	Ong'-hŭ'
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch		Hoi-hoi'-mus
Wuksache	Lah-tah?	Hoo'-e-hoo'-e-mus
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Nŭ-gun'-dah^{w}	
Shoshone		
So'-so-ne	Nĕ'-gint	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewe've	Yel'-lahk; Yer-răk	
Uinta Ute	Chŭ-gutch	
Go'-se-ute	Nŭ-gin-dah	Noo'-lom-bah
Ke-tan-a-moo-kum	Ko-pē'pkt pang-aht-sah	Mo-he'-woot pahng'-aht-sah
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Great Blue Heron	Sand-hill Crane
Bannok	Pe-kum	Si'-pe-he
Northern Piute	Poo-we' kwah'-sah	
Pyramid Lake Piute	Tă'-be'-wang'-it	Kaw'-did-dă
Mono Lake Piute	Pah-gwe-dŭ-kah-ah	
Mo-nă'-che	O-wah'-shah	He'-ko-ro
Nim		
To-win-che'-ba		
Em-tim'-bitch	Wah-kuts'-ah	Wo'-rah-taw'
Wuksache	Wah'-kuts	Kō'r-rah-tah
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Wah'-shă^{w}	Ko'-ro^{w}
Shoshone		
So'-so-ne	Wass'	Kwahn'-dah
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Mah'-puz'-ze?	O-ro-ko'-pe
Nŭ-vah'-ahn-dit	Ṅah'-kwah^{L}	
Chem'ewéve	Nah'-kwah	Tsak'-kor'
Uinta Ute	Koo-run'-witch	Ven'-nŭk
Go'-se-ute	Kwah	Kwan'-dit-tah
Ke-tan-a-moo-kum	Gnŏ-hă-wut	Nah'-yah-yŭt
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla	Es-kwal'-let	Al' lo-kal
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Mudhen	Killdeer
Bannok		Paht-tit-sing-e
Northern Piute	Sĭ-yă′	Ting-yoo′
Pyramid Lake Piute	(Si′-yă	{Tŭng-u′; Ping-yu {Ting′-e-yu
Mono Lake Piute		
Mo-nă′-che	Si-yah′	Toi-e′-doo-roo
Nim		
To-win-che′-ba		Che-wid-de-de′-nah
Em-tim′-bitch		Che-we′-tit′-te
Wuksache		
Ko-ko-he′-bah		Che-wid-de-de′-nă
Panamint Shoshone	Si-o′-che^{w}	{Tah-kang-gah-ro′-tse^{w}
Shoshone	Bahm′-bum′-boo	Bahn′-ze-we
So′-so-ne	Si′-ah	Bahn′-ze-we
Tol′-chin′-ne		
New-oo-ah	Sah′-poo′-ze	Tŭ-gă-tŭ-gim′-be?
Nŭ-vah′-ahn-dit	Sats′; Sab′-bots	{Pă-roo′-goo-ēts^{A} {Pă-ră-goo-ets^{L}
Chem′ewe′ve	Shă′-bits	Pă′-re-gā′-bits
Uinta Ute	Che-gets	Pa-ritch′-ĕtch
Go′-se-ute	Si′-ah	Tin′-dee
Ke-tan-a-moo-kum	{Pah-kwe-nee-tah-kah kwah′-kwah-he-ūt pang-aht-sah	Too-e′-thă-thŭ
Mo-he-ah′-ne-um		{Too′-e-de′-de {Choo′-e-nan-nah
Maringam		
Kah′-we-sik	Tan′-no-mal	Tā′-e-did′-dy
Cahuilla	Tan′-now-wit	Tĕ′-ik
Koo′-pah		Til-dee′-ah
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	A bird	An egg
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		Nŏh-hŏh
Mono Lake Piute		Ho-no
Mo-nă-che	Che-pah; Tse-pah	O-noi-ah
Nim		
To-win-che-ba	Che-pah	Mon-noi-yo
Em-tim-bitch	Che-pah	Man-noi-yă
Wuksăche	Che-pah	O-noi
Ko-ko-he-bah		
Panamint Shoshone	Hoo-tod-e	Noi-o^{w}
Shoshone	Gwin-nah	Noi-ah
So-so-ne	Kwin-nah	Noi-ah
New-oo-ah	Wij-je-gij-je	Nap-po-be
Nŭ-vah-ahn-dit	We-tseets Wet-tseets	No-pah-ve
Chemewéve	We-tseets we-cheets	No-pahv; Nŭ-pă
Uinta Ute	Wŭ-cheetch	Pib
Go-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	We-che-taht	Ah-pahn-no
Mo-he-ah-ne-um	Witch-it	Ah-pahrn
Maringam	Witch-e	Ahp-ar-no
Kah-we-sik	Pe-pit-mul	Pah-nit
Cahuilla	Wik-mal	Tā-wil-liam
Koo-pah	Mahk-mul-lin Mah-kik-mul-lin	Mi-yum; Wā-vum
Luiseño	Ā-hang-me	Po-pah-nē

SHOSHONEAN TRIBES

Feather

Bannok	
Northern Piute	
Pyramid Lake Piute	Kah-sah'; Ap'-poo-hoo
Mono Lake Piute	Ah-bŭ-hŭ; Pŭ-hŭ
Mo-nă'-che	O-kah'-sah
Nim	
To-win-che'ba	Mah-kahs'; Mahpe-we; Mah-pŭ
Em-tim'-bitch	Mah-kahs'
Wuksache	Too-gah-sab'
Ko-ko-he'-bah	
Panamint Shoshone	Um-be'-we
Shoshone	Gos'
So'-so-ne	Bŭ-hŭ
Tol-chin'-ne	
New-oo-ah'	Wish-uv'-ve
Nŭ-vah'-ahn-dit	Wis-se'-ah'-bĕ
Chem'ewéve	Wis-se'-ev; Wish-she'-av
Uinta Ute	Se'-ăv
Go'-se-ute	
Ke-tan-a-moo-kum	Ahm'-mah-hah
Mo-he-ah'-ne-um	Ahm'-mah-hah; Ap-per'
Maringam	
Kah'-we-sik	Wik'-kil
Cahuilla	We'-kil
Koo'-pah	Pē'-il
Luiseño	Ah'-pĕh'; Pō-pĕh'

SHOSHONEAN TRIBES

	Rattlesnake	Water Snake
Bannok	Tor-rṓkwa	Pah-seen-nu-e
Northern Piute	To-ro-kwah	Pah-sin-noo-e
Pyramid Lake Piute	Tor-ro-kwa To-wo-kwă	Tor-no-de-ah
Mono Lake Piute	To-wo-guă To-go-guă	Pah-se-ro-kw
Mo-nă-che	To-go-ah	Pah-zoo-go
Nim	To-wōk; To-rōk	Pă-soo-go
To-win-che-ba	To-ro-kwă	Pah-soo-goo
Em-tim-bitch	Mus-se-ge	Pah-soo-go
Wuksache	Mus-se-ge	Pah-so
Ko-ko-he-bah	Taw-ro-kwă	Pah-soog; Pah-să-rok
Panamint Shoshone	Too-go-ah	Wun-gah-rah[w]
Shoshone	To-go-ah	
So-so-ne	To-gwah	Pas-se-neu
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	To-go; To-ko Ko-go ?	Pah-ro-go-ah
Nŭ-vah-ahn-dit	To-go-av-re	Kawch
Chemeweve	Kwe-ets	Pah-we-ets
Uinta Ute	To-rō-ab[b]	Pis-so-rōk
Go-se-ute	To-go-ah	Tin-che-gar-rah
Ke-tan-a-mookum	Hungt	Pah-ve-ah tah-hooch
Mo-he-ah-ne-um	Hernkt	
Maringam	Hern	
Kah-we-sik	Sā-wit	Pah-se-wit
Cahuilla	Sā-wut	Pah-se-wut
Kod-pah	Sā-wut; Sā-wŭt	Pah-sā-wŭt
Luiseño	So-wut	

SHOSHONEAN TRIBES

	King or Milk Snake	Gopher or Bull Snake
Bannok	To-yab'-bus-sin'-ne	
Northern Piute		Ki'-bah ho'-kwah
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che	Ki-er'-rah	Saw'-hit'-tah
Nim		
To-win-che'-ba	Pat-ă-wah'-nah'-we-no-he Pat-ă-wah'-we-no	Pas-se-wōp Woo-kah'-dah
Em-tim'-bitch	Ko-lŏl'-ke	Ko-tso'-nish Ko-tro'-nish
Wuksache	Ko-tŏl'-ke	Ko-tso'-nish
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Ki'-ar-răr'-rah	Kŏ-kŏ'
Shoshone		Go'-go
So'-so-ne	Gawk'	
Tol'-chin'-ne New-oo-ah	Ki-ah-rud'-dah	
Nŭ-vah-ahn-dit	Shoon	
Chemewève	Sĕu-ung'-ah	
Uinta Ute	Kō'ch	
Go'-se-ute	Nin'-ne-kah To-ab'-bitch-a-nek	Kŏ-goch
Ke-tan-a-moo-kum	Tah-pōts	Tah'-hooch
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		Kuk-kort'r
Kah'-we-sik	Pah'-loo-kŭl Pah'-sahl	Po'-kow-wit Po'-kow-wut
Cahuilla		
Koo'-pah	Kah-king'-il	Pi'-kow'-wit ?
Luiseño		Sē-sē' ?

SHOSHONEAN TRIBES

	Scaly Lizard	Alligator Lizard
Bannok	Kwe-tam'-mo-goos	
Northern Piute	Too-po'-tsă	
Pyramid Lake Piute	Te-put'-să	
Mono Lake Piute	{Te-bo-dzah {Too-te-nŭ-o	
Mo-nă'-che	Tep-po'-tsah	
Nim		
To-win-che'-ba	Po-roi; Po-goi'	
Em-tim'-bitch	{Po-goi'-yă {Pah-goi'-yah	
Wuksăche	Koon-chă'-chă	
Ko-ko-he'-bah	Po-goi	
Panamint Shoshone	Po-goi; Ah-wah'-poi^{w}	
Shoshone	Dĕ'-hoi	
So'-so-ne	Tŭ'-moi	
Tol'-chin'-ne New-oo-ah	Wo-wus'-san-nā'-te	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Chang-ants^{L}	
Chemewéve	Tsang-ah'	
Uinta Ute		
Go'-se-ute	Tŭ'-moo'-ah	
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um	Chahn^{k}t	Tă-kwir'-ah-kwe'
Maringam	Chahnt^{r}	Tik'-kwir-ă-kwah
Kah'-we-sik	Yahng'-ah-vah	
Cahuilla	Mool'-yahk	
Koo'-pah	{Mwŭl-yahk'-kah {Mool'-yahk	
Luiseño	Kah-se'-lah	

SHOSHONEAN TRIBES

	Turtle	Salamander
Bannok		Pah-toolé-vits'-e
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-na-che	An-nah'	
Nim	Ow'-go	
To-win-che-ba	I-yah'-ko	
Em-tim-bitch	{Ă-chah'-hă {A'-chah	
Wuksache	An-yah'	
Ko-ko-he-bah	I-yah'-ko	
Panamint Shoshone	{An'-nah; An-nut'-se	
Shoshone		
So-so-ne		
Tol-chin-ne		
New-oo-ah	Pah'-he-ah-je	
Nu-vah-ahn-dit	I'	
Chemeweve	I'	
Uinta Ute	Hi-yah'	
Go-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Ko'-po-taht	
Mo-he-ah-ne-um	Koop-pert'	
Maringam	Kur'-purt	
Kah-we-sik	I'-yĕl	
Cahuilla	I'-ĕl	
Koo-pah	I'-yil	
Luiseno	Pah'-e-lah	

SHOSHONEAN TRIBES

	Frog	Toad
Bannok	Poo'-e-yah-gut-sah Wah-gut-sah	
Northern Piute	Wah-gaht'-sah	E-ze wah-gaht'-sah
Pyramid Lake Piute	Pam-mo-ah Pam-mo	
Mono Lake Piute	Pah-mo-go	
Mo-nă'-che	Yah-gwah'-zah	
Nim		
To-win-che'-ba	Kwar'-rah-ke	O'-ko-ko
Em-tim'-bitch	Kwar-ră-ke'; Pah-kwar'-ră-ke	O-ko-ko'-o
Wuksache	Kwar'-ră-ke	O-ko'-ko
Ko-ko-he'-bah		O'-ko-ko'
Panamint Shoshone	Pah-woo'-go'	
Shoshone	Bi'-yah-gwat-sah	
So'-so-ne	Wah'-ko-ah	Pi'-ah gwah'-ne
New-oo-ah	Wur-rut'-tah	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Wah'-gah-tets	Se-go'-vah-kwan'-nah
Chemewe've	Hah'-pah wah'-ah-tuts	Wah-ah'-tuts
Uinta Ute	Kwan	
Go'-se-ute	Wah'-go	Be-ah-mah-gwo
Ke-tan-a-moo-kum	Wah'-kah'-tat	Wah'-kah'-tat
Mo-he-ah'-ne-um	Wah-kaht-tum	
Maringam	Wah'-kah	
Kah'-we-sik	Wah'-hah'-chil	Wah'-hah'-chil
Cahuilla	Wah'-hah-chil	
Koo'-pah	Wah'-hah-che Wah-hah'-chil	
Luiseño	Wah-how'-kil-lah	Wah-how'-kil-lah

SHOSHONEAN TRIBES

	Fish	Salmon
Bannok	Pah'-kwe'	Ah'-gi
Northern Piute	Ah'-gi	
Pyramid Lake Piute	Ah-gi'	
Mono Lake Piute	Pah-gwe	
Mo-nă'-che	Pahng-we	
Nim	Pak'-kwă	
To-win-che'-ba	Pahk'-kwe	Ag'-gi ?
Em-tim'-bitch	Pahk'-we	
Wuksache	Pahng'	
Ko-ko-he'-bah	Pahkkw	Ah-gi'
Panamint Shoshone	Pang'-ă; Pang'-we[w]	
Shoshone So'-so-ne	Pen'-gwe	Ah'-gi'
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Pah-roo'-je	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Pah'-goo-its	
Chem'ewe've	{Pah'-gwits'; Pah-goots	
Uinta Ute	Pah-goo	
Go'-se-ute	Pank'	
Ke-tan-a-moo-kum	Kee-oots	
Mo-he-ah'-ne-um	Ke-hŏt	
Maringam	Ke-hōt[r]	
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah	Kā'-yŭl	
Luiseño	An-nam'-mut	

SHOSHONEAN TRIBES

	Trout	Sucker
Bannok	Tit'-se-pak-we	Ah-wah'-go
Northern Piute	Ah-gi'	Koo-yu'-e
Pyramid Lake Piute	Ah-gi'	Koo-e-oo-e Koo-yu-e
Mono Lake Piute	Pahg-gwe; Ahg-gi	
Mo-nă'-che	Toi'-ah-wah'-te Pahng-we	Hoo'-nĕ
Nim		
To-win-che'-ba	Tah-nim'; Tah-nŭm	Ā'-bish; Po-tsah'
Em-tim'-bitch	Ā'-bish'	Pahk'-kwe; Po'-chah
Wuksache	Tal'-lim; Ā'-bish	Pul'-hoi
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	Pah'-goo-its	
Chem'ewe've		
Uinta Ute	Ah'-vitch	Ā-vah-gŭ
Go'-se-ute	Chah'-pank	Tah'-bank
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Grasshopper	Butterfly
Bannok	Hō'-ă-dad'-dah	So-ap'
Northern Piute	Ho-ah' tad-dah	Tso-ahp'-pah
Pyramid Lake Piute	Ho-at-tah-tah Whah'-tah-tah	Tso-up
Mono Lake Piute	Ko-ro'-bah Ho'-ar-rar-rah	Tso-ap-pah Tso-ap-p
Mo-nă'-che	No-ro'-pe	Mo'-no-tse'-we
Nim		
To-win-che'-ba	Aht'-tah-ke'-shă Po'-pe	Web-web'-oo-nah
Em-tim'-bitch	Mo-po-pe'-hah	Wo-nah-che-be'
Wuksache	No'-ropp	Wan-nă-che'-be
Ko-ko-he'-bah	Ah-tah-ke'-shă	Pā'-nah; Web-web'-oo-nah
Panamint Shoshone	Ah'-tung-ge'-che^{w}	Ah'-se-wer-run' gwe^{w}
Shoshone	Ah'-tung-ge	I'-yup-pur-rung'-ă
So'-so-ne	Ah'-ting	Ă-ă'-per-~~rum~~
New-oo-ah	At'-kah-pij'-je	At-se-vō'-de
Nŭ-vah'-ahn-dit	At-tah-kah-pets' -peets	As'-se-wuts Moo-goo'-run-zits
Chemewéve	Ah'-tah-kah-bits' At'-kah-pits	Ah-se-vuts As'-să-roots
Uinta Ute	I'-rah-kap-pitch	Nan'-nă-sits
Go'-se-ute	Ă-ting	Te-ă-maw"
Ke-tan-a-moo-kum	Wåh-ŏt	Ah"-tab'-bah-tab'-bah
Mo-he-ah'-ne-um	Wur-urt Wur-ur'-tum	Mahl'-maht Lav-ah-lev-at
Maringam	Wur'-ĕrt	Lah'-lah-vah
Kah'-we-sik	We-ĕt; We'-it	Lah'-lah-vah
Cahuilla	We'-it	Mal'-mal
Koo'-pah	Wā'-it; Wē'-it	Mahl'-vel
Luiseño	Wā'-et'	Av-vil'-ă-kah

SHOSHONEAN TRIBES

	Dragon Fly	Mosquito
Bannok	Poo-se'-ad'-dah-kah	Mo-pŭng
Northern Piute	Se'-tsah-saw	Mo-poong'-ah
Pyramid Lake Piute	He-tso-tso	Mo-pong'-ah Mo-poong
Mono Lake Piute	Saw-yez-ze	Mŏh-po-ne
Mo-nă'-che	Pah-gah'-tah-noo'-e-jah	Wah-war'-rah
Nim		
To-win-che'-ba	Web-web'-oo-nah?	Mow'-an-nah
Em-tim'-bitch	Web-web'-oo-chi' Web-web-choo'-e	Kah-sōp
Wuksache	Web-web'-oo	Kah-sōp
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Pă-ran'-doo-no^{w}	
Shoshone	Bah'-gah-mo'-anz	
So'-so-ne		Maw'-paw
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	We-wing'-gă-rits	Moo-oo'-av'-ve'
Chemeweve	We-win'-koo-rets Wŭ-wing'-gar-rŭts	Mo'-av
Uinta Ute	Pah-rah'-wits	Mo-ab'-be
Go'-se-ute	Pag'-gah-mut-rants	Mo'-po
Ke-tan-a-moo-kum	Pe-tsah'-lah-lah	How'-wah-watch
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Koo'-e-ñye-ñye	
Kah'-we-sik	Kwe'-e-nin'-e	Mo-ho'-tēl-yum
Cahuilla	Am'-mo-sel kwe'-ñe-ñe	
Koó-pah		Mum'-mo-kel'-lem
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Fly	Ant
Bannok	Mo-he'-ve	An-nē'-nah
Northern Piute	Mo-e'-be	
Pyramid Lake Piute	Mo-he-ve; Mo-ā-ve	
Mono Lake Piute	Mo-e-be	
Mo-nă'-che	Mo-e-ve'-hah	Ah-se'-ah
Nim		
To-win-che'-ba	Moo-e'-be	
Em-tim'-bitch	Moo-e'-be'	As-se; Ah-ah'-se
Wuksache	Mo'-e-ve	As-se
Ko-ko-he'-bah	Moo-e'-be	
Panamint Shoshone	Ahng-e'-ve	Tas'-se-wuts-tse^{w}
Shoshone	An'-nah-woi'	Ho'-we-dah
So'-so-ne	Ah'-ne-moi	Ah'-ne
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Mo-pē'-je	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Mo'-pits^{L}	Tas'-se-av^{L}
Chemewe've	Mo'-bits; Mo-pits	Ang-av'
Uinta Ute	Moo'-poo-ĕts	Sē'-abbe
Go'-se-ute	Hăn'-ne-bo	An'-ning-gwitch-oo
Ke-tan-a-moo-kum	Pe-tso-tso-ahts	
Mo-he-ah'-ne-um	Peech'-troo-um	Yo-kahm
Maringam	Pe'-choo-traht	
Kah'-we-sik	Ah'-ah-wit	Kō-wis'-neel-yum
Cahuilla	Ah-ah'-vo-it	Ah'-net
Koo'-pah	Ko-ah'-lem | Ah'-wut?	{Antem Plu.
Luiseño	Kwahl'; Kō-ahl'	

SHOSHONEAN TRIBES

	Yellow Jacket	Flea
Bannok	Ō-hah'-nōt	
Northern Piute	No-tah'	
Pyramid Lake Piute		At-tso-poo-ze-ab'
Mono Lake Piute	So-ad-dă	{Ă-nin-nă-guz-ze {Moo-tse-tse
Mo-nă'-che	No-tah'	
Nim		
To-win-che'-ba	Pā'-nah	Mo-chip'
Em-tim'-bitch	Pā-nah	Mah-moo'tch
Wuksache	Pā'-nah	Mo-cheep'
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone	Pi'-yah^{w}	
Shoshone		
So'-so-ne	O'-hah ben	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Waht-suv'-ve	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Wah'-tsă-av'-ve	
Chem'ewe've		
Uinta Ute	Chav'-ve	
Go'-se-ute	Pi-nă	
Ke-tan-a-moo-kum	Hahng-ahts	Ah-too-tchit
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringám		
Kah'-we-sik		
Cahuilla	Sah'-sah-ne	Mo'-kash
Koo'-pah	{Sah'-sĕng {Shush-shung-im'	Mō'-katch-ŭm
Luiseño	Sah'-sang'-leh	Mo-kwah'-chish

SHOSHONEAN TRIBES

	Spider	Scorpion
Bannok	So-ah'-dah	
Northern Piute	So-ă'-tah	
Pyramid Lake Piute	So-wat	
Mono Lake Piute	So-ad-dah'	
Mo-nă'-che	Song-wi-ab'-bă	Wung'-wah bot'-să
Nim		
To-win-che'-ba	So'-e-ab'-be	Nim-nik-koo-bahts'
Em-tim'-bitch	So-e-yab'-be	{Nin'-ne-kwoo-bats (kwe. bats')
Wuksache	Woo'-av-e	
Ko-ko-he-bah	So-e-ab'-be	Nin-nik' kwoo-bi'-ak
Panamint Shoshone	So-wats'^{w}	Woo'-woo-bun'-tsă^{w}
Shoshone	Wahng'-ah-so'-wans	Gwe'-buntz
So-so-ne	Ah'-mah-so'-ans	
New-oo-ah	Ho-koo'-be	
Nu-vah-ahn-dit	Mo-kwam'-be	Wah'-wah-tsets
Chemeweve	Haw-ko'-ser-ab	{Wahm'-bah-kwits Wah'-pung-its
Uinta Ute	Mo-kwab'be	
Go-se-ute	An'-nă-sunt	Nin'-nan gwip'-po
Ke-tan-a-moo-kum	Koo-kahts	E-nōch
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		In'-noort
Kah-we-sik	Whahl-whahl	Soo'-yēl Mahn'-nis-ah
Cahuilla	Ko'-e-tŭk	Soo'-yeel
Koo-pah	Hwal'-kwăl;Koo'-kat	Soo'-yel
Luiseno		

SHOSHONEAN TRIBES

	Spider	Scorpion
Bannok	So-ah'-dah	
Northern Piute	So-ă'-tah	
Pyramid Lake Piute	So-wat	
Mono Lake Piute	So-ad-dah'	
Mo-nă'-che	Song-wi-ab'-bă	Wung'-wah bot'-să
Nim		
To-win-che'-ba	So'-e-ab'-be	Nim-nik-koo-bahts'
Em-tim'-bitch	So-e-yab'-be	{Nin'-ne-kwoo-bats (kwe. bats')
Wuksache	Woo'-av-e	
Ko-ko-he-bah	So-e-ab'-be	Nin-nik' kwoo-bi'-ah
Panamint Shoshone	So-wats'w	Woo'-woo-bun'-tsăw
Shoshone	Wahng'-ah-so'-wans	Gwe'-buntz
So-so-ne	Ah'-mah-so'-ans	
New-oo-ah	Ho-koo'-be	
Nu-vah-ahn-dit	Mo-kwam'-be	Wah'-wah-tsets
Chemeweve	Haw-ko'-ser-ab	{Wahm'-bah-kwits Wah'-pung-its
Uinta Ute	Mo-kwab'be	
Go-se-ute	An'-nă-sunt	Nin'-nan gwip'-po
Ke-tan-a-moo-kum	Koo-kahts	E-nō'ch
Mo-he-ah-ne-um		
Maringam		In'-noort
Kah-we-sik	Whahl-whahl	Soo'-yēl Mahn'-nis-ah
Cahuilla	Ko'-e-tŭk	Soo'-yeel
Koo-pah	Hwal'-kwăl;Koo'-kat	Soo'-yel
Luiseno		

SHOSHONEAN TRIBES

	Ponderosa Pine	Sugar Pine
Bannok		
Northern Piute	Wau-ro'-be	
Pyramid Lake Piute	Wah-rop'	
Mono Lake Piute	{Wah-ro'-be; Waw-ko-be	Pan'-ne-doo-bah
Mo-nă'-che	Waw-ko'-be	Pă-nib'-be-hă-vip'
Nim	Wă-kaw'-be	Pan-nā'-wan-nip
To-win-che'-ba	Waw-ko'-be	Pan-nā'-win-nip
Em-tim'-bitch	Wo-ko'-bah	{Pah-nā'-win-nōōp
Wuksache	Waw-ko'-bă	Pah-nā'-win-nup
Ko-ko-he'-bah	Waw-kōb	Pan-nā'-win-nup
Panamint Shoshone	Wahn-go'-be^{w}	
Shoshone	Wung-gah-be	
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne	Yu-bēb	
New-oo-ah	{Yu-wim'-bah	Wi-hok-e'-tub'-bah
Nŭ-vah'-ahn-dit	Yu-vim'	
Chemewe've		
Uinta Ute	Ā-wimp'	
Go'-se-ute	Wun-gwab-be	
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Wĕch'-ah-tut'	Wĕch'-an-is-sil
Cahuilla	Wĕch-et	
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Digger Pine	Douglas Fir or Spruce
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che		Wah'-mit?
Nim	Too-nah'	
To-win-che'-ba	Too-nahp'	
Em-tim'-bitch	Tu-nahp'	
Wuksache		
Ko-ko-he'-bah	Too-nahp'	
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne		Wun'-gah-be
Tol'-chin'-ne	Wah'-hud	
New-oo-ah	Wo-ho-dub-bah	
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Waw'-kot	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		Wĕ'-hĕ
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Juniper	Yew	Redwood
Bannok	Wah'-pe		
Northern Piute	Wah-ah'-pe		
Pyramid Lake Piute	Wahp-pe		
Mono Lake Piute	Wahp		
Mo-nä'-che	Wahp?		
Nim			
To-win-che'-ba			
Em-tim'-bitch			
Wuksache			
Ko-ko-he'-bah			
Panamint Shoshone	Sahm-ab'-be^{W}		
Shoshone	Sah'-nah-be		
So'-so-ne	Tse'-kev-ve		
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nŭ-vah'-ahn-dit	Wah-ahp'		
Chemeweve			
Uinta Ute	Wahp'		
Go'-se-ute	Wahp'		
Ke-tan-a-moo-kum	Waht'		
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah'-we-sik			
Cahuilla	Ah'-kwet'		
Koo'-pah			
Luiseño			

SHOSHONEAN TRIBES

	Valley Oak	Black Oak
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		We-ab'-bah
Mono Lake Piute		We-ab'-bah
Mo-nă'-che		Tahk'-ke'-sav'-vă
Nim		We-up'
To-win-che'-ba		We-up'
Em-tim'-bitch	Koo-me-hab-bă	We'-up
Wuksache	Pah-whi'-tŏb	We'-up
Ko-ko-he'-bah	So-rŏb'	We-up'
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		Kwee-yub'-bah / We-yub'-be
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Sef	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	Kwin'-nil	
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		Kwe'-lah

SHOSHONEAN TRIBES

	Blue Oak	Mountain Live Oak
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă'-che		
Nim	Yer-rab'-bă	Sā-hă'
To-win-che'-ba	Yer-rab'-bă	Să-habb
Em-tim'-bitch	Yug-gab'-bă	Tsă-gab'-bă
Wuksache	Yug-gabb	Tsă-gabb
Ko-ko-he'-bah	Yă-gab'-ba	Sah-hahb'
Panamint Shoshone		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Mah-ă-an-he-dub'-bah	Kwe-yer-rah
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik	— — —	We'-ot'
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Wislizeni Oak	Tan-bark
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid Lake Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă-che		
Nim		Se-gin-noo-bă
To-win-che'-bă		Chik'-ke-noo'-bah
Em-tim'-bitch		Tsă-ke-shă'-bă
Wuksăche		Tsuk'-shov
Ko-ko-he'-bah		Chik-ke-noo'
Panamint Shoshone		
Shoshone (C.Nev.)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		Sah-soo-be
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemewéve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-ha-ah-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		We-os-sil
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Cottonwood	Willow
Bannok	Sō'b	Soob
Northern Piute	(So'-be	Sŭ'-be
Pyramid L.Piute	(Sing-ab'-be	{Pe-shoo';Se-kap-p̄; Sŭ-be
Mono L.Piute		{Sŭ-be;Soo-be;Sar-rap-pe
Mo-nă-che	{Te-gwap'-pe Too-gwup	{Wah-noo'-be;Sar-rap'; Se-hŭ'-be
Nim To-win-che'-bă	(Pah'-sin-nab'b	{Pah-să-hō'b;Ko'-se-sŭ-hŭ-bah
Em-tim'-bitch	(Bă-sin-ab'	(So-hó'-bah; So-hō'b
Wuksăche	So-ho'-bă	(Pah-se'-tup;Sŭ'-hŭ-bă
Ko-ko-he'-bah	Pah-sin-nahb''	(Pah-sah-ho'-bă
Panamint Shos.	(So'-o-vimp^{w}	
Shoshone(C.N)	(Sah'-hah-be	Sĕ'-yu-be
So'-so-ne		Sĕ-yu'b
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		Sŭ-vah
Nŭ-vah'-ahn-dit	(Sah'-vip;Saw'-vip	(Kahn-nahb;Să-rahb'
Chemewéve	So'-vimp;Sah'-vip	Sah'b
Vinta Ute		Kan-av'
Go'-se-ute	Pag'-win-ap; Poo'-ē'p	
Ke-tan-a-moo-kum	Wom'-maht	
Mophe-ah'-ne-um		
Maringam	Wah'-mut	Hah'-kah
Kah'-we-sik	Low'-vel-lah'-nit	(Sah^{ch}-aht;Sah^{ch}-ool
Cahuilla	Lah'-wal vah-nut	Sah'-hut \ Sah^{ch}-ah'-wit
Koo'-pah	Pahs'-kah-vis	
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Calif.Laurel	Buckeye
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid L.Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă-che		
Nim		Woi-on'
To-win-che'-bă	No-'dzib'	Woi-o-nō'b'
Em-tim'-bitch	No-ge'-bah	We-o-no'-bah; We-o-nō''b
Wuksăche	No-zib'b	We-awn'-nup'b
Ko-ko-he'-bah		Woi-o-nō'b'b
Panamint Shoshone		
Shoshone(C.Nev.)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'eweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		Pah'-as
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

Bannok	Tree Alder	Tree Ash
Bannok		
Northern Piute		
Pyramid L.Piute		
Mono Lake Piute		
Mo-nă-che		
Nim		
To-win-che'-bă	Nah'-pah'-bă	Pah't-sin'-e-she-bă
Em-tim'-bitch	Nă-pah-ah'-bă	Chin-dĕ-she'-bah
Wuksăche	Nă-pah'-bă	Tim-mish
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shoshone		
Shoshone(C.Nev.)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'eweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Mt. Mahogany	Redbud
Bannok		
North.Piute	Toop'-pe	
Pyramid L.Piute	Too'-pe	
Mono L.Piute	Too-be	At-sah-shoo-be?
Mo-nă-che		
Nim	Too-nap'	Tă-kă'-kă'-ab'-bah
To-win-che'-bă	(Too-nap'; Too-nab'	(Tah-kah-kah''b'
Em-tim'-bitch	Too-nap'	Tah-kah-kah'-bă
Wuksăche	Too'-nap	Tă-kah-kēb'b
Ko-ko-he'-bah	Too-nap'	Tă-kah'-kah ab'-bă
Panamint Shos.		
Shoshone (C N)	Too'-nam-be	
So'-so-ne	Too-namp'-pe	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Elder	Manzanita
Bannok		
North.Piute	Hoo-boo'	
Pyramid L.Piute	(Hoo-boo	
Mono L.Piute		
Mo-nă-che		
Nim		Ap-pas-rob'-bă
To-win-che'-bă	(Koo-noo-gib'b	Ap-pă-so-ab'-bă
Em-tim'-bitch	Sā-noo-e-ab'-bă	{Ap-pă-so-ab'-bă ; To'-pah-ab'
Wuksăche	Sā'-noo-e-ab'-bă	(Ap'-pa so'-ab
Ko-ko-he'-bah	Koo-no-gib''bă	(Ap-po'-so-ab'-bă
Panamint Shos.		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Ko'-no-goo'-bah	Koo-nud'-dah
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'ewéve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Hoo-kwaht	
Mo-he-ah'-ne-um		Koot'r
Maringam		
Kah'-we-shk		Kel'-lel
Cahuilla	Hoon-kaht	
Koo'-pah	Koo'-aht	Kŭl'-lel ; Taht'-kesh
Luiseño	Koo'-tah	

SHOSHONEAN TRIBES

	Wildplum	Chokecherry
Bannok		To'-ish'-shah-voo'-e
North.Piute	Too'-yu	Taw-shă'-boo'-e
Pyramid L.Piute		
Mono L.Piute		
Mo-nă-che		
Nim		
To-win-che'-bă	(Mo-too-nab'	Mo-do-nab'b
Em-tim'-bitch	(Pah-too-ob'	
Wuksăche	Pi-ă-tōb'b	
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shos.		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'eweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Blackberry	Serviceberry
Bannok	Too-po-go'-bish	Te-ah'-boo-e
North.Piute		Te-ă'-boo'-e
Pyramid L.Piute		Ter-rab-boo-e
Mono L.Piute		
Mo-nă-che		
Nim		
To-win-che'-bă	Che-ab'-bah; Ā-be-noo-pā'b	
Em-tim'-bitch	Mo'-mon-ab'-bă	
Wuksăche	Mo'-mo-nab'-bă	
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shos.		
Shoshone		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Pah-hō'-pe	
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		Tŭ-amp'
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Pe-kwats	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Calif. Cascara	Yerba Santa
Bannok		
North. Piute		
Pyramid L. Piute		
Mono L. Piute		
Mo-nă-che		
Nim	Ap-a-kwă'-bă	Tĕ-hoo'-bah
To-win-che'-bă	Pah-kwab'-be	Tōo-hoo'-bah
Em-tim'-bitch	To-nup'	Too-hoo'-bah
Wuksăche	To'-nup	Too-gat-sah-ki (ah)
Ko-ko-he'-bah		Too-hoo'-bă
Panamint Shos.		
Shoshone (C N)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'eweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-hum		
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'-we-sik		Sahn'-kut
Cahuilla		Tan'-we-vel
Koo'-pah		
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Aromatic Sumac	Poison Oak
Bannok		Tahn'-nah'b
North.Piute		
Pyramid L.Piute		
Mono L.Piute		
Mo-nă-che		
Nim	Tah-ke'-te	T'sow-we-ge'-bă
To-win-che'-bă	Kwah-nah-noo'-bă	T'sow'-we-ge'b'b
Em-tim'-bitch	{Kwan-nan-noop'	Sow-ā-gē'b-bă
Wuksăche	Kwan-an'-oop'	Tsow'-ă-gib'b
Ko-ko-he'-bah	Tah-kah-tē'-bă	Tsow-we-ge'-bă
Panamint Shos.		
Shoshone(C N)		
So'-so-ne - - - - - - -		Nat'-soo ō'k
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit		
Chem'eweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Ko'-pe-aht	O'-e-chich
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		O'-e'-tram
Kah'-we-sik		Ā'-yah-lem
Cahuilla	Sel'-let	Ē'-yăl
Koo'-pah		I-yah'-lim
Luiseño	Saw'-vel	E-yah'-lah

SHOSHONEAN TRIBES

	Snow-berry	Mistletoe	Sage Herb	Che-mise
Bannok				
North. Piute				
Pyramid L. Piute			Koo-se-quaz-zo'b'	
Mono L. Piute				
Mo-nă-che			Ko-se'-dap'-pe	
Nim				
To-win-che'-bă		No-to-tsi-ō'b'	Ko-se-dap'b'	
Em-tim'-bitch	Ki-oo-hab'-bă	Man'-no-dots-soi'-yah	Koo-se-dap'	
Wuksăche		No-dats'-soi	Koo'-se-dap	
Ko-ko-he'-ban			Ko-se-dap'	
Panamint Shos. Shoshone (C N)				
So'-so-ne				
Tol'-chin'-ne				
New-oo-ah				
Nŭ-vah'-ahn-dit				
Chemeweve				
Uinta Ute				
Go'-se-ute				
Ke-tan-a-moo-kum				Pah'-oo'-waht
Mo-he-ah'-ne-um				
Maringam				
Kah'-we-sik				
Cahuilla				
Koo'-pah				
Luiseño				

SHOSHONEAN TRIBES

	Milkweed, broad leaf	Milkweed, narrow leaf
Bannok		
North. Piute		
Pyramid L. Piute	(We-ap'-pan-ŭb	Wah-tso-bah
Mono L. Piute		
Mo-nă-che		We-she'-be
Nim		
To-win-che'-bă	Eb-bah-nab'-bă	Sah-hi''b
Em-tim'-bitch	{Te-hoog-wah-she-be'	
Wuksăche	Wish-e-ve\	
Ko-ko-he'-bah	Eb-be-nab'-bă	
Panamint Shos.		
Shoshone (C N)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-gah'-ahn-dit		
Chemeweve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum		Kah'-tseets
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam		
Kah'ewe-sik	Kā'-ŏt'	
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

TRIBES

	Indian Hemp	Iris	Soaproot
Bannok			
North.Piute			
Pyramid L.Piute			
Mono L.Piute		Pah-se'-tab-be	(Wen-nat-soo
Mo-nă-che			
Nim			So-hă-se'b
To-win-che'-bă			So-hah-se''b
Em-tim'-bitch			Sook-she'-bah
Wuksăche	Sah'-keep		Sook'-shiv
Ko-ko-he'-bah			So-ho-se'-bă
Panamint Shos.			
Shosh.(C N)			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			Wah-ne-jah
Nŭ-vah'-ahn-dit			
Chemeweve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a-moo-kum			Wo'-ke-what
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah-we'-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseño			

SHOSHONEAN TRIBES

	Brakefern	Tulare Root	Maiden-hair
Bannok			
North.Piute			
Pyramid L.Piute			
Mono L.Piute	(Koo-be-gă-oob-b' (Kĕ-wā-goo-bah		
Mo-nă-che			
Nim	Nem-moin	Tid'-den-nup	
To-win-che'-bă	Sab-bah'-se-bob' b	(Tid'-den-nup	
Em-tim'-bitch	{Nim-moo-in-ă- pă-bă	Tid'-din-nap'	
Wuksăche	{Tim'-moo'-ing; Să-boo-se-bă	Ho'-poo-rup	
Ko-ko-he'-bah	Pe-bō'b	Tŭ-den-nup'	
Panamint Shos.			
Shos.(C N)			
So'-so-ne			
Tol'-chin'-ne			
New-oo-ah			
Nŭ-vah'-ahn-dit			
Chemewéve			
Uinta Ute			
Go'-se-ute			
Ke-tan-a- moo-kum			
Mo-he-ah'-ne-um			
Maringam			
Kah-we'-sik			
Cahuilla			
Koo'-pah			
Luiseño			

SHOSHONEAN TRIBES

	Big Round Tule	Flat Tule
Bannok	Si'-vă	Toi ab'-bā
North.Piute	Si'-vă (sī''v)	Toi ab'-bā
Pyramid L. Piute	(Si'b; Si-e-bah	(Toi'b; Tse'math
Mono.L.Piute	Si-e-vă; Si-e-bŭ	Toi-b?
Mo-nă-che	Si'-be	Toi'-be
Nim		
To-win-che'-bă	Si'-bah	
Em-tim'-bitch	Si'-bah	Taw'-e-bă
Wuksăche	Sī''b'b	Tu'-e-vă
Ko-ko-he'-bah	Si-bă	
Panamint Shos.		
Shos.(C N)	Bah-sī''p	Toi'; Taw'-e
So'-so-ne	Pah-sī'p	Taw'-e
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Sā'-vŭ-bah	
Nŭ-vah'-ahn-dit	He'-taw	
Chem'ewe've		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moc-kum	Hi-ē'ts; Hī'ts	
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Hitch? - - - - - -	Hitch?
Kah-we'-sik	Pah'-oo-lim	
Cahuilla	Pah'-ō'l	Koo'-oo-tem
Koo'-pah	Sā-ish'	Wut-ish
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Grass	Wild Grape Vine
Bannok	Wah-hăv	
North.Piute	Wah-hăv	
Pyramid L.Piute		
Mono L.Piute	Pam-mah-hab-bo	
Mo-nă-che	Sŭ-nab'-be	
Nim		
To-win-che'-bă		
Em-tim'-bitch	So-nab'-bă	
Wuksăche	So'-nab'	Yow-hahb'b
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shos.	Se'-oo-tum'-bah Pas-shoo-tum	
Shos (C N)	So'-nip	
So'-so-ne	So'-nĭp	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Mă-hah'-bah	
Nŭ-vah'-ahn-dit	Pa-mah'?	E-av';Nŭ'-ah ē-av'
Chem'ewe'vé		
Uinta Ute		
Go'-se-ute		
Ke-tan-a-moo-kum	Hah'-maht	Nah'-tsah-kwe-naht'
Mo-he-ah'-ne-um		
Maringam	Hahm't	
Kah-we'-sik	Sam'-mot	
Cahuilla		
Koo'-pah	Sah'-mut; Să-val	Swan'-nă-wet
Luiseño	Sah'-mut	

SHOSHONEAN TRIBES

	Flower	Leaf
Bannok	Tō't-se-gad-dy	Se'-ahk'
North.Piute	To-ne'-gah	Se-ak'
Pyramid L.Piute		
Mono L.Piute	Te-kah-bah	
Mo-nă-che	Hŭ-be-gah'-te	Mah-pish'-she
Nim		
To-win-che-ba	Mah-hoo'-be-gah; Hŭ-be-gad'-dă	Man-nok'
Em-tim'-bi tch	Mah-hŭ'-be-gan'	Ats-să-ne'-ah kab'-bă
Wuksăche	Hŭ-be'-gah-tah	Oon'-nah-kab'b; Man-nă-kab'
Ko-ko-he'-bah	Mă-hoo-be-gan'	Man-nok
Panamint Shos.	Hŭ-ving'-gand	Um-be'-s he
Shoshone(C N)	Hev'-ving-up	Sĕ'-ge
So'-so-ne	Hev'-ving-up	Sĕ'-gē'p
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Hev-viv'-e	Po-hig'-gă-dah
Nŭ-vah'-ahn-dit	Mah-hah-shŭ-e'b; Mah'-sĭb	Nun-gav'; Mah-ahn'-an-găv'
Chemeweve	Sŭ-ūp; Too-ē'-ve	Nan-kav'; Nang-gak'
Uinta Ute	Ă-gas'-sit	Nik-kă-av'
Go-se-ute	Mo-mo't-tung-up?	
Ke-tan-a-moo.	Ah-sŏŏ	Ah'-kah-vah
Mo-he-ah'-ne-um	Hampt; Ah-shŭ'	Ah-kahv'
Maringam		Ahk'-kahr
Kah-we'-sik	Sĕ'-e	Pal'-ah
→ Cahuilla	Sā'-ish; Pus-sŭ'-uh	Pah'l-lă; Pup'-pel-ah'
Koo-pah		
Luiseño	Po-so'	

SHOSHONEAN TRIBES

	Root	Acorn
Bannok	Te'-nah	
North.Piute	Tā-nah'	
Pyramid L.Piute		We-ă-boo'-e; We'-ă
Mono L.Piute		
Mo-nă-che	Mah-te'-nah	
Nim		
To-win-che-ba		We'-ah
Em-tim'-bitch	Mut-tin'-nah	We'-ah
Wuksăche		Tik'-ki
Ko-ko-he'-bah		
Panamint Shos.	Un-dŭ-dŭn'-nă	
Shos. (C N)	Den'-den-nah	
So'-so-ne	Tŭ-den	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah	Ten-nā'-kah	We-ab'-be
Nŭ-vah'-ahn-dit	(Tin-nahk'	
Chem'eweve	{Tā-rin'-nav'; Ken-năv'	
Uinta Ute	(Tŭ-nahk'	
Go'-se-ute		Shref
Ke-tan-a-moo-kum		
Mo-he-ah'-ne-um	(Ahng-ah'-ko	We'-ah ?
Maringam	Ung-ah'-ko	Wē'-ah
Kah-we'-sik	Pōk-oo'	
Cahuilla		
Koo'-pah	Pō'-el-lah'	Kwā'-nil'; Mi'-is
Luiseño	{Po-kween'-ah-mo {Po-kwen'-ō-ah	Kwē'-lah

SHOSHONEAN TRIBES

	Brush	A tree
Bamok		So-o'-bē
North.Piute	Ho'-pe	Ho'-pe
Pyramid L.Piute		
Mono L.Piute		Wŭ-nŭ-dŭ;Win-ne-dĕ
Mo-nă-che	As-se'-bah	Wŭ'-nŭ-pah
Nim		
To-win-che-ba		Win'-nŭp;Wŭn'-nŭp
Em-tim'-bi tch		Win-noop';Wun-nip'
Wuksăche		Win'-nŭp
Ko-ko-he'-bah		Win-nup'
Panamint Shos.		Ho'-pe
Shos.(C N)		
So'-so-ne		
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	(Mah-hav'	
Chem'ewéve		Mah-hahv'
		Sĕ-vit
Uinta Ute		
Go-se-ute		Koo-chaht'
Ke-tan-a-moo-kum	Hah'-hah-maht	Wah-maht'
Mo-he-ah'-ne-um		{Wum'-maht';Koo-traht-mut
Maringam		
Kah-we'-sik		
Cahuilla		
Koo'-pah	Kwe'-mah-vŭk	Ko-low'-waht
Luiseño		

SHOSHONEAN TRIBES

	Bark	Pine Cone
Bannok.		
North.Piute	Po-ah'	Kah'
Pyramid L.Piute	(Wats-se'-boo	
Mono L.Piute	Bo-ah;Ah-bo-ah	Kah'
Mo-nă-che	Mah-pŭ'-hĕ	
Nim		
To-win-che-ba	{Muk-kwak'; Oo'-ah-kab'	{Ah-kahts-ah han-nab''
Em-tim'-bi tch	Mus'-se-po	
Wuksăche	Woot'-se-ah-kab	
Ko-ko-he'-bah	Oo-ah-kahb'-bă	
Panamint Shos.		
Shos.(C N)	Bo'-wah	Kahp'
So'-so-ne	Bo'-ah	
Tol'-chin'-ne		
New-oo-ah		
Nŭ-vah'-ahn-dit	(As-siv'	
Chemewéve		
Uinta Ute		
Go'-se-ute	Wah-tsip	
Ke-tan-a-moo-kum	Ah-ko'-tso	Ah-kah' tŭ'-vat
Mo-he-ah'-ne-um	(Ah-ker' tch	
Maringam		
Kah-we'-sik	Sow'-ah	
Cahuilla		
Koo'-pah		
Luiseño		

X23a-PP / CL29 Shoshonean (7)

Go'-se-ute
Shoshone

Shoshoneans

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

(18) X/2432-99/CL 29

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

Contents:

Mammals ....2-6 Fishes 17

Birds .....7-15 Mollusks 17

Reptiles .....16 Insects 18-19

Plants 20-30

Locality .....

Date .....

Recorded By .....

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

Contents:

Mammals ....2-6 Fishes 17

Birds .....7-15 Mollusks 17

Reptiles .....16 Insects 18-19

Plants 20-30

Locality .....

Date .....

Recorded By .....

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
A Bear (*Ursus*)	Wŭ-rah	Wŭ'-dah	Wur'-rah
A he Bear			
A she Bear			
A cub Bear			
Grizzly Bear (*Ursus horribilis*)	To-so-wur-rah Te'-a Wur'-rah	Big Be'-ah Wŭ'-dah	
Black Bear (*Ursus americanus*)	Too'-rah	Too' Wŭ'-dah	
Raccoon (*Procyon*)			
Sea Lion (*Eumetopias* or *Zalophus*)			
Hair Seal (*Phoca*)			
Sea Otter (*Latax*)			
Otter (*Lutra*)			
Mountain Lion (*Felis hippolestes*)	Toi'-rook	mt Toi-ah Toi-yah'-do-ko	
Lynx (*Lynx canadensis*)			
Bobcat (*Lynx californicus*)	Too'-koo-bitch	Too'-ko-vitch	Doó-ko-vitch
Gray Fox (*Urocyon*)	Wah'-ne	Esh-she Wah'-ne	Wahn'-ne
Red Fox (*Vulpes fulvus* group)	Un-de Wah'-ne	En'gă Wah'-ne	
Desert Fox (*Vulpes macrotis* group)	Yu'-pa		
Coyote (*Canis lestes* or *ochropus*)	E-chap'-pŭ E-jap'-pah	E-zap'-pah	E'-jah
Big Wolf (*Canis*)	Sin-ab'	Big Pe'-ah Ish'	Big Be-ah Ish

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Big Skunk (Mephitis)	Po'-ne-ets'	Pŏ'-ne-ats	Baw'-ne-yăts
Little Spotted Skunk (Spilogale)	Tu-rŭ'-ah	Wun'-go Wah Po'-ne-ats	
Badger (Taxidea)	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah
Wolverine (Gulo)			
Fisher (Mustela pennanti)			
Marten (Mustela caurina)		Wah-nah güt'-sah (tah'-ge)	
Mink (Lutreola vison)			
Weasel (Putorius)	Pah'-be-che	Pah-ve'-je	Bah'-tsoo-goo
Ring-tail Civet (Bassariscus)			
Shrew (Sorex)			
Marsh Shrew (Atophyrax)			
Water Shrew (Neosorex)			
Shrew Mole (Neurotrichus)			
Mole (Scapanus)		Tah'-kah moo'-tah bo'-ne	
Bats (Vespertilids)	all bats go home.		
Bats (Molossids)	O'-no-bitch Too-ho-no-bitch	Hŏ'-no-bitch	Ho'-no-vitch
~~Moose (Alces)~~			
Elk (Cervus)	Pah-re Pah-rŭ-yah	big? deer Pah'-dŭ Hoo'-yah	

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
~~Deer, Coast Blacktail (Odocoileus columbianus)~~			
Deer, Mule (Odocoileus hemionus group)	Too'-e-yă	So'-go Tŭ-hŭ-yah'	Děh'-hĕ
Buck		Tŭ-hŭ'-yah go-haht'-se	
Doe			
Fawn			
Antelope (Antilocapra)	Kwah'-rah	Wahn-ze = Buck Kwah-hă'-rah	Wahn'-ze
Mountain Goat (Oreamnos)			
Bighorn (Ovis)	Too'-koo Mŭ-zum'-be	Took'-oo Wah-sah-pe	Wah'-soo-pe
Buffalo	Wo-gah'kwit-choo	Big Be-ah kooch'	
Porcupine (Erethizon)	Yăn'-hah	Yĕ'-nah	Yŭ'-hŭ
Beaver (Castor)	Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah'-ne	
Muskrat (Fiber)	Pă-ră-want		
Hoary Marmot (Arctomys caligatus group)			
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	Yah'-hah	Yah'-hah	Yah'-hah
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)		Tsĕ-pe	
Ground Squirrel (Citellus)			
Ground Squirrel (Citellus canus)	K'oomp	Koom'-be	
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Tă-bon'-nah	Se'-kwe	
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tab'-ban'-nah		Dah'-wah-ni

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)			
Pine Squirrel (Sciuras douglasi		Wong'-go-d rats	
Chipmunk (Eutamias)	Wo'-e | Oi'-ā	Woh'-e | Woi'	Wah'-oi
Flying Squirrel (Sciuropterus)			
Sewellel (Aplodontia)			
Pocket Gopher (Thomomys)	Yeb'-bitch	Ye-hah'-vitch-e	Yĕ'hah-vitch
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	Pā'-ye | Pi'-yeh		Bi'-ye
Pocket Mouse (Perognathus)			
White-footed Mouse (Peromyscus)	Po'-nah	Po'-ni	Bo'-ni
Meadow or Water Mouse (Microtus)		Too-pam' Po'-ni	
Jumping Mouse (Zapus)			
Wood Rat, round-tail (Neotoma)	Kah'	Kah"	Gah'
Wood Rat, bushy-tail (Teonoma)			
Coney or Pika (Ochotona)			
Animal Burrow		Tī'n Din'-gah-ne	
Collective name for all Mammals with Hair or Fur			

[For RABBITS see next page]

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Brush Rabbit (Lepus bachmani)			
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	Tă'-boo	Tă'-vo	Dah'-bo
Snowshoe Rabbit (Lepus klamathensis group)			
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group)	Kah'-moo	Kah'-mo	Gah'-mo
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)	Tos-kom	To'-sah Kah'-mo	Big Bé'-ah gah'-mo
Horse		Bun'-go Te-hoo'-yah	
Dog	Sah'-re	Să-dă	
Male Dog			
Female Dog			
Pup			
House Cat			
Tail	Kwah'-se	Kwahs'	Gwas'-se
Horns	Ah' | Mah'-ah	Ah'	Ah'
Hoofs	Nahm-pā	Daw'se'-do	Daw'-se-daw
Claws	Mah' se-daw	Mah-sid-do	
Hide, Fresh	Bŭ'-hŭ	Bŭ-hŭ	Bŭ'-hŭ
Hide, Dry			
Hair	M' bŭ-hŭ	Bahm'-be bŭ-hŭ	
Fur			
Dung		Tŭ-hŭ kwe'-dep	Kwe'-dep
Tracks	Mŏ-namb'	Non'-nan boo-ip	Num'-bah
Bear's Den			
Rat's Nest		No'-va-hĕ	Gah naht'-zah-ne

BIRDS

TRIBE	Gosiute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Golden Eagle (Aquila)	Kwe'-nah		Big bird Be'-ah gwin'-nah
Bald Eagle (Haliaeetus)	Pas'-se-ah	Pe'-ah kwe'-nah	
Western Rough-leg (Archibuteo ferrugineus)			
Red-tailed Hawk (Buteo borealis)	Sen-nak'-we-nah San'-nah-kwin'-nah	Sah'-nah kwin'-nah	Sah'-nah kwin'-nah
Swainson Hawk (Buteo swainsoni)			
Marshhawk (Circus hudsonius)			Bahn'-zi-ah
Duck Hawk or Prairie Falcon (Falco anatum or mexicanus)	Ke'-ne		
Fishhawk (Pandion)	Pag'-we-nah		
Goshawk (Accipiter atricapillus)			
Cooper Hawk (Accipiter cooperi)			
Sharp-skinned Hawk (Accipiter velox)			
Sparrow Hawk (Falco sparverius)	Tab-bah-witch | Kir'-re-rik-ke		
California Condor (Gymnogyps)			
Turkey Buzzard (Cathartes)	We'-kom-bitch Wik'-kom-bitch	Tŏ-go'-ah re'-kah Tŏ-go'-ah too'-kah	Win'-num'-bitch
Snowy Owl (Nyctea)			
Great-horned Owl (Bubo)	We'-go-mŏm'-bitch Mum'-bitch	Moom'-bitch	Mo'-bitch
Barn Owl (Strix)	Se-buk-ko		
Spotted Owl (Syrnium)			
Screech Owl (Megascops)	Mŏm'-bitch		
Burrowing Owl (Speotyto)	Puk'-ko Pak'-ko-ho Puk-ko-ho	Pŏ'-ko	Paw'-pe
Pigmy Owl (Glaucidium)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Raven (Corvus corax)	Kahk'	Kah'-ah	
Crow (Corvus americanus)	Cha-kahk | Hi'-put-ze	Hi'	
Magpie (Pica)	Kwe-do-e | Kwe'-dah ho'-yah	Kwid'-dah-wi-ah Kwid-dang-gi	Wid'-dah-wah'-yah
Crested Jay (Cyanocitta)	Pah-bits-se-nap		
California Jay (Aphelocoma)	Tsi'-bitch	Poo'-he-hooch'-choo	Zi'-vitch
Gray Jay (Perisoreus)			
Pinyon Jay (Cyanocephalus)	T Chib-buk-ki'-nens	Kah'-mi-yets	Gi'-ats
Clark Crow (Nucifraga)			
Sage Hen (Centrocercus)	Oo'-jah | Witch'-ah	Hoo'-jah	
Blue Grouse (Dendragapus)	Kah'-hah	Kah'-hă Wahn-go'-gah	Witch'-ah
Ruffed Grouse (Bonasa)			Kah'-hă
Mountain Quail (Oreortyx)			
Valley Quail (Lophortyx)			
Band-tail Pigeon (Columba fasciata)			
Dove (Zenaidura)	Hā'-we | E'-o-we	Hā'-wah | Hi'-wo	Hā'-we
Road Runner (Geococcyx)			
Kingfisher (Ceryle)		Pang'-gwe-zah'-rah	
Nighthawk (Chordeiles)	Wĕ-bo	Wi'-yah-bo	Wā'-yah-vo
Poorwill (Phalaenoptilus)	Koo'-jook (Koo-chūk) | Wā'-bo?	To-tsek'-we	To'-vā-go
Flicker (Colaptes)	Koo'-nawts | Koo'-rah-wahts	Wo'-ve to-tah dah'-ge	Tsi'-but-tŭ

faulty copy
Page 9
missing

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Oriole (Icterus)	Ho'-ah-hoo-choo'-te		
Shrike (Lanius)	Tin'-chah-no | Tin-law'-no		Gee'-she
Mountain Tanager (Piranga ludoviciana)			
Yellow-breasted Chat (Icteria virens)			
Kingbird (Tyrannus verticalis)	O'-o-cho | O'-choo-te		
Say Phoebe (Sayornis saya)			
Black Phoebe (Sayornis nigricans)			
Wood Pewee (Contopus richardsoni)			
Small Flycatcher (Empidonax)			
Horned Lark (Otocoris)	Che'-ro-be		Tse'-daw-be
Barn Swallow (Hirundo)	So'-um'-be | Wo-wim'-bah	Pas'-sä-rum'-be	Bä'-so-wum'-be
Cliff Swallow (Petrochelidon)	Pas'-so-um'-be Bas'-so-um'-be		"
Violet-green Swallow (Tachycineta)	Pah'-pas-so-um-be		"
Bank Swallow (Clivicola)			"
Phainopepla (Phainopepla nitens)			
Cedarbird (Ampelis)			
Bluebird (Sialia)	Poo-e-hoo'-choot-se | Mt. Bluebird ("all blue") O-whi'-to	Boo'-e-gwe'-nah	
Water Ouzel (Cinclus)		Boo-he-gwing'-ah	

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round mt., Nev.
Evening Grosbeak (Hesperiphona)			
Pine Grosbeak (Pinicola)			
Black-headed Grosbeak (Zamelodia)	Mo'-ge-o-sah		
Blue Grosbeak (Guiraca)			
Lazuli Finch (Cyanospiza)			
Purple Finch (Carpodacus)	An'-dă-vitch		
Crossbill (Loxia)			
Yellowbird (Astragalinus)		O'-hah-hoo'-cho	
White-crown Sparrow (Zonotrichia leucophrys)		Tse'-to-ve	
Golden-crown Sparrow (Zonotrichia coronata)			
Larch Finch (Chondestes)			
Junco (Junco)	Tak'-kan doo'-nanz	Dah'-kah-ro-dze	snow Dahk'-kahn-ze
Chipping Sparrow (Spizella)			
Sage Sparrow (Amphispiza nevadensis)			
Song Sparrow (Melospiza)			
Towhee (Pipilo maculatus)			
Brown Towhee (Pipilo crissalis)			
Green-tail Towhee (Oreospiza)			
Robin (Merula)	Soo'-ko-kwah \ Soo'-e-ko'-ko	Soo'-e-koo'-koo	So'-e kaw'-ko
Thrush (Hylocichla)			
Solitaire (Myadestes)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt. Nev.
Mockingbird (Mimus)			
Thrasher (Toxostoma)			
Sage Thrasher (Oroscoptes)			
Cactus Wren (Heleodytes)			
Rock Wren (Salpinctes)			
Canyon Wren (Catherpes)			
Wren (Troglodytes)	Hoo'-choo-te		
Wren Tit (Chamaea)			
Tufted Tit (Baeolophus)			
Mountain Chickadee (Parus gambeli)		Wij'-je-ge	
Coast Chickadee (Parus rufescens)			
Bushtit (Psaltriparus)			
Gnatcatcher (Polioptila)			
Yellow Warbler (Dendroica aestiva)			
Hummingbird	Pah-kam'mut'-too-nahts Mut'-too-nants	Besh'-ē	Be'-she
Grebe or Hell-diver (Colymbus or Podilymbus)	Pan'-gwe-rä-kah' / small ones Pahn-bünk / Nah-boo-te		
Loon (Urinator)			
Tufted Puffin (Lunda cirrhata)			
Horned Puffin (Fratercula)			
Murre (Uria)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt. Nev.
Gull (Larus)			
Tern (Sterna)			
Black Tern (Hydrochelidon)			
Cormorant (Phalacrocorax)			
White Pelican (Pelecanus erythrorhynchos)	Pan'-to-gots | Koo'-se-kwah	Tĕ-wi	
Brown Pelican (Pelecanus californicus)			
Merganser (Merganser)			
Mallard (Anas boschas)	Be-ab'-be-ah | Poon'-yah	Bŭ'-ge | Poo'-yah	Boo'-ye
Shoveler (Spatula clypeata)	Cho'-ap'-pwe		
Pintail (Dafila acuta)	Wab'-bin-gwas-se		
Wood Duck (Aix sponsa)			
Golden-eye (Glaucionetta)			
Redhead (Aythya americana)	Ang'-ah-pum-be		
Harlequin (Histrionicus)			
Ruddy Duck (Erismatura)	Pi'-gan		
Ducks			Boo'-ye
Teal, Green-wing (Nettion carolinensis)			
Teal, Cinnamon (Querquedula cyanoptera)	So'-go-bwe		
Lesser Snow Goose (Chen hyperborea)	To'-so-witch | Pe-av'-weah		
White-fronted Goose (Anser gambeli)			
Canada Goose (Branta canadensis)	Nŭ-gin-dah		

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Black Brant (Branta nigricans)			
Swan (Olor buccinator)	Noo'-lam-bah / Nŭ-gun'-tah		
White-face Glossy Ibis (Plegadis guarauna)			
Bittern (Botaurus)			
Least Bittern (Ardetta exilis)			
Green Heron (Ardea virescens)			
Great Blue Heron (Ardea herodias)	Kwah	Ko-wahn'-dah	
White Heron or Egret (Egretta)			
Night Heron (Nycticorax)	Nup'-pun-kwah		
Sand-hill Crane (Grus mexicanus)	Kwan'-dit-tah / Ko'-rah	Wah'-sah	
Rail (Rallus)			
Coot or Mudhen (Fulica)	Si'-ah / Si'-yah'		Bahm'-bum'-boo
Phalarope (Phalaropus or Steganopus)			
Big Curlew (Numenius longirostris)			
Avocet (Recurvirostra)	Pan'-dō-wats		
Black-neck Stilt (Himantopus)	Pan-che-kut		

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Killdeer (Oxyechus vocifera)	Tin'-dee / Pan'-tin-tĕ-te	Pan'-doo-we	Bahn'-ze-we
Willet (Symphemia)			
Wilson Snipe (Gallinago delicata)			
Spotted Sandpiper (Actitis macularia)			
A Bird	Oo'-choo'-te	G Kaht'-se-hoo'-pe	Gwin'-nah
A big Bird		Kwe'-nah	
A small Bird		Kwe'-nah hoo'-cho	Hoo'-choo
A flock of Birds			
A downy Young			
An Egg	Noi-yo'-be	Noi'-yo	Noi'-ah
Eggs			
A Nest	Naw'-taw	Nă-kaht-sŏn	Nah'-tzah-ne
Wings	Gah'-sah	Kahs'-sah	
Feathers	Un Gah'-sah	Poo-e-sip / Long feathers Kahs'	Gos'
Plume or Topknot			
Bill			
Claw			
Crop			
Gizzard			

REPTILES AND BATRACHIANS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Snake (any)		New"-yu-hant Pas'-se neu'-yŭ	To-go'-ah
Rattlesnake (Crotalus)	To-go'-ah	To-go'-ah	To-go'-ah
Water Snake (Eutaenia)	Tin'-che-gar-rah | Poh'-sin kó-ko	Pas'-se-new'-yu	
King or Milk Snake (Ophibolus boyli)	To-ab'-bitch-a-nek (or min'-ne-kak)	Ko'-go	
Red Ringed Snake (Ophibolus zonatus)			
Gopher or Bull Snake (Pityophis)	Kŏ-go-ah	Soo'-yu	Go'-go
Whip Snake (Bascanion)			
Racer			
Chuckwalla (Sauromalus ater)			
Small Brown Lizard (Uta)			
Scaly Lizard (Sceloporus)	Tŭ'-moo'-ah | Toom'-hoo-e	Po'-go-ni'	Dĕ'-hoi
- - - - - - - (Sceloporus)			
Dipsosaurus - - - - - - -	Po-wit'-che		
Alligator Lizard (Gerrhonotus)			
Leopard Lizard (Crotaphytus wislizeni or silus)	Sav'-ve-ants		Sah'-we-vah
Collared Lizard (Crotaphytus baileyi)	Too-ko-ruk (Poison)		
Skink (Eumeces)			
Hornedtoad (Phrynosoma)	Mah'-ke-chin-kahtch Muk'-ke chin-nitch	Mut-sun-ge-hah	Mah'-tsang-nah
Turtle		Pe'-ah yah-gwat'-sä	
Frog (Rana)	Wah'-go	Poo-he'-ah-yah-gut'-sä	Bi'-yah-gwat-sah
Toad (Bufo)	Big frog Be-ah wah-gwo	Ten'-go-yah'-gut-sä Pe-poo-ju-ged	
Salamander		Pahn-doo'-e-ä-vit'-se	

FISHES

Shoshone

TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Fish (any)	Pan'-kwe-gwe / Pank'	Peng'-gwe	
Salmon			
Trout	{mountain fish Toi'-ah pan'-kwe / Chah'-pank	Sah'-pen-gwe Eng'-gah pen'-gwe	
Sucker	Tah'-bank	Mo'-gah-de	
Catfish or Bullhead			
Minnow		Poo'-he-wah	
Chub	Wij-jŭ-bank		
Gills			
Fins			
Fish scales			

MOLLUSKS

Mussels (fresh water)		{Frog's house Yah-gut-sŭ-gah'-ne	
Clams			
Abelones			
Snails			
Slugs			
Crayfish		{One who pinches Pet-tso-rŭ Pah'-ah-tŏ-go	

INSECTS

TRIBE	Gosiute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Grasshopper	Ă-ting | At'-ting	Ah'-tung-ge	Ah'-tung-ge
Cricket		Nen'-ge-so-gnah	
Beetle		Koo'-ah	
Beetle		I'-ah-pŏ'-rong	
Butterfly	Hah'-se-vōt		I'-yup-pur-rung'-ă
Butterfly	Te-ă-maw"		
Moth			
Sphynx Moth	Too'-e-yam'-pah	Pe'-ag	
Cicada	Koo'-ah' | Kĕ-ă	Kŭ'-ah ("Bug eater")	Gă'
Dragon Fly	Pă-ră'-mut-too-nat' Pah'-gah-mut-rants	Poo'-se er'-re-kah	Bah'-gah-mo'-anz
Mosquito	Mo'-po	Mo'-po-ho | Mo'-paw	
Fly	Hăn'-ne-bo	I'-ne moo-e	An'-nah-woi'
Ant	An'-ning-gwitch'-oo | Ar'-ren-goot'	Ah'-ne	Ho'-we-dah
Ant			
Black Ant			
Red Ant (small & smooth)			
Red Ant (hairy)			
Hornet	Ah'-ne'		
Ant's Nest		O-ah păn'-yah	
Yellowjacket Wasp	Pi'-nă	Pa'-nah	
Yellowjacket's Nest			
Bumblebee		Be-yah bi'-ah	
Bumblebee's Nest			

INSECTS

Shoshone

TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt. Nev.
Graybacks			
Headlice		Poo-se'-ah	
Fleas		Ing-ah-pus-se	
Spiders	An'-nă-sunt	Sōm-wahts Am'-mah so'-ants	Wahng'-ah so'-wans
Spider's Web		Sōm'-wahts wah'-nah (ni'p	
Tarantula	Pe-an'-nah-sants	Be-es'-so-mwats	
Scorpion	Nan'-nan kwe-punt Nin'-nan gwip'-po	Kwip'-poo-e Kwi'-poo-e	Gwe'-buntz
Centipede			
~~Earthworm~~ Mono Lake "Worms"		Wo'-ah-ve	
Caterpillar			

TREES AND SHRUBS

This sequence of plant names is to meet the views of Indians

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Giant Sequoia (Sequoia gigantea)			
Redwood (Sequoia sempervirens)			
Ponderosa Pine (Pinus ponderosa)	Wun-gwab-be	Wung'-go-be	Wung-gah-be
Sugar Pine (Pinus lambertiana)			
Digger Pine (Pinus sabiniana)			
Coulter Pine (Pinus coulteri)			
Fire Pine (Pinus attenuata)			
Piñon or Nut Pine (Pinus monophylla)	Te-wup'-pŭ	Nut tree Tu'-vup / Tŭ'-bah hoop	Wah'-pe
Murray Pine (Pinus murrayana)			
Sierra Fir (Abies			
Douglas Fir or Spruce (Pseudotsuga)			
Incense Cedar (Libocedrus decurrens)			
Coast Cedar (Thuja plicata)			
Juniper (Juniperus)	Wahp'-pe	Wahp'-pē	aspen Sah'-nah-be
Hemlock (Tsuga)			
Yew (Taxus)			

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Valley Oak (Quercus lobata)			
Valley Liveoak (Quercus agrifolia)			
Black or Kellogg Oak (Quercus californica)			
Blue Oak (Quercus douglasi)			
White Oak (Quercus garryana)			
Mountain Liveoak (Quercus chrysolepis)			
Wislizeni Oak (Quercus wislizeni)			
Chestnut or Tan-bark Oak (Quercus densiflora)			
Broad-leaf Shin-oak (Quercus breweri)			
Small-leaf Scrub-oak (Quercus dumosa)			
Maple (Acer macrophyllum)		Kū'-tah ho-pe	
Mountain Maple (Acer glabrum)		Kut'-tah hōp	
Vine Maple (Acer circinatum)			
Sycamore (Platanus racemosa)			
Cottonwood (Populus)	Pag'-win-ap Saw'-ve | Poo'-ē'p	Saw'-hō'-vē	Sah'-hah-be
Aspen (Populus tremuloides)	Sin'-ab-be	Sin-nav'-vē	

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Madrone (Arbutus menziesi)			
California Laurel (Umbellularia)			
Buckeye (Hippocastanum californicum)			
Tree Alder (Alnus)			
Tree Ash (Fraxinus oregana)			
Dwarf Ash (Fraxinus dipetala)			
Willow (Salix flavescens)	Sŭ'-be	Sp? Sŭ'-hŭ-be	
Willow (Salix lasiolepis)			
Willow (Salix hindsiana)			
Willow (Salix)		Ken-nik-ă-nik	Sĕ'-yu-be
Dogwood (Cornus nuttalli)			
Dogwood (Cornus glabrata)			
Dogwood (Cornus sessilis)			
Mountain Mahogany (Cercocarpus parvifolius)	Sin-gah'-be (not shown)		Too'-nam-be
Fremontia (Fremontodendron californicum)			
Redbud (Cercis occidentalis)			
Elder (Sambucus glauca)			
Elder (Sambucus racemosa)			

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Goseute	Shoshone	
		Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Manzanita (Arctostaphylos viscida)			
Manzanita (Arctostaphylos patula)			
Manzanita (Arctostaphylos mariposa)			
Manzanita (A. _____)			
Fever Bush (Garrya)			
White Lilac (Ceanothus integerrimus)			
Smokebrush (Ceanothus cuneatus)			
Buckbrush (Ceanothus divaricatus)			
Buckbrush (Ceanothus velutinus)			
Snow Brush (Ceanothus cordulatus)			
Squaw Carpet (Ceanothus prostratus)			
Paiute Peach (Prunus andersoni)			
Wild Plum (Prunus subcordata)			
Holly-leaf Cherry (Prunus ilicifolia)			
Chokecherry (Cerasus demissa)		To-nam'-be	
Bird Cherry (Cerasus emarginata)			
Thornapple (Crategus rivularis)			

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Blackberry (*Rubus vitifolius*)		Too-tŭ kah-ro'-nah	
Thimbleberry (*Rubus parviflorus*)			
Serviceberry (*Amelanchier*)		Tĕ-am'-be	
Buffalo-berry (*Lepargyraea argentea*)			
Salal (*Gaultheria shallon*)			
Huckleberry (*Vaccinium*)			
Wild Rose (*Rosa* sp.)		Tse'-am-be	
Currant (*Ribes* sp.)		O'-hah pah-um'-be	
Gooseberry (*Ribes* sp.)		Wish-shel bo-rum'-be	
Syringa (*Philadelphus* sp.)			
Bladder-bush (*Staphylea bolanderi*)			
Cascara (*Rhamnus purshiana*)			
Buckthorn or Coffee-berry (*Rhamnus californica* or *tomentella*)			
Holly Buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*)			
Koso-berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*)			
Spice-bush (*Calycanthus*)			
Button-bush (*Cephalanthus*)			

	SHRUBS OR BRUSH	Shoshone	
TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt. Nev.
Hazel (Corylus californica)			
Nine-bark (Opulaster capitata)			
Barberry (Berberis)			
Yerba Santa (Eriodiction glutinosum)			
Laurel-Sumac (Rhus laurina)			
Sugar-bush (Rhus ovata)			
Sourberry; Aromatic Sumac (Rhus trilobata)	Ŭ'-chip		
Poisonoak (Rhus diversiloba)		Tar'-rav-vē	
Rhododendron (Rhodendron californicum)			
Azalea (Azalea occidentalis)			
Tasselbush (Garrya)			
Styrax (Styrax californica)			
Chemise (Adenostoma fasciculatum)			
Redshank (Adenostoma sparsifolium)			
Labrador Tea (Ledum glandulosum)			
Snowberry (Symphoricarpos)		mouse bush? Po-ni hoo'too-e	
Bear Clover (Chamaebatia foliolosa)			
Spiraea (Holodiscus)			
Lonicera involucrata			

	SHRUBS OR BRUSH	Shoshone	
TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Sagebrush (Artemisia tridentata)		Po'-ho-ve	Paw'-haw-be
Coast Sagebrush (Artemisia californica)			
Sageherb (Artemisia ludoviciana)		To-yah-o-hō'	
Greasewood (Sarcobatus vermiculatus)	To-no'-be		
Creosotebush (Covillea tridentata)			
Atriplex confertifolia	Kah'-nim-be		
Ephedra (Ephedra			
Chrysothamnus			
Purshia (Kunzia)			
Stenotus linearifolius			
Bush Lupine (Lupinus fallax)			
Herb Lupines (Lupinus)			

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	Goseute	Shoshone	
		Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Milkweed, Broad-leaf (Asclepias)		Pig-ge-gwaké-bo-hah	
Milkweed, Narrow-leaf (Asclepias)			
Milkweed pod			
Milkweed silk			
Milkweed string			
Indian hemp (Apocynum)			
Indian-hemp string			
Iris (Iris)			
Bush Poppy (Dendramecon)			
Turkey-mullein (Croton setigerus)			
Umbrella Saxifrage (Peltiphyllum peltatum)			
False Hellebore (Veratrum)			
Yellow Dyeweed (Datisca glomerata)			
Mentzelia (Mentzelia)			
Thistle Poppy (Argemone)			
Aromatic Mint (Monardella)			
Camas (Camassia)			

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	Goseute	Shoshone	
		Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Soaproot (Chlorogalum pomeridianum)			
Bear-grass or Squaw-grass (Xerophyllum)			
Woodwardia Fern (Woodwardia)			
Brake Fern (Pteridium aquilinum)		Hook'-win-ju'-nah	
Maidenhair (Adiantum)			
Tulare-root (Cladium mariscus)			
Big Round Tule (Scirpus lacustris)		Si'p | Kwid-dă tsip	Bah-sī'p
Small Tule (Scirpus			
Mission Tule (Juncus textilis)			
Flat Tule or Cat-tail (Typha latifolia)		Toi'p̄	Toi' | Taw'-e
Wild Oats (Avena sativa)			
Grass (any)	Saw-neep'	Sah'-nip | Sō'-nēp	So'-nip
Salt Grass (Distichlis spicata)		Kŭ-tah pe'-se-ah	O'-hah so'-nip
Yellow Grass (Epicampes rigens)			
Jimson Weed or Indian Whisky (Datura)			
Wild Grapevine (Vitis californica)			

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE		Shoshone	
		Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Wild Sunflower (*Helianthus annuus*)		Ak'-kŭ	
Resinweed (*Grindelia camporum*)			
Tarweeds (*Madia* and *Hemizonia*)			

YUCCAS			
Tree Yucca (*Hesperoyucca arborescens*)			
Other Yuccas:			
Yucca macrocarpa			
mohavensis			
whipplei			

CACTUSES			
Cereus engelmanni			
mohavensis			
Opuntia basilaris			
bernardina			
echinocarpa			
engelmanni			
rutila			
Echinocactus polycephalus			

PARTS OF PLANTS

Shoshone

TRIBE	Gosiute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt. Nev.
Flower	Mo-mol-tung-up? Hŭ-win'-kup	Ton'-ze-ahng'-ap	Hev'-ving-up
Leaf	Ah-sug'-ge	Su'-gep	Sĕ'-gē p
Stem		Du-du'-nah	
Root	Ung'-gwe-dah'	Tŭ'-nah	Den'-den-nah
Thorn			
Seed	Too'-bah-hā'-ve	Pō'-hā	Pah'-hi
Berry		Po'-kum-be	
Cherry Pit			
Acorn			
Acorn Shell			
Acorn Cup			
A Bush			
Brush or Chaparral			
A Tree	O'-pe	So-ho'-ve	
Forest			
Trunk		Bŭ-ŭt so'-ho-ve	
Log			
Wood			
Branches			
Stump		Po'-ah	
Bark	Po'-hah / Wah-tsip	Bo'-ahng-up	Bo'-wah
Outer Bark			
Inner Bark			
Pine Cone			Kahp'
Pine Needles			

X/23a-pp/CL29

Shoshonean comparative word lists

Folio lists

SEE

OVERSIZE MATERIALS

AT

BEGINNING OF REEL

Y. TONGVA STOCK

X23a-PP / CL29 Shoshonean (7)

Go'-se-ute
Shoshone

Shoshonean

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

PACIFIC COAST REC

FIELD CHECK LISTS

Contents

Mammals ..... 4-6 Fishes 17

Birds ..... 7-15 Mollusks 17

Reptiles ..... 16 Insects 18-19

Plants 20-30

Locality _____

Date _____

Recorded By _____

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

Contents:

Mammals . . . . 2-6 Fishes 17

Birds . . . . . 7-15 Mollusks 17

Reptiles . . . . . 16 Insects 18-19

Plants 20-30

Locality .....

Date .....

Recorded By .....

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt, Nev.
A Bear (Ursus)	Wŭ-rah	Wŭ'-dah	Wur'-rah
A he Bear			
A she Bear			
A cub Bear			
Grizzly Bear (Ursus horribilis)	To-so-wur-rah Te'-a Wur'-rah	Big Be'-ah Wŭ'-dah	
Black Bear (Ursus americanus)	Too'-rah	Too' Wŭ'-dah	
Raccoon (Procyon)			
Sea Lion (Eumetopias or Zalophus)			
Hair Seal (Phoca)			
Sea Otter (Latax)			
Otter (Lutra)			
Mountain Lion (Felis hippolestes)	Toi'-rook	not Toi'-rah Toi-yah'-do-ko	
Lynx (Lynx canadensis)			
Bobcat (Lynx californicus)	Too'-koo-bitch	Too'-ko-vitch	Doó'-ko-vitch
Gray Fox (Urocyon)	Wah'-ne	Esh-she Wah'-ne	Wahn'-ne
Red Fox (Vulpes fulvus group)	Un-de Wah'-ne	En'gă Wah'-ne	
Desert Fox (Vulpes macrotis group)	Yu'-pa		
Coyote (Canis lestes or ochropus)	E-chap'-pŭ E-jap'-pah	E-zap'-pah	E'-jah
Big Wolf (Canis)	Sin-ab'	Big Pe'-ah Ish'	Big Be'-ah Ish

MAMMALS

Shoshone

TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Big Skunk (Mephitis)	Po'-ne-ets'	Pŏ'-ne-ats	Baw'-ne-yăts
Little Spotted Skunk (Spilogale)	Tu-rŭ'-ah	Wun'-go Wah' Po'-ne-ats	
Badger (Taxidea)	Hoo'-nah	Ho'-nah	Hoo'-nah
Wolverine (Gulo)			
Fisher (Mustela pennanti)			
Marten (Mustela caurina)		Wah-nah gŭt'-sah (tah'-ge)	
Mink (Lutreola vison)			
Weasel (Putorius)	Pah'-be-che	Pah-ve'-je	Bah'-tsoo-goo
Ring-tail Civet (Bassariscus)			
Shrew (Sorex)			
Marsh Shrew (Atophyrax)			
Water Shrew (Neosorex)			
Shrew Mole (Neurotrichus)			
Mole (Scapanus)		Tah'-kah moo'-tah bo-(ne)	
Bats (Vespertilids)	all bats go home.		
Bats (Molossids)	O'-no-bitch Too-ho-no-bitch	Hŏ'-no-bitch	Ho'-no-vitch
~~Moose (Alces)~~			
Elk (Cervus)	Pah-re Pah-rŭ-yah	big? deer Pah'-dŭ Hoo'-yah	

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
~~Deer, Coast Blacktail (Odocoileus columbianus)~~			
Deer, Mule (Odocoileus hemionus group)	Too'-e-yă	So'-go Tŭ-hŭ-yah'	Děh'-hĕ
Buck		Tŭ-hŭ'-yah go-haht'-se	
Doe			
Fawn			
Antelope (Antilocapra)	Kwah'-rah	Wahn-ze = Buck Kwah-hă'-rah	Wahn'-ze
Mountain Goat (Oreamnos)			
Bighorn (Ovis)	Too'-koo Mŭ-zum'-be	Took'-oo Wah-sah-pe	Wah'-soo-pe
Buffalo	Wo-gah'kwit-choo	Big Be-ah kooch'	
Porcupine (Erethizon)	Yăn'-hah	Yĕ'-nah	Yŭ'-hŭ
Beaver (Castor)	Hah'-ne | Pă-ram'-hă	Hah'-ne	
Muskrat (Fiber)	Pă-ră-want		
Hoary Marmot (Arctomys caligatus group)			
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	Yah'-hah	Yah'-hah	Yah'-hah
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)		Tsĕ-pe	
Ground Squirrel (Citellus)			
Ground Squirrel (Citellus canus)	K'oomp	Koom'-be	
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Tă-bon'-nah	Se'-kwe	
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tab'-ban'-nah		Dah'-wah-ni

MAMMALS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)			
Pine Squirrel (Sciuras douglasi		Wong'-go-d rats	
Chipmunk (Eutamias)	Wo'-e | Oi'-ā	Woh'-e | Woi'	Wah'-oi
Flying Squirrel (Sciuropterus)			
Sewellel (Aplodontia)			
Pocket Gopher (Thomomys)	Yeb'-bitch	Ye-hah'-vitch-e	Yĕ'hah-vitch
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	Pā'-ye | Pi'-yeh		Bi'-ye
Pocket Mouse (Perognathus)			
White-footed Mouse (Peromyscus)	Po'-nah	Po'-ni	Bo'-ni
Meadow or Water Mouse (Microtus)		Too-pam' Po'-ni	
Jumping Mouse (Zapus)			
Wood Rat, round-tail (Neotoma)	Kah'	Kah"	Gah'
Wood Rat, bushy-tail (Teonoma)			
Coney or Pika (Ochotona)			
Animal Burrow		Ti'n Din'-gah-ne	
Collective name for all Mammals with Hair or Fur			

[For RABBITS see next page]

MAMMALS

Shoshone

TRIBE	Goseute	Ft. Hall, Idaho	Round Mt., Nev.
Brush Rabbit (Lepus bachmani)			
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	Tă'-boo	Tă'-vo	Dah'-bo
Snowshoe Rabbit (Lepus klamathensis group)			
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group)	Kah'-moo	Kah'-mo	Gah'-mo
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)	Tos-kom	To'-sah Kah'-mo	Big Be'-ah gah'-mo
Horse		Bun'-go Te-hoo'-yah	
Dog	Sah'-re	Să-dă	
Male Dog			
Female Dog			
Pup			
House Cat			
Tail	Kwah'-se	Kwahs'	Gwas'-se
Horns	Ah' | Mah'-ah	Ah'	Ah'
Hoofs	Nahm-pā	Daw'se'-do	Daw'-se-daw
Claws	Mah' se-daw	Mah-sid-do	
Hide, Fresh	Bŭ'-hŭ	Bŭ-hŭ	Bŭ'-hŭ
Hide, Dry			
Hair	M' bŭ-hŭ	Bahm'-be bŭ-hŭ	
Fur			
Dung		Tŭ-hŭ kwe'-dep	Kwe'-dep
Tracks	Mŏ-namb'	Non'-nan boo-ip	Num'-bah
Bear's Den			
Rat's Nest		No'-vo-hĕ	Gah naht'-zah-ne

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Golden Eagle (Aquila)	Kwe'-nah		Big bird Be'-ah gwin'-nah
Bald Eagle (Haliaeetus)	Pas'-se-ah	Pe'-ah kwe'-nah	
Western Rough-leg (Archibuteo ferrugineus)			
Red-tailed Hawk (Buteo borealis)	Sen-nak'-we-nah San'-nah-kwin'-nah	Sah'-nah kwin'-nah	Sah'-nah kwin'-nah
Swainson Hawk (Buteo swainsoni)			
Marshhawk (Circus hudsonius)			Bahn'-zi-ah
Duck Hawk or Prairie Falcon (Falco anatum or mexicanus)	Ke'-ne		
Fishhawk (Pandion)	Pag'-we-nah		
Goshawk (Accipiter atricapillus)			
Cooper Hawk (Accipiter cooperi)			
Sharp-skinned Hawk (Accipiter velox)			
Sparrow Hawk (Falco sparverius)	Tab-bah-witch / Kir'-re-rik-ke		
California Condor (Gymnogyps)			
Turkey Buzzard (Cathartes)	We'-kom-bitch Wik'-kom-bitch	Tŏ-go'-ah re'-kah Tŏ-go'-ah too'-kah	Win'-num'-bitch
Snowy Owl (Nyctea)			
Great-horned Owl (Bubo)	We'-go-mŏm'-bitch Mum'-bitch	Moom'-bitch	Mo'-bitch
Barn Owl (Strix)	Se-buk-ko		
Spotted Owl (Syrnium)			
Screech Owl (Megascops)	Mŏm'-bitch		
Burrowing Owl (Speotyto)	Puk'-ko Pak'-ko-ho Puk-ko-ho	Pŏ'-ko	Paw'-pe
Pigmy Owl (Glaucidium)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt., Nev.
Raven (Corvus corax)	Kahk'	Kah'-ah	
Crow (Corvus americanus)	Cha-kahk | Hi'-put-ze	Hi'	
Magpie (Pica)	Kwe-do-e | Kwe'-dah ho'-yah	Kwid'-dah-wi-ah Kwid-dang-gi	Wid'-dah-wah'-yah
Crested Jay (Cyanocitta)	Pah-bits-se-nap		
California Jay (Aphelocoma)	Tsi'-bitch	Poo'-he-hooch'-choo	Zi'-vitch
Gray Jay (Perisoreus)			
Pinyon Jay (Cyanocephalus)	Chib-buk-ki'-nens	Kah'-mi-yets	Gi'-ats
Clark Crow (Nucifraga)			
Sage Hen (Centrocercus)	Oo'-jah | Witch'-ah	Hoo'-jah	
Blue Grouse (Dendragapus)	Kah'-hah	Kah'-hă Wahn-go'-gah	Witch'-ah
Ruffed Grouse (Bonasa)			Kah'-hă
Mountain Quail (Oreortyx)			
Valley Quail (Lophortyx)			
Band-tail Pigeon (Columba fasciata)			
Dove (Zenaidura)	Hā'-we | E'-o-we	Hā'-woh | Hi'-wo	Hā'-we
Road Runner (Geococcyx)			
Kingfisher (Ceryle)		Pang'-gwe-zah'-rah	
Nighthawk (Chordeiles)	Wĕ-bo	Wi'-yah-bo	Wā'-yah-vo
Poorwill (Phalaenoptilus)	Koo'-jook (Koo-chūk) | Wā'-bo?	To-tsek'-wē	To'-vā-go
Flicker (Colaptes)	Koo'-nawts | Koo'-rah-wahts	Wo'-ve to-tah dah'-ge	Tsi'-but-tŭ

faulty copy
Page 9
missing

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft.Hall, Idaho	Shoshone Round Mt., Nev.
Oriole (Icterus)	Ho'-ah-hoo-choo'-te		
Shrike (Lanius)	Tin'-chah-no | Tin-law'-no		Gee'-she
Mountain Tanager (Piranga ludoviciana)			
Yellow-breasted Chat (Icteria virens)			
Kingbird (Tyrannus verticalis)	O'-o-cho | O'-choo-te		
Say Phoebe (Sayornis saya)			
Black Phoebe (Sayornis nigricans)			
Wood Pewee (Contopus richardsoni)			
Small Flycatcher (Empidonax)			
Horned Lark (Otocoris)	Che'-ro-be		Tse'-daw-be
Barn Swallow (Hirundo)	So'-um'-be | Wo-wim'-bah	Pas'-sä-rum'-be	Bä'-so-wum'-be
Cliff Swallow (Petrochelidon)	Pas'-so-um'-be Bas'-so-um'-be		"
Violet-green Swallow (Tachycineta)	Pah'-pas-so-um-be		"
Bank Swallow (Clivicola)			"
Phainopepla (Phainopepla nitens)			
Cedarbird (Ampelis)			
Bluebird (Sialia)	Poo-e-hoo'-choot-se | Mt. Bluebird ("all blue") O-whi'-te	Boo'-e-gwe'-nah	
Water Ouzel (Cinclus)		Boo-he-gwing'-ah	

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round mt., Nev.
Evening Grosbeak (Hesperiphona)			
Pine Grosbeak (Pinicola)			
Black-headed Grosbeak (Zamelodia)	Mo'-be-o-sah		
Blue Grosbeak (Guiraca)			
Lazuli Finch (Cyanospiza)			
Purple Finch (Carpodacus)	An'-dă-vitch		
Crossbill (Loxia)			
Yellowbird (Astragalinus)		O'-hah-hoo'-cho	
White-crown Sparrow (Zonotrichia leucophrys)		Tse'-to-ve	
Golden-crown Sparrow (Zonotrichia coronata)			
Larch Finch (Chondestes)			
Junco (Junco)	Tak'-kan doo'-nanz	Dah'-kah-ro-dze	snow Dahk'-kahn-ze
Chipping Sparrow (Spizella)			
Sage Sparrow (Amphispiza nevadensis)			
Song Sparrow (Melospiza)			
Towhee (Pipilo maculatus)			
Brown Towhee (Pipilo crissalis)			
Green-tail Towhee (Oreospiza)			
Robin (Merula)	Soo'-ko-kwah \Soo'-e-ko'-ko	Soo'-e-koo'-koo	So'-e kaw'-ko
Thrush (Hylocichla)			
Solitaire (Myadestes)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone: Ft. Hall, Idaho	Shoshone: Round Mt. Nev.
Mockingbird (Mimus)			
Thrasher (Toxostoma)			
Sage Thrasher (Oroscoptes)			
Cactus Wren (Heleodytes)			
Rock Wren (Salpinctes)			
Canyon Wren (Catherpes)			
Wren (Troglodytes)	Hoo'-choo-te		
Wren Tit (Chamaea)			
Tufted Tit (Baeolophus)			
Mountain Chickadee (Parus gambeli)		Wij'-je-ge	
Coast Chickadee (Parus rufescens)			
Bushtit (Psaltriparus)			
Gnatcatcher (Polioptila)			
Yellow Warbler (Dendroica aestiva)			
Hummingbird	Pah-kam'mut'-too-nahts Mut'-too-nants	Besh'-ē	Be'-she
Grebe or Hell-diver (Colymbus or Podilymbus)	Pan'-gwe-ră-kah' / Pahn-bŭnk small ones: Nab-boo-te		
Loon (Urinator)			
Tufted Puffin (Lunda cirrhata)			
Horned Puffin (Fratercula)			
Murre (Uria)			

BIRDS

TRIBE	Goseute	Shoshone Ft. Hall, Idaho	Shoshone Round Mt. Nev.
Gull (Larus)			
Tern (Sterna)			
Black Tern (Hydrochelidon)			
Cormorant (Phalacrocorax)			
White Pelican (Pelecanus erythrorhynchos)	Pan'-to-gots | Koo'-se-kwah	Tĕ-wi	
Brown Pelican (Pelecanus californicus)			
Merganser (Merganser)			
Mallard (Anas boschas)	Be-ab'-be-ah | Poon'-yah	Bŭ'-ge | Poo'-yah	Boo'-ye
Shoveler (Spatula clypeata)	Cho'-ap'-pwe		
Pintail (Dafila acuta)	Wab'-bin-gwas-se		
Wood Duck (Aix sponsa)			
Golden-eye (Glaucionetta)			
Redhead (Aythya americana)	Ang'-ah-pum-be		
Harlequin (Histrionicus)			
Ruddy Duck (Erismatura)	Pi'-gan		
Ducks			Boo'-ye
Teal, Green-wing (Nettion carolinensis)			
Teal, Cinnamon (Querquedula cyanoptera)	So'-go-bwe		
Lesser Snow Goose (Chen hyperborea)	To'-so-witch | Pe-av'-weah		
White-fronted Goose (Anser gambeli)			
Canada Goose (Branta canadensis)	Nŭ-gin-dah		

Y. TONGVA STOCK

Y/24a/CL30

Tongvan (Gabrieleno) comparative word lists

Typewritten list

Y/24a/CL30

Y/24a/CL 30

Tongvan (Gabrieleno):
Comparative mammal list 14pp
typed; handwritten folio size short list
4pp (removed to oversize 3)

80/78
c

14 pp.

TONGVAN

Tong-va

Grizzly Bear	Hoo'-nahr
Black Bear	Pi'-yah'-ho'-naht
Mt.Lion	To -koo'-rē't
Bob-cat	To -koo' ut
Raccoon	
Otter	
Big Skunk	Po-ne'-vo
Little spotted skunk	Che-noo'-e po-ne'-vo
Gray Fox	
Coyote	E'-tar'
Big Wolf	E-sow't
Dog	Wo-se'

TONGVAN

Tong-va

Badger	Hoo-nar'
Fisher	
Mink	
Weasel	Se-rar'
Ring-tail civet	
Mole	Hoo'-po
Bat	Po-vah'-kaht
Elk	Par'-soo-kaht
Deer, blacktail	
Antelope	To-nar"
Bighorn	Pah'-aht
Aplodontia	
Porcupine	
Beaver	To-le-vah'-che

TONGVAN

Tong-va

Gray ground squirrel	Hung-ē't
Gray tree squirrel	Se-se'-kot
Pine squir.	
Chipmunk	Se-se'-kōt
Flying squir.	
Pocket gopher	Mhwat
Kangaroo rat	'Har"
White-footed mouse	
Meadow mouse	
Woodrat (round tail)	Har"
Brush rabbit	
Cottontail rabbit	Tŏ-so'-hut
Blacktail jackrabbit	Soo-ē''t

TONGVAN

	Tong-va
Tail	Ah-pŭ-kin
Horns	Ah-ah'-ahn
Hide	Ta$^{ch'}$-tah-ho-hutch
Dung	Yi-yi-tah ah-wa-rin
Animal's burrow	Ah-hŭr'-rin
Golden Eagle	Ah-sow't
Bald eagle	Yŭ-ă-weet'-ah-mah'- sah-rō't
Red-tailed hawk	Pah-ke'-sar
Duck hawk	Pah-ke'-sar ?
Fishhawk	Hahts'ă-nar ke-kū'r
Cooper hawk	
Sparrow hawk	Koo'-neets
Calif.condor	We'-soo-yŭ-roo-it
Turkey buzzard	We'-sŏ

TONGVAN

Tong-va

Great horned owl	Mŏ-hoot
Screech owl	Po-po'-o
Burrowing owl	Koo-koo'-oo
Raven	
Crow	Ow'-koots
Magpie	
Crested jay	Ah-oo'-so-rōt
Calif. jay	Tsi'-e
Blue grouse	Hoo'-e
Mt. quail	Man-ne'-sar kah-kahr'
Valley quail	Kah-kahr'
Band-tail pigeon	We-ahng'-ar"
Dove	Mah-kah'-ho

TONGVAN

	Tong-va
Road runner	Poo'-he-awt
Kingfisher	Hah'-tsā-nar-kū'r
Night hawk	Pah'-ke'-sar che-noo'-ē ch
Poorwill	
Pileated wood-pecker	
Flicker	Ke'-mar"
Calif. wood-pecker	Pe-var"
Hairy wood-pecker	
Brewer black-bird	Hoong'-ē ch
Meadowlark	E-sahr'
Oriole	Tsah-hats'-har
Shrike	Tah'-ō't-ne-keet
Kingbird	Tsă-kwe'-ū
Barnswallow	Mah-wā-ō't
Bluebird	Tse- Che'-ū-tah-kah'-pe

TONGVAN

Tong-va

Black-headed grosbeak	
Purple finch	Che'-ū'
Yellowbird	Pah'-har-ring-r che-u
White-crown sparrow	
Junco	O-cho-che-vā che-ū
Towhee	Yū-pe'-e
Brown towhee	To-see' hatch-e-yu
Robin	Tah'-ma-vā kwah ē'ch
Thrasher	Ko-ko'-ar kwah-e'-ar
Wren	
Humming bird	Pe'-nor

TONGVAN

Tong-va

Gull	
Cormorant	
White pelican	Ah'ng-ŭ'-root-saht'
Merganser	Kwah-e-ar-kū'r-saht
Mallard	{Te-hŏo-vits saht
Shoveler	Ah-mer-per-rōt saht
Pintail	Hoo-pā-kah a-per-kin-saht
Teal, green wing	
Snowgoose	Row-roo-saht
White-fronted goose	To-see'-hah-saht
Western Canada goose	Ta-vā-ve-saht
Swan	{Kah-hŭ-ang-ung-saht'
Great blue heron	Kah-hŭr'-ah-ang
Sand-hill crane	Ni-yi'-so
Mudhen	{Kwah-e-ar kwe-nar-saht
Killdeer	Too-e'-ră-roo
A bird	Chē'-ū
An egg	Ah-hah'-ne-hi
Feather	Ah-pe-ahn'

TONGVAN

	Tong-va
Rattlesnake	Sō't
Water snake	Se"-ro
King smake	Ah-ā
Gopher snake	Yŭ-ē't tah-hoor
Scaly lizard	
Alligator lizard	
Turtle	Pah'-ar"
Frog	Kwar'-ro
Toad	Kwar'-ro
Salamander	
Fissh	Kēk-ū'r
Salmon	
Trout	
Sucker	
Clams	
Abelone	

TONGVAN

	Tong-va
Grasshopper	Wā-ĕt'
Butterfly	Ah'-tab-bah E-yah-ah'-tab-bah
Dragon fly	Sho-pā'-rā
Mosquito	Arr"
Fly	Pe'-tso-kwar'
Ant	
Yellow jacket	Hah'ng-ar'
Flea	Mŭ-too-che
Spider	Wer-rā-che^{ch}
Scorpion	

TONGVAN

Tong-va

Redwood	
Ponderosa pine	
Sugar pine	
Digger pine	Wah$^{\underline{\underline{ch}}}$-ot'
Douglas fir or spruce	
Juniper	Wah'-aht
Yew	
Valley oak	Sa-vē$^{\underline{\underline{ch}}}$
Black oak	
Blue oak	
Mt. live oak	
Wislizeni oak	
Tan-bark	
Maple	
Madrone	
Calif. laurel	
Buckeye	

TONGVAN

Tong-va

Cottonwood	Too-v̆war"
Tree alder	
Tree ash	
Willow	Sah$^{\underline{\underline{ch}}}$-haht
Mt.mahogany	
Redbud	
Elder	Hoo-kaht
Manzanita	Soo-boo'-che$^{\underline{\underline{ch}}}$
Wild plum	
Chokecherry	
Blackberry	Pe-kwahr'
Service berry	
Coffeeberry	
Kosoberry	
Hazel	
Yerba Santa	Hŭ-hĕr'-hetch-ō't
Aromatic sumac	So-rah'?;Tsah'-mē$^{\underline{\underline{ch}}}$?
Poison oak	O-ar"

TONGVAN

Toṅg-va

Snowberry	
Chemise	
Mistletoe	
Sage herb	Sos'-maht
Milkweed, broad leaf	To-hah'-che-ar'
Milkweed, nar. leaf	To-hah'-che-ar'
Indian hemp	
Iris	
Soaproot	Sǎ-pā'-cho-hah
Brake fern	
Maidenhair	
Tulare root	
Big round tule	Se'-e
Flat tule	
Grass (any)	Mah-mah'-har
Wild grape vine	Pah-vah's kā-veet

TONGVAN

	Tong-va
Flower	Ah-soo-in'
Leaf	Ah-nan'-nah ch
Root	
Acorn	Kwahr'
Brush or chaparral	Pah-sah'-kit
At tree	Sah-hahng'; a pine tree We-she-ă-har"
Bark	Ach-ho-hutch
Pine cone	Ach-han' to-vah'-tah

ORIGINAL

Y/24a/CL30

Tongvan (Gabrieleno) comparative word lists

Folio list

SEE

OVERSIZE MATERIALS

AT

BEGINNING OF REEL

Z. TUBOTELOBELA STOCK

2/25a-b/CL31

Z/25a-b/CL31

Tubotelobelan Comparative
animal lit 14 pp.

2 Printed vocabulary schedule (34 pp)
of Tubotelobela and Pankalache

80/18
c

Z/25a-b/CL31

Tubotelobelan comparative word lists

Comparative animal list

TUBOTELOBELAN 14 pp.

Tu-bă-te-lob'-e-lā

Grizzly bear	Mol-loi
Black bear	Oo-nah'l
Mt. lion	Too-goo-kwot
Bob-cat	Mo-pe-peet
Raccoon	Kaht-tahl
Otter	
Big skunk	Po-ne Po-ne-oo; Pun-ne'-yu
Little spotted skunk	
Gray fox	Yek-klo'-bal
Coyote	Isht'
Big wolf	
Dog	Bo-koo-vist; Pung-gool

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Badger	
Fisher	
Mink	
Weasel	
Ring-tail civet	
Mole	
Bat	Pat-tsow'-al
Elk	
Deer, blacktail	
Antelope	Mah-sŭt-too-nal; Mah-set
Bighorn	Lā-ō-shet; Pah-at
Aplodontia	
Porcupine	
Beaver	

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Gray ground squirrel	Tsa-wah-nen'$\overset{\frown}{t}$
Gray tree squirrel	
Pine squirrel	
Chipmunk	
Flying squirrel	
Pocket gopher	
Kangaroo rat	Pah-us't
White-footed mouse	Chum-me-pil
Meadow mouse	
Woodrat(round tail)	How-wal'-lah
Brush rabbit	
Cottontail rabbit	Tah-punt
Blacktail jackrabbit	Shoo-e-ē't;Shoo-ē't

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Tail	
Horns	
Hide	
Dung	
Animal's burrow	
Golden eagle	As-so'-t; -sow't
Bald eagle	We'-its
Red-tailed hawk	Wah-al; Wah'l
Duck hawk	
Fishhawk	
Cooper hawk	
Sparrow hawk	Lik-le-ge-bit
Calif. condor	
Turkey buzzard	Wis-sŭ-kum-bist

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Great horned owl	Mo-hun-bisht
Screech owl	Sā-kah-pisht
Burrowing owl	Pō'k-ko-pil
Raven	Ak-kah-pisht
Crow	Ah-ah'st
Magpie	
Crested jay	Hi-hi-e-wal
Calif. jay	Ah-si-bisht
Blue grouse	
Mt. quail	Took't
Valley quail	Tak-kah'
Band-tail pigeon	Mo-ko'-wist
Dove	O-wē't

TUBOTELOBELAN

	Tu-ba-te-lob-e-la
Road runner	Oo-e-hum'-bist'
Kingfisher	
Night hawk	
Poorwill	
Pileated woodpecker	
Flicker	Chā-ool
Calif. woodpecker	Tă-lah-gawk't
Hairy woodpecker	
Brewer blackbird	{Tsak-ke'-pŭt
Meadowlark	
Oriole	
Shrike	
Kingbird	
Barnswallow	
Bluebird	

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Black-headed grosbeak

Purple finch

Yellowbird

White-crown sparrow

Junco

Towhee

Brown towhee

Robin

Thrasher

Wren

Hummingbird Oo-le'-bit

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Gull	
Cormoran t	
White pelican	
Merganser	
Mallard	Koo-lah-bist
Shoveler	
Pintail	
Teal,green-wing	
Snowgoose	
White-fronted goose	
Canada goose	
Swan	
Great blue heron	
Sand-hill crane	
Mudhen	
Killdeer	Te-week
A bird	Chik-keet'
An egg	
Feather	Ang-al

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Rattlesnake	Shă-mand;(Shă-mund ?)
Water snake	Too-hot
King snake	
Gopher snake	
Scaly lizard	Si-le-vit
Alligator lizard	
Turtle	Koi'-e-yot
Frog	Wah-kah'-isht
Toad	Wah-wo'-kan-nal
Salamander	
Fish	Kwe-yuk;Koo-yool
Salmon	
Trout	Hi'-yă$^{\underline{ch}}$'l
Sucker	Oo-e-mŭl
Clams	
Abelone	

TUBOTELOBELAN

	Tu-ba-te-lob-e-la
Grasshopper	Kah-oot
Butterfly	Che'-ko-lă-lun-tă
Dragon fly	Hoo'-kah-lā'-le
Mosquito	Pes'
Fly	Poo-yab'-bit
Ant	
Yellow jacket	Poo-yah
Flea	Moo-tsoo'
Spider	Soo-yel
Scorpion	

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Redwood	
Ponderosa pine	Waw-hom-pahl
Sugar pine	Wah-sah'-al
Digger pine	Wo-ho-nol; O-hum-bowl? O-ho-nul
Douglas fir	
Juniper	Wah-ă-tool
Yew	
Valley oak	
Black oak	Woong-e-yool
Blue oak	Mahng-e-yool
Mt. live oak	
Wislizeni oak	Yo-mo-gool
Tan-bark	
Maple	
Madrone	
Calif laurel	
Buckeye	Pah-sah-ool

TUBOTELOBELAN

	Tu-ba-te-lob-e-la
Cottonwood	-too- O-tah-hul
Tree alder	Pow-wĕ-chool
Tree ash	
Willow	Poi-wah'st; Sah'-hat
Mt.mahogany	
Redbud	Kah-tah'-te-pul
Elder	
Manzanita	Koo'-nah'l
Wild plum	
Chokecherry	
Blackberry	
Sarvice berry	
Coffeeberry	
Kosoberry	
Hazel	
Yerba Santa	Wool-loo'-ye-pŭl
Aromatic sumac	
Poison oak	Yah-wŭt

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-lob-e-la

Snowberry	
Chemise	
Mistletoe	
Sage herb	
Milkweed, broad leaf	
Milkweed, narrow leaf	Yu-wil'
Indian hemp	
Iris	
Soaproot	Nang-hă-poon
Brake fern	Mo-no-pŭl
Maidenhair	
Tulare root	Nah-pool
Big round tule	Se-e-bul
Flat tule	Toi-bul; Taw-e-pool
Grass (any)	
Wild grape vine	

TUBOTELOBELAN

Tu-ba-te-leb-e-la

Flower	
Leaf	Nah'ng-hah-poon
Root	We'-shin
Acorn	Tsam-mul
Brush or chap-arral	
Tree	
Bark	
Pine cone	

Z/25a-b/CL31

Tubotelobelan comparative word lists

Printed schedule

1 of 2

Tu-bot'-e-lob'-e-lā — 1935 [illegible]
Pahn'-kă-lă-che

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

Contents:

Mammals	2-6	Fishes	17
Birds	7-15	Mollusks	17
Reptiles	16	Insects	18-19
Plants	20-30		

Locality .....

Date .....

Recorded By .....

Pahn-kă-lă'-che compares in most words

with Pow-low'-yam'-me ~~and~~ OR Yow-el-man'-ne ??

Yokut. (just in field list)

Carr

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

Contents:

Mammals	2-6	Fishes	17
Birds	7-15	Mollusks	17
Reptiles	16	Insects	18-19
Plants	20-30		

Locality .....

Date .....

Recorded By .....

y = same as Yokut
[♂ = old man Dan Williams, 1935
yow = Yowelmanne

1935 words in

MAMMALS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
A Bear (*Ursus*)	Oo-nŭl'	Nŏ-ŏ y
A he Bear		
A she Bear		
A cub Bear		
Grizzly Bear (*Ursus horribilis*)	Mol-loi	♂ Mol-loi' ♂
Black Bear (*Ursus americanus*)	Oo'-nahl'	♂ Oo-nahl' ♂
Raccoon (*Procyon*)	Kaht-tahl'	Ke'-che y
Sea Lion (*Eumetopias* or *Zalophus*)		
Hair Seal (*Phoca*)		
Sea Otter (*Latax*)		
Otter (*Lutra*)		Nah-haht' y
Mountain Lion (*Felis hippolestes*)	Too'-goo-kwot -koot	y We-hā'-chit
Lynx (*Lynx canadensis*)		
Bobcat (*Lynx californicus*)	Mo'-pe-peet'	♂ To'-nul | Too'-nul
Gray Fox (*Urocyon*)	Yek-klo'-bal | Ik'-lo-bŭl	y Ow'-chă | ♂ Ow-chah' ♂ y
Red Fox (*Vulpes fulvus* group)		
Desert Fox (*Vulpes macrotis* group)		
Coyote (*Canis lestes* or *ochropus*)	Isht'	y Ki'-he-yu | Ki'-yu ♂ y
Big Wolf (*Canis*)	Too-bī'ch	yow Yow'-lĕ | "some get in mts." Yow-lit' ♂

Some get mts

M A M M A L S

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Big Skunk (Mephitis)	Pun-ne'-yu | Pun'-yu | Po-ne	Sŏ ch y
Little Spotted Skunk (Spilogale)	" " " " "	E'-chā-o y
Badger (Taxidea)	P Ben'-ně'	Tran'-neu' y
~~Wolverine (Gulo)~~		
~~Fisher (Mustela pennanti)~~		
~~Marten (Mustela caurina)~~		
Mink (Lutreola vison)	(Oo'-kah-bitch) g not mink (in brown pelage)	
Weasel (Putorius)		Po-haw'-wit
Ring-tail Civet (Bassariscus)		Oo'-ah-o'-wah-wā
Shrew (Sorex)		Yi'-yek
Marsh Shrew (Atophyrax)		
Water Shrew (Neosorex)		
Shrew Mole (Neurotrichus)		
Mole (Scapanus)	Man'-nah-nak'-ke-wăl'	Ah'ch-ă'-chuk y
Bats (Vespertilids)	Pat-tsow'-wal	Chim'-chim y
Bats (Molossids)		
Moose (Alces)		
Elk (Cervus)	Pah'-soo-kun	Sow'-kah y

MAMMALS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Deer, Coast Blacktail (Odocoileus columbianus)		
Deer, Mule (Odocoileus hemionus group)	Tah-hah-ē'l | Toch-ē'l	Hoi'
Buck		Hoi'
Doe		Ki-en'-nah
Fawn		young Wit-sip Hoi
Antelope (Antilocapra)	Mah-sut'-too-nal	Soi'-yōl
Mountain Goat (Oreamnos)		
Bighorn (Ovis)	Pah-aht'	Le-wā'-sip
Porcupine (Erethizon)		Ken'-kě
Beaver (Castor)		Tā'-pik
Muskrat (Fiber)		
Hoary Marmot (Arctomys caligatus group)		
Groundhog (Arctomys flaviventer group)	Tsah-wahl'	
Gray Ground Squirrel (Citellus beecheyi group)	Tsă-wah'-nen't	Po'-hot
Ground Squirrel (Citellus)		
Ground Squirrel (Citellus)		
Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)	Pij'-jel-leet	Same as Chipmunk Che-wil'-le
Antelope Squirrel (Ammospermophilus)	Tah-bi'-e-lā	

MAMMALS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā		Pahn'-kă-lă'-che
Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)	Ă-sur-kahl'	Ă-sŭ-gul'	Yun'-haw
Pine Squirrel (Sciuras douglasi			
Chipmunk (Eutamias)	Tă-pi'-el	Tă-bi'-el	Che-wil'-le
Flying Squirrel (Sciuropterus)			
Sewellel (Aplodontia)			
Pocket Gopher (Thomomys)	Mwe'-em-bist Mā'-em-bist		Hahs'-ke-wet yow
Kangaroorat (Dipodomys or Perodipus)	Pah-us't Pah-ōst	Po'-ōst'	
Pocket Mouse (Perognathus)			
White-footed Mouse (Peromyscus)	Small kind Chum-me-pil	Big kind Choo'-mil	Chō'-we
Meadow or Water Mouse (Microtus)	Ke-wish		
Jumping Mouse (Zapus)			
Wood Rat, round-tail (Neotoma)	How-wahl' How-wal'-lah		Hit'-chit y
Wood Rat, bushy-tail (Teonoma)			Not here
Coney or Pika (Ochotona)			
Animal Burrow	Sahn	Sōn	
Collective name for all Mammals with Hair or Fur	In-dah-mah'		

[For RABBITS see next page]

MAMMALS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā		Pahn-kă-lă'-che
Brush Rabbit (Lepus bachmani)	To-kish'		Mut'-ke'-wik
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	Tah-punt		Che'-yu
Snowshoe Rabbit (Lepus klamathensis group)			
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group)	Shoo-ē't	Soo-et'	Taw-pul'
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)			
Horse	Kă-bā-yăh (spanish)		Kah-bi'-ah
Dog	Po-Bo-koo-vist		Poo-oos' / Poos'
Male Dog			
Female Dog			
Pup			
House Cat	Nat-tah		
Tail	Wis-seen'		Koot'-tah
Horns	Ah-wahn'		E-sel'
Hoofs	Soo-loon'		
Claws	Soo-loon'		
Hide, Fresh	Paw'nt		Hahk-sah-me tsoo'-le
Hide, Dry			Tsah-'ke-ah
Hair	His hair Tum-mŏn'	Hair Tsom-ōl	
Fur			
Dung	Sahl'		
Tracks	Wŭ-geen'		
Bear's Den			
Rat's Nest	(wood rat) How-wal'-wal-hen-nun	(house)	

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Golden Eagle (Aquila)	As-sōt | Ah-sow'-wut	Tro'-kil
Bald Eagle (Haliaeetus)		O'-wik
Western Rough-leg (Archibuteo ferrugineus)		
Red-tailed Hawk (Buteo borealis)	Wah"l	Ĕ'-te' ?
Swainson Hawk (Buteo swainsoni)		
Marshhawk (Circus hudsonius)	Sah'ng'-ah-pisht	Has-sow-ă-sow'-nah
Duck Hawk or Prairie Falcon (Falco anatum or mexicanus)	Lah'-pah-pul'	Po'-he-ah | Po-he-yen
Fishhawk (Pandion)	Wah'-sahl { Chuk-chah-goos / Tuk'-tah-goos	
Goshawk (Accipiter atricapillus)		
Cooper Hawk (Accipiter cooperi)	Lă-pah-pul'	Sak'-chuk | Lim'-ik
Sharp-skinned Hawk (Accipiter velox)		" "
Sparrow Hawk (Falco sparverius)	{ Lik-lik'-ket / Lik-le-ge-bit	E'-titch | E'-tits
California Condor (Gymnogyps)	Wis-sŭ-kum-bis | Weets'	Wē'-ts
Turkey Buzzard (Cathartes)	Yol-lup-pun / ~~Wis-sŭ-kum-bist~~	Ko-tā'-yah
Snowy Owl (Nyctea)		
Great-horned Owl (Bubo)	Mo-hun-bisht	Hoo-too'-lah
Barn Owl (Strix)		
Spotted Owl (Syrnium)		
Screech Owl (Megascops)	Sā-kah-pisht	Koo-ko'-chip
Burrowing Owl (Speotyto)	Pō'k-kō-pil	Po'-ko'-wet
Pigmy Owl (Glaucidium)	Took'-loo-loo | Tōk-lō'-lo	

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Raven (Corvus corax)	Ahk-kah-pisht	
Crow (Corvus americanus)	Ah-ah'st	Al'-wut
Magpie (Pica)		Tson'-sŏgh
Crested Jay (Cyanocitta)	Hi-hi-e-wal	Hi'-hi
California Jay (Aphelocoma)	Ah-si-bisht'	Tri'-tri
Gray Jay (Perisoreus)		
Pinyon Jay (Cyanocephalus)	Wah-ahl'	Ah'-ahlch
Clark Crow (Nucifraga)		
Sage Hen (Centrocercus)		
Blue Grouse (Dendragapus)		
Ruffed Grouse (Bonasa)		
Mountain Quail (Oreortyx)	Tak-kah'	Tror'-nŏ
Valley Quail (Lophortyx)	Took't	Hoom'-nool
Band-tail Pigeon (Columba fasciata)	Mo-ko'-wist	So'-win
Dove (Zenaidura)	O-wĕ't	Oop-lă'-le
Road Runner (Geococcyx)	Oo-e-hum'-bist	Oo'-e-oo'-e
Kingfisher (Ceryle)	Nich-nich'	Choo-taw'-tuk'-las
Nighthawk (Chordeiles)	Tam'-mah-mi'	Po-he'-ah [Duck Hawk]
Poorwill (Phalaenoptilus)	~~Tŏk-lo'-to~~ Pow-suk	Pow'-luk

BIRDS

TRIBE	Tu-trot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Pileated Woodpecker (Ceophlaeus)		
Flicker (Colaptes)	Chā-ool	Che-wis'-sah
Lewis Woodpecker (Asyndesmus torquatus)		Koi-koi'-chah
California Woodpecker (Melanerpes formicivorus bairdi)	Tă-lah'-gawk't	Pă-lă'-tuk
White-headed Woodpecker (Xenopicus)		
Hairy Woodpecker (Dryobates villosus)		Ti-ti'-nah
Downy Woodpecker (Dryobates pubescens)	Sŭ-loost'	
Three-toed Woodpecker (Picoides)		
Red-breasted Sapsucker (Sphyrapicus ruber)		Ko-koi'-itch
Williamson Sapsucker (Sphyrapicus thyroideus)		
Nuthatch (Sitta aculeata)		
Pigmy Nuthatch (Sitta pygmaea)		
Brown Creeper (Certhia)		
Brewer Blackbird (Euphagus cyanocephalus)	Tsak-ke'-pul	Tsahk'
Red-shouldered Blackbird (Agelaius)	Ho-neel'	Cho-lŏk'-nah
Yellow-headed Blackbird (Xanthocephalus)		
Cowbird (Molothrus)		
Meadowlark (Sturnella)	His talk: Se-to'-pil-lah; His name: Oo-sahl	Oo-loos'-koo-e

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Oriole (Icterus)	Tsah'-kah-ki'-wahl	Cho-nó'-tsahn
Shrike (Lanius)	Tah-pil-lah'-lah	Pel'-pil
Mountain Tanager (Piranga ludoviciana)		
Yellow-breasted Chat (Icteria virens)		Soi'-soo-e
Kingbird (Tyrannus verticalis)	Pe'-lil-lah	Tap'-peech-lel'-lah yow
Say Phoebe (Sayornis saya)		Troo'-me-yun
Black Phoebe (Sayornis nigricans)	Ad'-zo-ah-pit'	
Wood Pewee (Contopus richardsoni)		
Small Flycatcher (Empidonax)		
Horned Lark (Otocoris)		
Barn Swallow (Hirundo)	Koo-wuk'-ke-yel'	Tan'-nah-puk'-kēk
Cliff Swallow (Petrochelidon)	Pahd'-ze-lah-gahl'	
Violet-green Swallow (Tachycineta)		
Bank Swallow (Clivicola)	Pal +?	
Phainopepla (Phainopepla nitens)		
Cedarbird (Ampelis)		
Bluebird (Sialia)	Yel'-lo-keek'	Săw'-choi'-ye y
Water Ouzel (Cinclus)		

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Evening Grosbeak (Hesperiphona)		
Pine Grosbeak (Pinicola)		
Black-headed Grosbeak (Zamelodia)		We'-yu
Blue Grosbeak (Guiraca)		
Lazuli Finch (Cyanospiza)		
Purple Finch (Carpodacus)	Mah-gi'-wahs'	Ti'-yoop-wet'
Crossbill (Loxia)		
Yellowbird (Astragalinus)		Poo-too'-e'-nah
White-crown Sparrow (Zonotrichia leucophrys)	Wo-je'-jah	
Golden-crown Sparrow (Zonotrichia coronata)		
Larch Finch (Chondestes)		
Junco (Junco)		♂ Too'-me-on (not aware name) (We'-dow)
Chipping Sparrow (Spizella)		
Sage Sparrow (Amphispiza nevadensis)		
Song Sparrow (Melospiza)		
Towhee (Pipilo maculatus)	Tish-shal'	
Brown Towhee (Pipilo crissalis)		Tel'-se
Green-tail Towhee (Oreospiza)		
Robin (Merula)	Che-pahkt'	We'-we-pun'-pun
Thrush (Hylocichla)		
Solitaire (Myadestes)		

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lot'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Mockingbird (Mimus)	Tsahl'	
Thrasher (Toxostoma)		
Sage Thrasher (Oroscoptes)		
Cactus Wren (Heleodytes)		
Rock Wren (Salpinctes)		
Canyon Wren (Catherpes)	Tin'-din-koo-je' / Tung-tung-koo-chēn	
Wren (Troglodytes)	~~Pitch'-e-gĕ-gā'~~ / Ish-tinkt-ta-mah-win	
Wren Tit (Chamaea)		
Tufted Tit (Baeolophus)		Tis'-kah-kah / Tis-kahk'
Mountain Chickadee (Parus gambeli)	Pitch'-e-gĕ-gā'	
Coast Chickadee (Parus rufescens)		
Bushtit (Psaltriparus)	Wah'-dum	
Gnatcatcher (Polioptila)		
Yellow Warbler (Dendroica aestiva)		
Hummingbird	Oo-le'-bit / Oo-leet'	Pā'-mum'-kuts / Pā-mum'-koots
Grebe or Hell-diver (Colymbus or Podilymbus)	Wah-sahl'	Wah'hut ?
Loon (Urinator)		
Tufted Puffin (Lunda cirrhata)		
Horned Puffin (Fratercula)		
Murre (Uria)		

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Gull (Larus)		
Tern (Sterna)		
Black Tern (Hydrochelidon)		
Cormorant (Phalacrocorax)		
White Pelican (Pelecanus erythrorhynchos)		
Brown Pelican (Pelecanus californicus)		
All Geese		Hi'-nah
Merganser (Merganser)		
Mallard (Anas boschas)	(all ducks & geese) Koo-lah-bist	Hi'-nah [All Ducks, Hi'-nah]
Shoveler (Spatula clypeata)		
Pintail (Dafila acuta)		
Wood Duck (Aix sponsa)		
Golden-eye (Glaucionetta)		
Redhead (Aythya americana)	O-pe-pul'	
Harlequin (Histrionicus)		
Ruddy Duck (Erismatura)		
Teal, Green-wing (Nettion carolinensis)		
Teal, Cinnamon (Querquedula cyanoptera)		
Snow Goose (Chen hyperborea)		Kohl'-we
White-fronted Goose (Anser gambeli)		
Canada Goose (Branta canadensis)	Koo-lah'-pist	

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Black Brant (Branta nigricans)		
Swan (Olor buccinator)	Pow'-o-lŭ-gunt'	
White-face Glossy Ibis (Plegadis guarauna)		
Bittern (Botaurus)		
Least Bittern (Ardetta exilis)		
Green Heron (Ardea virescens)		
Great Blue Heron (Ardea herodias)		Wah'-kut
White Heron or Egret (Egretta)		
Night Heron (Nycticorax)		
Sand-hill Crane (Grus mexicanus)	Wah'-lōk-wah'-lōk ke-wel'	
Rail (Rallus)		
Coot or Mudhen (Fulica):	Si-yel'	Hoi-yo'-le
Phalarope (Phalaropus or Steganopus)		
Big Curlew (Numenius longirostris)		
Avocet (Recurvirostra)		
Black-neck Stilt (Himantopus)		

BIRDS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Killdeer (Oxyechus vocifera):	Te-week'	Te-e-té-te
Willet (Symphemia)		
Wilson Snipe (Gallinago delicata)		
Spotted Sandpiper (Actitis macularia)		
A Bird	Chik-keet'	Wā-ă-tsoi yow
A big Bird		
A small Bird	Chik-keet'	
A flock of Birds		
A downy Young		
An Egg	Pum't	Hun'y / Hōn
Eggs		
A Nest		Tsă'-pis
Wings	Ang-al	So'-ke-yu
Feathers	Ang-al	Hah'-pahl
Plume or Topknot	~~Ang-al~~ Hoi-jun	Me-tĕ-ōō yow
Bill	Taw-gŏn'	
Claw		
Crop		
Gizzard		

REPTILES AND BATRACHIANS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Snake (any)	Too-hot	Nah'-tis
Rattlesnake (Crotalus)	Shă-mand | Shŭ-munt'	Sim'-mont | Šu'-maht
Water Snake (Eutaenia)	Too-hot | Too-haht'	Lah'-pah-lib'-bit
King or Milk Snake (Ophibolus boyli)	Pop'-po-go'-nahl	Ko-lan'-ke
Red Ringed Snake (Ophibolus zonatus)		
Gopher or Bull Snake (Pityophis)	Pish-shoo-gaht'	Ko-trŏ'-nitch
Whip Snake (Bascanion)		
Racer		
Chuckwalla (Sauromalus ater)		
Small Brown Lizard (Uta)	Si-le-vit'	Tut-rat'-tit
Scaly Lizard (Sceloporus)	Sik-kul' | Shik'-kul	Hol'-poi-yĕ
- - - - - - - (Sceloporus)		
Alligator Lizard (Gerrhonotus)		Kaht-tah'-nit
Leopard Lizard (Crotaphytus wislizeni or silus)		
Collared Lizard (Crotaphytus baileyi)		
Skink (Eumeces)		
Hornedtoad (Phrynosoma)	Mah-kah-seet'	Chis-pah'-pŏ
Turtle	Koi'-e-yot	Trah'-tah'
Frog (Rana)	Wah-kah'-isht'	Oo'-koo-koo
Toad (Bufo)	Wah-wo'-kan-nal | Wŏk'-nal	Koi-yet'-wut
Salamander		Kah-hot'-ri Kah-hoot'-ri

FISHES

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-ta	Pahn-kă-lă'-che
Fish (any)	~~Kwe-yuk~~ Koo-yool'	Lo'-pit
Salmon	Hi-yăl'	
Trout	Hi-yahch'l	Tal'-lim
Sucker	Oo'-e-mŭl'	Pol'-lo-hoi'
Catfish or Bullhead		
Minnow		
Gills		
Fins		
Fish scales		

MOLLUSKS

Mussels (fresh water)		
Clams		
Abelones		
Snails		
Slugs		

INSECTS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kā-lā'-che
Grasshopper	Kah-oot' | Kah-woot'	Tah-now'-witch | Tā-now'-it
Cricket	Sahl'	Chahl-to-wil
Beetle 13-line	Wung-yahl'	Tal-trool-wi
Beetle		
Butterfly	Che-kó-lā-lunt'	Wo-ki'-kits
Butterfly		
Moth		
Sphynx Moth		
Coccoon		
Cicada	Chā-wahl'	San-wi'-ah
Dragon Fly	Hoó-kah-lā'-le	Is-lah-lo | Is-lah-lah
Mosquito	Pes'	Kah'-soop
Fly	Poo-yab'-bit | Poo-yel'	Mó'-ni
Ant	Ah-nent'	Kā'-nit
Ant		
Black Ant		
Red Ant (small & smooth)	Pah-ahn-nit	
Red Ant (hairy)	Ah'-nent	
Ant's Nest		
Yellowjacket Wasp	all wasps: Poó-yah | yellow jacket: Hul-hul'-lah-pah	Pah-ó'-ně
Yellowjacket's Nest		
Bumblebee		Mé'-nil
Bumblebee's Nest		

INSECTS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Graybacks		
Headlice		
Fleas	Moo-tsoo'	Pah'-tal y = Pah-kil'
Spiders	Soo-yel'	Kah-ló-ke-ti'
Spider's Web	Wah-nahn'	
Tarantula	He-ló-kus / He-law'-gish	Loi-lā'-nah
Scorpion	Woo-pah-kunt'	It-tā'-titch / It-tā'-tish
Centipede		
Earthworm		
Caterpillar	Tahl'-ling pun-goon	
Maggots		

TREES AND SHRUBS

This sequence of plant names is to meet the views of Indians

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-la	Pahn-kă-lă'-che
Giant Sequoia (Sequoia gigantea)		
Redwood (Sequoia sempervirens)		
Ponderosa Pine (Pinus ponderosa)	Waw-hum-bahl Waw-hom-pahl	
Sugar Pine (Pinus lambertiana)	Wah-sah'-al -wul'	
Digger Pine (Pinus sabiniana)	Wo-hunt = {the nuts Wo-hŏ-nol' | the cone Po-si'-e-bu	
Coulter Pine (Pinus coulteri)		
Fire Pine (Pinus attenuata)		
Piñon or Nut Pine (Pinus monophylla)	the tree Too'-bat-tool' | Tă-bot	
Murray Pine (Pinus murrayana)	Wah-moot' (not shown)	
Sierra Fir (Abies		
Douglas Fir or Spruce (Pseudotsuga)		
Incense Cedar (Libocedrus decurrens)	An-nan'-nool'	
Coast Cedar (Thuja plicata)		
Juniper (Juniperus)	Wah-ă-tool d	
Hemlock (Tsuga)		
Yew (Taxus)		

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Valley Oak (Quercus lobata)		Kin'-nim yow
Valley Liveoak (Quercus agrifolia)		
Black or Kellogg Oak (Quercus californica)	Woong-e-yool / Wung-yahl'	Wung-gahl'
Blue Oak (Quercus douglasi)	Mahng-e-ẅool	To'-we-hit
White Oak (Quercus garryana)		
Mountain Liveoak (Quercus chrysolepis)		
Wislizeni Oak (Quercus wislizeni)	Yo-mo-gool'	Chit'-te yow
Chestnut or Tan-bark Oak (Quercus densiflora)		
Broad-leaf Shin-oak (Quercus breweri)		
Small-leaf Scrub-oak (Quercus dumosa)		
Maple (Acer macrophyllum)		
Mountain Maple (Acer glabrum)		
Vine Maple (Acer circinatum)		
Sycamore (Platanus racemosa)	Ko'-che-kool	Kaw'-lek
Cottonwood (Populus)	O-too-hool'	Lap'-pah
Aspen (Populus tremuloides)		

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Madrone (Arbutus menziesi)		
California Laurel (Umbellularia)		
Buckeye (Hippocastanum californicum) ...	Pah-sah-ool	♂ To'pin, Daw'-pe ♂ Pahs-owe' Ah-tetch to'pin (female)
Tree Alder (Alnus).	Pow-wĕ-chool	
Tree Ash (Fraxinus oregana)		
Dwarf Ash (Fraxinus dipetala)		
Willow (Salix flavescens)		
Willow (Salix lasiolepis)		
Willow (Salix hindsiana) .	Poi-wahst	
Willow (Salix nigra).	Sah'-hat	
Dogwood (Cornus nuttalli)		
Dogwood (Cornus glabrata)		
Dogwood (Cornus sessilis)		
Mountain Mahogany (Cercocarpus parvifolius)		
Fremontia (Fremontodendron californicum) ..	O-pul'	
Redbud (Cercis occidentalis)	Kah-tah'-te-pool	
Elder (Sambucus glauca)		
Elder (Sambucus racemosa)		

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Manzanita (Arctostaphylos viscida)	Koo'-nul' Koo'-nahl	Ap'-troo
Manzanita (Arctostaphylos patula)		
Manzanita (Arctostaphylos mariposa)		
Manzanita (A. _____)		
Fever Bush (Garrya)		
White Lilac (Ceanothus integerrimus)		
Smokebrush (Ceanothus cuneatus)		
Buckbrush (Ceanothus divaricatus)		
Buckbrush (Ceanothus velutinus)		
Snow Brush (Ceanothus cordulatus)		
Squaw Carpet (Ceanothus prostratus)		
Paiute Peach (Prunus andersoni)		
Wild Plum (Prunus subcordata)		
Holly-leaf Cherry (Prunus ilicifolia)		
Chokecherry (Cerasus demissa)	Paw'-bah-bul	
Bird Cherry (Cerasus emarginata)		
Thornapple (Crategus rivularis)		

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE	Tu-trot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Blackberry (Rubus vitifolius)	Mah'-mil	
Thimbleberry (Rubus parviflorus)		
Serviceberry (Amelanchier)		
Buffalo-berry (Lepargyraea argentea)		
Salal (Gaultheria shallon)		
Huckleberry (Vaccinium)		
Wild Rose (Rosa sp.)	Ki'-yah-ahl'	
Currant (Ribes sp.)		
Gooseberry (Ribes sp.)		
Syringa (Philadelphus sp.)		
Bladder-bush (Staphylea bolanderi)		
Cascara (Rhamnus purshiana)		
Buckthorn or Coffee-berry (Rhamnus californica or tomentella)		Do'-wah | To'-pin shown
Holly Buckthorn (Rhamnus ilicifolia)		Tsah-nel'-lich you
Koso-berry; Toyon (Heteromeles arbutifolia)		
Spice-bush (Calycanthus)		
Button-bush (Cephalanthus)	Tah-wah-ist	

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Hazel (Corylus californica)		
Nine-bark (Opulaster capitata)		
Barberry (Berberis)		
Yerba Santa (Eriodiction glutinosum)	Sil-le'-ă-pul Wool-loo'-ye-pool	
Laurel-Sumac (Rhus laurina)		
Sugar-bush (Rhus ovata)		
Sourberry; Aromatic Sumac (Rhus trilobata)		
Poisonoak (Rhus diversiloba)	Yah-wŭt'	Chē'-wik
Rhododendron (Rhodendron californicum)		
Azalea (Azalea occidentalis)		
Tasselbush (Garrya)		
Styrax (Styrax californica)		
Chemise (Adenostoma fasciculatum)		
Redshank (Adenostoma sparsifolium)		
Labrador Tea (Ledum glandulosum)		
Snowberry (Symphoricarpos)		
Bear Clover (Chamaebatia foliolosa)		
Spiræa (Holodiscus)		
Lonicera involucrata		Sep'

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE	Tu-tot'-e-lot'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Sagebrush (Artemisia tridentata)	Ye'-gah-dăl (dul)	
Coast Sagebrush (Artemisia californica)		
Sageherb (Artemisia ludoviciana)		Tsam'-mal (you)
Greasewood (Sarcobatus vermiculatus)		
Creosotebush (Covillea tridentata)		
Ephedra (Ephedra	Too-dul'	
Chrysothamnus		
Purshia (Kunzia)		
Stenotus linearifolius		
Bush Lupine (Lupinus fallax)		
Herb Lupines (Lupinus)		
Mistletoe	Mo-haht'	
Gray lichen (Ramalina)	Pah-tsom-mol	
Atriplex (pale blue narrow leaf)	Se-top-pool'	
Cockle bur (Xanthium spinosum)	So-so-gā tl	
Indian tobacco	So-gunt'	So-kunt'
Tetradymia spinosa	Pōk'-po-gan-ist'	

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Milkweed, Broad-leaf (Asclepias)	Po-lo'-lĕ wah-pul	Sam'-tal'
Milkweed, Narrow-leaf (Asclepias)	Yu-wil'	Chik'-kā-ye
Milkweed pod		
Milkweed silk		
Milkweed string	Yu-wil'	
Indian hemp (Apocynum)		
Indian-hemp string		
Iris (Iris)		
Bush Poppy (Dendramecon)		
Turkey-mullein (Croton setigerus)		
Umbrella Saxifrage (Peltiphyllum peltatum)		
False Hellebore (Veratrum)		
Yellow Dyeweed (Datisca glomerata)		
Mentzelia (Mentzelia)		
Thistle Poppy (Argemone)		
Aromatic Mint (Monardella)		
Camas (Camassia)		

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Soaproot (Chlorogalum pomeridianum)	Nang-hă-poon	Traw'-hawt'
Bear-grass or Squaw-grass (Xerophyllum)		
Woodwardia Fern (Woodwardia)		
Brake Fern (Pteridium aquilinum)	Mo-no-pool (the root Maw-naw+	
Maidenhair (Adiantum)		
Tulare-root (Cladium mariscus)	Nah-pool	
Big Round Tule (Scirpus lacustris)	Se-e-bool (bul')	
Small Tule (Scirpus		
Mission Tule (Juncus textilis)		
Flat Tule or Cat-tail (Typha latifolia)	Taw-e-pool | Toi-bul	
Wild Oats (Avena sativa)		♂ Spanish name Ah-wā'-nah ("always here")
Grass (any)	Hoo-lit'	Yah'-wit
Salt Grass (Distichlis spicata)	Too-bul'	
Yellow Grass (Epicampes rigens)	Woo-nă-pool (pwel)	
Jimson Weed or Indian Whisky (Datura)	Maw-maht'	Tah'-ni
Wild Grapevine (Vitis californica)	Wōp-nil' | Wah-lum'-bisht	So-no'-tip ♂ | So-naw'-tip ♂ So-no'-tip

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	Tu-bat'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Wild Sunflower (Helianthus annuus)		
Resinweed (Grindelia camporum)		
Tarweeds (Madia and Hemizonia)		

YUCCAS		
Tree Yucca (Hesperoyucca arborescens)	O-mo-pool	
Other Yuccas:		
Yucca macrocarpa		
mohavensis		
whipplei	Kwĕ-yet'	

CACTUSES		
Cereus engelmanni		
mohavensis		
Opuntia basilaris		
bernardina		
echinocarpa	Oo'-sil'	
engelmanni		
rutila		
Echinocactus polycephalus		

PARTS OF PLANTS

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn-kă-lă'-che
Flower	E-peel'	Ā'-low | ♂ A-lō
Leaf	Nah'ng-hah-bun poon	Tahp'-tahp
Stem	Oo-oon'	
Root	We'-shin	Ho'-pul | ♂ We'-shin
Thorn	Oo-sin'	
Seed	Pun-jin'	
Berry	Aht'	Hah-taht'
Cherry Pit		
Acorn	acorn mush Tsam-mul | the acorn Wah-ahnt'	Ke'-ne
Acorn Shell	E'sh-ē'l	
Acorn Cup	Koo-loon	
A Bush		
Brush or Chaparral	Oo-oot'	
A Tree	Am'-mah-mahl' | Oo-oot'	We'-chet
Forest		
Trunk	O-po-got	
Log	O-po-got	
Wood		♂ He'-lis
Branches		
Stump		
Bark	O-pit' | O-pun'	♂ To'-tut
Outer Bark	O-pit'	
Inner Bark		
Pine Cone	Po-si'-e-bul	
Pine Needles		

Z/25a-b/CL31

Tubotelobelan comparative word lists

Printed schedule

2 of 2

Tú-bot-e-lob'-e-lā & Pahn'-kă-lă'-che 25a+b

1935
Wilke

COMPARATIVE VOCABULARIES

of

NORTH AMERICAN INDIANS

By C. Hart Merriam

Contents

Numerals - - - - - - - - - - 2
People - - - - - - - - - - - 3
Parts of Body - - - - - 4-6
Secretions and Excretions 7
Physical Condition and Disposition - - - - - 7-8
Dwellings and Shelters - - 8
War and Weapons - - - - - 9
Fire - - - - - - - - - - - - 9
Food and Drink - - - - 10-11
Implements and Utensils (except Baskets) - - 12-14
Baskets - - - - - - - - - 15
Clothing - - - - - - - - - 16
Government and Social Organization - - - - - 16
Ceremonial Garments, Ornaments, Money - - - 17
Ceremonial Dances - - - 18
Musical Instruments - - 18
Amusements and Gambling - - - 19
Colors and Markings - - - - - 19
Physiographic Terms - - - - 20-21
Size, Form, and Properties - 21
Points of Compass, Celestial Bodies, Weather - 22
Seasons and Periods - - - - - 23
Position and Distance - - - - 24
Frequency, Time, Quantity - - 24
Speech and Personal Names - - 25
Particles and Descriptives - 25
Pronouns and Possessives - - 26
Mortuary and "Religious" Terms 27
Plurals - - - - - - - - - - - - 28
Domesticated Animals - - - - 28
Short Sentences - - - - - - - 29-31
Geographic Names - - - - - - - 32
Names of Indian Tribes - - - 33
Names of Rancherias - - - - - 34

COMPARATIVE VOCABULARIES

By C. Hart Merriam

Numerals

1935 words in

y = yokut word

TRIBE:	Kern River Valley Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
1	Cheech	Ye'ch
2	Woh	Wah' (Wŏh')
3	Pi	Pi'
4	Non-now	Nah'-now
5	Mah-hă-jing-ah | Mi-i-jing-gah	Am-hi'-che
6	Nah-pi	Lah'-ah-ke
7	Num'-che = Num'-cheel	Num'-che
8	Nă-bun-jing-ah (Now'-bun-jing'-ah)	Nah'-poon-che
9	Lah'-ke	
10	Um-hi-jing-ah	
11		
12		
15		
20	Wah-mum-hi-jing-ah	
25		
50		
75		
100	Um-hi-jing-ah ah-mum-hi-jing-ah	

People

TRIBE	Tu-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
One person (Indian)	Che-ahng hah-neel'	Yo'kuts
Two persons (Indian)	Wo ahng-ah-neel'	Wŏh ahn'-hang-ēt
Many people (Indian)	Yo'-we ah-neel'	Yo'-we ahng-hahng-ēt
White people	A-lā-lo-pul (Mexican)	
Spanish people		
Indian people	Ahng'-hah-neel'	Ahng'-hahng-ēt
Man	Tah-twol	Taht'-wāhl
Woman	Koi'-im	Ko'-im
My father	Father my: Koo-moo' nung' | Father addressed: Koo-moo'	Ah'-nahn
My mother K. Naw-um	P Ah-boon nung' | Mother addressed: Ah-boo'	Ŭ-mŏn-nĕ'
My grandfather (father's father)	Ah-gis my nung	Ah'-ge
My grandmother	Oot-soon my nung	Oot'-soon'
Old man	Tah-ham-bish | Slurred: Tam-bish	Tah-hahm'-bisht
Old woman	Shŏ-e-bit | Shoi-vist | Shoi-e-vist'	So-e'-bisht
Little boy	very young-1st. walk -ah- I-o-pe'-bin | Little boy: Too'-bit-tum'	Too-a-bit'-tah
Little girl	An-ow-is'-pitch	Ah-now'-wil
Baby	Wah-bit' | Oo-ah'-bit	Too-e'-be-tak, Too-e'-be-tan' = little boy
Relative or relation		
Hunter	Mow'-gul	He is hunting: To-haht
Fisherman	Wil'-le han'-ne-bul | Fishing: Koo-u'-lah to-hah'	
The First People	Mā'-dah-tul Med'-des-tal' | "Earliest History" Too-bin-noo-gah da-ahl'	Mā'-tah ahng'-hă-ēl'
Young man - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		

Parts of Body

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Head	Ko-untz | Ko-ont	Ko-on'
My head	Ko'-ahn nung (my)	Sōm-on'
Your head		
His head	Ko-on	Ah'-min-o'-to
Top of head	Wah-to nung (my) | Wah-tōn (crown of his head)	
Face	Kŭ-dzin'	Koo'-tsin
Forehead	Se'-ah-waht' | Shrew'-ah'-wan	Se-wah'
Temple	Tŏ-in nung (my)	To-in
Eyebrow	Soo-poon'	Soo-poon'
Eyelashs	Sip'-pun	Sip'-pun
Eyelid		
Eye	Poon-chin'	Poon'-che
Nose	Moo-pin'	Sin-kits'
Ear	Nang-hahn'	Nahng'-hang
Cheek	Koo-tsin' | Kŭ-tsin'	
Chin	Kah-ish | Kah-isht'	
Mouth	Taw-kŏn'	Taw'-kŏn
Lips		
Tongue	Lahl-lan'	Lal'-lang'
Back of neck	Koo-lahn'	Koo-lah
Throat	Oo-koo-mēn	
Adam's apple		
Axilla	Kah'-lookt'	Kah-loop' | Kit-we'-til
Shoulder	Sŭk-kŏn'	Sŭk-kon
Arm	Mah'-tson' | Mah-tsots | Mah-dzahn	Mah'-chōn
Elbow	Chew'-we-kist' / Chu'-we-kist'	Oo-yoot'

Parts of Body, Contd.

TRIBE	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Wrist		
Hand or fist	Mah"n | mahts	Mahn'
Fingers	Koo-gisht'	Wun'-took | Index finger Koo-gisht
Whole body	Tis-san'	
Back	Ō-nōl'	Aw'-nŏl
Chest	Nung-wŏn	Nung-wŏn
Female breasts	Breasts Peel | One teat Peen | "You suck" said to baby Pe-shah	Ye'-te
Belly	Să-pust	Sap-pus'
Navel	Se'-too-loos' / She'-too-loos'	Se'-too-loos'
Anus	Hoi-wil'	Hoi-wil'
Penis	Se-mil'	Se-mil'
Testicles	Wŏ-wōl' | "His balls" Wo-won'	Wo-wel'
Vulva	Sah-lat' | Her vulva Sah-lŏn'	Sah-last'
Buttocks		O-lōs-we
Whole leg	O-gap-poots	In'-gin
Knee	Knee Tong-ŏl' | His knee Tong-ŏn'	Kah'-ish'
Ankle	~~Che-we-kish~~ elbow | Kow-lis'	
Foot	Ung-gutz / Ung-gul	In'-gahl | Tat'-tut
Malleolus	Kow-lisht'	Koo'-yu
Sole		
Heel	Tan'-nah-pit' | Heel Tan'-nah-pin his	Tan'-nah
Toes	Ung-gung'	Ung-gung'
Nails	Soo-loon't | His nails Soo-loon'	Soo-loon
Skin	O-poon'	O-poon'
Hair	Hair Tsom-ōl'	Sōm-awl'
Beard or mustache	Kahng-ahl'	Kahng-ahng'
Pubic Hairs		Too'-mut

Parts of Body, Contd.

TRIBE	Tu-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Bone	All' (or Ahl') | (His bone) On	Awn
Skull	Ō'n	Ah'-hahn
Jaw	Ahl-hahn	Ahl-hahn
Back bone (vertebrae)	O-nōl' | (His backbone) O-nō'n	O-nōl'
Shoulderblade	Sŭ-kul | (His) Suk-kon'	Sŭ-kul
Sternum		Pe-es'
Ribs	Tsă-ah-poon'	Tsă-ah-pun
A joint		
Tendon or sinew	Tapt'	Tap't
Teeth	Tah-mant | (His teeth) Tah-mahn'	Tam-man'
Brain	Tse-kul' | (His brain) Tse-kon	Tse-kul ōp
Heart	Soo Choo-nahl'	(Teeth shut) Ŭt-tah-ŭt & U-zook'
Blood	Kwahl' | Ek'-kwahl	Kwahl'
Pulse		
Lungs	Mas-so-han'	Ich'-kin ? | mah-so-han
Windpipe	Wil'-la-hisht'	
Stomach	Che'-wah-nun'	
Liver	Noo-man	
Gall-bladder	Hahl-lum'	Hahl-lum'
Intestines	Sah-poos'	Sah-poos'
Kidneys	Po'-bo-ken' | Te-bok'-yan	Te-buk-an ?
Bladder	Se-ist'	Se-ist'
Uterus	Too-moo-isht'	Too-moo-isht'
Placenta		
Umbilical cord	Se-de-lŭ | Sha-da-lus	Too-toos'
Fat	Wipt'	Wi'pt

Secretions and Excretions

TRIBE	Tŭ-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lā'-che
Milk	Lā'-che spanish	Spanish Lā'-che = Spanish
Urine	Sheel' (Shēl')	Sheel'
Excrement	Sahl'	Sahl'
Saliva	To-hēl'	To-hwē'l
Sweat	Tas'-so-wăl'	Tas'-so-wăl'
Tears	Ō'p-sin	Ō'p-sin

Physical Condition and Disposition

Well	He got well Tat-wuh	Tah'-lah
Sick	Un'-nah-yet'	Ŭ-nah-sā-yet'
Alive	Oo'-lah-pul'	Oo'lah-pul
Dead	Dead recently Mo-go-pun' Dead sometime Mo-goot	dead recently Mo'-go-poon
Awake	Oo-loo-gut'	Oo-loo-gut'
Asleep	Tsoo-loo-mat' -maht'	Soo-loo'-maht
Good person	Tŭ'-wă	Too'wah
Good object		
Bad person	Tus' | Toosh	Tŭs' (or Tĭs')
Bad object		
Angry	Wŏ-dut'	Sel'-so-wan
Afraid	Tung-goot'	Tun'-gut
Surprised		
Jealous	Wŭ-shet'	In-mit-te hā'-ne | Oo-shet?
Ashamed		
Lazy		
Drowned		
Burned		
Blind	Tah-wut'	Tah-wut'
Deaf	Tŭ-hah'-ut'	Tŭ-hah'-ut

Physical Condition and Disposition Contd.

TRIBE	Tŭ-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Pain		
Headache	Un-nu'-it sā'-o-wahn'	Un-nu'-it sā-o-hwahn
Toothache		
Old	Ōl'-aw-pun'	Ōl'-aw-pun'
Young	Pe-ah-pis	Pe-ah-pis
Hungry	Ahn'-nah-mo-gut'	An'-nah mo'-gut-tĕ | E-tel'-lin
Thirsty	Tă-mo-gut' | Tah-mo-gut'	E'-e'-bah-kĕ' | Kah-sah' kan-no
Tired		

Dwellings and Shelters

Village or town	Hah-ne-ē'st	
House	Mo-hōst' | Modern house Hah-neel	Of brush Hahng-ēl' | of Tules Kawt'
Domed hut		
My home	Home Hah-neen' | House Han-ne my nung'	Hah'-ne-nŭ | Hah-neen'
Camp (temporary)		
Ceremonial house		mōs'
Dance house (or ground)		
Sweathouse	Moo-săt' y? Moo-săt'	moo-săt' ?
Brush or bark wikiup	Mŏ-hust | Hah-neil | Mah-sil hah-neil	
Menstrual hut		Tis-kă-nan'-se
Doorway		Too-no'-sil
Brush home enclosure		Hahng-ēl'
Tepee, hut for provisions		
Blind for hunting		Tcheen'
Arbor or leaf canopy		She-nil
Bed	Too-loo-mist'	Too-loo-mist'

War and Weapons

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
War	With Tule River tribe Pan'-tah-geel'	Lo'-wus
Battle	Fight or war An-i-wut'	
War dance (p.18)		
Bow & arrow together		Te'-us
War arrow		
Poison arrow		An-too'-ah
Quiver (12)	• Tawn	• Tawn
Spear for war		
War shield		
Sling (12)	• Pā-isht'	• Pah-isht'
War club		Wē'-set
Knife	(of stone) • She-bot'	(of stone) • Se'-băt
- - - - - -		

Fire

Fire	• Koot' | Kut'	• Koot'
Fireplace	• Po-ist'	• Po-isht'
Firewood	• Koot-too-gut	• Koo-too-gut
Live coals	• Tool'	(Teeth closed) Ŭt'-tse-ŭt | • Tool'
Fireball, for toting fire	• Mē'-nah-koot-ah'	• Mē'-nah-koot-ah'
Ashes	• Tong-ul'	• Tong-ul'
Soot		
Smoke	• Oo-yē't	• Oo'-yet'
Smokehole		
Poker	• Ko-toot'	• Ko-toot'
- - - - - -		

Food and Drink

TRIBE	Tu-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Food	Te-kil'	Haht'
Drink		
Meat	Too-how'-wahl'	Too-how'-hwahl'
Dried meat	Pah-lil'	
Marrow	Mo-ŏn'	Mo-ŏn'
Hard fat		
Fish	Koo-yool {Fish Koo'-yu-lun meat too-goo-ahn'	Koo-yoo
Dried fish	Koo-yool wag'-gan-nil'	Koo-yool tro'-ke-ah (spanish)
Fish roe		Pum'? | Hŏn'?
Eels		
Clams		
A feast	{of acorns Moo'-e-hil'	{Mo'-hil Mwe'-hil'
Acorns	Tsam-mul	Tsam-mul
Acorn mush	Wah-ant tsam-mul	{Tā'-pin Wah-ant tsam'-mul
Buckeye nuts		To'-pin
(lamber) Pine nuts, Sugar Pine		So-no'-vis
(mono) Pine nuts, Pinyon Pine	Too'-baht	Too'-baht
(ant.) Pine nuts, Digger Pine	Wŏh-hunt	To'-nus
Juniper berries		
Mesquite beans		None here
Blackberries		
Elderberries		
Manzanita berries	Koo-nahl	Ahp'-too
Strawberries		Mah'-mil = blackberry
Other berries		

Food and Drink, Contd.

TRIBE	Tŭ-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Wild oats (Avena)		Ak-wā'-nah
Grass seed		
Pinole seed	To-ē'l	Lo'-ke-yu
Edible mushrooms toadstools	Yet	Tal-toi'-ah
puffballs		
Grasshoppers		
Honey		
- - - - - - -		
- - - - - - -		
Intoxicant drink of Jimsonweed (Datura)		Oo-ko'-nin tă'-ni
Whisky		
Indian tobacco	So-gunt | Sho-kont	So-kunt'
Whiteman's tobacco		
Medicine	Te-baw'-kist | Te'-bo-isht	Te'-bo-isht | Toi-o
Emetic		
Salt	Oo-nahl'	Ung-ahl'
Raw	Sow-hwahn'	His'-wi
Cooked	Wus-se'-ne	His'-să
Sweet		Ah-nah'-be -bist
Sour		Sōp'
Fresh		Ah-sah'-me
Rotten		Tek'-nah
Poison	Mus-mahn'	An'-taw
- - - - - - -		
- - - - - - -		
- - - - - - -		

Implements and Utensils (Except Baskets)

TRIBE	Tŭ-bot-ĕ-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Bow and arrow [see also War and Weapons, p.9]		Te'-us
Bow	·Ah-leet'	·Ah'-le
Bowstring	·Pe'-ho-nin'	·Pe'-ho-nin'
Arrow, general name	·Pah-hool'	·Pah-hool'
Arrow, blunt pointed		Me-hi'-ye
Arrow, stone pointed		
Arrow, notch for bowstring		
Arrow, polishing stone		Woo-set
Arrow feathers		Lah'-zis
Arrow, poisoned		An-too'-ah
Poison for arrow		
Stone arrowpoint	·Kah-yeel'	·Kah-yeel'
Flaking stone for points		
Quiver (p. 9)	Bunch of arrows tied together & carried on back ·Tawn' | ·Tong'	·Tawn' ·Tong'
Sling (p. 9)	·Pā-isht'	·Pā-isht'
Spear for hunting		
Fish spear	Deer bone point ·Moost'	·Moost'
Trap, general term	·Mŏn-nahl'	·Mŏn-nahl'
Deadfall	·Mŏn-nahl'	·Mŏn-nahl'
Snare		
Rabbit net		Po-o'-nich y?
Rabbit stick		
Rat stick		
Club		We'-ket | Wo'-set
Pole (17)	Mow-isht | Mah-wis-hool'	

Implements and Utensils (Except Baskets). Contd.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Knife of stone	·She-bot' | Soo-kool-ist	·Se'-băt
Knife of iron		
Firesticks	·At-tah wi'-ē^{cht}	·At-tah wi'-ē^{cht}
Flint stone	·Pahg'-ge-nicht'	{·Pah'-ge-nicht ·Pahg'-ge-nicht'
Mortar holes in big rock	Ung-new-et | ·Pah-hahl	·Pah'-haht
Stone mortar, portable	·Po-ho-wahl'	·Po-ho-hwahl'
Small mortar, for tobacco or medicine	Pah^{ch}-hal | ·Koomt	
Pestle, stone	·Po-ho'-wel	·Po-ho'-wel
Flat stone under milling basket		
Grinding stone (metate)		
Hand stone for rubbing		
Drill for clamshell beads		
Acorn leach		
Cache for acorns		
Cache for - - - - - -		
Cooking pot		
Vessel for cooking	Kahts-ul {Big pot of burnt red clay. "big as basket" Yah-wahl'	
Hot stones for cooking	·Tsam-me-loo-il	·Tsam-me-loo-il
Stirring paddle		
Cooking hole in ground	·Chah-bisht'	·Chah-bist'
Scaffold for drying meat or fish		
Digging stick	·Nah-haht-teel'	{Ah'-se ·Nah-haht-teel'
Any stick	·Oo-ut	·O-oot'
Pipe	10-12 inches long ·Oo-gaht' | ·O-got'	{O'-kut'? ~~Wah-sah'-ken-ne'~~ ?
Tobacco bag		Maw'-gut

[For tobacco see p.11]

Implements and Utensils (Except Baskets), Contd.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Resin or pitch	Sah-naht'	Tran'-nil
Bone awl used in basketry	Nung'-at-awl	Nung'-at-awl
Needle or awl		
Thread of sinew		Se'-kās
Thread of - - - - - -	milkweed Yu-wil'	
Gourd cup or dipper		
Spoon		
Soaproot brush	Wung-ut	Wung-ut
Scratching bone		
Cord or rope	string of milkweed Yu-wil'	Yo-wil'
Carrying band for head		
Carrying net		
Net for fish or game		rabbit net Po-o'-nich
Bag or sack		Oo-sool'
Mat of reeds or tules	Paht'	Paht'
Boat or canoe		
A dam		
A landmark		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		
- - - - - - - - - -		

Baskets

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Basket (general term)		
Burden basket, close weave	Wah-neet / Wŏh-neet' | Smaller than Wŏh-neet: Wil-le-en-nist	Wo'-ne
Burden basket, open weave	Wo'-ne | Wah'-ne	
Cooking basket, large		~~Koo'-loot'~~ | Et-tā'-wahn
Cooking basket, small		~~Koo'-loot'~~
Seed paddle	Wal-lan | Wahl-laht'	Poo-is'
Mush or soup bowl	Koo-loot'	Koo-loot'
Circular winnower, flat or flattish	Waht'	Ah-waht'
Snowshoe-shape winnower	Wah-laht'	Wah-laht'
Coarse scoop-shape tray, open work	Poo-ist'	Poo-ist'
Mortar or milling basket		
Baby basket	Um-poo-al	Un'-choo-al'
Water bottle	E-waht'	E'-waht
Trinket basket		
Subglobular bowl		
Urn or bottleneck	O'-koo-loost | Very small one: O'-koo-loost-pit	
Basket hat for women		
Storehouse basket		
Acorn cache		Soo'-on
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		

Clothing

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Robe or blanket	Ŭ-sut	Is'-sŭt | Sō'-pon'
Deerskin blanket	Tah'-kah-sat'	Te-kah'-sat
Rabbit skin blanket	We'-ne-pool'	We'-ne-pool'
Buckskin (tanned)	Tah'-kah-sat'	Tah'-kah-sat'
Hair net (men's)		
Belt	Belt: Mo-kat' | His belt: Mo-kan	Mo-kat' | Wus-suk'
Breech-cloth	Breech cloth: Nah-ween'	Nah-ween'
Short skirt formerly worn by women	Nah-ween'	Nah-ween'
Apron		No
Moccasins	Wah-haht"	Barefoot
Sandals		
Menstrual pad		
Women's hat	Basket: Pun-gat | Basket: Pung-kat | Pung-gaht'	Koo-loot'
Women's headcloth		Turban or head handkerchief: Ahn'-ahm poon'
- - - - - - - - - -		

Government and Social Organization

Tribe (nation)	(Meaning not clear) Cheech-wah'-nah he-neel'	Lah'-kle tib-bis
Chief	Te-me'-wal'	Te-me'-wel
Family	Too-moo-mun'	
Shaman	Aht-sow-wahl'	At'-să-wal'
Medicine doctor		
Totem		
The olden time	Mā-dah'	Mā-dah' | Yah'-be
The First People	Mā'-dah-tul	Mā'-dah-tul; coyote Ki'-yu yokut
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		

Ceremonial Garments, Ornaments, Money

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Headband		
Feathers		Hah'-pul
Headdress, simple		
Feather headdress (elaborate)	Of short feathers: Shā-mă-pul; Of long plumes: Ahn-am-poon	Took'
Feather belt		
Feather collar		
Eagle feathers		
Flicker bands		
Necklace, general term	Too-boon-gahl'	O'-yet'
Necklace of shells	Ho-naht	Hah'-pul wahl'-let
Necklace of feathers		
Beads		Lil'-nah
Dentalium shells		
Abalone shells		
Small shells		
Wampum (money)		
Clamshell disks (money)		
- - - - - - - - - -		
Nose hole		
Nose stick	Ho-to-aht-poon'	
Ear pendant		
Tattoo marks	O-wahn'	O-tse'-ah haw'-net
Red paint	Ye-hap-pul'	Waht'-se-gun
Black paint	Too-hūl'	Mut'-ki-wik
White paint	Ah-haht'	Só'-lul

Ceremonial Dances

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
The Big-head Dance		
The Invitation string or object		
The Puberty dance		None
War dance (p. 9)		
Other dances		
A dance - - -		Mo-loo-ĕt'
- - - - - - - - -		
A song - - - -		I-yan-nat'
The 'Big Time' (ceremonial dance)		Law-noo'-is

Musical Instruments

Drum of hollow log		
Drum of stretched hide		San'-nat ??
Rattle		
Cocoon rattle		San'-net
Music stick of split elder		
Flute made from hollow stick	Loo-loo-ist	
Bone whistle		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		

Amusements and Gambling.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Foot race	Mi'-ga-lee-wil	Yo-ho'-was
Ball games		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
Swimming		
Rabbit hunt		Hoi-le | Ho'-de-ho-choo'-wă
Gambling		Hik-kish Ho'-e-win
Guessing game of two sticks (or other objects)	Too-pe'-mil	Al-loo'-wus.
The marked object		
The plain object		
The counters		
A doll		We-chă'-a-pun-nit
- - - - - - - - -		

Colors and Markings

Red		Mel-mel'-lă-pul
Yellow		
Green		Te-yū'-ki
Blue		Tse-oo-gi
Black		Too'-goo-pul'
White		Po'-so-pul'
Gray		
Striped		We'-ah hwe-ah
Spotted		Too-toot-we-ah
A mark		O-se'-yik
- - - - - - - - -		

Physiographic Terms

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Water	•Pahl'	•Pahl'
Lake	Pats-waht'	
Ocean	Pi-e-wit'	
River	Woo'-et	•Pahl-lap'
Creek	•We-pit'	•We-pit'
Spring	Pas-ke'-bit | •Pas-kit'	Pas-kit'
Waterfall	Pah-pah-ló'-it	Ko'-no il'-kin
Salt water		
Deep	Too-gah'	Waht'
Shallow		Kā'-dit
Gravel bar		
Shore		
The whole world		
Land, earth, or ground	Soo-ahl'	Soo-ahl' | Hōt-tol
Mountain	•Mo-ahl Moo-ist'	•Mo-wăl'
Cliff or bank		
Canyon	•O-ho-lal'	•O-hă-lah'
Hole or excavation		
Forest (woods)		Ke'-tis
Chaparral (brush)		
Valley, plain, or flat	Yit	•Tŭ-wŭ-leet'
Desert		
Trail or road	•Pawt' (Pŏt')	Pot' | •Pawt'
Tracks (footprints)	••Wŭ-gēl'	••Wŭ-gēl'
- - - - - - - - - - -		

Physiographic Terms. Cont^d.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kā-lā'-che
Sand	She-pit	~~Pah-soo'-mit~~ (Fog) ? | Sook'-si
Gravel		
Rock	Toont | Ă-kā-wun tunt' (Big rock)	Tūnt' | Se'-lil
Clay		Te-bā'-gel
Salt	Ung-ahl'	Ung-ahl'
Saltlick (Deerlick) (p. 37)		Ă-let-te hoi-in
Shade	Koo-mah-wahl'	Koo-mah-wahl'
Shadow	Koo-mah-wahn'	San-noo'-wul?
An echo	Nah-pah-dut'	
Obsidian		

Size, Form, and Properties

Big	Ak-ă-wan	Ek-kā'-wah
Little	Ko-tsoo-bits	Koo-choo'-bik
Long		Oo-too'-do | Hwaht'
Short		Ke'-tet
Straight		Too'-kul
Crooked		Koi-koi'-is
Zigzag		
Round (like ball)		Ol'-lul
Round (like stick)		
Pointed		
A point		Soot'-kan'-nah
Sharp		Han-net
Blunt		
Hard		Te'-wit
Soft		Hah'-pits
Smooth		

Points of Compass, Celestial Bodies, Weather

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
North	Ho-sem | We'-nah	Ho'-sem
South	We-nan | So-mik'	Ho'-mit
East	Tal-lah-mā'k	Oo'-nah-mik'
West	Pal-lah-mā'k | Mo'-ne-lah-mik	Soo-ah'-nah
Sun	Tahl'	Tahl'
Moon	Moo-yal' | Mwe-av'-vist?	Moo-yah'
Star (or stars)	Sool'	Sool'
Sky	Too-koom-bahl'	Sā'-tus
Air		
Clear		In'-sis se'-el
Clouds	A cloud Pah-soo-mist' } see fog	
Cloudy	Pah-soo-mist'	Ke-lā'
Darkness	Dark Now'-now'-wan-nah	Now'-now' wan-nah | Toi-nen
Fog	Bas-so-mist | Tah-wo-bit'	Pah-soo'-mist Pah-soo'-me
Rain	Tang-il'	Tahng'-il
Wind	Ŭch-kah-wahl'	Ŭch koo-ahl'
Whirlwind	Pah-pah-lah-ĕ loo-it'	
Storm	Tah'ng-e-baht'	So'-kĕu
Thunder	Tah-wik-ă-lang-il	Nim'-yets
Lightning	Tang-e-pō'm	Wah'-lahm we'-ah
Rainbow	Tahng'-e-bo'-in	Tahng'-e-bo'-in | Si'-yoop
Snow	Nŭ-pahl'	Nĕ-pal'
Ice	Soo'pt	Too'-pul
Cold weather	Spoken with teeth shut Ŭt-tsoo-ut'	[Teeth closed] Ŭt-se-ŭt'
Cold object		
Hot weather	Teeth shut Ŭt-tah-ut	Ŭt-tah-ut
Hot object		

Seasons and Periods

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
A year	Soo-wal	Pah-ehn'
This year	Mah-pe-tahl soo-wal	
Last year	Wah-nah-tahl soo-wal	
Next year	Che-che-pel	
Summer	Tah-hah-was	Tah-hah-was
Winter	To-mo'-was	To-mo'-was
Spring	Too-nah'-was	Too-nah'-was
Fall	Noo'-pah'-was	Noo'-pah'-was
A day (24 hours)	Tahl [same as sun]	Tahl'
Today	Mah-pit tahl	Hă'-che
Yesterday	Oo-wŭ-an	Wal'-len
Tomorrow	Yā-wan	He'-che
Daytime	Day Tahl' [same as sun]	Tahl'
Nighttime	Too'-get	Too'-kăl
Sunrise	Sun Tal'-ling ho-dah-kan-nisht come up	
Sunset		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		

Position and Distance

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Up		·Pahng'-ah
Down		·Um-hul'-luk
This side		Hah'-me
Otherside (far side)		O-no'-tso
Top		Ā-pŏ-too'
Bottom		Hah'-til
Middle	Koo-tsoo'-pil'	Toi'-noo
End	Oo-koo-pin	Hā'-pot-too
Near	Me'-yah	Ahn'-chow
Far	Wah-nah'ng | We-nung'	·Wah'
How far		

Frequency, Time, Quantity

Now		·Hā'-che
Not yet		Om min'-nits
Long ago	Mā-dah'	E-yah'-be
Plenty (many)		Mahn'-ne
Scarce (few)		Haw'-chin
Full		
Empty		
All gone		
Half, length		
Half, quantity		
Unit of length (measure)		
- - - - - - - - - - - -		

Speech and Personal Names

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Language (talk)		Trā'-rel
Name		
My name is		
Your name is		
His name is		
What's your name?		
What's his name?		
What's its name?		
- - - - - - - - - -		

Particles and Descriptives

Yes	Hă	·Hah'
No	Hah-ish	·Hi'-e
Where		He'-ō'k
Here	Eh	Kā-hah'-me ~~Me'-ang-hāk~~
There	Ĕh (and point with hand)	Wah'-tsow
This		Hah'-me-te
That		
New		Hahts-am'-me
Old		Mo'-hal-lo
Wild		Soo-ko'-te
Tame		Mahn'-zo
Safe		Hwaht'
Dangerous		
Alike		
The same		
Different		

Pronouns and Possessives

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
I (subject)	Noo-ke	Nŭ-ge'
Me (object)	" "	
My or mine	Noo-ung | Nung'	Nŭ-ŭ | Nung'
You (singular)	Um'-pe	Um-pe'
You (dual)		
You (plural)		
Your or yours (singular)	Un-ung | Ŭ-nung	Ŭ-nung
Your or yours (dual)		
Your or yours (plural)		
He (him, she, or her)	Ĕh	Kān' En-nĕ'? | Ĕh
His or hers	Ĕh-tung	Ah'-min hah
We (dual)	Noo-gee	Noo-ge" | Mah'-kin
We (plural)		
Ours (dual)	Un-unts (Un-nuts)	Min-mah'-kin En-ne-tung?
Ours (plural)	I-yam-muts	
They or them (dual)		
They or them (plural)	Wah-tah	
Theirs (dual)		
Theirs (plural)	Wah-tah in-nim	
My mother		Ŭ-mŏn-nĕ'
Your (singular) mother		Ŭ-mŭ-ĕ'
His mother		Kā-nahm'
Our (dual) mother		Mah'-kin nahm
My dog	Nŏŏ-un pung-kon	" " -poos | Poo-kung nŭ'-ŭ
Your (singular) dog	Un-ung pung-kon	Min'-poos
His dog	Eh-tung pung-kon	Kān poos

Mortuary and "Religious" Terms

TRIBE	Tu-bot-e-lob-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
A dead person		Tow'-tah
A corpse	Moo-gut'	
Cremation		
The funeral pyre		
The ashes and burnt bones		
Receptacle for ashes		
Burial place		Tow-wet'-te
Grave in ground	Wo-he-lahp | Wo-heel'	Wo-haht'
Grave in cave or rocks		
Mourning ceremony		
At time of burial	Mwe-ah-weel'	
At later date	Big cry Pah-hah-eel	
Spirit or ghost		
While in body		
After leaving body	(the "spirit" wind" comes out Ab'-bō-nan'	It-wi'-ah
Direction taken		
Final abode		
World maker	Mah-nā'-sar	Ki'-yu
"God" or good spirit	None	
Devil or bad spirit		Ah'-bo-oo'-nat
A ghost	(Ab-bō-nan'-the wind) Ă-bō-nul (Ab-bō-nan' the 'wind'	
Water people		
Guardian Spirit or Totem		
Magic		
A dream	Un-doo-mō-gin	
A secret 49		

SHOSHONEAN

MAIN DIVISIONS

Northern Piute

Owens Valley Monache

Western Monache

Shoshone

Southern Piute

Southern Shoshonean incl.

Kahwesiktem

Ketanamwits

Akatchman

Koopah

Plurals

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
One man	Cheech tah-tool	Yet ~~pun'-gool~~ no-no
Two men		Po'-ni no-no
Many men	at-tah-tool	
Lots of people		
One dog	Cheech pun-gool	Yēt' pun'-gool
Two dogs		Po-ni pun'-gool -poos
Lots of dogs	Oom pung-gool	Yo'-we pung'gool
Lots of quail		
Lots of fish	Yo-we koo-yool	
Lots of trees	Yo-we oo-ut	
Lots of acorns		
- - - - - - -		
- - - - - - -		

Domesticated Animals

Cattle		
Sheep		
Horses		
Mules		
Hogs		
Dogs		
Cats	Cat Nat-tah	
Chickens	Hen O-e-wel	
- - - - - -		
- - - - - -		
- - - - - -		

Short Sentences

TRIBE	Tŭ-bot-e-loh'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
Look!	Ah-tah'-ŭ-gut	Tah'-wŭ-kah' |Sil'-kah
I see him		
Speak (talk)		
Sing		
Somebody is singing		
I am cold		
Are you cold?		
I am hot		
Are you hot?		
It's hot (weather)		
It's cold (weather)		
Are you sick?		
I am sick		
Make a fire		
Get up	O'-lit	
Go away		
Go home		
I am going	E-me	Him'-nah tan'-nim
Let's go		
Come here		
Run	Mi-goo-lah'	
Eat	Tu-kah	
It's time to eat		
Let's eat		
I'm eating		
All gone		

Short Sentences, Contd.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
I want a drink		
Where [is] water?		
I don't know		
Go get water		
Go get wood		
Bring it here	Fetch it Kin-nah-ĕ	
Take ~~it~~ away	Me'-nah-wah'-nah	
Do it now		
Ouch!		
Somebody [is] coming		
Who [is] that man?		
Where [did] he go?		
Who are you?		
Where [do] you live?		
Where [are] you going?	Mah-al-lop	
Strike him (with fist)		
Strike him (with stick)		
Strike him (with stone)		
Shoot him		
Kill him		
Shoot [a] coyote		
Do you see him?		
Do you hear me?		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		

Short Sentences, Cont^d.

TRIBE	Tu-bot-e-lob'-e-lā	Pahn'-kă-lă'-che
I'm lonesome		
I'm happy		
I'm unhappy		
I feel good		
It tastes good		
It tastes bad		
It smells bad		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
He is rich		
He is poor		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		
- - - - - - - - -		

Geographic Names

~~TRIBE~~	Tu-bot'-e-lob'-e-lā	Pahn'-kā-lā-che
Deer Creek		Ho'-yen-tōl-te
Tule River		

Names of Indian Tribes

TRIBE		

Names of Rancherias

TRIBE		

MISCELLANEOUS

A-Z/—/CL32 All California Languages

A-Z/—/CL32

Names for Grizzly Bear. 3 copies of typewritten list - 5 pp.

Names for Coyote. typewritten list 5 pp. (2 copies)

Names for Kangaroo Rat. Typewritten list of 10 pp.

80/18
c

A-Z/CL32

All California languages comparative word lists

Names for grizzly bear

5 pp.

Indian Names for Grizzly.

Tribe.	Name
ACHOMAWAN	
Ab-sah-ro-kah.	Dahch-pit-sĕ
Ah-choo-mah'-we.	Wah, Woi'ch
Ahts-oo-kā-e	Pe-re-ke'
Modesse.	Woi'ch'
ATHPASKAN	
ALGONKIAN	
Blackfeet.	Oo-muk-kai-you(Ah'-poch-ke-i-yā)
Whil'-kut.	Me-kil-lah-hi'-en-te, Mĕ-chā'-sahn
Huss or Tol'-lo-wah.	Tuts'-sah-gre'-tĕ
CHUMASHAN	
Chumash.	~~No word~~...Hoos'=bear
EN-NE-SEN	
En'-ne-sen.	Ta-hi
HOPE	
Ho'-pe.	~~No word~~, Ho'-now-wah = bear
KAROK	
Karok.	Pe-reesh-kah'-rim
LUTUAMIAN	
Klamath(Yah-nahk'-ne).	Wit-tam'
MEWAN.	
Chowchilla Mew'-wŭ.	Oo-hoo'-mă-te, O-ham'-mi-te
Hoo'-koo-e-ko.	Kah-to'-lah koo-lĕh
Bodega Bay(Olamentko).	Po-tŏtah koo'lĕ
Mo-kăl-um-ne.	Oo-soot'-mat-te

Tribe.	Name
MEWAN (continued)	
Mo-kal'-um-ne.	Oo-soot'-mat-te
Ó-la-mant'-ko.	Po-tŏ'-tah Koó-lĕ = white bear
O-lā'-yo-me.	Koo'-le
Mew'-wah.	Ŏ-soom'-mah-te', Oo-soo-mă-te Ŏ-so-mă-tă
Wi'-pā.	Oo-sod'-mă-te
MIDU	
Chico Midoo.	Pah'-no
No-to'-koi-yo.	Pah'-no
Ne'-sẹnon or Nis'-se-nam.	Kah-pah, Tah'-kah-pah'
No-to'-mus-se.	Kah'-pah
Nis'-sim pa'-we-nan (or Pā'-nam).	(El-lok?), Kah'-pah, Ko'-im Kah'-pah = white grizzly
MIYAKMA	
Mi-yah'-kah-mah.	Che-tsah, Tseet'-sah
MOHINEAN	
Cahuilla.	~~No word~~...Hoon'-wet = bear
Cahuenga.	At-too-ah hoo'-nak'lt
Ventura.	~~No word~~...Hŏs = bear
Ah-kah-too'-tse-am.	Hoo'-now't
Koó-pah.	~~No word~~...Hoon'-wit = bear
Luiseño.	~~No word~~...Ho'-nut = bear
Mahl'-ke.	Pi'-ah hoonwut
Serrano.	Hoo'-naht

Indian Names for Grizzly Bear

Tribe.	Name
OLHONIAN	
Hoo'-mon-twash.	Or'-desh
Mut- sun ~~dialect of Costanoan~~	~~No word~~...O-res = bear
Koom-se-en. Kah-koon	O'-res, Or'-ris
Santa Clara.	O'-res'
~~Po-pa-go~~.	Jō'-du-mă' = bear
POMOAN	
Koi'-im-fo.	Bot-tik'-kal; Bot-tik'-kahl; Be-tā'-kal
Ho-hlă-nap'-po.	Boo'-rah-kahl
Yu-go-tum'-mi.	She-ō'p tak-kah
Nomen	Ah-hoom-a-kah;
Shă'-men.	Bur'-ro-kah
Yah-to'-yah.	Oo-tah- kah kah-le
Potter Valley Pomo.	She-boo-tah'
Upper Lake Pomo.	She-ō'-bo-rah'-găl
~~SHASTAN~~	
Yakima. Klick-a-tat	Too-e'-tas
Nez Perce	Hah'-hahts
Sā'-lish.	Sum-hā'
SHASTAN	
Shas'-te.	Aht'-sā'

Indian Names for Grizzly Bears

Tribe.	Name
SHOSHONEAN	
Ban'-nok.	~~No word~~...Wĕ-ah=bear
Em-tim'-bitch.	Ŭ-noo'
Go'-se-ute.	To'-so-wer-rah(used to be here)
Ko-ko-hé-bah.	Pa-hă-bitch
Mo-nă'-che.	~~No word~~,Ĕh-nĕh'= bear
Pe-sah-poo-at-te Neuma.	~~No word~~,Pah-hah-bits=bear
Koo-tsab-be dik-ka kuddy.	Too-whid
Nim.	Pah-hab-bitch
Panamint Shoshone Panamint Valley.	.Pah-hah-mitch
Waukoba.	~~No word~~...Bah'-hah-witch= bear
Pyramid Lake Piutes. Truckee River	.Par-doo-ah
Shoshone(Round Mountain,Nevada)	~~No word~~...Wur'-rah =bear
To-win-ché-ba.	Pah-hah'-bitch
Uinta Ute.	Kwā'-ŏt'
Wuk-sa^che.	Un-nŏ'
~~Che-mew-ove~~ Chem-e-we-ve	~~No word~~...Pap-pow' = bear
New-oo-ah.	Po-we-tah, Pah-roo-it
Ow'-wah-tum-new-oo'-ah.	Paw-we-tă
Nŭ-vah'-ahn-dit.	~~No word~~...Pap-pow' =bear
Piute.	~~No word~~...Pa-pow'= bear
Tol'-chin'-ne.	Mut-teep'
SOO-LAH-TE-LUKAN	
Soo-lah"-te-luk.	Mah'-kw

Indian Names for Grizzly Bear

Tribe	Name
Tongvā or San Gabriel	Hoo-nahr
TUBOTTELOBELA	
Tŭ-bot-te lob-e-lā	Molloi
WASHOO	
Washoo	Tah-bah
WINTOON	
Chen-po-sel Win	Se-li
Pat-win	Pchoo-koo-e, At Cortena, Shil-l; at Rumsey, Se-li
Poo-e-win	Yah-po-te
Wintoon	We-mah
Win	Se-li
YAHNAH	
Yahnah or Nos-se	(Ter'r^{h}), Ten-nah
YOKUT	
Cho-e-nim-e & Cho-ki-min-nah	Be-ah-wah-shah, Nah-hah''
Chuk-chansy	Nŏh-ŏh, Nah-ah-ah
Kosh-shó-o	No-um ah-men
Tā-dum-ne	No-haw
Tah-che	No-haw, Oo-lŏw-e
Tin-lin-ne	Nah-hŏ-ŏ
Tool-lol-min	~~No word~~...Tah-kah-tsan = bear
Wikt-chum-ne	Nă-hah-ah
Fresno River Yokotch	~~No word~~...Oo-loo-e = bear
Yo-wel-man-ne	Maw-loi

Indian Names for Grizzly bears

Tribe.	Name
YUKEAN ~~(continued)~~	
Yuke.	[redacted]...H'shit = bear
YUMAN	
'Diegeño'.	Nem-mool'
MO-hak-ve.	[redacted]...Mā-whā'-tā = bear
Yuma.	[redacted]...Mahueta = bear
YUROK	
Sah-ah'-ah-gut.	Ne-kwets, Ne-kwitch

A-Z/CL32

All California languages comparative word lists

Names for coyote

needs rearranging & typing

5 pp.

INDIAN NAMES FOR COYOTE

Tribes.	Name
Ab-sah'-ro-kah.	Bo'-at-tĕ
An-choo-mah'-we.	Jā-mool
Ahts-oo-kā-e.	Mah'-ke-tah'
Blackfoot.	K'sen-na^{h}-ō
Whil'-kut.	Klo-gan-ah^{ch}, Low
Huss' or Tol'-lo-wah.	'S-ump
Chumash.	Hoo-how'
Chumash (Ventura).	Ah'-le-soo'-soo
Chumash. (Santa Ynez)	Hoo-how'
En'-ne-sen.	El-kah
Ho'-pe.	E'-sow'-wah
Karok.	Pe'^{ch}-nā'-fitch
Klamath.	Ko'l'-yah
Hoo'-koo'-e-ko.	O'-yĕh
Bodega Bay (Olamentko).	Wah'-yuk-ke, O'-yĕ
Me'-wuk	O-lā'-choo, Kat-wah & Wah-wah
Mo-kăl'-um-ne.	O-let'-te
Room'-se-en.	Trah'-te-ke-mă'-chăn
Santa Clara.	Mi-yan' (Mi'-yen)
Po-pa-go.	Kī-ōh'-tī
Koi-im-fo (H'ram-fo).	Klew'-win, Kel-lew'-win
Ho'-hlă-nap'-po.	Kool-nool, Kool-nool-lah
Yu-go-tum'-mi.	O-ko'-she, Do'-we, Haht-sah'-ne
Nomen. or	Shoo'-kah or
Shā'-men.	Soo'-kah

Indian names for coyote

Tribe.	Name
Yah-to'-yah.	Doo'-we, (Loo-we)
Potter Valley Pomo.	Dĕ-wé
Upper Lake Pomo.	Ko-noo'-lah
Ya-ki'-ma.Klick-a-tat.	Spe'-le-ă
Nez Perce.	E'tsă-yă'-yah
Sā'-lish.	Sin-cha-lep'
Shas'-te.	Kwah'-tuk
Ban-nok.	Ki'-yu
Em-tim'-bitch.	E-shah'-budg'
Go-se-ute.	E-jep'-pah (E'-jap)
Ko-ko-he'-bah.	Ko-ŭ-sŭ'
Mohave River.	Sin-ab'
Mo-nă'-che.	E-shah'
Pe-sah-poo- at-te Neuma.	E-shah'-ah, 'Shah
Koo-tsab-be- dik-kă kuddy.	E-jah; E'd-dzā-ah
Nim.	Iz-zah'
Panamint Shoshone(P.Valley).	Tab-bo-chap-pah
(Wau-ko-ba)	Shā-wi-pă
Panamint Shoshone Rd. Mt.Nev.	E-jah
Pyramid Lake Piutes.	E'-jah, E-zah, E-tsah
Shoshone.	E'-jah
To-win-ché-bă.	E-shah-witch, E-shah-bŭts
Uinta Ute.	Yŭ-wo'-wuts
Wuk-să-che.	E-shah'-vots
Che-me-we-ve.	Shen-av'

Tribe.	Name
Mo-kăl-um-ne.	O-let'-te
Ola-ment-ko, ~~Hoo'-koo-e-ko.~~	O'-yĕ&Wah'-yuk'-ke
O-lā'-yo-me.	.Ol'-lā
Mew'-wah.	.Kat-ă-wah,Os-sā'-le
Wi'-pā.	O-lā'-nah
Mi-dŭ.	O-lā-le
Nish-i-nam.	.Dappe,Dap-pē
Ne-ce-non or Ti'-nan.	O-leh'
Ne-se-non.	T'ap-pe
No-to'-koi-yo.	Wā'-pah
No-to'-mus-se.	.O-lā
Nis'-sim pá-we-nan(or Pā'-nan).	.Yaw'm
	~~In No-to'-mus-se,O-lā'~~
Mi-yah'-kah-mah.	Hoot
Cahuilla.	Ĕ-sil
Ca-hu-en-ga.	Wah-he'
Ventura.	Ah'-le-soo'-soo
Ah-kah-too-tse-am.	.Wah-he Wah'-he
Koo'-pah.	Is'-eel'
Luiseño.	Ah'-no
Mahl'-ke.	E'-sil(or Ē's-sil)
Ser-ra-no.	Wah'-he'
Hoo-mon-twash.	.Mah'-yan

Indian names for coyote

Tribe.	Name
New-oo-ah.	Sin-av'-ve
Ow'-wah-tum new-oo-ah.	So-nah'-ve
Nŭ-vah'-ahn-dit.	Shin'-nav
Paiute.	Shoo-nŭf'
Tol'-chin'-ne.	Sin'-nah av'-ve
Soo-lah"-te-luk.	Wit-kah^{ch},Weet'-kahs
Tong-vā or San Gabriel.	E'-tar'
Tŭ-bot-te-lob'-e-lā.	Isht'
Washoo(Lake Tahoe & Carson Valley).	Kā-oo-wā
Sierra Valley,Reno.	Kā-wā,Bah'-wah
Chen'-po-sel win.	Sed'-deu'
Pat'-win.	Sā-dă-si-ak
Poo'-e-win.	Tōn'-che & Oo'-che
Wintoon.	Sed'-dit
Pah-tin & Win.	Sā-dă-o,Sā-doo, Sed-dŏw,Sā-deu
Mo-des'-se.	Jā-mool,Chā'-moor
Nos'-se or Yah'-nah.	Me-che
Cho-e-nim'-ne & Cho-ki-min-nah.	Hoo'-shoo
Chuk-chan-sy.	Ki-yu, Kah-u
Kosh-sho-o.	Hoo'-shoo
Tā-dum-ne.	Ki'-u
Tah'-che.	Ki'-u,Ki"-yu
Tin'-lin-ne.	Ki'-u
Too-lol'-min.	Wah'-ah-tosh, Wah-ŏ-tosh

Indian names for Coyote.

Tribe.	Name
Wik-tch͡+um'-ne.	Ki'-yu
Fresno River Yokotch.	Ki-ū
Yo-wel-man-ne.	Ki'-yu
'Diegeño'.	Hut'-tă-pah'
Ko'-ko-pah.	Hachupah
Mo-ha-ve-.	Hock-thä'-ra
Yuma.	Ha-ta-lu-ah
Sah-ah'-ah-gut.	Sā'-yap'

A-Z/CL32

All California languages comparative word lists

Names for kangaroo rat

The southern Wintoon tribes of the hot Sacramento Valley call Kangaroo Rat Kot or Kawt; the Northern Wintoon give Paw-nit.

The Achomawan tribes of the Pit River region all call Kangaroo Rat Ta-noon-dah except the At-soo-ka-e and Ap-woo-ro-ka-e (the southern division) who say Tis-wah-da-de.

One Shastan tribe gives Ah-wahk and the Yahnah, Hah-pah for Kangaroo Rat. [redacted]

Midoo tribes give Duh-ne, Dur-ne and Dun , and the Mitchopdo say that Kangaroo Rat (Daw-ne) is very good to eat.

The Washoo of the Lake Tahoe and Carson Valley regions give Too-pe for Kangaroo Rat, which is the same name given by several Mewan tribes; the Northern Mewuk say Sel-wal-lah however.

The southern Athapaskan tribes in Kahto and Long Valleys and north of Round Valley give Nahl-to-che and To-kah-nahl-tunch, the Yuke of Round Valley, Aw-we, and the Mi-yahk-mah Yukean of Mt. St. Helna region say La-cho for Kangaroo Rat.
?

The Pomo tribes of the Russian River region for the most part call Kangaroo Rat Kah-wah, those of Sherwood and Willits Valley Mak-kwi, Potter Valley Mahekoo-yo, and the Shotean of Stony Ford Muk-ko-ro-kah. Kah-chi'-ah - Po-ko', Koimfu Doos-mah

South of San Francisco Bay the coast tribes west of the Yokut give the following:

Olhonean at San Juan, Tah-chin; The Ennesen, both 'Antoniano' and 'Migueleno', Snahk; The Chumash Che and Yoom; and the Yuman Ahwi and Kwahk, the Mphave Yuman giving O-hul for the white-tipt tail species and A-va for ~~that~~ the one without the white tail tip.

The Polikla, Kahrok, Soolahteluk, Chemareko, Tlohomtahoi, and Lutuamean have no names for Kangaroo Rat.

c/1/2/39

Kangaroo Rat

YAHNAH

Yah-nah . . . . . .Hah'-pah

SHASTAN

Hah-tō-ké-he-wuk . . . . . No name
Ko'-no-me'-ho . . . . . No name
O-kwahn'-noo-choo . . . . . No name,
Shas'-te, Klamath Canyon . . . . . Ah-wahk

ACHOMAWAN

Ah'-choo-mah'-we . . . . . Te-noon'-tah
As'-tah-ke-wi'-che . . . . . Te-noon'-dah
At-wum'-we . . . . . Tā'-noon-dah
Ham-mah'-we . . . . . Te-noon'-dah
Mo-des'-se . . . . . Te-noon'-tah

Ahts'-so-kā'-e . . . . . Tis'-wah-dā'-de
Ap-woo-ro-kā'-e . . . . . Tis-wah'-rā-de

WINTOON

Northern Wintoon, McCloud Riv . . Pawn-nit'
Wintu, Trinity River . . . . . Paw'-nit'
Ono Wintu . . . . . Paw-nit'
Nor'-rel-muk . . . . . Paw-nit'
Nom'-lak-ke . . . . . Po-neet' & Pun'

Win Kopeh . . . . . Kŏt' & Kawt'
Poo'-e-win . . . . . Kŏt'
Pat'-win . . . . . Kŏt'
Ko'-roo . . . . . Kŏt'
Chen'-po-sel . . . . . Kut'
Choo-hel'-mem-sel . . . . . Kawt'
Klet'-win . . . . . Kawt'

Kangaroo Rat

WASHOO

Wah-shoo . . . . . Too-pe
Lake Tahoe and Carson Valley

MEWAN

Northern Mewuk, Pleasant Valley . . . . .Sel-wal'-lah
Northern Mewuk, West Point . . . . . Se-wal'-lah

Middle Mewuk, Murphys & Angels . . . . No name
Mo-kal-lum-ne . . . . . No name
Wi-pa . . . . . No name
O-la-ment-ko - . . . . . No name

Southern Mewuk, Mariposa . . . . . Tup'-pe
Southern Mewuk, Chowchilla . . . . . Too'-pe
Yosemite Mewuk . . . . . Tŭ'-pe and Tin'-tah-wah
Mewuk, Oleta . . . . . Too'-pe ("didn't come up as high as Oleta")
Hoo-koo-e'-ko . . . . . Too'-pe ?

written in vocab in pencil

MIDOO

No-to-koi'-yo . . . . . No name
Kow'-wahk . . . . . No name
Kum-mō'-win, Enterprise . . . . . Duh'-ne
Me-chŏp'-do . . . . . Dur'-ne | Daw'-ne "good to eat"
Tahn'-kum . . . . . Dŭn' and Ket'-too
Nisseman . . . . . Dun'
No-tō'-mus-se . . . . . No name
Es-to Nis-se-nan . . . . . No name
Nis sim-pā'-we-nan . . . . . No name

Kangaroo Rat

ATHAPASKAN

Tol'-lo-wah	No name	
Hwil'-kut	No name	
Hoopah	No name	Not here
Kit'-tel	No name	
Lo-lahn'-kok	No name	
Mat-tōl'	No name	
Nek'-kan-ni'	No name	
To-cho'-be-ke'-ah	No name	
To-kub'-be	No name	
Set'-ten-bi'-den	To'-ne	
Tsen-nah'-ken-nes'	Nahl-to'-che	
Kah'to	To-kah-nahl'-tunch	

POLIKLA

Ner-er-ner	No name
Pah'-te-waht	No name

SOOLAHTELUK

Soo-lah'-te-luk	No name

TLOHOMTAHHOI

Tlo'-hom-tah'-hoi	No name

KAHROK

Kah-rah-ko'-hah	No name
Ka'-rok-ar'-rar	No hame

CHEMAREKO

Che-mar'-e-ko	No name

LUTUAMEAN

Klamath	No name

Kangaroo Rat

POMO

Bō-yah	No name
Ki-yow-bahch	No name
Me-dah-kah-tum-mi	No name
Tah-bah-tā	No name
We-shah-cum-mi	No name
Yo-ki-ah	Kah-wah
Sho-ko-ah	Kah-wah
Mah-kah-mo po-mo	Kah-wah
Kah-tah-we chum-mi	Kah-wah
Ko-lan-nă-po	Kah-wah
Hah-nah-bahch	Kah-wah
Mah-to-po-mah, Sherwood Val	Mak-kwi
Me-tum-ki	Mah-kwi
Potter Valley Pomo	Mah-koo-yo
Shoteah	Muk-ko-ro-kah
Kah-chi-ah	Po-ko
Koi-im-fo	Doos-mah

YUKEAN

Yuke of Round Valley	Aw-we
Mi-yahk-mah	Lā-chŏ
Oo-ko-ton-til-kah	No name

Kangaroo Rat

OLHONEAN

San Juan . . . . . Tah'-chin

ENNESEN

Antoniano . . . . . Snahk'
Migueleno . . . . . Snahk'

CHUMASH

San Emigdio . . . . . No name
Santa Ynez . . . . . Che'
Ventura . . . . . Yoom'

YUMAN

Mohave . . . . . O-hŭł' (with white tipt tail)
A-vā' (not white tipt)
Kam-me-i . . . . . Ah-wi'
Kammei of Campo . . . . . (Ah-wi'-ho
and Mesa Grande (Kwahk'

Yu-mah of Yuma Arizona . . . . . No name

Kangaroo Rat

WASHOO

Wash-oo, Lake Tahoe & Carson Valley . . Too-pe

WINTOON

Chen-po-sel . . . . . Kut

Choo-hel-mem-sel - - - . . . . . Kawt

Klet-win . . . . . Kawt

Ko-roo . . . . . Kot

Pat-win . . . . . Kot

Poo-e-win . . . . . Kot

Win Kopeh . . . . . Kot Kawt

Nom-lak-ke . . . . . Po-neet Pun

Nor-rel-muk . . . . . Paw-nit

Ono Wintu . . . . . Paw-nit

Wintu, Trinity River . . . . . Paw-nit

Northern Wintoon, McCloud River . . . . .Pawn-nit

YAHNAH

Yah-nah . . . . . Hah-pah

YUKEAN

Yuke of Round Valley . . . . . Aw-we

Oo-ko-ton-til-kah . . . . . ---

Mi-yahk-mah . . . . . La-cho

Kangaroo Rat

YUMAN

Yu-mah of Yuma, Arizona	---
Mo-ha-ve	O-hul (with white tipt tail)
	A-va (not white tipt)
Kam-me-i	Ah-wi
of Colorado River	Kwahk
Kam-me-i	Ah-wi
Kam-me-i- of Campo	Ah-wi-ho
Kam-e-i of Mesa Grande	Kwahk

Kangaroo Rat

YOKUT

No-tu-no-to	Ho-moo-cha	
Tin-lin-ne	---	
Kosh-o-o	To-woi	
Cho-ki-min-nah	---	
Cho-e-nim-ne -	---	
Choi-yo-choi-yo	---	
Chuk-chan-sy	To-woi	Toy
Tah-che	Too-naw-ta-mut	
Ta-dum-ne	Too-mo-too-mutch	Ko-sho-ye
Yow-el-man-ne	Tro-e	Koot-se
Ketch-a-ye	---	
Pal-low-yam-me	Hoo-metch-e ?	
Wik-chum-ne	Ko-sho-e ???	
Yow-lan-che	---	
Too-lol-min	---	
Ko-yet-te	Koo-tsoo-e	
Choo-nut	Hits-sit???	